

第 26 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一八年六月二十七日，星期三



Número 26

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 27 de Junho de 2018

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第151/2018號行政長官批示，將民政總署諮詢委員會全職秘書長的委任續期。..... 11795

第152/2018號行政長官批示，將若干權力授予文化局局長，以便代表澳門特別行政區簽署《海上絲綢之路保護和聯合申報世界文化遺產城市聯盟章程》。..... 11795

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2018, que renova a nomeação, a tempo inteiro, do secretário-geral do conselho consultivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. .... 11795

Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2018, que delega poderes na presidente do Instituto Cultural, para assinar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o «Regulamento da Aliança das Cidades para a Protecção da Rota Marítima e Candidatura Conjunta ao Património Cultural Mundial». .... 11795

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

**行政會：**

聲明書一份。..... 11795

**政府總部輔助部門：**

聲明書一份。..... 11796

**行政法務司司長辦公室：**

批示摘錄一份。..... 11796

**保安司司長辦公室：**

第97/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名副督察頒授卓越功績獎。..... 11796

第98/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名顧問高級技術員頒授卓越功績獎。..... 11797

第99/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名首席刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11798

第100/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名特級技術員頒授卓越功績獎。..... 11799

第101/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名首席刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11799

第102/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名首席刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11800

第103/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名首席刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11801

第104/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名首席刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11802

第105/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名一等刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11802

第106/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名一等刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11803

第107/2018號保安司司長批示，向司法警察局一名一等刑事偵查員頒授卓越功績獎。..... 11804

**運輸工務司司長辦公室：**

第28/2018號運輸工務司司長批示，民政總署聲明放棄一幅以長期租借方式無償批出，位於澳門半島，鄰近青洲大馬路的土地的批給。..... 11805

第29/2018號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借制度批出，位於澳門半島，爹美刁施拿地大馬路的土地的批給。..... 11808

**Conselho Executivo:**

Declaração. .... 11795

**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Declaração. .... 11796

**Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:**

Extracto de despacho. .... 11796

**Gabinete do Secretário para a Segurança:**

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 97/2018, que atribui a um subinspector da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11796

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 98/2018, que atribui a um técnico superior assessor da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11797

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 99/2018, que atribui a um investigador criminal principal da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11798

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 100/2018, que atribui a uma técnica especialista da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11799

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 101/2018, que atribui a um investigador criminal principal da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11799

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 102/2018, que atribui a uma investigadora criminal principal da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11800

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 103/2018, que atribui a um investigador criminal principal da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11801

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 104/2018, que atribui a um investigador criminal principal da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11802

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2018, que atribui a um investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11802

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 106/2018, que atribui a um investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11803

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 107/2018, que atribui a um investigador criminal de 1.ª classe da Polícia Judiciária a Menção de Mérito Excepcional. .... 11804

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2018, que declara a desistência pelo IACM da concessão gratuita, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, junto à Avenida do Conselheiro Borja. .... 11805

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2018, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, na Avenida de Demétrio Cinatti. .... 11808

**海關：**

第1/2018號海關關長批示，將若干權限轉授予副海關關長，作為簽訂向澳門特別行政區海關提供“海關車輛民事責任保險”合同的簽署人。 11816

批示摘錄數份。..... 11816

**檢察長辦公室：**

批示摘錄數份。..... 11819

**新聞局：**

批示摘錄數份。..... 11820

聲明書一份。..... 11820

**澳門基金會：**

聲明書數份。..... 11821

**澳門特別行政區政府政策研究室：**

批示摘錄數份。..... 11822

**行政公職局：**

批示摘錄一份。..... 11822

更正批示摘錄一份。..... 11823

**民政總署：**

決議摘錄一份。..... 11823

**退休基金會：**

批示摘錄數份。..... 11824

**財政局：**

批示摘錄數份。..... 11825

聲明書數份。..... 11826

**勞工事務局：**

批示摘錄數份。..... 11843

**澳門貿易投資促進局：**

聲明書一份。..... 11844

**金融情報辦公室：**

批示摘錄一份。..... 11846

**澳門保安部隊事務局：**

批示摘錄數份。..... 11846

**司法警察局：**

批示摘錄數份。..... 11847

**懲教管理局：**

批示摘錄數份。..... 11847

**治安警察局福利會：**

聲明書一份。..... 11849

**Serviços de Alfândega:**

Despacho do director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2018, que subdelega poderes no subdirector-geral, como outorgante, no contrato de aquisição de «seguro de responsabilidade civil automóvel» para os Serviços de Alfândega. .... 11816

Extractos de despachos. .... 11816

**Gabinete do Procurador:**

Extractos de despachos. .... 11819

**Gabinete de Comunicação Social:**

Extractos de despachos. .... 11820

Declaração. .... 11820

**Fundação Macau:**

Declarações. .... 11821

**Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:**

Extractos de despachos. .... 11822

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Extracto de despacho. .... 11822

Rectificação de extracto de despacho. .... 11823

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Extracto de deliberação. .... 11823

**Fundo de Pensões:**

Extractos de despachos. .... 11824

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Extractos de despachos. .... 11825

Declarações. .... 11826

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Extractos de despachos. .... 11843

**Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:**

Declaração. .... 11844

**Gabinete de Informação Financeira:**

Extracto de despacho. .... 11846

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Extractos de despachos. .... 11846

**Polícia Judiciária:**

Extractos de despachos. .... 11847

**Direcção dos Serviços Correccionais:**

Extractos de despachos. .... 11847

**Obra Social da Polícia de Segurança Pública:**

Declaração. .... 11849

<b>衛生局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11850
<b>文化局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11854
聲明書一份。.....	11855
<b>旅遊局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11855
聲明書一份。.....	11861
<b>體育局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11861
<b>旅遊學院：</b>	
批示摘錄數份。.....	11862
聲明書一份。.....	11863
<b>社會保障基金：</b>	
批示摘錄一份。.....	11863
<b>文化產業基金：</b>	
決議摘錄一份。.....	11864
<b>土地工務運輸局：</b>	
聲明書一份。.....	11864
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11865
<b>房屋局：</b>	
批示摘錄一份。.....	11865
聲明書數份。.....	11865
<b>建設發展辦公室：</b>	
批示摘錄一份。.....	11868
<b>交通事務局：</b>	
批示摘錄數份。.....	11868

### 政府機關通告及公告

<b>廉政公署佈告：</b>	
公告一則，關於張貼為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺統一管理對外開考的職務能力評估程序之投考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	11871
<b>海關佈告：</b>	
公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等技術輔導員兩缺統一管理對外開考的職務能力評估程序的投考人甄選面試的成績名單。.....	11871

<b>Serviços de Saúde:</b>	
Extractos de despachos. ....	11850
<b>Instituto Cultural:</b>	
Extractos de despachos. ....	11854
Declaração. ....	11855
<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
Extractos de despachos. ....	11855
Declaração. ....	11861
<b>Instituto do Desporto:</b>	
Extractos de despachos. ....	11861
<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
Extractos de despachos. ....	11862
Declaração. ....	11863
<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
Extracto de despacho. ....	11863
<b>Fundo das Indústrias Culturais:</b>	
Extracto de deliberação. ....	11864
<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
Declaração. ....	11864
<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
Extractos de despachos. ....	11865
<b>Instituto de Habitação:</b>	
Extracto de despacho. ....	11865
Declarações. ....	11865
<b>Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:</b>	
Extracto de despacho. ....	11868
<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:</b>	
Extractos de despachos. ....	11868

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Comissariado contra a Corrupção:</b>	
Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. ....	11871
<b>Serviços de Alfândega:</b>	
Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais dos serviços do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. ....	11871

通告一則，關於提供「車載X光檢測儀及車載移動式大體積封裝貨件檢查系統維修保養」服務進行公開招標。.....	11872	Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de reparação e de manutenção para os equipamentos de veículo com aparelho de raio X e de sistema móvel de inspeção de carga/contentor». ....	11872
通告一則，關於提供「關檢設備租賃服務」進行公開招標。.....	11873	Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Prestação de serviços de aluguer do equipamento para fiscalização aduaneiro». ....	11873
通告一則，關於為購置“無線電通訊設備”進行公開招標。.....	11873	Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações». ....	11873
<b>初級法院佈告：</b>		<b>Tribunal Judicial de Base:</b>	
公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀態。.....	11874	Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. ....	11874
<b>檢察長辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete do Procurador:</b>	
為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程學員的最後評核名單。.....	11875	Lista classificativa final dos formandos do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto. ....	11875
<b>法務局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
公告一則，關於張貼為填補法律範疇二等高級技術員十缺統一管理對外開考專業能力評估程序的投考人的第一項甄選方法——知識考試（第二階段——口試）成績名單。.....	11876	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (2.ª fase — prova oral) do 1.º método de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de dez vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. ....	11876
公告一則，關於張貼為填補資訊（應用軟件開發）範疇二等高級技術員兩缺統一管理對外開考的專業能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	11876	Anúncio sobre a afixação da data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de software). ....	11876
<b>商業及動產登記局佈告：</b>		<b>Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:</b>	
二零一八年五月份的商業登記名單。.....	11878	Lista do registo comercial relativo ao mês de Maio de 2018. ....	11878
<b>身份證明局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
將若干職權授予及轉授予副局長、居民身份資料廳廳長、研究開發及檔案管理廳廳長。.....	12035	Delegação e subdelegação de competências na subdirectora, no chefe do Departamento de Identificação de Residentes e na chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo. ....	12035
<b>民政總署佈告：</b>		<b>Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:</b>	
公告一則，關於承包“全澳特定馬路、山坡及綠化帶除草維護”的公開招標。.....	12040	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de corte de relva, manutenção em determinadas estradas, encostas e áreas ajardinadas de Macau». ....	12040
公告一則，關於承包“離島郊遊徑維護保養”的公開招標。.....	12040	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção dos trilhos para passeio ao ar livre das ilhas». ....	12040
公告一則，關於“為民政總署購置三十二台客貨車（VAN）”的公開招標。.....	12041	Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de trinta e duas viaturas mistas (VAN)». ....	12041
公告一則，關於“路環工場臨時辦公室建造工程”的公開招標。.....	12042	Anúncio referente ao concurso público da construção de um escritório temporário numa oficina em Coloane. ....	12042
將若干權限授予及轉授予兩名副主席及多名委員。.....	12043	Delegação e subdelegação de competências nos dois vice-presidentes e em vários administradores. ....	12043
將若干權限轉授予多名委員及主管。.....	12050	Subdelegação de competências em várias administradoras e chefias. ....	12050

將若干權限轉授予一名委員及多名主管。.....	12055	Subdelegação de competências no administrador e em várias chefias. ....	12055
告示一則，關於重新界定區神父街事宜。.....	12059	Edital referente à alteração dos limites da Rua do Padre Eugénio Taverna. ....	12059
<b>財政局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
公告一則，關於供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之車輛用品及組件、瓶裝飲用水、日常及清潔用品、辦公室及攝影用品、燃料、建築材料及環保物品的公開招標。.....	12059	Anúncio referente aos concursos públicos para o fornecimento de artigos e componentes para veículos, de água engarrafada para beber, de artigos de limpeza, de artigos de escritório e de filmes, de combustíveis, de material de construção e de artigos ecológicos aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019. ....	12059
<b>勞工事務局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
二零一七年度的資助名單。.....	12068	Lista dos apoios financeiros referente ao ano de 2017. ....	12068
<b>澳門金融管理局佈告：</b>		<b>Autoridade Monetária de Macau:</b>	
通告一則，關於澳門金融管理局認為合資格的實體名單及成績等級以免除保險中介人考試。...	12072	Aviso sobre a lista de entidades consideradas qualificadas pela AMCM e níveis de aproveitamento para efeitos de dispensa de provas para mediadores de seguros. ..	12072
通告一則，關於獲准在澳門特別行政區從事中介業務的保險中介人之名錄及其各類別之編號。.....	12074	Aviso sobre a lista dos mediadores de seguros que estão autorizados a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau, com indicação do nome e respectivo número de registo. ....	12074
<b>衛生局佈告：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一等衛生督察五十六缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	12148	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinquenta e seis vagas de inspector sanitário de 1.ª classe. ....	12148
公告一則，關於張貼為填補公共衛生範疇二等高級技術員六缺統一管理對外開考的專業能力評估程序的投考人甄選面試成績名單。.....	12148	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de saúde pública. ....	12148
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套中央生命體徵監護系統及心電遙測儀”進行公開招標。.....	12149	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de monitorização fisiológica e sistema de telemetria cardíaca aos Serviços de Saúde». ....	12149
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（行政及財政範疇）四缺入職開考的投考人專業面試成績名單。.....	12149	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área administrativa e financeira. ....	12149
通告一則，關於委任一名顧問診療技術員為診療範疇同等學歷審查委員會委員以替代原委員。.....	12150	Aviso sobre a nomeação de um técnico de diagnóstico e terapêutica assessor como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, em substituição do outro membro. ....	12150
通告一則，關於為填補二等護理助理員四十六缺對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	12150	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de quarenta e seis vagas de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe. ....	12150
<b>教育暨青年局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
公告一則，關於張貼為填補教學助理員職程（輔助教學工作）三缺以考核方式開考的甄選面試的地點、日期及時間的詳細資料。.....	12151	Anúncio sobre a afixação das informações sobre o local, data e hora da entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas da carreira de auxiliar de ensino (apoio ao trabalho pedagógico). ....	12151

**文化局佈告：**

公告一則，關於“氹仔海邊馬路3號之租賃”的公開招標。..... 12151

通告一則，關於為填補考古範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考的專業能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 12153

**旅遊局佈告：**

將若干權限轉授及授予該局副局長。..... 12154

**社會工作局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一缺統一管理對外開考的職務能力評估程序之投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 12156

通告一則，關於為填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺對外開考的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 12157

**體育局佈告：**

為填補體育行政範疇二等高級技術員四缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 12157

公告一則，關於張貼為填補（衛生護理服務範疇）一級護士兩缺對外開考的准考人確定名單。..... 12161

公告一則，關於「第6號工程——為第65屆澳門格蘭披治大賽車維修澳門格蘭披治賽車大樓、安裝天台設施及臨時車房」的公開招標。..... 12161

**澳門大學佈告：**

通告一則，關於將主持多名博士論文答辯典試委員會的權力授予指定教授。..... 12163

**旅遊學院佈告：**

公告一則，關於張貼為填補餐桌主管（西餐）一缺以考核方式開考的甄選面試地點、日期及時間的通告。..... 12169

**土地工務運輸局佈告：**

公告一則，關於「氹仔嘉樂庇總督馬路斜坡加固工程」公開招標的解答及補充說明。..... 12169

**Instituto Cultural:**

Anúncio referente ao concurso público para adjudicação do «Arrendamento do edifício localizado na Avenida da Praia, n.º 3, Taipa». .... 12151

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de arqueologia. .... 12153

**Direcção dos Serviços de Turismo:**

Subdelegação e delegação de competências nos subdirectores destes Serviços. .... 12154

**Instituto de Acção Social:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. .... 12156

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia. .... 12157

**Instituto do Desporto:**

Lista de classificação final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de administração desportiva. .... 12157

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de duas vagas de enfermeiro de grau 1, área de prestação de cuidados de saúde. .... 12161

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada da obra n.º 6 — Conservação do Edifício do Grande Prémio de Macau, instalação de equipamentos no terraço e das garagens provisórias para a 65.ª Edição do Grande Prémio de Macau». .... 12161

**Universidade de Macau:**

Aviso sobre a delegação dos poderes para presidir aos júris das diversas provas de doutoramento em determinados Professores. .... 12163

**Instituto de Formação Turística:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do local, data e hora da entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de chefe de sala (culinária ocidental). .... 12169

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para a execução da empreitada de «Estabilização do Talude na Estrada do Governador Nobre de Carvalho da Taipa». .... 12169

**海事及水務局佈告：**

- 為填補博物館學範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 12170
- 公告一則，關於為海事及水務局提供空調系統保養服務的公開招標。..... 12171

**房屋局佈告：**

- 通告一則，關於“青洲坊大廈從事商業活動空間之租賃”的公開招標。..... 12173

**環境保護局佈告：**

- 公告一則，關於「2019至2021年度空氣污染物採樣及檢驗服務」的公開招標。..... 12178

**公證署公告及其他公告**

- 澳門商訓持續進修課程同學會——章程。..... 12181
- 澳門青年文化推廣及研究協會——章程。..... 12181
- 只要家庭協會——章程。..... 12182
- 澳門區塊鏈協會——章程。..... 12183
- 澳門休閒旅遊服務創新協會——章程。..... 12184
- 佛教靜隱堂慈善會——章程。..... 12185
- 澳東經貿旅遊文化促進會——章程。..... 12186
- 世界（澳門）唐氏宗親聯誼會——章程。..... 12187
- 澳門知識產權保護商會——章程。..... 12190
- 澳門老字號發展協會——章程。..... 12191
- 中國澳門保齡球總會——修改章程。..... 12192
- 澳門冰上運動總會——修改章程。..... 12194
- 澳門流行歌舞協會——修改章程。..... 12198
- Associação Juvenil de Gravura de Macau——修改章程。..... 12198
- 澳門中華女工商聯會——修改章程。..... 12199
- 澳門日報讀者公益基金會——修改章程。..... 12199
- 國富浩華核數師事務所——修改章程。..... 12202
- 澳門電力股份有限公司——公告一則，關於“公共照明物料供應——LED路燈”的公開招標。..... 12203

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

- Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de museologia. .... 12170
- Anúncio referente ao concurso público para prestação do serviço de manutenção do sistema de climatização da DSAMA. .... 12171

**Instituto de Habitação:**

- Aviso referente ao concurso público para «Arrendamento de espaços destinados ao exercício de actividades comerciais no edifício do Bairro da Ilha Verde». .... 12173

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

- Anúncio referente ao concurso público para «Serviços de recolha de amostras e testes aos poluentes atmosféricos de 2019 a 2021». .... 12178

**Anúncios notariais e outros**

- Associação dos Antigos Alunos da Cursos de Educação Continuada do Seong Fan de Macau. — Estatutos. ... 12181
- Associação de Promoção e Estudo de Cultura Juvenil de Macau. — Estatutos. .... 12181
- Associação Simplesmente Família. — Estatutos. .... 12182
- Macau Association for Blockchain. — Estatutos. .... 12183
- Associação de Inovação e Serviços de Turismo de Lazer de Macau. — Estatutos. .... 12184
- Associação de Beneficência Budista Cheng Ian. — Estatutos. .... 12185
- Associação para a Promoção da Economia, Comércio, Turismo e Cultura entre Macau e Camboja. — Estatutos. .... 12186
- Associação Mundial (Macau) de Amizade do Clã Tong. — Estatutos. .... 12187
- Associação de Comércio para a Protecção da Propriedade Intelectual de Macau. — Estatutos. .... 12190
- Associação de Desenvolvimento das Empresas Antigas e de Renome de Macau. — Estatutos. .... 12191
- Associação Geral de Bowling de Macau, China. — Alteração dos estatutos. .... 12192
- Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 12194
- Associação de Dança de Música Pop de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 12198
- Associação Juvenil de Gravura de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 12198
- Associação de Empresárias Chinesas de Macau. — Alteração dos estatutos. .... 12199
- Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun. — Alteração dos estatutos. .... 12199
- CROWE (MC) CPA. — Alteração dos estatutos. .... 12202
- Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de Materiais de Iluminação Pública — Luminárias do Tipo LED». .... 12203



澳門電召的士服務股份有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12205	Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau S.A. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12205
澳門彩票有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12210	SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12210
澳門新時代公共汽車股份有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12214	Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12214
澳門新福利公共汽車有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12219	Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12219
澳門賽馬有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12221	Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12221
南光天然氣有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12224	Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12224
CSI集團有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12228	Grupo CSI, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12228
澳門逸園賽狗股份有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12230	Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12230
榮興彩票有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12233	Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12233
澳門公共汽車股份有限公司——二零一七年度營業帳目報告。.....	12236	Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2017 .....	12236

附註：印發二零一八年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一八年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

*Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2018, II Série, de 20 de Junho, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2018, II Série, de 20 de Junho, inserindo o seguinte:*

二零一八年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2018, II Série, suplemento, de 20 de Junho:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 經濟局佈告：

商標的保護。.....	11320
營業場所名稱及標誌的保護。.....	11749
設計及新型的保護。.....	11749
發明專利延伸的保護。.....	11760
授權的發明專利的延伸。.....	11761
實用專利的保護。.....	11773

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. ....	11320
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento. ....	11749
Protecção de desenho e modelo. ....	11749
Protecção de extensão de patente de invenção. ....	11760
Protecção de patente de invenção concedida. ....	11761
Protecção de patente de utilidade. ....	11773

二零一八年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2018, II Série, 2.º suplemento, de 20 de Junho:

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第148/2018號行政長官批示，將若干權力授予經濟財政司司長，代表中華人民共和國澳門特別行政區政府與葡萄牙共和國政府簽署修訂《對所得避免雙重徵稅及防止逃稅之協定》議定書。..... 11779

#### 政府機關通告及公告

##### 民政總署佈告：

公告一則，關於為離島政府綜合服務中心購買網絡設備及大型商用顯示器”的公開招標。..... 11780

##### 旅遊局佈告：

公告一則，關於為填補統計範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考的專業能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。... 11780

#### 公證署公告及其他公告

渝澳聯誼總會——章程。..... 11782

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2018, que delega poderes no Secretário para a Economia e Finanças para celebrar, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, o protocolo que altera a Convenção para Evitar a Dupla Tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento com o Governo da República Portuguesa. .... 11779

#### Avisos e anúncios oficiais

##### Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de equipamentos da rede e de painéis electrónicos de grande dimensão pelo Centro de Serviços da RAEM das Ilhas». .... 11780

##### Direcção dos Serviços de Turismo:

Anúncio sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos a etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de estatística. .... 11780

#### Anúncios notariais e outros

Associação Geral de Amizade Yuao. — Estatutos. .... 11782

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 151/2018 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2018**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第18/2015號行政法規修改的第32/2001號行政法規《民政總署之組織及運作》第二十八條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 (Organização e funcionamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 18/2015, o Chefe do Executivo manda:

續任盧德全為民政總署諮詢委員會全職秘書長，任期由二零一八年七月一日起至十二月三十一日止。

É renovada a nomeação de Lou Tak Chun para exercer a tempo inteiro as funções de secretário-geral do conselho consultivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de 1 de Julho a 31 de Dezembro de 2018.

二零一八年六月十五日

15 de Junho de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 152/2018 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2018**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

一、授予文化局局長穆欣欣或其法定代任人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區簽署《海上絲綢之路保護和聯合申報世界文化遺產城市聯盟章程》。

1. São delegados na presidente do Instituto Cultural, Mok Ian Ian, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para assinar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o «Regulamento da Aliança das Cidades para a Protecção da Rota Marítima e Candidatura Conjunta ao Património Cultural Mundial».

二、本批示自公佈日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一八年六月二十日

20 de Junho de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一八年六月二十日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 20 de Junho de 2018.  
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

辦公室代主任 盧麗卿

**行政會****CONSELHO EXECUTIVO****聲明****Declaração**

茲聲明本秘書處專業技術人員秦斌，屬個人勞動合同，現應關係人的要求，由二零一八年六月二十日起，終止其職務。

Para os devidos efeitos se declara que Qin Bin, como pessoal técnico especializado, em regime de contrato individual de trabalho, desta Secretaria, cessa funções, a seu pedido, a partir de 20 de Junho de 2018.

二零一八年六月十九日於行政會秘書處

Secretaria do Conselho Executivo, aos 19 de Junho de 2018.  
— A Secretária-geral, *O Lam*.

秘書長 柯嵐

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## 聲明

## Declaração

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，黃少球於二零一八年六月十九日因達到擔任公職的年齡上限，其在政府總部輔助部門擔任第四職階技術工人的不具期限的行政任用合同於同日失效。

Para os devidos efeitos, se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Wong Sio Kao, para o exercício de funções de operário qualificado, 4.º escalão, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, caduca em 19 de Junho de 2018, por atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

二零一八年六月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Junho de 2018.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO  
E JUSTIÇA

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

透過行政法務司司長二零一八年六月四日之批示：

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Junho de 2018:

李詠璇——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在行政法務司司長辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升至第一職階特級技術員，薪俸點505點，由二零一八年七月九日起生效。

Lei Weng Sun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 19.º, n.º 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Julho de 2018.

二零一八年六月二十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 21 de Junho de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

## 保安司司長辦公室

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## 第 97/2018 號保安司司長批示

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 97/2018

## 卓越功績獎

## Menção de Mérito Excepcional

司法警察局梁國晞副督察，於1999年入職，現於刑事調查廳轄下侵犯人身罪案調查科工作。

O subinspector, Leong Kuok Hei, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 1999, encontra-se actualmente a exercer funções na Secção de Investigação de Crimes contra a Pessoa do Departamento de Investigação Criminal.

梁國晞副督察專業幹練，分析力強，執法經驗非常豐富，輔助部門主管監督案件偵查工作時高度盡責，承辦案件殫精畢力，又樂於指導後進解決執法難題，大大促進團隊整體執法能力和工作績效。

梁國晞副督察參與多宗嚴重案件的偵查工作，始終保持高效和專業，並運用在偵查侵犯人身罪案方面的經驗，協助《預防及打擊家庭暴力法》的起草及制定工作，不遺餘力，就執法層面積極提供專業意見；由該法生效至今，密切跟進執法實際情況，仔細分析每宗個案，不斷完善執法配套及工作流程，持續強化跨部門協作關係，其對局方打擊包括家庭暴力犯罪在內的侵犯人身罪案的貢獻突出，有效保護市民大眾的生命安全。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，現特向梁國晞副督察頒授卓越功績獎，並准予為晉階至同一職級下一職階的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

#### 第 98/2018 號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局林文華顧問高級技術員，於2005年入職，隸屬於刑事技術廳。

林文華積極主動，勤奮認真，勇於承擔，具備出眾的專業技術和能力，妥善完成各項艱巨任務，其曾參與多宗重大案件的現場勘驗，為局方刑事偵查工作提供不可或缺的協助。

過去一年，林文華貫徹精益求精、力臻完美的工作態度，致力提升局方檢驗鑑定、現場勘查的技術水平，無懼刑事鑑定工作刻不容緩的挑戰，屢屢高效完成任務。林文華在完善實驗室設

Leong Kuok Hei exerce as suas funções com profissionalismo e seriedade, demonstrando alta capacidade de análise e, possuindo larga experiência no trabalho policial, revelou também sentido de responsabilidade durante a colaboração com o seu chefe no acompanhamento do trabalho de investigação. Para além de executar sempre o trabalho com dedicação, revelou vontade nas orientações dadas aos seus subordinados, o que contribuiu para melhorar consideravelmente o trabalho e a eficácia de toda a equipa.

Leong Kuok Hei participou nas diligências relativas a vários casos graves, nos quais demonstrou sempre grande eficácia e profissionalismo, e usou a sua experiência adquirida na investigação de crimes contra a pessoa, colaborou na elaboração da «Lei de prevenção e combate à violência doméstica» para a qual foram dadas opiniões profissionais a nível de execução da lei. Desde a entrada em vigor da referida lei até ao presente, o subinspector acompanhou de perto a sua implementação e analisou pormenorizadamente cada caso recebido, com a finalidade de melhorar as providências complementares e os procedimentos de trabalho reforçando constantemente as relações de cooperação interdepartamentais. Foi relevante o seu contributo para a PJ no combate aos crimes de ofensas corporais, nomeadamente no contexto da violência doméstica, evidenciado na salvaguarda eficiente da segurança de toda a população.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao subinspector, Leong Kuok Hei, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de progressão ao escalão seguinte da mesma categoria, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 98/2018

##### Menção de Mérito Excepcional

O técnico superior assessor, Lam Man Wa, exerce funções na Polícia Judiciária desde 2005, encontra-se actualmente ao serviço no Departamento de Ciências Forenses.

Lam Man Wa, no desenvolvimento do seu trabalho tem sido activo e tem demonstrado iniciativa, é uma pessoa trabalhadora e séria, mostrou coragem em assumir responsabilidade, com excelente domínio de técnicas específicas e capacidade, capaz de concluir devidamente diferentes missões difíceis. Participou em várias inspecções ao local de crimes importantes, dando assim o apoio indispensável ao trabalho de investigação criminal.

No último ano, Lam Man Wa tem demonstrado no seu desempenho de funções uma atitude de contínua melhoria, em busca da perfeição, empenhando-se em melhorar o nível técnico da peritagem e da inspecção ao local de crime, nunca teve receio de executar trabalhos urgentes, as suas missões foram sempre cumpridas com elevada eficiência. No âmbito do aperfeiçoamento das instalações e equipamentos do laboratório não poupou esforços, para além disso, para que a PJ possa

施方面不遺餘力，敢於建言獻策，務使局方刑事技術保持先進水平，對落實科技強警、促進鑑定效率，以至調查和打擊各類犯罪、維護社會安寧帶來顯著效益和積極影響。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，現特向林文華顧問高級技術員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

### 第 99/2018 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

司法警察局劉鎮威首席刑事偵查員，於2001年入職，現於博彩罪案調查處轄下博彩罪案特別行動科擔任職務主管。

劉鎮威熱心盡責，勤懇進取，具備良好專業素質和職業操守，無懼博彩犯罪形勢急遽變化，厲行主動警務理念，帶領團隊積極應對，在防範博彩犯罪方面取得良好成果。

劉鎮威致力優化執法模式，增進與娛樂場營運方的互信和合作，提高調查效率，協助局方準確掌握博彩犯罪最新態勢，對常發或新興犯罪作出有效打擊。過去一年，劉鎮威以果斷快速的行動應對博彩犯罪，三十次帶領同事當場逮捕正在實施高利貸犯罪的份子；亦搗破一個對本澳市民放貸的犯罪集團，拘捕包括主腦在內的六名集團成員，有效遏止同類犯罪，為保障市民和旅客的生命財產安全、維護澳門良好的旅遊城市形象作出貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款的規定，經司法警察局局長建議，現特向劉鎮威首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

manter a peritagem forense a nível elevado, tem manifestado com coragem a sua opinião e sugerido estratégias, no âmbito da implementação do conceito de «Uso da Tecnologia para Melhorar o Trabalho Policial» e da promoção da eficiência da peritagem, bem como na investigação e no combate a diferentes crimes e na salvaguarda da tranquilidade da nossa sociedade tem-se esforçado para conseguir resultados que se têm tornado evidentes e têm dado efeitos positivos.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e na alínea I) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao técnico superior assessor, Lam Man Wa, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 99/2018

#### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Lau Chun Wai, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2001, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Operação Especial de Combate aos Crimes relacionados com o Jogo da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo, como chefia funcional.

Lau Chun Wai desempenha as suas funções com muito entusiasmo, possuindo boa qualidade profissional e ética profissional, sem temer a mudança rápida da situação de crimes relacionados com o Jogo, liderando a sua equipa com o conceito de policiamento activo, dando assim um contributo positivo na prevenção de crimes relacionados com o Jogo.

Lau Chun Wai tem-se dedicado sempre no sentido de otimizar a execução da lei, reforçando a confiança e a cooperação com os operadores de casino. O mesmo esforça-se para elevar a eficiência das averiguações, ajudando esta Polícia a obter as informações mais recentes sobre a situação de crimes relacionados com o Jogo para um combate eficaz aos crimes novos e frequentes. Durante o ano passado, Lau Chun Wai liderou trinta vezes a sua equipa e conseguiu capturar os criminosos que estavam a praticar crimes de usura no local. Lau Chun Wai conseguiu também desmantelar uma rede criminosa de usura que fazia empréstimos aos residentes de Macau, tendo sido detidos seis elementos da rede, incluindo o líder, dando assim o seu contributo para a salvaguarda da vida e bens da população e turistas, ajudando a preservar a boa imagem do turismo da cidade de Macau.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Lau Chun Wai, a Menção de Mérito Excepcional, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

## 第 100/2018 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局方嘉慧特級技術員，於2008年入職，現於社區警務及公共關係處轄下宣傳製作組擔任職務主管。

方嘉慧具備豐富的專業知識，工作誠懇勤奮，努力不懈，勇於接受挑戰，敢於承擔責任，即使工作繁重緊急亦從不言棄，公爾忘私，不計個人得失，工作態度和成績獲上級和同事一致肯定。

過去一年，方嘉慧率領工作團隊負責設計防罪宣傳品、拍攝防罪短片，匠心獨運，別出心裁，有效吸引公眾注意，促進防罪工作成效。方嘉慧協助局方開展社區警務和公關警務工作，不斷優化宣傳方式，協調、運作和完善利用新媒體平台開展的防罪宣傳模式，在宣傳手法、設計上努力創新，提升了局方的執法形象和聲譽，對預防犯罪起到積極作用，貢獻昭灼。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向方嘉慧特級技術員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

## 第 101/2018 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局張韶強首席刑事偵查員，於2002年入職，現於刑事調查廳轄下搶劫罪案調查科擔任偵查小隊隊長。

張韶強工作嚴謹認真，辦案經驗豐富，具有熟練的偵查技巧和出色的調度能力，重視團隊協作，屢次帶領團隊高效完成上級交付的任務，成績出眾。

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 100/2018

## Menção de Mérito Excepcional

A técnica especialista, Fong Ka Wai, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2008, encontra-se actualmente ao serviço no Grupo de Publicidade e Produção da Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas, tendo sido nomeada chefia funcional desta subunidade.

Fong Ka Wai possui vasto conhecimento profissional e desempenha as suas funções com dedicação, sinceridade e empenhamento, demonstrando coragem para enfrentar os desafios. A mesma exerce também as suas funções com elevado sentido de responsabilidade, sempre com o seu espírito persistente ao enfrentar um volume pesado de trabalho urgente, cumprindo as suas atribuições sempre com total disponibilidade e na vontade do sacrifício incondicional. Este seu desempenho e êxitos obtidos granjearam-lhe o reconhecimento unânime dos superiores e dos colegas.

No ano passado, Fong Ka Wai liderou a sua equipa de trabalho no desenho de materiais promocionais e na produção de curtas-metragens sobre a prevenção criminal, onde mostrou engenho e talento para captar a atenção do público, podendo assim promover a eficiência do trabalho sobre a prevenção criminal. Fong Ka Wai apoia o trabalho da Polícia Judiciária relacionado com o desenvolvimento do policiamento comunitário e do policiamento de proximidade, tendo vindo a implementar o melhoramento dos vários métodos de divulgação, coordenando o funcionamento e a optimização no uso da plataforma dos novos média para as campanhas de sensibilização sobre a prevenção criminal. Com o reforço da criatividade e a renovação do método e desenho promocional conseguiu, assim, melhorar a reputação e imagem da execução da lei da Polícia Judiciária, dando um contributo relevante ao resultado positivo na prevenção criminal.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e na alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo à técnica especialista, Fong Ka Wai, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 101/2018

## Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Cheong Siu Keong, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2002, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Investigação e Combate ao Roubo do Departamento de Investigação Criminal, como chefe de uma equipa de investigação.

Cheong Siu Keong exerce as suas funções com muita sinceridade, possuindo profunda experiência de investigação, habilidade de técnica de investigação e excelente capacidade de averiguação, valorizando fortemente a equipa e conseguindo cumprir todas as missões atribuídas pelo superior.

過去一年，張韶強在偵查多宗由非法匯兌衍生的搶劫案時表現優秀，其帶領工作團隊在接案後迅速展開廣泛、深入的調查，妥善調遣隊員達致各展所長、各司其職，多項任務均在短時間內取得良好成果。今年三月，張韶強負責偵查一宗失款逾四十萬元的珠寶店搶劫案，高效展開偵查，細密分析案情，於案發六小時即鎖定劫匪身份，不足一日在內地警方的協助下將其繩之以法，迅速破案並成功起回大部份贓款，對維護社會安定和捍衛法治尊嚴貢獻卓著。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向張韶強首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉階至同一職級下一職階的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

#### 第 102/2018 號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局梁穎珊首席刑事偵查員，於2007年入職，現於刑事調查廳轄下侵犯財物罪案調查科工作。

梁穎珊洞察力強，辦案高度專注，在參與偵查多宗侵犯財物罪案時展現出勇於克服工作困難的積極態度，優良的表現受上級及同袍高度肯定。

近年，有不法份子在擁擠的巴士上竊取乘客財物。梁穎珊參與專門調查巴士盜竊案的工作小組，其無懼案件複雜繁多、作案手法隱蔽等客觀困難，專心致志，努力不懈，串併分析多宗案件，憑藉細緻入微的觀察力，成功查找案件共性，進而辨識竊匪身份以至作案團伙，協助局方偵破五十多宗巴士盜竊案，拘捕十餘人，對不法份子產生強大震懾，為維護市民和旅客的財產安全作出重要貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向梁穎珊首席刑

Cheong Siu Keong demonstrou, no ano passado, um excelente desempenho no combate aos crimes de roubo derivados da troca de dinheiro ilegal. Logo após o recebimento das queixas, o mesmo liderou a sua equipa com eficiência dando início ao desenvolvimento de profundas e extensas investigações, conseguindo resolver muitas missões atribuídas e obter os melhores resultados. É de salientar um caso de assalto a uma joalharia que teve um prejuízo no valor de quatrocentas mil patacas, ocorrido em Março do corrente ano. Cheong Siu Keong desenvolveu uma investigação eficaz e analisou em pormenor a situação do crime, conseguindo localizar e identificar os criminosos cerca de seis horas após o crime. Com a ajuda da autoridade policial da China continental, em menos de um dia, conseguiu desmantelar o caso e recuperar quase todo o dinheiro, dando assim um contributo para assegurar a estabilidade da sociedade e sua dignidade perante a lei.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Cheong Siu Keong a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de progressão ao próximo escalão da mesma categoria, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 102/2018

##### Menção de Mérito Excepcional

A investigadora criminal principal, Leung Wing San, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2007, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Investigação de Crimes Contra a Propriedade do Departamento de Investigação Criminal.

Leung Wing San possui uma visão forte e uma grande concentração no trabalho, demonstrando uma atitude positiva em várias investigações de crimes contra a propriedade, granjeando assim o reconhecimento de superiores e colegas.

No ano passado ocorreram vários furtos em autocarros públicos cheios de pessoas. Leung Wing San e o grupo especial de investigação de furtos em autocarros públicos, perante a grande quantidade e complexidade dos factos, bem como a forma oculta de *modus operandi* dos criminosos, fez uma apurada análise dos vários casos e conseguiu descobrir uma forma comum em todos eles, o elo que fez chegar à localização e a identificação dos criminosos. Desde modo, ajudou no desmantelamento de mais de cinquenta casos de furtos em autocarros públicos tendo sido detidos mais de dez criminosos, dando assim um efeito dissuasor aos criminosos, bem como um contributo para assegurar o património da população e turistas.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo à investigadora criminal principal, Leung Wing San, a Menção de Mérito Excepcional



事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

### 第 103/2018 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

司法警察局李志芳首席刑事偵查員，於2008年入職，現隸屬經濟罪案調查處轄下電信詐騙罪案調查科。

李志芳工作積極勤奮、認真盡責、善於分析，並勇於接受挑戰，主動協助同事處理疑難案件，對團隊工作及整體執法成效產生積極作用。去年電話詐騙案頻發，李志芳以大局為重，無私奉獻，協助部門迅速應對新型犯罪，成績有目共睹。

去年，本局查悉有十六宗電話詐騙案件涉及同一境外犯罪集團，經過李志芳長期跟進調查，成功查出涉案集團骨幹成員計劃來澳並預先部署，在今年三月將之緝捕及取得關鍵證據。今年四月，李志芳追查兩名詐騙犯罪集團成員的行蹤期間果斷執法，在嫌犯登車離開前及時將其截獲。此外，李志芳重視團隊協作，去年主動協助同袍偵查一宗以偽造公證書出售他人物業的案件，成功查出嫌犯藏身地點，為破案提供了關鍵助力。李志芳在上述案件中的卓越表現，為同袍起到表率作用，為執法機關贏得良好聲譽，對維護本澳治安穩定貢獻超卓。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第

(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向李志芳首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 103/2018

#### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Lei Chi Fong, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2008, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Investigação de Burlas em Telecomunicações da Divisão de Investigação de Crimes Económicos.

Lei Chi Fong é uma pessoa muito trabalhadora, empenha e sincera, demonstrando coragem, responsabilidade e capacidade de análise. Lei Chi Fong costuma ajudar os colegas a resolver os casos complicados, produzindo assim efeitos positivos nos trabalhos de equipa e na execução da lei em geral. No ano passado, ocorreram em Macau muitos casos de burla telefónica e Lei Chi Fong procurou, sem descanso, ajudar a subunidade na resposta a esses crimes obtendo-se resultados positivos óbvios.

No ano passado, esta Polícia descobriu dezasseis casos de burla telefónica praticados por uma rede criminosa fora da RAEM. Lei Chi Fong acompanhou, por longo período de tempo, a investigação e conseguiu descobrir que os elementos essenciais da rede criminosa pretendiam deslocar-se a Macau. Com os indícios obtidos, conseguiu-se fazer uma antevisão da sua movimentação e o caso terminou com a detenção dos indivíduos e a obtenção de evidências chave, em Março do corrente ano. Em Abril do corrente ano, Lei Chi Fong começou a perseguir dois elementos da rede criminosa de burla e, quando os mesmos tentaram entrar num veículo para sair do território, Lei Chi Fong efectuou oportunamente a intercepção. Este investigador criminal é uma pessoa que dá muita importância à colaboração entre a equipa. Por iniciativa própria, no ano passado, ajudou os colegas a averiguar um caso de venda de bens imóveis alheios por falsificação de certificado notarial e conseguiu descobrir o local de encontro dos arguidos. O excelente desempenho de Lei Chi Fong referido nos casos mencionados, serve como exemplo para os colegas, dando assim contributo para a estabilidade da segurança de Macau, bem como uma elevada dignidade para as entidades de execução da lei.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Lei Chi Fong a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

## 第 104/2018 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局王偉文首席刑事偵查員，於2008年入職，現於資訊罪案調查處轄下資訊罪案預防科工作。

王偉文勤奮精幹，分析力強，面對極其隱蔽的資訊罪案時毫不氣餒，遇挫折不屈不撓，努力提升自身偵查能力和專業素質，執法成績備受認可。

去年，有境外犯罪集團派員來澳利用偽造銀行卡提現，由於作案人具有較強的反偵查意識，調查工作起初受阻；王偉文無懼執法困難，連日分析案件細節，排查資料，反覆推敲，成功鎖定多人身份，在該團伙再度派員來澳時展開行動，最終緝獲四名作案人及搜獲大量假卡。王偉文在偵查另一宗作案過程和手法相當隱蔽迂迴的電郵詐騙案時，能結合傳統刑偵經驗及高新科技手段進行偵查，鎖定包括主腦在內的多名集團成員身份，及後成功截獲其中一人並阻止團伙在澳作案。王偉文的出色表現彰顯了執法部門打擊新興資訊犯罪的決心和能力，對維護本地經濟秩序、保障企業和市民的財產安全具有重要貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第

(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向王偉文首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

## 第 105/2018 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局周錠軒一等刑事偵查員，於2011年入職，現於情報及支援廳轄下部門工作。

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 104/2018

## Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Wong Wai Man, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2008, encontra-se actualmente ao serviço na Secção de Prevenção de Crimes Informáticos da Divisão de Investigação de Crimes Informáticos.

Wong Wai Man é uma pessoa muito trabalhadora, com uma alta capacidade de análise, nunca perdendo a determinação perante a dificuldade dos crimes informáticos ocultos, reforçando sempre a sua capacidade de investigação e qualidade profissional, sendo a sua execução da lei reconhecida por todas as pessoas.

No ano passado, uma rede criminosa fora da RAEM destacou alguns criminosos a Macau para fazerem levantamento de dinheiro com cartão de multibanco falsificado. O conhecimento dos métodos anti-investigação destes criminosos levou a que, no princípio o trabalho de investigação policial tenha sido bastante complicado. Apesar das dificuldades, Wong Wai Man nunca desistiu do seu trabalho de execução da lei analisando, dias seguidos, todas as circunstâncias dos casos, cujos dados foram escolhidos e verificados. Após metucioso trabalho conseguiu-se, finalmente localizar e identificar os criminosos. O caso terminou com a detenção de quatro indivíduos e a apreensão de grande quantidade de cartões falsos, quando os mesmos se preparavam para praticar mais actos ilegais em Macau. Durante a investigação de outro caso de burla através de *e-mail*, Wong Wai Man com a sua experiência de investigação tradicional conjugada com o conhecimento de técnicas avançadas, conseguiu localizar e identificar os elementos da rede criminosa, incluindo o líder da mesma, resultando, por fim, na detenção de um elemento e o desmantelamento da rede criminosa que aqui deixou de praticar actos ilegais. O excelente desempenho de Wong Wai Man demonstrou a determinação e a capacidade de combate aos crimes informáticos das entidades de execução da lei, dando assim um contributo relevante na salvaguarda da ordem económica local, bem como na segurança dos bens das empresas e da população.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Wong Wai Man a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2018

## Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal de 1.ª classe, Chao Teng Hin Filipe, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2011, desempenha actualmente funções numa subunidade do Departamento de Informações e Apoio.

周錠軒工作嚴謹認真，處事富有擔當，辦案一絲不苟，竭力提升專業水平，面對困難且繁重的工作，亦勇於承擔、敢於拼搏，工作表現和態度均受部門上下讚賞和認同。

在多宗重大案件的調查工作中，周錠軒均能高效完成上級所交付的任務，亦積極提出前瞻和可行的建議，對完善情報工作能力、促進整體執法成效頗具建樹。去年，周錠軒在參與調查多宗跨境偷渡集團案件和一宗在囚人士操控販毒案件中有傑出表現，憑著專業知識和堅毅精神蒐集到重要涉案訊息，使偵查工作取得顯著成果，切實維護了法律尊嚴，同時防止相關犯罪危害社會安全，貢獻良多。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向周錠軒一等刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

#### 第 106/2018 號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局梁榮利一等刑事偵查員，於2011年入職，現於情報及支援廳轄下部門擔任偵查小隊隊長。

梁榮利極具責任意識，勇於解決困難，重視團隊協作，辦案以身作則，為隊員起到表率作用，帶領團隊高效完成上級指派的各項任務，工作表現出色，備受肯定。

過去一年，梁榮利帶領團隊完成多項情報蒐集任務，為多宗嚴重罪案的偵查工作提供關鍵情報訊息；其盡心盡力帶領團隊，向其他偵查單位給予充足的行動支援，提升了整體執法成效。此

Chao Teng Hin Filipe, exerce as suas funções com rigor e seriedade, assumindo a responsabilidade ao acompanhar as várias tarefas, tem demonstrado uma atitude meticulosa na investigação, esforçando-se para melhorar o nível profissional, mesmo quando enfrenta tarefas difíceis e pesadas. Revelou coragem em assumir a responsabilidade e uma atitude lutadora. Este seu desempenho e atitude de trabalho granjearam-lhe elogios e reconhecimentos de superiores e colegas.

Na investigação de vários casos graves, Chao Teng Hin Filipe, conseguiu concluir com grande eficácia as tarefas que lhe foram confiadas pelos superiores, apresentando também, activamente, sugestões para o futuro e viáveis, contribuindo bastante para o melhoramento no âmbito do trabalho das informações e para a obtenção do resultado integral relativo ao trabalho. No ano passado, Chao Teng Hin Filipe, mostrou um excelente desempenho aquando da participação na investigação de vários casos ligados às redes criminosas transfronteiriças de imigração ilegal e de um caso de exploração de tráfico de droga por reclusos, nos quais, o mesmo investigador, com o seu conhecimento profissional e espírito de persistência, conseguiu recolher informações importantes sobre o crime, possibilitando resultados notáveis, defendendo efectivamente a lei, e simultaneamente, prevenindo que estes crimes pusessem em causa a segurança da sociedade, dando assim, um contributo relevante para o trabalho.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e a alínea I) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal de 1.ª classe, Chao Teng Hin Filipe, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 106/2018

##### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal de 1.ª classe, Leong Weng Lei, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2011, encontra-se actualmente destacado numa subunidade do Departamento de Informações e Apoio como chefe de uma equipa de investigação criminal.

Leong Weng Lei possui elevado sentido de responsabilidade e coragem de ultrapassar as dificuldades, dando importância à colaboração no seio da equipa. No decurso da investigação dos casos, o mesmo tem servido de exemplo para os seus subordinados, tendo liderado a equipa para concluir com grande eficácia todas as missões confiadas pelos superiores, o seu desempenho excelente granjeou-lhe o reconhecimento do público.

Ao longo do ano passado, Leong Weng Lei chefiou a equipa no cumprimento de diversas tarefas de recolha de informações, tendo facultado informações críticas para a investigação de vários casos graves, liderando com diligência a sua equipa na prestação de apoio necessário nas acções realizadas por outras subunidades de investigação, de modo a melhorar a eficácia

外，梁榮利為外地警方提供協助，成功取得極具價值之情報，對促進警務合作和維護地區安全有莫大裨益，績效斐然。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第

(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向梁榮利一等刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

### 第 107/2018 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

司法警察局吳健宏一等刑事偵查員，在2011年入職，現於情報及支援廳轄下部門履職。

吳健宏工作嚴謹認真，克盡職守，拼搏不懈，無畏執法險阻，鏗而不捨探尋解決之法，致力提升偵查技術，執法能力出眾，屢獲讚許。

過去一年，吳健宏參與多宗重大案件的偵查工作，表現突出，其高度投入調查工作，日以繼夜仔細分析大量涉案資訊，抽絲剝繭，辦案期間積極與多個調查部門交流及鑽研案情，憑藉熟練的偵查技巧獲得關鍵線索，有效協助刑偵單位開展執法行動，對破案起到至關重要的作用。吳健宏嚴格貫徹情報主導的執法理念，長期為局方刑偵工作提供有力支援，對維護本地治安環境和社會穩定作出重要貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向吳健宏一等刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升至緊接的較高職級的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一八年六月十五日

保安司司長 黃少澤

二零一八年六月二十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

do trabalho geral. Para além disso, este investigador tem proporcionado assistência frequente junto da polícia do exterior e recolhido informações consideravelmente valiosas, dando, assim, um contributo significativo para a cooperação policial e a salvaguarda da segurança regional, tendo demonstrado um desempenho excelente.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal de 1.ª classe, Leong Weng Lei, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 107/2018

#### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal de 1.ª classe, Ng Kin Wang, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2011, desempenha funções numa subunidade do Departamento de Informações e Apoio.

Ng Kin Wang é uma pessoa rigorosa, séria, dedicada, persistente e sem medo dos perigos e dificuldades encontrados no trabalho. Tem-se esforçado por procurar encontrar métodos para a resolução dos casos, bem como tem-se empenhado no melhoramento das técnicas de investigação. A sua capacidade de trabalho destaca-se, obtendo muitos elogios.

No ano passado, este investigador participou nas investigações de vários casos significativos, tendo demonstrado um desempenho excelente. Durante as investigações, trabalhou com total dedicação, efectuou análises e estudos de grandes quantidades de informações de forma ininterrupta e cuidadosa, trocou ideias sobre os casos com outras subunidades de investigação, utilizou os seus conhecimentos no âmbito da investigação para obter pistas críticas, tudo isto contribuindo para auxiliar as subunidades de investigação criminal a efectuar operações e para resolver os casos. Para além disso, tem concretizado rigorosamente o conceito de «investigação criminal orientada pelas informações», prestando apoio ao trabalho de investigação de longa duração, dando um grande contributo para a salvaguarda da segurança pública e da estabilidade da sociedade de Macau.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal de 1.ª classe, Ng Kin Wang, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria imediatamente superior, para servir de estímulo.

15 de Junho de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 20 de Junho de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 運輸工務司司長辦公室

## 第 28/2018 號運輸工務司司長批示

根據由第17/2001號法律通過的章程，民政總署為公法人，而按照載於G32冊第111頁背頁以該署名義作出的第38726號登錄，該署為一幅面積84平方米，位於澳門半島，鄰近青洲大馬路，以長期租借方式無償批予前澳門市政廳的土地的利用權的持有人。

田底權以國家名義登錄於F8冊第136頁背頁第7647號。

該土地經一九七零年七月十一日第9366號訓令以無償方式批出，而有關批給是以一九七零年十月三日的執照作為憑證。

上述批給土地標示在物業登記局B46冊第18頁背頁第20836號，在地圖繪製暨地籍局於二零一四年七月十六日發出的第519/1989號地籍圖中以字母“D”定界及標示。

民政總署按照第10/2013號法律《土地法》第一百零七條的規定並根據其管理委員會於二零一七年九月十四日第四十三次會議作出的決議，透過二零一七年十一月二十八日的聲明書，通知放棄上述以長期租借方式無償批出土地的批給。

基於此：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百零七條的規定，作出本批示。

一、民政總署聲明放棄一幅以長期租借方式無償批出，面積84平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一四年七月十六日發出的第519/1989號地籍圖中以字母“D”定界及標示，標示在物業登記局B46冊第18頁背頁第20836號，位於澳門半島，鄰近青洲大馬路土地的批給。

二、鑒於上款所述的放棄，將上述無帶任何責任或負擔，價值為\$4,976,128.00（澳門幣肆佰玖拾柒萬陸仟壹佰貳拾捌元整）的土地歸還給國家，並納入其私產。

三、本批示即時生效。

二零一八年六月十四日

運輸工務司司長 羅立文

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 28/2018

O Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, adiante designado por IACM, pessoa colectiva de direito público, nos termos dos estatutos aprovados pela Lei n.º 17/2001, é titular do domínio útil do terreno, com a área de 84 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, junto à Avenida do Conselheiro Borja, outrora concedido gratuitamente, por aforamento, a favor do então Leal Senado de Macau, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 38 726 a fls. 111V do livro G32.

O domínio directo acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 7 647 a fls. 136V do livro F8.

A concessão gratuita do terreno foi atribuída pela Portaria n.º 9 366, de 11 de Julho de 1970 e titulada por Alvará de 3 de Outubro de 1970.

O terreno objecto da aludida concessão encontra-se descrito na Conservatória do Registo Predial, adiante designada por CRP, sob o n.º 20 836 a fls. 18V do livro B46, e demarcado e assinalado com a letra «D» na planta n.º 519/1989, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 16 de Julho de 2014.

O IACM, através de declaração de 28 de Novembro de 2017, veio comunicar a desistência da concessão gratuita, por aforamento, do aludido terreno, ao abrigo do artigo 107.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), deliberada pelo Conselho de Administração, na sessão n.º 43, de 14 de Setembro de 2017.

Assim;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de Terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

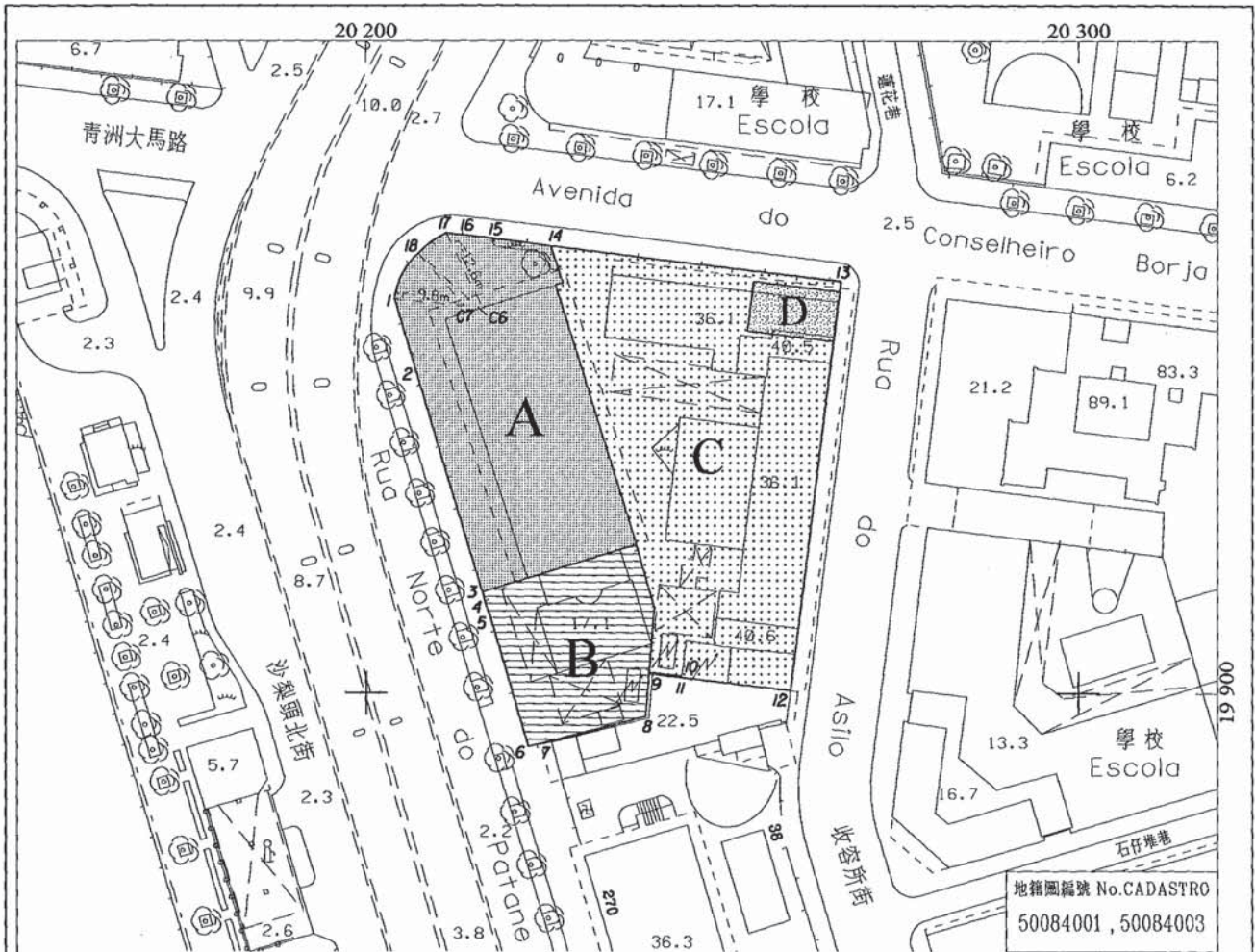
1. É declarada a desistência pelo IACM da concessão gratuita, por aforamento, do terreno com a área de 84 m<sup>2</sup>, demarcado e assinalado com a letra «D», na planta n.º 519/1989, emitida pela DSCC em 16 de Julho de 2014, descrito na CRP sob o n.º 20 836 a fls. 18V do livro B46, situado na península de Macau, junto à Avenida do Conselheiro Borja.

2. Em consequência da desistência referida no número anterior, o terreno aí identificado, com o valor atribuído de \$ 4 976 128,00 (quatro milhões, novecentas e setenta e seis mil, cento e vinte e oito patacas), reverte, livre de ónus ou encargos, para o Estado, para integrar o seu domínio privado.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

14 de Junho de 2018.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

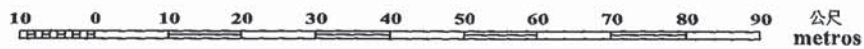


位於鄰近青洲大馬路之土地  
Terreno junto à Avenida do Conselheiro Borja

	N°	M (m)	P (m)
面積 " A " = 1 049 平方米 Área m <sup>2</sup>	C6	20 216.8	19 953.0
	C7	20 213.9	19 954.2
面積 " B " = 481 平方米 Área m <sup>2</sup>	1	20 204.1	19 955.2
	2	20 207.1	19 945.3
	3	20 216.3	19 914.2
	4	20 217.0	19 911.9
	5	20 217.4	19 910.7
	6	20 222.7	19 892.5
	7	20 225.5	19 893.2
	8	20 239.2	19 896.7
	9	20 239.7	19 902.9
	10	20 244.3	19 902.4
面積 " C " = 1 611 平方米 Área m <sup>2</sup>	11	20 244.3	19 902.2
	12	20 259.6	19 900.4
	13	20 266.6	19 957.7
	14	20 225.8	19 962.6
面積 " D " = 84 平方米 Área m <sup>2</sup>	15	20 217.7	19 963.7
	16	20 213.8	19 964.2
	17	20 211.4	19 964.5
	18	20 207.5	19 961.6

 地圖繪製暨地籍局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距 高程基準: 平均海平面  
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

## 四至 Confrontações actuais:

## - 地塊 Parcelas A+B:

- 北 - 青洲大馬路;
- N - Avenida do Conselheiro Borja;
- 南 - 位於鄰近收容所街之土地(明愛露宿者中心)(nº21709)及沙梨頭北街;
- S - Terreno junto à Rua do Asilo(Centro de Acolhimento para Desalojados)(nº21709) e Rua Norte do Patane;
- 東 - C地塊及位於鄰近收容所街之土地(明愛露宿者中心)(nº21709);
- E - Parcela C e terreno junto à Rua do Asilo(Centro de Acolhimento para Desalojados)(nº21709);
- 西 - 沙梨頭北街;
- W - Rua Norte do Patane;

## - 地塊 Parcelas C+D:

- 北 - 青洲大馬路;
- N - Avenida do Conselheiro Borja;
- 南 - 位於鄰近收容所街之土地(明愛露宿者中心)(nº21709);
- S - Terreno junto à Rua do Asilo(Centro de Acolhimento para Desalojados)(nº21709);
- 東 - 收容所街;
- E - Rua do Asilo;
- 西 - A及 B地塊。
- W - Parcelas A e B.

- 備註: - "A"地塊相應為標示編號 11584的部分。  
 OBS: A parcela "A" corresponde à parte da descrição nº11584.
- "B"地塊相應為標示編號 21709的部分。  
 A parcela "B" corresponde à parte da descrição nº21709.
- "C"地塊相應為標示編號 11584的部分。  
 A parcela "C" corresponde à parte da descrição nº11584.
- "D"地塊為標示編號 20836(CG),亦載於標示編號 11584。  
 A parcela "D" corresponde à descrição nº20836(CG) e também incluído na descrição nº11584.
- "A+B"地塊,為伯大尼安老院所佔用。  
 As parcelas "A+B" são área ocupada por Asilo de Betânia.
- "C+D"地塊,為青洲老人中心,社會工作局青洲災民中心,青洲區社會工作中心,家庭輔導辦公室及避寒中心所佔用。  
 As parcelas "C+D" são área ocupada pelo Centro de Dia da Ilha Verde, Centro de Sinistrados da Ilha Verde, CAS da Ilha Verde, Gabinete de Acção Familiar e Centro de Abrigo de Inverno do Instituto de Acção Social.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局  
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

## 第 29/2018 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及根據第10/2013號法律《土地法》第一百二十九條及第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借制度批出，面積262平方米，位於澳門半島，爹美刁施拿地大馬路，其上建有5至7號樓宇，標示於物業登記局B38冊第82頁背頁第14226號的土地的批給，以興建一幢樓高7層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。

二、基於上述修改，根據對該地點所訂定的新街道準線的規定，將一幅面積40平方米，將脫離上款所指土地的地塊，無帶任何責任或負擔歸還給國家，以納入公產，作為公共街道，因此批出土地的面積改為222平方米。

三、本批示即時生效。

二零一八年六月二十日

運輸工務司司長 羅立文

## 附件

(土地工務運輸局第2820.01號案卷及  
土地委員會第9/2018號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——君城地產發展有限公司及何耀燊。

鑒於：

一、君城地產發展有限公司，總址設於澳門北京街244號至246號澳門金融中心14字樓B-C室，登記於商業及動產登記局第6131(SO)號及何耀燊，離婚，住所位於氹仔島，基馬拉斯大馬路449號帝庭軒31字樓A室，根據以其名義作出的第291535G號、第292999G號、第293001G號、第293002G號、第293003G號、第293004G號、第293006G號、第293007G號、第293010G號、第293011G號、第293012G號、第293013G號、第293014G號、第293083G號、第215528G號及第287508G號登錄，均為一幅以長期租借制度批出，面積262平方米，位於澳門半島，爹美

## Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 129.º e do artigo 139.º, ambos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 262 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, na Avenida de Demétrio Cinatti onde se encontra construído o prédio n.ºs 5 a 7, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 14 226 a fls. 82v do livro B38, para construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 pisos, destinado a habitação e comércio.

2. No âmbito da referida revisão, por força dos novos alinhamentos definidos para o local, reverte, livre de quaisquer ónus ou encargos, uma parcela de terreno a desanexar do terreno identificado no número anterior, com a área de 40 m<sup>2</sup>, para integrar o domínio público do Estado, como via pública, passando o terreno concedido a ter a área de 222 m<sup>2</sup>.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

20 de Junho de 2018.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

## ANEXO

(Processo n.º 2 820.01 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 9/2018 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

A Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada e Ho Iu San, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, com sede em Macau, na Rua de Pequim, n.ºs 244 a 246, Edifício Macau Finance Centre, 14.º andar B-C, registada na Conservatória do Registo Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 6 131 (SO), e Ho Iu San, divorciado, com domicílio na Taipa, na Avenida de Guimarães, n.º 449, Edifício Imperial Mansion, 31.º andar A, são titulares do domínio útil do terreno concedido por aforamento, com a área de 262 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, na Avenida de Demétrio Cinatti onde se encontra construído o prédio n.ºs 5 a 7, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 14 226 a fls. 82v do livro B38, conforme inscrição a seu favor sob os n.ºs 291 535G, 292 999G, 293 001G, 293 002G,



刁施拿地大馬路，其上建有5至7號樓宇，標示於物業登記局B38冊第82頁背頁第14226號的土地的利用權的持有人。

二、上述土地的田底權以國家的名義登錄於F8冊第78頁第7344號。

三、承批人擬重新利用該土地興建一幢屬分層所有權制度，樓高7層，作住宅及商業用途的樓宇，因此分別於二零一七年三月九日及六月二十九日向土地工務運輸局遞交了相關的建築計劃。根據該局城市建設廳廳長於二零一七年七月二十六日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、因此，承批人於二零一七年八月三十一日，請求批准按照上述計劃及根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定更改土地的利用和修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報並制定修改批給的合同擬本。該擬本已獲承批人於二零一八年二月五日遞交的聲明書明確表示同意。

六、合同標的土地面積為262平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年八月十六日發出的第6887/2010號地籍圖中分別以字母“A”及“B”定界及標示，其面積分別為222平方米及40平方米。

七、根據對該地點所訂定的新街道準線的規定，將一幅在上述地籍圖中以字母“B”標示，面積40平方米，將脫離前款所指土地的地塊歸入國家公產，作為公共街道。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一八年三月一日舉行會議，同意批准有關申請。

九、根據行政長官於二零一八年三月二十三日在運輸工務司司長的二零一八年三月五日意見書上所作的批示，已按照土地委員會的意見批准有關修改批給的申請。

十、已將由本批示作為憑證的合同的條件通知承批人。承批人透過於二零一八年五月八日遞交由何耀燊，離婚，職業住所位於氹仔島，基馬拉斯大馬路449號帝庭軒31字樓A室，以持有人及君城地產發展有限公司經理身分代表該公司簽署的聲明書，明確表示接納。根據載於上述聲明書上的確認，該人士的身分及權力已經第二公證署核實。

293 003G, 293 004G, 293 006G, 293 007G, 293 010G, 293 011G, 293 012G, 293 013G, 293 014G e 293 083G e sob os n.ºs 215 528G e 287 508G.

2. O domínio directo sobre o terreno referido acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 7 344 a fls. 78 do livro F8.

3. Pretendendo proceder ao reaproveitamento do terreno com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 pisos, destinado às finalidades de habitação e comércio, em 9 de Março e 29 de Junho de 2017, os concessionários submeteram à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, o projecto de arquitectura que, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização deste Serviço, de 26 de Julho de 2017, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

4. Nestas circunstâncias, em 31 de Agosto de 2017, os concessionários solicitaram autorização para modificar o aproveitamento do terreno, em conformidade com o referido projecto, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão que mereceu a concordância dos concessionários, expressa em declaração apresentada em 5 de Fevereiro de 2018.

6. O terreno objecto do contrato, com a área de 262 m<sup>2</sup>, encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A» e «B», respectivamente, com a área de 222 m<sup>2</sup> e 40 m<sup>2</sup>, na planta n.º 6 887/2010, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 16 de Agosto de 2017.

7. Por força dos novos alinhamentos definidos para o local, a parcela de terreno assinalada com a letra «B» na referida planta, com a área de 40 m<sup>2</sup>, a desanexar do terreno identificado no número anterior, reverte para o domínio público do Estado, como via pública.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 1 de Março de 2018, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

9. Por despacho do Chefe do Executivo de 23 de Março de 2018, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 5 de Março de 2018, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas aos concessionários e por estes expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 8 de Maio de 2018, ambos assinada por Ho Iu San, divorciado, com domicílio profissional na Taipa, na Avenida de Guimarães, n.º 449, Edifício Imperial Mansion, 31.º andar A, na qualidade de titular e de gerente e em representação da Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

十一、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第七條款規定的溢價金。

### 第一條款——合同標的

1. 本合同標的為：

1) 修改一幅以長期租借制度批出，面積262（貳佰陸拾貳）平方米，位於澳門半島，其上建有爹美刁施拿地大馬路5至7號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年八月十六日發出的第6887/2010號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示，並標示於物業登記局B38冊第82頁背頁第14226號及其利用權以乙方名義登錄於第215528G、287508G、291535G、292999G、293001G、293002G、293003G、293004G、293006G、293007G、293010G、293011G、293012G、293013G、293014G及293083G號的土地的批給；

2) 根據新規劃條件的規定，將一幅無帶任何責任或負擔，在上述地籍圖中以字母“B”定界及標示，面積40（肆拾）平方米，價值為\$40,000.00（澳門幣肆萬元整）將脫離上項所指土地的地塊的利用權歸還給甲方，以納入國家公產，作為公共街道。

2. 批出土地現時的面積為222（貳佰貳拾貳）平方米，在上述地籍圖中以字母“A”定界及標示，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

### 第二條款——土地的重新利用及用途

1. 土地重新利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層的樓宇，其用途分配如下：

- 1) 住宅：.....建築面積1,467平方米；  
2) 商業：..... 建築面積255平方米。

2. 第1款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

### 第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$110,970.00（澳門幣拾壹萬零玖佰柒拾元整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$277.00（澳門幣貳佰柒拾柒元整）。

11. Os concessionários pagaram o prémio estipulado na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

### Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato:

1) A revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 262 m<sup>2</sup> (duzentos e sessenta e dois metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.ºs 5 a 7 da Avenida de Demétrio Cinatti, demarcado e assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 887/2010, emitida pela DSCC, em 16 de Agosto de 2017, descrito na CRP sob o n.º 14 226 a fls. 82v do livro B38, cujo domínio útil se acha inscrito sob os n.ºs 215 528G, 287 508G, 291 535G, 292 999G, 293 001G, 293 002G, 293 003G, 293 004G, 293 006G, 293 007G, 293 010G, 293 011G, 293 012G, 293 013G, 293 014G e 293 083G a favor dos segundos outorgantes;

2) A reversão, por força das novas condições urbanísticas, a favor da primeira outorgante, livre de quaisquer ónus ou encargos, do domínio útil da parcela de terreno demarcada e assinalada com a letra «B» na planta cadastral acima identificada, com a área de 40 m<sup>2</sup> (quarenta metros quadrados) e com o valor atribuído de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas), a desanexar do terreno referido na alínea anterior, que se destina a integrar o domínio público do Estado, como via pública.

2. A concessão do terreno, agora com a área de 222 m<sup>2</sup> (duzentos e vinte e dois metros quadrados), demarcado e assinalado com a letra «A» na planta acima referida, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

### Cláusula segunda — Reaproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 (sete) pisos, afectado às seguintes finalidades de utilização:

- 1) Habitação: .... com a área bruta de construção de 1 467 m<sup>2</sup>;  
2) Comércio: ..... com a área bruta de construção de 255 m<sup>2</sup>.

2. As áreas referidas no n.º 1 podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. Os segundos outorgantes são obrigados a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

### Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 110 970,00 (cento e dez mil, novecentas e setenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 277,00 (duzentas e setenta e sete patacas).

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

#### 第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

#### 第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一七年八月十六日發出的第6887/2010號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

#### 第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

#### Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelos segundos outorgantes, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. Os segundos outorgantes devem observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento dos segundos outorgantes, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável aos segundos outorgantes e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

#### Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelos segundos outorgantes, a desocupação do terreno demarcado e assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 887/2010, emitida pela DSCC, em 16 de Agosto de 2017, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura aí existentes.

#### Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, os segundos outorgantes ficam sujeitos a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. Os segundos outorgantes ficam exonerados da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável aos segundos outorgantes e considerado justificativo pela primeira outorgante.

**第七條款——合同溢價金**

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$11,859,647.00（澳門幣壹仟壹佰捌拾伍萬玖仟陸佰肆拾柒元整）的合同溢價金。

**第八條款——移轉**

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

3. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控權股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務運輸局，否則於首次違反時，處以相當於溢價金1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則收回土地。

4. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

5. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

6. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

**第九條款——使用准照**

使用准照僅在已清繳倘有的罰款後，方予發出。

**第十條款——監督**

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部

**Cláusula sétima — Prémio do contrato**

Por força da presente revisão do contrato de concessão, os segundos outorgantes pagam à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 11 859 647,00 (onze milhões, oitocentas e cinquenta e nove mil, seiscentas e quarenta e sete patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

**Cláusula oitava — Transmissão**

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social dos segundos outorgantes ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital dos segundos outorgantes ou do capital social do seu sócio dominante, estes devem comunicar o facto à DSSOPT no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) do prémio na primeira infracção e de devolução na segunda infracção.

4. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

5. Antes da conclusão do reaproveitamento, os segundos outorgantes só podem constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

6. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

**Cláusula nona — Licença de utilização**

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

**Cláusula décima — Fiscalização**

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, os segundos outorgantes obrigam-se a franquear o acesso

門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

#### 第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

#### 第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

- 1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；
- 2) 不履行第五條款及第七條款訂定的義務；
- 3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；
- 4) 第二次違反第八條款第3款的規定；
- 5) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；
- 6) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

7) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

#### Cláusula décima primeira – Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável aos segundos outorgantes e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte dos segundos outorgantes, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, reverterem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse dos segundos outorgantes sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

#### Cláusula décima segunda – Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas nas cláusulas quinta e sétima;

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula oitava;

5) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

6) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no artigo 140.º, n.º 2, da Lei n.º 10/2013;

7) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

5. 如基於本條款第1款6)項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

#### 第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

#### 第十四條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo os concessionários direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

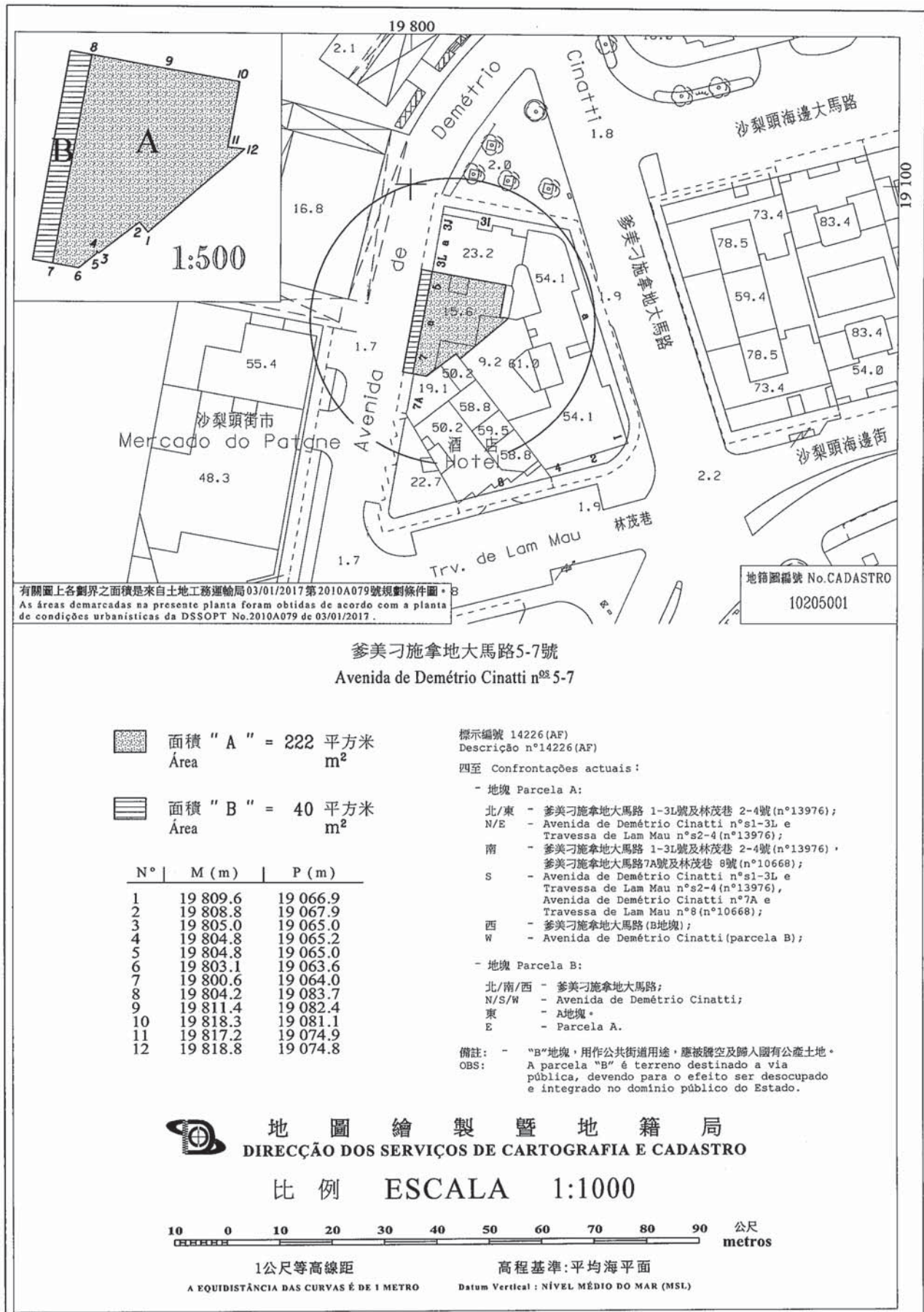
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 6) do n.º 1 da presente cláusula, os segundos outorgantes têm direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

#### Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.



批示編號 29 / 運輸工務司 /2018  
Despacho no. STOP

土地委員會意見書編號 21/2018 於 01/03/2018  
Parecer da C.T. no. de

6887/2010 於 16/08/2017  
de

二零一八年六月二十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 20 de Junho de 2018. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

## 海 關

## 第 1/2018 號海關關長批示

本人行使第35/2016號保安司司長批示第一點(二十)項及第四點所賦予之職權,並根據《行政程序法典》第三十七條及第三十九條之規定,作出本批示:

轉授予副海關關長吳國慶一切所需的權限,以便代表澳門特別行政區作為簽署人,與「中國太平保險(澳門)股份有限公司」簽訂,向澳門特別行政區海關提供“海關車輛民事責任保險”的合同。

(經保安司司長於二零一八年六月二十二日的批示確認)

二零一八年六月二十一日

關長 黃有力

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一八年六月十二日作出的批示:

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十九條第二款及第三百條第七款的規定,批准海關前警員何惠林,編號09881的恢復權利申請,將其被科處的撤職處分轉換為強迫退休處分。

摘錄自保安司司長於二零一八年六月二十一日所作的批示:

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十一條第二款、第十七條第一款及第十九條的規定,根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定,確定委任刊登於二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第五名之海關副關務監督,為海關關員編制高級職程第一職階關務監督其名單如下:

副關務監督編號31861——程振強

副關務監督編號03871——林佛聯

副關務監督編號33900——華麗梅

副關務監督編號04910——譚碧翠

副關務監督編號11911——龔雄

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自就職日開始計算。

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega  
n.º 1/2018

Usando da faculdade conferida pela alínea 20) do n.º 1 e n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, mando:

São subdelegados no subdirector-geral, Ng Kuok Heng, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de «seguro de responsabilidade civil automóvel» para os Serviços de Alfândega, a celebrar com a «Companhia de Seguros da China Taiping (Macau), S.A.».

(Homologado pelo despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Junho de 2018).

21 de Junho de 2018.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Junho de 2018:

Ho Wai Lam, ex-agente dos Serviços de Alfândega, n.º 09 881 — autorizado o seu pedido de reabilitação e é convertida em pena de aposentação compulsiva a pena de demissão, nos termos dos artigos 239.º, n.º 2, e 300.º, n.º 7, do EMFSM, vigente.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Junho de 2018:

Os subcomissários alfandegários abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 5.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2018, II Série, de 30 de Maio — nomeados, definitivamente, comissários alfandegários, 1.º escalão, da carreira superior do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, por harmonização com os estipulados nos artigos 11.º, n.º 2, 17.º, n.º 1, e 19.º da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Subcomissário alfandegário n.º 31 861 — Ching Chun Keung

Subcomissário alfandegário n.º 03 871 — Lam Fat Lun

Subcomissária alfandegária n.º 33 900 — Va Lai Mui

Subcomissária alfandegária n.º 04 910 — Tam Pek Choi

Subcomissário alfandegário n.º 11 911 — Kong Hong

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão são contados a partir do dia de tomada de posse.



摘錄自副關長於二零一八年六月二十二日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第九條第一款及第十條第一款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第1/2004號行政法規第三十一條，以及第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條的規定，於二零一八年六月二十七日起以臨時委任方式委任下列完成關員入職培訓課程及實習的學員，為海關關員編制一般基礎職程第一職階關員，其名單如下：

關員編號	02180	——	曾玉娜
關員編號	03180	——	黃淑敏
關員編號	04180	——	吳思晴
關員編號	05180	——	邱美霞
關員編號	06180	——	鄧婉琪
關員編號	07180	——	趙雅仙
關員編號	08181	——	馮健豪
關員編號	09181	——	李忠漢
關員編號	10181	——	關健輝
關員編號	11181	——	歐陽家明
關員編號	12181	——	陳祖正
關員編號	13180	——	陳加盈
關員編號	14181	——	蘇志榮
關員編號	15180	——	林樹盈
關員編號	16180	——	廖詠詩
關員編號	17181	——	蘇智豪
關員編號	18181	——	李小明
關員編號	19181	——	陳柏豪
關員編號	20181	——	李詠強
關員編號	21181	——	黃永輝
關員編號	22181	——	黎振輝
關員編號	23181	——	李翊豪
關員編號	24181	——	梁偉德
關員編號	25181	——	林世傑
關員編號	26180	——	伍麗峰
關員編號	27181	——	李浩軒
關員編號	28181	——	劉嘉興
關員編號	29181	——	馬世臻
關員編號	30181	——	邱恆洲
關員編號	31180	——	黃梓澄
關員編號	32181	——	陳兆培
關員編號	33181	——	葉健忠
關員編號	34181	——	余健樂

Por despachos do subdirector-geral, de 22 de Junho de 2018:

Os formandos abaixo indicados, tendo concluídos o curso de formação de ingresso e o respectivo estágio — nomeados, provisoriamente, verificadores alfandegários, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, a partir de 27 de Junho de 2018, por harmonização com os estipulados nos artigos 9.º, n.º 1, e 10.º, n.º 1, da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 31.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, e 5.º da Lei n.º 2/2008 — Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança:

Verificadora alfandegária n.º	02 180	—	Chan Iok Na
Verificadora alfandegária n.º	03 180	—	Wong Sok Man
Verificadora alfandegária n.º	04 180	—	Ng Si Cheng
Verificadora alfandegária n.º	05 180	—	Iao Mei Ha
Verificadora alfandegária n.º	06 180	—	Tang Un Kei
Verificadora alfandegária n.º	07 180	—	Chio Nga Sin
Verificador alfandegário n.º	08 181	—	Fong Kin Hou
Verificador alfandegário n.º	09 181	—	Lei Chong Hon
Verificador alfandegário n.º	10 181	—	Kuan Kin Fai
Verificador alfandegário n.º	11 181	—	Ao Ieong Ka Meng
Verificador alfandegário n.º	12 181	—	Chan Chou Cheng
Verificadora alfandegária n.º	13 180	—	Chan Ka Ieng
Verificador alfandegário n.º	14 181	—	Sou Chi Weng
Verificadora alfandegária n.º	15 180	—	Lam Su Ieng
Verificadora alfandegária n.º	16 180	—	Lio Weng Si
Verificador alfandegário n.º	17 181	—	Sou Chi Hou
Verificador alfandegário n.º	18 181	—	Lei Sio Meng
Verificador alfandegário n.º	19 181	—	Chan Pak Hou
Verificador alfandegário n.º	20 181	—	Lei Weng Keong
Verificador alfandegário n.º	21 181	—	Wong Weng Fai
Verificador alfandegário n.º	22 181	—	Lai Chan Fai
Verificador alfandegário n.º	23 181	—	Lei Iek Hou
Verificador alfandegário n.º	24 181	—	Leong Wai Tak
Verificador alfandegário n.º	25 181	—	Lam Sai Kit
Verificadora alfandegária n.º	26 180	—	Ng Lai Fong
Verificador alfandegário n.º	27 181	—	Lei Hou Hin
Verificador alfandegário n.º	28 181	—	Lao Ka Heng
Verificador alfandegário n.º	29 181	—	Ma Sai Chon
Verificador alfandegário n.º	30 181	—	Iao Hang Chao
Verificadora alfandegária n.º	31 180	—	Vong Chi Ieng
Verificador alfandegário n.º	32 181	—	Chan Sio Pui
Verificador alfandegário n.º	33 181	—	Ip Kin Chong
Verificador alfandegário n.º	34 181	—	U Kin Lok

關員編號	35181	—— 傅永盈	Verificador alfandegário n.º	35 181	— Fu Weng Ieng
關員編號	36180	—— 陳慧儀	Verificadora alfandegária n.º	36 180	— Chen Huiyi
關員編號	37181	—— 李傑永	Verificador alfandegário n.º	37 181	— Lei Kit Weng
關員編號	38181	—— 蘇建豐	Verificador alfandegário n.º	38 181	— So Kin Fung
關員編號	39181	—— 古嘉豪	Verificador alfandegário n.º	39 181	— Ku Ka Hou
關員編號	40181	—— 王民貴	Verificador alfandegário n.º	40 181	— Vong Man Kuai
關員編號	41181	—— 林均昌	Verificador alfandegário n.º	41 181	— Lam Kuan Cheong
關員編號	42181	—— 梁嘉輝	Verificador alfandegário n.º	42 181	— Leong Ka Fai
關員編號	43181	—— 蘇川輝	Verificador alfandegário n.º	43 181	— Sou Chun Fai
關員編號	44180	—— 傅嘉韻	Verificadora alfandegária n.º	44 180	— Fu Ka Wan
關員編號	45181	—— 陳浪寬	Verificador alfandegário n.º	45 181	— Chan Long Fun
關員編號	46180	—— 歐嘉敏	Verificadora alfandegária n.º	46 180	— Ao Ka Man
關員編號	47181	—— 張小龍	Verificador alfandegário n.º	47 181	— Cheong Sio Long
關員編號	48181	—— 黃逸聰	Verificador alfandegário n.º	48 181	— Wong Iat Chong
關員編號	49181	—— 陳錦榮	Verificador alfandegário n.º	49 181	— Chan Kam Weng
關員編號	50181	—— 曹啓豪	Verificador alfandegário n.º	50 181	— Chou Kai Hou
關員編號	51181	—— 方曉基	Verificador alfandegário n.º	51 181	— Fong Hio Kei
關員編號	52181	—— 梁俊豪	Verificador alfandegário n.º	52 181	— Leong Chon Hou
關員編號	53181	—— 樊榮燊	Verificador alfandegário n.º	53 181	— Fan Wing Sun
關員編號	54181	—— 羅國成	Verificador alfandegário n.º	54 181	— Lo Kuok Seng
關員編號	55181	—— 鄭傲	Verificador alfandegário n.º	55 181	— Cheng Ngou
關員編號	56181	—— Ki Alfred	Verificador alfandegário n.º	56 181	— Ki Alfred
關員編號	57181	—— 黃文鋒	Verificador alfandegário n.º	57 181	— Wong Man Fong
關員編號	58180	—— 鄭詩穎	Verificadora alfandegária n.º	58 180	— Chiang Si Weng
關員編號	59181	—— 鄭豪杰	Verificador alfandegário n.º	59 181	— Cheang Hou Kit
關員編號	60181	—— 洪杰維	Verificador alfandegário n.º	60 181	— Hong Kit Wai
關員編號	61180	—— 黎玉儀	Verificadora alfandegária n.º	61 180	— Lai Iok I
關員編號	62181	—— 鄭子維	Verificador alfandegário n.º	62 181	— Cheang Chi Wai
關員編號	63181	—— 鄭偉斌	Verificador alfandegário n.º	63 181	— Cheang Wai Pan
關員編號	64181	—— 阮穎凱	Verificador alfandegário n.º	64 181	— Un Weng Hoi
關員編號	65181	—— 歐陽家豪	Verificador alfandegário n.º	65 181	— Ao Ieong Ka Hou
關員編號	66181	—— 盧健一	Verificador alfandegário n.º	66 181	— Lou Kin Iat
關員編號	67181	—— 林家威	Verificador alfandegário n.º	67 181	— Lam Ka Wai
關員編號	68181	—— 楊希	Verificador alfandegário n.º	68 181	— Yang Xi
關員編號	69181	—— 李輝	Verificador alfandegário n.º	69 181	— Lei Fai
關員編號	70181	—— 張傑棠	Verificador alfandegário n.º	70 181	— Cheong Kit Tong
關員編號	71181	—— 黃懷藝	Verificador alfandegário n.º	71 181	— Wong Wai Ngai
關員編號	72181	—— 黃俊杰	Verificador alfandegário n.º	72 181	— Wong Chun Kit
關員編號	73181	—— 尹家強	Verificador alfandegário n.º	73 181	— Wan Ka Keong
關員編號	74180	—— 張美玲	Verificadora alfandegária n.º	74 180	— Cheong Mei Leng
關員編號	75180	—— 梁婉玲	Verificadora alfandegária n.º	75 180	— Leong Un Leng
關員編號	76180	—— 陳莉莉	Verificadora alfandegária n.º	76 180	— Chan Lei Lei

關員編號	77181	—— 吳小豪	Verificador alfandegário n.º	77 181	— Ng Sio Hou
關員編號	78181	—— 蘇嘉樂	Verificador alfandegário n.º	78 181	— Sou Ka Lok
關員編號	79181	—— 黃清俊	Verificador alfandegário n.º	79 181	— Wong Cheng Chon
關員編號	80181	—— 歐陽智豪	Verificador alfandegário n.º	80 181	— Au Yeung Chi Hou
關員編號	81181	—— 陳永康	Verificador alfandegário n.º	81 181	— Chan Wing Hong
關員編號	82181	—— 梁延偉	Verificador alfandegário n.º	82 181	— Liang Yen Wei
關員編號	83180	—— 趙家賢	Verificadora alfandegária n.º	83 180	— Chio Ka In
關員編號	84181	—— 何華亮	Verificador alfandegário n.º	84 181	— Ho Wa Leong
關員編號	85181	—— 曾富駒	Verificador alfandegário n.º	85 181	— Chang Fu Koi
關員編號	86181	—— 吳國勝	Verificador alfandegário n.º	86 181	— Ng Kuok Seng
關員編號	87181	—— 方晉賢	Verificador alfandegário n.º	87 181	— Fong Chon In
關員編號	88181	—— 文博業	Verificador alfandegário n.º	88 181	— Man Pok Ip
關員編號	89181	—— 張越炯	Verificador alfandegário n.º	89 181	— Zhang Yuejiong
關員編號	90181	—— 蘇友財	Verificador alfandegário n.º	90 181	— Sou Iao Choi
關員編號	91181	—— 馬俊龍	Verificador alfandegário n.º	91 181	— Ma Chon Long
關員編號	92181	—— 廖寶榮	Verificador alfandegário n.º	92 181	— Lio Pou Weng
關員編號	93181	—— 施子楓	Verificador alfandegário n.º	93 181	— Si Chi Fong
關員編號	94181	—— 唐偉泉	Verificador alfandegário n.º	94 181	— Tong Wai Chun
關員編號	95180	—— 黃詩詠	Verificadora alfandegária n.º	95 180	— Wong Si Weng
關員編號	96181	—— 梁健朗	Verificador alfandegário n.º	96 181	— Leung Kin Long
關員編號	97180	—— 阮結文	Verificadora alfandegária n.º	97 180	— Un Kit Man
關員編號	98181	—— 戴德明	Verificador alfandegário n.º	98 181	— Tai Tak Meng
關員編號	99181	—— 黃富康	Verificador alfandegário n.º	99 181	— Wong Fu Hong

二零一八年六月二十二日於海關

副關長 吳國慶

Serviços de Alfândega, aos 22 de Junho de 2018. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一八年四月三日作出的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式進行普通對外入職開考，以填補本辦公室編制內技術員職程第一職階一等技術員（行政範疇及公共財政管理範疇）五缺，最後成績名單中排名第五名的投考人陳凱盈，現以臨時委任方式委任為本辦公室人員編制內技術員職程第一職階一等技術員，由二零一八年六月二十七日起生效。

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 3 de Abril de 2018:

Chan Hoi Ying Becky, classificado em 5.º lugar na lista de classificação final do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de prova, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e de administração financeira pública, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 44/2016, II Série, de 3 de Novembro — nomeada, provisoriamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Junho de 2018.

摘錄自辦公室主任於二零一八年六月十二日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款的規定，本辦公室臨時委任第一職階二等技術員周子健獲確定委任出任該職位，自二零一八年七月一日起生效。

二零一八年六月二十日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 12 de Junho de 2018:

Chao Chi Kin, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2018.

Gabinete do Procurador, aos 20 de Junho de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 新聞局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年三月一日作出的批示：

馮嘉榮——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一八年四月十九日起續期一年。

摘錄自局長於二零一八年三月九日作出的批示：

周文來——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一八年五月一日起續期一年。

張子開——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一八年五月十日起續期一年。

### 聲明

茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同第四職階首席特級行政技術助理員盛錦文，因達到擔任公職的最高年齡限制，根據第12/2015號法律第十五條第(一)項的規定，自二零一八年六月二十日起終止職務。

二零一八年六月二十一日於新聞局

代局長 黃樂宜

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despacho do director do Gabinete, de 1 de Março de 2018:

Fong Ka Weng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Abril de 2018.

Por despachos do director do Gabinete, de 9 de Março de 2018:

Chao Man Loi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2018.

Cheong Chi Hoi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Maio de 2018.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sheng Jin Wen Jenny, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2018.

Gabinete de Comunicação Social, aos 21 de Junho de 2018. — O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

## 澳門基金會

## FUNDAÇÃO MACAU

## 聲明書

## Declarações

## 摘要

## Extrato

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由行政長官11/06/2018之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 11 de Junho de 2018, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do artigo 53.º, n.º 5, do mesmo regulamento:

二零一八年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

組織分類 Classificação orgânica	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	帳目編號 Código da conta	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
50-45	26-02	6321	澳門基金會 Fundação Macau 一般支出 Gastos gerais		300,000.00
	26-02	6332	特定工作 Trabalhos especiais		300,000.00
	26-03	6321	一般支出 Gastos gerais		600,000.00
	26-06	6322	推廣及宣傳 Promoção e divulgação		500,000.00
	26-07	6322	推廣及宣傳 Promoção e divulgação	700,000.00	
	26-09	6332	特定工作 Trabalhos especiais	1,000,000.00	
				總額 Total	1,700,000.00
備註： Observações:					

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由行政長官11/06/2018之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 11 de Junho de 2018, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do artigo 53.º, n.º 5, do mesmo regulamento:

二零一八年財政年度第一次投資預算修改  
1.ª alteração do orçamento de investimento do ano económico de 2018

組織分類 Classificação orgânica	帳目編號 Código da conta	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
50-45		澳門基金會 Fundação Macau		

組織分類 Classificação orgânica	帳目編號 Código da conta	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
	42	有形固定資產 Imobilizações corpóreas		140,000.00
	43	無形固定資產投資* Imobilizações incorpóreas*	140,000.00	
<i>總額</i> <i>Total</i>			<i>140,000.00</i>	<i>140,000.00</i>
備註： Observações:		* 新登錄項目 * Nova rubrica inscrita		

二零一八年五月二十三日於澳門基金會行政委員會——代主席：鍾怡——委員：區榮智

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 23 de Maio de 2018. — A Presidente, substituta, *Zhong Yi Seabra de Mascarenhas*. — O Vogal, *Au Weng Chi*.

澳門特別行政區政府  
政策研究室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年六月七日的批示：

根據第34/2015號行政長官批示第一款(四)項之規定，許燕華在本室擔任調研員職務的個人勞動合同自二零一八年七月六日起續期一年。

按照行政長官二零一八年六月十三日的批示：

根據第375/2010號行政長官批示第五款之規定，米健在本室擔任首席顧問的個人勞動合同自二零一八年七月六日起續期一年。

二零一八年六月十五日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO  
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA  
ESPECIAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 7 de Junho de 2018:

Hoi In Va — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como pesquisadora, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2015, a partir de 6 de Julho de 2018.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Junho de 2018:

Mi Jian — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como consultor principal, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 375/2010, a partir de 6 de Julho de 2018.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 15 de Junho de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零一八年六月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do director, de 14 de Junho de 2018:

Chan Kam In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, in-

註方式修改陳錦研在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級公關督導員職務，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

dice 400, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

### 更正

### Rectificação

因本局文誤，就刊登於二零一八年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內第10876頁之批示摘錄的葡文文本有不清楚之處，現更正如下：

Tendo-se verificado inexactidão na versão portuguesa, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24/2018, II Série, de 13 de Junho, a páginas 10 876, procede-se à sua rectificação:

原文：“De 2008 a 2011, como técnico, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego”；

Onde se lê: «De 2008 a 2011, como técnico, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego»;

“De 2011 a 2017, como técnico superior, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego”。

«De 2011 a 2017, como técnico superior, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego».

應為：“De 2008 a 2011, como técnico, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego”；

deve ler-se: «De 2008 a 2011, como técnico, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego»;

“De 2011 a 2017, como técnico superior, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego”。

«De 2011 a 2017, como técnico superior, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego».

二零一八年六月十九日於行政公職局

局長 高炳坤

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Junho de 2018. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

### 民政總署

### INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

#### 決議摘錄

#### Extracto de deliberação

按本署管理委員會於二零一八年六月八日會議所作之決議：

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 8 de Junho de 2018:

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款

(一) 項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，盧諾施獲確定委任為民政總署人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員，自公佈日起生效。

Isabel Claudio Luis — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

二零一八年六月十九日於民政總署

管理委員會代委員 杜淑儀

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Junho de 2018. — A Administradora do Conselho de Administração, *To Sok I*.

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年六月十一日作出的批示：

根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百二十四條、第一百二十五條及第一百二十七條之規定，廢止於二零一七年十一月九日作出並刊登於二零一七年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組，對海關技術員余浩洋，供款人編號6221490，適用第8/2006號法律第十四條第一款之規定而訂定其無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘的批示。另基於該供款人根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一七年十月十八日起註銷其在公積金制度之登記，且其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第三款之規定，訂定其無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一八年六月十二日作出的批示：

禮賓公關外事辦公室公關督導員庄珊珊，供款人編號6205508，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年五月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一八年六月十三日作出的批示：

郵電局郵差林世豪，供款人編號6235881，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一八年三月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第三款之規定，訂定其無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一八年六月十六日作出的批示：

衛生局技術輔導員陳馥茹，供款人編號6164330，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年五月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Junho de 2018:

Luís Miguel dos Santos, técnico dos Serviços de Alfândega, com o número de contribuinte 6221490 — revogado o despacho de 9 de Novembro de 2017, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 47/2017, II Série, de 22 de Novembro, nos termos do disposto nos artigos 124.º, 125.º e 127.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, na parte em que determina não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por aplicação do disposto no artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do disposto no artigo 14.º, n.º 3, da Lei n.º 8/2006, por ter sido cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Outubro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), do mesmo diploma e por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Junho de 2018:

Chong San San, assistente de relações públicas do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, com o número de contribuinte 6205508, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Maio de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Junho de 2018:

Lam Sai Hou, distribuidor postal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6235881, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Março de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do disposto no artigo 14.º, n.º 3, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Junho de 2018:

Chan Fok U, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6164330, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Maio de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das



之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

懲教管理局技術員何林泉，供款人編號6216550，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年五月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。根據經第3/2009號法律修改之第8/2006號法律第十五條第四款及前述法律第十四條第一款（一）項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一八年六月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一八年五月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項之規定，本局第一職階首席技術輔導員郭穎汶及黃偉雄的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年三月十九日起生效。

按本簽署人於二零一八年六月十二日之批示：

應梁錦堯的請求，在本局擔任第一職階特級督察職務的不具期限的行政任用合同自二零一八年九月三日起予以解除。

Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ho Lam Chun, técnico da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6216550, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Maio de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, alterado pela Lei n.º 3/2009, e 14.º, n.º 1, alínea I), da referida lei.

Fundo de Pensões, aos 21 de Junho de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, *Leong Kim I.*

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Maio de 2018:

Kuok Weng Man e Vong Vai Hong — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Março de 2018.

Por despacho do signatário, de 12 de Junho de 2018:

Leong Kam Io — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo nas funções de inspector especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Setembro de 2018.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extrato

社會文化司司長辦公室  
Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura

二零一八年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-09	1-01-1	01-01-01-02-00	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	30,000.00	
	1-01-1	01-01-03-01-00	年資獎金 Prémio de antiguidade		408,000.00
	1-01-1	01-01-03-02-00	報酬 Remunerações	5,000.00	
	1-01-1	01-01-03-03-00	年資獎金 Prémio de antiguidade		600,000.00
	1-01-1	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		
	1-01-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	637,000.00	
	1-01-1	01-01-07-00-99	其他 Outras	107,000.00	
	1-01-1	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	229,000.00	
總額 Total				1,008,000.00	1,008,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/05/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 28/05/2018					

**摘要**  
**Extrato**  
**金融情報辦公室**  
**Gabinete de Informação Financeira**  
**二零一八年財政年度第二次預算修改**  
**2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-23	8-01-0	01-01-03-03-00	金融情報辦公室		
			Gabinete de Informação Financeira		
			薪俸 (行政任用合同)	40,000.00	40,000.00
			Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		
12-00	8-01-0	01-02-10-00-11	職務終止補償		
			Compensação em cessação definitiva de funções		
			給予外地組織的共同分擔及會費	330,000.00	
12-00	8-01-0	04-04-00-00-02	Complicações e quotas p/organiz. no exterior		
			共用開支		
			Despesas Comuns		
12-00	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款		330,000.00
			Dotação provisional		
<b>總額 Total</b>				<b>370,000.00</b>	<b>370,000.00</b>
核准依據: Referente à autorização :					
31/05/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 31/05/2018					

摘要  
Extrato

澳門特別行政區政府政策研究室  
Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau

二零一八年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-28	1-01-3	01-02-05-00-00	澳門特別行政區政府政策研究室	200,000.00	
			Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau		
			出席費		
			Senhas de presença		
			不動產		
			Bens imóveis		
			研究、顧問及翻譯		
			Estudos, consultadoria e tradução		
			研討會及會議		
			Seminários e congressos		
1-01-3	02-03-09-00-01	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動	1,100,000.00	
			Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		
1-01-3	05-02-01-00-00		人員	5,000.00	
			Pessoal		
12-00	9-03-0	05-04-00-00-90	共用開支	70,325,000.00	70,325,000.00
			Despesas Comuns		
			備用撥款		
			總額 Total	70,325,000.00	70,325,000.00

核准依據:

Referente à autorização : 29/05/2018之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 29/05/2018

摘要  
Extrato

澳門經濟文化辦事處  
Delegação Económica e Cultural de Macau

二零一八年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-29	1-01-1	02-03-07-00-03	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau 在外地市場之活動 Ações em mercados externos 研究、顧問及翻譯 Estudios, consultadoria e tradução 公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	250,000.00	150,000.00
	1-01-1	02-03-08-00-01			
	1-01-1	02-03-09-00-09			
總額 Total				250,000.00	250,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
23/05/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/05/2018					

摘要  
Extrato

禮賓公關外事辦公室  
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos

二零一八年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-30	1-01-1	01-02-03-00-01	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos		
	1-01-1	01-06-03-02-00	額外工作 Trabalho extraordinário 日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	200,000.00
總額 Total				200,000.00	200,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
29/05/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º St. Director dos Serviços de Finanças de 29/05/2018					

摘要  
**Extrato**  
 共用開支  
**Despesas Comuns**  
 預算修改  
**Alteração orçamental**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
12-00			共用開支 Despesas Comuns		
	1-01-3	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	436,800.00	
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		436,800.00
總額 Total				436,800.00	436,800.00
核准依據: Referente à autorização :					
29/05/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 29/05/2018					

摘要  
Extrato

警察總局  
Serviços de Polícia Unitários

二零一八年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
25-00			警察總局 Serviços de Polícia Unitários		
	2-01-0	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		130.000.00
	2-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100.000.00	
	2-01-0	01-02-05-00-00	出席費 Senhas de presença	30.000.00	
	2-01-0	02-01-02-00-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança		130.000.00
	2-01-0	02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal		130.000.00
	2-01-0	02-02-03-00-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios		60.000.00
	2-01-0	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	180.000.00	
	2-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		135.000.00
	2-01-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		35.000.00
	2-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		30.000.00
	2-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	500.000.00	



組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	2-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM		160,000.00
總額 Total				810,000.00	810,000.00
核准依據: Referente à autorização : 24/05/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 24/05/2018					

**摘要  
Extrato**

**地圖繪製暨地籍局**

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro**

**二零一八年財政年度第一次預算修改**

**1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
31-00	7-05-0	01-02-03-00-01	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	7-05-0	01-02-10-00-10	額外工作 Trabalho extraordinário	80,000.00	
	7-05-0	01-03-03-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		92,200.00
	7-05-0	02-03-08-00-01	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	12,200.00	
	7-05-0	02-03-08-00-99	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		200,000.00
	7-05-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000.00	
總額 Total				292,200.00	292,200.00
核准依據: Referente à autorização : 29/05/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/05/2018					

摘要  
Extrato

文化局

Instituto Cultural

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
38-00			文化局 Instituto Cultural		
	7-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		
	7-01-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	150,000.00	
	7-01-0	02-03-06-00-00	招待費 Representação	150,000.00	
			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	
				總額 Total	1,300,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
29/05/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/05/2018					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-33	8.044.143.02	07-10-00-00-99	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	233,567.41	233,567.41
	8.044.161.01	07-10-00-00-99	其他 Outros		
總額 Total				233,567.41	233,567.41
核准依據: Referente à autorização :					
08/05/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 08/05/2018					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-35	8.051.317.01	07-04-00-00-02	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 街道及橋樑 Estradas e pontes 各項建設 Construções diversas	891,251.61	891,251.61
	8.090.408.07	07-06-00-00-02			
總額 Total				891,251.61	891,251.61
核准依據: Referente à autorização :					
15/05/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/05/2018					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-57			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5.020.166.01	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	2,200,000.00	2,200,000.00
	5.020.166.04	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		
總額 Total				2,200,000.00	2,200,000.00

核准依據:

11/05/2018之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 11/05/2018

Referente à autorização :

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-57			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5.020.144.16	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	4,883,391.90	
	5.020.166.01	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		4,883,391.90
總額 Total				4,883,391.90	4,883,391.90
核准依據: Referente à autorização :					
11/05/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 11/05/2018					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.090.418.08	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	100.00	
	8.090.418.10	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		100.00
總額 Total				100.00	100.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/05/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/05/2018					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	8.051.207.06	07-04-00-00-02	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 街道及橋樑 Estradas e pontes 街道及橋樑 Estradas e pontes	219,324.20	219,324.20
	8.051.207.11	07-04-00-00-02			
總額 Total				219,324.20	219,324.20
核准依據: Referente à autorização :					
24/05/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/05/2018					



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.090.418.03	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		635,000.00
	8.090.418.09	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		113,698.00
	8.090.418.10	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		682,188.00
	8.090.418.12	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	1,430,886.00	
			總額 Total	1,430,886.00	1,430,886.00
核准依據: Referente à autorização :					
16/05/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/05/2018					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度  
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	2.020.169.04	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	3,360,000.00	3,360,000.00
	2.020.169.09	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		
總額 Total				3,360,000.00	3,360,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/05/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/05/2018					

二零一八年六月十五日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Junho de 2018. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

## 勞工事務局

## 批示摘錄

摘錄自本人於二零一八年五月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改馬國明在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點為465點，由二零一八年五月十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉其昌在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一八年五月十三日起生效。

摘錄自本人於二零一八年五月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改楊曉風在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一八年五月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零一八年五月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改譚世文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625點，由二零一八年五月三十一日起生效。

摘錄自本人於二零一八年六月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李玉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第七職階勤雜人員職務，薪俸點為180點，由二零一八年六月一日起生效。

二零一八年六月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Maio de 2018:

Ma Kuok Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 465, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 12 de Maio de 2018.

Lau Kei Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 13 de Maio de 2018.

Por despacho do signatário, de 21 de Maio de 2018:

Yeong Hiu Fung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 21 de Maio de 2018.

Por despacho do signatário, de 31 de Maio de 2018:

Tam Sai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2018.

Por despacho do signatário, de 1 de Junho de 2018:

Lei Ioc — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 7.<sup>o</sup> escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 4), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2018.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Junho de 2018. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

澳門貿易投資促進局  
INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

聲 明 書

Declaração

摘要

Extrato

二零一八年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-26			澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau		
	8-07-1	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado		330,000.00
	8-07-1	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias	330,000.00	
	8-07-1	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		40,400.00
	8-07-1	01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償* Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	40,400.00	
	8-07-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	120,000.00	
	8-07-1	02-03-06-00-00	招待費 Representação		300,000.00
	8-07-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	180,000.00	
	8-07-1	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		500,000.00
	8-07-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		205,000.00
	8-07-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	800,000.00	
	8-07-1	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00	
	8-07-1	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	25,000.00	

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	8-07-1	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente		320,000.00
	9-02-0	04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	114,700.00	
	8-07-1	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações		114,700.00
	8-07-1	05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	7,200.00	
	5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - reg. apos. e sobre. (parte patronal)	3,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência		10,200.00
	8-07-1	07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios		100,000.00
	8-07-1	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	480,000.00	
	8-07-1	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	200,000.00	
	8-07-1	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos		680,000.00
	8-07-1	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	100,000.00	
				總額 Total	2,600,300.00
核准依據: Referente à autorização : 12/06/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 12/06/2018					

\* 新項目 Nova rubrica

二零一八年六月十五日於澳門貿易投資促進局——主席 張祖榮

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 15 de Junho de 2018. — O Presidente, *Cheong Chou Weng*.

## 金融情報辦公室

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年六月十二日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條(三)項及第五條和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改丘婉雯在本辦的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自公佈日起生效。

二零一八年六月十四日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一八年五月三十日之批示：

應黃卓敏之申請，其在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同自二零一八年六月十九日起予以解除。

摘錄自局長於二零一八年六月十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與李瑞賢簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與區美燕簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一八年六月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

## Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 12 de Junho de 2018:

Iao Un Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 14 de Junho de 2018. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 30 de Maio de 2018:

Wong Cheok Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Junho de 2018.

Por despachos da directora, de 14 de Junho de 2018:

Lei Soi In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Au Mei Yin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Junho de 2018. — O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

## 司法警察局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年四月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局第一職階二等技術員李佩珊之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年三月十三日起生效。

摘錄自本局副局長於二零一八年五月十四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與林錦雲簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年六月八日起晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點。

摘錄自本局局長於二零一八年六月六日作出的批示：

郭浩源，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階一等高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年六月二十日於司法警察局

代局長 陳堅雄

## 懲教管理局

## 批示摘錄

摘錄自懲教管理局局長於二零一八年四月十八日作出的批示：

葉志健，第一職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——應其要求自二零一八年六月六日起終止其合同。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Abril de 2018:

Lei Pui San, técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea I), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 13 de Março de 2018.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 14 de Maio de 2018:

Lam Kam Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 525, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, conjugados com o artigo 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, e com referência ao disposto no n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.<sup>o</sup> 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.<sup>o</sup> 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 8 de Junho de 2018.

Por despacho do director desta Polícia, de 6 de Junho de 2018:

Kuok Hou Un, técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 540, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), e 15.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, conjugados com o artigo 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 20 de Junho de 2018. — O Director, substituto, *Chan Kin Hong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Extractos de despachos

Por despacho do director da DSC, de 18 de Abril de 2018:

Ip Chi Kin, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 6 de Junho de 2018.

摘錄自懲教管理局代局長於二零一八年六月十一日作出的批示：

葉燕蘭，第三職階特級技術輔導員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

毛偉立——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，填補由經第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一八年六月十二日作出的批示：

黃哲貴——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款a)項、第二十二條第一款及第三款的規定，以及第二百零九十七條第三款及第四款之規定，配合《行政程序法典》第一百一十八條第一款c)項的規定，批准以臨時委任方式擔任第一職階警員，轉為確定委任，該效力追溯自二零一六年十一月二十六日起生效。

二零一八年六月二十日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

Por despachos da directora da DSC, substituta, de 11 de Junho de 2018:

Ip In Lan, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterados pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Alvaro Luis Gomes Mourato — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterados pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, ocupando as vagas da carreira de dotação global criada pelo Mapa 1 constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, substituto, de 12 de Junho de 2018:

Wong Chit Kuai, guarda, 1.º escalão — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.ºs 1 e 3, e 297.º, n.ºs 3 e 4, do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA, com efeitos retroactivos reportados à data de 26 de Novembro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 20 de Junho de 2018. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.



**治安警察局福利會**  
**OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**

**聲明書**  
**Declaração**

**摘要**  
**Extrato**

**二零一八年財政年度第二次預算修改**

**2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-11	5-02-0	02-03-09-00-02	治安警察局福利會 Obra Social Da Policia De Segurança Pública		
	5-02-0	05-04-00-00-90	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 備用撥款 Dotação provisional	1,000,000.00	
	5-02-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	250,000.00	1,250,000.00
			總額 Total	1,250,000.00	1,250,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
			06/06/2018之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança, de 06/06/2018		

二零一八年六月十三日於治安警察局福利會——行政委員會主席 梁文昌

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 13 de Junho de 2018. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Man Cheong*.

## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年四月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員葉立娟，自二零一八年五月十六日起生效；

第一職階二等護理助理員吳少萍及張寶珠，自二零一八年六月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年四月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，袁暢在本局擔任行政任用合同第二職階重型車輛司機，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階重型車輛司機，自二零一八年五月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，高少冰在本局擔任行政任用合同第二職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等診療技術員，自二零一八年五月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，何家耀及黃裕欽在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，自二零一八年五月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，冼鈞沛在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零一八年五月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，歐家儀、吳宇軒及鄭順強在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一八年五月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李潔芝在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Abril de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ip Lap Kun, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2018;

Ng Sio Peng e Cheong Pou Chu, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Abril de 2018:

Un Cheong, motorista de pesados, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 2 de Maio de 2018.

Ko Siu Ping, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Maio de 2018.

Ho Ka Iu e Wong U Iam, técnicos superiores assessores, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 9 de Maio de 2018.

Sin Kuan Pui, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 20 de Maio de 2018.

Au Ka Yi, Ung U Hin e Cheang Son Keong, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 23 de Maio de 2018.

Lei Kit Chi, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos

條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一八年五月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，湯麗華在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一八年五月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第7/2010號法律第八條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉曉盈在本局擔任行政任用合同第一職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等診療技術員，自二零一八年五月十七日起生效。

按社會文化司司長於二零一八年四月二十七日作出的批示：

根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十四條第二款a)項、第三款、第四十八條第二款、第15/2009號法律第一條第二款、第二條第三款(二)項及第五條和第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任何詩明為衛生局人事處處長，自二零一八年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——何詩明自二零一三年三月進入公職，期間一直在行政及財政範疇工作，擁有達五年的行政範疇工作經驗。何詩明於二零一五年七月至二零一七年六月期間在衛生局人力資源廳擔任技術員職務，在任期間表現出具備專業能力擔任人事處處長一職。

#### 2. 學歷：

——澳門大學工商管理學士

——Chaminade University of Honolulu工商管理碩士

#### 3. 專業簡歷：

——2013年3月至2015年5月——文化局二等技術輔導員

——2015年5月至2015年6月——懲教管理局(前澳門監獄)二等技術員

——2015年6月至2015年7月——體育局(前體育發展局)二等技術員

termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Maio de 2018.

Tong Lai Wa, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 30 de Maio de 2018.

Lao Hio Ieng, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 8.º da Lei n.º 7/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Maio de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Abril de 2018:

Ho Si Meng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Pessoal destes Serviços, ao abrigo dos artigos 44.º, n.ºs 2, alínea a), e 3, e 48.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugado com os artigos 1.º, n.º 2, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2018.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ho Si Meng iniciou funções públicas em Março de 2013, tendo exercido funções na área administrativa e financeira, com cinco anos de experiência profissional na área administrativa. Ho Si Meng exerceu funções de técnico no Departamento de Recursos Humanos dos Serviços de Saúde, no período de Julho de 2015 a Junho de 2017, tendo vindo a demonstrar que possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Pessoal.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresa da Universidade de Macau;

— Mestrado em Gestão de Empresa de «Chaminade University of Honolulu».

#### 3. Currículo profissional:

— Adjunto-técnico de 2.ª classe do Instituto Cultural, de Março de 2013 a Maio de 2015;

— Técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços Correccionais (ex-Estabelecimento Prisional de Macau), de Maio de 2015 a Junho de 2015;

— Técnico de 2.ª classe do Instituto do Desporto, de Junho de 2015 a Julho de 2015;

——2015年7月至2017年6月——衛生局二等技術員

——2017年6月至今——文化局一等技術員

#### 4. 專業培訓：

——紀律懲處法課程

——人力資源管理及規劃課程

——公共行政實務——人事管理進階課程

——公共行政實務——人事管理入門課程

——行政程序課程

——管理技巧發展課程

摘錄自社會文化司司長於二零一八年五月三十日的批示：

崔冠昌、曾淘、唐雪仙、張思亮、何華、郭偉誠、林嘉明、談光濠、楊俊文、侯祖均及胡茵穎——根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，以定期委任方式續任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一八年七月一日起，為期一年。

林惠玲及陳文芝——根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，以定期委任方式續任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一八年七月三日起，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年六月五日的批示：

根據第10/2010號法律第六條第三款和第十八條第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十六條第一款d)項和第三十七條第一款以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款的規定，在二零一六年十月二十六日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈取得醫院職務範疇肺科顧問醫生級別資格的程序最後評核名單合格投考人羅奕龍，獲確定委任為本局人員編制醫生職程第一職階顧問醫生。

按照二零一八年六月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳錦容——應其要求，中止第O-0055號牙科醫師執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

— Técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde, de Julho de 2015 a Junho de 2017;

— Técnico de 1.ª classe do Instituto Cultural, de Junho de 2017 até à presente data.

#### 4. Formação profissional:

— Curso de Direito Disciplinar;

— Curso de Gestão e Planeamento de Recursos Humanos;

— Curso de Práticas de Administração Pública — Aperfeiçoamento de Gestão de Administração de Pessoal;

— Curso de Práticas de Administração Pública — Introdução à Gestão de Administração de Pessoal;

— Curso de Procedimento Administrativo;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2018:

Choi Kun Cheong, Chang Tou, Tong Sut Sin, Cheong Si Leong, Ho Wa, Kuok Wai Seng, Lam Ka Meng, Tam Kwong Ho, Ieong Chon Man, Hao Chou Kuan e Wu Ian Weng — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como internos do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2 do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2018.

Lam Wai Leng e Chan Man Chi — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como internos do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Julho de 2018.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2018:

Lo Iek Long, candidato aprovado ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de pneumologia, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 43/2016, II Série, de 26 de Outubro — nomeado, definitivamente, médico consultor, 1.º escalão, da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, n.º 3, e 18.º, n.º 2, da Lei n.º 10/2010, 22.º, n.º 8, alínea a), 36.º, n.º 1, alínea d), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2007.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Junho de 2018:

Chan Kam Iong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de odontologista, licença n.º O-0055.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

何志強——應其要求，中止第W-0183號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

郭劍豪、陳華燊——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2921、E-2922。

(是項刊登費用為 \$284.00)

歐陽宛彤——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號是：T-0575。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一八年六月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

核准牌照編號第AL-0189號以及其營業地點為澳門高士德大馬路91號高士德商業中心3樓D座的康賢醫療中心（高士德）所有權轉移至李永嫻，住所位於澳門高士德大馬路91號高士德商業中心3樓D座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一八年六月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

張伯齡——應其要求，中止第M-2178號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照副局長於二零一八年六月十九日之批示：

核准向奧強有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“奧強行”准照，編號為第282號以及其營業地點為澳門工業園北街60-72號地塊“C1”4樓（A區），法人地址位於澳門慕拉士大馬路181至183號5樓。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照二零一八年六月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消林堅強第M-0142號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

馮紫龍——應其要求，中止第W-0577號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

Ho Chi Keong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0183.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Kuok Kim Hou e Chan Wa San — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2921 e E-2922.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Au Yeung Yuen Tung — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0575.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Junho de 2018:

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Hong Yin (Costa), alvará n.º AL-0189, com local de funcionamento na Av. de Horta e Costa, n.º 91, Edf. Centro Comercial Costa, 3.º andar D, Macau, a favor da Lee Wing Han, com residência na Av. de Horta e Costa, n.º 91, Edf. Centro Comercial Costa, 3.º andar D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Junho de 2018:

Cheong Pak Leng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2178.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 19 de Junho de 2018:

Autorizada a emissão do alvará n.º 282 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «O Keung», com o local de funcionamento na Rua Norte do Parque Industrial, n.ºs 60-72, Parcela «C1», 4.º andar (Zona A), Macau, à Companhia O Keung, Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Junho de 2018:

Lam Kin Keung — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0142.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Fong Chi Long — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W – 0577.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

取消黃家瑜第T-0461號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

二零一八年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

Wong Ka U — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0461.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年五月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款、第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請張漪彤在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，試用期六個月，自二零一八年六月十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零一八年五月二十一日及六月十一日作出的批示：

應黃章瑜的請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同，自二零一八年七月一日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年六月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第九條的規定，教育暨青年局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術員李錦絲，自二零一八年六月十九日起以相同職程、職級及職階調職至本局。

蘇珞政，本局第二職階首席技術輔導員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一八年四月九日起生效。

摘錄自本局局長於二零一八年六月十一日作出的批示：

Shamil Yusupovich Lutfrachmanov在本局擔任澳門樂團樂師的個人勞動合同有效期至二零一八年八月三十一日止。

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2018:

Cheong I Tong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.<sup>o</sup>, 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 19 de Junho de 2018.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 21 de Maio de 2018 e 11 de Junho de 2018, respectivamente:

Wong Cheong U — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2018.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2018:

Lei Kam Si, técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — mudou-se para este Instituto, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2018.

Sou Lok Cheng, adjunto-técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Abril de 2018.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 11 de Junho de 2018:

Shamil Yusupovich Lutfrachmanov — caduca o contrato individual de trabalho como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, no termo do seu prazo, em 31 de Agosto de 2018.

**聲明****Declaração**

為著有關效力，茲聲明，應孔繁婷的要求，其擔任本局圖書資源發展處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，於期滿後自動終止，並自二零一八年七月一日起返回其原職位，擔任本局人員編制第二職階首席顧問高級技術員。

Para os devidos efeitos se declara que Hong Fan Teng, cessa, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos deste Instituto, regressando ao seu lugar de origem de técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2018.

二零一八年六月二十一日於文化局

代局長 梁惠敏

Instituto Cultural, aos 21 de Junho de 2018. — A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

**旅遊局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年二月二十八日作出的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2018:

譚家良——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，其在本局擔任第三職階重型車輛司機之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年二月十五日起生效。

Tam Ka Leong — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração como motorista de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2018.

摘錄自本局代局長於二零一八年三月五日作出的批示：

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 5 de Março de 2018:

呂蓉茵——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階首席技術員之行政任用合同，自二零一八年六月一日起續期兩年。

Loi Iong Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2018.

摘錄自社會文化司司長於二零一八年三月六日作出的批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2018:

古月梅——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第三職階特級行政技術助理員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年一月十九日起生效。

Ku Ut Mui — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Janeiro de 2018.

莫佩婷——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年二月十四日起生效。

Mok Pui Teng — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Fevereiro de 2018.

周美瑤——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階一等督察之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年二月十七日起生效。

Chao Mei Io — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como inspectora de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2018.

梁康妍——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定,其在本局擔任第一職階一等技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一八年二月十九日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一八年三月七日作出的批示:

馮越洲及何海鵬——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定,以附註形式修改其合同第三條款,自二零一八年二月十七日起轉為本局行政任用合同第二職階一等督察,薪俸點為340。

湯齊歡——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定,以附註形式修改其合同第三條款,自二零一八年二月十八日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員,薪俸點為320。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年三月十二日作出的批示:

易穎彤及林珈好——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定,其在本局擔任第一職階一等技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一八年一月三十日起生效。

經本局局長同意及旅遊基金行政管理委員會於二零一八年三月十四日作出的決議:

**Sut I Leong**——根據二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六款(一)項之規定,其個人勞動合同續期,由二零一八年六月十六日起至二零一九年六月十五日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年三月十九日作出的批示:

楊乾坤、姚嘉振、郭英健、柯威平及阮春迎——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定,其在本局擔任第二職階一等督察之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一八年一月三十日起生效。

羅嘉雯——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定,其在本局擔任第二職階一等技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一八年一月三十日起生效。

**Leong Hong In** — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Fevereiro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 7 de Março de 2018:

**Fong Ut Chao e Ho Hoi Pang** — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de inspector de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 340, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Fevereiro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

**Tong Chai Fun** — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Fevereiro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Março de 2018:

**Iek Weng Tong e Lam Ka U** — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2018.

Por concordância da directora dos Serviços e por deliberação do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, de 14 de Março de 2018:

**Sut I Leong** — renovado o contrato individual de trabalho, ao abrigo do n.º 6, alínea 1), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio de 2005, a partir de 16 de Junho de 2018 a 15 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2018:

**Ieong Kin Kuan, Io Ka Chan, Kuok Ieng Kin, O Wai Peng e Un Chon Ieng** — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo como inspectores de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2018.

**Lo Ka Man** — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2018.



張美菁——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定,其在本局擔任第二職階勤雜人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一八年二月十四日起生效。

曾憲清——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定,其在本局擔任第四職階重型車輛司機之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一八年二月十五日起生效。

周烈宏——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項及第四款之規定,其在本局擔任第四職階重型車輛司機之行政任用合同修改為長期行政任用合同,自二零一八年二月十五日起生效。

黃榮勳及趙堅榮——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定,其在本局擔任第三職階重型車輛司機之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零一八年二月十五日起生效。

陳露——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定,在本局擔任執照及監察廳廳長之定期委任,自二零一八年六月二十日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年三月二十一日作出的批示:

Ana Maria Dias Feitor、Ana Teresa Melo Marcelino Feather、João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha、Liliana, Pui Yem Lam及Rosa Maria Wank-Nolasco Lamas——根據二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六款(一)項之規定,其個人勞動合同續期,由二零一八年六月十六日起至二零一九年六月十五日止。

摘錄自本局局長於二零一八年三月二十一日作出的批示:

梁凱寧——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定,以附註形式修改其合同第三條款,自二零一八年二月三日起轉為本局行政任用合同第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365。

摘錄自本局局長於二零一八年三月二十二日作出的批示:

鄭曉恩——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款,結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定,以附註形式修改其合同第三條款,自二零一八年三月十一日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術員,薪俸點為545。

Cheong Mei Cheng — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Fevereiro de 2018.

Chang Hin Cheng — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como motorista de pesados, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2018.

Chao Lit Wang — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração como motorista de pesados, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2018.

Wong Weng Fan e Zhao Jianrong — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo como motoristas de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2018.

Chan Lou — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 20 de Junho de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Março de 2018:

Ana Maria Dias Feitor, Ana Teresa Melo Marcelino Feather, João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha, Liliana, Pui Yem Lam e Rosa Maria Wank-Nolasco Lamas — renovados os contratos individuais de trabalho, ao abrigo do n.º 6, alínea 1), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio de 2005, a partir de 16 de Junho de 2018 a 15 de Junho de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 21 de Março de 2018:

Leong Hoi Neng Felismina — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Fevereiro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora dos Serviços, de 22 de Março de 2018:

Chiang Hio Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Março de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

莫世昌——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第七職階重型車輛司機之行政任用合同，自二零一八年五月三十日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年四月三日作出的批示：

馮越洲及何海鵬——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階一等督察之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年二月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零一八年四月六日作出的批示：

譚淑茵——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年二月十七日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

莫佩婷——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年二月十八日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

梁康妍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年三月九日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

摘錄自本局局長於二零一八年四月十日作出的批示：

郭思偉——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第二職階重型車輛司機之行政任用合同，自二零一八年六月十五日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一八年四月十二日作出的批示：

林珈好——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年三月十日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

Mok Sai Cheong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Maio de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Abril de 2018:

Fong Ut Chao e Ho Hoi Pang — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo como inspectores de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2018.

Por despachos da directora dos Serviços, de 6 de Abril de 2018:

Tam Sok Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Fevereiro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Mok Pui Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Fevereiro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Hong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Março de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da directora dos Serviços, de 10 de Abril de 2018:

Kuok Si Wai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Junho de 2018.

Por despachos da directora dos Serviços, de 12 de Abril de 2018:

Lam Ka U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Março de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

易穎彤及莫子聰——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年三月二十一日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

Patrícia Pedruco Vieira Ritchie——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年四月一日起轉為本局行政任用合同第二職階首席技術員，薪俸點為470。

Francisco Jorge Matos Conceição——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年四月一日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年四月十七日作出的批示：

葉嘉儀——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年三月一日起生效。

Juliana Silvestre Wong——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第二職階特級技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年三月一日起生效。

沈穎鈿——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階首席技術員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年三月一日起生效。

陳志豪——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年三月一日起生效。

李藹欣及繆建武——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階特級技術輔導

Iek Weng Tong e Mok Chi Chong — alterada, por averbamentos, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Março de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Patrícia Pedruco Vieira Ritchie — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Abril de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Francisco Jorge Matos Conceição — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Abril de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Ex.ºm Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Abril de 2018:

Ip Ka I — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica superior assessora, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2018.

Juliana Silvestre Wong — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2018.

Sam Weng Tin Juliana — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2018.

Victor António Bañares Chan — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2018.

Lei Ngoi Ian e Mio Kin Mou — alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração como adjuntos-técnicos espe-

員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年三月一日起生效。

黃志萍——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年三月二十日起生效。

余祖明——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年三月二十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一八年四月十七日作出的批示：

陳玉蓮及張敬慈——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年四月七日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術員，薪俸點為525。

呂蓉茵——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年四月八日起轉為本局行政任用合同第二職階首席技術員，薪俸點為470。

摘錄自本局局長於二零一八年六月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十九條和第二十九條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改林佩琪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席督察，薪俸點為370點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改鄭志宏在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

cialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2018.

Wong Chi Peng — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2018.

Hi Chou Meng João Manuel — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Abril de 2018:

Chan Iok Lin e Cheung King Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Abril de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Loi Iong Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnica principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Abril de 2018, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora dos Serviços, de 7 de Junho de 2018:

Lam Pui Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a inspectora principal, 1.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, e 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Cheang Chi Wang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

**聲明****Declaração**

為著有關之效力，茲聲明：曾擔任旅遊局行政任用合同第一職階首席顧問高級技術員何娟，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款c)項之規定，自二零一八年二月二十三日起，終止於本局之所有職務。

Para os devidos efeitos se declara que Ho Kun, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 23 de Fevereiro de 2018, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente.

二零一八年六月十五日於旅遊局

代局長 許耀明

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Junho de 2018.  
— O Director dos Serviços, substituto, *Hoi Io Meng*.

**體育局****INSTITUTO DO DESPORTO****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自行政長官於二零一八年六月五日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Junho de 2018:

根據第12/2015號法律第十七條及第十八條的規定，以個人勞動合同方式聘請蔣小明在本局擔任職務，為期一年，自二零一八年六月六日生效。

Jiang Xiaoming — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Junho de 2018.

摘錄自本局局長於二零一八年六月七日作出的批示：

Por despacho do presidente do Instituto, de 7 de Junho de 2018:

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，謝兆輝在本局擔任第三職階首席行政技術助理員的行政任用合同，自二零一八年七月二日起續期一年。

Che Siu Fai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2018.

摘錄自本局局長於二零一八年六月十二日作出的批示：

Por despachos do presidente do Instituto, de 12 de Junho de 2018:

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，生效日期如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas abaixo indicadas:

劉富賢，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零一八年七月十二日起生效；

Lao Fu In, progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 12 de Julho de 2018;

歐錦、陳友源及麥劍文，晉階至第二職階技術工人，薪俸點為160點，自二零一八年七月一日起生效；

Ao Kam, Chen Youyuan e Mak Kim Man, progridem para operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Julho de 2018;

賴力友，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140點，自二零一八年七月二日起生效。

Lai Lek Iao Rui, progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 2 de Julho de 2018.

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，生效日期如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas abaixo indicadas:

謝智民，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點，自二零一八年七月一日起生效；

高煥英，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130點，自二零一八年七月十四日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自二零一八年七月六日起生效：

譚偉國，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

薛慧冰，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

二零一八年六月二十一日於體育局

代局長 林蓮嬌

Che Chi Man, progride para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 1 de Julho de 2018;

Kou Wun Ieng, progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 14 de Julho de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência às categorias e índices, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Julho de 2018:

Tam Wai Kuok, progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625;

Sit Wai Peng, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415.

Instituto do Desporto, aos 21 de Junho de 2018. — A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

## 旅遊學院

### 批示摘錄

根據本學院院長於二零一八年六月十二日之批示：

李明慧和盧麗玲，本學院第二職階首席行政技術助理員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級行政技術助理員。

盧尚華，本學院第二職階首席技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員。

聶囑瓊，本院確定委任第三職階特級技術員，根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為旅遊學院人員編制內第一職階首席特級技術員。

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Extractos de despachos

Por despachos da presidente deste Instituto, de 12 de Junho de 2018:

Lei Meng Wai e Lou Lai Leng, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Lou Seong Wa, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nip Kuok Ieng, técnico especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

## 聲明書

## Declaração

## 摘要

## Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

二零一八年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica				
50-36			旅遊學院 Instituto de Formação Turística			
		3-02-1	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	51,000.00	
		3-02-1	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos		51,000.00
		3-02-1	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,200,000.00	
		3-02-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		600,000.00
		3-02-1	02-03-08-00-99	其他 Outros		400,000.00
		3-02-1	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		1,200,000.00
總額 Total				2,251,000.00	2,251,000.00	
核准依據： Referente à autorização:			05/06/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 05/06/2018			

二零一八年六月十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Junho de 2018. –  
A Presidente do Instituto, Vong Chuk Kwan.

## 社會保障基金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

摘錄自社會保障基金行政管理委員會代主席於二零一八年六月四日作出的批示：

Por despachos da presidente, substituta, do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 4 de Junho de 2018:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，梁家輝及陳晰珩在本基金擔任第一職階二等行政技

Leong Ka Fai e Chan Sek Hang — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão,

術助理員的行政任用合同自二零一八年八月一日起續期一年，薪俸點為195點。

índice 195, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2018.

二零一八年六月二十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Fundo de Segurança Social, aos 20 de Junho de 2018. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

## 文化產業基金

### 決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一八年六月十一日會議作出的決議：

本基金第二職階二等技術員黃藹苓，屬行政任用合同人員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，改為收取第一職階一等技術員的薪俸點400點，自本摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一八年六月十四日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 11 de Junho de 2018:

Wong Oi Leng, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 14 de Junho de 2018. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

## 土地工務運輸局

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第六職階輕型車輛司機吳志強因自願退休而離職，由二零一八年六月十九日起生效。

二零一八年六月二十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Chi Keong, motorista de ligeiros, 6.º escalão, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 19 de Junho de 2018.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Junho de 2018. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.



**地圖繪製暨地籍局****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年三月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款、第四條、第五條第一款，以及第14/2009號法律的規定，以行政任用合同方式聘用陳文軍為本局第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，試用期為六個月，由二零一八年五月十七日起生效。

按照簽署人於二零一八年六月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃健謙在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自公佈之日起生效。

二零一八年六月十九日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

**房屋局****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年六月十五日的批示：

根據第17/2013號行政法規第二十六條第二款、第12/2015號法律第二十五條，以及第6/2009號行政長官批示第一條之規定，批准Maria Fernanda Marques de Jesus在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員的個人勞動合同續期一年，薪俸點735，自二零一八年八月一日起生效。

**聲明**

應黃珊鳳之請求，其在本局擔任第一職階首席技術稽查的行政任用合同，自二零一八年六月二十日起予以解除。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Março de 2018:

Chen Wenjun — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Maio de 2018.

Por despacho do signatário, de 14 de Junho de 2018:

Wong Kin Him — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Junho de 2018. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

**INSTITUTO DE HABITAÇÃO****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Junho de 2018:

Maria Fernanda Marques de Jesus — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 4.º escalão, índice 735, neste Instituto, nos termos dos artigos 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, e 25.º da Lei n.º 12/2015, e com o n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2009, a partir de 1 de Agosto de 2018.

**Declarações**

Wong San Fong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 20 de Junho de 2018.

摘要  
Extrato

二零一八年財政年度第三次預算修改  
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
50-23		房屋局 Instituto de Habitação		
		經常開支 Despesas correntes		
	01-00-00-00-00	人員 PESSOAL		
	01-01-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
	01-01-01-00-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
6-01-0	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		1,200,000.00
	01-01-03-00-00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso		
6-01-0	01-01-03-03-00	薪俸（行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		1,000,000.00
	01-02-00-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
	01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias		
6-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,000,000.00	
	01-02-10-00-00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário		
6-01-0	01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	200,000.00	
	02-00-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS		
	02-02-00-00-00	非耐用用品 Bens não duradouros		
6-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscricões	註銷 Anulações
組織 Organ.	功能 Func. Económica			
	02-02-07-00-00	其他非耐用用品		
6-01-0	02-02-07-00-99	Outros bens não duradouros 其他	100,000.00	
	02-03-00-00-00	Outros		
	02-03-00-00-00	勞務之取得		
	02-03-01-00-00	Aquisição de serviços		
6-01-0	02-03-01-00-05	資產之採養及利用	5,500,000.00	
	02-03-01-00-05	Conservação e aproveitamento de bens		
	02-03-02-00-00	各類資產		
	02-03-02-00-00	Diversos		
	02-03-02-02-00	設施之負擔		
	02-03-02-02-00	Encargos das instalações		
	02-03-02-02-03	設施之其他負擔		
6-01-0	02-03-02-02-03	Outros encargos das instalações		3,000,000.00
	02-03-08-00-00	管理費及保安		
	02-03-08-00-00	Condomínio e segurança		
	02-03-08-00-01	各項特別工作		
6-01-0	02-03-08-00-01	Trabalhos especiais diversos		2,700,000.00
	05-00-00-00-00	研究、顧問及翻譯		
	05-00-00-00-00	Estudos, consultadoria e tradução		
	05-03-00-00-00	其他經常開支		
	05-03-00-00-00	OUTRAS DESPESAS CORRENTES		
	05-03-00-00-99	返還		
6-01-0	05-03-00-00-99	Restituições	300,000.00	
	05-04-00-00-00	其他		
	05-04-00-00-00	Outras		
	05-04-00-00-02	雜項		
5-02-0	05-04-00-00-02	Diversas		300,000.00
		退休基金會 - 公積金制度(僱主方)		
		F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)		
		總額 Total	8,200,000.00	8,200,000.00

核准依據: 12/06/2018之運輸工務司長批示  
Referente à autorização: Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12/06/2018

二零一八年六月二十一日於房屋局——局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 21 de Junho de 2018. — O Presidente do Instituto de Habitação, Arnaldo Santos.

**建設發展辦公室****批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年六月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用土地工務運輸局編制內第一職階首席顧問高級技術員張嘉倫，自二零一八年七月三日起在本辦公室擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

二零一八年六月十九日於建設發展辦公室

代主任 沈榮臻

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Junho de 2018:

Cheong Ka Lon, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da DSSOPT — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Julho de 2018.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 19 de Junho de 2018. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Sam Weng Chon*.

**交通事務局****批示摘錄**

摘錄自代局長於二零一八年四月二十三日作出的批示：

應江敏茹之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的不具期限的行政任用合同自二零一八年六月二十日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年五月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第十二條第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用白翰寧、葉志鋒及歐陽鵬達在本局擔任第一職階二等車輛查驗員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一八年六月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年五月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

阮潔玲，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一八年五月十八日起生效；

彭鑑森，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一八年五月十八日起生效；

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 23 de Abril de 2018:

Kong Man U — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Junho de 2018.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Maio de 2018:

Pak Hon Neng, Ip Chi Fong e Au Ieong Pang Tat — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como inspectores de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.º 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Maio de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2, e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Un Kit Ling, progride para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 18 de Maio de 2018;

Pang Kam Sam, progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 18 de Maio de 2018;

羅家明、馮業盛、甘俊傑、廖志斌及莫文浩，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一八年五月十八日起生效；

龔偉添，晉階至第二職階首席技術員（資訊範疇），薪俸點為470，自二零一八年五月十八日起生效；

黃門旺及梁慧施，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一八年五月十八日起生效；

陳翠珊、香基菊、楊淑芬、鄧敬聰、陳宥榮、鍾永熾、老雅詩、黃靜賓、楊志豪、古詠珊、林麗芬、李素妹、梁建輝、梁婉欣、倪劍鈴及盧慧雅，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一八年五月十八日起生效；

黎志輝、李溢基、董日峰及曹裕佳，晉階至第二職階特級車輛查驗員，薪俸點為415，自二零一八年五月十八日起生效；

林雪婷、黎慧雅及陳天兒，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一八年五月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一八年六月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

阮潔玲，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

彭鑑森，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

龔偉添，晉級至第一職階特級技術員（資訊範疇），薪俸點為505；

黃門旺及梁慧施，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450；

林雪婷、黎慧雅及陳天兒，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

摘錄自代副局長於二零一八年六月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

郭婉瑩，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年七月三日起續期兩年；

Lo Ka Meng, Fong Ip Seng, Kam Chun Kit, Lio Chi Pan e Mok Man Hou, progridem para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 18 de Maio de 2018;

Kong Wai Tim, progride para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, área de informática, a partir de 18 de Maio de 2018;

Wong Mun Wong e Leong Wai Si, progridem para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 18 de Maio de 2018;

Chan Choi San, Heong Kei Kok, Ieong Sok Fan Ines, Tang Paulo, Chan Iao Ieng, Chong Weng Chi, Lou Nga Si, Wong Cheng Pan, Ieong Chi Hou José, Ku Weng San, Lam Lai Fan, Lei Sou Mui, Leong Kin Fai, Leong Un Ian, Ngai Kim Leng e Lou Wai Nga, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 18 de Maio de 2018;

Lai Chi Fai, Lei Yat Kei, Tong Iat Fong e Tso Yu Kai, progridem para inspectores de veículos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 18 de Maio de 2018;

Lam Sut Teng, Lai Wai Nga e Chan Tin I, progridem para assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 18 de Maio de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Junho de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Un Kit Ling, ascendendo a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Pang Kam Sam, ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Kong Wai Tim, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, área de informática;

Wong Mun Wong e Leong Wai Si, ascendendo a técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Lam Sut Teng, Lai Wai Nga e Chan Tin I, ascendendo a assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 7 de Junho de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Kuok Un Ieng, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2018;

鄭敬生，第二職階一等高級技術員，自二零一八年七月十一日起續期六個月；

鄒遊樂，第一職階勤雜人員，自二零一八年八月十日起續期一年；

黃詠欣，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年七月三日起續期兩年；

譚綺嵐，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年七月三日起續期兩年；

胡嘉碧，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年七月九日起續期兩年；

陳秀珊，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年八月十三日起續期兩年；

孫家豪，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年八月十三日起續期兩年；

陳錦超，第一職階技術工人，自二零一八年八月十三日起續期兩年。

Chiang Keng Sang, pelo período de seis meses, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2018;

Chao Iao Lok, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, a partir de 10 de Agosto de 2018;

Wong Weng Ian, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2018;

Tam I Lam, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2018;

Wu Ka Pek, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Julho de 2018;

Chan Sao San, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Agosto de 2018;

Sun Ka Hou, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Agosto de 2018;

Chan Kam Chio, pelo período de dois anos, como operário qualificado, 1.º escalão, a partir de 13 de Agosto de 2018.

---

二零一八年六月二十日於交通事務局

局長 林衍新

---

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 20 de Junho de 2018. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 廉政公署

#### 公告

茲公佈，在為填補廉政公署以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員三個職缺，以及在是次開考的有效期屆滿前廉政公署同一職程及同一職務範疇所出現的職缺，而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將廉政公署職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門氹星海大馬路105號「金龍中心」17樓廉政公署告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於廉政公署網頁（<http://www.ccac.org.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十日於廉政公署

代辦公室主任 羅暉

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

### 海關

#### 公告

茲公佈，在為填補中華人民共和國澳門特別行政區海關以編制內資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期

### COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

#### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais, a realizar pelo Comissariado contra a Corrupção, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), no quadro de anúncios do Comissariado contra a Corrupção, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 17.º andar, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Comissariado contra a Corrupção (<http://www.ccac.org.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, da carreira de adjunto-técnico, e dos lugares que vierem a verificar-se, na mesma carreira e área funcional, em regime de contrato administrativo de provimento, até ao termo da validade deste concurso, no Comissariado contra a Corrupção, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017.

Comissariado contra a Corrupção, aos 20 de Junho de 2018.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

### SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

#### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no Edifício do Departamento de Inspeção Marítima dos Serviço de Alfândega, sito no n.º 200 da Rua da Ilha Verde de Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.customs.gov.mo/> — e dos SAFP

《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將中華人民共和國澳門特別行政區海關職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門青洲上街200號海關海上監察廳辦公室大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本部門網頁（<http://www.customs.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十一日於海關

副關長 吳國慶

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

### 通告

#### 第01/2018/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一八年六月十四日作出的批示，提供「車載X光檢測儀及車載移動式大體積封裝貨件檢查系統維修保養」服務進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一八年七月十七日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣壹拾柒萬陸仟元整（\$176,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一八年七月十八日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

— <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais dos serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017: dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Junho de 2018.

O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

### Avisos

#### Concurso Público n.º 01/2018/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Junho de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de reparação e de manutenção para os equipamentos de veículo com aparelho de Raio X e de sistema móvel de inspecção de carga/contentor».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 17 de Julho de 2018.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cento e setenta e seis mil patacas (\$176 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome de Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas no dia 18 de Julho de 2018.



二零一八年六月二十一日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

第02/2018/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一八年六月十四日作出的批示，提供「關檢設備租賃服務」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一八年七月十七日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣玖萬伍仟伍佰元整（\$95,500.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一八年七月十八日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一八年六月二十一日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

第04/2018/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一八年三月十九日作出的批示，為購置“無線電通訊設備”進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者

Serviços de Alfândega, aos 21 de Junho de 2018.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Concurso Público n.º 02/2018/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Junho de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Prestação de serviços de aluguer do equipamento para fiscalização aduaneiro».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 17 de Julho de 2018.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de noventa e cinco mil e quinhentas patacas (\$95 500,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome de Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectivada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 18 de Julho de 2018.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Junho de 2018.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Concurso Público n.º 04/2018/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Março de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra,

可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一八年七月二十四日下午五時前遞交至上址之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣伍萬陸仟元整（\$56,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一八年七月二十五日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一八年六月二十一日於海關

關長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,605.00）

Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 24 de Julho de 2018.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cinquenta e seis mil patacas (\$56 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome de Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 25 de Julho de 2018.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Junho de 2018.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 初級法院

### 公告

無償還能力案第CV3-18-0002-CFI號 第三民事法庭

申請人：曾呈本及其妻子于慶明，居住於澳門馬六甲街172號國際中心第十一幢2樓E座。

現根據二零一八年六月十一日在本卷宗所立之判決書已宣告申請人曾呈本及其妻子于慶明，居住於澳門馬六甲街172號國際中心第十一幢2樓E座，現正處於無償還能力狀態，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定，已訂定期限60天予債權人提出其清償債權。

已委任區小平律師，職業住所在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓H1座，為司法管理人。

二零一八年六月十四日於初級法院

法官 陳志榮

法院助理書記員 黃少陽

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

## TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

### Anúncio

Proc. Insolvência n.º CV3-18-0002-CFI 3.º Juízo Cível

Requerentes: Zeng Chengben e a sua mulher U Heng Meng, residentes em Macau, na Rua de Malaca, n.º 172, Centro Internacional de Macau, Torre XI, 2.º andar E.

Faz-se saber que, por sentença de 11 de Junho de 2018, proferida nos presentes autos, foi declarada a insolvência dos requerentes Zeng Chengben e a sua mulher U Heng Meng, residentes em Macau, na Rua de Malaca, n.º 172, Centro Internacional de Macau, Torre XI, 2.º andar E, tendo sido fixado em 60 dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

Foi nomeado administrador judicial a Sr.ª Dr.ª Ao Sio Peng, advogada, com domicílio na Av. da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 14.º andar H1, Macau.

Tribunal Judicial de Base, aos 14 de Junho de 2018.

O Juiz, *Chan Chi Weng*.

A Escrivã Judicial Adjunta, *Wong Sio Ieong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 檢察長辦公室

## GABINETE DO PROCURADOR

## 名單

## Lista

按照刊登於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的獲錄取就讀為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程學員名單，現根據第30/2004號行政法規第三十四條的規定，公佈最後評核名單：

合格學員：	最後評核
1.º 林偉濠.....	17.55
2.º 梁泳蘭.....	17.30
3.º 閻淑儀.....	16.96
4.º 李萇璋.....	16.62
5.º 黃迪威.....	16.09
6.º 施楊.....	16.02
7.º 王啟浩.....	15.93
8.º 蘇正祥.....	15.76
9.º 梁兆燊.....	15.75
10.º 藍皓.....	15.70
11.º 林美鳳.....	15.54
12.º 潘菊玲.....	15.51
13.º 杜詩媚.....	15.49
14.º 楊雅雯.....	15.42
15.º 胡高詩.....	15.35
16.º 趙崇光.....	15.34
17.º 吳業華.....	15.30
18.º 蔣慧婷.....	15.22
19.º 陸錦冰.....	15.19
20.º 李斯蔚.....	15.18
21.º 袁穎芝.....	15.15
22.º 曾麗瑩.....	14.95
23.º 吳鴻祥.....	14.91
24.º 鄭志立.....	14.87
25.º 郭展宏.....	14.68
26.º 黃偉基.....	14.64
27.º 黃特龍.....	14.52
28.º 區文敏.....	14.29
29.º 譚智敏.....	13.97
30.º 黎健君.....	13.34

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，學員可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

De acordo com a lista dos formandos do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017, publica-se nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a lista classificativa final:

Formandos aprovados:	Classificação final
1.º Lam Wai Hou.....	17,55
2.º Leong Weng Lan.....	17,30
3.º Im Sok I.....	16,96
4.º Lei Leong Wai.....	16,62
5.º Wong Tek Wai.....	16,09
6.º Si Ieong.....	16,02
7.º Wong Kai Hou.....	15,93
8.º Sou Cheng Cheong.....	15,76
9.º Leong Sio San.....	15,75
10.º Lam Hou.....	15,70
11.º Lam Mei Fong.....	15,54
12.º Pun Kok Leng.....	15,51
13.º Tou Si Mei.....	15,49
14.º Ieong Nga Man.....	15,42
15.º Vu Kou Si.....	15,35
16.º Chio Song Kuong.....	15,34
17.º Ng Ip Wa.....	15,30
18.º Cheong Wai Teng.....	15,22
19.º Lok Kam Peng.....	15,19
20.º Li Siwei.....	15,18
21.º Un Weng Chi.....	15,15
22.º Chang Lai Ieng.....	14,95
23.º Ng Hong Cheong.....	14,91
24.º Kuong Chi Lap.....	14,87
25.º Kuok Chin Wang.....	14,68
26.º Wong Wai Kei.....	14,64
27.º Wong Tak Long.....	14,52
28.º Ao Man Man.....	14,29
29.º Tam Chi Man.....	13,97
30.º Lai Kin Kuan.....	13,34

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(上述最後評核名單經二零一八年六月十九日檢察長批示認可)

二零一八年六月十五日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察官 梁詠詩

正選委員：檢察官 李雪雯

辦公室副主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$2,722.00)

(A lista de classificação final acima mencionada foi homologada por despacho do Procurador, de 19 de Junho de 2018).

Gabinete do Procurador, aos 15 de Junho de 2018.

O Júri:

*Presidente:* Leong Weng Si, delegada do Procurador.

*Vogais efectivas:* Lei Sut Man, delegada do Procurador; e

Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

## 法 務 局

### 公 告

茲公佈，在為填補法務局以編制內的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員十個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將法務局專業能力評估程序的投考人的第一項甄選方法——知識考試（第二階段——口試）成績名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsaj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）以供查閱。

二零一八年六月二十五日於法務局

代局長 鍾穎儀

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

茲公佈，在為填補法務局以行政任用合同任用的資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員二個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncios

Torna-se publico que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (2.ª fase — prova oral) do 1.º método de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da DSAJ, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: dez lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 25 de Junho de 2018.

A Directora dos Serviços, substituta, *Carmem Maria Chung*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto

職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年七月十二日至十七日上午十時至十二時二十五分及下午三時至五時零五分為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為15分鐘，考試地點為澳門水坑尾街162號公共行政大樓十八樓法務局。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年六月二十七日張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓十九樓內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsaj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）供查閱。

二零一八年六月二十日於法務局

局長 劉德學

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar nos dias 12 até 17 de Julho, no período das 10,00 horas às 12,25 horas e das 15,00 horas às 17,05 horas, e será realizada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 18.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 27 de Junho de 2018, na DSAJ, sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e dos SAJP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2018 年 5 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Maio de 2018

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張敏琪個人企業主

葡文 português : CHEONG MAN KEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街荷蘭園花園 2 5 樓 C

登記編號 N° do registo: 26720 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門宏順機械廠

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環拱形馬路岐關新邨 6 座 3 / P

登記編號 N° do registo: 26721 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李偉業 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸宋玉生廣場 5 8 號中富大廈 7 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 26722 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚玉賢個人企業主

葡文 português : TAM IOK IN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街 6 0 號花城利厚大廈 6 / C

登記編號 N° do registo: 26723 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 倫文軒個人企業主

葡文 português : LUN MAN HIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔佛山街金利達 2 座 2 2 G

登記編號 N° do registo: 26724 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 五谷本色副食店

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海濱花園 7 棟 1 1 樓 G

登記編號 N° do registo: 26725 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳炫個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔地堡街泉福新邨偉展閣 4 / A A

登記編號 N° do registo: 26726 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王偉杰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街曼克頓南座 2 1 樓 C

登記編號 N° do registo: 26727 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威如行

葡文 português : AGENCIA COMERCIAL WAI U

英文 inglês : WAI U HONG

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸昆明街92號鳳凰台14樓C Rua de Kunming, n.º 92, Edifício Phoenix Garden, 14.º andar C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 26728 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳偉樂

自然人住所 domicílio : 香港元朗朗屏邨畫屏樓17樓1711室

登記編號 N.º do registo: 26729 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳少雄 (B) 個人企業主

葡文 português : CHEN SHAOXIONG (B) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第3座12樓T

登記編號 N.º do registo: 26730 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧偉豪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街75至125號聯新廣場聯豐閣13樓J室

登記編號 N.º do registo: 26731 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雷穎婷個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭11/J

登記編號 N.º do registo: 26732 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 深燒食糖

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠珀1座15A

登記編號 N.º do registo: 26733 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁詠仙

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊巷132號宏建大廈第5座17樓B室

登記編號 N.º do registo: 26734 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林進濃個人企業主

葡文 português : LAM CHON NONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街181號雅新大廈8樓R

登記編號 N.º do registo: 26735 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 生命樹

葡文 português : ÁRVORE DA VIDA

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會13座10/C

登記編號 N.º do registo: 26736 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍仲和個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門松山海邊馬路澄碧閣 2 期 3 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 26737 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飲啖湯  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路帝庭軒 2 8 樓 A  
登記編號 N° do registo: 26738 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周天取個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 5 座 9 樓 E 室  
登記編號 N° do registo: 26739 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃海丁  
葡文 português : WONG HOI TENG  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路 2 8 號 B 嘉華大廈 5 樓 K 座  
登記編號 N° do registo: 26740 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳廷記糕餅小食  
葡文 português : PASTELARIA NG TENG KEI  
自然人住所 domicílio : 澳門下環街偶像圍 3 號順景大廈 3 樓 I 座  
登記編號 N° do registo: 26741 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張毅科個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 5 4 1 號保利達花園第 4 座 9 樓 A C  
登記編號 N° do registo: 26742 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優冠貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 3 H 富臨閣 2 樓 D  
登記編號 N° do registo: 26743 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 熊貓皇設計  
葡文 português : PANDA KING DESIGN  
英文 inglês : PANDA KING DESIGN  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街 4 5 5 號麗駿軒 1 5 樓 G  
登記編號 N° do registo: 26744 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎漢文個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門天神巷保嘉苑第 2 座 3 樓 E  
登記編號 N° do registo: 26745 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉宇明個人企業主  
葡文 português : LAU YUE MING E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 7 號美德美花園 2 樓 C 座 Rua de Francisco Xavier, 117, Edf. Mei  
Tak Mei, 2º andar C, em Macau  
登記編號 Nº do registo: 26746 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林碧淇  
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街 2 號祐欣大廈 5 / G  
登記編號 Nº do registo: 26747 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳秀娟個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路 5 8 號宏基第 1 座 3 / C  
登記編號 Nº do registo: 26748 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳華炳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第 2 座 1 9 樓 H 座  
登記編號 Nº do registo: 26749 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 杜彼德個人企業主  
葡文 português : TO PETER E.I.  
英文 inglês : TO PETER  
自然人住所 domicílio : 澳門東方斜巷 1 7 號恒富大廈 1 樓 A 室  
登記編號 Nº do registo: 26750 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾天賜  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街運順新邨 B 座 1 2 樓 Z  
登記編號 Nº do registo: 26751 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 子文工程  
自然人住所 domicílio : 澳門噶地利亞街 3 號 A 輝鴻大廈 3 樓 B  
登記編號 Nº do registo: 26752 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁錦標 (A) 個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門海邊新街 1 9 3 號海康閣 1 / C  
登記編號 Nº do registo: 26753 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭文楓個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第 1 座 1 7 樓 F 座  
登記編號 Nº do registo: 26754 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄒靜儀個人企業主  
葡文 português : CHAU CHENG I E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門長崎街 80 號金豐大廈 1 座 11 / G  
登記編號 N° do registo: 26755 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝敬賢個人企業主  
葡文 português : CHE KENG IN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝苑(光輝商業中心) 1 4 樓 C  
登記編號 N° do registo: 26756 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂俊穎個人企業主  
葡文 português : LU JUNYING E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 7 5 號曼克頓第 1 座 9 樓 F 座  
登記編號 N° do registo: 26757 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夏辛文  
自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子大馬路 2 9 號華榕大廈 N 座 1 5 樓 D  
登記編號 N° do registo: 26758 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃南星個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 9 4 號建興龍廣場建富閣 1 6 樓 A C 室  
登記編號 N° do registo: 26759 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許達權建築商  
葡文 português : CONSTRUTOR CIVIL HOI TAT KUN ALIAS JAQUES HOI  
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街 2 7 6 號 4 樓  
登記編號 N° do registo: 26760 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳瑞娟個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路信智花園 2 6 A  
登記編號 N° do registo: 26761 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安堡工程  
自然人住所 domicílio : 澳門草堆街 2 8—3 0 號地下  
登記編號 N° do registo: 26762 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門德富利製衣廠  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路金海山花園第 8 座 3 樓 G  
登記編號 N° do registo: 26763 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大丸手作坊  
自然人住所 domicílio : 澳門草堆街75—79號方峻大廈3A  
登記編號 N.º do registo: 26764 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳雪霞個人企業主  
葡文 português : CHAN SUT HA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街14號李維士大廈第1期5D  
登記編號 N.º do registo: 26765 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皓鈞科技  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭林茂海邊街17號駿悅軒23/C  
登記編號 N.º do registo: 26766 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉娜娜個人企業主  
葡文 português : IP NANA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街新美大廈23號5樓A座  
登記編號 N.º do registo: 26767 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富泰商業顧問服務  
葡文 português : SERVIÇO DE CONSULTORIA DE NEGÓCIOS FU TAI  
英文 inglês : FU TAI BUSINESS CONSULTANCY SERVICE  
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街18號蛤巷高雅苑4樓B室  
登記編號 N.º do registo: 26768 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張泉安個人企業主  
葡文 português : CHEONG CHUN ON E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路601號海名居第1座23樓F  
登記編號 N.º do registo: 26769 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇跡（澳門）汽車文化有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園涌街66號台山平民大廈A座A座GF樓024室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71548 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門越新科技一人有限公司  
葡文 português : YUE SAN TECNOLOGIA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : YUE SAN TECHNOLOGY MACAO CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友力翻譯服務有限公司  
 葡文 português : UNI SERVIÇOS DE TRADUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : UNI TRANSLATION SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pedro Coutinho, n° 53, Edifício Coutinho, 1° andar, J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富美斯有限公司  
 葡文 português : MOHSTEN LIMITADA  
 英文 inglês : MOHSTEN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 3 5 號德華大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清剪髮型設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門(新馬路)亞美打利庇盧大馬路 3 5 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 木人文化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MOTTO CULTURA, LIMITADA  
 英文 inglês : MOTTO CULTURE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門西墳馬路 1 1—2 5 號雲景臺 2 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71553 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞託西洋顧問有限公司  
 葡文 português : ADHOC AZURY CONSULTADORIA LDA.  
 英文 inglês : ADHOC AZURY CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251 a 301, Edifício AIA Tower, 20° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邁達思設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN MIDAS, LIMITADA  
 英文 inglês : MIDAS DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 4 6 號泉亮花園第 1 座 2 0 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丰晉安保有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA SPG LIMITADA  
 英文 inglês : SPG SECURITY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 號至 6 9 號文創園 6 樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71556 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富美斯貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北馬路東華新邨第 1 0 座 1 0 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71557 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 畢氏建築一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北馬路東華新邨第 1 0 座 1 0 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71558 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜心莉貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔東亞運大馬路堤岸 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71559 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衣天使服飾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO ANG'L LIMITADA  
英文 inglês : ANG'L GARMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水井斜巷(細井巷) 1 號 1 樓 C, D  
資本 capital : MOP\$45.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71560 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冠軍澳之味國際食品廠有限公司  
葡文 português : CAMPEÃO AUZHIWEI FABRICA DE PRODUTOS ALIMENTARES INTERNACIONAIS LDA.  
英文 inglês : CHAMPION AUZHIWEI INTERNATIONAL FOOD FACTORY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 7 5 號至 1 7 9 號建業工業大廈 1 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71561 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巴巴國時裝有限公司  
葡文 português : VINTAGE PEPPERLAND BOUTIQUE LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門瘋堂新街 4 1 號 B 富成大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71562 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景力置業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO KENG LEK, LIMITADA  
英文 inglês : KENG LEK REAL ESTATE AND INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路 4 2 2 號星海豪庭 1 樓 A I — A J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71563 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 米諾蓋爾投資一人有限公司  
 葡文 português : MINOGUEL INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MINOGUEL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富德森工程有限公司  
 葡文 português : GO TAK SUM ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : GO TAK SUM ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 7 號京澳大廈 2 3 A 0 2  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家揚顧問一人有限公司  
 葡文 português : FAME CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : FAME CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門葉家圍 1—9 號恆輝大廈 2 座 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信富廣告製作有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔斜路 5 號  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百拍美娛樂制作有限公司  
 葡文 português : BPM ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : BPM ENTERTAINMENT PRODUCTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 5 8 號信智花園 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門綠洲文化投資有限公司  
 葡文 português : MACAU OASIS CULTURAL INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU OASIS CULTURAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71569 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尙東澳門一人有限公司  
 葡文 português : UPPER EAST MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : UPPER EAST MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東珠文化發展有限公司  
 葡文 português : PÉROLA ESTE DESENVOLVIMENTO CULTURAL LDA.  
 英文 inglês : EAST PEARL CULTURAL DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 4 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達宇廣告策劃有限公司  
 葡文 português : PLANEJAMENTO PUBLICITÁRIO DA YU LIMITADA  
 英文 inglês : DA YU ADVERTISEMENT PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71572 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D Y N A M I C P A T H 有限公司  
 葡文 português : DYNAMIC PATH, LIMITADA  
 英文 inglês : DYNAMIC PATH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 D—H 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上君科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SEONG KUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : SEONG KUAN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71574 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒業工程建築有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 4 號利盛閣 2 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71575 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 云下企業有限公司  
 葡文 português : RETHINK EMPRESA LIMITADA  
 英文 inglês : RETHINK ENTERPRISES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 號永堅工業大廈 2 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎豐國際有限公司  
 葡文 português : DING FENG INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門連勝街新康樓 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠業房地產投資有限公司  
 葡文 português : GRANDE FUTURO INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO COMPANHIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 1 7 號寶來大廈第 4 座地下 H 1 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蓮花商務(澳門)有限公司  
 葡文 português : LOTUS NEGÓCIOS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LOTUS BUSINESS (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 7 樓 A ( 0 1 室 )  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清瑞灣(澳門)國際傳媒集團有限公司  
 葡文 português : QING RUI WAN (MACAU) GRUPO INTERNACIONAL DE MEDIA LIMITADA  
 英文 inglês : QING RUI WAN (MACAU) INTERNATIONAL MEDIA GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 7 樓 A ( 0 1 室 )  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富祥建築工程有限公司  
 葡文 português : FU XIANG CONSTRUÇÕES ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : FU XIANG CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 7 樓 A ( 0 1 室 )  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東亞五金鋼鐵工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 0 1 號曉豐閣 9 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71582 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南暉環保科技工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 1 8 1 號利圖大廈 2 2 樓 H 座



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71583 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世皇朝集團有限公司  
葡文 português : DINASTIA SHENG SHI GRUPO LDA.  
法人住所 sede : 澳門永定街 1 0 4 號南暉大廈地下 V 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新達寶工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 4 號利盛閣 2 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71585 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天鐳科技有限公司  
葡文 português : TMASS TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : TMASS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所創新中心 (N 1) · 1 0 1 0 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 毅信建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA NGAI SON, LIMITADA  
英文 inglês : NGAI SON CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街建華新邨第 9 座 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71587 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利通物流貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LOGÍSTICO LEI TONG LIMITADA  
英文 inglês : LEI TONG LOGISTIC TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 5 5 號永寶閣 9 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 物象科技有限公司  
葡文 português : HYLE - MORPHE TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : HYLE - MORPHE TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門媽閣巷 6 號華都山莊第 2 座 1 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71589 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霍魯信息技術一人有限公司

葡文 português : MB TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MB INFORMATION TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71590 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新金莎地產投資貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NOVO JIN SHA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW JIN SHA PROPERTY & INVESTMENT TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 8 3 號運順新邨 E 座地下 B R 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝風裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA XING FENG LIMITADA  
 英文 inglês : XING FENG DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門深巷仔 9 號建輝大廈 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長騰一人有限公司  
 葡文 português : LONG TERM SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : LONG TERM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂圍 5 — 4 3 號宏佳工業大廈 1 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日濠發展一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO RI HAO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : RI HAO DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏信大廈第 1 座 1 2 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾蜜莉美容有限公司  
 葡文 português : AMELEI BELEZA LIMITADA  
 英文 inglês : AMELEI BEAUTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 8 8 號廣福安花園地下 D H 舖  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚點廣告有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號至 5 4 號 B 中福商業中心 1 1 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71596 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明城物業管理(澳門)有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES MINGCHENG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MINGCHENG PROPERTY MANAGEMENT (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門渡船街 1 F 至 1 H 號泉裕花園 6 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71597 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍匡一人有限公司  
葡文 português : LONG HONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LONG HONG COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 1 9 2 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71598 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 區柏華股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE AU PAK WAH S.A.  
英文 inglês : AU PAK WAH CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71599 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 購物人有限公司  
葡文 português : COMPRADOR COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : BUYING MAN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街 3 5 – 3 5 A 號嘉興樓 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71600 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思鷺旅人(澳門)文化發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門主教巷 3 號永安大廈後座 4 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71601 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B L U E 一人有限公司  
葡文 português : BLUE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BLUE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 3 0 3 號華景園第 2 座 6 樓 L 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門微電科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU WEPower LDA.  
 英文 inglês : MACAU WEPower TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 71603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森島國際有限公司  
 葡文 português : BANBU INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : BANBU INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 0 6 號金海山花園第 9 座地下及閣樓 F 舖  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 71604 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格瑞特投資貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO GE RUI TE LDA.  
 英文 inglês : GE RUI TE INVESTMENT TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 8 3 號運順新邨 E 座地下 B R 座  
 資本 capital : MOP\$30,000,00  
 登記編號 N° do registo: 71605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬興來一人有限公司  
 葡文 português : MAN HENG LOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MAN HENG LOI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 71606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一源一人有限公司  
 葡文 português : SOURCE ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SOURCE ONE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 71607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一億一人有限公司  
 葡文 português : BILLION ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BILLION ONE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 71608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傑仁一人有限公司  
 葡文 português : KIT IAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KIT IAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 2 6 號萬勝大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71609 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優粵清潔有限公司  
葡文 português : QC LIMPEZA LDA.  
英文 inglês : QC CLEANING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈M樓1室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71610 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門進譽置業投資有限公司  
葡文 português : MACAU JINYU PROPRIEDADE INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : MACAU JINYU PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈6樓K  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71611 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金保建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAMBO LDA.  
英文 inglês : KAMBO CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街廣福安花園第2座地下B Q  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71612 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 旺達文化傳播有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO CULTURAL WONDER, LDA.  
英文 inglês : WONDER CULTURAL COMMUNICATION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園第3座24樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71613 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溢鋒澳門貿易一人有限公司  
葡文 português : EVOLVE MACAU COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : EVOLVE MACAU TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71614 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 淳再貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SHARE JOY COMERCIAL LIMITADA  
英文 inglês : SHARE JOY TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號至54號B中福商業中心4樓I座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳珠宏波投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 6 5 號海名居第 2 座 2 2 樓 J  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71616 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金金四有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KAM KAM FOUR LIMITADA  
 英文 inglês : KAM KAM FOUR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金金五有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KAM KAM FIVE LIMITADA  
 英文 inglês : KAM KAM FIVE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金金六有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KAM KAM SIX LIMITADA  
 英文 inglês : KAM KAM SIX COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣第 3 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71619 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高昇國際貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL GREAT SUCCESS LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT SUCCESS INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71620 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 往前走創科有限公司  
 葡文 português : JUSTO MOVER TECNOLOGIA CRIATIVA LIMITADA  
 英文 inglês : JUST MOVE CREATIVE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路金海山花園第 4 座 1 1 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一等人有限公司  
 葡文 português : GRADE ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GRADE ONE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71622 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一功一人有限公司  
葡文 português : SUCCESS ONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SUCCESS ONE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅富貿易有限公司  
葡文 português : YUE FU IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : YUE FU TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前後街 3 號華南閣 5 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓亮貿易有限公司  
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL WANG LEONG, LIMITADA  
英文 inglês : WANG LEONG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和隆街 2 5 號鴻昌大廈地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠燕盞健康食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71626 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方榮一人有限公司  
葡文 português : FONG WENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FONG WENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新譽盛投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE SAN U SENG, LIMITADA  
英文 inglês : SAN U SENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號富達花園 5 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71628 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利進投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE LEI CHON, LIMITADA  
 英文 inglês : LEI CHON INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號富達花園 5 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新嘉勵投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE SAN KA LAI, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN KA LAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號富達花園 5 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朱麗世界護膚品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS PARA CUIDADOS DA PELE JULEZWORLD LDA.  
 英文 inglês : JULEZWORLD SKIN CARE PRODUCTS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 4 0 8 號南豐工業大廈 1 期 1 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海內曼澳門一人有限公司  
 葡文 português : HEINEMANN MACAU SOCIEDADE UMIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : HEINEMANN MACAU LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Macau Landmark, Office Tower, 23° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71632 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潔邦有限公司  
 葡文 português : I CLEAN LIMITADA  
 英文 inglês : I CLEAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街威翠花園 7 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門 W E S G 有限公司  
 葡文 português : WESG MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : WESG MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 號恒昌大廈地下 A B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 露露樂蒙澳門一人有限公司  
 葡文 português : LULULEMON MACAU SOCIEDADE UMIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LULULEMON MACAU LIMITED



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71635 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉穎投資貿易有限公司  
葡文 português : JUN WENG - SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : JUN WENG INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 9 5 號鳳凰臺地下 G Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 95, Phoenix Garden, r/c, G, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71636 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇妙工作室有限公司  
法人住所 sede : 澳門連安巷 7 號威明樓地下 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71637 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富士達電梯工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門老人院前地 5 2 號佳勝大廈 2 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71638 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 織裁坊有限公司  
法人住所 sede : 澳門聖庇道街 3 4 號金興大廈 5 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71639 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 航記貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HONG KEI LDA.  
英文 inglês : HONG KEI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關關馬路 8 6 號彩虹苑地下 R 1 0 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新航記酒業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VINHO SAN HONG KEI LDA.  
英文 inglês : SAN HONG KEI WINES COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街 1 7 號華大新邨第 2 座華強樓地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十三月工作室有限公司  
葡文 português : ESTÚDIO DO 13 MÊS LIMITADA

英文 inglês : 13TH MONTH STUDIO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 5 7 6 號鴻安中心 1 5 樓 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門維意有限公司  
 葡文 português : WAYES MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : WAYES MACAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街 6 0 號裕華大廈 1 5 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 甘豐貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 4 2 8 號濠江花園第 4 座地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71644 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大灣工程有限公司  
 葡文 português : GREATER BAY ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : GREATER BAY ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心第 2 期 7 樓 N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 2 A S I A 貿易有限公司  
 葡文 português : 2 ASIA COMÉRCIO, LIMITADA  
 英文 inglês : 2 ASIA TRADE, LIMITED  
 法人住所 sede : Aterro da Concórdia, Edifício One Oasis, Torre 11, 16° andar A, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71646 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琮盛貿易一人有限公司  
 葡文 português : CHUNG SENG COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG SENG TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街怡安閣 2 2 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琮發貿易一人有限公司  
 葡文 português : CHUNG FAT COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG FAT TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街怡安閣 2 2 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞麗國際有限公司  
 葡文 português : RUILI INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : RUILI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : TMD 顧問服務一人有限公司  
 葡文 português : TMD CONSULTADORIA SERVIÇO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : TMD CONSULTANCY SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門廣達滙智新材料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVO MATERIAL MACAU GUANGDA HUIZHI, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU GUANGDA HUIZHI NEW MATERIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 9 號雙鑽 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍陽一人有限公司  
 葡文 português : CENTRO AZUL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BLUECORE LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 249-263, Pak Tak, Edifício China Civil Plaza, 7.º andar P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 權晟貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 A 座 Avenida Marciano Baptista, n.º 26, Chong Fok Commercial Centre, 15.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠日傳媒有限公司  
 葡文 português : AFLÍNIO MÍDIA LIMITADA  
 英文 inglês : APHELION MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街廣悅華庭 2 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 棋人餐飲投資有限公司  
 葡文 português : XADREZ, INVESTIMENTO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : CHESSMAN CATERING INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 9 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 71655 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門樂禾農產品供應鏈管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 1 5 9 號白雲花園第 3 座 1 3 樓 K  
資本 capital : MOP\$38.000,00  
登記編號 N° do registo: 71656 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新天河儀器一人有限公司  
葡文 português : NEW SKYRIVER EQUIPAMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : NEW SKYRIVER EQUIPMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 3 5 2 號威翠花園 8 樓 N 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71657 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智豪裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門千年利街 5 號泉利樓地下 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓躍商貿一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門涌河新街 2 5 4 — 2 5 6 號金海山花園第 9 座地下 A 鋪  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 71659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門大愛商貿有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山關閘馬路泰豐新邨第 4 座 7 樓 G  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 71660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新和聯車行有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 2 2 4 號嘉應花園第 3 期第 1 座 C H 地鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 眾富文創發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑫富文創發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第4座10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 汪汪文創發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第4座10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寧芳文創發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第4座10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71665 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 財財文創發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第4座10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71666 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金金文創發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第4座10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71667 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太富文創發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第4座10樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71668 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建哲建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KIN CHIT, LIMITADA  
英文 inglês : KIN CHIT CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈17樓L  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仁書基隆工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸御豪峰15樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71670 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方基隆工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸御豪峰 1 5 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71671 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 基構建隆工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸御豪峰 1 5 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71672 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏熹 (澳門) 物流有限公司  
葡文 português : PAK HEI (MACAU) LOGISTICA LIMITADA  
英文 inglês : PAK HEI (MACAU) LOGISTIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 4 樓 H  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 71673 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斌馨商貿一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園 2 0 號宏富工業大廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇創 (澳門) 貿易有限公司  
葡文 português : U-INNOVATION (MACAU) COMÉRCIO LDA.  
英文 inglês : U-INNOVATION (MACAU) TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園 2 1 樓 Z  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天恩花店有限公司  
葡文 português : FLORISTA TIN IAN COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : TIN IAN FLORIST LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雄輝工程有限公司  
葡文 português : XIONG HUI ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : XIONG HUI ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 1 5 9 號宏富工業大廈 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智好數碼貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DIGITAL G-HOO, LDA.  
英文 inglês : G-HOO DIGITAL TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門祐漢第一街1號南光數碼城2樓C2座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71678 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門第一汽車製造廠有限公司  
葡文 português : FÁBRICA DA PRODUÇÃO DE AUTOMÓVEIS MACAU THE FIRST LIMITADA  
英文 inglês : AUTOMOBILE PRODUCTION FACTORY MACAO THE FIRST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路553號友利花園1座地下G  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成竣工程有限公司  
葡文 português : CHONGJUN ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : CHONGJUN ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街21-69號中星商場閣樓J鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳晟工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門廣州街怡山閣8樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉濠有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環關閘廣場192號信達廣場第1座15樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天使節能環保有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E POUPANÇA DE ENERGIA MACAU ANJO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ANGEL ENERGY-SAVING AND ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路36號國際花園23樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門寶貝節能環保有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E POUPANÇA DE ENERGIA MACAU BABY LIMITADA  
英文 inglês : MACAU BABY ENERGY-SAVING AND ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路36號國際花園23樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71684 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WAN HANG MACAU LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 5 3 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71685 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泓倡國際科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : APEX INTERNACIONAL TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : APEX INTERNATIONAL TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8 至 2 4 8 號壹號湖畔第 1 座 3 4 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣利興投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 6 樓 L 座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Centro Golden Dragon, 6° andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71687 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K T 時裝工作室有限公司  
 葡文 português : ESTÚDIO DE MODA K.T, LIMITADA  
 英文 inglês : K.T FASHION STUDIO, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 8 8 號富和閣地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛世迎天有限公司  
 葡文 português : STRONG SKY LDA.  
 英文 inglês : STRONG SKY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中偉國際實業有限公司  
 葡文 português : CHINA GRANDE INTERNACIONAL COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA GRAND INTERNATIONAL COMMERCIAL AND INDUSTRIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 4 1 號佑適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新安萬向企業有限公司  
 葡文 português : SAEAN WANGXIANG EMPRESA LIMITADA  
 英文 inglês : SAEAN WANXIANG ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路大潭山壹號第 6 座 1 4 樓 X 座  
 資本 capital : MOP\$990.000,00



登記編號 N.º do registo: 71691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧奇設計有限公司  
葡文 português : DESENHO OKAY LIMITADA  
英文 inglês : OKAY DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 6 號至 1 0 號 A 清雅園大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一藝創作有限公司  
葡文 português : COMEÇAR A CRIAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : START CREATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 6 號至 1 0 號 A 清雅園大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一間工作室有限公司  
葡文 português : ESTÚDIO UM VAZIO LIMITADA  
英文 inglês : STUDIO A VOID LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 6 號至 1 0 號 A 清雅園大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71694 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鴻翔投資有限公司  
葡文 português : MACAU COMPANHIA DE INVESTIMENTO HONG COENG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連尙一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE AJK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : AJK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓全層  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 營樂居有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CAMP LE HABITAT LIMITADA  
英文 inglês : HAPPY HEALTHY HOUSE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恆昌大廈 1 2 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71697 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠智策略顧問一人有限公司  
 葡文 português : INTEGRIDADE E INTELIGÊNCIA CONSULTORIA ESTRATÉGICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : INTEGRITY AND INTELLIGENCE STRATEGIC CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園第 3 座輝苑 8 樓 U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71698 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門南岳國際飯店有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA NAN YUE MACAU RESTAURAÇÃO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU NAN YUE INTERNATIONAL RESTAURANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街無門牌號新城市花園第 2 0 座 1 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71699 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠振環保科技有限公司  
 葡文 português : LOK CHAN TECNOLOGIA AMBIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : LOK CHAN ENVIROMENTAL TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第 9 座 1 1 樓 B R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71700 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永好威勝一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71701 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新利澳有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71702 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀚匠工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡/黑沙環斜路 9 號新益花園第 3 座 2 6 樓 W 室  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71703 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新時代建設工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SAN SI TOI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 5 6 8 號濠庭都會悅濠軒第 5 座 1 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉捷貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第 1 座 1 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益捷貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第 1 座 1 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚品建築有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUCAO CIVIL QUALIS LIMITADA  
英文 inglês : QUALIS CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 4 號利盛閣 1 2 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71707 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富鑫工程一人有限公司  
葡文 português : FU YAM ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : FU YAM ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 8 3 號海名居第 3 座 2 0 樓 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華蓋行有限公司  
葡文 português : THE CANOPY COMPANHIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 3 樓 A A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71709 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門越豐行貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 1 2 – 2 5 0 號逸麗花園第 3 座麗豪閣 2 4 樓 S  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蜆策劃及顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO E DE CONSULTORIA JUST LDA.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71711 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 先普科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SIPOMAC, LIMITADA  
英文 inglês : SIPOMAC TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 號國際銀行大廈 2 2 樓 2 2 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金蘋果一人有限公司  
 葡文 português : MAÇA DE OURO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN APPLE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭北街 1 2 4 至 1 2 6 號宏建大廈第 5 座地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬國商業策劃推廣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO E PROMOÇÃO DE COMERCIAL MAN KWOK, LIMITADA  
 英文 inglês : MAN KWOK BUSINESS PLANNING AND PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門長崎路 5 0 號新安花園地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71714 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方圓國際有限公司  
 葡文 português : DECLUB INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : DECLUB INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 4 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一安一人有限公司  
 葡文 português : SAFETY ONE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : SAFETY ONE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71716 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高三全一人有限公司  
 葡文 português : FULL HIGH THREE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : FULL HIGH THREE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一進一人有限公司  
 葡文 português : PROGRESS ONE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : PROGRESS ONE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一甲一人有限公司  
 葡文 português : CHAMPION ONE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHAMPION ONE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71719 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一全一人有限公司  
 葡文 português : FULL MARK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : FULL MARK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71720 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢寶珠寶鐘錶貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E JÓIAS E RELÓGIOS MIBO LIMITADA  
 英文 inglês : MIBO JEWELLERY & WATCH & TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235至287號中土大廈6樓G座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 速達工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) CHOK TAT, LIMITADA  
 英文 inglês : SUDA ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈6樓606室 Rua Cinco Bairro da Areia Preta, N.º 1, Edf. Industrial Man Fong, 6.º andar, 606, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高尚櫥櫃工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ARMÁRIOS DE COZINHA KOU SEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : GAOSHANG KITCHEN CABINET ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈6樓604室 Rua Cinco Bairro da Areia Preta, N.º 1, Edf. Industrial Man Fong, 6.º andar, 604, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏盛基業國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL WANG SENG KEI IP, LIMITADA  
 英文 inglês : WANG SENG KEI IP INVESTMENT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71724 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利明發貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9—2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 9 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 19.º andar "E", em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利昇工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9—2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 9 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 19.º andar "E", em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 通德貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9—2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 9 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 19.º andar "E", em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華商貨運有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 號廣福祥花園第 1 座地下 P 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71728 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 印象雅居一人有限公司  
 葡文 português : IMPRESS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : IMPRESS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 4 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71729 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天西國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71730 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 峻峰顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE CONSULTORIA JUN FENG LIMITADA  
 英文 inglês : JUN FENG CONSULTING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 N  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71731 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華利亨貿易一人有限公司  
 葡文 português : VALLEYHAM COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : VALLEYHAM TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街4 0 3 – 4 1 9 號廣福祥花園第六座6 樓A W  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71732 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賢匯清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVICOS DE LIMPEZAS INGENIUM LIMITADA  
 英文 inglês : INGENIUM CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷1 2 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71733 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泓江建材工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS E OBRAS DE CONSTRUÇÃO WANG KONG LIMITADA  
 英文 inglês : WANG KONG CONSTRUCTION AND MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大碼頭街4 4 號德興閣地下C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71734 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新聯化學(亞洲)一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE QUIMICA (ASIA) NEWBOND SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEWBOND CHEMICAL (ASIA) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭新豐閣1 2 樓L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71735 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小丑油頭有限公司  
 葡文 português : BARBER CLOWN LIMITADA  
 英文 inglês : BARBER CLOWN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第三十座翠菊苑1 1 樓L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 本喰文化有限公司  
 葡文 português : HONKUI CULTURA LIMITADA  
 英文 inglês : HONKUI CULTURE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門哪咤廟街1 0 號4 樓L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71737 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 影子國際安保顧問(澳門)有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA INTERNACIONAL DE SEGURANÇA (MACAU) SOMBRA, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 9 號 A 鴻運閣 9 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 汛星速運一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門石牆街時通大廈 2 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71739 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御艇發展(亞洲)一人有限公司  
葡文 português : IMPERIAL ASIA DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : IMPERIAL DEVELOPMENT (ASIA) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第一期閣樓 C R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹點廣告科技有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE PUBLICIDADE E TECNOLOGIA ADOTADA LIMITADA  
英文 inglês : ADOT ADVERTISING AND TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路嘉應花園第三座 3 樓 A K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尊尚設計工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DESIGN CHUN SEONG, LIMITADA  
英文 inglês : ZUN SHANG DESIGN ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭魚鱗巷 1 7 號新鴻大廈地下 I 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 71742 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上尚建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA SEONG SEONG LIMITADA  
英文 inglês : SHANGSHANG CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭魚鱗巷 1 7 號新鴻大廈地下 I 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 71743 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錯城工程有限公司  
葡文 português : KOUSENG ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : KOUSENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門盧九街 4 4 號義興大廈地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 71744 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三聯餐飲管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路23號1樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71745 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A R M O R 建築一人有限公司  
 葡文 português : ARMOR CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ARMOR CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71746 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金炫國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GOLD PLUS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD PLUS INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71747 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中傳控股(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES ZHONG CHUAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG CHUAN HOLDINGS (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心8樓B座 Rua de Pequim, 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 8.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J C M S 顧問一人有限公司  
 葡文 português : JCMS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JCMS CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S G H S 顧問一人有限公司  
 葡文 português : SGHS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SGHS CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71750 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 沐白澳門有限公司  
 葡文 português : SHIROI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SHIROI MACAO CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 L 號添翠苑地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世博酒店科技方案有限公司  
 葡文 português : SABA SOLUÇÕES DE TECNOLOGIA DE HOSPITALIDADE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SABA HOSPITALITY TECHNOLOGY SOLUTIONS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷 3 B 號通曦閣地下  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小蜜蜂文化傳媒有限公司  
 葡文 português : ABELHAS CULTURA MEDIA LDA.  
 英文 inglês : LITTLE BEE CULTURE MEDIA CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 1 8 — 2 6 號雄昌花園第 1 座 5 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢銓有限公司  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園地下 X 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71754 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 絲嘉工房有限公司  
 葡文 português : OFICINA SI KA, COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : WORKSHOP SI KA, COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路美居廣場第 2 期永勝閣 1 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚力工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JU LI, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門菜園路華景園第 1 座 6 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71756 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聖泉貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 5 1 號海景花園利景閣地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紳億集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街202-246號金融中心11樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門嘉兆興業投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街26號景福大廈3樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創高餐飲管理一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO CATERING ZENITE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : ZENITH CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桃苑10樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71760 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皓陽工程一人有限公司  
葡文 português : HAO IEONG CONSTRUÇÃO CIVIL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路226號濠珀第1座8樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 茵匠環保建材貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士街2號富大工業大廈地下F座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71762 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈輝資訊科技一人有限公司  
葡文 português : INFINITE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : INFINITE INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 微眾科技諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門工匠街9號合發大廈地下A閣樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅道商業顧問有限公司  
葡文 português : ADOKY CONSULTADORIA COMERCIAL LDA.

英文 inglês : ADOKY BUSINESS CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔花園街 1 0 2 號紫鵲苑 2 1 樓M座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71765 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 經世貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LONGITUDE LIMITADA  
 英文 inglês : LONGITUDE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門陳樂里 2 F — 2 G 號嘉建樓地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海峽國際科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL DE TECNOLOGIA BAYSHORE, LIMITADA  
 英文 inglês : BAYSHORE INTERNATIONAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71767 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E S T 亞太貿易有限公司  
 葡文 português : EST ASIA COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : EST ASIA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 西安企業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CORPORAÇÃO SAI ON LIMITADA  
 英文 inglês : SAI ON CORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7 至 3 0 3 號澳門凱旋門 4 2 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71769 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 葡利達貿易有限公司  
 葡文 português : PULIDA COMERCIO LIMITADA  
 英文 inglês : PULIDA TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈 2 5 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71770 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灃興工程有限公司  
 葡文 português : FONG-SHING DE ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : FONG-SHING ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢第四街祐成工業大廈第 1 期 5 樓 5 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邁克亞洲有限公司  
葡文 português : MPC ASIA LIMITADA  
英文 inglês : MPC ASIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—377號京澳大廈16樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71772 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友利南方有限公司  
葡文 português : YOU LI SUL LIMITADA  
英文 inglês : YOU LI SOUTH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈25A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萊利斯國際有限公司  
葡文 português : LAILISI INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : LAILISI INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈25A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑斯特科技有限公司  
葡文 português : JIESITE TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : JIESITE TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈25A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 路德龍實業有限公司  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈25A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71776 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑先達科技有限公司  
葡文 português : JIE XIAN DA CIÊNCIA TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : JIE XIAN DA SCIENCE TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈25A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鵬興工程一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PENG HENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PENG HENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡花園閣樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德浩集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO TAK HAO LIMITADA  
 英文 inglês : TAK HAO GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 C 座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Centro Golden Dragon, 9° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 共享太平工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KHP, LIMITADA  
 英文 inglês : KHP ENGINEERING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環賈梅士大馬路 1 2 4 號 M 至 1 2 4 號 W 第三區海蘭花園地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙源貿易有限公司  
 葡文 português : S.Y. COMERCIAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : S.Y. TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連安圍 2 A 號安勝大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 訊易路科技有限公司  
 葡文 português : XUNYILU TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : XUNYULU TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈 2 5 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅捷東方科技有限公司  
 葡文 português : XUN JIE ORIENTAL CIÊNCIA TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : XUN JIE EAST SCIENCE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈 2 5 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71783 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普達斯得有限公司  
 葡文 português : PU DA SI DE LIMITADA  
 英文 inglês : PU DA SI DE LIMITED

法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈 2 5 A 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 詩美達斯設計工程有限公司  
葡文 português : SIMEI DASI DESIGN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : SIMEI DASI DESIGN ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈 2 5 A 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大灣餐飲管理有限公司  
葡文 português : BAY AREA GESTÃO DE CATERING LIMITADA  
英文 inglês : BAY AREA CATERING MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 9 1 號南岸花園地下 R 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 園林餐飲管理一人有限公司  
葡文 português : GARDEN - SERVIÇO DE CATERING E GESTÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GARDEN CATERING & MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 6 9 號聯昌大廈 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時運建築工程顧問有限公司  
葡文 português : C WAN CONSULTORIA DE ARQUITECTURA E ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : C WAN ARCHITECTURAL & ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 7 樓 R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力進教育有限公司  
葡文 português : LIJIN EDUCAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LIJIN EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環帶水圍永豐花園 1 1 號 B 地下 C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71790 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潤星（澳門）股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GOOD STAR (MACAU) S.A.  
英文 inglês : GOOD STAR (MACAO) CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 首選娛樂有限公司  
 葡文 português : APOSTA ÓPTIMA ENTRETENIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : BEST BET ENTERTAINMENT CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 1 樓 B 及 C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 故樂思有限公司  
 葡文 português : CRIZE LDA.  
 英文 inglês : CRIZE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門松山海邊馬路 3 5 — 3 7 號碧瑤閣第 3 座 4 / D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新新顧問服務有限公司  
 葡文 português : SUN SUN SERVICOS DE CONSULTADORIA LDA.  
 英文 inglês : SUN SUN CONSULTANCY SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門安仿西街 1 2 5 號美華閣 1 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 融墨創意作品有限公司  
 葡文 português : PROJETO CRIATIVA INKWELL LDA.  
 英文 inglês : INKWELL CREATIVE PROJECTS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路幸運閣地下 A Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康誠工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格瑞工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門群興新街 2 號群興大廈 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 3 6 9 迷你倉有限公司  
 葡文 português : 369 ARMÁZEM COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : 369 STORAGE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路 1 3 7 號福泰工業大廈 4 / B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71798 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蘭美芮美容一人有限公司  
葡文 português : LAN MAI IOI BELEZA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : LA MIREILLE BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東方明珠街179號君悅灣商業廣場地下E座及F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一川建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE CONSTRUÇÃO YI CHUAN LDA.  
英文 inglês : YI CHUAN CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門十月初五日巷7號和記樓5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創必承服務一人有限公司  
葡文 português : TRUSSAN SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : TRUSSAN SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君柏投資顧問有限公司  
葡文 português : JUNE PARK CONSULTORIA DE INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : JUNE PARK INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場329號獲多利大廈地下R座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71802 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏華記工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PAK WAH KEE LIMITADA  
英文 inglês : PAK WAH KEE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號1樓1006B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71803 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世中藥房有限公司  
葡文 português : FARMÁCIA CHINESA ESPÍRITO LDA.  
法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第四街祐成工業大廈第1期8樓A B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71804 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 企鵝家居裝飾有限公司  
葡文 português : PINGUIM CASA DECORAÇÃO LDA.  
英文 inglês : PENGUIN HOME DECORATION LTD.

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 3 6 B 號麗華新村第 1 座地下 A A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇謙工程一人有限公司  
 葡文 português : OBRAS U HIM - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : U HIM ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅若翰神父街 4 號 A 協歡樓地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇韜工程一人有限公司  
 葡文 português : OBRAS U TOU - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : U TOU ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅若翰神父街 4 號 A 協歡樓地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 水佬榮飲食集團連鎖有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 6 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彼得工作坊有限公司  
 葡文 português : S.PEDRO OFICINA LIMITADA  
 英文 inglês : S.PETER WORKSHOP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 9 號金賢閣 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康順軒貿易設計一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園 1 2 樓 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加拿大澳門(國際)教育服務有限公司  
 葡文 português : CANADÁ & MACAU (INTERNACIONAL) EDUCACIONAL SERVIÇOS LDA.  
 英文 inglês : CANADA & MACAO (INTERNATIONAL) EDUCATIONAL SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 A 座 Avenida Marciano Baptista n° 26,  
 Chong Fok Commercial Centre, 15° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71811 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高捷商業推廣（澳門）有限公司  
 葡文 português : PROMOÇÃO DE NEGÓCIOS GORGÁSTICO (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : GORGASTIC BUSINESS PROMOTIONS (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 A 座 Avenida Marciano Baptista n.º 26,  
 Chong Fok Commercial Centre, 15.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創宏達科技一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園 1 2 樓 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永田一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園 1 2 樓 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71814 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉達順商貿一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 5 1 4 號寶龍花園 1 2 樓 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C R E A T I V E 澳門酒講食雜誌一人有限公司  
 葡文 português : CREATIVE MACAU REVISTA DE VINHO E GASTRONOMIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CREATIVE MACAU WINE GASTRONOMY MAGAZINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 0 4 號濠景花園 2 8 座 1 9 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A C E 葡萄酒俱樂部一人有限公司  
 葡文 português : CLUBE DE VINHO ACE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ACE WINE CLUB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 0 4 號濠景花園 2 8 座 1 9 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳恒投資一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO AO HENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AO HENG INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友聯巷 2 C 號德金大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳中金融諮詢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA FINANCEIRAS MACAU CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO CHINA FINANCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 8  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 西瓜文化傳播有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMUNICACAO CULTURAL MELANCIA, LIMITADA  
 英文 inglês : WATERMELON CULTURAL COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 8  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P S 國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : P.S. EMPRESA INTERNACIONAL DE COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : P.S. INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門時代風雲電子傳媒一人有限公司  
 葡文 português : VEZES FENGYUN MACAU MÍDIA ELETRÔNICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ERA FENGYUN MACAU ELECTRONIC MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 A 號幸運閣地下 A Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71822 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫一集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路/施拿地馬路 3 號典雅灣 2 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置實地產有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永添街 1 6 號永添新邨第 2 期地下 A G 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71824 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅緹娜時尚創意定制有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 4 8 9 號新寶花園地下 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高訊集團有限公司  
 葡文 português : COWSON GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : COWSON GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三層樓上街10號地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翔龍鴻威貿易有限公司  
 葡文 português : RAIDER LOCK COMÉRCIO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : RAIDER LOCK TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈12樓I座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 施諾資訊科技一人有限公司  
 葡文 português : SLOT TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : SLOT INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門厚望街9號美景臺4B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71828 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丹環創造一人有限公司  
 葡文 português : TORUS CREATE G SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : TORUS CREATE G LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碧娥貿易一人有限公司  
 葡文 português : BIE COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : BIE TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 臻濤國際有限公司  
 葡文 português : CHUN TAO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN TAO INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路43D號富臨閣地下A座 Avenida de Sidónio Pais n.º 43D,  
 Edifício Fu Lam Kok, r/c, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三仁飲食管理有限公司

葡文 português : GESTÃO DE RESTAURANTES SAN REN LIMITADA  
 英文 inglês : SAN REN CATERING MANAGEMENT COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 4 號八達新邨地下 E W 及 E Z 座 Avenida de Venceslau de  
 Morais, n° 204, Edifício Pat Tat San Chun, r/c EW e EZ, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71832 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 興志發展一人有限公司  
 葡文 português : FLOR DE AMBIÇÃO DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AMBITION BLOSSOM DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S T A N D A R T 貿易有限公司  
 葡文 português : STANDART COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : STANDART TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71834 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻鑫國際集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INTERNACIONAL HONG IAM, LIMITADA  
 英文 inglês : HONG IAM INTERNATIONAL GROUP CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 1 1 — 6 9 9 號海明居第 3 座 2 9 P  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71835 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國澳門廣告交易所科技有限公司  
 葡文 português : CENTRO TECNOLÓGICO DE INTERCÂMBIO DE PUBLICIDADE DE MACAU CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CHINA ADVERTISEMENT EXCHANGE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友栢建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YAU PAK LIMITADA  
 英文 inglês : YAU PAK CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門魯子高街 6 號 A 力富大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71837 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珀峰建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA PAK FONG LIMITADA  
 英文 inglês : PAK FONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 號 C 和 3 號 D 高士德花園 A 座 1 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一雋建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YAT CHON LIMITADA  
英文 inglês : YAT CHON CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 號龍輝大廈 1 2 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈匠工程策劃有限公司  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 9 8 一 D 號寶寶大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳新裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 9 座地下 B J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳翔(亞洲)集團有限公司  
葡文 português : GRUPO OU CHEUNG (ASIA) LIMITADA  
英文 inglês : OU CHEUNG (ASIA) GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡新益花園第 3 座 1 7 樓 S  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71842 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天馬兒童程式教育發展有限公司  
葡文 português : CRIANÇAS PROGRAMA EDUCAÇÃO DESENVOLVIMENTO UNICORN LIMITADA  
英文 inglês : UNICORN KIDS CODING EDUCATION DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門石街 5 2 號 A 順安大廈地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71843 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森楓林國際(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO FORUM INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NEW FORUM INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 8 0 號永好工業大廈 8 樓 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71844 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 圓創科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CIRCULO CRIAÇÃO TECNOLOGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : CIRCLE CREATION TECHNOLOGY LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門花王堂街富運大廈 2 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 媽咪 B 呀日常用品有限公司  
 葡文 português : MAMIBIA SUPRIMENTOS REGULARES LIMITADA  
 英文 inglês : MAMIBIA DAILY SUPPLY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路偉業大廈第 2 座地下 F 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智榮工程一人有限公司  
 葡文 português : ASTUTE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ASTUTE ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 9 8 號雄昌花園第 2 座 1 8 座 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71847 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 現室內設計一人有限公司  
 葡文 português : IND DESIGN DE INTERIORES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IND INTERIOR DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 9 8 號雄昌花園第 2 座 1 8 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築覺室內裝修一人有限公司  
 葡文 português : INSIGHT DECORAÇÃO DE INTERIOR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : INSIGHT INTERIOR DECORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 9 8 號雄昌花園第 2 座 1 8 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至禮貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LUKE LIMITADA  
 英文 inglês : LUKE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱承裝飾工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO KAI CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : KAI CHENG DECORATION AND ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門三層樓街 2 5 號同榮大廈地下 C 座



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門基石國際娛樂發展控股有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KEI SEK ENTRETENIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KEI SEK INTERNATIONAL ENTERTAINMENTS AND DEVELOPMENT HOLDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美麗街21—21—A號怡美大廈1樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71852 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啤度食品有限公司  
葡文 português : PEDRO COMIDA LIMITADA  
英文 inglês : PEDRO FOODS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路華寶花園第6座23樓AG  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71853 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蒼瀧集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門栢嘉街474號帝景苑地下AY座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71854 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 春華堂醫療中心有限公司  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場103號百利新邨地下T座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瞳影一人有限公司  
葡文 português : HAZELENS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HAZELENS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期(金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣)地下BB座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健營補給站澳門一人有限公司  
葡文 português : ESTAÇÃO DE SAUDÁVEL MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HEALTH NUTRITION SUPPLY STATION MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞街12號寶儀大廈地下A舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K I Z O K U有限公司

法人住所 sede : 澳門柯傳善堂圍 7 B 福泰樓地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 囍禮創意有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA GRANDE CONCEITOS LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND CONCEPT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71859 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F B C 科技有限公司  
 葡文 português : FBC TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : FBC TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 杰森李克洛士管理服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE SERVIÇOS JLK LIMITADA  
 英文 inglês : JLK MANAGEMENT SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蓋恣未來科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA GUIDES NEXT LIMITADA  
 英文 inglês : GUIDES NEXT TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 D 及 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.100,00  
 登記編號 N° do registo: 71862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊勝珠寶鐘錶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JÓIAS WATCH-PRO LIMITADA  
 英文 inglês : WATCH-PRO WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹填海區射擊路、溜冰路、網球路及機場大馬路項目上葡京商場 G 1 2 號舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠和信商業顧問有限公司  
 葡文 português : CHENG HE XIN CONSULTADORIA COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHENG HE XIN COMMERCIAL CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 A 座 Avenida Marciano Baptista, N° 26, Chong Fok Commercial Centre, 15° andar "A", em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿龍投資控股有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE INVESTIMENTO E PARTICIPAÇÕES CHON LONG LIMITADA  
英文 inglês : CHON LONG INVESTMENT HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心23樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御龍投資控股有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE INVESTIMENTO E PARTICIPAÇÕES IMPERIAL DRAGON LIMITADA  
英文 inglês : IMPERIAL DRAGON INVESTMENT HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心23樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金騰投資有限公司  
葡文 português : GOOD VALUE INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : GOOD VALUE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂園5-43號宏佳工業大廈13樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧緯城集團(國際)有限公司  
葡文 português : ALTER CITY GRUPO (INTERNACIONAL) LIMITADA  
英文 inglês : ALTER CITY GROUP (INTERNATIONAL) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心16樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏娛文化傳媒有限公司  
葡文 português : WANG U MÍDIA CULTURAL LIMITADA  
英文 inglês : WENG U CULTURE MEDIA CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心3樓O座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71869 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高美澳門優質食品有限公司  
葡文 português : ALIMENTOS DE QUALIDADE GOURMETCUISINE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : GOURMETCUISINE MACAU FINE FOOD LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街166-190號永好工業大廈10樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門富東投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FU DONG (MACAU) LDA.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔福隆巷 1 9 號同利樓地下及閣樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門竣德國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 簡潔清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVICOS DE LIMPEZA KAN KIT LIMITADA  
 英文 inglês : KAN KIT CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海名居第 5 座 3 3 樓 U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀榮參茸海味有限公司  
 葡文 português : IO WENG GINSENG E MARISCOS SECOS LIMITADA  
 英文 inglês : IO WENG GINSENG & DRIED SEAFOOD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣中街海名居第 5 座 3 3 樓 U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬年曆創作有限公司  
 葡文 português : MANYLINKS CRIAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MANYLINKS CREATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打巷澳洲花園 3 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉昇集團投資有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO KA SING, LIMITADA  
 英文 inglês : KA SING GROUP INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 H 5  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 墨月顧問投資有限公司  
 葡文 português : SOLUNA CONSULTORIA E INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : SOLUNA CONSULTANCY AND INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 2 3 樓 2 3 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 營美健有限公司  
葡文 português : LOVING HOUSE LIMITADA  
英文 inglês : LOVING HOUSE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街百合大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國豐五金有限公司  
葡文 português : FERRAGENS E ARTIGOS KUOK FONG LDA.  
英文 inglês : HARDWARE & ARTICLES KUOK FONG LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心10樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優淘一人有限公司  
葡文 português : YOUTOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YOUTOU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂底總督馬路739號信虹花園地下D舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 71880 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恒輝陶瓷實業有限公司  
法人住所 sede : 澳門飛南第街24號百德大廈12樓AA座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71881 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新盛名酒業貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE VINHOS NOVO PRESTÍGIO LIMITADA  
英文 inglês : NEW PRESTIGE WINE TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1142號國際中心地下DN舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 71882 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華智科技有限公司  
葡文 português : WA CHI COMPANHIA DE TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : WA CHI TECHNOLOGY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門台山中街逸麗花園第六座11樓BA座  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 71883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 覓覓購物網有限公司

葡文 português : EU REDE DE COMPRAS LIMITADA  
 英文 inglês : ME ME MALL SHOPNET LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 0 0 — 2 3 6 號威翠花園 1 6 樓 U  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 印蕪（澳門）有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE IMPRESSÃO DE BANANA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PRINTING BANANA (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 1 6 1 號花城利鴻大廈 2 4 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永達隆投資一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WING TA LONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WING TA LONG INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門司打口 1 1 號新威大廈 1 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貓山王先生一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 9 7 號濠庭都會奕濠軒 1 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 花漾生活百貨有限公司  
 葡文 português : BLOSSOM MART LOJA DE DEPARTAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : BLOSSOM MART DEPARTMENT STORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第一街 6 8 — 7 0 號新南大廈地下 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71888 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博傳科技（澳門）有限公司  
 葡文 português : TECH CONECTAR TECNOLOGIA MACAU LDA.  
 英文 inglês : TECH CONNECT TECHNOLOGY MACAU CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友聯街 4 號祐美大廈第二座 1 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71889 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金庫五金裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FERRAGENS E OBRAS DE DECORAÇÃO S & L LDA.  
 英文 inglês : S & L HARDWARE AND DECORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路（青洲新路）2 1 2 — 2 5 0 號逸麗花園地下 A L  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71890 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明嵩匯通建築材料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO HEFACETUS INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : HEFACETUS INTERNATIONAL CONSTRUCTION MATERIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂街 6 1 號宏德工業大廈 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71891 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思哲教育有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EDUCACIONAL SI CHIT, LIMITADA  
 英文 inglês : SI CHIT EDUCATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環正街 1 – A 號康富大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71892 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際數字商業有限公司  
 葡文 português : MACAU INTERNACIONAL DIGITAL COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL DIGITAL COMMERCIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石巷 6 6 號白雲花園第四座 1 6 樓 O Travessa de Má Káu Seak, n.º 66,  
 Edifício Bai Yun Garden, Bloco 4, 16.º andar O, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71893 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉穎工作室有限公司  
 葡文 português : ESTÚDIO KA WING LIMITADA  
 英文 inglês : KA WING STUDIO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健冠資訊系統（澳門）一人有限公司  
 葡文 português : KINETIX SISTEMAS INFORMÁTICOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KINETIX INFORMATION SYSTEMS (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs  
 251 a 301, Edifício AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71895 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P A R F A I T 派對用品一人有限公司  
 葡文 português : PARFAIT - ACESSÓRIOS PARA FESTAS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PARFAIT - PARTY SUPPLIES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 13.º B-E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71896 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門紅星世紀有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ESTRELA VERMELHA CENTENÁRIA MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAU RED STAR CENTURY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路天鑽 2 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 震星發展一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ZHEN XING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ZHEN XING DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏信大廈第 1 座 1 2 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信濠貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO SH SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : SH TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏信大廈第 1 座 1 2 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鐫鉑科技有限公司  
 葡文 português : SALTADOR TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : JUMPER TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 5 0 1 號美居廣場第 2 期 (第 2 座新勝閣) 2 5 樓 K 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球中華 (澳門) 煙草有限公司  
 葡文 português : CHUNGHWA INTERNACIONAL (MACAU) TABACO LDA.  
 英文 inglês : CHUNGHWA INTERNATIONAL (MACAU) TOBACCO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 6 號江南大廈 (第 1 座) 2 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 熊超 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : KUMACHU (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : KUMACHU (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 2 9 C 號順景台地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71902 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 數字灣區有限公司  
 葡文 português : DIGITALBAY LIMITADA  
 英文 inglês : DIGITALBAY LIMITED



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71903 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顯思一人有限公司  
 葡文 português : DATAMIND SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : DATAMIND LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 L—M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智慧寶（澳門）有限公司  
 葡文 português : SMARKIE MACAU, LDA.  
 英文 inglês : SMARKIE MACAU CO, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1—4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 K 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção  
 n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 20.º andar K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71905 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門利普爾信息科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DA TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LEAPER MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO LEAPER INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學 A 座 A 2 1 9 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新恆利（集團）有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE SAN HANG LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HANG LEI (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路 2 號創福豪庭地庫 3 層 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小笑牛（澳門）有限公司  
 葡文 português : KINGKOW (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KINGKOW (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 9 0 號新八佰伴 5 樓 5—2 6 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吉邦概念有限公司  
 葡文 português : GERBER CONCEPTS LIMITADA  
 英文 inglês : GERBER CONCEPTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 71910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 點對點智能科技共享租賃有限公司  
 葡文 português : POINT-TO-POINT EMPRESA DE PARTILHA E ALUGUER DE TECNOLOGIA INTELIGENTE LIMITADA  
 英文 inglês : POINT-TO-POINT SHARING AND LEASING INTELLIGENCE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 5 1 2—5 3 6 號廣華新村第 7 座地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙陸工程管理一人有限公司  
 葡文 português : TOP RISING GESTÃO DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TOP RISING ENGINEERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 9 4 號建富閣 1 2 樓 A B 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新未來有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVA PERSPECTIVA LIMITADA  
 英文 inglês : NEW PROSPECT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門擺華巷 9 號海天大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南山國際拍賣一人有限公司  
 葡文 português : NAMSHAN INTERNACIONAL LEILÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NAMSHAN INTERNATIONAL AUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第四座 3 9 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71914 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉輝行貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL KA FAI HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : KA FAI HONG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 6 3 號新寶花園第一座地下 A C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金蓮花工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KAM LIN FA LIMITADA  
 英文 inglês : JIN LIAN HUA ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A C 室 Estrada Marginal do Hipódromo, n° 12, Edf. Centro Comercial Kam Sau, 1° andar AC, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : OPEN GATE有限公司  
葡文 português : OPEN GATE, LIMITADA  
英文 inglês : OPEN GATE, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 13.º B-E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71917 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禾記裝修設計建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE DECORAÇÃO E CONSTRUÇÃO WO KEI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門和隆街8—A號安業大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71918 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置業喜點有限公司  
葡文 português : PROPRIEDADE BOM PONTO LIMITADA  
英文 inglês : GOOD POINT FOR PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關關廣場308號新寶花園地下T舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71919 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 想做製作一人有限公司  
葡文 português : LET'S CREATE PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LET'S CREATE PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路48號利嘉閣19樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71920 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻俊賢裝飾機電工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門麻子街55號民華閣地下B舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71921 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯發創建工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門高園街4A號地舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71922 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏舜集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路465號永添新邨第1期3樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71923 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 興泰鐘錶珠寶有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街十六薈地下 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂藝珠寶鐘錶一人有限公司  
 葡文 português : ELLA JÓIAS RELÓGIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ELLA JEWELRY WATCH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 1 0 號東苑地下 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 夏日時裝有限公司  
 葡文 português : DIAS DE VERÃO DE MODAS, LIMITADA  
 英文 inglês : SUMMER FASHION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街亨達大廈第 2 座 1 4 樓 A A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珀思域國際有限公司  
 葡文 português : PAN PACIFICO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : PAN PACIFIC INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 9 8 號信達廣場第 3 座 1 0 樓 O  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世達國際有限公司  
 葡文 português : PACÍFICO MESTRE INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : PACIFIC MASTER INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 9 8 號信達廣場第 3 座 1 0 樓 O  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 登盈國際有限公司  
 葡文 português : ASCENDENTE MESTRE INTERNACIONAL EMPRESA LIMITADA  
 英文 inglês : ASCENDING MASTER INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 9 8 號信達廣場第 3 座 1 0 樓 O  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金邁元生物科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 9 樓 W  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71930 (SO)

商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 領航國際文創服務一人有限公司
葡文	português	: PILOT INTERNATIONAL SERVIÇOS CULTURAIS E CRIATIVOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês	: PILOT INTERNATIONAL CULTURAL AND CREATIVE SERVICES LIMITED
法人住所	sede	: 澳門望德聖母灣大馬路威尼斯人度假村酒店大運河購物中心3005店
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	Nº do registo:	71931 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 大衛資訊科技一人有限公司
法人住所	sede	: 澳門皇朝柏嘉街406號帝景苑地下AM座及AN座
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	Nº do registo:	71932 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 晨曦文化發展有限公司
葡文	português	: NASCER DO SOL DESENVOLVIMENTO CULTURAL LDA.
英文	inglês	: SUNRISE CULTURAL DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所	sede	: 澳門氹仔哥英布拉街342號濠庭都會映濠軒15樓A
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	Nº do registo:	71933 (SO)
商業名稱	Firma	
葡文	português	: HUMBERTO L E, CONSULTORIA E PRESTAÇÃO SERVIÇOS DE MEDICINA DESPORTIVA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所	sede	: Rua do Campo, n.ºs 15-25, Edifício Ngan Fai, 12º andar F, em Macau
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	Nº do registo:	71934 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 青林國際一人有限公司
葡文	português	: CL GLOBAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês	: CL GLOBAL COMPANY LIMITED
法人住所	sede	: 澳門快艇巷13號建豐隆大廈3樓C
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	Nº do registo:	71935 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 戰狼職業籃球有限公司
葡文	português	: COMPANHIA PROFISSIONAL DE BASQUETEBOLO LOBO GUERREIRO LDA.
英文	inglês	: WOLF WARRIORS PROFESSIONAL BASKETBALL CO. LTD.
法人住所	sede	: 澳門若翰亞美打街8A號泰德中心地下B
資本	capital	: MOP\$900.000,00
登記編號	Nº do registo:	71936 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 怪繡一人有限公司
葡文	português	: BORDADO ESTRANHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文	inglês	: WEIRD EMBROIDERY LTD.
法人住所	sede	: 澳門惠愛街7號興運大廈2樓O座
資本	capital	: MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 71937. (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L C I 服務一人有限公司  
 葡文 português : LCI SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LCI SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 8 3 號亮點 7 樓 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 咏昌一人有限公司  
 葡文 português : JKSS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : JKSS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門渡船街 7 1 號鴻發大廈 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新科達工程一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN FO DA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SUN FO DA ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門石牆街 1 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環澳物流一人有限公司  
 葡文 português : VAN OU SERVICO DE LOGISTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL PACIFIC LOGISTICS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩亞發展有限公司  
 葡文 português : HAO YA DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HAO YA DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩港發展有限公司  
 葡文 português : HAO GANG DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HAO GANG DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩澳發展有限公司  
葡文 português : HAO AO DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : HAO AO DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣豐源投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 – 5 5 8 號鴻安中心地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71945 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣裕順投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 – 5 5 8 號鴻安中心地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣利盛投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 – 5 5 8 號鴻安中心地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71947 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M I M E 有限公司  
葡文 português : MIME LIMITADA  
英文 inglês : MIME LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 6 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71948 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大橋科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天使廚房一人有限公司  
葡文 português : COZINHA DE ANJO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ANGEL'S KITCHEN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 6 4 號輝星大廈地下 E 舖  
資本 capital : MOP\$35.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71950 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 房舍設計工程有限公司

葡文 português : FUN HOUSE DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : FUN HOUSE DESIGN AND ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1—2 5 3 號廣福祥花園 (第 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 座)  
 ) 1 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英易維影像製作有限公司  
 葡文 português : IENG I VAI IMAGEM PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : IENG I VAI IMAGING PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 號廣利大廈 3 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恒榮鐘錶國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路華榕大廈 1 9 樓 H  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐賜餐飲管理一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠庭都會第 1 0 座 7 樓 E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71954 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 阿爾貿易一人有限公司  
 葡文 português : ALL COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : ALL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路泉福翡翠第 2 座 1 6 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瞳感有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SENSAÇÃO ÓPTICA LDA.  
 英文 inglês : OPTICAL FEEL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣地下 R 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71956 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普羅米修斯科技有限公司  
 葡文 português : PROMETHEUS TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : PROMETHEUS TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路海景花園利景閣 6 樓 Y  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71957 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景龍商貿（澳門）有限公司  
 法人住所 sede : 澳門千年利街2號新年大廈8樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71958 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R S 2 3 2 專業顧問服務一人有限公司  
 葡文 português : RS232 SERVIÇOS PROFISSIONAIS DE CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RS232 PROFESSIONAL CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環小市37號萬廉大廈1樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R S 4 8 5 一人有限公司  
 葡文 português : RS485 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RS485 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門天神巷45—51號國華戲院商場3樓X舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71960 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚易創意貿易一人有限公司  
 葡文 português : AMIGOS CRIATIVO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門天神巷37號保嘉苑第1座5樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金博雅建設工程有限公司  
 葡文 português : JIN BOYA CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : JIN BOYA CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭石牆街111號華達大廈2樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅星滙商業顧問服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街163—169號恆基花園12樓P Rua de Roma, n.ºs 163-169, Edifício Jardim Hang Kei, 12º andar P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ONE HUNDRED 有限公司  
 葡文 português : ONE HUNDRED COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ONE HUNDRED COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鶴鴉巷14號永耀大廈地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71964 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵興建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO YUE XING, LIMITADA  
 英文 inglês : YUE XING CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心8樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協信建築設計工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO, DECORAÇÃO E ENGENHARIA XIE SHEN LIMITADA  
 英文 inglês : XIE SHEN CONSTRUCTION DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門工匠街6號致富大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71966 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亮晶晶清潔用品服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門看台街303至305號翡翠廣場2樓A C  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71967 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思潔一人有限公司  
 葡文 português : SZE KIT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SZE KIT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路393號中紡工業大廈2期4樓全層  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71968 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佐崎有限公司  
 葡文 português : SAKI, LIMITADA  
 英文 inglês : SAKI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路216號至232號如意閣商場1樓AG1舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71969 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維佳善有限公司  
 葡文 português : IKANCARE, LIMITADA  
 英文 inglês : IKANCARE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路216號至232號如意閣商場1樓AG1舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建豪裝修設計一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門工廠街198號澳門大廈E座4樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衡興裝修工程有限公司  
葡文 português : HANG HENG OBRAS DE DECORAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : HANG HENG DECORATION WORKS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 0 號得興大廈地下 Rua da Ribeira do Patane, n.º 110, Edifício Tak Heng, R/C, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71972 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精神集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE SPIRIT, LIMITADA  
英文 inglês : SPIRIT GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高樓街 4 0 – 4 2 號高富大廈地下 H 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71973 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永菱保安有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA VENG LENG LIMITADA  
英文 inglês : WENG LENG SECURITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 7 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71974 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高安地產有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE GO ON LIMITADA  
英文 inglês : GO ON PROPERTY AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 6 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71975 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 志方 (澳門) 投資有限公司  
葡文 português : ZHIFANG (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : ZHIFANG (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 9 2 號鴻安中心地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71976 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新嘉建人力資源及商業服務有限公司  
葡文 português : NEW KA KIN RECURSOS HUMANOS E SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA  
英文 inglês : NEW KA KIN HUMAN RESOURCES & COMMERCIAL SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 7 樓 H  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71977 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 肥仔電話維修服務一人有限公司

葡文 português : FAT BOY SERVIÇOS DE CONSERTO DE TELEFONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FAT BOY TELEPHONE REPAIR SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮洲街樂駿盈軒地下 A N 1 / 2 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國普洱茶大觀園有限公司  
 葡文 português : JARDIM BOA VISTA DE CHÁ PU'ER CHINÊS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND-VIEW GARDEN OF CHINESE PU'ER TEA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 1 1 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威姆電子(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRÓNICA WEIMU (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : WEIMU ELECTRONIC (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鷹文化策劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO CULTURAL AGUIAS LIMITADA  
 英文 inglês : EAGLE CULTURAL PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心 9 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71981 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微舞空間文化藝術傳播有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO CULTURA E ARTE DO ESPAÇO MICRO DANÇA, LDA.  
 英文 inglês : MICRO DANCE SPACE CULTURE AND ART COMMUNICATION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 B、C 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晟星傳媒(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : SHENG XING MIDIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SHENG XING MEDIA (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71983 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫峰貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門渡船街 8 4 號時運大廈地下 A 座 Rua da Barca, n° 84, Edifício Si Van, r/c, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 71984 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆輝達裝修設計一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門渡船街 8 4 號時運大廈地下 A 座 Rua da Barca, n.º 84, Edifício Si Van, r/c, A,  
em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71985 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一家有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71986 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 六家有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71987 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 二家有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71988 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四家有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71989 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三家有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 五家有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 七家有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 71992 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門雲鶴通網絡科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈 9 樓 K  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N° do registo: 71993 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 覓懿創作有限公司  
葡文 português : MENE CRIATIVA LIMITADA  
英文 inglês : MENE CREATIVE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 71994 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 緣生花精品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE YUAN SHANG FA, LIMITADA  
英文 inglês : YUAN SHANG FA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 5 2 樓 X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71995 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳榮置業一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路無門號海名居第 2 座 3 7 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71996 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 希拉市場策劃顧問一人有限公司  
葡文 português : HERA MARKETING E CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HERA MARKETING AND CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71997 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘悅工程有限公司  
葡文 português : WANG YUET ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : WANG YUET ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 2 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71998 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 五六快運物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA ENTREGA EXPRESSA LOGÍSTICO FIFTY-SIX LIMITADA  
英文 inglês : FIFTY-SIX EXPRESS DELIVERY AND LOGISTIC COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園地下 A W 舖  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71999 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐鑄活動策劃及製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEJAMENTO E PRODUÇÃO DE EVENTOS MEGA FUNCTIONS LIMITADA  
英文 inglês : MEGA FUNCTIONS EVENT PLANNING & PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 W  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72000 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐鎂集團控股有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DO GRUPO MEGA FORTUNE LIMITADA  
英文 inglês : MEGA FORTUNE GROUP HOLDINGS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 W  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中榮實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL VINCO LIMITADA  
英文 inglês : VINCO COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業中心第 2 期 1 2 樓 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72002 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒邦控股有限公司  
葡文 português : HOBBS GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : HOBBS HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利中心 2 1 樓 K – T 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72003 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞洲 (澳門) 企業區塊鏈技術有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BLOCKCHAIN DE EMPRESAS ASIA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : ASIAN MACAU ENTERPRISE BLOCKCHAIN TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶華投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTOS DE GEM GORGEIOUS LIMITADA  
英文 inglês : GEM GORGEIOUS INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72005 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 坤山商貿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO KUN SHAN LDA.  
 英文 inglês : KUN SHAN TRADE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I M C I R 管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMC IR LDA.  
 英文 inglês : IMC IR MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 70, Edifício Finance and IT Center of Macau, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72007 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬利安寶一人有限公司  
 葡文 português : AMBER & JO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : AMBER & JO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門渡船街 7 1 號鴻發大廈 5 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門神平醫療有限公司  
 葡文 português : MACAU SHENPING MEDICINA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SHENPING MEDICAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 2 1 號通苑大廈 3 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72009 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伊舒康澳門環保科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS AMBIENTAIS ESONA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ESONA MACAU ENVIROMENTAL TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 4 9 — 7 5 號文豐樓地下文豐創意墟 M—B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72010 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蒼思有限公司  
 葡文 português : VVISHE LIMITADA  
 英文 inglês : VVISHE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡 2 B 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G I L 商業顧問有限公司



葡文 português : GIL CONSULTORIA EMPRESARIAL LIMITADA  
 英文 inglês : GIL BUSINESS CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝商業集團大廈 3 樓 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72012 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙意一人有限公司  
 葡文 português : CHONG I SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 4 1 號興利大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S A 物流批發有限公司  
 葡文 português : SA COMPANHIA LOGISTICA E ABASTECIMENTO, LDA.  
 英文 inglês : SA LOGISTIC AND WHOLESALE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷 2 B – 4 B 號錦漢大廈 1 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72014 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅震國際控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE MATRIZ INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MATRIX HOLDINGS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第 2 座 2 0 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72015 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格斯設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN HIGGS, LIMITADA  
 英文 inglês : HIGGS DESIGN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 9 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門品宏國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL PAN WANG (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BEN WANG INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第 5 座 2 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72017 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林興建築工程有限公司  
 葡文 português : LIN KING CONSTRUÇÃO ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : LIN KING CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 72018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛泰環球商務有限公司  
 葡文 português : SHENGTAI GLOBAL COMERCIAL SERVIÇOS LIMITADA  
 英文 inglês : SHENGTAI GLOBAL BUSINESS SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 72019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 動力八有限公司  
 葡文 português : MOTIVO OITO LIMITADA  
 英文 inglês : MOTIVE EIGHT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街時代工業大廈 2 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 72020 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A R T V I S A 亞洲一人有限公司  
 葡文 português : ARTVISA ÁSIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ARTVISA ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 72021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鑫品生醫科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE BIOMÉDICO MACAU XINPIN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU XINPIN BIOMEDICAL TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$15.000.000,00

登記編號 N° do registo: 72022 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國唐香煙草有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TOBACO CHINA TANG XIANG LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA TANG XIANG TOBACCO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 1 樓 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 72023 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲拿斯特(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VINAVAST MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : VINAVAST (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街 1 5—C 號、聖美基街 1 0—C 號新興大廈 C A C / V 座地庫  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 72024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美琦工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MEI QI GONG CHENG, LIMITADA  
英文 inglês : MEI QI GONG CHENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長峰出入口貿易有限公司  
葡文 português : CHEONG FONG COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : CHEONG FONG IMPORT AND EXPORT TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門文第士圍 7 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 強添一人有限公司  
葡文 português : KEONG TIM SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : KEONG TIM CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街光輝苑 1 5 樓 A B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72027 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 響樂食間一人有限公司  
葡文 português : APRECIAR COMIDA DELICIOSA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ENJOY DELICIOUS FOOD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前後街 5 號百好大廈地下 A 1 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建業天威物業投資顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTADORIA IMOBILIÁRIO CHINNEY TIMWILL LDA.  
英文 inglês : CHINNEY TIMWILL PROPERTY INVESTMENT AND CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 5 樓 D – G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 形與光澳門有限公司  
葡文 português : FORMA DE LUZ MACAU LDA.  
英文 inglês : SHAPE OF LIGHT MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路宏建大廈第 8 座 4 樓 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72030 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅高工程及設施管理一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA E GESTÃO DE INSTALAÇÕES A&CO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : A&CO ENGINEERING AND FACILITY MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 4 號愉景花園 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛瑤貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO OI IO, LIMITADA  
 英文 inglês : OI IO TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 4 1 — 4 3 A 號銘彬大廈 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梁鄭建築工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : L&C ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : L&C ENGINEERING & CONSTRUCTION (MACAU) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 4 1 — 4 3 A 號銘彬大廈 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門梓玥投資有限公司  
 葡文 português : MACAU ZIYUE INVESTIMENTO, LDA.  
 英文 inglês : MACAO ZIYUE INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 1 9 號太子花城第 1 座 4 0 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72034 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琳記建築有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街裕華大廈第 1 0 座 4 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72035 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三木貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 3 8 號樂富新邨樂民樓 8 樓 A H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新力嘉（澳門）工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW LEGA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW LEGA (MACAO) ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門紳些喇提督大馬路 1 2 3 號協華工業大廈 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72037 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 加楠物業投資有限公司  
 葡文 português : KA NAM INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : KA NAM PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街3—3 B 永豐工業大廈6樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72038 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南光華森環境工程有限公司  
 葡文 português : NAM KWONG HUASEN ENGENHARIA AMBIENTAL LDA.  
 英文 inglês : NAM KWONG HUASEN ENVIRONMENTAL ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈11C  
 資本 capital : MOP\$990.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72039 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翔榮集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO CHEONG WING, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONG WING GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心16樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72040 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑋霖建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA WAI LAM LIMITADA  
 英文 inglês : WAI LAM CIVIL CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路信智花園15樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 關後亨強A一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72042 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 果欄信旺一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72043 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊秀麗鴻A一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72044 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關後華南 B 一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 果欄信心一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添玉 B 一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 起錨投資一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WEIGH ANCHOR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WEIGH ANCHOR INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂巷 8 號港灣酒店 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 關後華南 A 一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊秀俊秀 B 一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72050 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 關前街發展 2 號一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊秀成功 B 一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72052 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊秀南屏B一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72053 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大關8泉康B一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72054 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門環球金洲集團有限公司  
葡文 português : GRUPO MACAU GLOBAL JIN ZHOU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU GLOBAL JIN ZHOU GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈1樓A座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72055 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 彩虹活動策劃一人有限公司  
葡文 português : GRAND RAINBOW PLANEJAMENTO DE EVENTOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : GRAND RAINBOW EVENTS PLANNING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街2號H富德花園地下E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72056 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉宇國際出入口有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LONGKING INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : KAREN INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門茨林園37號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : W計劃格子精品店一人有限公司  
葡文 português : W PROJECTO LOJA QUADRICULADA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : W PROJECT LATTICE SHOP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路東華新邨第1座3樓A  
資本 capital : MOP\$32.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新康輝有限公司  
葡文 português : HEALTHSTAR LIMITADA  
英文 inglês : HEALTHSTAR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海灣南街122號信和廣場第1座融和閣12樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72059 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 六合科技有限公司  
葡文 português : ABS TECH TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : ABS TECH TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號 A 皇子商業中心 2 樓  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 72060 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創泓設計有限公司  
葡文 português : INNOTECH DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : INNOTECH DESIGN COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 3 樓 A 0 9 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 72061 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鋼藝設計裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 7 號高雅大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72062 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓楓有限公司  
法人住所 sede : 澳門大興街 6 9 號興富苑 2 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穎霖貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 1 6 1 號海天居第 3 座 2 6 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 72064 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鮮味燒有限公司  
法人住所 sede : 澳門夜嘸街 3 1 號名暉大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72065 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 學毅教育有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街 6 6 號聯薪廣場第 2 座 2 4 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C B U S 諮詢集團有限公司  
葡文 português : CBUS GRUPO DE CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : CBUS CONSULTING GROUP LIMITED



法人住所 sede : 澳門佛山街新建業商業中心 1 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72067 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華通海外房產銷售有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 1 0 2 號金慧閣地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億洋貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 1 0 2 號金慧閣地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72069 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳先領物業發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE PROPRIEDADES AUSCELINE, LIMITADA  
英文 inglês : AUSCELINE PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72070 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新國永投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN GUO YONG LDA.  
英文 inglês : SAN GUO YONG INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門飛喇士街 (筷子基南街) 4 7 3 至 4 7 5 號寶翠花園利明閣地下 W 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巧林五金及飾品批發一人有限公司  
葡文 português : QIAO LIN VENDA POR ATACADO DE METAL E JÓIAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : QIAO LIN METAL & JEWELLERY WHOLESALE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓 1 0 0 6 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72072 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛為投資控股 (澳門) 有限公司  
葡文 português : CAMINHO DO SOL INVESTIMENTO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SUNWAY INVESTMENT HOLDING (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 Q 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72073 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金元建築工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場東大馬路 3 4 1 號灣景園第 1 座 2 6 / B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福隆清潔管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場東大馬路 3 4 1 號灣景園第 1 座 2 6 / B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72075 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 驥媒體有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDIA KEI LIMITADA  
 英文 inglês : KINK MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場環宇豪庭 1 1 2 號地下 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新永桑地產置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鴨涌巷 6 8 號泉喜花園第 2 座地下 U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72077 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力量物業投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 T  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科迪有限公司  
 葡文 português : FLOWTECH LIMITADA  
 英文 inglês : FLOWTECH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門石牆街 1 1 1 號華達大廈 1 / F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅棗文化創意廣告有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE CULTURAL E CRIATIVA JUJUBA LIMITADA  
 英文 inglês : JUJUBE CULTURAL AND CREATIVE ADVERTISEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 5 樓 A A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72080 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國財神集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO CHOI SUN DA CHINA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA CHOI SUN GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 1 9 A – 6 2 7 號澳門金融中心 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72081 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘揚工程有限公司  
葡文 português : HON YANG ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : HON YANG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 4 2 B 號大德樓地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72082 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰明 (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : TAI MING (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : TAI MING (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環順有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 6 號澳門金融中心 1 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72084 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安瑞國際出入口貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 9 號天泰大廈地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72085 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利利國際出入口貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節巷 2 8 號先進廣場 5 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72086 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠豆文化創意廣告有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE CULTURAL E CRIATIVA FEIJÃO VERDE LIMITADA  
英文 inglês : GREEN BEANS CULTURAL AND CREATIVE ADVERTISEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 5 樓 A A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72087 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 琴潤貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO QIN RUN LIMITADA  
英文 inglês : QIN RUN TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 5 樓 A A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72088 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琴發置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL QIN FA LIMITADA  
 英文 inglês : QIN FA REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 5 樓 A A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 1 8 2 6 餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO 1826 LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路 1 4 號文員網球會 1 樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72090 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港澳億歐海蒂電子商務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 9 3 號地下 H 舖  
 資本 capital : MOP\$8.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門環球交易有限公司  
 葡文 português : TROCA GLOBAL MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU GLOBAL EXCHANGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72092 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 強強聯合教育文化傳訊集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO, CULTURA E COMUNICAÇÃO (GRUPO) CCH LIMITADA  
 英文 inglês : CCH EDUCATION, CULTURE & COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路永康大廈 8 號 B 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 相設計建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGNIO E CONSTRUCAO E ENGENHARIA PHASE, LIMITADA  
 英文 inglês : PHASE DESIGN CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊巷 2 0 號地面  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72094 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬昇科技一人有限公司  
葡文 português : MANSING TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MANSING TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成記鎖業車匙王一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬撻度博士大馬路 5 1 7 號亨達大廈地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樞恆投資發展有限公司  
葡文 português : NIKHENG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : NIKHENG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路 1 4 1 號海茵怡居 4 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬財布利布行貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場 3 1 號威龍花園第 1 座 1 8 樓 Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莎迪羅傢俬一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場 3 1 號威龍花園第 1 座 1 8 樓 Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72099 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥迪迪貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場 3 1 號威龍花園第 1 座 1 8 樓 Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72100 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百川設計工程一人有限公司  
葡文 português : RIO DESIGN E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : RIO DESIGN & ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 – 2 1 號昌龍工業大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72101 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好染色一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路東華新邨第 1 0 座 6 樓 G

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬衣庫製衣貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路東華新邨第 1 0 座 6 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 八達設計一人有限公司  
葡文 português : QUATTRO EIGHT DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : QUATTRO EIGHT DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 0 6 號凱泉灣 1 0 樓 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72104 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛自由媒體一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲水仙巷 4 1 號信廉花園 3 樓 M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72105 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠州投資置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街 4 8 號海濱花園第 1 2 座 1 5 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72106 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關後亭強 B 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 72107 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關後 5 A 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 72108 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關前街發展 1 號一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 72109 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊秀麗鴻 B 一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72110 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊秀華盛 A 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關後 2 5 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關前街發展 3 號一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72113 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關後金容 A 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72114 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關後 1 C 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72115 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添玉 A 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下 L 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72116 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陸賢工程顧問 (澳門) 有限公司  
葡文 português : NEOGEN ENGENHARIA E CONSULTORIA (MACAU), LDA.  
英文 inglês : NEOGEN ENGINEERING CONSULTANCY (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 6 樓 1 6 0 1 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72117 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 而立(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ELABS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : ELABS MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昆侖貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 — 3 A 號昌龍工業大廈 2 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72119 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星宇時空(澳門)科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 號南光大廈 1 1 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 72120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海悅創意一人有限公司  
葡文 português : W CREATIVE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : W CREATIVE LIMITED COMPANY  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 6 8 號皇族 2 7 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 米蓋有限公司  
葡文 português : MICA LIMITADA  
英文 inglês : MICA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門葉家圍 4 號恆輝大廈第 1 座 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 72122 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒創建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 3 5 8 號廣華新邨第 1 1 座 3 樓 D  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 72123 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喀麥隆汽車控股(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門美珊枝街 9 — C 號美緻苑地下 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 72124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 驚峰貿易服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE COMÉRCIO NGOU FONG LIMITADA



英文 inglês : NGOU FONG TRADING SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 7 7 號宏利花園 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72125 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富記貿易一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FU KEE NEGOCIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : FU KEE TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬德里街 2 1 號環宇豪庭 8 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72126 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門伊彬一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石街南華新村第 3 座 9 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇記貿易一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE KI KEE NEGOCIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : KI KEE TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬德里街 2 1 號環宇豪庭 8 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 台灣金鑫實業有限公司  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 0 號新駿成花園 5 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長安保安服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA CHEONG ON, LIMITADA  
英文 inglês : CHEONG ON SECURITY SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 至 6 9 號 6 樓 B – I 室  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門泛娛樂控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MACAU PAN ENTRETENIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO PAN ENTERTAINMENT HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 1 2 樓 A – B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72131 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泓濠設計工程一人有限公司  
 葡文 português : VT DESENHAR E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : VT DESIGN ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72132 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邦匯橫琴科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA BANGHUI HENGQIN, LIMITADA  
 英文 inglês : BANGHUI HENGQIN TECHNOLOGY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 1 號至 1 1 1 號 B 地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72133 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門岐關陸路跨境客運股份有限公司  
 葡文 português : TRANSPORTES RODOVIÁRIOS INTERURBANOS DE PASSAGEIROS MACAU KI KUAN, S.A.  
 英文 inglês : MACAU KI KUAN INTERURBAN PASSENGER ROAD TRANSPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 2 號碼頭 Rua das Lorchas, Ponte n° 12, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中晉國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL CHONG CHON LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGJIN INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 K Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar, K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72135 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱淳一人有限公司  
 葡文 português : HOI SHEUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOI SHEUNG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72136 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳科傳奇娛樂文化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA MACAU LEGADO SEMPRE, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO EVER LEGACY ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門凼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72137 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪勝投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 — 5 5 8 號鴻安中心地下 C 舖

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72138 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得宜工程一人有限公司  
葡文 português : TAK I ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : TAK I ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門何光來巷 2 1 號得宜大廈 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72139 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美林湖灣控股有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 號澳門金融中心 8 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72140 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瓦干達有限公司  
葡文 português : WAKANDA LIMITADA  
英文 inglês : WAKANDA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 6 號昌明花園明珠閣 1 7 樓 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門一煌裝飾工程設計有限公司  
葡文 português : MACAU AONE DECORAÇÃO ENGENHARIA E DESIGN COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : MACAO AONE DECORATION ENGINEERING & DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 1 5 – 3 6 3 號獲多利中心 1 4 樓 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 火星集團有限公司  
葡文 português : GRUPO MARS, LIMITADA  
英文 inglês : MARS GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 8 5 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪奇製作有限公司  
葡文 português : DK PRODUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : DK PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 2 號豪運大廈 5 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72144 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 童樂 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : TOLO MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : TOLO MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將巷 1 號至 3 號金冠閣 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創源製作有限公司  
 葡文 português : INNOVATION PRODUCAO LIMITADA  
 英文 inglês : INNOVATION PRODUCTION COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路通利工業大廈 3 樓 A 9  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72146 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F U S I O N 飲食一人有限公司  
 葡文 português : COMIDAS E BEBIDAS FUSION SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : FUSION FOODS AND BEVERAGES LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Almirante Magalhães Correia, n° 271, Edifício Jardim Hoi Wan - Hoi Kong, 10° andar AE, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貝魯奇國際時尚集團有限公司  
 葡文 português : BELLUCCI INTERNACIONAL GRUPO DE MODA, LIMITADA  
 英文 inglês : BELLUCCI INTERNATIONAL FASHION GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御宴館食品有限公司  
 葡文 português : ROYAL KITCHEN ALIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL KITCHEN FOOD LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 41, Edifício Industrial Yau Sek A9, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康公文化發展一人有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO CULTURAL HONG KUNG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KUNG CULTURAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭掙匠巷街 1 0—1 0 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MUNDUS SOLARIS 一人有限公司  
 葡文 português : MUNDUS SOLARIS, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : MUNDUS SOLARIS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港國盛投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門外港新填海區壹號湖畔第6座23樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72152 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微辣佳作澳門有限公司  
 葡文 português : CRIACÕES MANNER MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MANNER CREATIONS MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門啤利喇街45-49號聯興工業大廈3樓D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67345 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正德珠寶鐘錶一人有限公司  
 葡文 português : ZHENG DE JOALHARIA E RELÓGIOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZHENG DE JEWELRY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街新建業商業中心23號地下Z Rua de Foshan, n.º 23, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, r/c Z em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51130 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祖詩美容有限公司  
 葡文 português : JC BELEZA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : JC BEAUTY LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門光復街12-A地下泉裕花園K舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳豐專業燈光音響工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : RUI FENG ENGENHARIA PROFESSIONAL, LUZ E SOM (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RUI FENG PROFESSIONAL LIGHTING & SOUND (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路4A中華廣場地下R  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東盛建築工程有限公司  
 葡文 português : DONG SHENG ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : DONG SHENG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249號中土大廈7樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32558 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ARKADIA COMERCIAL ESTRATÉGIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勵昇建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LANDCITY LIMITADA  
 英文 inglês : LANDCITY ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富御珠寶（澳門）有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA RICH JADE (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : RICH JADE JEWELLERY (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 8 樓 A — B 座 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar A-B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25171 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮記牛雜食品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街海冠中心地下（T）舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G R 亞洲貿易一人有限公司  
 葡文 português : GR ÁSIA - COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GR ASIA - TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森濠發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAM HOU LIMITADA  
 英文 inglês : SAM HOU DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A — K  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10640 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門華榮建設工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4 – 2 4 6 號澳門金融中心8樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 59740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F L E M I N G O 免稅澳門有限公司  
葡文 português : FLEMINGO DUTY FREE MACAU LDA.  
英文 inglês : FLEMINGO DUTY FREE MACAU LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building 16/F, B22, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 70153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興明亞洲(澳門)制作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PRODUÇÃO A.H.M. (MACAU), LDA.  
英文 inglês : A.H.M. (MACAU) PRODUCTION SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 32253 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永暢有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INFINITIVE SUCCESS LIMITADA  
英文 inglês : INFINITIVE SUCCESS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0 號東南亞商業中心1 3 樓K室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 39020 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中衛清潔服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街1 2 8 號百達花園第2期4樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 70598 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永生堂中藥行有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街3 7 號海威大廈地下A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 31093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻亞貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GRANDE ÁSIA LDA.  
英文 inglês : GRAND ASIA TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門福安街8 7 號鉅富大廈第4座C舖地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 25381 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南非貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NAN FEI LIMITADA  
 英文 inglês : NAN FEI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/F1-B59, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新江盛聯邦建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SAN KONG SENG FEDERAL LIMITADA  
 英文 inglês : SAN KONG SENG FEDERAL CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江南典當鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PENHOR, RELÓGIO E JÓIA JIANG NAN LIMITADA  
 英文 inglês : JIANG NAN PAWN WATCH & JEWELLERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 4 2 號獲多利大廈地下 A R 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶威資源（澳門）有限公司  
 葡文 português : BAO WEI RECURSOS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BAO WEI RESOURCES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34866 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華睿（澳門）管理顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO E CONSULTADORIA HUA RUI (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : HUA RUI (MACAU) MANAGEMENT CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東北馬路保利達花園第 4 座 2 3 樓 Y 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天晉工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KINGSVILLE LIMITADA  
 英文 inglês : KINGSVILLE ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61184 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門日昌家具有限公司  
 葡文 português : MACAU RICHANG MÓVEIS LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU RICHANG FURNITURE LIMITED



法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56136 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安利建築工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES AN LI, LIMITADA  
英文 inglês : AN LI CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路876號3樓309室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益通建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO IEK TONG LIMITADA  
英文 inglês : IEK TONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈1樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 北京建工國際澳門有限公司  
葡文 português : BCEGI MACAU CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : BCEGI MACAU CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈6樓A座  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46341 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德洋實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL WINS OCEAN LIMITADA  
英文 inglês : WINS OCEAN INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53464 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬嘉和建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期地下W座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66082 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昊龍玩具國際有限公司  
葡文 português : HAO LUNG BRINQUEDOS INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : HAO LUNG TOYS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈17樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63042 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門設施方案有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MACAU FACILIDADE SOLUÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FACILITY SOLUTIONS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆益華榮工程裝飾有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街 5 5 號宏昌大廈地下 K 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68880 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛名酒業貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO DE VINHO PRESTIGE LIMITADA  
 英文 inglês : PRESTIGE WINE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路國際中心 1 1 4 2 號地下 D N 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 便民清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE LIMPEZA BIN MAN, LIMITADA  
 英文 inglês : BIN MAN CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環帶水園建樂大廈地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙芳保健國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CUIDADOS DE SAÚDE SHANG INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SHANG HEALTHCARE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保富建築一人有限公司  
 葡文 português : SURE RICH CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SURE RICH CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華想建築一人有限公司  
 葡文 português : WAH SHEUNG CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WAH SHEUNG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48443 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛樂工程一人有限公司  
葡文 português : SHENG LOK ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : SHENG LOK ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57332 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕滿有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FORTUNE FULL LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE FULL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52150 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉順土木工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CIVIL ENGENHARIA KARSHUN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KARSHUN CIVIL ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23056 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和昌澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : WO CHEONG COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : WO CHEONG MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路417至429號南灣商業中心13樓1305室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17049 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 深層大腦人工智能有限公司  
葡文 português : DEEP MIND INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL LIMITADA  
英文 inglês : DEEP MIND ARTIFICIAL INTELLIGENCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113號至115號荷蘭花園大廈5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68576 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 深根人工智能有限公司  
葡文 português : DEEP ROOT INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL LIMITADA  
英文 inglês : DEEP ROOT ARTIFICIAL INTELLIGENCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街113號至115號荷蘭花園大廈5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻翔建材工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 3 樓 1 3 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱瑟模塑（澳門）一人有限公司  
 葡文 português : KCI MODELAGEM (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KCI MOLDING (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55662 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金寶珠寶鑲飾有限公司  
 葡文 português : KAM POU JOALHARIA E RELOJOARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : KAM POU JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 1 3 2 號地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8628 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TONG TAK AT IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : JOALHARIA E CASA DE PENHORES TONG TAK AT, LIMITADA  
 英文 inglês : TONG TAK JEWELLERY AND PAWN SHOP LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Lopo Sarmiento de Carvalho, n° 126, r/c, Loja E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$112.000,00  
 登記編號 N° do registo: 8630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好幫手僱傭人力資源有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO E RECURSOS HUMANOS BOM AJUDANTE LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 8 5 至 1 1 1 號泉碧花園第 1 · 2 期地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68188 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢海集團（國際）有限公司  
 葡文 português : HON HOI GRUPO (INTERNACIONAL) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : HON HOI GROUP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 8 2 號黃金廣場大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康麗（澳門）有限公司  
 葡文 português : HONG LAI (MACAU) COMPANHIA, LIMITADA  
 英文 inglês : HONG LAI (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋街友聯大廈 1 5 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 22725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇山多國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SUESANTER LIMITADA  
 英文 inglês : SUESANTER INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 – 2 0 6 號東南亞商業中心 4 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25511 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉藝工程顧問有限公司  
 葡文 português : JOINT - TECH ENGENHARIA CONSULTORES COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : JOINT - TECH & PARTNERS ENGINEERING CONSULTANT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 2 4 – 2 6 號富華閣 4 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20349 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港僱傭有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREGO HONG KONG LDA.  
 英文 inglês : HONG KONG EMPLOYMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : Travessa do Cais, n° 3-A, Edifício Kat Lei r/c A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28237 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新百福珠寶鐘錶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA SAN PAK FOOK, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN PAK FOOK JEWELRY AND WATCHES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Macau Fisherman's Wharf, Shop 01, Ground Floor of Babylon Annex Building, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67824 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: MCP SAT IP TAO CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL MCP, LIMITADA  
 英文 inglês : MCP COMMERCIAL AND INDUSTRIAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n°s 1343, 1345, 1349, 1355, Edifício Vista Magnífica Court, r/c, 1° andar, lojas X, W, V, U, em Macau  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三鑫有限公司  
 葡文 português : SS LIMITADA  
 英文 inglês : SS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Marginal da Baía, s/n°, Edifício Vista Magnífica Court, Lojas U, V, W e X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 21078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡普澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : CALPORE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CALPORE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麥斯格一人有限公司  
 葡文 português : MACXCORP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACXCORP LIMITED  
 法人住所 sede : Pátio da Papaia, n° 20, Edifício Veng Ieng Lou, 5° andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B L U E P R I N T 貿易一人有限公司  
 葡文 português : BLUEPRINT COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BLUEPRINT TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53868 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 騰輝創建裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 4 3 8 號錦星花園 C 鋪地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69534 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂透遊戲日本有限公司澳門分公司  
 葡文 português : LT GAME JAPÃO LIMITADA, SUCURSAL EM MACAU  
 英文 inglês : LT GAME JAPAN COMPANY LIMITED, MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71787 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : DDB WORLDWIDE LIMITED (MACAU BRANCH)  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71908 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好時利出入口有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HORSELEY, LIMITADA  
 英文 inglês : HORSELEY IMPORT & EXPORT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230-246號澳門金融中心9樓H座  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南日清潔有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA NAM IAT, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM IAT CLEANING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈六樓607室 Rua Cinco Bairro da Areia Preta, n.º 1, Edifício Industrial Man Fong, 6.º andar, 607, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信森建築發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SON SAM KIN CHOK FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SON SAM, CONSTRUÇÃO CIVIL E FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : SON SAM CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 85, Bai Yun Garden, Bloco 1, 10.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11261 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祥發裝修工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO CHEONG FAT, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONG FAT DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蛤巷3, 3-A 富昌樓地下B座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門信聯建築機械設備一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿傑盈科有限公司  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路(提督馬路)39D-43B號祐適工業大廈9樓B10室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新力天一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門路環棕櫚圓形地金峰南岸尚澄峰20樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 63913 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 茂淋建築裝修工程有限公司  
葡文 português : MAO COM CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : MAO LIN BUILDING DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦綉花園 1 樓 A G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 69966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新葉科技國際有限公司  
葡文 português : SUN LEAVES TECNOLOGIA INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : SUN LEAVES TECHNOLOGY INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 P 及 Q 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 43753 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 丸作食茶一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街寶翠花園利輝閣 2 5 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71067 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 春風三月一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街寶翠花園利輝閣 2 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 71068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻達工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA HUNG TAT LIMITADA  
英文 inglês : HUNG TAT ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爛鬼樓 3 號 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 23230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博藝建築工程有限公司  
葡文 português : PROFICIENTE CONSTRUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : PROFICIENT CONSTRUCTION CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 3 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 35526 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天基防火材料有限公司  
葡文 português : MATERIAIS DE PREVENÇÃO DE FOGO TIN KEI LDA.  
英文 inglês : TEEMBASE FIREPROOF MATERIALS CO., LTD.



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 3 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀奧運物業有限公司  
 葡文 português : CENTURY OLYMPIC PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY OLYMPIC PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場地下 P 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文斌建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA MAN PAN LIMITADA  
 英文 inglês : MAN PAN CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街 3 0 3 至 3 0 5 號翡翠廣場 2 樓 A C ( 2 )  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 馬寶有限公司  
 葡文 português : MABROS LIMITADA  
 英文 inglês : MABROS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 – 2 4 6 號澳門金融中心 9 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新澳門置地管理有限公司  
 葡文 português : NOVO MACAU LANDMARK - SOCIEDADE GESTORA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW MACAU LANDMARK MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Torre ICBC, 22.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16296 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威斯特澤德一人有限公司  
 葡文 português : VISTA CHARTER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VISTA CHARTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓 1 0 0 6 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51310 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P T 三葉草一人有限公司  
 葡文 português : PT TREVO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : PT SHAMROCK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 0 0 6 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 訊霸一人有限公司  
 葡文 português : SIGNAL ONE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SIGNAL ONE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 0 0 6 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天祐營養健型有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NUTRIÇÃO, EMAGRECIMENTO E FITNESS AMAZING GRACE LIMITADA  
 英文 inglês : AMAZING GRACE NUTRITION AND FITNESS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 B 座及 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大象復來科技有限公司  
 葡文 português : IWIN TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : IWIN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 1 9 號嘉安花園 3 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 真添記一投資及管理有限公司  
 葡文 português : TRUE SUCCESS - INVESTIMENTOS E GESTÃO, LDA.  
 英文 inglês : TRUE SUCCESS - INVESTMENT & MANAGEMENT, LTD.  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nem Wah Commercial, 9°, em Macau  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53769 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星馬泰(亞洲)食品飲料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CINGMATAI ASIA DE ALIMENTOS E BEBIDAS LIMITADA  
 英文 inglês : CINGMATAI (ASIA) FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Restauração, n° 23, Edif. Fok Ieng, 3° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50408 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門信江投資有限公司  
 葡文 português : MACAU XINJIANG INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU XINJIANG INVESTMENT CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領誠人力資源(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白馬行雅明商場地庫 I A 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雄星工程維修顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E MANUTENÇÃO CONSULTORIA HERO STAR LIMITADA  
英文 inglês : HERO STAR ENGINEERING AND MAINTENANCE CONSULTANT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 7 樓 1 7 0 9 – 1 7 1 0 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬曜能源有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA MAN IO LIMITADA  
英文 inglês : MAN IO ENERGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 O 單位  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56982 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜順回收廢品一人有限公司  
葡文 português : RECICLAGEM DE RESÍDUOS HEI SON SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : HEI SON RECYCLING WASTE COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 4 6 號金國大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38414 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門興業新能源科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE NOVA TECNOLOGIA ENERGÉTICA SINGYES DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO SINGYES RENEWABLE ENERGY TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 2 1 樓 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添利發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 2 4 0 1 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65244 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳創發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO KAI CHONG, LIMITADA  
英文 inglês : WELL CREATIVE DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 2 4 0 1 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64507 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿鴻顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA CHON HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SPEEDY SMART CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 2 4 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 譽高國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : TOP GLORY INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TOP GLORY INTERNATIONAL (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 762-804, Edifício China Plaza, 14° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59169 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳域廣告有限公司  
 葡文 português : RUIYU PUBLICIDADE LIMITADA  
 英文 inglês : RUIYU ADVERTISING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 O  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得信有限公司  
 葡文 português : TJ TRUSTY COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TJ TRUSTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳科世紀有限公司  
 葡文 português : ACUMEN TECNOLOGIA ERA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ACUMEN TECHNOLOGY ERA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67639 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金谷園食品貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES KAM KOC YUEN LDA.  
 英文 inglês : KAM KOC YUEN FOOD TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門工業園 B 1 a 新批發市場 3 樓 M  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門有機緣貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO ORGÂNICO DE ORIGEM DE MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAU ORGANIC ORIGIN TRADE CO., LTD

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈 1 4 樓 P 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69266 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G P S 素食貿易有限公司  
葡文 português : GPS - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS VEGETARIANOS, LIMITADA  
英文 inglês : GPS - TRADING, IMPORT & EXPORT OF VEGETARIAN PRODUCTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 8 G – 1 8 I 號永勝大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48563 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領智有限公司  
葡文 português : HEAD SMART LIMITADA  
英文 inglês : HEAD SMART LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街君悅灣第 4 座 3 8 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51526 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顯穎有限公司  
葡文 português : CLEAR TALENT LIMITADA  
英文 inglês : CLEAR TALENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街君悅灣第四座 3 8 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51527 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華聯工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : WA LUEN (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : WA LUEN (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路 2 6 號地下  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45252 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 堃瀧貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO KUN SHUANG LIMITADA  
英文 inglês : KUN SHUANG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 2 7 9 號恆基花園 1 座地下 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66532 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合眾國際投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL UNION LIMITADA  
英文 inglês : UNION INVESTMENT INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 6 8 B 海洋花園榆苑 1 3 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47195 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德易達物流有限公司  
 葡文 português : LOGÍSTICA A2A COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : A2A LOGISTICS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 — 8 8 D 新南工業大廈 A 座 3 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新明珠地產有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL SAN MENG CHU COMPANHIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門永聯台 3 2 號永聯大廈地下 H 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22673 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信皓媒體有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA SINAL LIMITADA  
 英文 inglês : SIGNAL MEDIA CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 16° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39548 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先皓電子科技有限公司  
 葡文 português : SINOKRU COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA  
 英文 inglês : SINOKRU ELECTRONIC TECH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, 16° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中歐國際實業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL INTERNACIONAL ZHONG OU LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG OU INTERNATIONAL INDUSTRIAL AND COMMERCIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 原創設計工程有限公司  
 葡文 português : ORIGINAL DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : ORIGINAL DESIGN & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 至 6 9 號 6 7 8 文化創意園 6 樓 B 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69697 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天朝貿易有限公司  
 葡文 português : TIN CHIO - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : TIN CHIO TRADING, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街49號聯興工業大廈6樓G  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13071 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 怡柱設計印刷有限公司  
 葡文 português : G & L DESIGN E TIPOGRAFIA, LIMITADA  
 英文 inglês : G & L DESIGN & PRINTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223至225號南光大廈9樓A—C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門延長生命生物科技一人有限公司  
 葡文 português : BIOTECNOLOGIA LONGLIFE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LONGLIFE BIOTECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勵聲燈光音響科技有限公司  
 葡文 português : LEI SOUND - COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE AUDIO E ILUMINAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : LEI SOUND - AUDIO & LIGHTING TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路175—181號宏富工業大廈8樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27390 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八十八有限公司  
 葡文 português : OITENTA E OITO LIMITADA  
 英文 inglês : DOUBLE EIGHT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路85號亮點6樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66166 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚創鑫(澳門)建築工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CHOI CHONG KAM (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : JU CHUANG XIN (MACAO) CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路福德新邨福寧樓5樓F  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鐸益地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA HUA YI FOMENTO PREDIAL LDA.  
 英文 inglês : HUA YI PROPERTY LIMITED

法人住所 sede : 澳門台山新城市第 3 街新城市花園第 8 座地下 B U 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65298 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安達萬 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ANDAMAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ANDAMAN (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 6 樓 C 座 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43107 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富迪建築工程有限公司  
 葡文 português : FULDY CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA  
 英文 inglês : FULDY CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 - 5 4 - B 號中福商業中心 5 樓 G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 號居室內設計有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN DE INTERIORES HOUHOME, LIMITADA  
 英文 inglês : HOUHOME INTERIOR DESIGN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門麻子街 1 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置佳 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : STEPPFAIR (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : STEPPFAIR (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 - 2 4 6 號澳門金融中心 9 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德曼有限公司  
 葡文 português : DERMAN LIMITADA  
 英文 inglês : DERMAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 6 6 號海南花園 2 L 座 1 0 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天碩餐飲投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ALIMENTOS E BEBIDAS TIN SEK LIMITADA  
 英文 inglês : TIN SEK FOOD AND BEVERAGE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 - 3 4 2 號富達花園 1 7 樓 F 及 G 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58689 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慧鑫投資一人有限公司  
葡文 português : HUI XIN INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HUI XIN INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6 – 3 4 2號富達花園1 7樓F及G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 欣冉投資有限公司  
葡文 português : IAN JIM INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : IAN JIM INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6 – 3 4 2號富達花園1 7樓F及G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58888 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興盈鮮果有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FRUTAS HENG YENG LDA.  
英文 inglês : HENG YENG FRUIT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門群隊街1 7 – A號百樂樓地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45122 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻富設施物業管理有限公司  
葡文 português : RED FULL GESTÃO DE FACILIDADE E PROPRIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : RED FULL FACILITIES & PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心2 4樓0 2室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國景物業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIO KOK KENG, LIMITADA  
英文 inglês : KOK KENG PROPERTY INVESTMENTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際中心1樓1 0 3室  
資本 capital : MOP\$45.000,00  
登記編號 N.º do registo: 10992 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A S I A C O N S U L T 管理顧問有限公司  
葡文 português : ÁSIACONSULT - CONSULTORIA DE GESTÃO, LDA.  
英文 inglês : ÁSIACONSULT - MANAGEMENT CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar E,  
em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66266 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華營建築(樓宇)有限公司

葡文 português : CR CONSTRUÇÃO (PRÉDIOS) LIMITADA  
 英文 inglês : CR CONSTRUCTION (BUILDING) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23544 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利輝製衣廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO LEI FAI, LIMITADA  
 英文 inglês : LEI FAI GARMENT FACTORY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 D 1 2  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遊澳有限公司  
 葡文 português : VESTIGO MACAU LDA.  
 英文 inglês : VESTIGO MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A · 1 9 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巨隆貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO BRISK, LDA.  
 英文 inglês : BRISK TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada do Arco, n° 124, Edifício Kei Kuan San Chun, Bloco 3, 3° andar AJ, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D A 潛水設備貿易有限公司  
 葡文 português : DA EQUIPAMENTO DE MERGULHO COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : DA DIVING EQUIPMENT TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 3 4 - 3 6 號益達花園 1 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65323 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清朗環保顧問有限公司  
 葡文 português : CLEAN & CLEAR CONSULTORES DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE LDA.  
 英文 inglês : CLEAN & CLEAR ENVIRONMENTAL CONSULTANT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 6 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全球國際旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS GLOBAL INTERNACIONAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第 3 街新城市花園第 8 座地下 B U 舖

資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55257 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I U W顧問有限公司  
葡文 português : IUW CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : IUW CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心22樓03室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華亨工程一人有限公司  
葡文 português : WA TENG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WA TENG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61051 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威翠建築置業有限公司  
葡文 português : ANABELA - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
英文 inglês : ANABELA - CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門竹園圍斜巷15號東慶新邨4樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 4776 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祖利建築置業有限公司  
葡文 português : JÚLIO - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
英文 inglês : JULIO CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門竹園圍斜巷15號東慶新邨4樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2281 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家倫建築置業有限公司  
葡文 português : CARLOS - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
英文 inglês : CARLOS - CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門竹園圍斜巷15號東慶新邨4樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 4062 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威苑建築置業有限公司  
葡文 português : SARAH - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
英文 inglês : SARAH CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門竹園圍斜巷15號東慶新邨4樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 4777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永暉旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WING FAI, LIMITADA  
 英文 inglês : WING FAI TOURISM COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9—2 6 3 號百德大廈(中土) J 5  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏邦工程有限公司  
 葡文 português : HUNG BANG ENGENHARIA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : HUNG BANG ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝苑光輝商業中心 1 9 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靖之堂企業澳門有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE MACAU DAAS, LIMITADA  
 英文 inglês : DAAS ENTERPRISE MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54838 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C R E D E N C E 澳門有限公司  
 葡文 português : CREDENCE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CREDENCE MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 14° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲先鋒娛樂股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO ASIA PIONEER S.A.  
 英文 inglês : ASIA PIONEER ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 6—6 6 號利昌工業大廈 1 0 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24444 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蕭邦澳門有限公司  
 葡文 português : CHOPARD MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CHOPARD MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/F-B56, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新富華(澳門)有限公司  
 葡文 português : SAN FU WAH (MACAU) LDA.

英文 inglês : SAN FU WAH (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街無門牌新城市花園第二十座 1 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57328 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建興國際物業管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES KIAN HENG INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : KIAN HENG INTERNATIONAL PROPERTY MANAGEMENT CO LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 5 樓  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L A D Y M 澳門有限公司  
 葡文 português : LADY M MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : LADY M MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada do Istmo, Sands Cotai Central, Parcela 5 & 6, Shop 2203B, Level 02, Cotai, Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬方置業有限公司  
 葡文 português : MASTER TWO PROPRIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : MASTER TWO PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 3 樓 2 3 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同喜投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TONGXI LIMITADA  
 英文 inglês : TONGXI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號富達花園 H 5  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32082 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松鶴 2 A 置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG HE 2A LIMITADA  
 英文 inglês : SONG HE 2A REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號富達花園 H 5  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博喜投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POK HEI LIMITADA  
 英文 inglês : POK HEI INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號富達花園 H 5

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 59143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉勵集團有限公司  
葡文 português : GRUPO KA LAI, LIMITADA  
英文 inglês : KA LAI GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號富達花園 H 5  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 53605 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 源興瓜果有限公司  
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路澳門新批發市場 1 樓 W 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 47239 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶福運輸工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE TRANSPORTES PO FOK, LIMITADA  
英文 inglês : PO FOK ENGINEERING TRANSPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 7 9 號勝利樓地下 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 56166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門人壽保險股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SEGUROS DE MACAU VIDA, S.A.  
英文 inglês : MACAU LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 2 樓 Avenida da Praia Grande, 594, Edifício BCM, 12° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$92.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 12175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長億建築工程有限公司  
葡文 português : CHEUNG YB CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : CHEUNG YB CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 6 樓 1 6 0 1 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 25402 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ZHUHAI SHI KUANGQUAN SHUI ZONG GONGSI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 6 樓 X 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 70812 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昌明地產有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CHEONG MENG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名國一人有限公司  
 葡文 português : MINGGUO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : MINGGUO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街 1 1 6 1 號海天居第 4 座 3 9 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48136 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海康商貿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WEALTHY COME LDA.  
 英文 inglês : WEALTHY COME TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皓傑工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOU KIT, LIMITADA  
 英文 inglês : HOU KIT ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士里 1 9 – B 號美好商場地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65881 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高堅建材有限公司  
 葡文 português : GO GREEN MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : GO GREEN BUILDING MATERIAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 5 號新利大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華成冷氣工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : WAH SHING ENGENHARIA DE AR CONDICIONADO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : WAH SHING ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 – B 號中福商業中心 A 1 7  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29412 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國信投資有限公司  
 葡文 português : GUOSEN INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : GUOSEN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門華大新街 6 號華大新村第 2 座華強樓 4 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 63978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙意裝修設計工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO E DESIGN ADORAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : ADORATION DECORATION AND DESIGN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大纜巷 5 0 號新福寧 (桃苑) · (利苑) 地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71214 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格蘭設計裝修工程有限公司  
 葡文 português : GRAN DESIGN DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDE DESIGN DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街富麗苑地下 O 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳陽建築有限公司  
 法人住所 sede : 澳門夜嘢街 1 3 — A 號同興大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永楹地產有限公司  
 葡文 português : VENG YING PREDIAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : VENG YING PROPERTY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 8 號通益大廈地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 譽隆發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO FAST POWER, LIMITADA  
 英文 inglês : FAST POWER DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰迪復康有限公司  
 葡文 português : TEDDY REABILITAÇÃO DE LIMITADA  
 英文 inglês : TEDDY REHABILITATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 — B 號中福商業中心 1 6 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68513 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷安建築置業有限公司



葡文 português : EMPRESA DE EXECUÇÃO DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CIVIL JESTON, LIMITADA  
 英文 inglês : JESTON ENGINEERING AND CONSTRUCTION ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 2 1 號昌龍工業大廈 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10409 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 志仁有限公司  
 葡文 português : ZHI REN, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHI REN, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 4 9 – 7 5 號文豐樓文豐創意墟地下 G G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68460 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博士得有限公司  
 葡文 português : BIO-STATION, LIMITADA  
 英文 inglês : BIO-STATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59388 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏鵬裝修工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO WANG PANG, LIMITADA  
 英文 inglês : WANG PANG DECORATION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 7 1 號美居廣場第 2 期 (第 1 座永勝閣, 第 2 座新勝閣) 地下 B R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 63683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伴酒吧管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE BAR BOOM LIMITADA  
 英文 inglês : BOOM BAR MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 號第一國際商業中心 1 0 樓 1 0 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57999 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天驚集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DISCOVERIES, LIMITADA  
 英文 inglês : DISCOVERIES GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝苑 3 / X  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 69727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣藥白雲山澳門有限公司  
 葡文 português : GUANGZHOU FARMACÊUTICA BAIYUNSHAN MACAU COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : GUANGZHOU PHARMACEUTICAL BAIYUNSHAN MACAU CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 1 座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69424 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏富物業管理服務一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門田畔街 10 號萬利大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59200 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滾石集團有限公司  
 葡文 português : ROCK AND ROLL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : ROCK AND ROLL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Olimpica, 239, Superflower City, Lei Pou Kok, 37-andar-D, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35184 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嚙古堂有限公司  
 葡文 português : SHI GU TANG LIMITADA  
 英文 inglês : SHI GU TANG CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 46 號海景花園 (利景閣) 地下 W 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信安物業管理清潔服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E DE SERVIÇOS DE LIMPEZA XIN AN LIMITADA  
 英文 inglês : SON ON PROPERTY MANAGEMENT CLEANING SERVICE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第二街 26 華大新邨華安樓 1 樓 L  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45142 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕輝發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL, INVESTIMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YU FAI, LIMITADA  
 英文 inglês : YU FAI COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1023 號南方大廈 4 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日光設施及物業管理有限公司  
 葡文 português : SUNLIGHT GESTÃO DE PROPRIEDADES E FACILIDADES, LDA.  
 英文 inglês : SUNLIGHT FACILITIES & PROPERTY MANAGEMENT, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 600-E 號第一國際商業中心 24 樓 01 室  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50965 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉民建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO URBANA GOOD MAN LDA.  
英文 inglês : GOOD MAN CONSTRUCTION COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心24樓01室  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15781 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億美工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IEK MEI LIMITADA  
英文 inglês : IEK MEI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63至69號8樓A B座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29342 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新三益有限公司  
葡文 português : MACAU XIN SAN YI LIMITADA  
英文 inglês : MACAU XIN SAN YI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門草堆街33號地下 Rua Estalagens, n.º 33, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48072 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SILVERLINE顧問一人有限公司  
葡文 português : SILVERLINE CONSULTORIA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SILVERLINE CONSULTING MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3.º andar Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$450.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SEMTON顧問一人有限公司  
葡文 português : SEMTON CONSULTORIA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SEMTON CONSULTING MACAU LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3.º andar Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66402 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝天(澳門)有限公司  
葡文 português : A TEAM PLUS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : A TEAM PLUS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53號澳門廣場11樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39347 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 堅盈工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA CINETICA LIMITADA  
 英文 inglês : KINETIC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街(白馬行)20—B號雅明閣地下R座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63282 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微澳科技服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE TECNOLOGIA MEI OU, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路81—121號金龍中心19樓A  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠康醫療中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE POLICLÍNICA HEALTHPAC CONCORDIA LIMITADA  
 英文 inglês : HEALTHPAC CONCORDIA MEDICAL CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路89—93號高士德商業中心2樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明鳳出入口有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MING FENG LIMITADA  
 英文 inglês : MING FENG IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第1座34樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德信發展有限公司  
 葡文 português : DASAN DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : DASAN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹金沙城中心第5、第6期3008號口福美食廣場14號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : KITCHEN AND MORE 一人有限公司  
 葡文 português : KITCHEN AND MORE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KITCHEN AND MORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65444 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : VENTANA 顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA VENTANA LIMITADA  
 英文 inglês : VENTANA CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$379.600,00  
登記編號 N.º do registo: 62959 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光遠大型媒體有限公司  
葡文 português : LASERVISION MEGAMEDIA LIMITADA  
英文 inglês : LASERVISION MEGAMEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41748 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太平洋市場營銷服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE MARKETING PACIFIC LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC MARKETING SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 13.º andar, Sala 1306, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉仕（澳門）工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA Y SZE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : Y SZE (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心16樓1601室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52574 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍海科技商業服務有限公司  
葡文 português : BLUE OCEAN TECNOLOGIA SERVIÇOS PRESTADOS ÀS EMPRESAS LIMITADA  
英文 inglês : BLUE OCEAN TECHNOLOGY BUSINESS SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63至69號678文化創意園6樓B0室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69576 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金誠國際一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街37A華榮大廈地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59582 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛美高投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO AVAGO, LIMITADA  
英文 inglês : AVAGO INVESTMENT CORPORATION  
法人住所 sede : Rotunda do Dique Oeste, Broadway Hotel, Shop E-G016-G019, r/c, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20700 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中恆建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHINA PERSISTENCE LDA.  
 英文 inglês : CHINA PERSISTENCE CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 0 2 A — 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬信裝修工程有限公司  
 葡文 português : MAN SHUN EMPRESA DE DECORAÇÃO PROJECTO LIMITADA  
 英文 inglês : MAN SHUN DECORATION PROJECT LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 9 樓 C I 座 A 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C O A C T ( 澳門 ) 有限公司  
 葡文 português : COACT (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : COACT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心五樓 A 座 1 9 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇朝珠光物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE PEARL DYNASTY LIMITADA  
 英文 inglês : PEARL DYNASTY PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 3 — 1 7 7 號海冠中心地下 P , Q 舖  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東南亞物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE SOUTHEAST ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTHEAST ASIA PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 3 — 1 7 7 號海冠中心地下 P , Q 舖  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信譽灣畔物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE LA MAGNIFICENCE LIMITADA  
 英文 inglês : LA MAGNIFICENCE PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 3 — 1 7 7 號海冠中心地下 P , Q 舖  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48326 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三興物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE SUMHANG LIMITADA

英文 inglês : SUMHANG PROPERTIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街173—177號海冠中心地下P，Q舖  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N° do registo: 50153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新口岸商場管理有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE CENTRO COMERCIAL PORTO EXTERIOR LIMITADA  
英文 inglês : NEW PORT SHOPPING CENTER MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街173—177號海冠中心地下P，Q舖  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N° do registo: 47518 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕鑫國際有限公司  
葡文 português : UNISIN INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : UNISIN INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 58705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L E P A R C 顧問一人有限公司  
葡文 português : O PARQUE - CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : LE PARC CONSULTING, LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場大廈4樓E座 Alameda Dr. Carlos  
D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A 加 T A D V I S E D 貿易一人有限公司  
葡文 português : A MAIS T ADVISED - AGÊNCIA COMERCIAL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : A PLUS T ADVISED TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場大廈4樓E座 Alameda Dr. Carlos  
D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66411 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S W I S S I N T E G R I T Y 洋行有限公司  
葡文 português : SWISSINTEGRITY AGÊNCIA, LDA.  
英文 inglês : SWISSINTEGRITY AGENCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場大廈4樓E座 Alameda Dr. Carlos  
D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 66371 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳峰企業有限公司  
葡文 português : PICOS EMPRESA LIMITADA

英文 inglês : PEAKS ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M I E 澳門室內設計工程有限公司  
 葡文 português : MIE MACAU INTERIOR DESIGN E ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MIE MACAU INTERIOR DESIGN & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 5 5 號廣福祥花園地下及閣樓 C F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德宇 (澳門) 空調設備配件生產廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS DE AR CONDICIONADO TAK U (MACAU), LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通工業大廈第 1 座 1 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64058 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建興盛工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PROSPERIDADE CONSTRUÍDA LIMITADA  
 英文 inglês : BUILT PROSPERITY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬忌士圍 2 4 - 2 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69484 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : NOVA CARTA CONSULTADORIA LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555 Landmark, 13° andar, sala n° 1308, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36477 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中英電影有限公司  
 葡文 português : MACAU CHINA E REINO UNIDO FILME LDA.  
 英文 inglês : MACAU CHINA UK FILM LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘基清潔及物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS DE LIMPEZA MENG KEI, LIMITADA  
 英文 inglês : MENG KEI CLEANING AND PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 - 3 1 1 號翡翠廣場 2 樓 L  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65864 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門德誠國際傳媒有限公司  
葡文 português : DECHENG MÍDIA INTERNACIONAL DE MACAU, LDA.  
英文 inglês : MACAU DECHENG INTERNATIONAL MEDIA CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 7 – 9 號一定好商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26534 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大貿集團有限公司  
葡文 português : GRUPO TAI MAO LIMITADA  
英文 inglês : TAI MAO GROUP CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 7 – 9 號一定好商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59404 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門德誠國際展覽服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE EXPOSIÇÕES DE MACAU DECHENG INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : MACAU DECHENG INTERNATIONAL EXHIBITION SERVICES CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 7 – 9 號一定好商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41621 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門都市頻道有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CANAL URBANO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MACAO CITY CHANNEL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 7 – 9 號一定好商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62275 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門大德國際展覽服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE EXPOSIÇÕES DE MACAU DADE INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : MACAU DADE INTERNATIONAL EXHIBITION SERVICES CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 7 – 9 號一定好商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門華視國際集團有限公司  
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL WA SI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HUASHI INTERNATIONAL GROUP CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 7 – 9 號一定好商業中心 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門節慶盛事報業有限公司  
葡文 português : JORNAL EVENTOS E FESTIVIDADES MACAU, LIMITADA

英文 inglês : FESTIVAL & EVENT MACAU NEWSPAPERS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 7—9 號一定好商業中心 4 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39735 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潘蔡陳顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA PUN CHOI & CHAN LIMITADA  
 英文 inglês : PUN CHOI & CHAN CONSULTING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座 Avenida da Praia Grande, n° 429,  
 Centro Comercial Praia Grande, 23° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59488 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晶水設施物業管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 至 4 5—C 號聯興針織廠 3 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63117 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賞畫廊有限公司  
 葡文 português : KAN GALERIA SOCIEDADE LDA.  
 英文 inglês : KAN GALLERY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門老人院前地 2 7 號永昌大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41787 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 生通投資發展一人有限公司  
 葡文 português : SHENG TONG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SHENG TONG INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲上街洲第 3 座 1 6 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利達亞洲貿易有限公司  
 葡文 português : LEI TAT ASIA COMÉRCIO LDA.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 3 座 2 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51204 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣東管理有限公司  
 葡文 português : GUANGDONG GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : GUANGDONG MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 9 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42315 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮燁五金塑料貿易有限公司  
葡文 português : COMERCIO DE METAIS E PLÁSTICOS RONGYE LDA.  
英文 inglês : RONGYE METALS & PLASTICS TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節街180—246號廣福祥花園A X舖地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 諾亞(澳門)醫療投資有限公司  
葡文 português : NOAH (MACAU) INVESTIMENTOS MÉDICOS COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NOAH (MACAO) MEDICAL INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心20樓H  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63116 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門浩志醫療中心有限公司  
葡文 português : CENTRO MEDICO HOU CHI (MACAU) LDA.  
英文 inglês : HOU CHI MEDICAL CENTRE (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路27號大誠碼頭閣樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新建德裝飾工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO SAN KIN TAK, LIMITADA  
英文 inglês : NEW JIANDE DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門爛鬼樓3號A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森英集團有限公司  
葡文 português : SANYING GRUPO LDA.  
英文 inglês : SANYING GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門永樂街53C號康樂新邨樂安樓地下1I舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48247 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國王娛樂媒體有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE MÉDIA E ENTRETENIMENTO KING'S LIMITADA  
英文 inglês : KING'S MEDIA AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座4樓B座  
資本 capital : MOP\$25.500,00  
登記編號 N.º do registo: 51200 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美娜1929有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DA CASA DE METTLER 1929 LIMITADA

英文 inglês : HOUSE OF METTLER 1929 COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1—2 1—A 號怡美大廈 B 1  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳力高環保科技測試有限公司  
 葡文 português : CASTCO PROVA DE TECNOLOGIA DE PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE LIMITADA  
 英文 inglês : CASTCO ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY TESTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全球投資移民顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO MUNDO TODO, LDA.  
 英文 inglês : WHOLE WORLD INVESTMENTS IMMIGRATION CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門白眼唐橫街 4 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47697 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極熊創作(澳門)有限公司  
 葡文 português : BEAR POLAR CRIAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BEAR POLAR CREATIVE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53205 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳海貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SEAMAC LIMITADA  
 英文 inglês : SEAMAC TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 H  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42305 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞免稅店(國際)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOJA FRANCA (INTERNACIONAL) OU YA LIMITADA  
 英文 inglês : OU YA DUTY FREE SHOP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 7 1 至 7 1 A 號怡南大廈地下 K—L 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞福珠寶有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA SOI FOK LIMITADA  
 英文 inglês : SOI FOK JEWELLERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 7 1—7 1 號 A 怡南大廈地下 N 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 30958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雄星地產發展有限公司  
羅馬拼音 romanização: HONG SENG TEI CHAN FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HONG SENG, LIMITADA  
英文 inglês : HONG SENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 7 1 – 7 1 號 A 怡南大廈地下 D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7471 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 彩龍物業投資顧問有限公司  
葡文 português : PRETTY DRAGON - CONSULTORES DE INVESTIMENTO EM PROPRIEDADES, LDA.  
英文 inglês : PRETTY DRAGON PROPERTY INVESTMENT CONSULTANTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 5 – B 號泰榮大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 炮興工程有限公司  
葡文 português : PAO HING EMPRESA DE ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : PAO HING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門看台街 1 5 5 號南暉花園第 2 座 8 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣群香五金 (澳門) 有限公司  
葡文 português : KWONG KWAN HEUNG METAL DE MACAU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : KWONG KWAN HEUNG METAL (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲青洲上街 8 1 號青翠花園第 2 座地下 M 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21022 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成竣工程有限公司  
葡文 português : CHONGJUN ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : CHONGJUN ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 1 – 6 9 號中星商場閣樓 J 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富禮地產有限公司  
葡文 português : FOMENTO PREDIAL FU LI COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : FU LI ESTATE AGENCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青草街 9 7 號栢軒閣地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪思國際有限公司  
 葡文 português : TITUS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : TITUS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓 1 0 0 6 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52399 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金石建築工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO KAM SHEK MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU KAM SHEK CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門西望洋斜巷西望洋山花園 1 6 座地下 1 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諾查丹瑪斯國際有限公司  
 葡文 português : NOSTRADAMUS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : NOSTRADAMUS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 - 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48197 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾立 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : ELEGANT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ELEGANT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓盛 (國際) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA KAYSON (INTERNACIONAL) LIMITADA  
 英文 inglês : KAYSON (INTERNATIONAL) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 S 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築夢影視製作有限公司  
 葡文 português : CHEEMO FILME PRODUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : CHEEMO MOVIE PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 3 樓 A A N O · 3 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信譽汽車美容有限公司  
 法人住所 sede : 澳門船廠巷信譽灣畔 2 座地下 C 室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54272 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海藍公傳有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HAI LAN GONG CHUAN, LIMITADA  
英文 inglês : HAI LAN GONG CHUAN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村合歡街G 2地段  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思達(澳門)有限公司  
葡文 português : S-TECH (MACAU) LDA.  
英文 inglês : S-TECH (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71099 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金海馬地毯有限公司  
葡文 português : MACAU REI HAIMA TAPETE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KING HAIMA CARPET COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路(提督馬路)131號華隆工業大廈3樓A F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博菲彩妝造型有限公司  
葡文 português : PERFECTION MAQUIAGEM E MODELAGEM LDA.  
英文 inglês : PERFECTION MAKEUP & STYLING LTD.  
法人住所 sede : 澳門風順堂街15號豐明大廈地庫C A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I C L牌照顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門涼水街46號信發大廈地下及閣仔B舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49767 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜澳管理服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PROPRIEDADES CHONG OU, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG OU MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路227-259號華榕大廈第S座4樓A  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18640 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : LE SEAN (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : LE SEAN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LE SEAN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌銀河渡假城 2 期 K O O 3 B 舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62167 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全安消防工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE PREVENÇÃO DE CONTRA INCÊNDIO CHUN ON LDA.  
 法人住所 sede : 澳門涼水街 4 6 號信發大廈地下及閣仔 B 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54424 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲心人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS ASIANHEART LIMITADA  
 英文 inglês : ASIANHEART HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70233 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美麗家園裝修設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門叢慶三巷 7 號卓仁大廈地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59348 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日興建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA IAT HENG LDA.  
 英文 inglês : IAT HENG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門工業街 2 1 號龍園飛龍閣 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69482 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬華貿易行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MAN WAH LIMITADA  
 英文 inglês : MAN WAH TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業中心第 2 期 5 樓 J  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沘展有限公司  
 葡文 português : WANG JIN LDA.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 1 0 6 號牡丹花城地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36920 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 旭科工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN-TECH LIMITADA  
英文 inglês : SUN-TECH ENGINEERING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門牧場街6 1 號新城市工業大廈7 樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 站勝模具有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MOLDE VICTORY LIMITADA  
英文 inglês : VICTORY MOLD CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6 號怡德商業中心5 樓C室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M I N I K 發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路6 4 號中星商業中心地下B A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68493 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森果文化傳播有限公司  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 7 – 5 3 號澳門廣場1 1 樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛速國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL FEI SU, LDA.  
英文 inglês : FEI SU INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街8 2 號利暉大廈第3 座3 樓  
資本 capital : MOP\$980.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46922 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅發集團裝飾工程(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心1 樓J座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45616 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昇逸一人有限公司  
葡文 português : SENG YI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SENG YI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園涌街平民大廈A座9 樓9 3 7室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 純之水有限公司  
 葡文 português : PUREZA ÁGUA POTÁVEL LIMITADA  
 英文 inglês : PURITY DRINKING WATER LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Patane, n° 72, Son Va, r/c B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36744 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華澳日報有限公司  
 葡文 português : CORREIO SINO-MACAENSE LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 6 樓 A、B 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力美健健身中心有限公司  
 葡文 português : LAMIX, GINASIO DE MUSCULACAO, LDA.  
 英文 inglês : LAMIX FITNESS CENTRE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 3 樓 3 0 6—3 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66270 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鵬程企業澳門有限公司  
 葡文 português : EMPRESA SP MACAU, LDA.  
 英文 inglês : SP ENTERPRISE MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4—1 4 C 號祐順工業大廈 3 樓 T 室  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40498 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 楚堯企業一人有限公司  
 葡文 português : EMPRESA PCI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : PCI ENTERPRISE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4—1 4 C 號祐順工業大廈 3 樓 T 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 揚程企業(澳門)有限公司  
 葡文 português : YC VANGUARD EMPRESA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : YC VANGUARD ENTERPRISE (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4—1 4 C 號祐順工業大廈 3 樓 T 室  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝程企業(澳門)有限公司  
 葡文 português : HAO CHENG EMPRESA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : HAO CHENG ENTERPRISE (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 – 1 4 C 號祐順工業大廈 3 樓 T 室  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 揚灝盈企業澳門一人有限公司  
葡文 português : EMPRESA IHI MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : IHI ENTERPRISE MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 – 1 4 C 號祐順工業大廈 3 樓 T 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68000 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智能商業資訊顧問有限公司  
葡文 português : INTELIGÊNCIA - CONSULTADORIA E INFORMAÇÕES COMERCIAIS, LIMITADA  
英文 inglês : INTELLECTUAL CONSULTANT, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精靈投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO INTELIGENTE, LIMITADA  
英文 inglês : LATTICE INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17472 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百德高科技 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA (MACAU) PENTAGON LIMITADA  
英文 inglês : PENTAGON TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 號第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 – 0 5  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64293 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 熙琳貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO JARVIS, LIMITADA  
英文 inglês : JARVIS TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門文第士街 4 – A 號龍威樓地下 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63187 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安信通科技 (澳門) 有限公司  
葡文 português : SINGOU TECNOLOGIA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : SINGOU TECHNOLOGY (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 6 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$31.300,00  
登記編號 N.º do registo: 53867 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬豪設計裝修工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : MAX HOWE DESIGN E DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MAX HOWE DESIGN & DECORATION (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 F 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港節能顧問（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA EM POUPANÇA ENERGIA HONG KONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KONG ENERGY SAVING (MACAO) CONSULTANCY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 F 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯亞人力資源有限公司  
 葡文 português : RECURSOS HUMANOS LINK-ASIA LDA.  
 英文 inglês : LINK-ASIA RESOURCES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大和街（大和斜巷）8 號嘉興樓地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恒天投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MACAU HENG TIAN, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO HENG TIAN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68100 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門聯盟物流有限公司  
 葡文 português : MACAU ALIANÇA - COMPANHIA LOGISTICA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ALLIANCE LOGISTICS CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街一號文豐工業大廈 9 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65888 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安諾屋宇服務（澳門）有限公司  
 葡文 português : ANALOGUE SERVIÇOS DE EDIFÍCIO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ANALOGUE BUILDING SERVICES (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 2 2 — 5 6 8 號華南工業大廈第 1 座 3 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易生活（澳門）有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 4 樓 B, C, D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70691 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 惠付通科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA ESMART (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ESMART TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈14樓B、C、D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70692 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南利顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTORIA NAM LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM LEI CONSULTANCY SERVICE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門柯邦迪前地9C(司打口)海都大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56658 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯才(澳門)專業顧問工程有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA E ENGENHARIA SBC PARTNERS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SBC PARTNERS (MACAU) CONSULTANCY AND ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓Q室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53248 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新永業工程發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E DESENVOLVIMENTO SAN WING YIP LIMITADA  
 英文 inglês : SAN WING YIP ENGINEERING DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓Q室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56990 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : FOOD 4 U有限公司  
 葡文 português : FOOD 4 U LIMITADA  
 英文 inglês : FOOD 4 U LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場L、M12  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 61817 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新興回收廢品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RECICLAGEM DE RESÍDUOS SANG HENG MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SANG HENG MACAO RECYCLING WASTE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓2A A  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智勝國際（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL JOHNCERA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JOHNCERA INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街鴻發花園第 1 座 1 2 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24168 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金石發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DESENVOLVIMENTO PLATINUM, LIMITADA  
 英文 inglês : PLATINUM DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路 3 1 2 號海明灣畔 2 座 1 3 E  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳匯力設計工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN E OBRAS OU WUI LEK, LIMITADA  
 英文 inglês : AO WUI LIK DESIGN & CONTRACTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 — 2 3 2 號如意閣吉祥閣鴻運閣 1 樓 A B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54445 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優瑞貨運有限公司  
 法人住所 sede : 澳門司打口蓬萊新街 2 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66463 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芒果裝飾燈及藝術品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO ILUMINAÇÃO E TRABALHOS ARTISITICOS MANGO LIMITADA  
 英文 inglês : MANGO DECORATIVE LIGHTING & ARTWORK CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59324 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福達汽車配件有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ACESSÓRIOS DE AUTOMÓVEIS FOK TAK LIMITADA  
 英文 inglês : FREEDO AUTO PARTS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 — 5 2 6 號海洋廣場 3 樓 A B 3  
 資本 capital : MOP\$29.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47537 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門一品堂健康產業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AKSO SAÚDE INDÚSTRIA DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO AKSO HEALTH INDUSTRY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 5 樓 C

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68894 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 哲達裝修工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA E DECORAÇÃO CHATER, LIMITADA  
英文 inglês : CHATER DECORATION & ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : ECONNECT一人有限公司  
葡文 português : ECONNECT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ECONNECT LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar,  
D-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42137 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優創譯科技有限公司  
葡文 português : UTRAN-I TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : UTRAN-I TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座1907室 Avenida Comercial de Macau,  
n.º 70, 5.º andar A, Posto 1907, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68239 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珠海諾亞醫療器械有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS MÉDICOS NOK A (ZHUHAI), LIMITADA  
英文 inglês : ZHUHAI NOAH MEDICAL DEVICES CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門大興街41號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51933 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時尚大珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : RELÓGIO NOBLE LIMITADA  
英文 inglês : NOBLE WATCH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街110號東苑地下B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠程投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL HOU CHENG, LIMITADA  
英文 inglês : HOU CHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心7樓E座  
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 9626 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 水上宮美食有限公司  
 葡文 português : PALÁCIO DE ÁGUA RESTAURANTE, LIMITADA  
 英文 inglês : WATER PALACE RESTAURANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路無門牌號數漁人碼頭羅馬及英國館 0 8 商舖地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新意迅(中國)有限公司  
 葡文 português : NOVO ESOON CHINA LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ESOON CHINA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 181-187, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 16° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61473 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億迅(香港)有限公司  
 葡文 português : ESOON (HONG KONG) LIMITADA  
 英文 inglês : ESOON (HONG KONG) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 181-187, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 16° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25733 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華龍輝一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門光復街 1 F 號珠寶大廈 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68213 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亘久集團(海外)國際控股有限公司  
 葡文 português : GRUPO HANG KAO (ULTRAMARINO) INTERNACIONAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : GROUP HANG KAO (OVERSEAS) INTERNATIONAL HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 — 2 1 — A 號怡美大廈 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅樂二十一(澳門)有限公司  
 葡文 português : CLUBE 21 (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CLUB 21 (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門平線巷 1 號勝昌商業大廈 2 字樓 Travessa do Paralelo, n° 1, Edifício Comercial Seng Cheong, 2° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N.º do registo: 50204 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門淨管服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE LIMPEZA PROFISSIONAL DE TUBOS MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU PRO PIPE CLEANING SERVICE LTD.  
法人住所 sede : 澳門市場街2 0 6 – 2 1 6 號美蓮大廈1 樓 I S Q U A E 電腦廣場 L 舖  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53274 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朗高廣告製作有限公司  
葡文 português : LH PRODUÇÃO E PUBLICIDADE LIMITADA  
英文 inglês : LH ADVERTISING PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街6 1 – 7 1 號宏泰工業大廈第2 期1 樓E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62219 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鈦速車行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS TIR SPEED LIMITADA  
英文 inglês : TIR SPEED MOTOR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街3 6 – 4 4 號海景豪園地下B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24858 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J & R 瑜珈有限公司  
葡文 português : J&R YOGA LDA.  
英文 inglês : J&R YOGA LTD.  
法人住所 sede : 澳門昆明街3 9 – 6 1 號第一國際商業中心1 6 樓1 6 0 2 號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 執到寶有限公司  
葡文 português : ZAP DOU BOU LIMITADA  
英文 inglês : ZAP DOU BOU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街2 0 號得勝大廈地下C 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66234 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和豐泰建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL C&A LIMITADA  
英文 inglês : C&A CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路5 號亨鴻大廈1 樓C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵澳新資源開發有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EXPLORAÇÃO NOVOS RECURSOS GUANGDONG-MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : GUANGDONG-MACAU NEW RESOURCES EXPLORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路安順大廈 2 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬臻集團有限公司  
 葡文 português : LENA MERCI GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : LENA MERCI GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路客運碼頭地下 1 3 0 9 號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金翔貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO JIN XIANG LDA.  
 英文 inglês : JIN XIANG TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環蓮峰街 1 6 8 號地下 B C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70170 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇黎世(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : ZURICH (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZURICH (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 2 0 號得勝大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16666 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門風華健康產業投資有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE INVESTIMENTO DA INDÚSTRIA SAUDÁVEL MACAU FENG HUA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FENG HUA HEALTHY INDUSTRY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70023 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門大昌發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: OU MUN TAI CHEONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL (MACAU) TAI CHEONG LIMITADA  
 英文 inglês : TAI CHEONG DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街 1 9 號 E 地下 Rua da Madeira, n° 19-E, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$20.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1110 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新城盛世地產有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO SUN CITY PREMIER LIMITADA  
 英文 inglês : SUN CITY PREMIER PROPERTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 7 號獲多利中心地下 P 舖 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
 357, Edifício Hot Line, r/c, loja P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新城經絡地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIA XIN CHENG NETWORK LIMITADA  
 英文 inglês : XIN CHENG NETWORK PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 7 號獲多利中心地下 P Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 357,  
 Edifício Centro Hotline, r/c P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38015 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩虹物流管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE LOGÍSTICA RAINBOW, LIMITADA  
 英文 inglês : RAINBOW LOGISTICS MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 1 0 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得豐有限公司  
 葡文 português : TAK FUNG COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TAK FUNG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 2 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35460 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛世移民有限公司  
 葡文 português : MESTRE A IMIGRAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MASTER A IMMIGRATION LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Cidade de Lisboa, n.º 229C, Jardins de Lisboa, Edifício Maravil 1 Cave D,  
 Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海襲投資有限公司  
 葡文 português : HOI ZAP INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : HOI ZAP INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濟生集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE CHAI SANG LIMITADA  
 英文 inglês : CHAI SANG GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 1 — 1 8 3 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16125 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至善有限公司  
 葡文 português : PERFEIÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心大廈 6 樓 A、B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49417 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韻念音樂有限公司  
 葡文 português : MÚSICA VENTI LIMITADA  
 英文 inglês : VENTI MUSIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L — 0 6 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71063 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 未來科技一人有限公司  
 葡文 português : WENG LIGHT TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : WENG LIGHT TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園第 6 座 2 0 樓 A Q  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69070 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳海通達(國際)貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO AUHAI TONGDA (INTERNACIONAL), LIMITADA  
 英文 inglês : AUHAI TONGDA (INTERNATIONAL) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優潔清潔服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA IAO KIT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IAO KIT CLEANING SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街 9 — 1 5 號中紡工業大廈第 1 期 1 0 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華健建築工程有限公司  
 葡文 português : SAN WA KIN CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN WA KIN CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 號海名居第 1 座 1 8 樓 E 座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創新時代國際媒體廣告有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INOVAÇÃO ERA MÍDIA PROPAGANDA, LIMITADA  
英文 inglês : INNOVATION ERA INTERNATIONAL MEDIA ADVERTISEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮峰巷12—14號蓮德大廈地下3—R/C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67149 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 才富有限公司  
葡文 português : COMPANHIA TALENT WEALTH LDA.  
英文 inglês : TALENT WEALTH COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Parque Industrial da Concórdia, Quarteirão B1, r/c, 1.º e 2.º andares, Coloane, Macau  
資本 capital : MOP\$75.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凌網研科技(澳門)有限公司  
葡文 português : HYWEB TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HYWEB EMERGING TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46268 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯合貴賓會有限公司  
葡文 português : UNITED CLUBE DE VIP LIMITADA  
英文 inglês : UNITED VIP CLUB LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈二樓 Avenida da Praia Grande, n.ºs 75 a 81, Edifício Veng Fai, 2.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21246 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B H 3 M投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS BELO HORIZON 3M, LIMITADA  
英文 inglês : BH3M INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路39—D至43—B祐適工業大廈13樓A座  
資本 capital : MOP\$230.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 印田食品有限公司  
葡文 português : INDA COMIDA DE QUALIDADE, LIMITADA  
英文 inglês : INDA QUALITY FOOD LIMITED  
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$280.000,00

登記編號 N° do registo: 11356 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑪絲菲爾 (澳門) 時裝一人有限公司

葡文 português : MARISFROLG MODA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MARISFROLG FASHION COMPANY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔路氹金光大道望德聖母灣大馬路無門牌編號澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心 2 6 1 9 號舖 Estrada da Baía de N. S. da Esperança, s/n°, Venetian Macau-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Loja 2619, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$800.000,00

登記編號 N° do registo: 32869 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : SAM BRANDESIGN 有限公司

葡文 português : SAM BRANDESIGN LIMITADA

英文 inglês : SAM BRANDESIGN LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街兆景台 3 樓 F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59251 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文明智能廚房設備有限公司

葡文 português : EQUIPAMENTO DE COZINHA CIVILIZAÇÃO INTELIGENTE LIMITADA

英文 inglês : CIVILIZATION INTELLIGENT KITCHEN EQUIPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 3 樓 A 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39666 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 捷能廚房清潔服務有限公司

葡文 português : CI SERVIÇOS DE COZINHA E LIMPEZA LDA.

英文 inglês : CI KITCHEN CLEANING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路門牌 1 2 1 號地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 65637 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱輪威科技 (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA GREENERGY POWER (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GREENERGY POWER TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 1 號新世界花園 1 1 樓 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33090 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 港星管理服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES STARS HARBOUR LIMITADA

英文 inglês : STARS HARBOUR MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 27344 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 1987 餐飲集團 (澳門) 有限公司

葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO 1987 (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : 1987 RESTAURANT GROUP (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 110 – 114 號保利達工業大廈地下 F 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 60920 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 活力環保管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE ENERGIZED LIMITADA

英文 inglês : ENERGIZED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 174 號廣發商業中心 10 樓 D 室

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N.º do registo: 30850 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 茶歇舍一人有限公司

葡文 português : TEA BREAK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : TEA BREAK COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門筷子基北街 81 號多寶花園萬寶閣 16 樓 Z 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 66409 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彩龍投資發展有限公司

羅馬拼音 romanização: CHOI LONG TAO CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHOI LONG, LIMITADA

英文 inglês : CHOI LONG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心第 2 期地下 C V 舖

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N.º do registo: 9424 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : B C A (澳門) 有限公司

葡文 português : BCA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : BCA (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16.º andar - B8, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 66663 (SO)

#### 公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 景豐屋宇管理有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 26 號中福商業中心 9 樓 E 座

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 44749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金江管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES GOLDEN RIVER, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN RIVER MANAGEMENT, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心地下 N 座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7828 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯興物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LUN HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : LUN HENG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街 4 0 6 號綠楊花園利泰閣 7 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兆鑫國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO SIO IAM LIMITADA  
 英文 inglês : SIO IAM INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$159.380.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百達投資置業有限公司  
 葡文 português : PAK TAT - INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : PAK TAT - INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 8 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$990.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3249 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳中致遠投資發展有限公司  
 葡文 português : PARAFUTURO DE MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : PARAFUTURO DE MACAU INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 8 樓  
 資本 capital : MOP\$499.440.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59588 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯和投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUIHE LIMITADA  
 英文 inglês : HUIHE INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Praça Kin Heng Long, 8° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 64979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金士豐有限公司



葡文 português : SOLID GOLD LIMITADA  
 英文 inglês : SOLID GOLD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路101—105號太平工業大廈第1期12樓 Istmo de Ferreira do Amaral, 101-105, Fase I, 12/F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$283.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新恆信物業管理有限公司  
 葡文 português : SAN HANG SON ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HANG SON PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街305號翡翠廣場3樓E座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30919 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 總統洗衣股份有限公司  
 葡文 português : LAVANDARIA PRESIDENTE S.A.  
 英文 inglês : PRESIDENT LAUNDRY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354至408號南豐工業大廈2字樓G座  
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 3094 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鳳翔物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES FONG CHEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : FONG CHEONG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心十三樓A—D座 Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 13.º andar A-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港澳1號巴士(澳門)有限公司  
 葡文 português : ONE BUS HONG KONG MACAU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ONE BUS HONG KONG MACAU (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓  
 資本 capital : MOP\$32.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70694 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 重光物業管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門媽閣上街27號地下  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華人銀行股份有限公司  
 葡文 português : BANCO CHINÊS DE MACAU, S.A.  
 英文 inglês : THE MACAU CHINESE BANK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路101號·地庫·地下和1樓 Avenida da Praia Grande, n.º 101, cave, r/c e 1.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$390.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10303 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衍樂置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HIN LOK, LIMITADA  
 英文 inglês : HIN LOK REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天馬策劃有限公司  
 葡文 português : UNICORN CONCEPTS PLANEAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : UNICORN CONCEPTS PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51639 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南豐物業管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE NAMFUNG LIMITADA  
 英文 inglês : NAMFUNG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 8 3—2 9 7 號信託花園 1 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華夏環球(澳門)有限公司  
 葡文 português : SINO GLOBAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SINO GLOBAL (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 1 6 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62122 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高士德商場管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE CENTRO COMERCIAL COSTA LIMITADA  
 英文 inglês : COSTA SHOPPING CENTER MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3—1 7 7 號海冠中心地下 P、Q 舖  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36095 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : JARC INTERNACIONAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$81.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65832 (SO)

二零一八年六月二十日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 20 de Junho de 2018.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$335,980.00)  
 (Custo desta publicação \$ 335 980,00)

## 身份證明局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## 通告

## Avisos

第12/DSI/2018號批示

Despacho n.º 12/DSI/2018

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規的第二十二條及第二十三條、第29/2017號行政法規第四條及第五條，以及第5/2015號行政法務司司長批示第三款的规定，本人決定：

一、將下列職權授予及轉授予身份證明局副局長黃寶瑩：

(一) 領導及協調旅行證件廳及行政及財政處；

(二) 對上項所指的附屬單位作出下列行為的權限：

(1) 核准人員的年假表；

(2) 批准人員享受年假的申請，以及決定人員的缺勤屬合理或不合理；

(3) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(4) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(5) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(6) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上分項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(7) 批准提供與身份證明局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(8) 批准金額不超過澳門幣五千元的招待費；

(9) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在身份證明局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(10) 在身份證明局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

(三) 批准身份證明局人員的臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, dos artigos 4.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 e do n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 5/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Identificação, Wong Pou Ieng, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Documentos de Viagem e a Divisão Administrativa e Financeira;

2) Exercer as seguintes competências em relação às subunidades orgânicas referidas na alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas do pessoal;

(3) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(5) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(6) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na subalínea anterior;

(7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Identificação, com exclusão dos excepcionados por lei;

(8) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

(9) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Identificação;

(10) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Identificação.

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação;

- (四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；
- (五) 批准身份證明局人員的行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (六) 批准身份證明局編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更，以及由此而引起的相關行政任用合同的修改；
- (七) 批准身份證明局人員的免職及解除行政任用合同；
- (八) 批准身份證明局人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (九) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在身份證明局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；
- (十) 簽署計算及結算身份證明局人員服務時間的證明文件；
- (十一) 按照法律規定，批准向身份證明局人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十二) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與身份證明局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十三) 批准為身份證明局人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (十四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於身份證明局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣三萬元為限；
- (十五) 除上項所指開支外，批准身份證明局運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務
- 4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;
- 5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal do quadro e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Identificação e a alteração dos tais contratos administrativos de provimento daí resultantes;
- 7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação;
- 8) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação;
- 9) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro de pessoal da Direcção de Serviços de Identificação;
- 10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação;
- 11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, nos termos legais;
- 12) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Identificação ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 13) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamentos, imóveis e viaturas da Direcção dos Serviços de Identificação;
- 14) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Identificação, até ao montante de \$ 30 000,00 (trinta mil) patacas;
- 15) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento da Direcção dos Serviços de Identificação, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de

費、公共地方的開支或其他同類開支，以及購買印務局專印印件的開支；

(十六) 批准將被視為對身份證明局運作已無用處的財產報廢；

(十七) 審批居留權證明書的申請。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但副局長黃寶瑩就第一款(十七)項作出的行為除外。

三、獲授權及獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予主管人員。

四、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

五、獲授權及獲轉授權人自二零一八年六月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、本批示廢止刊登於二零一八年四月四日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》內的第7/DSI/2018號批示。

七、在不妨礙第五款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零一八年六月十五日行政法務司司長的批示確認)

### 第13/DSI/2018號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規的第二十二條及第二十三條、第29/2017號行政法規第四條(七)項，以及第5/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局居民身份資料廳廳長劉天德作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza e as relacionadas com a aquisição de impressos exclusivos da Imprensa Oficial;

16) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Identificação, que forem julgados incapazes para o serviço;

17) Apreciar os pedidos do Certificado de Confirmação do Direito de Residência.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário, com excepção dos actos praticados pela subdirectora, Wong Pou Ieng, no âmbito da competência referida na alínea 17) do n.º 1.

3. A delegada e a subdelegada podem subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Junho de 2018.

6. O presente despacho revoga o Despacho n.º 7/DSI/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2018.

7. Sem prejuízo do disposto no n.º 5, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Junho de 2018).

### Despacho n.º 13/DSI/2018

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 7) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 e do n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 5/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Identificação de Residentes da Direcção dos Serviços de Identificação, David Lau, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;

(六) 除機密資料外，簽發居民身份資料廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及簽發澳門特別行政區居民身份證及居住證明，以及鑑證上述證明文件的影印本；

(八) 審批澳門特別行政區居民身份證所載的個人資料更改的申請；

(九) 審批澳門特別行政區居民身份證集成電路內的資料更新的申請；

(十) 簽發確認澳門特別行政區居民身份證真偽的文件；

(十一) 審批申報死亡的申請及註銷相關人士的澳門特別行政區居民身份證；

(十二) 簽發在居民身份資料廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲授權及獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予主管人員。

四、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

五、獲授權及獲轉授權人自二零一八年六月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、本批示廢止刊登於二零一八年二月十四日第七期第二組《澳門特別行政區公報》內的第2/DSI/2018號批示。

七、在不妨礙第五款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零一八年六月十五日行政法務司司長的批示確認)

第14/DSI/2018號批示

根據第15/2009法律第十條、第26/2009號行政法規的第二十二條及第二十三條、第29/2017號行政法規第四條(七)項，

6) Assinar certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Identificação de Residentes, excepto quando contenham matéria confidencial, bem como certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo;

7) Apreciar e emitir Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau e atestados de residência, bem como, certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

8) Apreciar os pedidos de alteração dos dados pessoais constantes dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

9) Apreciar os pedidos de actualização das informações presentes no circuito integrado dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

10) Assinar e emitir documentos de confirmação da autenticidade dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

11) Apreciar os pedidos da declaração de falecimento e cancelar os Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau por falecimento do titular;

12) Assinar ofícios comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Identificação de Residentes, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativas e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. O delegado e o subdelegado podem subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo delegado e subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Junho de 2018.

6. O presente despacho revoga o Despacho n.º 2/DSI/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2018.

7. Sem prejuízo do disposto no n.º 5, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Junho de 2018).

Despacho n.º 14/DSI/2018

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 7) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 e do n.º 3 do

以及第5/2015號行政法務司司長批示第三款的规定，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局研究開發及檔案管理廳廳長陳婉麗作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，簽發研究開發及檔案管理廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 簽發在研究開發及檔案管理廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

二、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回及監管權。

四、獲授權及獲轉授權人自二零一八年六月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、本批示廢止刊登於二零一五年四月八日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》內的第3/DSI/2015號批示。

六、在不妨礙第四款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零一八年六月十五日行政法務司司長的批示確認)

二零一八年六月八日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$10,700.00)

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 5/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na Chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo da Direcção dos Serviços de Identificação, Chan Un Lai, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Assinar certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial, bem como certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo;

7) Assinar ofícios comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativas e órgãos judiciais.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Junho de 2018.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 3/DSI/2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 8 de Abril de 2015.

6. Sem prejuízo do disposto no n.º 4, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Junho de 2018).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Junho de 2018.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 10 700,00)

## 民政總署

## 公告

## 第011/SZVJ/2018號公開招標

承包“全澳特定馬路、山坡及綠化帶除草維護”

按照二零一八年五月十一日民政總署管理委員會決議，現就承包“全澳特定馬路、山坡及綠化帶除草維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一八年七月十七日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬圓正（\$30,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一八年七月十八日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一八年七月五日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一八年六月七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

## 第012/SZVJ/2018號公開招標

承包“離島郊遊徑維護保養”

按照二零一八年五月十一日民政總署管理委員會決議，現就承包“離島郊遊徑維護保養”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Anúncios

## Concurso Público n.º 011/SZVJ/2018

«Prestação de serviços de corte de relva, manutenção em determinadas estradas, encostas e áreas ajardinadas de Macau»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 11 de Maio de 2018, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de corte de relva, manutenção em determinadas estradas, encostas e áreas ajardinadas de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Julho de 2018. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 18 de Julho de 2018. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 5 de Julho de 2018 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Junho de 2018.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## Concurso Público n.º 012/SZVJ/2018

«Prestação de serviços de manutenção dos trilhos para passeio ao ar livre das ilhas»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 11 de Maio de 2018, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção dos trilhos para passeio ao ar livre das ilhas».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de



(新馬路)163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一八年七月十七日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬圓正(\$30,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一八年七月十八日下午二時三十分，在本署培訓中心(南灣大馬路中華廣場6樓)進行。此外，本署安排於二零一八年七月五日上午十一時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一八年六月七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

#### 第002/IACM/2018號公開招標

“為民政總署購置三十二台客貨車(VAN)”

按二零一八年六月十二日行政法務司司長之批示，現為“民政總署購置三十二台客貨車(VAN)”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一八年七月十九日下午五時。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣拾萬圓正(\$100,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一八年七月二十日上午十時，於本署培訓中心(南灣大馬路804號中華廣場六字樓)舉行。

expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Julho de 2018. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 14,30 horas do dia 18 de Julho de 2018. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 11,00 horas do dia 5 de Julho de 2018 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Junho de 2018.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

#### Concurso Público n.º 002/IACM/2018

«Aquisição, pelo IACM, de trinta e duas viaturas mistas (VAN)»

Avisam-se todos os interessados que se encontra aberto o concurso público «Aquisição, pelo IACM, de trinta e duas viaturas mistas (VAN)» nos termos do despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Junho de 2018.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 19 de Julho de 2018. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório do Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 20 de Julho de 2018.

二零一八年六月十九日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

公開招標競投

路環工場臨時辦公室建造工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：路環工場。
3. 承攬工程目的：路環工場臨時辦公室建造工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：  
地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。  
截止日期及時間：二零一八年七月十九日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。  
日期及時間：二零一八年七月二十日上午十時正。  
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Junho de 2018.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

*Concurso público da construção de um escritório temporário numa oficina em Coloane*

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: oficina em Coloane.
3. Objecto da empreitada: construção de um escritório temporário numa oficina em Coloane.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cem mil patacas (\$100 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:  
*Local*: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;  
*Dia e hora limite para a entrega das propostas*: dia 19 de Julho de 2018, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:  
*Local*: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.  
*Dia e hora*: 20 de Julho de 2018, pelas 10,00 horas.  
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一八年七月十二日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣肆佰元正（\$400.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

## 13. 工期：此工程之工期不得超過120天。

## 14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——10%。

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗——5%；

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一八年七月十二日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年六月二十日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

（是項刊登費用為 \$3,677.00）

## 通告

第08/PCA/2018號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條（五）項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於

## 12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 12 de Julho de 2018, cópias do processo do concurso ao preço de \$400,00 (quatrocentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 60%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes — 5%;

— Qualidade do material — 10%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 12 de Julho de 2018 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Junho de 2018.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Chi Kin*.

（Custo desta publicação \$ 3 677,00）

## Avisos

Despacho n.º 08/PCA/2018

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram con-

二零一七年二月十七日平常會議第01/PDCA/2017號決議之建議賦予本人的權力，作出本批示。

一、將權限授予及轉授予李偉農副主席，以便：

(一) 監管衛生監督部、環境衛生及執照部、食品安全中心和資訊處的工作；

(二) 對本點(一)項所指的附屬單位，行使以下的權限：

(1) 批准開支最多至澳門幣叁拾萬元(\$300,000.00)；

(2) 簽署寄送予法院的函件；

(3) 簽署送予公共或私人實體的函件；但寄給澳門特別行政區行政長官辦公室主任或司長辦公室主任、廉政公署、海關、警察總局、檢察院、檢察長辦公室和終審法院院長辦公室的函件須由本人簽署；

(4) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣叁萬元(\$30,000.00)；

(5) 許可退還保證金；

(6) 根據法律及規章科以罰款；

(7) 發出證明書及認證官方文件；

(8) 批准以個人勞動合同制度的工作人員進行及取消招聘開考；及批准錄用的一般或特別要件及知識考核大綱；

(9) 批准行政任用合同、個人勞動合同及臨時個人勞動合同之續約；

(10) 批准工作人員的職階變更；

(11) 批准兼任職務；

(12) 批准免職、解除合同及終止職務申請；

(13) 批准自願退休及強制退休的申請；

(14) 批准主管人員及工作人員參加會議、研討會、座談會及其他同類活動；

(15) 認可工作人員的工作表現評核；

feridos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão ordinária de 17 de Fevereiro de 2017, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2017, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, Lei Wai Nong, as competências para:

1) Superintender a actividade dos Serviços de Inspeção e Sanidade (SIS), dos Serviços de Ambiente e Licenciamento (SAL), do Centro de Segurança Alimentar (CSA) e da Divisão de Informática (DI);

2) No âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto para exercer os seguintes poderes:

(1) Autorizar a realização de despesas até ao limite de \$300 000,00 (trezentas mil patacas);

(2) Assinar a correspondência destinada aos tribunais;

(3) Assinar a correspondência destinada a outras entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado Contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(4) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$30 000,00 (trinta mil patacas);

(5) Autorizar a restituição de cauções;

(6) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos;

(7) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(8) Autorizar a abertura e cancelamento de concurso de recrutamento de pessoal em regime de contrato individual de trabalho, bem como aprovar os respectivos requisitos gerais ou especiais de admissão e os programas das provas de conhecimento;

(9) Autorizar a renovação de contratos administrativos de provimento, contratos individuais de trabalho e de contratos de trabalho temporário;

(10) Autorizar as mudanças de escalão dos trabalhadores;

(11) Autorizar pedidos de acumulação de funções;

(12) Conceder a exoneração, bem como a rescisão de contratos e pedidos de cessação de funções;

(13) Autorizar os pedidos de aposentação voluntária e obrigatória;

(14) Autorizar a participação das chefias e trabalhadores em congressos, seminários, colóquios ou outras actividades semelhantes;

(15) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores;

(16) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並批准有關人員的假期，以及批准累積和轉移假期；

(17) 批准一天公幹及相關的日津貼和啟程津貼；

(18) 批准及修改輪值人員的值班表。

(三) 對其辦公室的工作人員，行使本點(二)項(16)至(18)分項權限；以及

(1) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時，指定另一人員代任；

(2) 簽署工作意外實況筆錄；

(3) 批准晉級培訓之建議書；

(4) 批准超時工作及有關補償；

(5) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日；

(6) 簽署員工合同的附註。

(四) 批准合葬、許可墓地使用權及延期、樹葬、在墳場小教堂舉行宗教儀式；批准起葬、下葬或骨殖火化服務的申請；批准發出遺體安葬准照和續期；發出骨殖箱使用准照和發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照，並為該等准照續期，以及第37/2003號行政法規規定的其他行為；

(五) 行使十月二十六日第47/98/M號法令規定賦予民政總署的權限，尤其行使處罰職權，惟附於該法令之表I第2項所指的項目除外；

(六) 批准發出或廢止長期性廣告、臨時性廣告和車輛上的廣告准照，並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請，以及行使九月四日第7/89/M號法律規定賦予民政總署的其他權限，尤其行使相關處罰及命令移除廣告物的職權；

(七) 批准發出或廢止長期佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的准照、臨時准照，並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請；

(八) 批准發出、續期及取消以下准照：零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照，零售蔬菜准照，零售漁獲准照，臨時市集准照，臨時售賣牌照，小販准照及特別小販准照（協助人證及灣仔花販）；

(16) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferência de férias;

(17) Autorizar as deslocações oficiais e respectivas ajudas de custo diárias e de embarque pelo período de 1 dia;

(18) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno.

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas nas subalíneas (16) a (18) da alínea 2) deste ponto, bem como:

(1) Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, a substituição de chefia funcional, trabalhador que aufera abono para faltas, bem como o que exerça funções de secretariado;

(2) Assinar os autos de notícia de acidente em serviço;

(3) Autorizar as propostas de formação para acesso;

(4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;

(5) Autorizar a dispensa de comparência ao serviço, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hasteado o sinal n.º 8 do tufão;

(6) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.

4) Autorizar pedidos para junção de restos mortais, para o direito do uso e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas, para inumação junto de árvores, para disponibilização de capela para acto religioso, para serviços de exumações, inumação ou cremação de ossadas, bem como autorizar a emissão e renovação de licenças para depósito de cadáveres, para ocupação de gavetas/ossários e para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos e praticar os demais actos previstos no Regulamento Administrativo n.º 37/2003;

5) Exercer as competências previstas no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estejam cometidas ao IACM, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios, salvo quanto à competência prevista na alínea 2 da Tabela I deste diploma;

6) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de reclamos de carácter permanente, temporário e em veículos, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados e exercer as demais competências que estejam cometidas ao IACM previstas na Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios e determinar a remoção de material publicitário;

7) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de pejamento de carácter permanente, tapumes, resguardos e andaimes, de pejamento temporário, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados;

8) Autorizar a emissão, renovação e cancelamento das seguintes licenças: de venda a retalho de carnes frescas, congeladas e refrigeradas, venda a retalho de vegetais, venda a retalho de pescado, licenças para feira temporária, licenças para venda temporária, licenças de vendilhão, licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai);

(九) 批准街市攤位承租申請，解除街市攤位承租及不予續租；批准發出街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用；以及批准取消有關的申請；

(十) 許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請；

(十一) 批准街市承租人及小販准照持有人取消有關合同及准照的申請；

(十二) 批准向街市承租人及小販准照持有人發出“協助者證明書”；

(十三) 第7/2003號法律、第28/2003號行政法規及第487/2016號行政長官批示，涉及進口表B·A組所載的貨物給予許可，及簽署多種貨物出口許可，有關權限按照法例規定屬於民政總署，以及第7/2003號法律規定的其他行為；

(十四) 批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書；

(十五) 批准發出或廢止其他種類准照，並為該等准照續期，及批准由利害關係人提出的取消和修改申請，以及行使四月一日第16/96/M號法令賦予民政總署的其他權限，尤其行使處罰職權；

(十六) 行使十一月三日第49/98/M號法令賦予民政總署的權限，尤其行使處罰職權；

(十七) 根據八月二十四日第14/92/M號法律、八月二十四日第15/92/M號法律及第95/2004號行政長官批示，批准度量衡檢定的申請，及為涉及長度、質量或重量的工具或設備進行監察；

(十八) 行使十一月八日第77/99/M號法令賦予民政總署的權限；

(十九) 根據第5/2013號法律，命令採取及解除預防及控制措施，以及該法律的其他行為，並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

(二十) 根據第4/2016號法律，命令採取或終止預防及控制措施、批准發出、續期及廢止許可及准照，以及該法律的其他行為；並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

9) Autorizar os pedidos de inscrição, rescisão e não renovação dos arrendamentos de lugares dos mercados, autorizar a emissão de fichas de dados de arrendatário dos lugares de mercados, de licenças de lugar ambulante temporário e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento;

10) Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento;

11) Autorizar os pedidos dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões para cancelar os contratos e licenças;

12) Autorizar e emitir «Certidões de trabalhador de apoio» dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões;

13) Conceder autorização para a importação das mercadorias constantes no Grupo A da Tabela B da Lei n.º 7/2003, Regulamento Administrativo n.º 28/2003 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, bem como assinar autorizações de exportações de mercadorias, cuja competência esteja legalmente cometida ao IACM e praticar os demais actos previstos na Lei n.º 7/2003;

14) Autorizar e emitir certificados de qualidade e de certificados sanitários;

15) Autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de licenças e os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações, apresentados pelos interessados, bem como exercer as demais competências que estejam cometidas ao IACM previstas no Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

16) Exercer as competências que estejam cometidas ao IACM, previstas no Decreto-Lei n.º 49/98/M, de 3 de Novembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

17) Autorizar os pedidos de aferição de pesos e medidas e proceder à fiscalização dos instrumentos ou equipamentos de pesagem ou medição, em conformidade com a Lei n.º 14/92/M e Lei n.º 15/92/M, ambas de 24 de Agosto, e com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004;

18) Exercer as competências que estejam cometidas ao IACM, previstas no Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro;

19) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo e demais actos previstos na Lei n.º 5/2013, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

20) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo, autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de autorizações e licenciamentos e demais actos previstos na Lei n.º 4/2016, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

(二十一) 批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件；

(二十二) 執行及管理蘋果股份有限公司的 Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program 及 Google 股份有限公司的 Google Play Android Developer 帳號。

二、將權限授予及轉授予羅志堅副主席，以便：

(一) 監管建築及設備部、道路渠務部、園林綠化部和化驗所的工作；

(二) 行使第一點(二)項(1)至(18)分項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第一點第(三)項的權限；

(四) 簽署交付筆錄；

(五) 批准寄送土地工務運輸局有關批准計劃及准照的申請表；

(六) 發出植物衛生證明書；

(七) 發出砍伐喬木及灌木准照；

(八) 批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請。

三、將權限授予及轉授予關施敏委員，以便：

(一) 管理園林綠化部和資訊處的工作；

(二) 對本點(一)項所指附屬單位，行使以下權限：

(1) 批准附屬單位主管人員的特別假期；

(2) 批准以代任方式出任主管職務；

(3) 批准開支最多至澳門幣壹拾伍萬元(\$150,000.00)；

(4) 簽署公共或私人實體的函件；但寄給第一點(二)項

(3)分項所指實體的函件除外，這應由本人簽署；

(5) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及其相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬伍仟元(\$15,000.00)；

(6) 簽署或許可按法律及已經具權限實體批准行為的相關申請或手續；

(7) 行使第一點(三)項(1)至(5)分項的權限。

21) Autorizar a instalação de *softwares* ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM;

22) Exercer e administrar utilizador registado em *Apple Developer Program*, *Apple Developer Enterprise Program* da Apple Inc. ou em *Google Play Android Developer* de Google Inc.

2. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, Lo Chi Kin, as competências para:

1) Superintender a actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos (SCEU), dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU), dos Serviços de Zonas Verdes e Jardins (SZVJ) e do Laboratório (LAB);

2) Exercer os poderes referidos nas subalíneas (1) a (18) da alínea 2) do ponto 1, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas na alínea 3) do ponto 1;

4) Assinar autos de entrega de obras;

5) Autorizar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra;

6) Emitir certificados fitossanitários;

7) Emitir licença para o corte de árvores e arbustos;

8) Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins.

3. São delegadas e subdelegadas na administradora, Isabel Celeste Jorge, as competências para:

1) Gerir a actividade dos SZVJ e da DI;

2) Relativamente às subunidades referidas na alínea 1) deste ponto;

(1) Autorizar a licença especial das chefias das subunidades;

(2) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias;

(3) Autorizar a realização de despesas efectuadas até ao limite de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

(4) Assinar a correspondência destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida às entidades referidas na subalínea (3) da alínea 2) do ponto 1, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(5) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, e até ao limite de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

(6) Assinar ou autorizar pedidos ou procedimentos relativos a processos ou actos desde que aprovados pela entidade competente e decorrentes da lei.

(7) Exercer as competências referidas nas subalíneas (1) a (5) da alínea 3) do ponto 1.

(三) 對其辦公室的工作人員行使第一點(二)項(16)分項及(三)項(1)至(6)分項的權限。

四、將權限授予及轉授予馬錦強委員，以便：

(一) 管理市民事務辦公室和技術輔助辦公室的工作；

(二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限。

五、將權限授予及轉授予麥儉明委員，以便：

(一) 管理建築及設備部、道路渠務部和財務資訊部的工作；

(二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限；

(四) 批准《民政總署的費用、收費及價金表》第二章第一節在公共地方進行的工程的准照；

(五) 清繳所有非其本人批准的開支，以及因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的無限額開支。

六、將權限授予及轉授予吳秀虹委員，以便：

(一) 管理衛生監督部、食品安全中心和化驗所；

(二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限。

七、將權限授予及轉授予杜淑儀委員，以便：

(一) 管理環境衛生及執照部、行政輔助部和法律及公證辦公室；

(二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限；

(四) 批准民政總署各附屬單位工作人員的特別假期；

(五) 批准民政總署的工作人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete exercer os poderes referidos na subalínea (16) da alínea 2) e nas subalíneas (1) a (6) da alínea 3) do ponto 1.

4. São delegadas e subdelegadas no administrador, Ma Kam Keong, as competências para:

1) Gerir a actividade do Gabinete do Cidadão (GC) e do Gabinete de Apoio Técnico (GAT);

2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3.

5. São delegadas e subdelegadas no administrador, Mak Kim Meng, as competências para:

1) Gerir a actividade dos SCEU, dos SSVMU e dos Serviços Financeiros e Informáticos (SFI);

2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3;

4) Autorizar licenças de obras em espaços públicos, previstas na Secção I, do Capítulo II da Tabela de Taxas, Tarifas e Preços do IACM;

5) Liquidar as despesas não autorizadas por si, sem limite, desde que aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM.

6. São delegadas e subdelegadas na administradora, Ung Sau Hong, as competências para:

1) Gerir a actividade dos SIS, do CSA e do LAB;

2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3.

7. São delegadas e subdelegadas na administradora, To Sok I, as competências para:

1) Gerir a actividade dos SAL, dos Serviços de Apoio Administrativo (SAA) e Gabinete Jurídico e Notariado (GJN);

2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3;

4) Autorizar a licença especial dos trabalhadores das diversas subunidades do IACM;

5) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença, relativamente a todos os trabalhadores do IACM;



(六) 簽署任用書；

(七) 批准根據有關法例及人員通則規定發放獎金或津貼；

(八) 批准因母乳哺育子女的母親在每一工作日免除上班一小時；及批准因收養、學術、專業及語言培訓缺勤；

(九) 簽署培訓課程證書，及與澳門特別行政區之公共實體或其他機構合作舉辦課程之協議。

八、為確保上述成員所管轄的附屬單位正常運作，按下列安排替代：

(一) 當李偉農副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人負責監管衛生監督部、環境衛生及執照部和食品安全中心的工作；羅志堅副主席負責監管資訊處的工作；

(二) 當羅志堅副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人負責監管建築及設備部和道路渠務部的工作；李偉農副主席負責監管園林綠化部和化驗所的工作；

(三) 當關施敏委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由吳秀虹委員負責管理園林綠化部的工作；麥儉明委員負責管理資訊處的工作；

(四) 當馬錦強委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由關施敏委員負責管理民事務辦公室和技術輔助辦公室的工作；

(五) 當麥儉明委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由羅志堅副主席負責管理建築及設備部和道路渠務部的工作，以及行使第五點(四)項的權限；關施敏委員負責管理財務資訊部的工作，以及行使第五點(五)項的權限；

(六) 當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由杜淑儀委員負責管理衛生監督部和食品安全中心的工作；由關施敏委員負責管理化驗所的工作；

(七) 當杜淑儀委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由吳秀虹委員負責管理環境衛生及執照部的工作；由馬錦強委員負責管理行政輔助部的工作，以及行使第七點第(四)至(九)項的權限；本人負責管理法律及公證辦公室的工作。

九、本批示所述的權限可以轉授。

十、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

6) Assinar diplomas de provimento;

7) Autorizar a atribuição dos prémios ou de subsídios previstos na lei ou no estatuto de pessoal;

8) Autorizar a mãe que amamente o(a) filho(a) a ser dispensada 1 hora em cada dia do trabalho e as faltas por adopção, formação académica, profissional e linguística;

9) Assinar certificados de formação, bem como acordos de formação co-organizada por entidades públicas e outras instituições da RAEM.

8. Por forma a assegurar o normal funcionamento dos serviços dentro de cada pelouro o esquema de substituição dos membros acima referidos é o seguinte:

1) Em caso de férias, impedimento ou ausência do vice-presidente, Lei Wai Nong a substituição é assegurada pelo signatário, no que respeita à superintendência da actividade dos SIS, SAL e do CSA e o vice-presidente, Lo Chi Kin assegura a superintendência da actividade da DI;

2) Em caso de férias, impedimento ou ausência do vice-presidente, Lo Chi Kin a substituição é assegurada pelo signatário, no que respeita à superintendência da actividade dos SCEU, SSMU e o vice-presidente, Lei Wai Nong assegura a superintendência da actividade dos SZVJ e do LAB;

3) Em caso de férias, impedimento ou ausência da administradora, Isabel Celeste Jorge, a administradora, Ung Sau Hong assume a gestão da actividade do SZVJ e o administrador, Mak Kim Meng, assegura a gestão da actividade da DI;

4) Em caso de férias, impedimento ou ausência do administrador, Ma Kam Keong, a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade do GC e do GAT;

5) Em caso de férias, impedimento ou ausência do administrador, Mak Kim Meng, o vice-presidente, Lo Chi Kin, assegura a gestão da actividade dos SCEU e dos SSMU, bem como a competência prevista na alínea 4) do ponto 5 e a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade dos SFI, bem como a competência prevista na alínea 5) do ponto 5;

6) Em caso de férias, impedimento ou ausência da Administradora, Ung Sau Hong, a administradora, To Sok I, assume a gestão da actividade dos SIS e do CSA, e a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade do LAB;

7) Em caso de férias, impedimento ou ausência da administradora, To Sok I, a administradora, Ung Sau Hong assume a gestão da actividade dos SAL, o administrador, Ma Kam Keong, assegura a gestão da actividade dos SAA, bem como as competências previstas nas alíneas 4) a 9) do ponto 7, e o signatário assume a gestão da actividade do GJN.

9. Os poderes mencionados no presente despacho podem ser subdelegados.

10. O presente despacho não prejudica os poderes de avoação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

十一、廢止第15/PCA/2017號批示。

十二、追認獲授權人及轉授權人自二零一八年六月二十日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

十三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一八年六月二十日於民署總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$13,790.00)

第01/VPD/2018號批示

本人行使第08/PCA/2018號批示賦予本人的權力，作出本批示。

一、將權限轉授予：

(一) 關施敏委員簽署資訊處員工合同的附註。

(二) 吳秀虹委員在其負責管理的衛生監督部和食品安全中心的範疇內，行使以下權限：

(1) 命令採取第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施；

(2) 根據第4/2016號法律的規定，行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；命令採取或終止預防及控制措施；批准發出、續期及廢止許可及准照；

(3) 經本人預先許可後，將本項所述的權力轉授。

(三) 杜淑儀委員在其負責管理環境衛生及執照部範疇內，行使以下權限：

(1) 批准臨時佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的特別佔用公地准照的申請、廢止前述的准照，並簽署相關的准照；

(2) 根據十一月八日第77/99/M號法令的規定，批准武器及彈藥商業場所准照的申請、准照續期、取消及廢止准照，並簽署相關的准照；

(3) 根據十月二十六日第47/98/M號法令的規定，批准附於該法規表I所列的理髮店、髮型屋及美容院之強制預先通知給予許可、許可之拒絕及廢止。

11. É revogado o Despacho n.º 15/PCA/2017.

12. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, em conformidade com a presente delegação e subdelegação, desde 20 de Junho de 2018.

13. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Junho de 2018.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 13 790,00)

Despacho n.º 01/VPD/2018

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 08/PCA/2018, determino:

1. São subdelegadas as competências:

1) Na administradora, Isabel Celeste Jorge, para assinar os averbamentos aos contratos de pessoal da Divisão de Informática.

2) Na administradora, Ung Sau Hong, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Inspeção e Sanidade (SIS) e do Centro de Segurança Alimentar (CSA), a competência para:

(1) Determinar a aplicação das medidas de prevenção e controlo, previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013;

(2) Exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação de multas e de sanções acessórias, determinar a aplicação ou cessação das medidas de prevenção e controlo, bem como autorizar a emissão, renovação e revogação das autorizações e dos licenciamentos, em conformidade com o previsto na Lei n.º 4/2016;

(3) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nesta alínea.

3) Na administradora, To Sok I, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Ambiente e Licenciamento (SAL), para:

(1) Autorizar os pedidos de licenças de «pejamentos de carácter temporário» e de «pejamento especial para tapumes, resguardos e andaimes», bem como revogar e assinar as respectivas licenças;

(2) Autorizar os pedidos de licenças para estabelecimentos comerciais de armas e munições, bem como renovar, cancelar, revogar e assinar as respectivas licenças, em conformidade com o previsto no Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro;

(3) Em conformidade com o previsto no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, autorizar os pedidos de notificação prévia obrigatória, nos casos de barbearias, cabeleireiros e salões de beleza previstos na Tabela I, anexa ao referido Decreto-Lei, bem como recusar e revogar as autorizações.

(四) 附表I所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 根據第08/PCA/2018號批示，且不影響由管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(2) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(3) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)；

(4) 發出證明書及認證官方文件；

(5) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(6) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(7) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金；

(8) 批准及修改輪值人員的值班表；

(9) 簽署員工合同的附註；

(10) 經本人預先許可後，將本項(1)至(6)分項所述的權力轉授。

(五) 附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(2) 批准及修改輪值人員的值班表；

(3) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(4) 許可退還上限為澳門幣伍萬元 (\$50,000.00) 保證金。

(六) 附表III所載的附屬單位主管進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

二、根據第16/2003號行政法規第十六條第二款，以及二零一六年一月八日民政總署管理委員會第02/PDCA/2016號決議之建議的規定，現將權限轉授予：

(一) 民政總署行政執照處李春梅處長，以便其根據第16/2003號行政法規的規定：

(1) 批准召開、更改或取消技術會議；

4) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 08/PCA/2018;

(2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

(6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);

(8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

(9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

(10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas subalíneas (1) a (6) desta alínea.

5) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferência de férias;

(2) Autorizar e alterar escala dos trabalhadores por turno;

(3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

6) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

2. Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003 e nos termos da proposta de Deliberação n.º 02/PDCA/2016 do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), datada de 8 de Janeiro de 2016, subdelego:

1) Na chefe de Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, as competências para, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2003:

(1) Autorizar a realização, alteração ou o cancelamento das reuniões de aconselhamento técnico;

(2) 審議申請計劃及作出決定；

(3) 批准發牌程序取消或更改的申請，以及中止或宣告消滅有關發牌程序；

(4) 協調檢查委員會平常會議及技術會議及代表簽署人出席有關會議；

(5) 簽署本項(1)至(3)分項決定的公函；

(6) 確保飲食/飲料場所發牌程序正常運作所需的行為，以及簽署相關通知及公函。

(二) 當李春梅處長或其代任人因故不能視事時，由高級技術員楊嘉銘或林卓球按序代替其執行本點(一)項(4)分項的權限。

三、當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時，由杜淑儀委員行使第一點(二)項的權限。

四、當杜淑儀委員享受年假、不在或因故不能視事時，由吳秀虹委員行使第一點(三)項的權限。

五、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

六、廢止第04/VPD/2017號批示。

七、追認獲轉授權人自二零一八年六月二十日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一八年六月二十日於民政總署

管理委員會副主席 李偉農

#### 附表I

關於第01/VPD/2018號批示第一點(四)項所指的主管

附屬單位	主管
衛生監督部	田紀洋
環境衛生及執照部	馮惠星

(2) Appreciar e tomar decisão sobre os projectos apresentados;

(3) Autorizar a alteração ou o cancelamento de pedidos de atribuição de licenças, bem como suspender ou declarar extintos as mesmas;

(4) Coordenar as reuniões ordinárias da Comissão de Vistoria e as reuniões de aconselhamento técnico, bem como representar o signatário nessas reuniões;

(5) Assinar os ofícios das decisões tomadas no âmbito das subalíneas (1) a (3) desta alínea;

(6) Assegurar os actos necessários ao funcionamento do procedimento de licenciamento aos Estabelecimentos de Comidas e de Bebidas, bem como assinar os respectivos ofícios e as notificações.

2) Durante o impedimento da chefe, Lei Chon Mui ou do seu substituto, os técnicos superiores Ieong Ka Meng e Lam Cheok Kao exercem, de acordo com esta ordem de prioridade, as competências da subalínea (4) da alínea 1) deste ponto.

3. Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Ung Sau Hong, a administradora, To Sok I, assume a competência prevista na alínea 2) do ponto 1.

4. Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, To Sok I, a administradora, Ung Sau Hong, assume a competência prevista na alínea 3) do ponto 1.

5. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

6. É revogado o Despacho n.º 04/VPD/2017.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 20 de Junho de 2018.

8. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Junho de 2018.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lei Wai Nong*.

#### ANEXO I

**Chefias a que se refere a alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2018**

Subunidades	Chefia
Serviços de Inspeção e Sanidade	Albino de Campos Pereira
Serviços de Ambiente e Licenciamento	Fong Vai Seng

附屬單位	主管
食品安全中心(部級)	張桂達

Subunidades	Chefia
Centro de Segurança Alimentar (serviço)	Cheong Kuai Tat

附表II

關於第01/VPD/2018號批示第一點(五)項所指的主管

附屬單位	主管
動物檢疫監管處	徐裕輝
食物衛生檢驗處	鮑志賢
街市事務處	洪維雄
小販事務處	甘志威
環境衛生處	歐偉新*
行政執照處	李春梅
稽查處	劉如堅
管理規劃處	吳偉濠
風險評估處	蘇凱慈
風險傳達處	羅婉燕
資訊處	何偉豪

\*代任制度

ANEXO II

Chefias a que se refere a alínea 5) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2018

Subunidades	Chefia
Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário	Choi U Fai
Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar	José Ernesto Paula
Divisão de Mercados	Hong Wai Hong
Divisão de Vendilhões	Kam Chi Wai
Divisão de Higiene Ambiental	Ao Wai San*
Divisão de Licenciamento Administrativo	Lei Chon Mui
Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental	Lau Iu Kun
Divisão de Gestão e Planeamento	Ung Wai Hou
Divisão de Avaliação de Riscos	Sou Hoi Chi
Divisão de Informação de Riscos	Loh Wan Yin
Divisão de Informática	Ho Wai Hou

\*Em regime de substituição

附表III

關於第01/VPD/2018號批示第一點(六)項所指的主管

附屬單位/姓名	行為
衛生監督部 田紀洋	執行第08/PCA/2018號批示第一點(十一)至(十四)項的權限; 簽發已批准的零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照,零售蔬菜准照,零售漁獲准照,臨時市集准照,臨時售賣牌照,小販准照及特別小販准照(協助人證及灣仔花販);

ANEXO III

Chefias a que se refere a alínea 6) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2018

Subunidade/ /Nome	Actos
Serviços de Inspeção e Sanidade Albino de Campos Pereira	Exercer as competências previstas nas alíneas 11) a 14) do ponto 1 do Despacho n.º 08/PCA/2018; Assinar e emitir as licenças de venda a retalho de carnes frescas, congeladas e refrigeradas, de venda a retalho de vegetais, de venda a retalho de pescado, bem como licenças para feira temporária, para venda temporária, licenças de vendilhão e licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai), desde que autorizadas;

附屬單位/姓名	行為
衛生監督部 田紀洋	<p>簽發已批准租賃街市攤位申請書、街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用，以及批准相關的取消申請；</p> <p>許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請；</p> <p>簽署發予公共部門寄送統計資料的公函。</p>
環境衛生及執照部 馮惠星	<p>批准合葬；許可墓地使用權和延期、樹葬、起葬或下葬服務及骨殖火化；</p> <p>批准將骨灰、骨殖或遺骸遷出或遷入墳場及批准在墳場小教堂舉行宗教儀式及有關骨殖箱和骨灰箱使用權和續期；</p> <p>批准民政總署人員在私人墳場監察起葬或移葬的申請；</p> <p>發出遺體安葬准照及起葬准照、臨時安放遺骸准照和續期；</p> <p>發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照；</p> <p>發出死者記錄證明書；</p> <p>批准臨時性廣告和車輛上的廣告的申請，以及簽署或廢止相關的准照；</p> <p>批准燃放炮竹、理髮店、髮型屋、美容院、拍賣會、向公眾開放之娛樂場所或中心經營的娛樂活動的預先通知的取消或修改申請；</p> <p>批准根據十月二十六日第47/98/M號法令及四月一日第16/96/M號法令規定的准照的取消申請；批閱飲食及飲料場所的價目表通知；</p> <p>批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬元（\$10,000.00）；</p> <p>簽署給予公共部門的，純涉及諮詢技術性意見的公函。</p>

Subunidade/ /Nome	Actos
Serviços de Inspeção e Sanidade Albino de Campos Pereira	<p>Assinar e emitir os boletins de inscrição dos arrendamentos de lugares dos mercados, fichas de dados de arrendatário, licenças de lugar ambulante temporário dos mercados, — lugares de mercado e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento;</p> <p>Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento;</p> <p>Assinar documentos para os serviços públicos a enviar informações e dados estatísticos.</p>
Serviços de Ambiente e Licenciamento Fong Vai Seng	<p>Autorizar a junção de restos mortais; autorizar o direito de uso e prorrogação prazo de aluguer de sepulturas, os serviços de depósito de cinzas junto de árvores, exumações e inumação, bem como cremação de ossadas;</p> <p>Autorizar a movimentação, de cadáveres, ossadas ou cinzas, de entrada e saída de cemitério e a disponibilização de capela para acto religioso, bem como autorizar e renovar o direito de uso de gavetas-ossário ou de câmara de cinzas;</p> <p>Autorizar fiscalização de exumações e movimentação em cemitérios privados pelo pessoal do IACM;</p> <p>Emitir e renovar licenças de depósito de cadáveres e para exumação e de guarda temporária de cadáveres;</p> <p>Emitir a licenças para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos;</p> <p>Emitir certidão do registo dos mortos;</p> <p>Autorizar os pedidos de reclamos de carácter temporário e reclamos em veículos, bem como assinar ou revogar as respectivas licenças;</p> <p>Autorizar o cancelamento e alteração dos pedidos de notificação prévia de queima de panchões, barbearias, cabeleireiros e salões de beleza, leilões, actividades de entretenimento exploradas em recintos recreativos de acesso público ou em centro;</p> <p>Autorizar os pedidos de cancelamento relativos a licenças, conforme o previsto nos Decretos-Leis n.ºs 47/98/M, de 26 de Outubro, e 16/96/M, de 1 de Abril, e visar as notificações da tabela de preços a praticar pelos estabelecimentos de comidas e bebidas;</p> <p>Autorizar a redução e isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);</p> <p>Autorizar os pedidos de alteração relativos a licenças de peajamento de carácter permanente;</p> <p>Assinar ofícios para os serviços públicos relativos à emissão de parecer de carácter consultivo e técnico.</p>

附屬單位/姓名	行為
行政執照處 李春梅	批准圍板、防護設施、排柵及臨時佔用公地的准照續期或取消申請，以及簽署相關的續期准照； 批准長期性廣告、臨時性廣告、車輛上的廣告及長期佔用公地准照的續期、修改或取消申請，以及簽署相關的續期准照； 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣伍仟元（\$5,000.00）。
資訊處 何偉豪	批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件； 執行及管理在蘋果股份有限公司的Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program及Google股份有限公司的Google Play Android Developer帳號； 簽署給予行政公職局要求資訊範疇意見的公函，簽署給予私人且純涉及技術性資料、請求、意見或其他相關的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。

(是項刊登費用為 \$11,663.00)

#### 第01/VPN/2018號批示

本人行使第08/PCA/2018號批示賦予本人的權力，作出本批示。

一、將權限轉授予麥儉明委員就管理建築及設備部及道路渠務部的工作範疇，許可退還上限為澳門幣壹拾伍萬元（\$150,000.00）的保證金。

二、將權限轉授予載於附表I的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據第08/PCA/2018號批示，且不影響管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

Subunidade/ /Nome	Actos
Divisão de Licenciamento Administrativo Lei Chon Mui	Autorizar a renovação das licenças de tapumes, resguardos, andaimes e pejamento temporário ou o cancelamento dos pedidos, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar os pedidos de renovação, de alteração ou de cancelamento de licenças, relativos a reclamos de carácter permanente, reclamos de carácter temporário, reclamos em veículos e pejamento de carácter permanente, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar a redução e isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas).
Divisão de Informática Ho Wai Hou	Autorizar a instalação de softwares ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM; Exercer e administrar utilizador registado em <i>Apple Developer Program</i> , <i>Apple Developer Enterprise Program da Apple Inc.</i> e em <i>Google Play Android Developer da Google Inc.</i> ; Assinar ofícios para os SAFP a solicitar pareceres na área de informática; assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação, pedidos, pareceres ou outras situações de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

(Custo desta publicação \$ 11 663,00)

#### Despacho n.º 01/VPN/2018

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 08/PCA/2018, determino:

1. É subdelegada no administrador, Mak Kim Meng, no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos e Serviços de Saneamento (SCEU) e dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU), competência para autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas).

2. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 08/PCA/2018 e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)；

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(七) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金；

(八) 批准及修改輪值人員的值班表；

(九) 簽署員工合同的附註；

(十) 經本人預先許可後，將本點(一)至(六)項所述的權力轉授。

三、將權限轉授予載於附表II的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 批准及修改輪值人員的值班表；

(三) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(四) 許可退還上限為澳門幣伍萬元 (\$50,000.00) 保證金。

四、將權限轉授予載於附表III的附屬單位主管在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

五、將權限轉授予載於附表IV的附屬單位主管進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

六、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

七、廢止第04/VPN/2017號批示。

八、追認獲轉授權人自二零一八年六月二十日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

九、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil patacas);

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$1 000,00 (mil patacas), por factura;

7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$100 000,00 (cem mil patacas);

8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste ponto.

3. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$1 000,00 (mil patacas), por factura;

4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas).

4. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego.

5. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo IV, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

6. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

7. É revogado o Despacho n.º 04/VPN/2017.

8. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 20 de Junho de 2018.

9. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.



二零一八年六月二十日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Junho de 2018.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Chi Kin*.**附表I**

關於第01/VPN/2018號批示第二點所指的主管

附屬單位	主管
園林綠化部	張素梅
建築及設備部	Dombelo Crescente Gomes da Costa (郭盛森)
道路渠務部	何萬謙
化驗所(處級)	劉慧敏

**附表II**

關於第01/VPN/2018號批示第三點所指的主管

附屬單位	主管
公園處	歐陽源禮
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	郭菲力
綠化處	吳紹偉
設計處	蘇沛桑
建設處	陳穎光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	李華苞
城市設施維修處	何成沃

**附表III**

關於第01/VPN/2018號批示第四點所指的主管

附屬單位	主管
公園處	歐陽源禮

**ANEXO I****Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 01/VPN/2018**

Subunidades	Chefia
Serviços de Zonas Verdes e Jardins	Cheung So Mui Cecília
Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos	Dombelo Crescente Gomes da Costa
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana	Ho Man Him
Laboratório (divisão)	Lao Wai Man

**ANEXO II****Chefias a que se refere o ponto 3 do Despacho n.º 01/VPN/2018**

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques e Jardins	Ao Ieong Un Fong
Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Áreas Protegidas	Kuok Fei Lek
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Ung Sio Wai
Divisão de Estudos e Projectos	Sou Pui San
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Lei Wa Pao
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Ho Seng Iok

**ANEXO III****Chefias a que se refere o ponto 4 do Despacho n.º 01/VPN/2018**

Subunidades	Chefia
Divisão de Parques e Jardins	Ao Ieong Un Fong

附屬單位	主管
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	郭菲力
綠化處	吳紹偉
建設處	陳穎光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	李華苞
城市設施維修處	何成沃

Subunidades	Chefia
Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Áreas Protegidas	Kuok Fei Lek
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Ung Sio Wai
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Lei Wa Pao
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Ho Seng Iok

附表IV

關於第01/VPN/2018號批示第五點所指的主管

附屬單位/姓名	行為
園林綠化部 張素梅	發出植物衛生證明書； 發出砍伐喬木及灌木准照； 批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請。
道路渠務部 何萬謙	發出門牌及街道證明書及簽署工程准照； 簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄； 簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。
設計處 蘇沛桑	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。
道路處 李華苞	簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄。
城市設施維修處 何成沃	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

(是項刊登費用為 \$7,242.00)

ANEXO IV

Chefias a que se refere o ponto 5 do  
Despacho n.º 01/VPN/2018

Subunidade/Nome	Actos
Serviços de Zonas Verdes e Jardins Cheung So Mui Cecília	Emitir certificados fitossanitários; Emitir licença para o corte de árvores e arbustos; Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins.
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana Ho Man Him	Assinar certidões de numeração policial e das vias públicas, bem como licenças de obra; Assinar os autos de início e de recepção das obras; Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.
Divisão de Estudos e Projectos Sou Pui San	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.
Divisão de Vias Públicas Lei Wa Pao	Assinar os autos de início e de recepção das obras.
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana Ho Seng Iok	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

(Custo desta publicação \$ 7 242,00)

**告示****Edital**

民政總署管理委員會於二零一八年六月一日會議議決重新界定區神父街，有關資料如下：

1889 區神父街，葡文為 **Rua do Padre Eugénio Taverna**

屬花地瑪堂區

由望善街起，鄰近望廈社會房屋（望善樓），至慕拉士大馬路止。

此街道以往位於望廈社區附近，從慕拉士大馬路的176號與178號樓宇之間起，至同一大馬路的216號與218號樓宇之間止。

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零一八年六月十五日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sua sessão de 1 de Junho de 2018, deliberou alterar os limites da Rua do Padre Eugénio Taverna, passando a identificar-se pelo seguinte:

1889 Rua do Padre Eugénio Taverna, em chinês 區神父街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Rua de Mong Sin, junto à Habitação Social de Mong Há (Edifício Mong Sin), e termina na Avenida de Venceslau de Morais.

Esta via situava-se outrora junto do Bairro Social de Mong-Há, começava na Avenida de Venceslau de Morais, entre os prédios n.ºs 176 e 178 e terminava na mesma Avenida entre os prédios n.ºs 216 e 218.

Para os devidos efeitos este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Junho de 2018.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

（Custo desta publicação \$ 1 087,00）

**財政局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS****公告****Anúncios**

第1/CP/DSF-DGP/2018號公開招標

Concurso Público n.º 1/CP/DSF-DGP/2018

目的：

Objectivo:

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之車輛用品及組件。

Fornecimento de artigos e componentes para veículos aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019.

判給實體：

Entidade adjudicante:

經濟財政司司長

Secretário para a Economia e Finanças.

招標實體：

Entidade onde decorre o processo do concurso:

財政局

Direcção dos Serviços de Finanças.

遞交標書之期限及地點：

Prazo e local de entrega das propostas:

截至二零一八年七月十三日下午五時三十分

Dia 13 de Julho de 2018, até às 17,30 horas;

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edif. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial – 8.º andar – sala n.º 810.

開標之日期、時間及地點：

Data, hora e local de abertura do concurso:

二零一八年七月十六日上午十時正

Dia 16 de Julho de 2018, às 10,00 horas;

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零一八年八月十三日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬元正 (\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

### 第3/CP/DSF-DGP/2018號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之瓶裝飲用水。

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» – Auditório da Cave.

Data e local de entrega das amostras:

Dia 13 de Agosto de 2018;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» – Auditório da Cave.

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00).

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

### Concurso Público n.º 3/CP/DSF-DGP/2018

Objectivo:

Fornecimento de água engarrafada para beber aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019.

判給實體：	Entidade adjudicante:
經濟財政司司長	Secretário para a Economia e Finanças.
招標實體：	Entidade onde decorre o processo do concurso:
財政局	Direcção dos Serviços de Finanças.
遞交標書之期限及地點：	Prazo e local de entrega das propostas:
截至二零一八年七月十七日下午五時三十分	Dia 17 de Julho de 2018, até às 17,30 horas;
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial – 8.º andar – sala n.º 810.
開標之日期、時間及地點：	Data, hora e local de abertura do concurso:
二零一八年七月十八日上午十時正	Dia 18 de Julho de 2018, às 10,00 horas;
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» – Auditório da Cave.
臨時保證金：	Caução provisória:
——金額：澳門幣壹萬元正 (\$10,000.00)	Valor: dez mil patacas (\$10 000,00)
提交方式：銀行擔保或現金存款	Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:
——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；	— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;
——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。	— para prestação através de depósito em numérico, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.
查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：	Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:
——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；	— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por
——或透過本局互聯網免費下載（網址： <a href="http://www.dsf.gov.mo">http://www.dsf.gov.mo</a> ）	— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF ( <i>website</i> : <a href="http://www.dsf.gov.mo">http://www.dsf.gov.mo</a> ).
判給標準：	Critérios de adjudicação:
本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：	O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:
a) 價格——40%；	a) Preço — 40%;
b) 質量認證書——20%；	b) Certificação de qualidade — 20%;
c) 倉存及運送所供應物品的條件——25%；	c) Condições de armazenagem e transporte do produto a fornecer — 25%;
d) 過往三年供應同類物品的質素——15%。	d) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%.

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

第4/CP/DSF-DGP/2018號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之日常及清潔用品。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一八年七月十六日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一八年七月十七日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零一八年八月十三日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬元正 (\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

Concurso Público n.º 4/CP/DSF-DGP/2018

Objectivo:

Fornecimento de artigos de limpeza aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças.

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças.

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 16 de Julho de 2018, até às 17,30 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810.

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 17 de Julho de 2018, às 10,00 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave.

Data e local de entrega das amostras:

Dia 13 de Agosto de 2018;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave.

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00).

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf.

閱，同時透過繳付澳門幣伍拾元正（\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

#### 第5/CP/DSF-DGP/2018號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之辦公室及攝影用品。

判給實體：

行政長官

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一八年七月十八日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一八年七月十九日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零一八年八月二十九日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

«Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

#### Concurso Público n.º 5/CP/DSF-DGP/2018

Objectivo:

Fornecimento de artigos de escritório e de filmes aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo.

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças.

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 18 de Julho de 2018, até às 17,30 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810.

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 19 de Julho de 2018, às 10,00 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave.

Data e local de entrega das amostras:

Dia 29 de Agosto de 2018;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave.

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬伍仟元正 (\$15,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

#### 第6/CP/DSF-DGP/2018號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之燃料。

判給實體：

行政長官

招標實體：

財政局

Caução provisória:

Valor: quinze mil patacas (\$15 000,00).

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

#### Concurso Público n.º 6/CP/DSF-DGP/2018

Objectivo:

Fornecimento de combustíveis aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo.

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças.



## 遞交標書之期限及地點：

截至二零一八年七月十三日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

## 開標之日期、時間及地點：

二零一八年七月十六日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

## 臨時保證金：

——金額：澳門幣壹萬元正 (\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

## 查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

## 判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，同時各類物品的供應將根據下列參數及百分比予以判給：

## 1) 電油及輕柴油

a) 價格——55%；

b) 去達油站的容易度——35%；

c) 過往三年供應同類物品的質素——10%。

## 2) 石油氣

a) 價格——70%；

b) 過往三年供應同類物品的質素——30%。

## 颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定

## Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 13 de Julho de 2018, até às 17,30 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810.

## Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 16 de Julho de 2018, às 15,00 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave.

## Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00).

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

## Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

## 1) Gasolina e gasóleo leve:

a) Preço — 55%;

b) Acessibilidade dos postos abastecedores — 35%;

c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 10%.

## 2) Gás butano:

a) Preço — 70%;

b) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 30%.

## Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo

的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

*第7/CP/DSF-DGP/2018號公開招標*

*Concurso Público n.º 7/CP/DSF-DGP/2018*

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之建築材料。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一八年七月十七日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一八年七月十八日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零一八年八月二十三日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

——金額：澳門幣壹萬元正 (\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

Objectivo:

Fornecimento de material de construção aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças.

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças.

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 17 de Julho de 2018, até às 17,30 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810.

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 18 de Julho de 2018, às 15,00 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave.

Data e local de entrega das amostras:

Dia 23 de Agosto de 2018;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave.

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00).

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numérico, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

#### 第8/CP/DSF-DGP/2018號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一九年度所需之環保物品。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一八年七月十九日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一八年七月二十日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零一八年九月十二日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

– Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço – 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer – 45%;
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos – 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

#### Concurso Público n.º 8/CP/DSF-DGP/2018

Objectivo:

Fornecimento de artigos ecológicos aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2019.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças.

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças.

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 19 de Julho de 2018, até às 17,30 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial – 8.º andar – sala n.º 810.

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 20 de Julho de 2018, às 10,00 horas;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» – Auditório da Cave.

Data e local de entrega das amostras:

Dia 12 de Setembro de 2018;

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» – Auditório da Cave.

## 臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬元正 (\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門幣伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%；
- b) 物品質量——45%；
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$19,893.00)

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00).

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numeração:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

CrITÉRIOS de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 19 893,00)

## 勞工事務局

### 名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，勞工事務局現公佈二零一七年度資助名單：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicar a listagem dos apoios concedidos no ano de 2017:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門本地工人權益會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 19/8/2017 11/9/2017 6/12/2017	\$ 309,020.00
澳門民生協進會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 22/3/2017 6/6/2017	\$ 123,662.00
澳門工人同盟總會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 1/6/2017	\$ 121,816.00
澳門幼兒保教職工協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 22/11/2017	\$ 171,000.00
澳門勞動民生協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 18/8/2017	\$ 106,592.00
澳門物業管理員職工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 15/6/2017	\$ 119,924.00
澳門工人民生力量聯合工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 5/5/2017 21/6/2017 19/8/2017 14/9/2017	\$ 517,368.00
澳門職工權益協會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 6/6/2017	\$ 200,976.00
澳門工人自救會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	3/1/2017 27/3/2017	\$ 320,840.00
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	24/10/2016 1/12/2016 16/12/2016 11/1/2017 28/2/2017 28/3/2017 6/4/2017	\$ 11,418,860.15

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	11/4/2017 4/8/2017 19/8/2017 27/8/2017 11/10/2017 13/11/2017	
澳門裝修業聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 18/8/2017	\$ 191,492.00
澳門娛樂業. 酒店從業員工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 8/9/2017	\$ 157,980.00
新澳門扎鐵聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 2/2/2017 27/3/2017	\$ 323,676.00
澳門工人團結工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 9/8/2017	\$ 237,960.00
澳門民生權益促進會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 6/6/2017	\$ 227,520.00
澳門勞動民生聯合工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 18/10/2017	\$ 135,880.00
澳門建造業工友工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 28/6/2017	\$ 111,316.00
澳門草根階層聯合會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	3/1/2017 18/8/2017	\$ 112,788.00
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Cons- trução Civil de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realiza- ção de actividades.	4/8/2017 6/9/2017 30/11/2017 29/12/2017	\$ 1,002,282.50
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	3/1/2017	\$ 96,000.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門工人民生權益促進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	3/1/2017	\$ 63,288.00
澳門職業安全健康協會 Associação de Saúde e Segurança Profissional de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	6/4/2017	\$ 67,400.00
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	21/6/2017	\$ 691,295.00
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	9/8/2017	\$ 13,391.00
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	18/8/2017	\$ 66,356.10
學員實習津貼：59名	實習津貼。 Subsídios para o estágio.	25/7/2016 5/5/2017	\$ 224,084.00
學員培訓津貼：1148名	培訓津貼。 Subsídios de formação.	11/2/2016 17/3/2016 20/4/2016 27/9/2016 1/12/2016 16/12/2016 19/12/2016 9/3/2017 23/3/2017 31/3/2017 27/4/2017 1/6/2017	\$ 7,815,349.50
職業安全健康學術研討會：1名	研討會經費。 Despesa de inscrição para seminário.	6/12/2017	\$ 4,128.11
<i>總計</i> <i>Total</i>			\$ 24,952,244.36

二零一八年六月十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$6,929.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

(Custo desta publicação \$ 6 929,00)

## 澳門金融管理局

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## 通告

## Avisos

第008/2018-AMCM號通告

Aviso n.º 008/2018-AMCM

事項：公佈澳門金融管理局認為合資格的實體名單及成績等級以免除保險中介人考試

*Assunto:* Lista de entidades consideradas qualificadas pela AMCM e níveis de aproveitamento para efeitos de dispensa de provas para mediadores de seguros

根據經第27/2001號行政法規修改的六月五日第38/89/M號法令第四十三條的規定，澳門金融管理局須於每年六月在《澳門特別行政區公報》上公佈該局認為合資格的實體名單，以及由該局訂定的成績等級，以免除為取得從事保險中介業務的許可所要求的考試；

De acordo com o disposto no artigo 43.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2001, a AMCM publica no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, no mês de Junho de cada ano, a lista das entidades consideradas qualificadas pela AMCM e os níveis de aproveitamento definidos por esta, tendo em vista a dispensa da prestação de provas exigidas para a obtenção de autorização para o exercício da mediação de seguros;

1. 因此，澳門金融管理局規定，為免除給予從事保險中介業務的許可所要求的考試，投考人須提交由以下實體發出符合以下成績等級的證書：

1. Assim, determina-se que, para efeitos de dispensa da prestação de provas exigidas para a concessão de autorização para o exercício da mediação de seguros, o candidato deve apresentar um certificado comprovando que é detentor do grau de aproveitamento abaixo mencionado emitido pelas respectivas entidades:

A. 以下者適用於“試卷I：保險原理及實務”、“試卷II：非人壽保險”、“試卷III：人壽保險”的考試：

A. Relativamente à «Prova I — Princípios e práticas de seguro», «Prova II — Ramos não-vida» e «Prova III-Ramo Vida»:

——英國特許保險學院資深院士 (FCII)；

— «Fellow» do «Chartered Insurance Institute» (FCII);

——英國特許保險學院院士 (ACII)；

— «Associate» do «Chartered Insurance Institute» (ACII);

——澳大利亞及新西蘭保險與金融學會資深準會員或高級會員 [ANZIIF (Senior Associate) CIP或ANZIIF (Fellow) CIP]；

— «Senior Associate» ou «Fellow» do «Australian and New Zealand Institute of Insurance and Finance» (ANZIIF (Senior Associate) CIP ou ANZIIF (Fellow) CIP);

——美國壽險管理學會會士 (FLMI)；

— «Fellow» do «Life Management Institute» (FLMI);

——特許壽險承保人 (CLU)；

— «Chartered Life Underwriter» (CLU);

——美國特許財產保險學會會士 (CPCU)；

— «Chartered Property Casualty Underwriter» (CPCU);

——英國精算師學會會員 (FIA/FFA)；<sup>1</sup>

— «Fellow» do «Institute and Faculty of Actuaries, United Kingdom» (FIA ou FFA);<sup>1</sup>

——澳洲精算師學會會員 (FIAA)；

— «Fellow» do «Institute of Actuaries of Australia» (FIAA);

——美國精算師公會會員 (FSA)；及

— «Fellow» do «Society of Actuaries of the United States of America» (FSA); e

——由澳門金融學會 (IFF) 發出關於試卷I、試卷II及試卷III課程的證書，成績為“A”級者（最低要求為“90%”）。

— Certificado, com nível «A» (mínimo de 90%), do Instituto de Formação Financeira (IFF) em cursos relacionados com as Provas I, II e III.

B. 以下者適用於“試卷V——投資相連長期保險 [“Investment-Linked Long Term Insurance”]：

B. No que respeita à «Prova V — Seguros ligados a fundos de investimento» («Investment-Linked Long Term Insurance»):

——特許壽險承保人 (CLU)，並須通過其中一張可供選擇的CLU資格考試試卷「HS328 投資」；

— «Chartered Life Underwriter» (CLU), comprovando a aprovação na prova específica «HS 328 Investments» do exame de qualificação da CLU;



- 美國特許財務顧問 (ChFC) ;
- 認可財務策劃師 (CFP) ;
- 英國精算師學會會員 (FIA/FFA) ;<sup>2</sup>
- 澳洲精算師學會會員 (FIAA) ;
- 美國精算師公會會員 (FSA) ;
- 國際認證財務顧問師協會之認證財務顧問師 (IARFC-RFC)
- 通過香港證券及投資學會“基本課程考試” (FPE) 或“文憑課程考試” (DPE) 的證明;
- 香港證券及投資學會“從業員資格證書”或“高級從業員資格證書”或“金融市場專業文憑”;
- 由澳門金融學會 (IFF) 發出的“投資相連長期保險” (Investment-Linked Long Term Insurance) 課程的證書, 而成績為“A”級者 (最低要求為“90%”); 及
- 由澳門聖若瑟大學發出的“財務策劃顧問專業文憑課程”證書及“投資相連長期保險”證書。
2. 由澳門金融管理局認為合資格的其他學術或專業實體發出的證書亦可接受, 但投考人必須獲得最高的成績等級。

二零一八年六月十四日於澳門金融管理局

行政管理委員會:

主席: 陳守信

委員: 黃立峰

- «Chartered Financial Consultant» (ChFC);
- Certificado do «Certified Financial Planner» (CFP);
- «Fellow» do «Institute and Faculty of Actuaries, United Kingdom» (FIA ou FFA);<sup>2</sup>
- «Fellow» do «Institute of Actuaries of Australia» (FIAA);
- «Fellow» do «Society of Actuaries of the United States of America» (FSA);
- «Registered Financial Consultants» do «International Association of Registered Financial Consultants» (IARFC-RFC);
- Documento comprovativo de aprovação no «Foundation Program Examination» (FPE) ou no «Diploma Programme Examination» (DPE) do «Hong Kong Securities and Investment Institute»;
- «HKSI Practising Certificate» ou «HKSI Specialist Certificate» ou «HKSI Professional Diploma in Financial Markets» do «Hong Kong Securities and Investment Institute»;
- Certificado, com nível «A» (mínimo de 90%), do Instituto de Formação Financeira (IFF) em curso de «Seguros ligados a fundos de investimento» (Investment-Linked Long Term Insurance); e
- Documento comprovativo da conclusão do Diploma Profissional em Consultoria Financeira e Certificado em Seguro de Investimento-indexado de Longo Prazo, da Universidade de São José, Macau.

2. Poderão, ainda, ser aceites certificados emitidos por outras entidades académicas ou profissionais que a AMCM considere qualificadas, desde que o candidato tenha obtido o grau mais elevado de aproveitamento.

Autoridade Monetária de Macau, aos 14 de Junho de 2018.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San*.

O Administrador, *Vong Lap Fong*.

<sup>1</sup> 前身為英國精算師學會會員——(FIA)/蘇格蘭精算師學院會員——(FFA)

<sup>2</sup> 前身為英國精算師學會會員——(FIA)/蘇格蘭精算師學院會員——(FFA)

<sup>1</sup> Anteriormente conhecido como «Fellow of the Institute of Actuaries of England» (FIA) e «Fellow of the Faculty of Actuaries of Scotland» (FFA)

<sup>2</sup> Anteriormente conhecido como «Fellow of the Institute of Actuaries of England» (FIA) e «Fellow of the Faculty of Actuaries of Scotland» (FFA)

## 澳門金融管理局

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## 名單

## Lista

## 第009/2018-AMCM號通告

## Aviso n.º 009/2018-AMCM

澳門金融管理局根據第27/2001號行政法規修改的六月五日第38/89/M號法令第四十三條的規定，現公佈有關獲准在澳門特別行政區從事中介業務的保險中介人之名錄及其各類別之編號：

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o artigo 43.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2001, torna pública a lista dos mediadores de seguros que estão autorizados a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau, com indicação do nome e respectivo número de registo:

## 保險推銷員

## Angariadores de seguros

ANG 0005	王柏煒 Vong Pak Vai	ANG 0108	林冠群 Lam Kun Kuan
ANG 0014	鄭華德 Kwong Wah Tak	ANG 0109	賴燕萍 Lai In Peng
ANG 0036	葉培輝 Ip Pui Fai	ANG 0112	馮嘉賢 Fong Ka In
ANG 0037	鄧國存 Tang Kuok Chun	ANG 0113	黃燕 Wong In
ANG 0041	吳雪冰 Ng Suet Ping	ANG 0114	陳志東 Chan Chi Tong
ANG 0043	胡倩雯 Vu Sin Man	ANG 0115	林玉蘭 Lam Iok Lan
ANG 0048	羅美玲 Lo Mei Leng	ANG 0123	葉玉珍 Ip Iok Chan
ANG 0053	梁金玲 Leong Kam Leng	ANG 0146	羅永亮 Lo Veng Leong
ANG 0055	陳淑華 Chan Sok Wa	ANG 0149	陳華彩 Chan Wa Choi
ANG 0060	龔惠珠 Kong Wai Chu	ANG 0151	江琳 Kong Lam
ANG 0063	徐國成 Choi Kok Seng	ANG 0161	勞志成 Lou Chi Seng
ANG 0066	張妙怡 Cheong Miu Yi	ANG 0162	張偉文 Cheong Vai Man
ANG 0067	曹達仁 Chou Tat Ian	ANG 0168	陳慧容 Chan Wai Iong
ANG 0071	陳仲明 Chan Chong Meng	ANG 0171	馮永康 Fong Weng Hong
ANG 0073	胡玉琴 Vu Iok Kam	ANG 0180	陳百鳴 Chan Pak Meng
ANG 0074	吳子良 Ng Chi Leong	ANG 0182	譚潤初 Tam Ion Cho
ANG 0077	梁超暉 Leong Chio Fai	ANG 0183	李翠華 Lei Choi Wa
ANG 0078	高金嫻 Kou Kam Sim	ANG 0184	唐志強 Tong Chi Keong
ANG 0079	顏淑貞 Ngan Sok Cheng	ANG 0189	麥英慧 Mak Ieng Wai
ANG 0084	譚佩珊 Tam Pui San	ANG 0190	高麗冰 Kou Lai Peng
ANG 0085	鄧麗施 Tang Lai Si	ANG 0192	鍾貴業 Chong Kuai Ip
ANG 0086	余燕萍 Iu In Peng	ANG 0193	何志強 Ho Chi Keong
ANG 0087	鍾子潔 Chong Chi Kit	ANG 0194	吳家輝 Ng Ka Fai
ANG 0090	陳鎮海 Chan Chan Hoi	ANG 0200	李偉光 Lei Wai Kwong
ANG 0092	陳永強 Chan Weng Keong	ANG 0203	賴展京 Lai Chin Keng
ANG 0095	林國雄 Lam Kuok Hong	ANG 0209	朱琰 Chi Im
ANG 0096	鄭鳳梨 Cheang Fong Lei	ANG 0210	陳堅明 Chan Kin Meng
ANG 0099	黃渭川 Wong Wai Chun	ANG 0230	羅潔如 Lo Kit U
ANG 0100	葉穎顏 Ip Weng Ngan	ANG 0232	曾兆佳 Chang Siu Kai
ANG 0105	高瑞妹 Kou Soi Mui	ANG 0238	陳金泉 Chan Kam Chun

ANG 0239	梁文禧 Leong Man Hei	ANG 0418	黃紹婷 Vong Sio Teng
ANG 0242	徐綺華 Choi I Wa	ANG 0420	劉啓桑 Lau Kai San Stephen
ANG 0246	劉漢波 Lao Hon Po	ANG 0430	周艷珊 Chao In San
ANG 0247	馮惠玲 Fong Vai Leng	ANG 0431	許炳林 Hoi Peng Lam
ANG 0266	曹國強 Chou Kuok Keong	ANG 0443	張昭霞 Cheong Chio Ha
ANG 0268	尤耀強 Iau Io Keong	ANG 0446	張景明 Cheong Keng Meng
ANG 0285	黃美萍 Wong Mei Peng	ANG 0447	盧建恩 Lou Kin Ian
ANG 0301	馮惠琼 Fong Vai Keng	ANG 0448	陳蓮佩 Chan Lin Pui
ANG 0302	羅鳳霞 Lo Fong Ha	ANG 0455	鄭子雲 Cheang Chi Wan
ANG 0303	岑翠迎 Sam Choi Ieng	ANG 0458	黃坤勝 Vong Kuan Seng
ANG 0307	麥建強 Mak Kin Keong	ANG 0469	劉沛良 Lau Pui Leong
ANG 0308	梁定金 Leong Teng Kam	ANG 0471	梁雪雲 Leong Sut Wan
ANG 0309	鄭世強 Cheang Sai Keong	ANG 0478	陳元芳 Chan Un Fong
ANG 0312	Cheang Elisa	ANG 0479	陳小瑩 Chan Sio Ieng
ANG 0323	蔡忠民 Choi Chung Man	ANG 0480	李樹萍 Lei Su Peng
ANG 0325	胡詠詩 Wu Wing Shi Agnes	ANG 0482	朱少雄 Chu Sio Hung
ANG 0326	李慧明 Lee Wai Meng	ANG 0483	黎根妹 Lai Kun Mui
ANG 0328	陳康生 Chan Hong Sang	ANG 0487	潘持健 Pun Chi Kin
ANG 0330	黃寶珊 Wong Pou San	ANG 0489	梁慧貞 Leung Wai Ching Phyllis
ANG 0339	梁美寶 Leong Mei Pou	ANG 0490	鄭廣滿 Cheng Kwong Moon
ANG 0342	梁鳳開 Leong Fong Hoi	ANG 0494	陳向華 Chan Heong Wa
ANG 0345	馮麗霞 Fong Lai Ha	ANG 0496	蔡婉坤 Choi Un Kuan
ANG 0348	陳瑞清 Chan Soi Cheng	ANG 0500	馮曼儀 Fong Man I
ANG 0356	岑一峰 Sam Iat Fong	ANG 0501	梁碧華 Leong Pek Va
ANG 0360	何少娟 Ho Sio Kun	ANG 0503	鄭永輝 Cheng Wing Fai
ANG 0362	卓金先 Cheok Kam Sin	ANG 0515	麥巧珠 Mak Hao Chu
ANG 0366	陳惠儀 Chan Vai I	ANG 0523	譚嘉莉 Tam Ka Lee
ANG 0367	陳漢傑 Chan Hon Kit	ANG 0526	吳志明 Ng Chi Meng
ANG 0370	鍾詠思 Chung Wing Sze	ANG 0529	林鳳漣 Lam Fong Lin
ANG 0371	黃惠儀 Vong Vai Iu	ANG 0530	劉順明 Lao Son Meng
ANG 0374	繆永康 Miu Weng Hong	ANG 0538	譚文海 Tam Man Hoi
ANG 0375	莫家逸 Mok Ka Iat	ANG 0543	李冬玲 Lei Tong Leng
ANG 0377	陳素娟 Chan Sou Kun	ANG 0546	許卓鴻 Jose Hui
ANG 0380	李敏詩 Dias Ester Mirandolinda	ANG 0547	林錫籌 Lam Sek Chao
ANG 0383	孔穎怡 Hung Wing Yee	ANG 0550	李麗儀 Lei Lai I
ANG 0384	劉志堅 Lao Chi Kin	ANG 0554	黎慕貞 Lai Mou Cheng
ANG 0390	岑嘉雄 Sam Ka Hong	ANG 0563	簡志林 Kan Chi Lam
ANG 0392	胡雪麗 Wu Sut Lai	ANG 0565	郭自強 Kuok Chi Keong
ANG 0395	英少珠 Ieng Sio Chu	ANG 0570	譚施明 Tam Si Meng
ANG 0403	張樂怡 Cheong Lok I	ANG 0584	譚欣欣 Tam Ian Ian
ANG 0404	謝德華 Che Tak Wa	ANG 0585	黃錦均 Vong Kam Kuan
ANG 0407	胡興業 Vu Heng Ip	ANG 0591	陸哲如 Lok Chit Yu Teresa
ANG 0417	陳華樂 Chan Va Lok	ANG 0592	蔡愛儀 Choi Oi I

ANG 0598	蔡淑賢 Choi Sok In	ANG 0696	甘嘉文 Campos Diana Isabel
ANG 0602	許洪富 Hoi Hong Fu	ANG 0706	甄小霞 Ian Sio Ha
ANG 0605	劉小燕 Lao Sio In	ANG 0709	馮翠儀 Fong Choi I
ANG 0606	關華霖 Kuan Wa Lam	ANG 0710	陳玉娟 Chan Iok Kun
ANG 0607	黃明照 Wong Meng Chio	ANG 0711	杜煖筠 Tou Nun Kuan
ANG 0610	陸桂嬋 Luk Kuai Sim	ANG 0712	黃國勝 Vong Kok Seng
ANG 0611	張詩祺 Cheong Si Kei	ANG 0713	陳敏 Chan Man
ANG 0612	余惠玲 Iu Wai Leng	ANG 0715	吳德堅 Ng Tak Kin
ANG 0613	黃志星 Wong Chi Seng	ANG 0720	袁映愛 Yuen Ying Oi Pamela
ANG 0616	李桂梅 Lee Kuai Mui	ANG 0728	謝美儀 Tse Mei Yee Jovita
ANG 0618	何倩儀 Ho Sin I	ANG 0731	薛萍 Sit Peng
ANG 0619	李婕媽 Lei Chit In	ANG 0733	陳玉霄 Chan Iok Sio
ANG 0621	鄭志斌 Cheang Chi Pan	ANG 0735	古玉芬 Ku Iok Fan
ANG 0622	馮惠萍 Fong Wai Peng	ANG 0737	黎惠弟 Lai Wai Tai
ANG 0624	何潤熾 Ho Ion Chi	ANG 0741	張秋菊 Cheong Chao Kok
ANG 0628	馮淑慧 Fong Sok Wai	ANG 0745	曹錦泉 Chou Kam Chun
ANG 0631	謝淑蘭 Che Sok Lan	ANG 0751	邱潔 Yau Kit
ANG 0633	唐秀華 Tong Sau Va	ANG 0755	羅月華 Lo Ut Wa
ANG 0635	鄧愛珍 Tang Oi Chan	ANG 0765	梁秀娟 Leong Sao Kun
ANG 0636	王麗妍 Wong Lai Iun	ANG 0768	梁美珊 Leong Mei San
ANG 0641	鄧智傑 Tang Chi Kit Phillip	ANG 0771	廖少慧 Lio Sio Wai
ANG 0642	劉麗棠 Lao Lai Tong	ANG 0773	梁燕萍 Leong In Peng
ANG 0644	方健慧 Fong Kin Wai	ANG 0774	伍惠紅 Ng Wai Hong
ANG 0645	郭錦峰 Kuok Kam Fong	ANG 0781	盧宏業 Lou Wang Ip
ANG 0651	吳惠儀 Ng Wai I	ANG 0782	陳正中 Chan Cheng Chong
ANG 0653	陳慧儀 Chan de Sousa Baptista Vai I	ANG 0787	許愛華 Hoi Oi Wa
ANG 0658	周偉文 Chao Wai Man	ANG 0788	陳琳 Chan Lam
ANG 0662	丘秀珍 Iau Sau Chang	ANG 0795	鄭立東 Cheang Lap Tong
ANG 0663	林振宇 Lam Chan U	ANG 0797	黃鼎基 Vong Teng Kei
ANG 0666	陳芯怡 Chan Sam I	ANG 0801	王財喜 Wong Choi Hei
ANG 0667	鄭麗芳 Cheang Lai Fong Claudia	ANG 0804	黃家明 Wong Ka Meng
ANG 0669	崔振邦 Choi Chan Pong	ANG 0805	張翠璧 Cheong Choi Pek
ANG 0670	湯麗娟 Tong Lai Kun	ANG 0808	姚志偉 Iu Chi Vai
ANG 0672	陳惠玲 Chan Wai Ling	ANG 0809	周志傑 Chao Chi Kit
ANG 0673	吳佩珊 Ng Pui San	ANG 0810	周穎鈞 Chao Weng Kuan
ANG 0674	林輝宗 Lam Fai Chung	ANG 0817	李俊宏 Lei Chong Van
ANG 0675	曾國才 Cheng Kwok Chai	ANG 0827	梁家威 Leung Ka Wai
ANG 0676	龍曉媚 Long Hio Mei	ANG 0835	譚靄兒 Tam Oi I
ANG 0677	鄭佩雯 Chiang Pui Man	ANG 0842	陳慧姿 Chan Vai Chi Helena
ANG 0679	梁曉桃 Leong Io Tou	ANG 0850	黃勤好 Vong Kan Hoc Jacinta
ANG 0684	鄭惠賢 Cheang Wai In	ANG 0865	梁秀文 Leong Sao Man
ANG 0686	陳麗芬 Chan Lai Fan	ANG 0868	胡錦鴻 Vu Kam Hung
ANG 0689	葉淑敏 Ip Sok Man	ANG 0876	林敏燕 Lam Man In

ANG 0877	楊嘉慧 Ieong Ka Wai	ANG 1008	曹俊豪 Chou Chon Hou
ANG 0880	袁麗嫻 Un Lai Han	ANG 1010	宋國輝 Sung Kwok Fai
ANG 0881	鄧健朗 Tang Belmiro	ANG 1015	鄭玉桂 Cheang Iok Kuai
ANG 0885	周容根 Chow Yung Kan	ANG 1021	姚有建 Io Iao Kin
ANG 0886	甄少芳 Ian Sio Fong	ANG 1022	張惠轉 Zhang Huizhuan
ANG 0887	陳毅暉 Chan Ngai Fai	ANG 1028	張榮森 Cheong Veng Sang
ANG 0890	龐佩顏 Pong Pui Ngan	ANG 1032	雷巧飛 Loi Hao Fei
ANG 0905	歐陽耀衡 Ao Ieong Io Hang Stephen	ANG 1034	林小芳 Lam Sio Fong
ANG 0906	胡榮茵 Wu Wing Yan	ANG 1038	林建輝 Lam Kin Fai
ANG 0909	林秀汝 Lam Sao U	ANG 1039	李盈 Lei Ieng
ANG 0913	沙緹縈 Sa Tai Ieng	ANG 1052	呂幹洲 Loi Kon Chao
ANG 0917	歐陽旺娟 Ao Ieong Wong Kun	ANG 1053	葉笑蓮 Yip Sio Lin
ANG 0920	庄海燕 Chong Hoi In	ANG 1059	鄭燕玲 Kuong In Leng
ANG 0927	趙家齊 Chiu Ka Chai	ANG 1061	梁雪瑩 Leong Sut Ieng
ANG 0929	李志強 Lei Chi Keong	ANG 1062	高翠翠 Kou Choi Choi
ANG 0930	林影 Lam Ieng	ANG 1063	高婉兒 Ko Yuen Yi
ANG 0933	何惠婷 Ho Wai Teng	ANG 1065	林佩珊 Lam Pui San
ANG 0935	陸錦源 Lok Kam Un	ANG 1066	陳敏妮 Chan Maria Rosalina
ANG 0938	林燕明 Lam In Meng	ANG 1068	歐陽珍珍 Ao Ieong Chan Chan
ANG 0939	莫苑玲 Mok Un Leng	ANG 1069	黃玉媚 Wong Iok Mei
ANG 0941	陳淑敏 Chan Sok Man	ANG 1071	鄭淑芬 Cheang Sok Fan
ANG 0947	鄭保紅 Cheang Pou Hong	ANG 1074	趙玉珊 Chio Iok San
ANG 0949	徐小賢 Choi Sio In	ANG 1081	陳玉霞 Chan Iok Ha
ANG 0950	甘亦如 Kam Iek U	ANG 1082	張志遠 Cheong Chi Un
ANG 0960	歐靜文 Ao Cheng Man	ANG 1084	李志誠 Li Chi Sing
ANG 0962	馬紅菊 Ma Hong Kok	ANG 1086	鍾美評 Chong Mei Peng
ANG 0963	董振華 Tong José	ANG 1087	江少麗 Kong Sio Lai
ANG 0968	梁秀芬 Leong Sao Fan	ANG 1088	馬麗霞 Ma Lai Ha
ANG 0969	陳彥光 Chan Yin Kwong Simon	ANG 1090	馮文英 Fong Man Ieng
ANG 0971	禰溢聲 Hun Iat Seng	ANG 1091	黃敬山 Wong Keng San
ANG 0972	沈寶山 Sam Pou San	ANG 1092	蘇崑 Su Kun
ANG 0973	甄志鵬 Ian Chi Pang	ANG 1093	李錦暉 Lee Kam Fai
ANG 0974	葉濤 Ip Tou	ANG 1098	李惠欣 Lei Wai Ian
ANG 0975	黃麗意 Wong Lai I	ANG 1099	麥惠萍 Mak Wai Peng
ANG 0977	吳寶寶 Ng Pou Pou	ANG 1101	趙翠麗 Chio Choi Lai
ANG 0978	鄭安琪 Cheng On Ki Angela	ANG 1105	廖蘊杰 Lio Wan Kit
ANG 0985	韓可欣 Hon Teresinha	ANG 1106	梁國強 Leong Kuok Keong
ANG 0989	李海茵 Lee Hoi Yan	ANG 1107	諸蓓蓓 Chu Pui Sin
ANG 0992	謝進思 Che Chon Si	ANG 1108	佘杏儀 Se Hang I
ANG 0993	吳少萍 Ng Sio Peng	ANG 1110	何瑞燕 Ho Soi In
ANG 0994	曹楚仕 Chou Cho Si	ANG 1111	沈慶萍 Shen Qingping
ANG 1003	李妙珊 Lei Mio San	ANG 1114	周漢華 Chow Hon Wah
ANG 1005	廖惠蘭 Lio Wai Lan	ANG 1118	蔡泉初 Choi Chun Cho

ANG 1123	梁嘉茵 Leong Ka Ian	ANG 1206	黎嘉穎 Li Jiaying
ANG 1125	司徒詠茵 Szeto Weng Ian	ANG 1207	劉嘉麗 Lao Ka Lai
ANG 1126	潘嘉琦 Pun Ka Kei	ANG 1208	張少芳 Cheong Sio Fong
ANG 1128	李嘉珩 Lei Ka Hang	ANG 1209	吳美珊 Ung Mei San
ANG 1130	黎施敏 Lai Si Man	ANG 1210	王金思 Wong Kam Si
ANG 1133	吳淑芬 Ng Sok Fan	ANG 1211	劉志豪 Lao Chi Hou
ANG 1134	潘雄光 Poon Hung Kong	ANG 1212	周國雄 Chao Kuok Hong
ANG 1137	唐樂祺 Tong Lok Kei	ANG 1213	陳敏娟 Chan Man Kun
ANG 1140	梁一心 Leong Iat Sam	ANG 1214	李少彩 Lei Sio Choi
ANG 1146	陳少蓉 Chan Sio Iong	ANG 1215	梁柳荷 Leong Lao Ho
ANG 1149	潘寶儀 Pun Pou Iu	ANG 1217	梁敏慧 Leong Man Wai
ANG 1152	吳玉珍 Ng Iok Chan	ANG 1219	郭智海 Guo Zhihai
ANG 1153	張家賢 Cheong Ka In	ANG 1221	陳錦妹 Chan Kam Mui
ANG 1154	陳惠嫦 Chan Wai Seong	ANG 1222	劉瑜雅 Lao U Nga
ANG 1156	溫倩妤 Wan Sin U	ANG 1223	邱志鵬 Iao Chi Pang
ANG 1161	蔡家寶 Choi Ka Po	ANG 1226	洪曉君 Hong Hio Kuan
ANG 1162	林翠茹 Lam Choi U	ANG 1229	顏奕恆 Ngan Iek Hang
ANG 1165	周寶慧 Chao Pou Wai	ANG 1230	李永健 Li Yongjian
ANG 1167	孔少芳 Hung Siu Fong	ANG 1233	曾紀松 Chang Kei Chong
ANG 1171	黃巧賢 Vong Hao In	ANG 1234	黎錦耀 Lai Kam Io
ANG 1173	阮雅珉 Un Nga Man	ANG 1235	勞錦傑 Loo Kam Kit
ANG 1176	吳桂嫦 Ung Kuai Seong	ANG 1236	畢裕成 Pat Iu Seng
ANG 1177	鄭葆珊 Kuong Pou San	ANG 1237	冼偉光 Sin Wai Kuong
ANG 1179	張艷嫦 Cheong Im Seong	ANG 1238	江妍 Kong In
ANG 1180	霍淑珍 Fok Sok Chan	ANG 1239	楊曉明 Ieong Hio Meng
ANG 1181	鄭詠敏 Cheang Weng Man	ANG 1240	陳轉玲 Chan Chun Leng
ANG 1183	梁子迎 Leong Chi Ieng	ANG 1243	張瑞霞 Cheong Soi Ha
ANG 1184	賀建華 Hor Kin Wah	ANG 1245	詹凱欣 Chim Hoi Ian
ANG 1185	邱櫻蘭 Iao Ieng Lan	ANG 1246	林秀玲 Lin Xiuling
ANG 1186	李務貞 Lei Mou Cheng	ANG 1247	何錦萍 Ho Kam Peng
ANG 1187	蕭李卓卿 Siu Lei Cheok Heing	ANG 1248	盧雪梅 Lou Sut Mui
ANG 1188	李國才 Lei Kuok Choi	ANG 1249	馮翠柳 Fong Choi Lao
ANG 1190	吳志偉 Ng Chi Wai	ANG 1250	周碧珊 Chao Pek San
ANG 1191	黎慕儀 Lai Mou I	ANG 1251	蘇子釗 Sou Chi Chio
ANG 1192	陳少偉 Chan Sio Wai	ANG 1252	潘倩敏 Pun Sin Man
ANG 1194	江怡雯 Kong I Man	ANG 1255	方夏婷 Fong Ha Teng
ANG 1196	侯群珍 Hao Kuan Chan	ANG 1257	黃詠茵 Wong Weng Ian
ANG 1199	陳蓮鳳 Chan Lin Fung	ANG 1265	郭佩芳 Kuok Pui Fong
ANG 1200	梁定幫 Leong Teng Pong	ANG 1267	徐耀斌 Choi Io Pan
ANG 1201	伍綺莉 Wu Qili	ANG 1270	黃毓琳 Wong Yuk Lam
ANG 1202	黎偉鴻 Lai Wai Hong	ANG 1272	陳小雅 Chan Sio Nga
ANG 1204	潘鳳貞 Pun Fong Cheng	ANG 1274	關曉泉 Kuan Io Chun
ANG 1205	梁雁浩 Leong Ngan Hou	ANG 1275	吳美珍 Ng Mei Chan

ANG 1276	譚錦川 Tam Kam Chun	ANG 1385	梁煥儀 Leung Wun Yee
ANG 1277	潘佩雯 Pun Pui Man	ANG 1386	李凱星 Lei Hoi Seng
ANG 1278	黃麗賢 Wong Lai In	ANG 1387	林如君 Lam U Kuan
ANG 1282	植家明 Tsick Ka Meng	ANG 1391	許天祿 Hoi Tin Lok
ANG 1284	陳彩玉 Chan Choi Iok	ANG 1393	嚴少萍 Im Sio Peng
ANG 1285	譚錦晶 Tam Kam Cheng	ANG 1395	曹榮基 Chou Weng Kei
ANG 1286	陳維俊 Chan Victor	ANG 1399	陳淑德 Chan Sok Tak
ANG 1287	彭汕 Peng Shan	ANG 1400	高克非 Kou Hak Fei
ANG 1290	梁兆麟 Leong Sio Lon	ANG 1401	洪寶瑩 Hong Pou Ieng
ANG 1292	吳德康 Ng Tak Hong	ANG 1408	李業榮 Lei Ip Wing
ANG 1293	阮秀中 Un Sao Chong	ANG 1410	李健威 Lei Kin Wai
ANG 1294	施少東 Si Sio Tong	ANG 1411	何坤玲 Ho Kuan Leng
ANG 1295	陳碧容 Chan Pak Iong	ANG 1412	Lei Luis Kakeung
ANG 1301	陳榮達 Chan Weng Tat	ANG 1413	王友權 Wong Iao Kun
ANG 1303	林鳳好 Lam Fong Hou	ANG 1414	李國豪 Lei Kuok Hou
ANG 1304	鄧兆雄 Tang Paul	ANG 1415	勞錦漢 Lou Kam Hon
ANG 1306	黃愛韶 Wong Oi Sio	ANG 1417	葉錦添 Ip Kam Tim
ANG 1307	陳嘉敏 Chan Ka Man	ANG 1418	陳曉波 Chen Xiaobo
ANG 1309	楊慧雯 Ieong Wai Man	ANG 1424	謝偉璋 Che Wai Cheong
ANG 1311	朱麗嫦 Chu Lai Seong	ANG 1426	林靜文 Lam Cheng Man
ANG 1312	Wong Mae Hleing	ANG 1429	柯培芬 O Pui Fan
ANG 1313	梁淑誼 Leong Sok I	ANG 1433	韋凱琪 Wai Hoi Kei
ANG 1314	吳慧敏 Ng Wai Man	ANG 1434	張育 Zhang Yu
ANG 1317	余麗雲 U Lai Wan	ANG 1436	胡美筠 Wu Mei Kuan
ANG 1322	李永進 Lei Weng Chon	ANG 1437	黃小碧 Wong Sio Pek
ANG 1333	周順玲 Chao Son Leng	ANG 1438	鄭小萍 Cheang Sio Peng
ANG 1337	鄭慕平 Cheang Mou Peng	ANG 1439	方子清 Fong Chi Cheng
ANG 1343	黃毓強 Wong Iok Keong	ANG 1443	黃麗儀 Vong Lai I
ANG 1347	伍寶珠 Ng Pou Chu	ANG 1444	廖颺強 Lio Tit Keong
ANG 1348	趙樹達 Chio Su Tat	ANG 1445	溫金燕 Van Kam In
ANG 1350	潘妙嫦 Pun Mio Seong	ANG 1446	馮嘉華 Fong Ka Wa
ANG 1351	邢揚媚 Ieng Ieong Mei	ANG 1448	陳曉雲 Chan Hio Wan
ANG 1352	何振強 Ho Chan Keong	ANG 1449	張愛真 Cheong Oi Chan
ANG 1353	麥翠微 Mak Choi Mei	ANG 1451	陳茂賢 Chan Mou In
ANG 1354	許嘉慧 Hoi Ka Wai	ANG 1452	江妙珊 Kong Mio San
ANG 1358	梁端寧 Leung Twin Ling	ANG 1455	阮燦豪 Un Chan Hou
ANG 1359	譚志華 Tam Chi Wa	ANG 1456	黎華根 Lai Wah Kun
ANG 1360	梁惠英 Leong Wai Ieng	ANG 1458	歐志勇 Ao Chi Iong
ANG 1364	孫詩敏 Sun Si Man	ANG 1461	張凱敏 Cheong Hoi Man
ANG 1373	李超東 Lei Chio Tong	ANG 1462	趙佩雲 Chio Pui Wan
ANG 1376	李永玖 Lei Weng Kao	ANG 1463	馮錦泉 Fong Kam Chin
ANG 1378	謝訊河 Che Son Ho	ANG 1464	胡帶業 Wu Tai Ip
ANG 1383	盧倩婷 Lou Sin Teng	ANG 1466	馮雪心 Fong Sut Sam

ANG 1468	陳蘇仲 Chan Soo Chung	ANG 1524	庄發輝 Zhuang Fahui
ANG 1471	黎伯倫 Li Bolun	ANG 1525	劉韻慧 Lao Wan Wai
ANG 1472	黃秀蓮 Wong Sao Lin	ANG 1526	楊詠雯 Ieong Weng Man
ANG 1473	董健華 Tong Kin Wa	ANG 1532	蔡穎欣 Choi Weng Ian
ANG 1474	林慧凝 Lam Wai Ieng	ANG 1534	黃穎嫻 Wong Weng Han
ANG 1475	趙金峰 Chio Kam Fong	ANG 1539	韋天力 Wai Nelson
ANG 1477	李國恆 Lei Kuok Hang	ANG 1541	鄭妙容 Cheang Mio Iong
ANG 1478	鄧健威 Tang Kin Wai	ANG 1547	梁潔慧 Leong Kit Vai
ANG 1482	蘇展波 Sou Chin Po	ANG 1549	馬慧詩 Ma Wai Si
ANG 1483	江小梅 Kong Sio Mui	ANG 1551	張菱恩 Cheong Leng Ian
ANG 1485	張嘉傑 Cheong Ka Kit	ANG 1560	鍾錦榮 Chong Kam Weng
ANG 1486	何文凡 Ho Man Fan	ANG 1563	梁庭漢 Leong Teng Hon
ANG 1487	陳保東 Chan Pou Tong	ANG 1564	謝詩韻 Tse Sze Wan Rebecca
ANG 1488	張志權 Cheong Chi Kun	ANG 1565	廖永亨 Lio Weng Hang
ANG 1489	何少梅 Ho Siu Mui	ANG 1567	梁曦 Leong Hei
ANG 1490	李浩賢 Li Ho Yin	ANG 1568	鄧超群 Tang Chio Kuan
ANG 1491	吳麗芬 Ng Lai Fan	ANG 1572	蔡萍萍 Choi Peng Peng
ANG 1492	姚秀春 Io Sao Chon	ANG 1578	鄭偉利 Cheang Wai Lei
ANG 1493	伍錦軒 Ng Kam Hin	ANG 1589	蔡美玲 Choi Mei Leng
ANG 1494	朱慧真 Chu Wai Chan	ANG 1592	楊嘉欣 Ieong Ka Ian
ANG 1496	關智揚 Kuan Chi Ieong	ANG 1593	李婷婷 Lei Teng Teng
ANG 1497	林麗雯 Lam Lai Man	ANG 1597	梁惠珊 Leung Wai San
ANG 1498	吳倩營 Ng Sin Ieng	ANG 1601	周鈺芬 Chao Iok Fan
ANG 1499	戴錦芬 Tai Kam Fan	ANG 1605	劉冰紛 Lao Peng Fan
ANG 1500	張名威 Cheong Meng Wai	ANG 1610	梁艷娛 Leong Im U
ANG 1501	謝美思 Che Mei Si	ANG 1611	蔡素恩 Choi Sou Ian
ANG 1502	陳鋼標 Chan Kong Pio	ANG 1615	何香薇 Ho Heong Mei
ANG 1504	何敏聰 Ho Man Chong	ANG 1619	黃曉珊 Wong Hio San
ANG 1505	洪小芬 Hong Sio Fan	ANG 1623	梁淑敏 Leong Sok Man
ANG 1507	張婷婷 Zhang Tingting	ANG 1624	歐燕玲 Ao In Leng
ANG 1508	蘇欽文 Sou Iam Man	ANG 1625	霍綺雯 Fok I Man
ANG 1509	甘詠施 Kam Weng Si	ANG 1626	朱仲祥 Chu Chong Cheong
ANG 1510	梁志豪 Leong Chi Hou	ANG 1627	黃旭華 Wong Iok Wa
ANG 1512	歐卉莉 Ao Wai Lei	ANG 1628	楊巧燕 Ieong Hao In
ANG 1513	李健恆 Lei Kin Hang	ANG 1630	黃婉君 Wong Un Kuan
ANG 1514	林敏鈺 Lam Man Iok	ANG 1633	郭家敏 Kuok Ka Man
ANG 1516	梁志雄 Leong Chi Hong	ANG 1634	劉嘉希 Lao Ka Hei
ANG 1517	林國穩 Lam Kuok Wan	ANG 1635	程嘉華 Cheng Ka Wa
ANG 1518	潘紅彬 Pun Hong Pan	ANG 1638	吳秋霞 Ng Chao Ha
ANG 1519	譚麗儀 Tam Lai I	ANG 1639	周嘉敏 Chao Ka Man
ANG 1521	邱雪芬 Iao Sut Fan	ANG 1641	林雪儀 Lam Sut I
ANG 1522	黃慧芳 Wong Wai Fong	ANG 1646	何嘉麗 Ho Ka Lai
ANG 1523	蘇榮軍 Sou Weng Kuan	ANG 1649	黃雅茵 Wong Nga Ian



ANG 1650	李濱濱 Lei Pan Pan	ANG 1732	施燕明 Shih Yen Ming
ANG 1651	羅崇宇 Lo Song U	ANG 1733	齊家俊 Chai Ka Chon
ANG 1652	鄭曉陽 Cheang Io Ieong	ANG 1738	葉潔盈 Ip Kit Ying
ANG 1657	黃嘉豪 Wong Ka Hou	ANG 1739	蘇欣欣 So Yan Yan
ANG 1662	黃秋麟 Wong Chao Lon	ANG 1740	林麗婷 Lam Lai Teng
ANG 1663	林慧敏 Lam Wai Man	ANG 1741	梁文鏗 Leong Man Hang
ANG 1664	尹俊 Wan Chon	ANG 1742	吳嘉嘉 Ng Ka Ka
ANG 1665	黃嘉華 Huang Jiahua	ANG 1743	林梅玉 Lam Mui Iok
ANG 1668	張芝華 Cheong Chi Wa	ANG 1745	林榮輝 Lam Weng Fai
ANG 1669	韓詠欣 Hon Weng Ian	ANG 1748	黃淑儀 Vong Sok I
ANG 1671	劉紹斌 Lao Sio Pan	ANG 1749	葉偉傑 Ip Vai Kit
ANG 1672	歐陽幸昌 Ao Ieong Hang Cheong	ANG 1751	吳錦屏 Ng Kam Peng
ANG 1675	袁植欣 Un Chek Ian	ANG 1752	譚冠晃 Tam Kun Fong
ANG 1677	劉嘉斌 Lao Ka Pan	ANG 1753	林嘉權 Lam Ka Kun
ANG 1678	張慧琳 Cheong Wai Lam	ANG 1755	麥齊燕 Mak Chai In
ANG 1679	何佩嫻 Ho Pui Ieng	ANG 1757	符愛花 Fu Oi Fa
ANG 1680	葉志欣 Ip Chi Ian	ANG 1758	洪菽莎 Hong Chao Sa
ANG 1681	陳綺靜 Chan I Cheng	ANG 1762	黃家曦 Vong Ka Hei
ANG 1682	李錦雯 Li Kam Man	ANG 1764	霍嘉璋 Fok Ka Cheung
ANG 1683	張惠芬 Cheung Wai Fan	ANG 1765	屈子慧 Wat Chi Wai
ANG 1685	周潤鎧 Chao Ion Hoi	ANG 1766	陳子豐 Chan Chi Fong
ANG 1686	孫子堅 Sun Chi Kin	ANG 1769	洪雅雯 Hong Nga Man
ANG 1688	郭詠詩 Kok Weng Si	ANG 1770	劉崇真 Lau Shun Chan
ANG 1690	黃素樺 Vong Sou Wa	ANG 1773	葉柏賢 Ip Pak Yin
ANG 1691	蘇家傑 Sou Ka Kit	ANG 1778	鄧綺雲 Tang I Wan
ANG 1692	陳振威 Chan Chan Wai	ANG 1781	鍾達林 Chong Tat Lam
ANG 1694	黃少芬 Wong Sio Fan	ANG 1784	張潤華 Cheong Ion Wa
ANG 1695	馮潔芯 Fong Kit Sam	ANG 1787	劉洪輝 Lao Hong Fai
ANG 1700	鄧偉立 Tang Wai Lap	ANG 1788	林永亮 Lam Weng Leong
ANG 1702	梁鳳明 Leong Fong Meng	ANG 1792	李玥融 Lei Ut Iong
ANG 1705	許曉陽 Hoi Hio Ieong	ANG 1796	劉子祥 Lau Chi Cheong
ANG 1707	吳杏轉 Ng Hang Chun	ANG 1799	李永樂 Lei Weng Lok
ANG 1708	司徒卓海 Si Tou Cheoc Hoi	ANG 1800	梁泳雅 Leong Weng Nga
ANG 1709	鄧啓銳 Tang Kai Ioi	ANG 1802	余致力 U Chi Lek Patrício
ANG 1712	梁海雁 Leong Hoi Ngan	ANG 1803	潘世榮 Pun Sai Veng
ANG 1713	吳志林 Ng Chi Lam	ANG 1804	王啓峰 Wong Kai Fong
ANG 1714	胡文俊 Wu Man Chon	ANG 1806	陳嘉錢 Chan Ka Chin
ANG 1715	譚燕玲 Tam In Leng	ANG 1807	楊明珠 Ieong Meng Chu
ANG 1719	萬懿宸 Wan Yichen Teresa	ANG 1808	鄭偉宏 Zheng Weihong
ANG 1720	袁詠棋 Un Weng Kei	ANG 1809	李敏如 Lei Man U
ANG 1726	許健祥 Hoi Kin Cheong	ANG 1810	羅燕萍 Lo In Peng
ANG 1727	曾倩儀 Chang Sin I	ANG 1811	袁明皓 Iun Meng Hou
ANG 1729	施亦鍵 Da Silva Miguel Alfredo	ANG 1812	陳鳳笑 Chan Fong Sio

ANG 1813	胡思源 Wu Sze Yuen	ANG 1895	陳麗芳 Chan Lai Fong
ANG 1814	黃曉彤 Wong Hiu Tung	ANG 1896	陳國洪 Chan Kuok Hong
ANG 1815	岑庭月 Sam Teng Ut	ANG 1898	王英杰 Vong Ieng Kit
ANG 1816	簡麗霞 Kan Lai Ha	ANG 1905	李善珊 Lei Sin San
ANG 1817	黎淑儀 Lai Sok Yi	ANG 1906	謝劍彬 Che Kim Pan
ANG 1819	郭慧祺 Kwok Wai Kei	ANG 1914	方振邦 Fong Chan Pong
ANG 1820	黃嘉豪 Wong Ka Hou	ANG 1915	阮宜賢 Un I In
ANG 1821	王美玲 Wong Mei Leng	ANG 1916	黎凱敏 Lai Hoi Man Catarina
ANG 1822	戴淑群 Tai Sok Kuan	ANG 1918	許麗梅 Hoi Lai Mui
ANG 1823	何嘉文 Ho Ka Man	ANG 1920	黃宇輝 Wong Iu Fai
ANG 1824	許麗芬 Hoi Lai Fan	ANG 1921	葉嘉雯 Ip Ka Man
ANG 1825	梁金梅 Leong Kam Mui	ANG 1923	王玉玲 Wong Iok Leng
ANG 1827	駱嘉穎 Lok Ka Weng	ANG 1924	謝美朕 Xie Mei Zhen
ANG 1828	陳嘉琪 Chan Ka Kei	ANG 1925	鄭鴻軒 Chiang Hong Hin
ANG 1829	黃倩賢 Wong Sin In	ANG 1926	吳健良 Ng Kin Leong
ANG 1830	陳詠玲 Chan Weng Leng	ANG 1928	李榮健 Lei Wing Kin
ANG 1833	郭婉露 Kuok Un Lou	ANG 1929	唐明艷 Tong Meng Im
ANG 1834	陳雪蓉 Chan Sut Iong	ANG 1932	周伊喬 Chao I Kio
ANG 1837	陳詩雅 Chan Si Nga	ANG 1933	莊端端 Zhuang Duanduan
ANG 1839	羅杏如 Lo Hang U	ANG 1934	李榮富 Lei Weng Fu
ANG 1840	徐幸潔 Choi Hang Kit	ANG 1935	陳遠 Chan Un
ANG 1841	吳斯宇 Ung Si U	ANG 1936	葉子傑 Ip Chi Kit
ANG 1843	馮穎芝 Fong Weng Chi	ANG 1937	麥嘉麗 Mak Ka Lai
ANG 1845	李健明 Lei Kin Meng	ANG 1939	古小燕 Ku Sio In
ANG 1847	李瑩 Lei Ieng	ANG 1940	陳玉鑾 Chan Iok Lun
ANG 1849	梁艷華 Leong Im Wa	ANG 1941	吳麗虹 Ng Lai Hong
ANG 1858	甘巧彥 Kam Hao In	ANG 1943	洪毅樺 Hong Ngai Wa
ANG 1860	林偉強 Lam Wai Keong	ANG 1944	阮志強 Un Chi Keong
ANG 1862	高美琪 Kou Mei Kei	ANG 1945	趙維之 Chiu Wai Chi Armanda
ANG 1863	張建恆 Cheong Kin Hang	ANG 1946	陳美儀 Chan Mei Yee
ANG 1864	梁俊偉 Leong Chon Wai	ANG 1947	馮偉立 Fong Wai Lap
ANG 1867	黃少萍 Wong Sio Peng	ANG 1948	林慧娜 Lam Wai Na
ANG 1868	林毓霞 Lam Iok Ha	ANG 1949	周浩然 Chao Hou In
ANG 1870	鄭美玲 Cheang Mei Leng	ANG 1950	黃焜林 Wong Kuan Lam
ANG 1871	余彩鳳 U Choi Fong	ANG 1953	陳詩詠 Chan Si Weng
ANG 1872	蔡志華 Choi Chi Wa	ANG 1954	林佩施 Lam Pui Si
ANG 1873	馬玉娥 Ma Yuk Ngor	ANG 1955	邱美君 Iao Mei Kuan
ANG 1875	鄭疊佳 Cheang Tip Kai	ANG 1957	梁莉嫻 Leong Lei A
ANG 1876	Loi Jeng Pong David	ANG 1958	譚燕清 Tam In Cheng
ANG 1877	余桂玲 U Kuai Leng	ANG 1959	洪小敏 Hong Sio Man
ANG 1878	江紫盈 Kong Chi Ieng	ANG 1960	周雅媚 Zhou Yamei
ANG 1879	李德圓 Lei Tak Un	ANG 1962	林永康 Lam Weng Hong
ANG 1884	朱丹丹 Zhu Dandan	ANG 1963	梁貞蘭 Leong Cheng Lan

ANG	1965	李德美 Lei Tak Mei	ANG	2050	鄭詠珊 Chiang Veng San
ANG	1966	江麗珊 Kong Lai San	ANG	2051	鍾嘉琪 Chong Ka Kei
ANG	1968	曾妙瑜 Chang Mio U	ANG	2053	趙寶衡 Chio Sequeira Pedro
ANG	1972	夏家仲 Ha Ka Chong	ANG	2054	洪惠鳳 Hong Wai Fong
ANG	1973	林兆亨 Lam Sio Hang	ANG	2056	麥潔珠 Mak Kit Chu
ANG	1976	陳麗薇 Chan Lai Mei	ANG	2057	林志芳 Lam Chi Fong
ANG	1977	姚少鋒 Io Sio Fong	ANG	2058	高文影 Ko Man Ieng
ANG	1978	李鳳儀 Lei Fong I	ANG	2065	馬艷芬 Ma Im Fan
ANG	1979	蔡雪芹 Choi Sut Kan	ANG	2066	陳靜怡 Chan Cheng I
ANG	1981	馮麗珍 Fong Lai Chan	ANG	2072	鄭嘉麗 Cheang Ka Lai
ANG	1986	陳念欣 Chan Nim Ian	ANG	2073	杜淑儀 Tou Sok I
ANG	1993	郭子安 Kwok Chi On	ANG	2074	郭珊 Kuok San
ANG	1996	黃錦權 Wong Kam Kun	ANG	2075	黃婷婷 Wong Teng Teng
ANG	1999	湯佩瑩 Tong Pui Ieng	ANG	2076	伍妙嫻 Ng Mio Han
ANG	2000	鄭碧枝 Cheang Pek Chi	ANG	2077	梁家琪 Leong Ka Kei
ANG	2001	吳淑英 Ung Sok Ieng	ANG	2081	李純 Li Chun
ANG	2002	杜潔歡 To Kit Fun	ANG	2085	古尤美 Ku Iao Mei
ANG	2003	蘇啓恩 Sou Kai Ian	ANG	2086	盧穎湘 Lou Weng Seong
ANG	2004	梁振麟 Leong Chan Lon	ANG	2089	林嘉俊 Lam Ka Chon
ANG	2005	羅國雄 Lo Kuok Hong	ANG	2091	李浩堯 Lei Hou Io
ANG	2006	蔡芳智 Choi Fong Chi	ANG	2093	王嘉毅 Wong Ka Ngai
ANG	2010	鄭振銘 Cheang Chan Meng	ANG	2094	吳勇威 Ng Iong Wai
ANG	2012	劉鳳玲 Lau Fong Leng	ANG	2095	歐陽妙欣 Ao Ieong Mio Ian
ANG	2013	藍梓峰 Lam Chi Fong	ANG	2096	Paula Cristina Santos Da Silva
ANG	2015	沈觀晴 Sim Ozório Josefina	ANG	2098	郭晶 Guo Jing
ANG	2018	古靜文 Ku Cheng Man	ANG	2099	黎盈禧 Lai Ieng Hei
ANG	2019	關碧連 Kuan Pek Lin	ANG	2100	何志華 Ho Chi Wa
ANG	2020	麥景豪 Mak Keng Hou	ANG	2103	區淑貞 Ao Sok Cheng
ANG	2021	岑艷芬 Sam Im Fan	ANG	2104	余翠倫 U Choi Lon
ANG	2022	關惠紫 Kwan Wai Tsz	ANG	2105	余雅娟 U Nga Kun
ANG	2025	吳桂好 Ng Kuai Hou	ANG	2106	陶詠欣 To Wing Yan
ANG	2026	李佳煒 Lei Kai Wai	ANG	2108	李能偉 Lei Nang Wai
ANG	2029	羅麗娟 Lo Lai Kun	ANG	2109	林裕 Lin Yu
ANG	2031	馮國增 Fong Kuok Chang	ANG	2110	陳淑清 Chan Sok Cheng
ANG	2032	林坤蓮 Lam Kuan Lin	ANG	2112	陳一平 Chan Iat Peng
ANG	2033	郭楊瑩 Kuok Ieong Ieng	ANG	2113	梁碧儀 Leong Pek I
ANG	2038	鄭煥玲 Cheng Vun Leng	ANG	2114	張燕湄 Cheong Yin Mei
ANG	2039	甘偉棠 Kam Wai Tong	ANG	2119	張美芳 Cheong Mei Fong
ANG	2040	陳智麗 Chan Chi Lai	ANG	2120	林偉健 Lam Wai Kin
ANG	2041	陳曉玲 Chan Hio Leng	ANG	2121	黃美芬 Wong Mei Fan
ANG	2045	郭詩麗 Kuok Si Lai	ANG	2122	高文漢 Kou Man Hon
ANG	2046	何永富 Ho Wing Fu	ANG	2124	馮文達 Fong Man Tat
ANG	2048	胡俊威 Wu Chon Wai	ANG	2125	鄭倩影 Cheang Sin Ieng

ANG 2128	黎婉儀 Lai Un I	ANG 2202	吳婷思 Ng Teng Si
ANG 2129	吳珊珊 Ng San San	ANG 2203	李秋怡 Lei Chao I
ANG 2130	曾侃瑩 Chang Hon Ieng	ANG 2205	湯凱玲 Tong Hoi Leng
ANG 2131	林佩怡 Lam Pui I	ANG 2207	卓綺君 Cheok I Kuan
ANG 2132	呂加強 Lui Ka Keung	ANG 2208	黃子聰 Wong Chi Chong
ANG 2133	沈惠珍 Shum Wai Chun	ANG 2209	劉偉豪 Lau Wai Ho
ANG 2134	董文雅 Tong Man Nga	ANG 2210	周嘉欣 Chao Ka Ian
ANG 2135	陸艷紅 Lok Im Hong	ANG 2213	石子琦 Shi ZiQi
ANG 2136	張錦昌 Cheung Kam Cheong	ANG 2214	曾嘉麗 Chang Ka Lai
ANG 2137	張梁威 Cheong Leong Wai	ANG 2215	秦顯雄 Chon Hin Hong
ANG 2140	蘇子炎 Sou Chi Im	ANG 2216	陸怡 Lu Yi
ANG 2142	周群英 Chao Kuan Ieng	ANG 2221	鄒文勇 Chao Man Iong
ANG 2143	鍾冠勤 Chong Kun Kan	ANG 2222	蘇子能 Sou Chi Nang
ANG 2144	蔡慧敏 Choi Wai Man	ANG 2223	廖曉君 Liao Xiaojun
ANG 2147	何秀霞 Ho Sao Ha	ANG 2224	譚佩婷 Tam Pui Teng
ANG 2148	許家曦 Hoi Ka Hei	ANG 2226	楊盈盈 Ieong Ieng Ieng
ANG 2151	葉志熙 Yip Chi Hay	ANG 2227	車靜紅 Che Cheng Hong
ANG 2152	羅綺文 Law I Man	ANG 2229	顏朝暉 Ngan Chio Fai
ANG 2155	吳敏嫦 Ng Man Seong	ANG 2231	蔡莎莉 Choi Sa Lei
ANG 2157	胡茜稚 Wu Sin Chi	ANG 2232	黃澤生 Vong Chak Sang
ANG 2161	戴壯輝 Tai Chong Fai	ANG 2235	龔俊華 Kong Chon Wa
ANG 2162	吳成坤 Ng Seng Kuan	ANG 2237	郭凱文 Kwok Hoi Man Hermes
ANG 2163	勞耀信 Lou Io Son	ANG 2238	饒忠華 Io Chong Wa
ANG 2164	馮子揚 Fong Chi Ieong	ANG 2239	容肇聰 Iong Sio Chong
ANG 2166	楊高寶 Yeung Ko Po	ANG 2240	黃樂琳 Wong Lok Lam
ANG 2167	李泳瑩 Lee Judith	ANG 2241	吳寶琪 Ng Pou Kei
ANG 2169	胡振輝 Wu Chan Fai	ANG 2242	黃曉強 Wong Hio Keong
ANG 2170	梁美玲 Leong Mei Leng	ANG 2243	黃有麗 Wong Iao Lai
ANG 2178	林淑媛 Lam Sok Wun	ANG 2244	鄭兵兵 Zheng Bingbing
ANG 2179	陳嘉麗 Chan Ka Lai	ANG 2245	楊曉娜 Ieong Hio Na
ANG 2181	陳繁 Chan Fan	ANG 2248	鄧惠儀 Tang Wai I
ANG 2183	梁玉玲 Leong Iok Leng	ANG 2250	賴秋鵬 Lai Chao Pang
ANG 2185	馬麗娜 Ma Lai No	ANG 2251	湯英杰 Tong Ieng Kit
ANG 2186	譚偉浩 Tam Wai Hou	ANG 2253	盧俊宏 Lou Chon Wang
ANG 2190	秦文俊 Chon Man Chon	ANG 2255	何彩珊 Ho Choi San
ANG 2191	趙穎琪 Chiu Weng Kei	ANG 2258	葉瑞珊 Ip Soi San
ANG 2193	梁靜茵 Leong Cheng Ian	ANG 2260	陳寶欣 Chan Pou Ian
ANG 2194	梁賢昉 Leong In Fong	ANG 2261	周志堅 Chow Chi Kin
ANG 2196	楊杏群 Ieong Hang Kuan	ANG 2262	陳秀燕 Chan Sao In
ANG 2197	伍嘉明 Ng Ka Meng	ANG 2263	邱賀駿 Yao Ho Chon
ANG 2198	邱偉強 Iao Wai Keong	ANG 2264	王福民 Wang Fumin
ANG 2199	梁建文 Leong Kin Man	ANG 2265	王舒 Wong Su
ANG 2200	向雪盈 Heong Sut Ieng	ANG 2268	溫碧蕾 Wen BiLei

ANG	2269	張國暉 Cheung Kwok Fai	ANG	2333	葉志文 Ip Chi Man
ANG	2271	何張慧 Ho Cheong Wai	ANG	2334	黃海容 Wong Hoi Iong
ANG	2273	李燕玲 Lei In Leng	ANG	2335	鄒家豪 Chau Ka Hou
ANG	2277	何志明 Ho Chi Ming	ANG	2336	陳泳儀 Chan Weng I
ANG	2279	黃樂生 Vong Lok Sang	ANG	2337	郭敏華 Kuok Man Wa
ANG	2281	甘健萍 Kam Kin Peng	ANG	2338	郭元川 Kuok Un Chun
ANG	2282	黃伯廉 Wong Pak Lim	ANG	2339	姚小冰 Io Sio Peng
ANG	2284	鍾德業 Zhong DeYe	ANG	2340	王安娜 Wong On Na
ANG	2286	梁嘉莉 Leong Ka Lei	ANG	2341	關曉婷 Kuan Hio Teng
ANG	2287	洪琪欣 Hong Kei Ian	ANG	2342	邱靜雯 Iao Cheng Man
ANG	2289	吳麗萍 Ng Lai Peng	ANG	2343	梁曉澄 Leong Hio Cheng
ANG	2291	梁遠飛 Leong Un Fei	ANG	2344	黃永祺 Vong Weng Kei
ANG	2293	楊綺雯 Ieong I Man	ANG	2347	林志恆 Lam Chi Hang
ANG	2294	黃茂盛 Wong Mao Seng	ANG	2348	湯善邦 Tong Sin Pong
ANG	2296	陸趣珍 Lok Choi Chan	ANG	2351	吳曼亞 Ng Man A
ANG	2298	吳麗萍 Ng Lai Peng	ANG	2353	楊鳳娟 Ieong Fong Kun
ANG	2299	劉志宇 Lao Chi U	ANG	2355	胡彩杏 Wu Choi Hang
ANG	2300	羅寶珍 Lo Pou Chan	ANG	2357	梁秋意 Leong Chao I
ANG	2302	呂慧珠 Loi Wai Chu	ANG	2358	黎麗麗 Li LiLi
ANG	2303	馬駿馳 Ma Chon Chi	ANG	2359	楊家成 Ieong Ka Seng
ANG	2305	伍翁麗娟 Ng Iong Lai Kun	ANG	2360	白雪琪 Bai XueQi
ANG	2306	葉曉偉 Ip Hio Wai	ANG	2361	甘麗珊 Kam Lai San
ANG	2308	梁麗冰 Leong Lai Peng	ANG	2363	曾榮輝 Chang Weng Fai
ANG	2309	陳棟堅 Chan Tong Kin	ANG	2365	莫綺綺 Mok I I
ANG	2310	高小婉 Kou Sio Un	ANG	2366	林圓珊 Lam Un San
ANG	2311	陳恆秋 Chan Hang Chao	ANG	2367	馮志生 Fong Chi Sang
ANG	2312	崔靄怡 Choi Hoi I	ANG	2368	朱健豪 Chu Kin Hou
ANG	2313	潘淑娟 Poon Sok Kun	ANG	2369	梁斯敏 Leong Si Man
ANG	2314	鮑雪心 Pao Sut Sam	ANG	2370	劉志峰 Liu ZhiFeng
ANG	2315	廖東美 Lio Tong Mei	ANG	2371	陳子慰 Chan Chi Wai
ANG	2316	關淑梅 Kuan Sok Mui	ANG	2372	梁淑敏 Leung Sok Man
ANG	2318	林曉珊 Lam Hio San	ANG	2374	楊愛紅 Ieong Oi Hong
ANG	2319	陳婉婷 Chan Ying Teng	ANG	2375	吳嘉豪 Ng Ka Hou
ANG	2320	林麗玲 Lam Lai Leng	ANG	2376	黃惠茹 Wong Wai U
ANG	2323	朱德源 Chu Tak Un	ANG	2377	莫雷輝 Mok Loi Fai
ANG	2324	黃信文 Wong Son Man	ANG	2378	許永樂 Hoi Weng Lok
ANG	2325	李翠玲 Lei Choi Leng	ANG	2381	阮惠欣 Un Wai Ian
ANG	2326	梁嘉雯 Leong Ka Man	ANG	2383	陳曉茵 Chan Hio Ian
ANG	2327	黃善樂 Wong Rogério	ANG	2386	麥家威 Mak Ka Wai
ANG	2328	李振業 Lei Chan Ip	ANG	2388	雷秀鳳 Loi Sau Fung
ANG	2329	陳家成 Chan Ka Seng	ANG	2389	李振邦 Lei Chan Pong
ANG	2330	趙文妍 Zhao WenYan	ANG	2390	洪婉華 Hong Un Wa
ANG	2331	林家靜 Lam Ka Cheng	ANG	2392	鄧雪雅 Tang Sut Nga

ANG 2393	梁振賢 Leong Chan In	ANG 2455	蕭雅玲 Sio Nga Leng
ANG 2394	容子君 Iong Chi Kuan	ANG 2458	古嘉敏 Ku Ka Man
ANG 2395	黃海強 Wong Hoi Keong	ANG 2459	翁麗明 Iong Lai Meng
ANG 2397	王少毅 Wong Sio Ngai	ANG 2460	梁曉彤 Leong Hio Tong
ANG 2398	梁秀華 Leong Sao Va	ANG 2462	鄭婉姿 Cheang Un Chi
ANG 2401	張碧琪 Cheong Pek Kei	ANG 2463	李仙迪 Lei Sin Tek
ANG 2402	梁嘉貞 Leong Ka Cheng	ANG 2464	許佳駿 Hoi Kai Chon
ANG 2404	歐陽嘉龍 Ao Ieong Ka Long	ANG 2465	朱沛祺 Chu Pui Kei
ANG 2405	連興信 Lin Heng Son	ANG 2466	尤雅英 Iao Nga Ieng
ANG 2406	李淑楨 Lei Sok Cheng	ANG 2467	賴景輝 Lai Keng Fai
ANG 2407	莫詠斯 Mok Weng Si	ANG 2468	廖海成 Lio Hoi Seng
ANG 2409	張莉莉 Cheong Lei Lei	ANG 2469	黃少恩 Wong Sio Ian
ANG 2410	黃一娜 Wong Yat No	ANG 2470	蔡少莘 Choi Sio Peng
ANG 2411	林長濃 Lam Cheong Nong	ANG 2471	吳偉傑 Ng Wai Kit
ANG 2413	何乘軒 Ho Seng Hin Stewart	ANG 2472	楊浩晴 Ieong Hou Cheng
ANG 2414	吳沙莉 Wu ShaLi	ANG 2473	麥韻彤 Mak Wan Tong
ANG 2415	林曉淇 Lam Hiu Ki	ANG 2474	鍾麗嫦 Zhong Lai Seong
ANG 2416	陳志文 Chan Chi Man	ANG 2475	陳志穎 Chan Chi Weng
ANG 2417	陳倩儀 Chan Sin I	ANG 2476	梁宇龍 Leong U Long
ANG 2420	李靄雯 Lei Oi Man	ANG 2477	林婉華 Lam Un Wa
ANG 2421	陳蓮娣 Chan Lin Tai	ANG 2478	李榮傑 Lei Weng Kit
ANG 2426	陳狄朗 Chan Tek Long	ANG 2479	陳碧君 Chan Pek Kuan
ANG 2427	陳振生 Chan Chan Sang	ANG 2480	陳綺雯 Chan Yee Man
ANG 2428	Mossfield Vincent Paul	ANG 2481	胡敏霞 Wu Man Ha
ANG 2429	葉李濤 Ip Lei Tou	ANG 2482	林智鳳 Lam Chi Fong
ANG 2433	陳家偉 Chan Ka Wai	ANG 2483	邱敏姿 Iao Man Chi
ANG 2434	陳敏儀 Chan Man I	ANG 2484	張華欣 Cheong Wa Ian
ANG 2435	呂碧娟 Lu BiJuan	ANG 2485	薛紫麗 Sit Chi Lai
ANG 2436	周錦敏 Chao Kam Man	ANG 2487	高雁翔 Kou Ngan Cheong
ANG 2437	王曉聰 Wong Hio Chong	ANG 2488	黃源亮 Wong Un Leong
ANG 2440	盧惠琴 Lou Vai Kam	ANG 2490	蔡敏琪 Cai Zheng Andrea
ANG 2441	賴建川 Lai Kin Chun	ANG 2491	王榮棟 Wong Weng Tong
ANG 2442	鄭志豪 Cheng Chi Ho	ANG 2492	阮琪琪 Un Kei Kei
ANG 2443	余海燕 U Hoi In	ANG 2493	周佳穎 Chao Kai Weng
ANG 2444	林志婷 Lam Chi Teng	ANG 2497	曹嘉偉 Chou Ka Wai
ANG 2445	吳思遠 Ng Si Un	ANG 2498	De Jesus Maria Fatima
ANG 2447	李伍惠貞 Lee Ng Wai Cheng	ANG 2499	梁笑琮 Leong Sio Keng
ANG 2448	蔡子豪 Choi Chi Hou	ANG 2500	林振雄 Lam Chan Hong
ANG 2449	黃德恩 Huang DeEn	ANG 2501	程威振 Cheng Wai Chan
ANG 2450	伍惠燕 Wu Hui Yan	ANG 2502	蔡興漢 Choi Heng Hon
ANG 2451	陳慧嫻 Chan Wai Shan	ANG 2503	麥潔玲 Mak Kit Leng
ANG 2452	謝心妍 Che Sum Yin	ANG 2504	盧妙青 Lou Mio Cheng
ANG 2453	郭慧莊 Kuok Wai Chong	ANG 2505	鄭嘉敏 Cheang Ka Man

ANG 2506	陳家利 Chan Ka Lei	ANG 2566	丁凱琪 Teng Hoi Kei
ANG 2507	藍梓聰 Lam Chi Chong	ANG 2568	呂志鵬 Loi Chi Pang
ANG 2508	郭自恆 Kuok Chi Hang	ANG 2569	梁淑芬 Leong Sok Fan
ANG 2509	梁詠恩 Leong Weng Ian	ANG 2570	王選立 Wong Sun Lap
ANG 2510	高有明 Kou Iao Meng	ANG 2572	陳嘉欣 Carolina Madeira C. Chan
ANG 2511	劉泳恩 Lao Weng Ian	ANG 2573	譚淑欣 Tam Sok Ian
ANG 2513	陳淑華 Chan Sok Wa	ANG 2574	黃淑芬 Wong Sok Fan
ANG 2514	袁雪卿 Yuen Sut Heng	ANG 2575	鄭翊璇 Cheang Iek Sun
ANG 2515	黃詩雅 Wong Si Nga	ANG 2576	黃志玄 Wong Chi Un
ANG 2516	蘇靜雯 Sou Cheng Man	ANG 2577	吳嘉雯 Ng Ka Man
ANG 2517	梁健新 Leong Kin San	ANG 2578	周佩芬 Chao Pui Fan
ANG 2518	林樹謙 Lam Su Him	ANG 2580	周歡 Chao Fun
ANG 2520	萬金愉 Man Kam U	ANG 2581	吳銳鋒 Ung Ioi Fong
ANG 2521	李惠珊 Lei Wai San	ANG 2582	甘麗玲 Kam Lai Leng
ANG 2522	吳映洪 Ng Ieng Hong	ANG 2583	林慧琴 Lam Wai Kam
ANG 2523	黃文珊 Wong Man San	ANG 2588	古倩瑩 Ku Sin Ieng
ANG 2525	郭啓邦 Kuok Kai Pong	ANG 2589	鄭文浩 Chiang Man Hou
ANG 2526	黃兆媚 Huang ZhaoMei	ANG 2590	卓金笑 Cheok Kam Sio
ANG 2529	陳漢傑 Chan Hon Kit	ANG 2592	何寶恩 Ho Pou Ian
ANG 2531	羅嘉儀 Lo Ka I Catarina	ANG 2594	陳宇沂 Chan U I
ANG 2533	郭子勤 Kwok Chi Kan	ANG 2595	劉月明 Lau Ut Meng
ANG 2534	蔡芷維 Choi Tsz Wai	ANG 2598	江惠明 Kong Wai Meng
ANG 2536	陳錦權 Chan Kam Kun	ANG 2599	余雅翠 U Nga Choi
ANG 2537	余梓泓 Se Chi Wang	ANG 2600	周美蓮 Chow Mei Lin
ANG 2538	甘來安 Kam Loi On	ANG 2601	胡夢花 Wu Mong Fa
ANG 2539	梁婉君 Leung Un Kuan	ANG 2604	陳偉斌 Chan Wai Pan
ANG 2542	彭冬梅 Peng DongMei	ANG 2605	黎舒瑤 Lai Su Io
ANG 2543	黃嘉欣 Wong Ka Ian	ANG 2606	程倩君 Cheng Sin Kuan
ANG 2544	何淑儀 Ho Sok I	ANG 2607	Ley Juliano
ANG 2545	黃家永 Wong Ka Wing	ANG 2608	林社賢 Lam Se In
ANG 2547	張錦鵬 Cheong Kam Pang	ANG 2609	梁偉杰 Leong Wai Kit
ANG 2548	陳婉芳 Chan Un Fong	ANG 2610	何子豪 Ho Chi Hou
ANG 2549	譚燕琪 Tam In Kei	ANG 2611	程文霆 Cheng Man Teng
ANG 2554	陳小芬 Chan Sio Fan	ANG 2612	區嘉敏 Ao CarMen
ANG 2555	曾嘉玲 Chang Ka Leng	ANG 2614	吳倩微 Ng Sin Mei
ANG 2556	李嘉茵 Lei Ka Ian	ANG 2615	區海琪 Ao Hoi Kei
ANG 2557	吳君如 Ng Kuan U	ANG 2616	郭麗群 Kuok Lai Kuan
ANG 2559	張佩玲 Zhang PeiLing	ANG 2617	黃惠東 Wong Wai Tong
ANG 2561	李玉池 Lei Iok Chi	ANG 2619	蕭嘉華 Sio Ka Wa
ANG 2562	屈喬峯 Wat Kio Fong	ANG 2620	薛松 Xue Song
ANG 2563	蘇潔兒 So Kit Yee	ANG 2621	李潔瑩 Lei Kit Ieng
ANG 2564	李順萍 Li Shunping	ANG 2622	郭俊安 Kuok Chon On
ANG 2565	古恩宜 Ku Ian I	ANG 2624	陳申昀 Chan San Kwan

ANG 2625	蔡雅雯 Choi Nga Man	ANG 2678	陳翠玲 Chan Chui Ling
ANG 2626	馮文詩 Fong Man Si	ANG 2679	李少華 Lei Sio Wa
ANG 2627	蔡慧欣 Choi Wai Yan	ANG 2680	勞天佑 Lou Tin Yau
ANG 2629	黃穎儀 Wong Wing Yee	ANG 2681	鄭鳳欣 Cheang Fong Ian
ANG 2632	陳杰文 Chan Kit Man	ANG 2682	李穎欣 Lei Weng Ian
ANG 2633	張嘉茵 Zhang JiaYin	ANG 2683	張治邦 Chang Chih Pang
ANG 2634	李志然 Lei Chi In	ANG 2685	譚一勤 Tam Iat Kan
ANG 2635	劉尚勤 Lao Seong Kan	ANG 2686	陳婉儀 Chan Yuen Yee
ANG 2636	陳小燕 Chan Sio In	ANG 2687	馬偉星 Ma Wai Seng
ANG 2637	廖婷婷 Lio Teng Teng	ANG 2689	陳碧兒 Chan Pek I
ANG 2638	邱天 Qiu Tian	ANG 2691	林發源 Lam Fat Yuen
ANG 2639	莊鴻莉 Chong Hong Lei	ANG 2692	吳嘉敏 Ng Ka Man
ANG 2640	黃美琪 Wong Mei Kei	ANG 2693	劉宇潔 Lao U Kit
ANG 2643	黃琦偉 Wong Kei Wai	ANG 2697	曾麗帆 Chang Lai Fan
ANG 2644	黃婉熒 Wong Un Ieng	ANG 2698	謝子良 Che Chi Leong
ANG 2645	何婉文 Ho Un Man	ANG 2699	郭詩韻 Kuok Si Wan
ANG 2646	連子欣 Lin Chi Ian	ANG 2700	林榮前 Lam Weng Chin
ANG 2647	高志文 Kou Chi Man	ANG 2702	馮麗芳 Fong Lai Fong
ANG 2648	陳鳳清 Chan Fong Cheng	ANG 2703	鄭成志 Kuong Seng Chi
ANG 2651	倪立 Ngai Lap	ANG 2704	黃新慈 Wong San Chi
ANG 2652	梁彥慧 Leong In Wai	ANG 2706	陳君俊 Chan Kuan Chon
ANG 2653	趙立杭 Zhao LiHang	ANG 2707	林可俐 Lam Ho Lei
ANG 2654	黃培榮 Wong Pui Weng	ANG 2708	羅嘉敏 Lo Ka Man
ANG 2655	吳龍順 Ng Long Son	ANG 2709	黎健嫻 Lai Kin Han
ANG 2656	譚志輝 Tam Chi Fai	ANG 2710	湯婷婷 Tong Teng Teng
ANG 2658	彭俊銘 Pang Chon Meng	ANG 2711	歐陽智堅 Ao Ieong Chi Kin
ANG 2659	李悅銘 Lei Ut Meng	ANG 2712	趙美儀 Chio Mei I
ANG 2660	許婷婷 Xu TingTing	ANG 2715	何家豪 Ho Ka Hou
ANG 2661	梁英健 Leong Ieng Kin	ANG 2716	何穎嘉 Ho Weng Ka
ANG 2662	邱彤彤 Iao Tong Tong	ANG 2718	陳秀慧 Chan Sao Wai
ANG 2663	葉嘉俊 Ip Ka Chon	ANG 2719	黃嘉俊 Wong Ka Chon
ANG 2664	黃怡慧 Wong I Wai	ANG 2720	呂淑盈 Loi Sok Ieng
ANG 2665	廖婉琛 Lio Un Sam	ANG 2721	袁啟健 Un Kai Kin
ANG 2667	李紹文 Lee Shiu Man Simon	ANG 2722	侯志峰 Hao Chi Fong
ANG 2668	李瑞靜 Lei Soi Cheng	ANG 2723	李嘉怡 Li JiaYi
ANG 2669	王婷婷 Wong Teng Teng	ANG 2724	余志宏 U Chi Wang
ANG 2670	李樺青 Lei Wa Cheng	ANG 2725	孫蕾 Sun Lei
ANG 2671	廖珮儀 Lio Pui I	ANG 2726	吳燕秋 Ng In Chao
ANG 2672	李安婷 Lei On Teng	ANG 2727	施雅蕙 Si Nga Wai
ANG 2673	邵宏祺 Sio Wang Kei	ANG 2728	張利源 Cheong Lei Un
ANG 2674	周家富 Chau Ka Fu	ANG 2729	林雪珍 Lam Sut Chan
ANG 2675	盧家麒 Lou Ka Kei	ANG 2730	楊智聰 Ieong Chi Chong
ANG 2677	伍月君 Ng Ut Kuan	ANG 2732	吳麗芳 Ng Lai Fong



ANG 2733	黃嘉昇 Wong Ka Seng	ANG 2783	陳妙玲 Chan Mio Leng
ANG 2734	鄭偉華 Chiang Wai Wa	ANG 2784	劉志光 Lau Lam Chi Com
ANG 2735	陳啟俊 Chan Kai Chon	ANG 2785	梁寶筠 Leong Pou Kuan
ANG 2736	張詠恩 Cheong Weng Ian	ANG 2786	陳懷亮 Chan Vai Leong Francisco
ANG 2737	張寧 Cheong Neng	ANG 2787	黎曉燕 Lai Hio In
ANG 2738	陳穎茹 Da Costa, Patricia Cristina	ANG 2788	羅穎儀 Lo Weng I
ANG 2739	梁啟賢 Leong Kai In	ANG 2789	潘志勇 Pun Chi Iong
ANG 2740	吳斯婷 Ng Si Teng	ANG 2790	陳傳榮 Chan Chun Weng
ANG 2741	盧曉彤 Lou Hio Tong	ANG 2791	鄧雪霞 Deng Xuexia
ANG 2742	張凱琴 Cheong Hoi Kam	ANG 2792	冼穎思 Sin Weng Si
ANG 2743	何慧萍 Ho Wai Peng	ANG 2793	李英俊 Lei Ieng Chon
ANG 2746	王藝潔 Wang Yijie	ANG 2794	吳健鍾 Ng Kin Chong
ANG 2747	劉鴻華 Lao Hong Wa	ANG 2795	卓萬興 Cheok Man Heng
ANG 2748	莊翠霞 Chong Choi Ha	ANG 2796	洪莉莉 Hong Lei Lei
ANG 2749	劉美婷 Lao Mei Teng	ANG 2797	林海茵 Lam Hoi Ian
ANG 2750	張麗儀 Cheong Lai I	ANG 2798	陳嘉敏 Chan Ka Man
ANG 2751	李偉彥 Lei Wai In	ANG 2799	甄慶業 Ian Heng Ip
ANG 2752	張慧儀 Cheong Wai I	ANG 2800	趙翠芳 Chio Choi Fong
ANG 2753	李羽琦 Li YuQi	ANG 2803	吳民健 Ng Man Kin
ANG 2755	鄭漪琪 Cheang I Kei	ANG 2804	杜明妍 Tou Meng In
ANG 2756	郭家述 Kuok Ka Sot	ANG 2805	葉子欣 Ip Chi Ian
ANG 2759	卓曉燕 Cheok Hio In	ANG 2806	梁少文 Leung Sio Man
ANG 2760	楊麗珍 Ieong Lai Chan	ANG 2807	張涵 Cheong Ham
ANG 2762	廖紅棉 Lio Hong Min	ANG 2810	陳俊成 Chan Chon Seng
ANG 2763	李志威 Lee Chi Wai	ANG 2811	張志健 Cheong Chi Kin
ANG 2765	楊灃灃 Ieong Fong Fong	ANG 2812	鄧家杰 Tang Ka Kit
ANG 2766	趙月森 Chio Ut Sam	ANG 2813	彭嘉琪 Pang Ka Kei
ANG 2767	洪嘉希 Hong Ka Hei	ANG 2814	盧燕希 Lou In Hei
ANG 2768	鄭家琪 Cheng Ka Ki	ANG 2815	梁清兒 Leong Petra
ANG 2769	曹芷晴 Chou Chi Cheng	ANG 2816	黃錦超 Huang Jinchao
ANG 2770	邵海寧 Sio Hoi Neng	ANG 2817	黃芳 Wong Fong
ANG 2771	蘇鳳鳴 Sou Fong Meng	ANG 2819	吳超賢 Ng Chio In
ANG 2772	伍凱桐 Ng Hoi Tong	ANG 2820	卓嘉傑 Cheok Ka Kit
ANG 2773	古杏儀 Ku Hang I	ANG 2821	羅振康 Lo Chan Hong
ANG 2774	何志豪 Ho Chi Hou	ANG 2822	周永豪 Chao Weng Hou
ANG 2775	高美琪 Kou Mei Kei	ANG 2823	黃慧慈 Wong Wai Chi
ANG 2776	許寶寶 Hoi Pou Pou	ANG 2824	張翠珊 Cheung Tsui Shan
ANG 2777	鄭達鵬 Cheang Pedro	ANG 2825	郭玉萍 Guo Yuping
ANG 2778	陳漢雲 Chan Hon Wan	ANG 2826	蘇冠文 So Kun Man
ANG 2779	吳嘉敏 Ng Ka Man	ANG 2827	劉鎮偉 Lau Chan Wai
ANG 2780	陳何嘉蓮 Chan Ho Ka Lin	ANG 2828	溫俊誠 Wan Chon Seng
ANG 2781	吳錦瑜 Wu Jinyu	ANG 2829	蕭宇琛 Sio U Sam
ANG 2782	麥林萍 Mak Lam Peng	ANG 2831	梁詠華 Leong Weng Wa

ANG 2832	張貴珊 Cheong Kuai San	ANG 2884	湯嘉祺 Tong Ka Kei
ANG 2834	許樂儀 Hoi Lok I	ANG 2885	王敏敏 Wong Man Man
ANG 2835	李斯勁 Lei Si Keng	ANG 2886	梁俊宏 Leong Chon Wang
ANG 2836	陳志輝 Chan Chi Fai	ANG 2887	黃方儀 Wong Fong I
ANG 2837	林日輝 Lam Iat Fai	ANG 2888	簡蘭芳 Kan Lan Fong
ANG 2838	李玉華 Lei Lok Wa	ANG 2890	張家欣 Cheong Ka Ian
ANG 2839	甄振兆 Ian Chan Sio	ANG 2892	范志坤 Fan Chi Kwan
ANG 2840	呂劭恆 Loi Sio Hang	ANG 2893	梁艷蓮 Leong Im Lin
ANG 2842	黃惠芳 Wong Wai Fong	ANG 2894	盧楚虹 Lu Chuhong
ANG 2843	黃曉媚 Wong Hio Mei	ANG 2895	周杰如 Chao Kit U
ANG 2845	陳淑欣 Chan Sok Ian	ANG 2896	黃彩霞 Huang Tsai Hsia
ANG 2846	劉詠彤 Lau Wing Tung	ANG 2898	炳頌妍 Peng Chong In
ANG 2847	馬町寺 Simões Gomes Martins, Sérgio	ANG 2899	黃安愉 Wong On U
ANG 2848	林冠鴻 Lam Kun Hong	ANG 2900	郭珊 Guo Shan
ANG 2849	龍櫻樺 Long Ieng Wa	ANG 2901	施儀儀 Si I I
ANG 2850	蘇家慧 Sou Ka Wai	ANG 2902	劉雅琪 Lao Nga Kei
ANG 2851	梁美玉 Leong Mei Lok	ANG 2903	余佩珊 U Pui San
ANG 2852	方雅怡 Fong Nga I	ANG 2904	洪藝旋 Hong Ngai Sun
ANG 2854	黃翠芬 Vong Choi Fan	ANG 2906	梁安琪 Leong On Kei
ANG 2855	鮑兆安 Pao Sio On	ANG 2907	邱文傑 Iao Man Kit
ANG 2857	凌梓炫 Leng Chi Un	ANG 2908	梅國全 Mui Kuok Chun
ANG 2858	陳文達 Chan Man Tat	ANG 2909	黃寶晶 Wong Pou Cheng
ANG 2859	楊英傑 Ieong Ieng Kit	ANG 2910	羅春花 Lo Chon Fa
ANG 2860	李永康 Lei Weng Hong	ANG 2911	張李賢 Cheong Lei In
ANG 2862	李梓聰 Lei Chi Chong	ANG 2912	黃麗芳 Wong Lai Fong
ANG 2863	何啟康 Ho Kai Hong	ANG 2913	謝淑寧 Che Sok Neng
ANG 2865	黃淑貞 Wong Sok Cheng	ANG 2914	譚梅芳 Tam Mui Fong
ANG 2866	周文燕 Zhou Wenyan	ANG 2915	葉詩韻 Ip Si Wan
ANG 2867	關劍彬 Kuan Kim Pan	ANG 2916	林穎彤 Lam Weng Tong
ANG 2868	吳錦輝 Ng Kam Fai	ANG 2918	梁依琳 Leong I Lam
ANG 2870	唐慧霖 Tong Wai Lam	ANG 2919	霍文汐 Fok Man Chek
ANG 2871	陳志堅 Chan Chi Kin	ANG 2920	梁佩文 Leong Pui Man
ANG 2872	陳宗杰 Chen Zongjie	ANG 2921	聶遠華 Nip Un Wa
ANG 2873	林鴻棋 Lin Hongqi	ANG 2922	陳彬俐 Chan Pan Lei
ANG 2874	唐嘉豪 Tong Ka Hou	ANG 2923	魯嘉琪 Lou Ka Kei
ANG 2875	關志傑 Kuan Chi Kit	ANG 2924	鄧烈 Deng Lie
ANG 2876	劉翠雲 Lu Ou Alicia Ana	ANG 2926	林樹雯 Lam Su Man
ANG 2877	曹靖江 Chou Cheng Kong	ANG 2927	招寶欣 Zhao Baoxin
ANG 2878	李善永 Li Sin Weng	ANG 2928	譚卓源 Tam Cheok Un
ANG 2879	林城震 Lam Seng Chan	ANG 2929	梁婉盈 Leong Un Ieng
ANG 2881	李嘉賢 Lei Ka In	ANG 2930	何綺琪 Ho I Kei
ANG 2882	盧少玲 Lou Sio Leng	ANG 2931	王珍珍 Wong Chan Chan
ANG 2883	歐陽燕詩 Au Yeung In Si	ANG 2932	王永昌 Wong Weng Cheong

ANG	2933	曾凱琪 Chang Hoi Kei	ANG	2980	陳文慧 Chan Man Wai
ANG	2934	馮永昌 Fong Weng Cheong	ANG	2981	張明輝 Cheung Meng Fai
ANG	2935	劉詠燕 Lao Weng In	ANG	2982	施耀淳 Si Io Son
ANG	2936	林凱業 Lam Hoi Ip	ANG	2983	洪嘉惠 Hong Ka Wai
ANG	2937	李文雅 Lei Man Nga	ANG	2984	李雋 Lei Chon
ANG	2938	黃筠潼 Wong Kuan Tong	ANG	2985	陳文耀 Chan Man Io
ANG	2939	劉慕儀 Lau Mou I	ANG	2986	梁小群 Leong Sio Kuan
ANG	2940	顏慧敏 Ngan Wai Man	ANG	2987	周安堯 Chao On Io
ANG	2941	區穎詩 Ao Weng Si	ANG	2988	陳穎琪 Chen Wing Kei
ANG	2942	黃人杰 Wong Ian Kit	ANG	2990	容家寶 Iong Jamjuree
ANG	2943	歐陽姍 Ao Ieong San	ANG	2991	蔡艷彤 Choi Im Tong
ANG	2944	王廣楠 Wong Kuong Nam	ANG	2992	陳志豪 Chan Chi Hou
ANG	2945	黃麗詩 Huang Lishi	ANG	2993	謝淑欣 Che Sok Ian
ANG	2946	李思盈 Lei Si Ieng	ANG	2994	王少薇 Wong Sio Mei
ANG	2947	麥啓基 Mai Qiji	ANG	2995	許延源 Hoi In Un
ANG	2948	鍾汶志 Zhong Wenzhi	ANG	2996	江大明 Kong Tai Ming
ANG	2949	劉子星 Liu Zhi Xing Colin	ANG	2997	黃慧欣 Wong Wai Ian
ANG	2951	柯欣欣 Ke Xinxin	ANG	2998	范嘉琪 Fan Ka Kei
ANG	2952	梁煒樂 Leong Wai Lok	ANG	2999	鄭麗芳 Chiang Lai Fong
ANG	2953	湯靜儀 Tong Cheng I	ANG	3000	龔嘯 Gong Xiao
ANG	2955	李惠明 Lei Dias Vai Meng	ANG	3001	阮嘉興 Un Ka Heng
ANG	2956	卓嘉詠 Cheok Ka Weng	ANG	3002	張治民 Cheung Chi Man
ANG	2957	黃巧兒 Wong Hau Yee	ANG	3003	陳曉蓉 Chan Hio Iong
ANG	2958	王瓌 Wang Li	ANG	3004	鄭嘉誠 Cheang Ka Seng
ANG	2959	伍冠雄 Ng Kun Hong	ANG	3005	陳岳凌 Chan Ngok Leng
ANG	2960	林靖雯 Lam Cheng Man	ANG	3006	李煥蓮 Lei Wun Lin
ANG	2961	李燕芳 Lei In Fong	ANG	3007	黃苑婷 Vong Wun Teng
ANG	2962	周聖瑜 Chao Seng U	ANG	3008	歐陽碧琪 Ao Ieong Pek Kei
ANG	2963	馮惠珠 Fong Wai Chu	ANG	3009	譚佩如 Tam Pui U
ANG	2964	梁艷珊 Leong Im San	ANG	3010	王夢雪 Wong Mong Sut
ANG	2965	黃觀廉 Wong Kun Lim	ANG	3011	陳慧儀 Chan de Sousa Baptista Vai I
ANG	2966	陳祖華 Chan Chou Wa	ANG	3012	梁安琪 Leong On Kei
ANG	2967	馮嘉儀 Fong Ka I	ANG	3013	戴婷珣 Tai Teng Son
ANG	2968	高卓峰 Kou António	ANG	3014	關穎欣 Kuan Weng Ian
ANG	2969	林俊豐 Lam Chon Fong	ANG	3015	洪鴻源 Hong Hongyuan
ANG	2970	黃浩民 Wong Hou Man	ANG	3016	周以毅 Chao I Ngai
ANG	2971	鄭嘉勇 Cheang Ka Iong	ANG	3017	楊惠珍 Ieong Wai Chan
ANG	2972	劉子健 Liu Zijian	ANG	3018	袁智權 Un Chi Kun
ANG	2973	陳倩瑤 Chan Sin Io	ANG	3019	譚韻盈 Tam Wan Ieng
ANG	2975	趙晶晶 Zhao Jingjing	ANG	3020	鍾詠梅 Chong Veng Mui
ANG	2976	區凱綾 Au Hoi Ling	ANG	3021	周龍康 Chao Long Hong
ANG	2978	林葉麗 Lam Ip Lai	ANG	3022	馬健威 Ma Kin Wai
ANG	2979	李敬東 Li King Tung	ANG	3023	蔡浚杰 Choi Chon Kit

ANG 3024 馮浩賢 Fong Hou In Luis  
 ANG 3025 岑家亮 Sam Ka Leong  
 ANG 3026 梁曉敏 Leong Hio Man  
 ANG 3027 梁婉瑩 Leong Un Ieng  
 ANG 3028 翁曼青 Iong Man Cheng  
 ANG 3029 黃凱欣 Wong Hoi Ian

ANG 3031 梁智恆 Leong Chi Hang  
 ANG 3042 馬艷玲 Ma Im Leng  
 ANG 3043 洪雅娟 Hong Yajuan  
 ANG 3047 李楚莊 Lei Cho Chong  
 ANG 3048 楊燕珠 Yang Yanzhu

保險代理人(個人)

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

APS 00003 潘國慶 Pun Kuok Heng	APS 00144 屈兆鴻 Vat Siu Hong
APS 00005 羅東海 Lo Tong Hoi	APS 00156 范惠琴 Fan Vai Kam
APS 00022 何極強 Ho Kek Keong	APS 00158 吳妙玲 Ung Miu Leng
APS 00027 官植煒 Kun Chek Wai	APS 00169 敖麗芳 Ngou Lai Fong
APS 00031 曹達禮 Chou Tat Lai	APS 00173 劉永恆 Lau Weng Hang
APS 00033 陳錫銳 Chan Sek Ioi	APS 00182 梁慧玲 Leung Wai Leng
APS 00038 高淑貞 Kou Sok Cheng	APS 00184 楊英慶 Ieong Ieng Heng
APS 00039 楊國良 Yeung Kwok Leung	APS 00188 何英權 Ho Ieng Kun
APS 00041 何寶儀 Ho Pou I	APS 00190 周一鵬 Chao Iat Pang
APS 00042 陳景垣 Chan Keng Fun	APS 00191 周玉霞 Chau Iok Ha
APS 00045 鄒蝴蝶 Chao Vu Tip	APS 00192 蔡玉婷 Choi Iok Teng
APS 00046 李群娣 Lei Kuan Tai	APS 00193 蔡忠偉 Choi Chong Vai
APS 00048 Do Rosário Belém Badaraco Maria Do Céu	APS 00194 杜麗斯 Ewart Dolores Leonora
APS 00056 羅謝愛麗 Lo Che Oi Lai	APS 00197 崔燕儀 Chui Yin Yee
APS 00057 陳夏蓮 Chan Ha Lin	APS 00204 于榮光 Iu Veng Kuong
APS 00061 麥德洪 Mac Tak Hung	APS 00206 郭慶忠 Kuok Heng Chong
APS 00062 吳愛華 Batalha Ung Gloria	APS 00207 朱憲華 Chu Paulo
APS 00063 梁少霞 Leong Sio Ha	APS 00210 楊艷芬 Ieong Im Fan
APS 00065 林展智 Lam Chin Chi	APS 00213 何雁婷 Ho Ngan Teng
APS 00067 陳顏卿 Chan Ngan Heng	APS 00215 劉錫麟 Lau Seak Lon
APS 00073 龔永興 Kong Weng Heng	APS 00218 黃偉利 Wong Wai Lei
APS 00074 廖康遠 Liu Hong In	APS 00228 羅淑琮 Lo Sok Keng
APS 00075 黎溢榮 Lai Iat Weng	APS 00230 曾鳴岐 Chang Domingos Savio
APS 00076 李子深 Lei Chi Sam	APS 00245 梁啓業 Leong Kai Ip
APS 00078 陳國輝 Chan Kuok Fai	APS 00251 陳志榮 Chan Chi Weng
APS 00079 龔玉玲 Kong Ioc Leng	APS 00260 朱威權 Chu Santos Vai Kun
APS 00112 林月梅 Lam Ut Mui	APS 00264 廖玉葉 Lio Iok Ip
APS 00113 伍志平 Ng Chi Peng	APS 00266 袁福民 Iun Fok Man
APS 00123 陳國良 Chan Kuok Leong	APS 00268 鄧鳳琴 Tang Fong Kam
APS 00124 麥鴻彬 Mac Hong Pan	APS 00270 何長根 Ho Cheong Kan
APS 00127 梁小蓮 Leong Sio Lin	APS 00272 陳儀英 Chan I Ieng
APS 00135 黃錦洪 Wong Kam Hong	APS 00292 談富 Tam Fu
APS 00136 譚慕端 Tam Mou Tun	APS 00297 楊北海 Ieong Pak Hoi
APS 00138 黃玉儀 Wong Iok I	APS 00299 周全 Chao Chun
APS 00139 戴美琴 Tai Mei Kam	APS 00304 Leong Io Kin

APS 00312	黃紹宗 Wong Sio Chong	APS 00800	林東 Lam Tong
APS 00323	王玉祥 Wong Yuk Cheung	APS 00801	盧榮錦 Lou Veng Kam
APS 00340	盧耀明 Lou Io Meng	APS 00803	陳小玲 Chan Sio Leng
APS 00355	郭良順 Kuok Leong Son	APS 00820	吳展鵬 Ung Chin Pang
APS 00378	劉建中 Lao Kin Chong	APS 00831	梁彩珍 Leong Choi Chan
APS 00398	李鈞源 Lee Chiu Yuen	APS 00834	李艷芳 Lei Im Fong
APS 00404	區月娥 Au Yuet Ngo Maria Lucia	APS 00837	唐愛貞 Tong Eye Tin
APS 00412	徐平 Choi Peng	APS 00841	雷尤 Loi Iao
APS 00418	朱展林 Chu Chin Lam	APS 00843	楊國欣 Yeung Kwok Yan
APS 00420	潘尚禮 Pun Seong Lai	APS 00845	裴春英 Pui Chon Ieng
APS 00436	吳少波 Ung Siu Po	APS 00849	李仲愛 Li Chung Oi
APS 00458	梁慧芳 Leong Wai Fong	APS 00856	麥耀華 Mak Yiu Va Armando Goncalves
APS 00470	葉樹華 Ip Su Va	APS 00859	李榮佳 Lei Weng Kai
APS 00499	梁少有 Leong Sio Iao	APS 00860	何雪桓 Ho Sut Wun
APS 00500	陳玉英 Chan Iok Ieng	APS 00864	王雪瑛 Wong Sut Ieng
APS 00512	陳惠梅 Chan Wai Mui	APS 00865	何鋒樺 Ho Fong Wa
APS 00527	李鳳蓮 Lei Fong Lin	APS 00866	劉兆光 Lau Sio Kuong
APS 00532	陳寶蘭 Chan Po Lan	APS 00870	劉敦煌 Lao Ton Wong
APS 00541	冼偉安 Sin Wai On	APS 00871	陳啟蓉 Chan Kai Iong
APS 00547	鄭泳榆 Cheang Weng U	APS 00875	陳家棟 Chan Ka Tung
APS 00573	曹達義 Chou Tat I	APS 00885	朱仲權 Chu Chong Kun
APS 00596	梁偉琮 Leong Wai Keng	APS 00895	盧麗娟 Lou Lai Kun
APS 00597	李國泰 Li Kwok Tai Jack	APS 00896	梁志朋 Leong Chi Pang
APS 00613	鄭北雄 Cheang Pak Hong	APS 00902	容佩儀 Iong Pui I
APS 00660	Ng dos Santos Maria Alice	APS 00904	梁慧娟 Leung Wai Kun
APS 00666	徐戴玉華 Choi Tai Iok Wa	APS 00909	朱麗霞 Chu Lai Ha
APS 00667	倫美嫻 Lon Mei Han	APS 00911	楊劍龍 Ieong Kim Long
APS 00668	梁偉全 Leong Wai Chun	APS 00914	林月生 Lam Ut Sang
APS 00670	鄧美英 Tang Mei Ying Cecília	APS 00915	鄧在權 Tang Choi Kun
APS 00685	馮彩霞 Fong Choi Ha	APS 00933	阮倩芬 Yuen Sin Fan
APS 00691	杜春成 Tou Chon Seng	APS 00938	馮瑞香 Fong Soi Heong
APS 00699	龍秀兒 Long Sao I	APS 00940	蔡珊珊 Choi San San
APS 00718	廖贊興 Liu Chan Heng	APS 00948	林寶丹 Lam Pou Tan
APS 00725	鍾國榮 Chong Coc Veng	APS 00951	高志華 Kou Chi Va
APS 00729	鄧嫦娥 Tang Seong Ngo	APS 00954	李炯龍 Lei Kueng Long
APS 00732	張善昌 Cheong Sin Cheong	APS 00962	張斌濱 Cheong Pan Pan
APS 00741	區月儀 Au Ut I	APS 00964	畢巧兒 Pat Hao I
APS 00742	陳清華 Chan Cheng Va	APS 00968	林家玲 Lam Ka Leng
APS 00746	李錦霞 Lei Kam Ha	APS 00983	葉婉君 Ip Un Kuan
APS 00759	陳汝猷 Chan U Iao	APS 00987	黎綺雲 Lai I Wan
APS 00780	何榮傑 Ho Weng Kit	APS 00995	羅禮珍 Lo Lai Chan
APS 00787	高廣蔭 Kou Sammy	APS 01003	鍾楚雁 Chong Cho Ngan
APS 00795	陳碧宇 Chan Pek U	APS 01008	魏映平 Ngai Ieng Peng

APS	01036	何雁群 Ho Ngan Kuan	APS	01299	甘潤明 Kam Ion Meng
APS	01044	張美珊 Cheong Mei San	APS	01301	梁華娟 Leong Wa Kun
APS	01056	馮慧敏 Fung Wai Man Anita	APS	01305	張奕 Cheong Iek
APS	01060	伍秀珍 Ng Sao Chan	APS	01309	盧鎰榮 Lou Iat Veng
APS	01061	胡淑珍 Wu Sok Chan	APS	01313	楊順華 Ieong Son Wa
APS	01062	鄧錦雄 Tang Kam Hong	APS	01318	藍冠賢 Lam Kun In
APS	01063	傅志堅 Fu Chi Kin	APS	01331	王豐德 Wong Fong Tak
APS	01065	吳加燦 Ng Ka Chan	APS	01334	李民彥 Lei Man In
APS	01085	林巧玲 Lam Hao Leng	APS	01337	林永祥 Lam Weng Cheong
APS	01093	許文媛 Hoi Man Nun	APS	01345	潘志鵬 Pun Chi Pang
APS	01098	廖冠芝 Lio Kun Chi	APS	01361	張英杰 Cheung Ying Kit
APS	01107	呂德明 Loi Tak Meng	APS	01373	邱寶寶 Iao Pou Pou
APS	01114	鄭翠儀 Cheang Choi I	APS	01382	邱杜卿 Iao Tou Heng
APS	01123	鍾慧玲 Chong Vai Leng	APS	01390	廖僖芸 Liu Hei Wan
APS	01124	霍慧嫻 Fok Wai Han	APS	01400	康愛娣 Hong Oi Tai
APS	01125	黃碧霞 Wong Pik Ha Rita	APS	01406	馮翠屏 Fong Choi Peng
APS	01127	周樹榮 Chao Su Weng	APS	01411	吳秀冷 Ng Sao Lang
APS	01131	陳葉煥儀 Chan Ip Vun I	APS	01420	黃若晨 Wong Ieok San
APS	01136	曾桂英 Chang Kuai Ieng	APS	01425	朱琮珍 Chu Keng Chan
APS	01155	馮少霞 Fong Sio Ha	APS	01431	周佩儀 Chao Pui I
APS	01157	林美鳳 Lam Mei Fong	APS	01449	龍秀華 Long Sao Wa
APS	01164	黃彩英 Wong Choi Ieng	APS	01450	梁雪冰 Leong Sut Peng
APS	01165	黃華 Wong Wa	APS	01452	何坤明 Ho Kuan Meng
APS	01175	郭蓮好 Kuok Lin Hou	APS	01460	洪曼沙 Hong Man Sa
APS	01177	戴燕芳 Tai Iun Fong	APS	01463	彭少梅 Pang Sio Mui
APS	01178	何澤生 Ho Chak Sang	APS	01492	韓能 Hon Nang
APS	01196	何秀娟 Ho Sao Kun	APS	01499	甘淑珍 Kam Suk Chun Helen
APS	01211	蔡玉顏 Choi Iok Ngan	APS	01509	翁泳權 Yong Veng Kun
APS	01225	李仲森 Lei Chong Sam	APS	01516	姚巧兒 Io Hao I
APS	01236	曹燕燕 Chou In In	APS	01526	吳天宏 Ng Tin Wang
APS	01239	陳鏡華 Chan Keang Va	APS	01533	鄧明輝 Tang Meng Fai
APS	01243	林少梅 Lam Sio Mui	APS	01536	周艷飛 Chao Im Fei
APS	01245	陳燕霞 Chan In Ha	APS	01544	梁洪標 Leong Hong Pio
APS	01252	陳淑清 Chan Sok Cheng	APS	01548	梁堅德 Leong Kin Tak
APS	01257	歐陽月彩 Ao Ieong Ut Choi	APS	01561	彭小麗 Pang Sio Lai
APS	01259	盧宜波 Lou I Po	APS	01570	鄭建足 Cheang Kin Chok
APS	01261	林展紅 Lam Chin Hong	APS	01571	譚衛忠 Tam Wai Chong
APS	01264	葉惠貞 Ip Wai Cheng	APS	01583	尤嘉 Iao Ka
APS	01272	陳玉琮 Chan Iok Keng	APS	01585	蘇美瑩 Sou Mei Ieng
APS	01273	羅佩敏 Lo Pui Man	APS	01592	黃浩榮 Vong Hou Veng
APS	01276	麥建財 Mak Kin Choi	APS	01602	何康誠 Ho Hong Seng
APS	01283	傅杏樺 Fu Hang Va	APS	01613	陳建萍 Chan Kin Peng
APS	01294	何志良 Ho Chi Leong	APS	01620	鄒擇文 Chao Chak Man

APS	01630	李志遠 Lei Chi Iun	APS	02108	梁番霞 Leong Fan Ha
APS	01634	戴倩玲 Tai Sin Leng	APS	02109	吳冠秋 Ng Kun Chao
APS	01659	朱桂香 Florence Chu	APS	02138	戴武曲 Tai Mou Kok
APS	01672	洪汀生 Hong Teng Sang	APS	02143	武聚梅 Mou Choi Mui
APS	01681	岑偉康 Sam Wai Hong	APS	02152	崔自然 Choi Chi In
APS	01688	蘇毅明 De Sousa Tonicha	APS	02183	方妙儀 Fong Miu I
APS	01708	林駿 Lam Chon	APS	02193	阮蓉蓉 Un Iong Iong
APS	01714	盧慧明 Lou Wei Ming	APS	02211	溫楚堅 Wan Cho Kin
APS	01716	謝妙楨 Che Mio Cheng	APS	02225	梁麗珍 Leong Lai Chan
APS	01724	陳少嫻 Chan Sio Han	APS	02238	朱佩嫻 Chu Pui Sim
APS	01738	潘詠儀 Pun Weng I	APS	02300	吳文綺 Ng Man Yee
APS	01739	劉綺韶 Lao I Sio	APS	02321	陳鎮鏞 Chan Chan Iong
APS	01748	周謹 Chau Kan	APS	02323	梁劍成 Leong Kim Seng
APS	01768	陳美賢 Chan Mei In	APS	02331	蔡蓉蓉 Choi Iong Iong
APS	01771	袁麗芬 Iun Lai Fan	APS	02335	羅碧慈 Lo Pek Chi
APS	01781	林淑雲 Lam Sok Wan	APS	02345	何澤明 Ho Chak Meng
APS	01789	古燕紅 Ku In Hong	APS	02400	吳兆文 Ng Siu Man
APS	01792	關勳賢 Kuan Fan Iun	APS	02412	梁顯威 Leong Hin Wai
APS	01793	劉慧琮 Lao Wai Keng	APS	02417	李健立 Lei Kin Lap
APS	01821	何嘉慧 Ho Ka Wai	APS	02430	郭偉華 Kok Wai Wa
APS	01849	梁永源 Leong Weng Un	APS	02433	梁冠昌 Leong Kun Cheong
APS	01875	吳婉真 Ng Un Chan	APS	02441	楊栢年 Ieong Pak Nin
APS	01877	許秀培 Elizabeth Lumba	APS	02445	沈慶華 Sim Hing Wah
APS	01887	林婉儀 Lam Iun I	APS	02447	鄒玉琮 Chau Ioc Keng
APS	01912	薛景麟 Sit Keng Lon	APS	02475	陳琦華 Chan Kei Wa
APS	01926	何杏芬 Ho Hang Fan	APS	02484	郭綺婷 Kuok I Teng
APS	01931	彭萍 Pang Peng	APS	02496	李當軟 Lei Tong Un
APS	01936	李志光 Lee Chi Kong	APS	02513	李如男 Lei U Nam
APS	01937	黎衍泳 Lai In Weng	APS	02531	Wong Wai Ming
APS	01942	王志新 Wong Chi San	APS	02541	陳淑儀 Chan Sok I
APS	01946	洪錦芬 Hong Kam Fan	APS	02560	歐慕儀 Ao Mou I
APS	01957	張志添 Cheong Chi Tim	APS	02573	林翠鳳 Lam Choi Fong
APS	01964	李煜榮 Lei Iok Weng	APS	02574	麥少英 Mak Sio Ieng
APS	01982	萬家慰 Man Ka Wai	APS	02575	薛寶英 Sit Pou Ieng
APS	01993	李媽玲 Lei In Leng	APS	02582	李德明 Lei Tak Meng
APS	01994	吳惠潔 Ng Wai Kit	APS	02583	文少芬 Man Sio Fan
APS	02009	謝麗蓉 Che Lai Iong	APS	02587	陳則利 Chan Chak Lei
APS	02025	王曉麗 Wong Hio Lai	APS	02609	盧兆明 Lou Sio Meng
APS	02031	廖敏青 Lio Man Cheng	APS	02610	陳美玲 Chan Mei Leng
APS	02039	陳慧英 Chan Wai Ieng	APS	02641	容潔雯 Iong Kit Man
APS	02040	林小紅 Lam Sio Hong	APS	02647	趙麗娟 Chio Lai Kun
APS	02065	梁曼娟 Leong Man Kun	APS	02658	蕭英源 Sio Ieng Un
APS	02084	黃國華 Vong Kuok Wa	APS	02668	盧棧娥 Lou Chan Ngo

APS 02687	歐麥麗莊 Au Mak Lai Chong	APS 03275	劉達祥 Lao Tat Cheong
APS 02688	梁滿光 Leong Mun Kuong	APS 03298	趙丹 Chio Tan
APS 02693	李麗娥 Lee Lai Ngo	APS 03301	陳輝 Chan Fai
APS 02707	金朝輝 Kam Chio Fai	APS 03318	梁汝彩 Leong U Choi
APS 02725	Chan Antonio Cardoso	APS 03320	龍錦昌 Long Kam Cheong
APS 02741	麥寶菊 Mak Pou Kok	APS 03323	廖國偉 Liu Kok Wai
APS 02748	李世文 Lee Sai Man	APS 03330	鄭少芬 Cheang Sio Fan
APS 02771	梁瑞儀 Leong Soi I	APS 03345	許偉雄 Hoi Vai Hung
APS 02777	吳仕偉 Ng Si Wai	APS 03363	楊麗娟 Ieong Lai Kun
APS 02782	郭歡容 Kuok Fun Iong	APS 03364	鄭泳儀 Kong Veng I
APS 02791	林丹生 Lam Tan Sang	APS 03383	李燕萍 Lei In Peng
APS 02816	鄭敏婷 Chiang Man Teng	APS 03386	許治平 Hoi Chi Peng
APS 02817	陳秀英 Chan Sau Ying Reginer	APS 03394	李濱江 Lei In Kong
APS 02830	黃英奇 Vong Ieng Kei	APS 03402	阮明慧 Yuen Ming Wai
APS 02863	吳健華 Ng Kin Wa	APS 03423	黃云花 Wong Wan Fa
APS 02870	楊志榮 Ieong Chi Weng	APS 03447	林源發 Lam Iun Fat
APS 02882	胡秀玲 Vu Sao Leng	APS 03450	麥美玲 Mak da Luz Mei Leng
APS 02931	梁錦霞 Leong Kam Ha	APS 03458	葉福全 Ip Fok Chun
APS 02947	何志麟 Ho Chi Lon	APS 03470	歐彩蓮 Ao Choi Lin
APS 02982	楊光華 Ieong Kuong Wa	APS 03474	黃美環 Vong Mei Van
APS 02986	余炎青 Se Im Cheng	APS 03477	陸秀娟 Lok Sao Kun
APS 02997	陳建 Chan Kin	APS 03480	詹詠揚 Chim Weng Ieong
APS 03005	李家成 Lei Ca Seng	APS 03484	鍾長設 Chong Cheong Chit
APS 03015	陳秀燕 Chan Sao Yin Marta	APS 03530	黃義滿 Wong I Mun
APS 03024	歐陽瑞玲 Ao Ieong Soi Leng	APS 03536	龔發榮 Kong Fat Veng
APS 03043	吳桂梅 Ng Kuai Mui	APS 03544	葉桂云 Ip Kuai Wan
APS 03046	陳偉健 Chan Vai Kin	APS 03548	吳松盛 Ng Chong Seng
APS 03061	張端龍 Cheong Tun Long	APS 03568	黃淑蓮 Wong Sok Lin
APS 03074	尹鳳萍 Wan Fong Peng	APS 03579	羅燕萍 Lo In Peng
APS 03077	陳漢光 Chan Hon Kuong	APS 03595	梁麗文 Leong Lai Man
APS 03095	梁冰好 Leong Peng Hou	APS 03608	王淑宜 Wong Sok I
APS 03120	孫宇媚 Sun U Mei	APS 03619	黃越峰 Wong Ut Fong
APS 03131	李日洪 Lei Iat Hong	APS 03622	梁錦華 Leong Kam Wa
APS 03135	阮國熾 Iun Kuok Chi	APS 03635	許綺儀 Hoi I I
APS 03141	姚如鵬 Io I Pang	APS 03646	鄧永漢 Tang Weng Hon
APS 03148	李潔萍 Lei Kit Peng	APS 03649	吳清華 Ng Cheng Wa
APS 03173	黃耀民 Wong Yiu Man	APS 03655	陳美嬌 Chan Mei Kiu
APS 03179	侯炳孝 Hau Peng Hao	APS 03667	陳瑞琛 Chan Soi Sam
APS 03192	黃日愛 Wong Iat Oi	APS 03671	趙桂香 Chio Kuai Heong
APS 03210	張愛英 Cheong Oi Ieng	APS 03689	李露斯 Lei Lou Si
APS 03211	陳麗英 Chan Lai Ieng	APS 03690	盧環宇 Lou Wan U
APS 03258	吳德明 Ng Tak Meng	APS 03693	潘惠芳 Pun Wai Fong
APS 03264	孫晉周 Sun Chon Chao	APS 03703	張桂新 Cheong Kuai San



APS 03708	羅子威 Lo Chi Wai	APS 04382	魏少鳳 Ngai Sio Fong
APS 03737	李文慧 Lei Man Wai	APS 04389	曾梅雲 Chang Mui Wan
APS 03751	黃錦忠 Wong Kam Chong	APS 04424	朱麗萍 Chu Lai Peng
APS 03768	譚翠珠 Tam Choi Chu	APS 04451	劉樹芬 Lao Su Fan
APS 03779	譚美英 Tam Mei Ieng	APS 04456	倫寶芳 Lon Pou Fong
APS 03787	施婉然 Si Un In	APS 04461	樊苑庭 Fan Un Teng
APS 03803	洪文龍 Hong Man Long	APS 04468	嚴敏姬 Im Man Kei
APS 03817	何月琼 Ho Ut Keng	APS 04472	李碧華 Lei Pek Va
APS 03818	馮小慧 Fong Sio Vai	APS 04473	徐少珊 Choi Sio San
APS 03849	羅轉好 Lo Chun Hou	APS 04482	黃天俊 Wong Tin Chon
APS 03862	凌世威 Leng Sai Vai	APS 04500	譚考雯 Tam Hao Man
APS 03873	霍瑞顏 Fok Soi Ngan	APS 04503	劉吉恆 Lao Kat Hang
APS 03874	袁少霞 Un Sio Ha	APS 04512	龍瑞蘭 Long Soi Lan
APS 03907	梁琼 Leong Keng	APS 04530	李素霞 Lei Sou Ha
APS 03926	何麗珠 Ho Lai Chu	APS 04542	梁順歡 Leong Son Fun
APS 03949	陳彩群 Chan Choi Kuan	APS 04544	林添嬌 Lam Tim Kio
APS 03954	曾佩碧 Chang Pui Pek	APS 04551	鄭莉韜 Tay Lie Tjen
APS 03958	鄧惠儀 Tang Wai I	APS 04558	高玫瑰 Gao Rose
APS 03961	陳英素 Chan Ieng Sou	APS 04596	孫志蘭 Sun Chi Lan
APS 03970	梁桂珍 Leong Kuai Chan	APS 04616	林鏡全 Lam Kiang Chun
APS 03989	李影紅 Lei Ieng Hong	APS 04617	岑寶芬 Sam Pou Fan
APS 03993	馮綺玲 Fung I Leng	APS 04625	湯耀法 Tong Iu Fat
APS 04008	唐百通 Tong Pak Tong	APS 04665	馮添 Fong Tim
APS 04011	李志良 Lei Chi Leong	APS 04669	楊慕琼 Ieong Mou Keng
APS 04022	黃細女 Vong Sai Noi	APS 04676	蔡志斌 Choi Chi Pan
APS 04048	李佩貞 Li Pui Ching	APS 04699	張米理 Cheong Mai Lei
APS 04057	梁步欣 Leong Pou Ian	APS 04701	黃小燕 Wong Sio In
APS 04059	崔思敏 Choi Si Man	APS 04717	黃建忠 Vong Kin Chong
APS 04060	戴群飛 Tai Kuan Fei	APS 04723	鄭瑤清 Kuong Io Cheng
APS 04078	戴麗萍 Tai Lai Peng	APS 04742	張三祝 Cheong Sam Chok
APS 04081	何祖照 Ho Chou Chio	APS 04755	林淑瑜 Lam Sok U
APS 04136	葉瑞芬 Ip Soi Fan	APS 04762	梁少萍 Leong Sio Peng
APS 04142	歐玉洲 Ao Ioc Chao	APS 04776	黃慧儀 Vong Wai I
APS 04156	鄭保山 Cheang Pou San	APS 04804	吳倩珍 Ng Sin Chan
APS 04218	呂淑勤 Lu Shu Qin	APS 04842	洪佩華 Hong Pui Wa
APS 04249	謝旺端 Che Wong Tun	APS 04850	蘇祖蔭 So Cho Yam Danny
APS 04302	楊艷玲 Ieong Im Leng	APS 04857	梁瑞蓮 Leong Soi Lin
APS 04318	麥淑貞 Mak Sok Cheng	APS 04863	陳泳而 Chan Weng I
APS 04338	張麗欽 Cheong Lai Iam	APS 04875	邱基鳳 Iao Kei Fong
APS 04351	施尾省 Si Mei Sang	APS 04892	吳燕玲 Ng In Leng
APS 04354	胡順冰 Wu Son Peng	APS 04903	林潤嬌 Lam Ion Kio
APS 04359	葉利美 Ip Lei Mei	APS 04949	孫德慧 Sun Tak Wai
APS 04373	黃穗 Wong Soi	APS 04955	黃佩文 Wong Pui Man

APS 05010	劉麗思 Lao Lai Si	APS 05310	馬鳳嫻 Ma Fong Han
APS 05027	何慧玲 Ho Wai Leng	APS 05318	黃偉連 Wong Wai Lin
APS 05040	李淑貞 Lei Sok Cheng	APS 05320	歐振汝 Ao Chan U
APS 05043	譚寶萍 Tam Pou Peng	APS 05329	鍾定媚 Chong Teng Mei
APS 05048	左立威 Cho Lap Wai	APS 05342	黃啓和 Wong Kai Wo
APS 05049	彭德儉 Pang Tak Kim	APS 05344	幸惠君 Hang Wai Kuan
APS 05072	張少薇 Cheong Sio Mei	APS 05345	吳光玉 Ng Kuong Iok
APS 05074	區秀娥 Ao Sao Ngo	APS 05364	霍仲泉 Fok Chong Chun
APS 05076	岑麗珍 Sam Lai Chan	APS 05372	陳秀蓮 Chan Sao Lin
APS 05095	鍾婉鳳 Chong Un Fong	APS 05378	黃嘉韻 Wong Ka Wan
APS 05110	冼惠貞 Sin Wai Cheng	APS 05381	趙尋月 Chio Cham Ut
APS 05112	阮燕華 Un In Wa	APS 05394	余銘東 U Meng Tong
APS 05115	王麗芬 Wong Lai Fan	APS 05396	區杏玲 Au Hang Leng
APS 05118	司徒華卿 Si Tou Wa Heng	APS 05413	李麗萍 Lei Lai Peng
APS 05119	湯興家 Tong Heng Ka	APS 05414	盧慧雲 Lou Vai Van
APS 05122	李美玉 Lei Mei Iok	APS 05415	梁定權 Leong Teng Kun
APS 05124	何琨 Ho Kuan	APS 05421	盧嘉錦 Lou Ka Kam
APS 05125	黃細軟 Wong Sai Un	APS 05435	李灼華 Lei Cheuk Wah
APS 05130	盧苑霞 Lou Un Ha	APS 05445	陳蘭鳳 Chen Lanfeng
APS 05131	何劍梅 Ho Kim Mui	APS 05453	何潔茵 Ho Kit Ian
APS 05133	羅茂瑜 Lo Mao U	APS 05468	李健能 Lei Kin Nang
APS 05137	羅進鋒 Lo Chon Fong	APS 05469	劉艷蘭 Lau Im Lan
APS 05162	何卓群 Ho Cheok Kuan	APS 05472	黃雪興 Huang Xuexing
APS 05163	譚美儀 Tam Mei I	APS 05473	鄭祖珍 Cheang Chou Chan
APS 05166	何永忠 He Yongzhong	APS 05474	蔡成華 Choi Seng Wa
APS 05168	李佩紅 Lei Pui Hong	APS 05487	歐陽麗玲 Au Yeung Lai Ling
APS 05179	李有群 Lei Iao Kuan	APS 05488	周麗珍 Chao Lai Chan
APS 05180	張金泉 Cheong Kam Chun	APS 05497	梁惠珍 Leong Wai Chan
APS 05186	蘇梅紅 Sou Mui Hong	APS 05499	陳燕明 Chan In Meng
APS 05195	李輝蘭 Lei Fai Lan	APS 05505	譚潔玲 Tam Kit Leng
APS 05197	梁雪梅 Leong Sut Mui	APS 05509	郭笑梅 Kuok Sio Mui
APS 05200	黃愛群 Wong Oi Kuan	APS 05510	李家偉 Lee Ka Vai
APS 05210	吳連水 Ng Lin Soi	APS 05516	馬毓祺 Ma Iok Kei
APS 05212	陳紹平 Chan Sio Peng	APS 05521	方麗萍 Fong Lai Peng
APS 05215	吳國福 Ng Kuok Fok	APS 05531	鄧靜 Tang Cheng
APS 05216	張美霞 Cheung Mei Ha	APS 05537	黃炳權 Vong Peng Kun
APS 05218	孫秉倫 Swing Terence Noel	APS 05545	伍鎮國 Ng Chun Kwok
APS 05220	林蕭潔英 Lam Sio Kit Ieng	APS 05546	湯悅宋 Tong Ut Song
APS 05228	姜勇 Keong Iong	APS 05552	陳少吟 Chan Sio Iam
APS 05248	劉錦軒 Lao Kam Hin	APS 05553	何嘉強 Ho Ka Keong
APS 05249	許根鋒 Hoi Kan Fong	APS 05559	陳華強 Chan Wa Keong
APS 05276	劉海燕 Lao Hoi In	APS 05566	周慶華 Chao Heng Wa
APS 05299	楊艷玲 Ieong Im Leng	APS 05574	黃海鵬 Wong Hoi Pang

APS	05575	梁潔文 Leong Kit Man	APS	05864	盧建萍 Lou Kin Peng
APS	05579	司徒瑞芳 Si Tou Soi Fong	APS	05867	楊佩珍 Ieong Pui Chan
APS	05581	江笑清 Kong Sio Cheng	APS	05874	龍家珍 Long Ka Chan
APS	05599	趙細女 Chio Sai Noi	APS	05894	梁惠嫻 Leong Wai Han
APS	05606	林成偉 Lam Seng Vai	APS	05901	黃興華 Wong Heng Wa
APS	05607	馬鳳冰 Ma Fong Peng	APS	05908	霍麗卿 Fok Lai Heng
APS	05612	梁美儀 Leung May Yee	APS	05912	戴如蘭 Tai U Lan
APS	05613	冼素蘋 Sin Sou Pan	APS	05921	方玉玲 Fong Iok Leng
APS	05619	鄭珠娜 Cheang Chu Na	APS	05926	何少圓 Ho Sio Un
APS	05621	陳艷卿 Chan Im Heng	APS	05927	鍾秋庭 Chong Chao Teng
APS	05624	徐麗亭 Choi Lai Teng	APS	05932	李勝旗 Lei Seng Kei
APS	05627	李麗媚 Lei Lai Mei	APS	05933	麥錦鵬 Mak Kam Pang
APS	05628	戴佩玲 Tai Pui Leng	APS	05949	張碧琮 Cheong Pek Keng
APS	05640	蔡維平 Choi Wai Peng	APS	05960	潘翠珊 Pun Choi San
APS	05644	關敏莉 Kuan Man Lei	APS	05962	方少梅 Fong Sio Mui
APS	05656	區玉婷 Ao Iok Teng	APS	05972	陳素英 Chan Sou Ieng
APS	05677	葛乃芬 Kot Nai Fan	APS	05974	陳小戀 Chan Sio Lun
APS	05680	梁家瑩 Leong Ka Ieng	APS	05982	巫沅曉 Mou Un Hio
APS	05687	區鳳珍 Ao Fong Chan	APS	05984	楊珊秀 Ieong San Sao
APS	05695	陳志遠 Chan Chi Un	APS	05985	羅敏瑜 Lo Man U
APS	05702	梁均耀 Leong Kuan Io	APS	05991	陳美玉 Chan Mei Iok
APS	05704	顏奕偉 Ngan Iek Wai	APS	05996	郭智敏 Kuok Chi Man
APS	05718	陳鐸源 Tan Chong Yan Bautista	APS	06000	李珍儀 Lei Chan I
APS	05734	郭玉明 Guo Yuming	APS	06007	孔惠鈺 Hong Wai Iok
APS	05745	蘇麗清 Sou Lai Cheng	APS	06008	羅權漢 Lo Kun Hon
APS	05749	梁愛嫻 Leong Oi Han	APS	06016	呂培釗 Loi Pui Chio
APS	05764	陳婉琪 Chan Un Kei	APS	06022	吳小虹 Ng Sio Hong
APS	05766	黃小寶 Wong Sio Pou	APS	06035	蔡鍵鷺 Choi Kin Lou
APS	05768	黃耀光 Vong Io Kuong	APS	06039	劉鳳鳴 Lau Fong Meng
APS	05791	陳友諒 Chan Iao Leong	APS	06041	林旺英 Lam Wong Ieng
APS	05792	崔詠儀 Choi Veng I	APS	06042	林家興 Lam Ka Heng
APS	05795	陳碧欣 Chan Pek Ian	APS	06043	盧銳成 Lou Ioi Seng
APS	05799	鄧建新 Tang Kin San	APS	06051	邱麗娜 Iao Lai Na
APS	05801	余耀生 Yu Yiu Sang Sam	APS	06058	鄭金林 Cheng Kam Lam
APS	05811	李漢宙 Lei Hon Chao	APS	06061	梁小萍 Leong Sio Peng
APS	05813	布國雄 Po Kok Hung	APS	06073	陳淑霞 Chan Sok Ha
APS	05818	黃浩文 Wong Hou Man	APS	06076	周佩儀 Chau Pui Yee
APS	05833	黃志兵 Wong Chi Peng	APS	06077	范燕雪 Fan In Sut
APS	05839	李美蓮 Lei Mei Lin Teresa	APS	06079	黃泳斯 Huang Yongsi
APS	05840	葉浩然 Ip Hou In	APS	06080	吳家祺 Ung Ka Kei
APS	05844	陳玉清 Chan Iok Cheng	APS	06086	黃春燕 Wong Chon In
APS	05849	余達波 Iu Tat Po	APS	06087	李慧賢 Lei Wai In
APS	05850	徐祖輝 Choi Chou Fai	APS	06096	林樂明 Lam Lok Meng

APS 06101	岑麗虹 Sam Lai Hong	APS 06365	黎佩儀 Lai Pui I
APS 06104	吳志光 Ng Chi Kong	APS 06366	蔡婉娟 Choi Un Kun
APS 06109	鍾淑貞 Chong Sok Cheng	APS 06367	周麗霞 Chao Lai Ha
APS 06112	李景祥 Lei Keng Cheong	APS 06384	唐雨紅 Tong U Hong
APS 06114	楊秀蘭 Yeung Sau Lan	APS 06396	陳燕 Chan In
APS 06120	郭成志 Kuok Seng Chi	APS 06402	詹麗雲 Jim Lai Wan
APS 06125	岑耀雄 Sam Io Hong	APS 06404	林偉聰 Lam Wai Chong
APS 06129	郭順華 Kuok Son Wa	APS 06419	陳婉儀 Chan Un I
APS 06139	朱超英 Chu Chio Ieng	APS 06438	樊凝璋 Fan Ieng Cheong
APS 06142	李福倫 Lei Fok Lon	APS 06449	梁志鴻 Leong Chi Hong
APS 06144	鄧卓琳 Tang Cheok Lam	APS 06471	陳紅星 Chan Hong Seng
APS 06148	關國富 Guan Guofu	APS 06472	談凱欣 Tam Hoi Ian
APS 06174	魯偉成 Lou Wai Seng	APS 06492	徐桂嬋 Choi Kuai Sim
APS 06177	李從正 Lee Chong Cheng	APS 06508	林榮 Lam Weng
APS 06184	洪琳 Hong Lam	APS 06516	梁展暉 Leong Chin Fai
APS 06187	關惠娟 Kuan Wai Kun	APS 06539	崔子建 Choi Chi Kin
APS 06194	桑勤 Song Kan	APS 06564	潘綺薇 Pun Hi Mei
APS 06196	梁家美 Leong Ka Mei	APS 06568	易遠階 Iek Un Kai
APS 06197	陳均杰 Chan Kuan Kit	APS 06575	蘇佩儀 Sou Pui I
APS 06200	梁耀輝 Leong Io Fai	APS 06601	鄧詠嫻 Tang Veng Han
APS 06213	游潔紅 Iao Kit Hong	APS 06612	陳勝源 Chan Seng Un
APS 06214	李素潔 Somjit Sae Lang	APS 06622	何振鴻 Ho Chan Hong
APS 06236	李秀蘭 Lei Sao Lan	APS 06639	吳婉雯 Ng Iun Man
APS 06247	林永錦 Lam Veng Kam	APS 06645	徐惠芳 Choi Wai Fong
APS 06248	羅瑪莉 Do Rosário Maria Isabel Roliz	APS 06650	鄭美莉 Cheang Mei Lei Millie
APS 06254	林圓圓 Lam Un Un	APS 06655	李國強 Lei Kuok Keong
APS 06261	伍劍佐 Ng Kim Cho	APS 06657	郭月婷 Kok Ut Teng
APS 06263	鄭卓瑋 Kuong Cheok Wai	APS 06661	姚嘉聰 Iu Ka Chung
APS 06266	周亦強 Chao Iek Keong	APS 06677	高志良 Kou Chi Leong
APS 06284	江慶峰 Kong Heng Fong	APS 06678	蘇敏玲 So Man Leng
APS 06286	鄭曾小蘭 Cheang Chang Sio Lan	APS 06683	李妙兒 Lei Mio I
APS 06293	李式坤 Lei I Kuan	APS 06688	梁錦燊 Leong Kam San
APS 06295	毛君濤 Mou Kuan Tou	APS 06690	徐波 Choi Betty Po
APS 06302	關敏儀 Kuan Man I	APS 06691	趙仲平 Chio Chong Peng
APS 06309	郭震霆 Kuok Chun Ting Terence	APS 06701	陳文深 Chan Man Sam
APS 06314	陳靄雲 Chan Oi Wan	APS 06702	梁佩儀 Leong Pui I
APS 06330	黃偉光 Wong Wai Kuong	APS 06705	孫志雄 Sun Chi Hong
APS 06332	黃凱蓉 Wong Hoi Iong	APS 06713	陳國英 Chan Kuok Ieng
APS 06335	李肇榮 Lei Sio Weng	APS 06724	歐陽娣 Ao Ieong Tai
APS 06343	朱志豪 Chu Chi Hou	APS 06726	楊智威 Ieong Chi Wai
APS 06346	梁輝綿 Leong Fai Min	APS 06728	蕭文英 Xiao Wenying
APS 06353	湯柏威 Tang Baiwei	APS 06754	陳之靈 Chan Chi Leng
APS 06360	張飛燕 Cheong Fei In	APS 06764	周慧眉 Chao Wai Mei

APS 06772	戴明雪 Tai Meng Sut	APS 07052	馬家安 Ma Ka On
APS 06773	梁黎詠兒 Leong Lai Veng I	APS 07066	吳鴻圖 Ng Hong Tou
APS 06776	李慈恩 Lei Chi Ian	APS 07082	鄭曉明 Cheang Hio Meng
APS 06777	許清雅 Xu Qingya	APS 07106	張曉燕 Zhang Xiaoyan
APS 06787	呂啓麟 Loi Kai Lon	APS 07117	雷靄華 Loi Oi Wa
APS 06789	黃麗嫦 Wong Lai Seong	APS 07118	黃耀明 Vong Io Meng
APS 06790	譚麗嫦 Tam Lai Seong	APS 07119	郭翠瑩 Kuok Choi Ieng
APS 06792	李婷婷 Khant Aye Aye	APS 07131	梁權康 Leong Kun Hong
APS 06796	陳子浩 Chan Chi Hou	APS 07142	古麗嬋 Ku Lai Sim
APS 06798	鍾尚義 Chong Seong I	APS 07146	林燕玲 Lam In Leng
APS 06800	范景友 Fan Keng Iao	APS 07155	區淑娟 Ao Sok Kun
APS 06801	楊思維 Ieong Si Wai	APS 07172	梁珊珊 Leong San San
APS 06803	李麗珊 Lei Lai San	APS 07178	何劍霞 Ho Kim Ha
APS 06804	林小紅 Lam Sio Hong	APS 07181	阮志洪 Un Chi Hong
APS 06807	曾穎芯 Chang Weng Sam	APS 07187	楊素冰 Ieong Sou Peng
APS 06811	梁豪亮 Leong Hou Leong	APS 07195	廖學勁 Lio Hok Keng
APS 06812	李端琪 Lei Tun Kei	APS 07206	施珊珊 Si San San
APS 06816	陳文灝 Chan Man Hou	APS 07207	都詠衡 Tou Weng Hang
APS 06818	劉潔嫻 Lao Kit Han	APS 07211	高玉婷 Kou Iok Teng
APS 06839	列艷婷 Lit Im Teng	APS 07217	曾林才 Chang Lam Choi
APS 06855	蘇雅涼 Sou Nga Leong	APS 07225	談詠之 Tam Weng Chi
APS 06867	麥淑芬 Mak Sok Fan	APS 07238	梁靜恩 Leung Cheng Ian
APS 06868	葉嘉偉 Ip Ka Wai	APS 07240	曾萍萍 Chang Peng Peng
APS 06872	楊涼涼 Ieong Leong Leong	APS 07249	余紫凌 Yu Chi Leng
APS 06884	邱麗琴 Iao Lai Kam	APS 07258	何長歡 Ho Cheong Fun
APS 06887	沈家俊 Sam Ka Chon	APS 07261	甄志鋒 Ian Chi Fong
APS 06891	鄭鑿康 Cheang Kam Hong	APS 07262	黃惠霞 Vong Wai Ha
APS 06905	張偉光 Cheung Wai Kuong	APS 07266	曾青山 Gracias Tsang Gilberto
APS 06914	阮依芬 Yuen Yee Fun	APS 07269	陳美香 Chan Mei Heong
APS 06921	阮妙芳 Un Mio Fong	APS 07272	鄭德亮 Chiang Tak Leong
APS 06922	盧耀祖 Lou Io Chou	APS 07281	劉月嬋 Lao Ut Sim
APS 06923	徐承芳 Xu Chengfang	APS 07294	盧艷芳 Lou Im Fong
APS 06928	陳振活 Chan Chan Wut	APS 07313	呂美秋 Loi Mei Chao
APS 06952	凌彩燕 Leng Choi In	APS 07318	鄭灝茵 Chiang Hou Ian
APS 06960	鍾永生 Chong Weng Sang	APS 07319	黃杏冰 Vong Hang Peng
APS 06964	黃穎文 Wong Weng Man	APS 07327	周少欣 Chao Sio Ian
APS 06977	陳潔冰 Chan Kit Peng	APS 07329	張鳳蓮 Cheong Fong Lin
APS 06998	林淑和 Lam Sok Wo	APS 07333	謝頌雯 Che Chong Man
APS 07001	劉遠明 Lao Un Meng	APS 07349	孫曼斯 Sun Man Si
APS 07011	唐家權 Tong Ka Kun	APS 07358	余翠琼 Yue Chui Keng
APS 07026	曹蝶維 Chou Tip Wai	APS 07363	梁春菊 Leong Chon Kok
APS 07039	梁永田 Leong Weng Tin	APS 07364	何淑賢 Ho Sok In
APS 07046	何思慧 Ho Si Wai	APS 07367	李建明 Lee Kin Meng

APS 07370	周日成 Chao Iat Seng	APS 07793	吳夏霜 Ng Ha Seong
APS 07384	黎劍雄 Lai Kim Hong	APS 07802	鄧洪波 Tang Hong Po
APS 07386	林琪琪 Lam Kei Kei	APS 07804	劉純斌 Lao Son Pan
APS 07389	李小鳳 Lei Sio Fong	APS 07830	何惠芬 Ho Wai Fan
APS 07391	梁卡璧 Leong Ka Pek	APS 07839	李翠雯 Li Cuiwen
APS 07408	劉家寶 Da Silva Lao Miguel Ka Pou	APS 07855	鄧恆如 Deng Hengru
APS 07410	吳思媛 Ng Si Wun	APS 07856	侯玲健 Hao Leng Kin
APS 07411	陳斌 Chan Pan	APS 07872	黎志樑 Lai Chi Leong
APS 07420	劉珮琪 Lau Pui Kei	APS 07885	李駿業 Lei Chon Ip
APS 07443	周雪蓮 Chao Sut Lin	APS 07888	黃瑋筠 Wong Wai Kuan
APS 07462	劉裕生 Lao U Sang	APS 07891	孫彩燕 Sun Choi In
APS 07471	黃妙初 Wong Mio Cho	APS 07894	陳衛南 Chan Wai Nam
APS 07477	楊迅聞 Ieong Son Man Adilia	APS 07895	何家政 Ho Ka Cheng
APS 07478	陳映霞 Chan Ieng Ha	APS 07905	權力威 Kun Lek Wai
APS 07495	張容根 Cheong Iong Kan	APS 07913	陳慧敏 Chan Wai Man
APS 07502	麥惠英 Mai Huiying	APS 07943	岑玩沛 Sam Wun Pui
APS 07504	毛偉雄 Mou Wai Hong	APS 07971	司徒華英 Si Tou Wa Ieng
APS 07505	郭詠琪 Kok Veng Kei	APS 07981	吳淑嫻 Ng Sok Han
APS 07529	吳日東 Ng Iat Tong	APS 07994	林振國 Lam Chan Kuok
APS 07532	賴曉棠 Lai Hio Tong	APS 08003	李嘉燕 Lei Ka In
APS 07535	梁綺霞 Leong I Ha	APS 08009	蘇少玲 Sou Sio Leng
APS 07540	陳家欣 Chan Ka Ian	APS 08016	施好美 Si Hou Mei
APS 07552	龍健平 Long Kin Peng	APS 08022	艾傑 Ngai Kit
APS 07564	梁永發 Leong Weng Fat	APS 08024	張涵立 Cheong Ham Lap
APS 07567	黃家駿 Wong Ka Chon	APS 08060	梁潔冰 Leong Maria Fátima
APS 07599	麥苾苓 Mak I Leng	APS 08068	李蓮芝 Lei Lin Chi
APS 07611	張婉鈞 Zhang Wanjun	APS 08070	吳啓聰 Ng Kai Chong
APS 07622	伍敏儀 Ng Man I	APS 08086	徐愛青 Choi Oi Cheng
APS 07638	王芷君 Da Silva Wong Carolina	APS 08088	黃淑英 Wong Sok Ieng
APS 07646	羅素茵 Lo Sou Ian	APS 08091	鄭燕詩 Cheang In Si
APS 07656	容志成 Iong Chi Seng	APS 08094	郭裕玲 Kuok U Leng
APS 07667	唐秀玲 Tong Sao Leng	APS 08123	李志輝 Lee Chi Fai
APS 07674	譚志敏 Tam Chi Man	APS 08128	李浩能 Lei Hou Nang
APS 07693	何文超 Ho Man Chio	APS 08135	陳寶芝 Chan Pou Chi
APS 07702	區仲匡 Ao Chong Hong	APS 08137	敖金文 Ao Jinwen
APS 07707	許淑華 Hoi Sok Wa	APS 08140	陳志堅 Chan Chi Kin
APS 07712	徐旭紅 Choi Iok Hong	APS 08145	吳靜茵 Ng Cheng Ian
APS 07727	鄧卓源 Tang Cheok Iun	APS 08177	李鳳儀 Lei Fong I
APS 07745	侯沐天 Hao Mok Tin	APS 08190	趙燕玲 Chio In Leng
APS 07752	張世民 Zhang Shimin	APS 08193	方春枝 Fong Chon Chi
APS 07762	黃麗仙 Wong Lai Sin	APS 08196	李帶好 Lee Tai Ho
APS 07774	范燕玲 Fan In Leng	APS 08200	馮宇莉 Fong U Lei
APS 07790	梁倩儀 Leong Sin I Isabel	APS 08221	黃惠婷 Wong Wai Teng

APS	08227	李燕兒 Lei In I	APS	08679	陳藹華 Chan Oi Wa
APS	08241	葉曉琳 Ip Hio Lam	APS	08687	梁綺雪 Leong I Sut
APS	08244	黃慧儀 Huang Huiyi	APS	08692	施少蘭 Si Sio Lan
APS	08250	盧永浩 Lo Weng Hou	APS	08698	梁順源 Leong Son Un
APS	08280	陳堅寧 Chan Kin Neng	APS	08703	蔡麗珊 Choi Lai San
APS	08296	吳清速 Ng Cheng Chok	APS	08713	陳翠盈 Chen Cuiying
APS	08321	梁景亨 Leong Keng Hang	APS	08724	梁敏玲 Leong Man Leng
APS	08322	林浩恩 Lam Hou Ian	APS	08759	黃寶恩 Wong Pou Ian
APS	08330	李富安 Lei Fu On	APS	08777	梁淑敏 Leong Sok Man
APS	08336	馮永權 Fong Weng Kun	APS	08790	張小軍 Cheong Sio Kuan
APS	08347	李少芬 Lei Sio Fan	APS	08793	梁啓誠 Leong Jackie Kaishing
APS	08350	程國兆 Ching Kuok Sio	APS	08798	馮銓平 Fong Chun Peng
APS	08361	黃燕群 Wong In Kuan	APS	08811	吳明雅 Ng Meng Nga
APS	08372	王麗青 Wang Liqing	APS	08822	曾紅鮮 Chang Hong Sin
APS	08381	梁惠婷 Leong Wai Teng	APS	08826	麥敏賢 Mak Man In
APS	08405	林永勝 Lam Weng Seng	APS	08850	張麗貞 Cheong Lai Cheng
APS	08421	梁穎嘉 Leong Weng Ka	APS	08853	李錦燕 Lei Kam In
APS	08436	鍾振立 Chong Chan Lap	APS	08858	沈治法 Sam Chi Fat
APS	08440	Cardiga Soares José Miguel	APS	08863	談浩然 Tam Hou In
APS	08441	黃建常 Wong Kin Seong	APS	08893	陳家傑 Chan Ka Kit
APS	08442	陳天賜 Chan Tin Chi	APS	08894	黃超成 Wong Chio Seng
APS	08450	余文欣 U Man Ian	APS	08903	林佩怡 Lam Pui I
APS	08466	黃來旺 Wong Loi Wong	APS	08908	劉彩珠 Lao Choi Chu
APS	08479	陳一平 Chan Iat Peng	APS	08909	張雪 Cheong Sut
APS	08508	余惠嫦 U Wai Seong	APS	08914	王珊珊 Wong San San
APS	08521	戴玉珍 Tai Iok Chan	APS	08923	謝尚明 Che Seong Meng
APS	08530	梁偉明 Leong Wai Meng	APS	08927	梁凱瑩 Leung Sandra
APS	08539	麥韻儀 Mak Wan I	APS	08936	吳茵 Wu Yin
APS	08548	劉學恆 Lao Hok Hang	APS	08948	馮海恆 Fong Hoi Hang
APS	08549	杜鴻傑 Tou Hong Kit	APS	08956	關永華 Kuan Weng Wa
APS	08562	陳淑茵 Chan Sok Ian	APS	08961	黃嘉頌 Vong Alfredo Ka Chung
APS	08576	何靜萍 Ho Cheng Peng	APS	08984	文菲力 Bañares Feliciano Cornélio
APS	08590	陳永俊 Chan Weng Chon	APS	08997	鄭麗琼 Zheng Liqiong
APS	08603	蘇早慧 Sou Chou Wai	APS	08999	馮成業 Fong Seng Ip
APS	08608	何長勝 Ho Cheong Seng	APS	09014	鄧蓮珍 Tang Lin Chan
APS	08626	周海燕 Chao Hoi In	APS	09019	紀小紅 Kei Sio Hong
APS	08634	張燕麗 Cheong In Lai	APS	09038	潘寶球 Pun Pou Kao
APS	08641	黃惠容 Wong Wai Iong	APS	09042	李剛 Lei Kong
APS	08650	江意群 Kong I Kuan	APS	09045	馮曉燕 Fong Io In
APS	08652	蘇清華 Sou Cheng Wa	APS	09054	黃妙圓 Wong Mio Un
APS	08653	莊玉妹 Chong Iok Mui	APS	09100	李詠琪 Lei Weng Kei
APS	08657	梁十鳳 Leong Sap Fong	APS	09112	鄧凱琳 Tang Hoi Lam
APS	08678	潘俐 Pun Lei	APS	09114	洪連離 Hong Lin Tio

APS	09115	孫建強 Sun Kin Keong	APS	09509	龍焯奇 Long Cheok Kei
APS	09117	李雅紅 Lei Nga Hong	APS	09513	徐潤冰 Choi Ion Peng
APS	09121	黃漫影 Wong Man Ieng	APS	09519	曾思杰 Chang Si Kit
APS	09144	趙志濠 Chio Chi Hou	APS	09521	林何龍 Lam Ho Long
APS	09173	楊家正 Ieong Ka Cheng	APS	09523	林倩筵 Lam Sin Teng
APS	09177	羅雪桐 Luo Xuetong	APS	09525	李嘉惠 Lei Ka Wai
APS	09212	張堅 Cheong Kin	APS	09535	何朗天 Ho Long Tin
APS	09231	莫小明 Mok Sio Meng	APS	09537	莫英杰 Mok Ieng Kit
APS	09285	陳何華 Chan Ho Wa Rosaline	APS	09539	司徒樂笙 Si Tou Lok Sang
APS	09286	冼雄基 Sin Hung Kee Rick	APS	09543	王麒琛 Vong Kei Sam
APS	09287	陸倩萍 Lok Sin Peng	APS	09546	林慧珊 Lam Wai San
APS	09289	王小龍 Wong Sio Long	APS	09548	彭靜文 Peng Jingwen
APS	09307	周綺娜 Chao I Na	APS	09552	陳永祥 Chan Weng Cheong
APS	09317	陳美玲 Chan Mei Leng	APS	09557	林莉媚 Lam Lei Mei
APS	09328	張玉英 Cheong Iok Ieng	APS	09565	林雪芳 Lin Xuefang
APS	09332	梁凱琴 Leung Hoi Kam Fanny	APS	09568	林鳳群 Lam Fong Kuan
APS	09335	李祺鋒 Lei Kei Fong	APS	09572	何雪兒 Ho Sut I
APS	09339	吳迪熙 Ng Tik Hei	APS	09585	陳銀燕 Chen Yinyan
APS	09351	呂志偉 Loi Chi Wai	APS	09586	胡振遠 Wu Chun Yuen
APS	09353	林德富 Lam Tak Fu	APS	09591	吳盈盈 Ng Ieng Ieng
APS	09356	蔡梓洋 Choi Chi Ieong	APS	09593	吳勇為 Ng Iong Wai
APS	09367	鄭惠嫻 Kong Vai Han	APS	09601	黃華沙 Wong Wa Sa
APS	09373	鄭曉宜 Cheang Hio I	APS	09602	李國豪 Lei Kuok Hou
APS	09375	駱婉儀 Lok Un I	APS	09608	歐陽小慧 Ao Ieong Sio Wai
APS	09395	李良琴 Lei Leong Kam	APS	09620	蘇偉良 Sou Pedro
APS	09406	李偉民 Lei Wai Man	APS	09624	李春露 Lei Chon Lou
APS	09411	施桂蓉 Si Kuai Iong	APS	09627	張開駿 Cheong Hoi Chon
APS	09414	施聰惠 Si Chong Wai	APS	09629	程家勇 Cheng Ka Iong
APS	09419	蕭曉東 Xiao Xiaodong	APS	09636	曾東曉 Chang Tong Hio
APS	09422	吳秀梅 Ng Sao Mui	APS	09646	徐萬源 Choi Man Un
APS	09426	雷雪貞 Loi Sut Cheng	APS	09652	吳培培 Ng Pui Pui
APS	09427	賴路 Lai Lou	APS	09653	梁寶琪 Leong Pou Kei
APS	09431	金芸芸 Kam Wan Wan	APS	09657	司馬俊文 Do Espírito Santo Jaime Ernesto
APS	09432	廖詠虹 Lio Weng Hong	APS	09658	李偉萍 Li Weiping
APS	09441	何錦泉 He Jinquan	APS	09661	李偉雄 Li Weixiong
APS	09443	林偉展 Lam Wai Chin	APS	09667	姚語超 Io U Chio
APS	09444	鄭健敏 Cheang Kin Man	APS	09669	鄭潔雯 Cheang Kit Man
APS	09449	杜淡珍 Tou Tam Chan	APS	09676	俞晶 Yu Jing
APS	09462	李淑敏 Lei Sok Man	APS	09680	趙淑明 Chio Sok Meng
APS	09482	陳穎思 Chan Weng Si	APS	09690	黃明媚 Wong Meng Mei
APS	09497	劉玉珠 Lao Iok Chu	APS	09707	何美婷 Ho Mei Teng
APS	09504	胡翊倫 Wu Iek Lon	APS	09717	黃偉成 Vong Vai Seng
APS	09506	黃業波 Wong Ip Po	APS	09719	何彩霞 Ho Choi Ha



APS 09723	關月寧 Kuan Ut Neng	APS 09961	陳嘉儀 Chan Ka I
APS 09725	岑國洪 Sam Kwok Hong	APS 09962	陳倩雯 Chan Sin Man
APS 09729	梁家寶 Leong Ka Pou	APS 09970	黎佩琚 Lai Pui Koi
APS 09731	張欣榮 Cheung Yan Wing Joseph	APS 09971	文浩祥 Man Hou Cheong
APS 09734	盧美怡 Lou Mei I	APS 09980	陳永達 Chan Weng Tat
APS 09738	李慧玲 Lei Wai Leng	APS 09981	李誥楨 Lei Kou Pan
APS 09743	夏詠芝 Ha Weng Chi	APS 09989	丘添 Iao Tim
APS 09750	梁苑莊 Leong Un Chong	APS 09994	譚雅文 Tam Nga Man
APS 09755	梁冠林 Leong Kun Lam	APS 10015	梁振民 Leung Chan Man
APS 09758	吳斌娜 Wu Binna	APS 10016	劉美君 Lao Mei Kuan
APS 09765	周慧儀 Chao Wai I	APS 10023	鄧兆麟 Tang Sio Lon
APS 09777	何凱慈 Ho Hoi Chi	APS 10026	湯靜雯 Tong Cheng Man
APS 09778	吳加慶 Ng Ka Heng	APS 10028	黃珍華 Wong Chan Wa
APS 09780	高寶雲 Kou Pou Wan	APS 10030	關凌峰 Kuan Leng Fong
APS 09781	Lou Rosalina	APS 10031	劉毅 Lao Ngai
APS 09787	譚嘉輝 Tam Ka Fai	APS 10033	梁詩晴 Leong Si Cheng
APS 09794	鄭兆榮 Cheang Sio Chu	APS 10034	劉振怡 Lao Chan I
APS 09801	陳美煥 Chan Mei Wun	APS 10040	黃有良 Wong Iao Leong
APS 09803	李風順 Lei Fong Son	APS 10057	余霞綺 Yu Xiaqi
APS 09809	黃永安 Wong Weng On	APS 10063	梁成鏘 Leong Seng Cheong
APS 09817	洪家豪 Hung Ka Ho	APS 10072	李永康 Lei Weng Hong
APS 09821	陳偉燊 Chin Wai San	APS 10073	蔣藝輝 Cheong Ngai Fai
APS 09825	李彬 Li Bin	APS 10079	李悅群 Li Yuequn
APS 09829	林麗萍 Lam Lai Peng	APS 10082	劉江漢 Lao Kong Hon
APS 09831	張健耀 Cheong Kin Io	APS 10086	梁燕霞 Leong In Ha
APS 09839	蔣惠斌 Cheong Wai Pan	APS 10099	林浩傑 Lam Hou Kit
APS 09843	葉昊龍 Ip Hou Long	APS 10103	李小芳 Lei Sio Fong
APS 09845	鍾裕文 Chong U Man	APS 10111	羅秋紅 Luo Qiuhong
APS 09852	張慧軍 Zhang Hui Jun	APS 10117	王影斯 Wong Ieng Si
APS 09855	伍淑華 Wu Shu Hua	APS 10131	歐永勤 Ao Weng Kan
APS 09878	柴蔚瑾 Chai Weijin	APS 10134	梁恆 Leong Hang
APS 09884	樊文源 Fan Man Un	APS 10137	黃惠儀 Wong Wai I
APS 09888	吳家宗 Ng Ka Chong	APS 10139	盧金亮 Lou Kam Leong
APS 09899	關鏡煊 Kuan Keang Hun	APS 10162	林靄雯 Lam Oi Man
APS 09900	譚珀然 Tam Pak In	APS 10163	鍾達明 Chung Tat Meng
APS 09901	陳文聰 Chan Man Chong	APS 10164	林琳 Lam Lam
APS 09903	陳美蓮 Chan Mei Lin	APS 10170	陳盈盈 Chan Ieng Ieng
APS 09910	梁嘉盛 Leong Ka Seng	APS 10178	陳俊雄 Chan Chon Hong
APS 09918	孫永亮 Sun Weng Leong	APS 10180	楊展亨 Ieong Chin Hang
APS 09948	徐敏儀 Choi Man I	APS 10186	黃思慧 Wong Si Wai
APS 09950	鄭珮璇 Chiang Pui Sun	APS 10198	何光興 He Guangxing
APS 09952	蔡伯灝 Choi Calvino	APS 10201	張英娜 Zhang Yingna
APS 09960	鄧念宜 Deng Nianyi	APS 10204	馬錦鍵 Ma Kam Kin

APS	10206	梁家漩 Leong Ka Sun	APS	10419	黃穎洋 Wong Weng Jeong
APS	10210	譚嘉欣 Tam Ka Ian	APS	10426	陳列婉 Chan Lit Un
APS	10217	柯碧蘭 Ke Bilan	APS	10435	葉偉生 Ip Wai Sang
APS	10224	劉麗紅 Lao Lai Hong	APS	10440	黃鳳卿 Vong Fong Heng
APS	10226	董琳 Tang Co Lynn	APS	10446	楊成娟 Ieong Seng Kun
APS	10236	羅佩敏 Lo Pui Man	APS	10447	張志薇 Chang Chih Wei
APS	10240	蘇景海 Su Ching Hai	APS	10456	朱惠玲 Chu Wai Leng
APS	10241	梁俊毅 Leong Chon Ngai	APS	10459	歐愛好 Ao Oi Hou
APS	10250	何劍敏 He Jianmin	APS	10461	黃美燕 Wong Mee Yin
APS	10258	阮美仙 Un Mei Sin	APS	10471	陸美鳳 Lok Mei Fong
APS	10262	歐陽麗珊 Ao Ieong Lai San	APS	10483	張曉峰 Cheong Hio Fong
APS	10266	黃佩珊 Wong Pui San	APS	10487	林偉波 Lam Wai Po
APS	10277	李順姬 Lei Son Kei	APS	10489	陳宇瀚 Chan João Yu Hon
APS	10284	梁嘉妍 Leong Ka In	APS	10491	李禎姬 Lei Cheng Kei
APS	10299	尤祖民 Iao Chou Man	APS	10497	盧慧玲 Lu Huiling
APS	10300	鄭穎珊 Kuong Weng San	APS	10499	譚素媛 Tam Sou Wun
APS	10320	謝志聰 Che Chi Chong	APS	10504	陳麗瑩 Chan Lai Ieng
APS	10328	李燕菁 Lei In Cheng	APS	10505	馬艷芬 Ma Im Fan
APS	10334	湯兆東 Tong Sio Tong	APS	10511	蘇永亮 Sou Weng Leong
APS	10336	黎俊文 Lai Chun Man	APS	10512	黃任鴻 Wong Iam Hong
APS	10341	游少玲 Yau Siu Ling Jasmine	APS	10543	鄧嘉敏 Tang Ka Man
APS	10347	黃泰宙 Wong Tai Chao	APS	10544	余尚民 Yu Sheung Man
APS	10351	賴淑儀 Lai Sok I	APS	10545	葉惠梨 Ip Wai Lei
APS	10353	梁嘉輝 Leong Ka Fai Patrick	APS	10546	袁栢清 Un Pak Cheng
APS	10354	黃穎芝 Dos Santos Carolina	APS	10551	李家璧 Lei Ka Pek
APS	10357	李應生 Lei Ieng Sang	APS	10554	甘穎詩 Kam Weng Si
APS	10361	冼永亮 Sin Weng Leong	APS	10555	簡家興 Kan Ka Heng
APS	10372	許儀寧 Hoi I Neng	APS	10559	嚴碧琴 Im Pek Kam
APS	10374	郭智玄 Kuok Chi Yun	APS	10560	梁麗清 Leong Lai Cheng
APS	10375	羅雪珊 Lo Sut San	APS	10563	歐嘉寶 Ao Ka Pou
APS	10378	張楚敏 Cheong Cho Man	APS	10564	方麗玲 Fong Lai Leng
APS	10382	吳惠珍 Wu Huizhen	APS	10568	方麗紅 Fong Lai Hong
APS	10386	孫月雲 Sun Ut Wan	APS	10569	庾志萍 Tok Chi Peng
APS	10387	廖尹瑜 Lio Wan U	APS	10570	施佳祥 Si Kai Cheong
APS	10391	鄧允瑤 Tang Wan Io	APS	10573	曾志雄 Chang Chi Hong
APS	10392	楊淑津 Yang Shujin	APS	10574	歐陽健偉 Ao Ieong Kin Wai
APS	10393	傅琮霞 Fu Keng Ha	APS	10576	李小玲 Lei Sio Leng
APS	10397	劉微 Liu Wei	APS	10578	鍾添鑫 Chong Tim Kam
APS	10407	何綺文 Ho I Man	APS	10589	梁婉雯 Liang Wanwen
APS	10413	翁灼烽 Iong Cheok Fong	APS	10591	李卓君 Lei Cheok Kuan
APS	10414	杜穎茵 Tou Weng Ian	APS	10597	鄧美珍 Tang Mei Chan
APS	10416	許文灝 Hoi Man Hou	APS	10602	陳曉玲 Chen Xiaoling
APS	10417	鄭麗娟 Cheang Lai Kun	APS	10605	李淑貞 Lei Sok Cheng

APS	10612	易永階 Iek Weng Kai	APS	10770	梁葆淇 Leong Pou Kei
APS	10614	李曉君 Lei Hio Kuan	APS	10771	黃毅敏 Wong Ngai Man
APS	10626	陳志誠 Chan Chi Seng	APS	10772	勞誠志 Lou Seng Chi
APS	10628	李倩影 Lei Sin Ieng	APS	10775	Dias Cou Nelson Filipe
APS	10630	陳嫻庭 Chan Man Teng	APS	10782	劉振興 Lao Chan Heng
APS	10634	張惠貞 Cheong Wai Cheng	APS	10783	郭明智 Kok Meng Chi
APS	10637	盧杏華 Lou Hang Wa	APS	10788	高德權 Ko Tak Kuen
APS	10640	盧麗盈 Lou Lai Ieng	APS	10793	楊佩雯 Ieong Pui Man
APS	10650	馮永斌 Fung Weng Pan	APS	10798	Martins Virgínia Maria
APS	10658	黃愛玲 Wong Oi Leng	APS	10800	李燕妮 Lei In Nei
APS	10659	洪綿綿 Hong Min Min	APS	10805	韓鋼英 Hon Kong Ieng
APS	10664	陳業興 Chen Ip Heng	APS	10808	李國熊 Lee Kwok Hung
APS	10665	李崇逸 Lei Song Iat	APS	10816	林志鵬 Lam Chi Pang
APS	10666	黃慰 Wong Wai	APS	10828	唐玲 Tong Leng
APS	10669	梁結芳 Leong Kit Fong	APS	10830	譚旖汶 Tam Angela
APS	10676	蔡騰霖 Choi Tang Lam	APS	10835	高麗齊 Kou Lai Chai
APS	10679	袁瑋 Yuan Wei	APS	10836	許文諾 Hoi Man Nok
APS	10683	林澤銳 Lam Chak Ioi	APS	10840	張美玲 Cheong Mei Leng
APS	10693	鍾志龍 Chong Chi Long	APS	10846	趙國稀 Chio Kuok Hei
APS	10695	危文俊 Ngai Man Chon	APS	10847	黃健芬 Huang Jianfen
APS	10698	孫潞昕 Sun Lou Ian	APS	10849	陳嘉明 Chan Ka Meng
APS	10699	呂曉玲 Loi Hio Leng	APS	10852	趙月萍 Chio Iut Peng
APS	10703	楊珊珊 Ieong San San	APS	10858	劉美霞 Lao Mei Ha
APS	10704	歐陽惠慈 Ao Ieong Wai Chi	APS	10859	梁青雲 Leong Cheng Wan
APS	10706	楊俊豪 Ieong Chon Hou	APS	10860	吳欣洋 Ng Ian Ieong
APS	10714	郭影梨 Kuok Ieng Lei	APS	10862	梁韻瑩 Leong Wan Ieng
APS	10716	陳新濤 Chan Sun Tao	APS	10865	楊發勝 Ieong Fat Seng
APS	10717	譚嘉倩 Tam Ka Sin	APS	10869	梁建芬 Leong Kin Fan
APS	10721	李凱濤 Lei Hoi Tou	APS	10870	譚淑怡 Tam Sok I
APS	10725	鄭鐵鋒 Kong Tit Fong	APS	10871	余永良 U Weng Leong
APS	10731	梁用心 Liang Yongxin	APS	10872	曾雯佩 Zeng Wenpei
APS	10733	劉立志 Lao Lap Chi	APS	10874	譚淑偉 Tam Antonio
APS	10735	戴建超 Dai JianChao	APS	10875	謝小麗 Xie Xiaoli
APS	10750	楊志偉 Ieong Chi Wai	APS	10876	郭惠儀 Kok Wai I
APS	10751	蕭燦華 Sio Chan Wa	APS	10877	許文偉 Hoi Man Wai
APS	10752	梁祥發 Leong Cheong Fat	APS	10900	楊詠詩 Ieong Weng Si
APS	10754	李漢明 Lei Hon Meng	APS	10910	陳子健 Chan Chi Kin
APS	10758	梁君華 Leong Kuan Wa	APS	10911	黎文健 Lai Man Kin
APS	10761	何志豪 Ho Chi Hou	APS	10912	麥炳坤 Mak Peng Kuan
APS	10765	林俊彥 Lam Chon In	APS	10913	許展翼 Hoi Chin Iek
APS	10766	王麗岩 Wang Liyan	APS	10914	王芳 Wang Fang
APS	10768	高愛平 Kou Oi Peng	APS	10921	江詩慧 Kong Sze Wai
APS	10769	周頌偉 Chao Chong Wai	APS	10922	林素香 Lin Suxiang

APS	10926	陳彩蓮 Chan Choi Lin	APS	11098	何展鴻 Ho Chin Hong
APS	10931	李健威 Lei Kin Wai	APS	11101	江寶燕 Kong Pou In
APS	10935	湯炳雄 Tong Peng Hong	APS	11102	羅燕萍 Lo In Peng
APS	10941	黃鳳玲 Huang Fengling	APS	11104	梁玉美 Leung Iok Mei
APS	10944	關文輝 Kuan Man Fai	APS	11109	陳莎莉 Chan Sa Lei
APS	10945	羅思瑤 Lo Si Io	APS	11110	劉志偉 Lao Chi Wai
APS	10946	莊燕芳 Zhuang Yanfang	APS	11116	陳錫強 Chan Sek Keong
APS	10947	黃嘉成 Wong Ka Seng	APS	11117	嚴懿雅 Im I Nga
APS	10955	羅翠婷 Lo Choi Teng	APS	11124	李黎清 Lei Lai Cheng
APS	10956	陳綺琪 Chan I Kei	APS	11129	唐珮詩 Tong Pui Si
APS	10957	龍倩婷 Long Sin Teng	APS	11131	張國廉 Cheung Kuok Lim
APS	10958	邱鈞源 Iao Kuan Un	APS	11135	吳春賢 Ng Chon In
APS	10960	黃彩玲 Wong Choi Leng	APS	11136	陳家豪 Chan Ka Hou
APS	10961	黃登城 Wong Tang Seng	APS	11137	劉偉霖 Lao Wai Lam
APS	10963	李錦欣 Lei Kam Ian	APS	11141	劉楊 Lao Ieong
APS	10970	楊振華 Ieong Chan Wa	APS	11142	王嘉怡 Wong Ka I
APS	10973	楊嘉豪 Ieong Ka Hou	APS	11144	周艷姍 Chao Im San
APS	10977	岑偉健 Sam Wai Kin	APS	11145	歐業楠 Au Ip Nam
APS	10980	黎倩欣 Lai Sin Ian	APS	11151	梁采如 Leong Choi Yu
APS	10981	鍾美玲 Chong Mei Leng	APS	11157	廖倩恩 Lio Sin Ian
APS	10983	林麗霞 Lam Lai Ha	APS	11160	盧志恆 Lou Chi Hang
APS	10986	謝明霖 Che Meng Lam	APS	11165	何淑芬 Ho Sok Fan
APS	10987	高天龍 Kou Tin Long	APS	11167	黃艷玲 Wong Im Leng
APS	10991	黃嘉琪 Wong Ka Kei	APS	11172	何煒傑 Ho Wai Kit
APS	10993	楊煥芬 Ieong Wun Fan	APS	11178	陳詠詩 Chan Weng Si
APS	11000	陳麗君 Chan Lai Kuan	APS	11192	林雅賢 Lin Yaxian
APS	11001	鄭碧濤 Cheang Pek Tou	APS	11197	高一冰 Ko Yat Ping
APS	11002	霍雅芝 Fok Nga Chi	APS	11199	許澤山 Xu ZeShan
APS	11007	符彩綢 Fu Choi Chao	APS	11201	吳逸華 Ng Iat Wa
APS	11012	徐智謙 Chui Chi Him	APS	11202	李天宇 Lei Tin U
APS	11015	黃詠欣 Wong Weng Ian	APS	11205	梁穎茹 Leong Weng U
APS	11016	鄭志銘 Cheng Chi Meng	APS	11212	聶坤珍 Nip Kuan Chan
APS	11019	方曉航 Fong Hio Hong	APS	11214	許曉瑾 Hoi Hio Kan
APS	11024	黃嘉銘 Wong Ka Ming	APS	11215	梁浩倫 Leong Hou Lon
APS	11033	朱永超 Chu Weng Chio	APS	11218	李耀東 Lei Io Tong
APS	11035	蘇遠正 Sou Un Cheng	APS	11220	吳立喬 Ng Lap Kio
APS	11040	黃達開 Wong Tat Hoi	APS	11221	周美歡 Chao da Costa Mei Fun
APS	11054	童濤 Tong Tao	APS	11224	馬茵茵 Ma Ian Ian
APS	11065	Abuga A Menos Annaliza	APS	11233	余子祺 U Chi Kei
APS	11071	曾偉傑 Chang Wai Kit	APS	11238	梁振怡 Leong Chan I
APS	11074	游彩虹 Iao Choi Hong	APS	11239	高小燕 Gao Xiaoyan
APS	11094	羅錦山 Lo Kam San	APS	11240	吳嘉慈 Ng Ka Chi
APS	11095	黃敏芝 Wong Man Chi	APS	11243	游芷珊 Iao Chi San

APS	11245	陳慧媚 Chan Wai Mei	APS	11382	林上傑 Lam Seong Kit
APS	11246	何顯發 He Xianfa	APS	11395	梁娟兒 Leung Kun I
APS	11247	劉春芳 Lao Chon Fong	APS	11397	張顯龍 Cheong Hin Long
APS	11248	劉錦欣 Lao Kam Ian	APS	11401	麥彥廷 Mac In Teng
APS	11256	鄺子健 Kuong Chi Kin	APS	11404	何婉媚 Ho Un Mei
APS	11257	梁佩雲 Leong Pui Wan	APS	11405	郭愷婉 Kuok Hoi Un Teresa
APS	11258	林強 Lam Keong	APS	11407	黎嘉敏 Lai Ka Man
APS	11260	曾孟杲 Chang Mang Kou	APS	11408	葉倩碧 Ye Qianbi
APS	11268	Gracias Tsang Cristina	APS	11410	許浩 Hoi Hou
APS	11282	雷美好 Loi Mei Hou	APS	11411	林卓豪 Lam Cheok Hou
APS	11287	陸慧珊 Luk Wai Shan	APS	11412	伍慧深 Ng Wai Sam
APS	11288	葉耀宗 Ip Io Chong	APS	11414	莫文軒 Mok Man Hin
APS	11289	陳英心 Chan Ieng Sam	APS	11415	吳佳欣 Ng Kai Ian
APS	11290	馮嘉輝 Fong Ka Fai	APS	11424	梁浩榮 Leung Ho Wing
APS	11292	吳銘章 Ng Meng Cheong	APS	11427	彭智鋒 Pang Chi Fong
APS	11295	盧子龍 Lou Chi Long	APS	11435	黃曉晴 Wong Hio Cheng
APS	11298	鄧成娟 Tang Seng Kun	APS	11445	黃迪華 Wong Tek Wa
APS	11303	黃嘉怡 Wong Ka I	APS	11449	莫文豪 Mok Man Hou
APS	11307	陳勁鋒 Chan Keng Fong	APS	11458	周賽琴 Zhou Saiqin
APS	11308	蕭良聰 Sio Leong Chong	APS	11464	鍾惠卿 Chong Wai Heng
APS	11309	周衛國 Chao Wai Kuok	APS	11466	管嘉恩 Kun Ka Ian
APS	11311	林俊肇 Lam Chon Sio	APS	11467	楊雅虹 Ieong Nga Hong
APS	11313	洪美芳 Hong Mei Fong	APS	11470	黎燕珊 Lai In San
APS	11316	李婉君 Lei Un Kuan	APS	11472	王釗 Wong Chio
APS	11320	藍晉東 Lam Chon Tong	APS	11473	白樂聲 Pak Lok Seng
APS	11323	熊家瑩 Hong Ka Ieng	APS	11485	陳芷茵 Chan Chi Ian
APS	11327	曾美玲 Chang Mei Leng	APS	11490	李麗麗 Lei Lai Lai
APS	11336	鄭毓賢 Cheang Iok In	APS	11493	陳羽飛 Chen Yufei
APS	11337	楊惠珍 Ieong Wai Chan	APS	11501	梁協枝 Leong Hip Chi
APS	11342	雷靄飛 Loi Oi Fei	APS	11504	馮志嫻 Feng Zhichan
APS	11344	黃俊宏 Wong Chon Wang	APS	11508	劉志華 Lao Chi Wa
APS	11345	鄧家瑩 Tang Ka Ieng	APS	11514	梁嘉業 Leong Ka Ip
APS	11348	譚希文 Tam Hei Man	APS	11516	潘嘉雯 Pun Ka Man
APS	11350	蔡娜娜 Choi Na Na	APS	11520	鄭冠濠 Cheang Kun Hou
APS	11357	黃駿邦 Dos Santos Carlos António	APS	11531	梁曉敏 Liang Xiaomin
APS	11359	雷靄倩 Loi Oi Sin	APS	11535	趙克勤 Zhao Keqin
APS	11362	陳柏銓 Chan Pak Chun	APS	11549	黎永耀 Lai Weng Io
APS	11368	馮家慧 Fong Ka Wai	APS	11551	梁寶珊 Leong Pou San
APS	11372	林影雯 Lin Yingwen	APS	11552	黃穎鏗 Wong Weng Ian
APS	11373	余耀宗 Yu Yiu Chung Joe	APS	11559	呂潔婷 Loi Kit Teng
APS	11375	張嘉榮 Cheong Ka Weng	APS	11561	盧英杰 Lou Ieng Kit
APS	11377	陳嘉燕 Chan Ka In	APS	11563	許彩紅 Hoi Choi Hong
APS	11380	陳雅萍 Chan Nga Peng	APS	11576	林家希 Lam Ka Hei

APS 11588	唐南曾 Tang Nan Zeng	APS 11732	楊倩榮 Ieong Sin Weng
APS 11591	梁愛薇 Leong Oi Mei	APS 11737	鄭民 Zheng Min
APS 11596	方麗麗 Fang Lili	APS 11745	陳靄霆 Costa Chan Oi Teng
APS 11597	洪秀咸 Hong Xiuxian	APS 11748	謝俊傑 Che Chon Kit
APS 11598	陳燕玲 Chen Yanling	APS 11749	林慶 Lin Qing
APS 11599	何珊珊 He Shanshan	APS 11755	雷琦琦 Loi Kei Kei
APS 11600	袁立維 Un Lap Wai	APS 11760	辛華鑫 San Wa Kam
APS 11608	季明君 Kuai Meng Kuan	APS 11762	庄佳誼 Chong Kai I
APS 11617	何玉嬋 Ho Iok Sim	APS 11763	李濤 Lei Tou
APS 11622	劉穎晞 Lao Weng Hei	APS 11765	談嘉韻 Tam Ka Wan
APS 11628	庄俊翔 Chong Chon Cheong	APS 11768	陳建蘭 Chan Kin Lan
APS 11635	陳茵茵 Chan Ian Ian	APS 11769	張倩婷 Cheong Sin Teng
APS 11640	劉大禾 Lao Tai Wo	APS 11773	徐錦秀 Choi Kam Sao
APS 11645	蔡小燕 Choi Sio In	APS 11774	黃舒美 Wong Su Mei
APS 11646	余偉業 U Wai Ip	APS 11780	林啓宏 Lam Kai Wang
APS 11650	譚正賢 Tam Cheng In	APS 11782	吳嘉栩 Wu Jiayu
APS 11655	謝廣成 Che Kuong Seng	APS 11787	梁永恆 Leong Veng Hang
APS 11656	鄭志燊 Cheang Chi San	APS 11788	陳敏儀 Chan Man I
APS 11658	李凌海 Lei Leng Hoi	APS 11791	羅嘉恩 Lo Ka Ian
APS 11664	李宙鋒 Li Zhoufeng	APS 11793	許昀 Xu Yun
APS 11665	張雪英 Cheong Sut Ieng	APS 11802	張健全 Cheong Kin Chun
APS 11667	潘曉蓮 Pan Xiaolian	APS 11807	施曉燕 Si Hio In
APS 11670	杜美嬋 Tou Mei Sim	APS 11809	林嘉華 Lam Ka Wa
APS 11671	鄭熾朗 Cheang Chi Long	APS 11812	王香菊 Wong Heong Kok
APS 11673	林艷棠 Lam Im Tong	APS 11813	何嘉瑜 He Jiayu
APS 11675	康振邦 Hong Chan Pong	APS 11814	高嘉敏 Kou Ka Man
APS 11676	陳健津 Chan Kin Chon	APS 11817	黃鎮豪 Wong Chan Hou
APS 11677	陳曉慧 Chan Hio Wai	APS 11819	陳湯迪 Chan Tong Tek
APS 11678	歐陽聰 Ao Ieong Chong	APS 11820	黃舟燕 Huang Chou Yen
APS 11683	鄒穎敏 Chao Weng Man	APS 11822	李嘉美 Lei Ka Mei
APS 11688	張榮發 Cheong Weng Fat	APS 11823	方子正 Fong Chi Cheng
APS 11690	陳秀明 Chan Sao Meng	APS 11826	郭買良 Kwok Mai Leung
APS 11700	余雅玲 U Nga Leng	APS 11829	朱藝華 Zhu Yihua
APS 11704	梁嘉瑜 Leong Ka U	APS 11830	黃石蓮 Huang Shilian
APS 11708	李詠聰 Lei Weng Chong	APS 11832	陳一興 Chan Iat Heng
APS 11709	李利平 Lei Lei Peng	APS 11833	陳雅真 Chan Nga Chan
APS 11714	文浩明 Carlos Amante Hermano Francisco	APS 11834	陳咚婷 Chan Tong Teng
APS 11715	梁嘉欣 Leong Ka Ian	APS 11837	余靄杭 U Oi Hong
APS 11716	饒湘童 Io Seong Tong	APS 11840	朱翠萍 Chu Choi Peng
APS 11721	廖雅瑩 Liu Nga Ying	APS 11844	黎燕霞 Lai In Ha
APS 11725	趙匡泓 Chio Hong Wang	APS 11846	黃家樂 Wong Ka Lok
APS 11729	李君賢 Lei Kuan In	APS 11847	林靜 Lin Jing
APS 11730	施綿綿 Sze Min Min	APS 11848	馮景茵 Fong Keng Ian

APS	11850	劉玲艷 Lao Leng Im	APS	11992	歐嘉健 Ou Jia Jian
APS	11853	高美芳 Gao Meifang	APS	11995	黃艷芳 Wong Im Fong
APS	11858	歐麗 Ao Lai	APS	11998	鄧華菁 Tang Wah Ching
APS	11859	李敏明 Lei Man Meng	APS	12000	歐敬業 Ao Keng Ip
APS	11862	李杰 Li Jie	APS	12003	傅芳 Fu Fong
APS	11863	林欣欣 Lam Ian Ian	APS	12004	謝文龍 Xie WenLong
APS	11866	余嘉偉 U Ka Wai	APS	12006	楊冬月 Yeong Tong Ut
APS	11872	陸潔瑩 Lok Kit Ieng	APS	12009	李麗印 Lei Lai Ian
APS	11874	石家玲 Shek Ka Leng	APS	12010	許丹娜 Hoi Tan Na
APS	11875	梁金霞 Leong Kam Ha	APS	12011	徐雪芳 Choi Sut Fong
APS	11880	黃智遠 Wong Chi Un	APS	12014	郭淑兒 Kuok Sok I
APS	11883	李思雅 Lei Si Nga	APS	12015	梁翠珊 Leung Chui Shan
APS	11885	施振議 Si Chan I	APS	12016	羅秀媚 Law Sao Mei
APS	11886	梁美儀 Leong Mei I	APS	12017	陳鈺晶 Chan Iok Cheng
APS	11888	魏興融 Wei XingRong	APS	12022	莊小霞 Chong Sio Ha
APS	11890	趙志傑 Chio Chi Kit	APS	12024	劉子維 Low Hang Maximiano
APS	11894	曾惠儀 Chang Wai I	APS	12025	李振華 Lei Chan Wa
APS	11895	陳鴻俊 Chan Hong Chon	APS	12026	曹加榮 Chou Ka Weng
APS	11900	郭志華 Kwok Chi Wa	APS	12031	蘇家樂 Sou Ka Lok
APS	11908	梁美蓮 Leong Mei Lin	APS	12032	鄭碧芳 Cheang Pek Fong
APS	11909	蕭家穎 Shiu Ka Weng	APS	12033	方傑 Fang Jie
APS	11910	黃藝勝 Wong Ngai Seng	APS	12035	江美珊 Kong Mei San
APS	11919	陳永祥 Chan Weng Cheong	APS	12036	梁惠珍 Leong Wai Chan
APS	11930	林偉權 Lam Wai Kun	APS	12044	陸梓軒 Lok Chi Hin
APS	11938	姚珊華 Io San Wa	APS	12045	霍世光 Fok Sai Kuong
APS	11939	賴淑君 Lai Sok Kuan	APS	12046	劉紹銓 Lao Sio Chun
APS	11943	黃文英 Wong Man Ieng	APS	12050	李健怡 Lei Kin I
APS	11945	王震龍 Wong Chan Long	APS	12051	陳華倫 Chan Va Lon
APS	11947	陸永康 Lok Weng Hong	APS	12054	謝穎詩 Che Weng Si
APS	11948	李燕華 Lei In Wa	APS	12056	唐志超 Tong Chi Chio
APS	11954	羅曼祺 Lo Man Kei	APS	12059	余卓乾 U Cheok Kin
APS	11955	黃嘉儀 Wong Ka I	APS	12062	吳志業 Ng Chi Ip
APS	11963	甘慧斌 Kam Wai Pan	APS	12063	周康駿 Chau Hong Chon
APS	11968	梁耀銘 Leong Io Meng	APS	12064	方志豪 Fong Chi Hou
APS	11969	梁蘊儀 Liang YunYi	APS	12067	郭李志恩 Leite Kuok, Josefina Maria da Silva
APS	11972	黃雅滢 Wong Nga Ieng	APS	12069	李錦豪 Lei Kam Hou
APS	11973	薛美嬋 Sit Mei Sim	APS	12073	龍梓建 Long Chi Kin
APS	11974	王詩琪 Wang ShiQi	APS	12074	黃曉琳 Vong Hio Lam
APS	11976	胡靜文 Wu Cheng Man	APS	12075	袁珊珊 Un San San
APS	11981	楊曉雯 Yeong Hio Man	APS	12080	何廣遊 Ho Ambrose Kwong Yau
APS	11983	林裕鋒 Lam U Fong	APS	12081	潘浩廷 Pun Hou Teng
APS	11987	陳灝妍 Chan Hou In	APS	12090	羅偉漢 Lo Wai Hon
APS	11991	楊家蔚 Yeong Ka Wai	APS	12092	歐陽嘉威 Ao Yeong Ka Wai

APS	12099	區永成 Ngao Weng Seng	APS	12217	林月萍 Lam Ut Peng
APS	12107	劉穎心 Lao Weng Sam Cristina	APS	12221	陸思桐 Lok Si Tong
APS	12109	梁醒賢 Leong Seng In	APS	12224	彭國祥 Pang Kuok Cheong
APS	12110	楊美伴 Yang MeiBan	APS	12227	梁燕玉 Liang YanYu
APS	12112	李雅 Lei Nga	APS	12230	何芍瑩 Ho Cheok Ieng
APS	12115	李煥賢 Lei Wun In	APS	12232	黃雲瑜 Wong Wan U
APS	12116	馮艷女 Fong Im Noi	APS	12237	黃泳怡 Wong Weng I
APS	12118	冼嘉勁 Sin Ka Keng	APS	12238	陳綺華 Chan I Wa
APS	12127	歐陽嘉敏 Ao Ieong Ka Man	APS	12240	容金娥 Rong Jine
APS	12128	歐嘉蕙 Au Ka Wai	APS	12241	譚穎敏 Tam Weng Man
APS	12129	余建樂 U Kin Lok	APS	12248	劉淑慧 Lau Sok Wai
APS	12131	王婉秋 Wong Un Chao	APS	12250	胡安妮 Wu On Nei
APS	12134	李美意 Li MeiYi	APS	12252	陳麗莉 Chan Lai Lei
APS	12137	黃穎 Wong Weng	APS	12254	梁嘉明 Leong Ka Meng
APS	12139	梁龍德 Leong Long Tak	APS	12255	王凱珊 Wong Hoi San
APS	12143	李文傑 Lei Man Kit	APS	12257	郭燕梅 Guo YanMei
APS	12145	廖維東 Lio Wai Tong	APS	12258	蕭穎斯 Sio Weng Si
APS	12147	趙詣 Zhao Yi	APS	12260	曾陳秀蘭 Zeng Chen Xiu Lan
APS	12151	梁嘉豪 Leong Ka Hou	APS	12261	梁文強 Leong Man Keong
APS	12156	徐愷明 Choi Hoi Meng	APS	12262	朱樹灼 Chu Su Cheok
APS	12157	曾錦培 Chang Kam Pui	APS	12266	洪娜娜 Hong NaNa
APS	12161	陳桂韶 Chen GuiShao	APS	12267	許秋妹 Hoi Chao Mui
APS	12164	高倩婷 Kou Sin Teng	APS	12269	李崇輝 Lei Song Fai
APS	12165	歐陽偉豪 Ao Ieong Wai Hou	APS	12270	周少梅 Chao Sio Mui
APS	12170	包希 Bao Xi	APS	12273	陳雅儀 Chan Nga I
APS	12172	彭天華 Pang Tin Wa	APS	12274	范含菁 Fan HanJing
APS	12174	高麗珍 Kou Lai Chan	APS	12277	梁嘉戀 Leong Ka Lun
APS	12177	何瀚宇 Ho Hon U	APS	12279	鄧浩彬 Tang Hou Pan
APS	12178	黃永聰 Wong Weng Chong	APS	12284	吳曉苑 Wu XiaoYuan
APS	12182	伍嘉鴻 Ng Ka Hong	APS	12286	史杰 Shi Jie
APS	12183	萬桂芹 Man Kuai Kan	APS	12287	鄭傑生 Cheang Kit Sang
APS	12184	李紅梅 Lei Hong Mui	APS	12289	古麗娟 Ku Lai Kun
APS	12187	蘇浩寧 Sou Hou Neng	APS	12290	謝嘉寶 Che Ka Pou
APS	12188	程靜敏 Cheng Cheng Man	APS	12291	林東偉 Lam Tong Wai
APS	12190	盧碧虹 Lou Pek Hong	APS	12292	黃錦雯 Wong Kam Man
APS	12192	曾興杰 Chang Heng Kit	APS	12293	譚僑立 Tam Kio Lap
APS	12193	徐澤存 Choi Chak Chun	APS	12299	陳嘉濠 Chan Ka Hou
APS	12194	麥麗欣 Mak Lai Ian	APS	12300	曾淑霞 Zeng ShuXia
APS	12196	蘇樹富 Sou Su Fu	APS	12303	梁潔雯 Leong Kit Man
APS	12198	李君朗 Lei Kuan Long	APS	12305	周國培 Chao Kuok Pui
APS	12202	李裕庭 Lei U Teng	APS	12308	涂陸健 Tou Seng Kin
APS	12214	張智柱 Cheong Chi Chu	APS	12309	林兆禧 Lin ZhaoXi
APS	12216	陳智聰 Chan Chi Chong	APS	12310	林燕玲 Lam In Leng



APS	12311	黎子恆 Lai Chi Hang	APS	12437	蔡麗吟 Choi Lai Iam
APS	12318	陳鈴珠 Chan Leng Chu	APS	12438	黃素雅 Huang SuYa
APS	12319	梁艷芬 Leong Im Fan	APS	12448	麥美華 Mai MeiHua
APS	12320	李娟娟 Lei Kun Kun	APS	12449	黃棟梁 Wong Tong Leong
APS	12323	周寶瑩 Chao Pou Ieng	APS	12450	鄭益偉 Cheang Iek Wai
APS	12324	唐英勝 Tong Ieng Seng	APS	12453	蔣秋芳 Cheong Chao Fong
APS	12325	李蘊 Wan Lei	APS	12457	李志萍 Li ZhiPing
APS	12331	梁玉群 Leong Iok Kuan	APS	12458	胡俊敏 Wu Chon Man
APS	12332	聶嘉明 Nip Ka Meng	APS	12467	謝佳于 Che Kai U
APS	12337	俞建忠 U Kin Chong	APS	12469	曾婉儀 Chang Un I
APS	12338	張國強 Cheong Kuok Keong	APS	12474	吳佩玲 Wu Pei Ling
APS	12339	李文娜 Lei Man Na	APS	12477	左虹 Zuo Hong
APS	12342	周東成 Chao Tong Seng	APS	12478	吳文慧 Ng Man Wai
APS	12343	林婉珊 Lam Un San	APS	12479	何月英 Ho Ut Ieng
APS	12348	張碧華 Zhang Bihua	APS	12483	傅韻娜 Fu Wan Na
APS	12351	曾司杰 Chang Si Kit	APS	12484	李狄娜 Lei Tek Na
APS	12353	傅詩凡 Fu Shi Fan	APS	12490	程永英 Cheng Weng Ieng
APS	12360	馮慧玲 Fong Wai Leng	APS	12492	楊帆 Yang Fan
APS	12365	阮小欣 Un Sio Ian	APS	12495	梁華輝 Leong Wa Fai
APS	12367	蔡萍瑜 Choi Peng U	APS	12497	詹憶天 Chim Iek Tin
APS	12370	趙嘉豪 Chio Ka Hou	APS	12500	邱文波 Qiu WenBo
APS	12373	鄭江華 Chiang Kong Wa	APS	12501	阮簾思 Un Lou Si
APS	12374	余紫晴 U Chi Cheng	APS	12504	黃梓軒 Wong Chi Hin
APS	12376	麥潔雯 Mak Kit Man	APS	12507	張偉豪 Cheung Wai Hou
APS	12380	鄭凱欣 Cheang Hoi Ian	APS	12509	何艷紅 Ho Im Hong
APS	12381	羅家潤 Lo Ka Ion	APS	12510	田靜 Tian Jing
APS	12383	劉麗萍 Liu LiPing	APS	12515	陳文雅 Chan Man Nga
APS	12390	盧綺敏 Lou I Man	APS	12517	湯嘉嘉 Tong Ka Ka
APS	12393	蕭彩玉 Xiao CaiYu	APS	12525	陳婉清 Chan Un Cheng
APS	12398	鄭智勇 Cheang Chi Iong	APS	12528	何仲平 Ho Chong Peng
APS	12401	李潔儀 Lei Kit I	APS	12533	薛志華 Sit Chi Wa
APS	12402	郭俊藍 Kuok Chon Lam	APS	12534	顏霆鋒 Ngan Teng Fong
APS	12403	李耀新 Li YaoXin	APS	12535	劉李明 Lao Lei Meng
APS	12409	歐陽銘 Ao Ieong Meng	APS	12540	馮國財 Feng GuoCai
APS	12412	李志嫻 Lei Chi Han	APS	12544	何嘉寶 Ho Ka Pou
APS	12417	胡嘉莉 Wu Ka Lei	APS	12555	梁華添 Liang HuaTian
APS	12422	尹冠榮 Wan Kun Weng	APS	12557	鄭衛玲 Cheng Wai Leng
APS	12423	呂雄 Loi Hong	APS	12559	卓麗華 Cheok Lai Wa
APS	12424	劉家柱 Lau Ka Chu	APS	12561	梁敏儀 Leong Man I
APS	12427	梁安如 Leong On U	APS	12562	江芹芳 Kong Kan Fong
APS	12431	徐志森 Choi Chi Sam	APS	12563	黃國華 Wong Kuok Wa
APS	12432	李俊傑 Lei Chon Kit	APS	12564	古嘉潞 Ku Ka Lou
APS	12433	譚曉瑩 Tam Hiu Ying	APS	12568	梁詠秋 Leong Weng Chao

APS	12569	黃溢羲 Wong Iat Hei	APS	12675	方泳茵 Fong Weng Ian
APS	12571	徐志堅 Choi Chi Kin	APS	12679	黎永旭 Lai Weng Iok
APS	12578	黃寶強 Wong Pou Keong	APS	12681	劉陽波 Liu Yangbo
APS	12579	鄭曉豐 Cheang Yiu Fung	APS	12685	謝文華 Xie Wen Hua
APS	12580	潘志忠 Pun Chi Chong	APS	12687	陳子杰 Chan Chi Kit
APS	12582	許珊妹 Hoi San Mui	APS	12688	楊家皓 Ieong Ka Hou
APS	12583	郭鳳娟 Kuok Fong Kun	APS	12689	羅斯敏 Lo Si Man
APS	12590	林珊 Lam San	APS	12695	黃懷冰 Wong Wan Peng
APS	12591	林詠詩 Lam Weng Si	APS	12696	廖俊朗 Lio Chun Long
APS	12594	張碧玉 Cheong Pek Iok	APS	12699	彭東秀 Tripang Thompson
APS	12599	劉小菲 Lao Sio Fei	APS	12702	謝紫凝 Che Chi Ieng
APS	12600	鄭輝 Cheang Fai	APS	12704	鄒佩儀 Chow Pui Yee
APS	12601	梁燕斯 Leong In Si	APS	12707	李振東 Lei Chan Tong
APS	12604	凌梓浩 Leng Chi Hou	APS	12712	卜志紅 Pok Chi Hong
APS	12608	梁滿添 Leong Mun Tim	APS	12713	徐國仙 Choi Kuok Sin
APS	12610	林嘉華 Lam Ka Wa	APS	12714	李玉萍 Lei Iok Peng
APS	12611	馮詠琳 Fung Wing Lam	APS	12718	羅冠媚 Lo Kun Mei
APS	12612	李嘉茵 Lei Ka Ian	APS	12721	陳衛冰 Chan Wai Peng
APS	12614	蔡加怡 Choi Ka I	APS	12722	李宏浩 Li HongHao
APS	12616	呂秋玉 Loi Chao Iok	APS	12728	鄭疊欣 Cheang Tip Ian
APS	12617	張燕枝 Cheong In Chi	APS	12739	蔡玉珊 Choi Iok San
APS	12619	黃永昌 Wong Weng Cheong	APS	12742	陳珈莉 Chan Ka Lei
APS	12624	陳嘉穎 Chan Ka Weng	APS	12745	黃永勝 Wong Weng Seng
APS	12625	方衛恆 Fong Wai Hang	APS	12748	郭英傑 Kuok Ieng Kit
APS	12629	劉先福 Lao Sin Fok	APS	12749	李錦華 Lei Kam Wa
APS	12634	黃少龍 Wong Siu Lung	APS	12751	黃麗珍 Wong Lai Chan
APS	12640	陳先琴 Chen XianQin	APS	12753	楊泳華 Yang Yong Hua
APS	12641	林敏華 Lam Man Wa	APS	12755	方志可 Fang ZhiKe
APS	12645	陳舊誼 Chan Sin I	APS	12756	林詠 Lam Weng
APS	12647	梁永利 Leong Weng Lei	APS	12760	黃珊珊 Wong San San
APS	12649	張奕平 Cheong Iek Peng	APS	12766	梁志濠 Leong Chi Hou
APS	12654	梁美欣 Leong Mei Ian	APS	12767	邵麗婷 Sio Lai Teng
APS	12655	陳艷蘭 Chan Im Lan	APS	12772	吳晶輝 Ng Cheng Fai
APS	12656	余軍樂 U Kuan Lok	APS	12777	施少俊 Si Sio Chon
APS	12657	羅桂儀 Lo Kuai Iu	APS	12781	卜云飛 Bu YunFei
APS	12658	劉燕雯 Lao In Man	APS	12783	李宥儒 Lei Iao U
APS	12661	鄭偉得 Chiang Wai Tak	APS	12786	謝文雅 Che Man Nga
APS	12662	鄭佩君 Chiang Pui Kuan	APS	12789	陳鳳婷 Chan Fong Teng
APS	12663	林潤彩 Lam Ion Choi	APS	12792	孫磊 Sun Lei
APS	12665	林素素 Lam Sou Sou	APS	12794	鍾焯標 Zhong ZhuoBiao
APS	12667	林柏龍 Lam Pak Long	APS	12795	歐寶玉 Au Pou Iok
APS	12669	陳萬里 Chan Man Lei	APS	12797	徐子欣 Choi Chi Ian
APS	12671	謝家寶 Che Ka Pou	APS	12798	李耀宇 Lei Io U

APS	12799	Tan Lee Heng	APS	12932	廖穎儀 Lio Weng I
APS	12800	吳培端 Ng Pui Tun	APS	12946	陳建生 Chen JianSheng
APS	12803	朱俊豪 Chu Chon Hou	APS	12947	鍾美珍 Chong Mei Chan
APS	12804	黃鋒 Huang Feng	APS	12950	譚藹婷 Tam Oi Ting
APS	12812	陳麗貞 Chan Lai Cheng	APS	12951	林慶鑑 Lam Heng Kam
APS	12825	甘嘉豪 Kam Ka Hou	APS	12954	袁程亮 Un Cheng Leong
APS	12827	杜劍旗 Tou Kim Kei	APS	12956	丁樂倫 Teng Lok Lon Lawrence
APS	12828	陳淑賢 Chan Sok In	APS	12963	曹珏立 Chou Kok Lap
APS	12831	梁思其 Leong Si Kei	APS	12966	容詠欣 Iong Weng Ian
APS	12833	冼秋夏 Sin Chao Ha	APS	12969	黃寶誼 Wong Pou I
APS	12838	黃麗芬 Wong Lai Fan	APS	12971	林婷玲 Lam Teng Leng
APS	12840	陳瀚聰 Chan Hon Chong	APS	12973	高勝文 Kou Seng Man
APS	12842	林麗珊 Lam Lai San	APS	12974	陳玉霞 Chan Iok Ha
APS	12843	許鍵鴻 Hoi Kin Hong	APS	12975	蘇煒聰 So Wai Chung Frederick
APS	12846	梁抒思 Leong Su Si	APS	12977	黃碧茹 Huang BiRu
APS	12849	郭細妹 Kuok Sai Mui	APS	12979	李雯婷 Lei Man Teng
APS	12850	邱欣裕 Yau Ian U	APS	12982	黃麗婷 Wong Lai Teng
APS	12859	杜麗杭 Tou Lai Hong	APS	12988	李志業 Lei Chi Ip
APS	12860	張敏琪 Cheong Man Kei	APS	12990	蔡軍苗 Choi Kuan Mio
APS	12864	曹丹林 Chou Tan Lam	APS	12991	李鳳明 Lei Fong Meng
APS	12866	尤冰瑜 You BingYu	APS	12992	譚穎彤 Tam Weng Tong
APS	12868	蔡萍萍 Cai PingPing	APS	12994	吳鴻釵 Ng Hong Chai
APS	12876	何藝峰 Ho Ngai Fong	APS	12997	劉鳳妍 Lao Fong In
APS	12878	蘇梓峰 Chau Soares Natalino	APS	12998	鄭杏猷 Cheang Hang Iao
APS	12879	張嘉敏 Cheong Ka Man	APS	13000	龍寶慶 Long Baoqing
APS	12880	李梓賢 Lei Chi In	APS	13004	胡亮 Hu Liang
APS	12882	鄧麗珠 Tang Lai Chu	APS	13006	杜朗怡 Celina Manuela Dos Santos
APS	12883	譚英亮 Tam Ieng Leong	APS	13012	范嘉敏 Fan Ka Man
APS	12885	區廷臻 Ao Teng Chon	APS	13015	區玉貞 Au Iok Cheng
APS	12889	徐秀娟 Choi Sao Kun	APS	13016	何仕仁 Ho Si Ian
APS	12891	黃桂芬 Huang GuiFen	APS	13017	黃嘉耀 Huang JiaYao
APS	12894	陳海華 Chan Hoi Wa	APS	13019	霍漢東 Huo HanDong
APS	12899	林幸梅 Lam Hang Mui	APS	13020	王宗榮 Wong Chong Weng
APS	12902	梁佩恩 Leong Pui Ian	APS	13025	楊麗英 Ieong Lai Ieng
APS	12905	陳艷琪 Chan Im Kei	APS	13030	黎國樑 Lai Kuok Leong
APS	12908	李宇翔 Lei U Cheong	APS	13033	胡婉婷 Vu Un Teng
APS	12910	曾君慧 Chang Kuan Wai	APS	13035	蘇俊鍵 Sou Chon Kin
APS	12912	黃海濱 Wong Hoi Pan	APS	13037	司徒盛 Si Tou Seng
APS	12921	謝悅城 Che Ut Seng	APS	13042	陳美雲 Chan Mei Wan
APS	12924	李秀玉 Li XiuYu	APS	13045	李進輝 Lei Chon Fai
APS	12925	黃思琪 Huang SiQi	APS	13046	陳金紅 Chan Kam Hong
APS	12928	梁淑基 Liang ShuJi	APS	13047	歐陽惠庄 OuYang HuiZhuang
APS	12930	譚振業 Tam Chan Ip	APS	13053	陳小彤 Chan Sio Tong

APS 13060	陳湘君 Chan Seong Kuan	APS 13166	歐家惠 Ao Ka Wai
APS 13063	黃琮笑 Wong Keng Sio	APS 13170	謝慧詩 Che Wai Si
APS 13065	陳嘉敏 Chan Estefania Ka Man	APS 13171	藍潔盈 Lam Kit Ieng
APS 13069	衛嘉明 Wei, JiaMing	APS 13172	關綺芬 Kuan I Fan
APS 13073	劉芷茵 Lau Tsz Yan	APS 13175	林惠青 Lam Wai Cheng
APS 13074	許斯禮 Hoi Si Lai	APS 13176	林妙玲 Lam Mio Leng
APS 13077	李宏亮 Lei Wang Leong	APS 13177	吳嘉欣 Ng Ka Ian
APS 13082	鄭彩歡 Kuong Choi Fun	APS 13178	謝楠楠 Xie NanNan
APS 13083	李麗梅 Lei Lai Mui	APS 13179	薛美蘭 Sit Mei Lan
APS 13086	莫懷聰 Mok Wai Chong	APS 13180	梁祖義 Leong Cho I
APS 13088	黎晞煒 Lai Hei Wai	APS 13185	林欣欣 Lam Ian Ian
APS 13092	陳艷葵 Chan Im Kuai	APS 13186	何凱傑 Ho Hoi Kit
APS 13094	孔栢傑 Hung Pak Kit	APS 13187	劉珠海 Lao Chu Hoi
APS 13100	鄭詠琳 Cheng Weng Lam	APS 13188	姚楚鴻 Yao ChuHong
APS 13102	陳嘉洪 Chan Ka Hong	APS 13190	沈敏 Sam Man
APS 13103	林嘉暉 Lam Ka Fai	APS 13191	鍾智朝 Chong Chi Chio
APS 13107	黃順然 Wong Son In	APS 13192	楊展衡 Ieong Chin Hang
APS 13110	區苑淇 Ao Un Kei	APS 13194	黃嘉溢 Wong Ka Iat
APS 13111	李俊傑 Lei Chon Kit	APS 13195	麥浩維 Mai HaoWei
APS 13114	湛永強 Cham Veng Kiong	APS 13197	梁伊妮 Leong I Nei
APS 13116	郭嘉恆 Kuok Ka Hang	APS 13201	陳少方 Chan Sio Fong
APS 13118	趙嘉韻 Chio Ka Wan	APS 13203	詹燕娟 Chim In Kun
APS 13119	許嘉麟 Hoi Ka Lon	APS 13204	禰紹生 Hun Sio Sang
APS 13120	謝露恩 Xie LuEn	APS 13205	許嘉俊 Hoi Ka Chon
APS 13122	陳世喜 Chan Sai Hei	APS 13206	李遠洋 Lei Un Ieong
APS 13128	羅紹康 Lo Sio Hong	APS 13211	高麗君 Kou Lai Kuan
APS 13130	馮袁珍 Fong Un Chan	APS 13213	De Assis Madalena Fátima
APS 13131	何曉琴 He XiaoQin	APS 13216	陳聰 Chan Chong
APS 13133	譚國青 Tam Kuok Cheng	APS 13217	林嘉安 Lam Ka On
APS 13134	盧俏慧 Lu QiaoHui	APS 13218	劉康明 Lao Hong Meng
APS 13137	易娜 Iek Na	APS 13220	陳芳芳 Chan Fong Fong
APS 13140	林玉英 Lam Lok Ieng	APS 13222	詹國銓 De Assis Chim Alberto Rodrigues
APS 13141	曾港龍 Chang Kong Lung	APS 13223	張順球 Cheong Son Kao
APS 13142	張曼麗 Zhang ManLi	APS 13224	張威 Zhang Wei
APS 13143	梁儷殷 Leong Lai Ian	APS 13230	林小萍 Lam Sio Pen
APS 13149	容惠雯 Iong Wai Man	APS 13235	陳浩文 Chan Hou Man
APS 13150	梁笑君 Leong Sio Kuan	APS 13236	張逸恒 Zhang YiHeng
APS 13152	楊碩聰 Ieong Seak Chong	APS 13237	林金樅 Lin JinCong
APS 13154	陳國威 Chan Kuok Wai	APS 13238	黎宏傑 Lai Wang Kit
APS 13155	彭智永 Pang Chi Veng	APS 13240	盧國柱 Lou Kuok Chu
APS 13159	詹秀嫻 Chim Sao Han	APS 13244	張焯林 Cheong Cheok Lam
APS 13160	施盛萍 Si Seng Peng	APS 13246	張淑君 Cheong Sok Kuan
APS 13164	黃毅良 Huang Sunny	APS 13251	甘嘉慧 Kam Ka Wai

APS 13255	楊顯理 Yeung Hin Lee	APS 13341	鄧懷恩 Tang Wai Ian
APS 13259	劉潔琴 Lao Kit Kam	APS 13342	黃靜 Wong Cheng
APS 13260	曾耀華 Chang Io Wa	APS 13343	吳培基 Ng Pui Kei
APS 13262	施美智 Si Mei Chi	APS 13344	周日集 Chao Iat Chap
APS 13264	黃華 Wong Wa	APS 13351	黃銀川 Huang Yinchuan
APS 13265	周婉玲 Chau Un Leng	APS 13353	吳穎顏 Ng Weng Ngan
APS 13268	林思婷 Lam Si Teng	APS 13356	鄭穎彤 Cheang Weng Tong
APS 13269	許嘉玲 Hui Ka Leng	APS 13360	湯惠敏 Tong Wai Man
APS 13271	黃志成 Wong Chi Shing	APS 13362	林嘉敏 Lam Ka Man
APS 13273	李敏玲 Lei Man Leng	APS 13363	陳敏玲 Chan Man Leng
APS 13276	袁仲琴 Un Chong Kam	APS 13368	陸少玲 Lok Sio Leng
APS 13278	彭靜媛 Pang Cheng Wun	APS 13369	李海龍 Lei Hoi Long
APS 13280	張楚 Cheong Cho	APS 13372	陳永康 Chan Weng Hong
APS 13281	朱先萍 Chu Sin Peng	APS 13378	何穎茵 Ho Weng Ian
APS 13282	周善衡 Chao Sin Hang	APS 13381	陳秀娟 Chan Sao Kun
APS 13288	郭啓璋 Kuok Kai Cheong	APS 13386	卓鵬 Cheok Pang
APS 13289	梁時群 Leong Si Kuan	APS 13387	黃敏婷 Wong Man Teng Luciana
APS 13292	黃家俊 Wong Ka Chon	APS 13397	吳雪兒 Ng Sut I
APS 13293	曾綺玲 Zeng QiLing	APS 13399	梁玉碧 Leong Iok Pek
APS 13294	陳文婷 Chan Man Teng	APS 13400	劉瑩 Lao Ieng
APS 13296	謝素琪 Che Sou Kei	APS 13403	鄭文杰 Cheang Man Kit
APS 13298	馮慧瑩 Fung Wai Ieng	APS 13406	林綸浩 Lam Lun Ho
APS 13302	黃淑賢 Wong Sok In	APS 13409	溫啓華 Wan Wu David
APS 13304	方家穎 Fong Ka Weng	APS 13410	馮欣祺 Fong Ian Kei
APS 13306	盧梓棋 Lo Tsz Ki	APS 13413	張偉立 Cheong Wai Lap
APS 13308	高麗芬 Kou Lai Fan	APS 13418	黃子毅 Wong Chi Ngai
APS 13312	霍俊偉 Fok Chon Wai	APS 13423	程國偉 Ching Kuok Wai
APS 13313	陳菊 Chen Ju	APS 13427	劉嘉浚 Lao Ka Chon
APS 13314	葉嘉宏 Ip Ka Wang	APS 13428	李嘉俊 Lei Ka Chon
APS 13315	龍卓文 Long Cheok Man	APS 13429	黃靄儀 Wong Oi I
APS 13316	余苑華 U Un Wa	APS 13432	劉杏燕 Lao Hang In
APS 13317	黃仲文 Wong Chong Man	APS 13436	周倩雯 Chao Sin Man
APS 13320	韋愛玲 Vai Oi Leng	APS 13438	譚嘉明 Tam Ka Meng
APS 13321	梁嘉麗 Leong Ka Lai	APS 13439	鍾志豪 Chong Chi Hou
APS 13322	甘素娟 Kam Sou Kun	APS 13452	林家全 Lam Ka Chun
APS 13324	陳嘉偉 Chan Ka Wai	APS 13455	關文傑 Kuan Man Kit
APS 13329	吳敏儀 Ng Man I	APS 13456	黃文傑 Wong Man Kit
APS 13330	盧婉儀 Lou Un I	APS 13463	陳淑玲 Chan Sok Leng
APS 13332	王嘉進 Wong Ka Chon	APS 13464	林國醒 Lam Kuok Seng
APS 13335	王美娟 Wong Mei Kun	APS 13468	曾嘉嘉 Chang Ka Ka
APS 13336	談敏玲 Tam Man Leng	APS 13472	曾擇聲 Zeng ZeSheng
APS 13338	邱俊軒 Iau Chon Hin	APS 13473	吳嘉俊 Wu JiaJun
APS 13340	陳蒙祺 Chan Mong Kei	APS 13474	陳斯敏 Chan Si Man

APS	13476	容志峯 Iong Chi Fong	APS	13589	黃萍 Wong Peng
APS	13484	庄偉豪 Chong Wai Hou	APS	13591	蕭美玉 Sio Mei Iok
APS	13487	李嘉儀 Lei Ka I	APS	13596	黃冰 Wong Peng
APS	13491	楊雪兒 Ieong Sut I	APS	13599	蕭慕欣 Sio Mou Ian
APS	13492	馮婉儀 Fong Un I	APS	13600	關若楠 Kuan Ieok Nam
APS	13499	李文樂 Lei Man Lok	APS	13604	陳亞軍 Chan A Kuan
APS	13503	丁永強 Teng Weng Keong	APS	13606	黃寶琮 Wong Po King
APS	13506	何美儀 Ho Mei I	APS	13610	許婷婷 Hoi Teng Teng
APS	13508	許麗容 Hoi Lai Iong	APS	13611	許健燊 Hoi Kin San
APS	13509	梁欣儀 Leong Ian I	APS	13612	牛子嬌 Ngao Chi Kio
APS	13512	盧富榮 Lou Fu Weng	APS	13614	利志立 Lei Chi Lap
APS	13514	余美媛 U Mei Wun	APS	13615	郭銀慧 Kuok Ngan Wai
APS	13516	馬振軒 Ma Chan Hin	APS	13617	陳偉文 Chan Wai Man
APS	13517	陳志遠 Chan Chi Un	APS	13619	李小卿 Li XiaoQing
APS	13518	李海玲 Li Hailing	APS	13621	陳煜 Chan Yuk
APS	13519	梁嘉恆 Leong Ka Hang	APS	13622	胡綺紅 Wu Yee Hung
APS	13525	容玉群 Iong Iok Kuan	APS	13623	林澤安 Lam Chak On
APS	13526	陳斌藝 Chan Pan Ngai	APS	13624	吳詠欣 Ng Weng Ian
APS	13527	王添成 Wong Tim Seng	APS	13629	冼靖儀 Sin Cheng I
APS	13528	鍾絲敏 Chong Si Man	APS	13630	吳偉珊 Ng Wai San
APS	13531	辛芷妍 Xin Zhi Yan	APS	13631	何樹強 Ho Su Keong
APS	13532	黃美嫦 Huang Mei Chang	APS	13633	吳銳 Wu Rui
APS	13534	崔慧婷 Choi Wai Teng	APS	13634	柯永芯 O Weng Sam
APS	13536	王藝容 Wang Yi Rong	APS	13635	蔣凱恩 Cheong Hoi Ian
APS	13545	任卉詩 Ren Hui Shi	APS	13639	陳海欣 Chan Hoi Ian
APS	13548	梁玉銀 Leong Iok Ngan	APS	13640	吳嘉恩 Ng Ka Ian
APS	13553	梁明輝 Leong Meng Fai	APS	13641	吳啓文 Ng Kai Man
APS	13555	鄭禮宏 Kuong Lai Wang	APS	13644	高震廷 Kou Chan Teng
APS	13557	盧燕萍 Lo Yin Ping	APS	13646	翁志敏 Iong Chi Man
APS	13558	黃琛明 Huang Chen Ming	APS	13648	賴廣田 Lai Kuong Tin
APS	13562	李夏宜 Li Xia Yi	APS	13649	程桂欣 Cheng Kuai Ian
APS	13565	崔德勤 Choi Tak Kan	APS	13652	熊虹 Hong Hong
APS	13568	林啟光 Lam Kai Kuong	APS	13653	傅麗麗 Fu Lai Lai
APS	13570	陳振隆 Chen Zhen Long	APS	13657	林水治 Lam Soi Chi
APS	13575	韓景倫 Hon King Lun	APS	13658	王韻力 Wang Yun Li
APS	13577	藍玉華 Lam Iok Wa	APS	13660	潘泳詩 Pun Weng Si
APS	13578	蔡麗華 Choi Lai Wa	APS	13661	羅世豪 Lo Sai Hou
APS	13582	吳素梅 Wu Su Mei	APS	13664	雷舜筠 Loi Son Kuan
APS	13583	蘇家恆 Sou Ka Hang	APS	13665	黃美斯 Wong Mei Si
APS	13585	莫瑩套 Mok Ieng Tou	APS	13667	張嬌怡 Cheong Kio I
APS	13586	陳旭誠 Chan Iok Seng	APS	13668	黃源成 Wong Un Seng
APS	13587	許碧琴 Hoi Pek Kam	APS	13669	廖柏欣 Liu Pak Yan
APS	13588	葉葆瑛 Ip Pou Ieng	APS	13670	梁健鈞 Leong Kin Kwan

APS	13671	李振威 Lei Chan Wai	APS	13762	羅俊添 Lo Chon Tim
APS	13675	鄒遠麗 Chao Un Lai	APS	13764	羅焯業 Lo Wai Ip
APS	13677	袁哲 Yuan Zhe	APS	13768	陳穎欣 Chan Weng Ian
APS	13682	鄭佩儀 Cheang Pui I	APS	13773	高志鋒 Kou Chi Fong
APS	13686	劉子希 Lao Chi Hei	APS	13776	何玉月 He Yu Yue
APS	13689	黃少紅 Huang ShaoHong	APS	13779	莫儉明 Mok Kim Meng
APS	13691	涂青 Tu Qing	APS	13781	冼靜妍 Sin Cheng In
APS	13692	鍾靜兒 Chong Cheng I	APS	13783	羅惠婷 Lo Wai Teng
APS	13693	陳挺 Chen Ting	APS	13787	封英霞 Feng YingXia
APS	13694	尹子健 Wan Chi Kin	APS	13792	黃淑芬 Wong Sok Fan
APS	13700	趙嘉文 Chio Ka Man	APS	13793	戴寶華 Tai Pou Wa
APS	13701	霍雪華 Fok Sut Wa	APS	13795	任潔婷 Iam Kit Teng
APS	13703	劉莉莉 Lao Lei Lei	APS	13796	黃宏豪 Huang Honghao
APS	13707	廖小敏 Liao XiaoMin	APS	13797	邱麗麗 Iao Lai Lai
APS	13709	范秀豐 Fan Sao Fong	APS	13799	馬詠娟 Ma Weng Kun
APS	13711	黃俊銘 Wong Chon Meng	APS	13802	李翠葵 Lei Choi Kuai
APS	13712	林蘭珠 Lam Lan Chu	APS	13803	洪明偉 Hong Meng Wai
APS	13714	黃星星 Wong Seng Seng	APS	13807	葉偉邦 Ip Wai Pong
APS	13717	陸翠珊 Lok Choi San	APS	13810	鄧悅 Deng Yue
APS	13718	張諾文 Cheong Nok Man	APS	13812	曾偉立 Chang Wai Lap
APS	13719	陳麗鴻 Chen LiHong	APS	13813	李凱瑩 Lee Hoi Ieng
APS	13721	黃家榮 Wong Ka Weng	APS	13817	梁健銘 Leong Kin Meng
APS	13722	莊月玲 Chong Ut Leng	APS	13818	李佳晨 Lei Kai San
APS	13723	郭清漂 Kuok Cheng Pio	APS	13819	陳青飛 Chen QingFei
APS	13724	馮筠雲 Fong Kuan Wan	APS	13821	蕭小慰 Sio Sio Wai
APS	13726	梁芷茵 Leong Chi Ian	APS	13830	黃海燕 Wong Hoi In
APS	13727	黃少萍 Wong Sio Peng	APS	13832	鄧佩華 Deng PeiHua
APS	13730	廖銀笑 Liao YinXiao	APS	13835	劉俊傑 Lao Chon Kit
APS	13733	勞詠儀 Lou Weng I	APS	13837	盧思妤 Lo Sze Yu Candy
APS	13735	涂錦城 Tou Kam Seng	APS	13842	楊家敏 Ieong Ca Man
APS	13736	杜雨蓉 Du YuRong	APS	13843	羅介廷 Law Kai Ting
APS	13737	陳潔 Chan Kit	APS	13844	陳琮芬 Chen Qiongfeng
APS	13739	黎嫣嫻 Lai Yin Ying Elaine	APS	13847	張嘉欣 Cheong Ka Ian
APS	13740	林羈 Lin Biao	APS	13848	程玉葉 Cheng Iok Ip
APS	13741	郭柏文 Kwok Pak Man	APS	13849	林鳳嬌 Lam Fong Kio
APS	13743	曾礎永 Chang Cho Weng	APS	13851	古嘉俊 Ku Ka Chon
APS	13744	周素娜 Zhou SuNa	APS	13852	尹杏萍 Wan Hang Peng
APS	13745	黃學文 Vong Hok Man	APS	13853	梁展 Leong Chin
APS	13748	黎孔鏘 Lay Hong Cheong	APS	13854	楊碩傑 Ieong Seak Kit
APS	13750	溫偉傑 Wan Wai Kit	APS	13857	鄧紹基 Tang Siu Kei
APS	13751	黃家泳 Wong Ka Weng	APS	13862	李婉薇 Lei Un Mei
APS	13752	鄺少慧 Kong Sio Vai	APS	13863	李浩恩 Lei Hou Ian
APS	13753	李瑪莉 Li Maria Nunez	APS	13869	利啓聰 Lei Kai Chong

APS	13870	王銘 Wong Meng	APS	13952	梁偉文 Leong Wai Man
APS	13871	黃艷梅 Wong Im Mui	APS	13954	陳容珊 Chan Iong San
APS	13872	王麗瓊 Wang LiQiong	APS	13955	朱海鑫 Zhu HaiXin
APS	13873	梁淑瑩 Leong Sok Teng	APS	13956	陳彩虹 Chan Choi Hong
APS	13877	林滿庭 Lam Mun Teng	APS	13958	李承麟 Lei Seng Lon
APS	13878	鍾曉倩 Chung Hio Sin	APS	13961	繆翀鶴 Miao ChonGhe
APS	13880	張淑敏 Cheong Sok Man	APS	13962	胡智聰 Vu Chi Chong Luis
APS	13882	李愛瑀 Lei Oi Kuan	APS	13964	梁均森 Leong Kuan Sam
APS	13883	周家儀 Chao Ka I	APS	13966	何桂雄 Ho Kuai Hong
APS	13885	黎嘉誠 Lai Ka Seng	APS	13967	潘立業 Pun Lap Ip
APS	13888	蔡易利 Choi Yee Lee Yilly	APS	13969	鄭啓飛 Kuang QiFei
APS	13889	王耀輝 Wong Io Fai	APS	13970	楊嘉敏 Yang JiaMin
APS	13890	林家寶 Lam Ka Pou	APS	13973	胡瑞萍 Wu Soi Peng
APS	13892	黃天和 Wong Tin Wo	APS	13974	張輝霞 Cheong Fai Ha
APS	13895	陳順德 Chan Son Tak	APS	13976	蘇小玲 Sou Sio Leng
APS	13896	鄭光啓 Cheang Kuong Kai	APS	13980	練文輝 Lin Man Fai
APS	13898	黃俊偉 Wong Chon Wai	APS	13983	鄭健華 Kuong Kin Wa
APS	13903	林卉欣 Lam Wai Ian	APS	13984	邱倩妮 Qiu QianNi
APS	13905	鄭綺婷 Cheang I Teng	APS	13985	黎天佑 Lai Tin Iao
APS	13910	郭曉虹 Kuok Hio Hong	APS	13986	楊志華 Ieong Chi Wa
APS	13911	羅悅翠 Lo Ut Choi	APS	13989	陳詩妍 Chan Si In
APS	13913	陳珊珊 Chan San San	APS	13993	蕭偉芳 Xiao Weifang
APS	13916	梁奇璧 Leong Kei Pek	APS	13999	楊倩琮 Ieong Sin Keng
APS	13917	黃金龍 Wong Kam Long	APS	14003	蕭穎詩 Sio Weng Si
APS	13918	鄭敏如 Cheang Man U	APS	14006	許家興 Hoi Ka Heng
APS	13919	蘇明貞 Sou Meng Cheng	APS	14008	伍琮珠 Ng Keng Chu
APS	13920	郭文靖 Kuok Man Cheng	APS	14010	陳億泉 Chan Iek Chun
APS	13922	凌詠兒 Leng Weng I	APS	14011	王雅斌 Wong Nga Pan
APS	13923	梁茜茜 Leong Sin Sin	APS	14013	李金花 Lei Kam Fa
APS	13925	李家如 Lei Ka U	APS	14014	蘇小燕 Su XiaoYan
APS	13926	丘海珍 Iao Hoi Chan	APS	14015	簡子飛 Kan Chi Fei
APS	13928	陳建聰 Chan Kin Chong	APS	14017	郭安琦 Kuok On Kei
APS	13930	郭裕群 Kuok U Kuan	APS	14018	李碧如 Lei Pek U
APS	13931	林池俊 Lam Chi Chon	APS	14021	鄭志偉 Cheang Chi Wai
APS	13932	歐陽兆榮 Ao Ieong Sio Weng	APS	14023	Hélia Lopes Fazenda
APS	13940	劉家貝 Lao Ka Pui	APS	14024	劉家明 Lau Ka Meng
APS	13941	馮子謙 Fong Chi Him	APS	14029	林偉煌 Lam Wai Wong
APS	13942	曾少薇 Zeng ShaoWei	APS	14030	劉緒 Liu Xu
APS	13943	林麗雯 Lam Lai Man	APS	14031	林銳鴻 Lin RuiHong
APS	13944	孔繁欣 Hong Fan Ian	APS	14037	陳志新 Chan Chi San
APS	13948	陳鴻健 Chan Hong Kin	APS	14041	彭惠賢 Pang Wai In
APS	13949	劉嘉烽 Lao Ka Fong	APS	14043	盧彩雲 Lou Choi Van
APS	13951	唐秀珍 Tang XiuZhen	APS	14044	楊偉杰 Ieong Wai Kit



APS 14048	韋佐良 Wai Cho Leong	APS 14152	蕭振東 Xiao ZhenDong
APS 14050	黃以德 Wong I Tak	APS 14153	呂瑞玉 Loi Soi Iok
APS 14061	羅浩然 Lo Hou In	APS 14154	黃煥珍 Wong Wun Chan
APS 14062	洪妮妮 Hong Nei Nei	APS 14156	張志豪 Teo Chee How
APS 14063	許華隆 Xu HuaLong	APS 14157	歐梓恩 Ao Chi Ian
APS 14065	梁嘉偉 Leong Ka Wai	APS 14160	趙遠明 Chio Un Meng
APS 14070	羅遠新 Lo Un San	APS 14164	張燕軍 Cheong In Kuan
APS 14072	黃均明 Wong Kuan Meng	APS 14165	黃梓軒 Wong Chi Hin
APS 14074	羅妙玲 Lo Mio Leng	APS 14167	陳曉萍 Chan Hio Peng
APS 14076	韓泳芯 Han YongXin	APS 14168	鄧穎恆 Tang Weng Hang
APS 14085	冼秋敏 Sin Chao Man	APS 14169	張青雲 Cheong Cheng Wan
APS 14089	黃逸禧 Wong Iat Hei	APS 14170	莊鴻圖 Chong Hong Tou
APS 14091	黃玉婷 Wong Iok Teng	APS 14173	盧泳芝 Lo Weng Chi
APS 14093	彭錦輝 Pang Kam Fai	APS 14174	譚綺文 Tan QiWen
APS 14094	林嘉琪 Lam Ka Kei	APS 14177	黃璧彤 Wong Pek Tong
APS 14100	葉秉基 Ip Ping Ki	APS 14180	尹小飛 Yin XiaoFei
APS 14101	梁錦福 Leong Kam Fok	APS 14183	羅坤玉 Lo Kuan Iok
APS 14106	李靜燁 Li JingYe	APS 14184	許承斌 Hoi Seng Pan
APS 14107	黃小雲 Wong Sio Wan	APS 14185	李兆旭 Lei Sio Iok
APS 14108	黃選汝 Huang XuanRu	APS 14189	林志秀 Lam Chi Sao
APS 14111	張詠衡 Cheong Weng Hang	APS 14190	梁家欣 Leong Ka Ian
APS 14112	蕭美蓮 Siu Mei Lin	APS 14192	葉杏巧 Ye XingQiao
APS 14114	黃添金 Huang TianJin	APS 14193	陳玲 Chen Ling
APS 14115	黎志恆 Lai Chi Hang	APS 14194	梁秋平 Leong Chao Peng
APS 14116	姚衛群 Io Wai Kuan	APS 14196	陳建開 Chan Kin Hoi
APS 14117	鄭緯正 Kong Wai Cheng	APS 14198	洪光耀 Hong Kuong Io
APS 14118	陳慧欣 Chan Wai Ian	APS 14202	關健笙 Kuan Kin Sang
APS 14120	徐銘森 Choi Meng Sam	APS 14203	陳寶誼 Chan Pou I
APS 14121	吳佳北 Ng Kai Pak	APS 14205	余茵華 Angela U
APS 14123	周君穎 Chao Kuan Weng	APS 14207	李凱盈 Lei Hoi Ieng
APS 14125	嚴官清 Im Kun Cheng	APS 14208	林炳芳 Lin BingFang
APS 14132	張青華 Cheong Cheng Wa	APS 14209	屈喬康 Vat Kio Hong
APS 14133	柯妮婭 Ke NiYa	APS 14213	王志鴻 Wong Chi Hong
APS 14134	劉展曦 Lao Chin Hei	APS 14214	尹德欣 Wan Tak Ian
APS 14137	馬慧莊 Ma Wai Chong	APS 14217	張美娟 Cheong Mei Kun
APS 14140	羅俊豪 Law Chon Hou	APS 14219	甘桂枝 Kam Kuai Chi
APS 14142	吳思宜 Wu SiYi	APS 14221	梁志堅 Leong Chi Kin
APS 14143	黃淑貞 Huang ShuZhen	APS 14222	馬淑如 Ma Sok U
APS 14144	戴文靜 Tai Man Cheng	APS 14226	張健富 Cheong Kin Fu
APS 14145	羅浩良 Lo Hou Leong	APS 14227	吳穎芝 Wu YingZhi
APS 14146	馮啓濠 Fong Kai Hou	APS 14229	梁慧慧 Liang HuiHui
APS 14148	潘家輝 Pun Ka Fai	APS 14230	吳青文 Ng Cheng Man
APS 14151	李嘉玲 Lei Ka Leng	APS 14234	陳妙兒 Chan Mio I

APS	14238	蔡智紅 Choi Chi Hong	APS	14322	黃曉霞 Huang XiaoXia
APS	14239	郭裕媚 Kuok U Mei	APS	14326	李鈞鵬 Li JunPeng
APS	14242	林文俊 Lam Man Chon	APS	14329	何嘉屏 Ho Ka Peng
APS	14243	林潤生 Lam Ion Sang	APS	14330	董鎮幫 Tong Chan Pong
APS	14246	廖延林 Liao YanLin	APS	14331	吳鎔杰 Ng Kai Kit
APS	14248	洪寶珍 Hong Pou Chan	APS	14340	張麗 Zhang Li
APS	14250	陳家寶 Chan Ka Pou	APS	14343	賴志泉 Lai Zhi Quan
APS	14254	郭詩薇 Guo ShiWei	APS	14344	盧鳳儀 Lou Fong I
APS	14255	楊寶儀 Ieong Pou I	APS	14346	林家威 Lam Ka Wai
APS	14257	王斌 Vong Pan	APS	14349	黃俊麗 Wong Chon Lai
APS	14261	何冠南 Ho Kun Nam	APS	14350	賴麗梅 Lai Lai Mui
APS	14262	顧子瑩 Ku Chi Ieng	APS	14351	蕭冠瑤 Sio Kun Io
APS	14264	陳巧妍 Chan Hao In	APS	14352	馮潘慧珊 Fong Poon Wai Shan
APS	14265	陳佳成 Chan Kai Seng	APS	14353	盧偉玲 Lu WeiLing
APS	14266	呂小兵 Loi Sio Peng	APS	14357	楊靜文 Ieong Cheng Man
APS	14268	張音音 Zhang YinYin	APS	14358	洪萍萍 Hong Peng Peng
APS	14269	阮寶懿 Un Po Yi	APS	14359	鍾慧銘 Chong Wai Meng
APS	14271	譚君寶 Tam Kuan Pou	APS	14366	梁彩歡 Leong Choi Fun
APS	14272	鄭嘉麗 Cheang Ka Lai	APS	14367	黃俊英 Huang JunYing
APS	14273	陳蕾伊 Chan Loi I	APS	14368	吳嬌嬌 Wu JiaoJiao
APS	14275	馮文鈞 Fong Man Kuan	APS	14372	何嘉明 Ho Ka Meng
APS	14277	陳泳霖 Chan Pamela	APS	14374	楊明燕 Ieong Meng In
APS	14279	古建華 Ku Kin Wa	APS	14375	趙鳳蘭 Chio Fong Lan
APS	14282	何玉婷 Ho Iok Teng	APS	14378	曹偉 Chou Wai
APS	14283	李健珊 Lei Kin San	APS	14379	黃玉珍 Wong Iok Chan
APS	14285	黃嘉信 Wong Ka Son	APS	14381	蘇慧 Sou Wai
APS	14286	陳雪莉 Chan Sut Lei	APS	14384	曾卓儀 Tsang Cheok I
APS	14287	歐陽佩恩 Ao Ieong Pui Ian	APS	14386	曾趣雯 Chang Choi Man
APS	14289	李詠心 Lei Weng Sam	APS	14387	鄭可欣 Chiang Ho Ian
APS	14292	何麗芬 Ho Lai Fan	APS	14391	陳雅愛 Chan Nga Oi
APS	14293	黃靖彤 Vong Cheng Tong	APS	14392	洪繼恩 Hong Kai Ian
APS	14296	歐栢超 Ao Pak Chio	APS	14395	梁業昌 Leong Ip Cheong
APS	14297	李堯虹 Lei Io Hong	APS	14397	鄧愛平 Deng AiPing
APS	14299	鍾殷 Chong Ian	APS	14401	鄭嘉欣 Cheang Ka Ian
APS	14301	謝欣欣 Che Ian Ian	APS	14403	鄧綺婷 Tang I Teng
APS	14304	陳瑞深 Chan Soi Sam	APS	14404	林啓健 Lam Kai Kin
APS	14306	魏朝清 Wei ChaoQing	APS	14405	羅小娟 Lo Sio Kun
APS	14308	吳海鋒 Wu HaiFeng	APS	14407	黃嘉杰 Wong Ka Kit
APS	14310	謝新燕 Xie XinYan	APS	14408	劉鈴鈴 Liu LingLing
APS	14312	劉丹 Liu Dan	APS	14411	區嘉瑤 Ao Ka Io
APS	14313	黎小玲 Lai Sio Leng	APS	14412	黃嘉莉 Wong Ka Lei
APS	14318	伍詠詩 Ng Weng Si	APS	14414	李健生 Dias Jeremias Valerio
APS	14319	吳美斯 Ng Mei Si	APS	14417	林寶余 Lam Pou U

APS	14418	梁雪梅 Leong Sut Mui	APS	14490	黃錦波 Wong Kam Po
APS	14419	莫嘉培 Mok Ka Pui	APS	14491	陶芸 Tao Yun
APS	14421	易朝輝 Iek Chio Fai	APS	14492	陳詠詩 Chan Weng Si
APS	14423	黃秀華 Wong Sao Wa	APS	14493	李冬梅 Lei Tong Mui
APS	14424	黃靈茵 Wong Leng Ian Cecilia	APS	14495	蔡保家 Choi Pou Ka
APS	14426	何嘉倫 Ho Ka Lon	APS	14497	黃惠鴻 Wong Wai Hong
APS	14429	林灶群 Lam Chou Kuan	APS	14499	胡麗容 Wu Lai Iong
APS	14433	許家敏 Hoi Ka Man	APS	14500	谷欲曉 Gu YuXiao
APS	14434	鄭文強 Kuong Man Keong	APS	14502	李振聲 Lei Chan Seng
APS	14436	郭琼好 Guo Qionghao	APS	14503	張碧雲 Cheong Pek Wan
APS	14438	羅梓傑 Lo Chi Kit	APS	14504	Chua Yan Long
APS	14441	許藝寶 Xu YiBao	APS	14505	孫迪潮 Sun Tek Chio
APS	14444	薛雪玉 Xue XueYu	APS	14506	盧林發 Lu LinFa
APS	14446	張振威 Cheong Chan Wai	APS	14507	曾滿輝 Chang Mun Fai
APS	14448	黃淑儀 Wong Sok I	APS	14508	黃燕麗 Huang YanLi
APS	14449	麥寶源 Mak Pou Un	APS	14509	吳雅芳 Ng Nga Fong
APS	14451	胡燦慈 Hu CanCi	APS	14511	黃家民 Wong Ka Man
APS	14452	楊金鳳 Ieong Kam Fong	APS	14514	Samuel Marques De Matos
APS	14453	關永立 Kuan Weng Lap	APS	14515	阮筱菲 Un Sio Fei
APS	14454	吳嘉賢 Ng Ka In	APS	14516	陳志文 Chan Chi Man
APS	14455	馮曼青 Fong Man Cheng	APS	14517	陳娟 Chan Kun
APS	14456	劉俊恆 Lao Chon Hang	APS	14518	楊保恩 Ieong Pou Ian
APS	14457	陳鳳瑩 Chan Fong Ieng	APS	14519	楊芷欣 Ieong Chi Ian
APS	14460	唐家恩 Tong Ka Ian	APS	14520	何燕萍 Ho In Peng
APS	14461	葉梓冲 Ip Chi Chong	APS	14521	劉勇燊 Lao Iong San
APS	14462	趙淑恩 Chio Sok Ian	APS	14525	梁麗冰 Leong Lai Peng
APS	14463	盧寶明 Lou Pou Meng	APS	14532	蕭啟龍 Siu Kai Long
APS	14465	歐陽麗君 Ao Ieong Lai Kuan	APS	14533	冼俊韋 Sin Chon Wai
APS	14468	劉永滔 Lao Weng Tou	APS	14539	陳詩莉 Chan Si Lei
APS	14469	李偉豪 Lei Wai Hou	APS	14541	馬佳燕 Ma Kai In
APS	14470	任月霞 Iam Ut Ha	APS	14542	卓素芬 Cheok Sou Fan
APS	14471	姚佩麗 Yao Peili	APS	14544	江金丰 Kong Kam Fong
APS	14474	李耀東 Lei Io Tong	APS	14549	聶歡紅 Nip Fun Hong
APS	14476	楊健烽 Yang JianFeng	APS	14550	粘奕詩 Chim Iek Si
APS	14477	張淑敏 Cheong Sok Man	APS	14551	何少絲 Ho Sio Si
APS	14479	陳佩蘭 Chan Pui Lan	APS	14552	馮亮 Feng Liang
APS	14482	張翠婷 Cheong Choi Teng	APS	14554	郭惠芬 Kuok Wai Fan
APS	14483	何詠微 Ho Weng Mei	APS	14555	林華斌 Lam Wa Pan
APS	14484	蕭瑞芳 Sio Soi Fong	APS	14556	陳婷 Chen Ting
APS	14485	蘇曉揚 Sou Hio Ieong	APS	14558	張蘇綺 Zhang SuQi
APS	14487	蔡秋霞 Choi Chao Ha	APS	14559	顏詠瑤 Ngan Weng Io
APS	14488	許薇莉 Hoi Mei Lei	APS	14560	廖迪暉 Liu Tek Fai
APS	14489	禹云 U Wan	APS	14561	陸寶瑩 Lok Pou Ieng

APS	14563	朱小翠 Chu Sio Choi	APS	14618	林浩基 Lam Ho Kei
APS	14564	馮嘉欣 Fong Ka Ian	APS	14622	黎海英 Lai Hoi Ieng
APS	14565	麥嘉慧 Mak Ka Wai	APS	14624	石薇 Shi Wei
APS	14567	陳煥珍 Chen HuanZhen	APS	14625	炳詠然 Peng Weng In
APS	14569	甘芷穎 Kam Chi Weng	APS	14627	顏光靈 Ngan Kuong Teng
APS	14571	林倩婷 Lin QianTing	APS	14628	周文傑 Chau Man Kit
APS	14572	張敏儀 Cheong Man I	APS	14630	龍玉 Long Yu
APS	14574	許美佩 Hoi Mei Pui	APS	14631	盧寶蓮 Lou Pou Lin
APS	14577	林婉靜 Lam Un Cheng	APS	14632	朱楚婷 Zhu ChuTing
APS	14578	孫永鴻 Sun Weng Hong	APS	14635	吳嘉雯 Ng Ka Man
APS	14581	陳麗芳 Chan Lai Fong	APS	14636	朱慧珊 Chu Wai Shan
APS	14582	黎健新 Lai Kin San	APS	14640	蔡雙雙 Choi Seong Seong
APS	14583	謝錦明 Xie JinMing	APS	14641	關銘浩 Kuan Meng Hou
APS	14584	區詠祈 Ao Weng Kei	APS	14643	吳嘉偉 Ng Ka Wai
APS	14585	黃嘉敏 Wong Ka Man	APS	14644	陳麗敏 Chan Lai Man
APS	14586	胡雪兒 Wu Sut I	APS	14645	黃素華 Wong Sou Wa
APS	14587	梁艷菁 Leung In Cheng	APS	14648	林玉婷 Lam Iok Teng
APS	14588	歐韻璇 Ao Wan Sun	APS	14649	許玲俐 Xu LingLi
APS	14589	屈佩盈 Wat Pui Ieng	APS	14650	謝蔚嵐 Che Wai Lam
APS	14590	陳慕琳 Chan Mou Lam	APS	14652	廖嘉倩 Lio Ka Sin
APS	14591	黃玉青 Huang YuQing	APS	14653	余立波 U Lap Po
APS	14592	陳慧琴 Chan Wai Kam	APS	14654	趙逸林 Chiu Iat Lam
APS	14593	梁嘉越 Leong Ka Yuet	APS	14655	胡家豪 Wu Ka Hou
APS	14594	陳秀萍 Chan Sao Peng	APS	14656	陳綺雯 Chan I Man
APS	14595	邱影 Qiu Ying	APS	14657	吳卿英 Ng Heng Ieng
APS	14596	郭詠怡 Kuok Weng I	APS	14660	梁美君 Leong Mei Kuan
APS	14597	梁惠蓮 Leong Vai Ling	APS	14661	林嘉俊 Lam Ka Chun
APS	14598	李香 Lei Heong	APS	14662	鄧漣漪 Deng LianYi
APS	14599	梁昉照 Leong Fong Chio	APS	14663	鄧海駿 Tang Hoi Chon
APS	14600	黃偉鵬 Huang WeiPeng	APS	14664	蘇琳玲 Sou Lam Leng
APS	14602	蕭建偉 Sio Kin Wai	APS	14666	許雯琦 Hoi Man Kei
APS	14604	梁國平 Liang GuoPing	APS	14667	楊夏韶 Ieong Ha Sio
APS	14605	周志榮 Chao Chi Weng	APS	14669	曹達聰 Chou Tat Chong
APS	14606	呂利婷 Loi Lei Teng	APS	14676	章敏玲 Cheong Man Leng
APS	14608	湯振威 Tong Chan Wai	APS	14677	姜詠賢 Keong Weng In
APS	14609	鄭裕 Chang Yie	APS	14680	李碧珊 Lei Pek San
APS	14610	余家希 Yu Ka Hei	APS	14681	梁銘鋒 Leung Ming Fung
APS	14611	杜婧 Du Jing	APS	14683	曾華青 Chang Wa Cheng
APS	14612	陳嘉殷 Chen JiaYin	APS	14685	敖卓源 Ngo Cheuk Yuen
APS	14613	區景潤 Ao Keng Ion	APS	14687	何寶茹 Ho Pou U
APS	14614	陳善晉 Chan Sin Chon	APS	14688	梁志欽 Leong Chi Iam
APS	14616	黃丹 Wong Tan	APS	14690	陳婉妍 Chan Un In
APS	14617	劉佳 Liu Jia	APS	14691	劉湘兒 Lao Seong I

APS	14692	孫彩玲 Sun Choi Leng	APS	14771	吳仕琦 Ng Si Kei
APS	14695	黃翠琴 Wong Choi Kam	APS	14775	麥子明 Mak Chi Meng
APS	14697	林嘉鵬 Lam Ka Pang	APS	14776	陳少英 Chen ShaoYing
APS	14700	廖月麗 Lio Ut Lai	APS	14777	蔣兆龍 Cheong Sio Long
APS	14701	呂平 Lu Ping	APS	14778	謝敏堯 Xie MinYao
APS	14702	張婷婷 Cheong Teng Teng	APS	14779	謝敏鍵 Xie MinJian
APS	14705	余惠嫦 Iu Wai Seong	APS	14782	梁思穎 Leong Si Weng
APS	14707	何嘉寶 Ho Ka Pou	APS	14783	馮莉萍 Feng LiPing
APS	14708	李敏儀 Lei Man I	APS	14784	何敏儀 Ho Man I
APS	14709	何俊賢 Ho Chon In	APS	14785	鄭文傑 Cheang ManKit Camilo
APS	14711	龐東彥 Pang DongYan	APS	14786	歐俊雄 Ao Chon Hong
APS	14712	陳嘉敏 Chan Ka Man	APS	14789	張瑾 Zhang Jin
APS	14713	梁啓晉 Leong Kai Chon	APS	14791	黃鉅樑 Wong Koi Leong
APS	14714	洪僑強 Hong Kio Keong	APS	14793	陳志杰 Chen ZhiJie
APS	14715	吳翠連 Ng Choi Lin	APS	14794	成思敏 Seng Si Man
APS	14717	歐玉萍 Ao Iok Peng	APS	14795	黃建好 Wong Kin Hou
APS	14719	黃啓勝 Wong Kai Seng	APS	14796	余美嫦 U Mei Seong
APS	14722	陳美美 Chan Mei Mei	APS	14797	羅美珊 Lo Mei San
APS	14725	李燕華 Lei In Wa	APS	14798	郭鈺敬 Kok Iok Keng
APS	14726	許妙玲 Hoi Mio Leng	APS	14800	馬詠君 Ma YongJun
APS	14728	江美玲 Kong Mei Leng	APS	14801	黃棹坤 Wong Chao Kuan
APS	14729	陸業恆 Luk Ip Hang	APS	14803	劉亦明 Lao Iek Meng
APS	14734	陳英英 Chen Ying Ying	APS	14804	吳佩瑜 Ng Pui U
APS	14735	潘梓瑩 Pun Chi Ieng	APS	14806	施文虎 Shi WenHu
APS	14737	吳庭妮 Wu TingNi	APS	14810	胡志佳 Wo Chi Kai
APS	14738	吳志強 Ng Chi Keung	APS	14811	李芳 Li Fang
APS	14740	陳麗珍 Chan Lai Chan	APS	14812	葉雪瑩 Ip Sut Ieng
APS	14741	楊麗芬 Ieong Lai Fan	APS	14813	林青瑜 Lam Cheng U
APS	14742	蔡少芹 Cai ShaoQin	APS	14815	何少敏 Ho Sio Man
APS	14743	嚴綺霞 Im I Ha	APS	14818	區海楨 Ao Hoi Cheng
APS	14745	凌梓衡 Leng Chi Hang	APS	14819	曾基昌 Chang Kei Cheong
APS	14746	謝家苗 Xie JiaMiao	APS	14820	霍展鵬 Fok Chin Pang
APS	14747	鄭仲謙 Cheang Chung Him	APS	14821	朱瑞慶 Chu Soi Heng
APS	14748	謝嘉韻 Che Ka Wan	APS	14822	梁淑兒 Leong Sok I
APS	14749	李啟聰 Lei Kai Chong	APS	14823	蕭善婷 Sio Sin Teng
APS	14750	吳桂英 Wu GuiYing	APS	14824	楊子瑜 Ieong Chi U
APS	14754	黃佳汾 Huang JiaFen	APS	14825	鄭子炫 Zheng ZiXuan
APS	14755	李嘉昇 Lei Ka Seng	APS	14827	方迪希 Fong Tek Hei
APS	14758	蔡碧珊 Choi Pek San	APS	14831	劉淑敏 Lao Sok Man
APS	14759	蔣旺儀 Cheong Wong I	APS	14833	林嘉浚 Lam Ka Chon
APS	14764	盧競毅 Lou Keng Ngai	APS	14838	李輝 Lei Fai
APS	14765	陳蕙嵐 Chan Wai Nam Yvonnica	APS	14839	歐陽嘉儀 Ao Ieong Ka I
APS	14769	曾碧俊 Zeng BiJun	APS	14840	黃琮霞 Wong Keng Ha

APS 14841	林月明 Lin YueMing	APS 14913	蘇麗儀 Sou Lai I
APS 14842	劉海 Lao Hoi	APS 14914	廖倩儀 Liao QianYi
APS 14843	陳麗珍 Chen LiZhen	APS 14915	李燕 Li Yan
APS 14845	馮雪芬 Fong Sut Fan	APS 14916	陳智桑 Chen ZhiSang
APS 14846	趙秀芬 Chio Sao Fan	APS 14918	建善琦 Quintino Maria Elfrida Sio Kun
APS 14848	傅紫君 Fu Chi Kuan	APS 14919	岑錦釗 Cen JinZhao
APS 14849	李再興 Lei Choi Heng	APS 14920	歐陽瑞燕 OuYang RuiYan
APS 14852	余婉兒 Yu WanEr	APS 14923	梁斯廉 Leong Si Lim
APS 14857	古詠儀 Ku Weng I	APS 14925	陳芷筠 Chan Chi Kuan
APS 14858	陳忠穎 Chen ZhongYing	APS 14926	黃詩敏 Vong Si Man
APS 14860	金學良 Kam Hok Leong	APS 14927	樊子雯 Fan Chi Man
APS 14861	鄭偉峰 Cheang Wai Fong	APS 14928	Peng Yan
APS 14864	余啓進 U Kai Chon	APS 14929	蕭中洋 Xiao ZhongYang
APS 14865	陳俊峰 Chan Chon Fong	APS 14930	傅凌坤 Fu LingKun
APS 14868	劉紅雁 Lao Hong Ngan	APS 14932	李麗娟 Li LiJuan
APS 14870	林妙康 Lam Mio Hong	APS 14934	黎慕貞 Lai Mou Cheng
APS 14871	劉宛蓉 Liu WanRong	APS 14936	黃彩弟 Wong Choi Tai
APS 14873	林倩敏 Lam Sin Man	APS 14937	陳松進 Chan Chong Chon
APS 14874	羅加朗 Chong Da Rocha Georgino	APS 14938	林嘉琪 Lam Ka Kei
APS 14875	連梓欣 Lin Chi Ian	APS 14940	潘美琪 Pun Mei Kei
APS 14876	黃靜 Wong Cheng	APS 14943	楊婉儀 Ieong Un I
APS 14878	余苑金 Yu YuanJin	APS 14944	王錦珊 Wong Kam San
APS 14879	蔣偉亮 Cheong Wai Leong	APS 14949	湯潔 Tong Kit
APS 14880	劉國權 Lao Kuok Kun	APS 14953	林嘉浚 Lam Ka Chon
APS 14885	袁淑華 Yuen Suk Wah	APS 14954	劉家欣 Lau Ka Ian
APS 14887	鄭鈺成 Cheang Iok Seng	APS 14956	林程 Lin Cheng
APS 14888	姚蔡敏 Io Choi Man	APS 14957	楊文豐 Ieong Man Fong
APS 14890	陳愷 Chan Hoi	APS 14958	馬雯雯 Ma WenWen
APS 14891	阮文軒 Un Man Hin	APS 14959	林群珠 Lin QunZhu
APS 14892	歐陽秀敏 Ao Ieong Sao Man	APS 14967	陳蓮月 Chen LianYue
APS 14893	許淨娜 Xu JingNa	APS 14968	龔白榕 Kung Pak Yung
APS 14894	甘瀚祺 Kam Hon Kei	APS 14969	黃詩杰 Wong Si Kit
APS 14895	蘇志江 Sou Chi Kong	APS 14971	林淑芬 Lin ShuFen
APS 14896	歐加偉 Ao Ka Wai	APS 14972	石家麗 Shek Ka Lai
APS 14897	梁秀英 Leong Sao Ieng	APS 14973	劉結嫻 Lao Kit Han
APS 14898	黃崢嶸 Wong Chang Weng	APS 14975	羅曉霞 Lo Hio Ha
APS 14901	吳駿 Wu Chon	APS 14976	林維傑 Lam Wai Kit
APS 14903	黃雪端 Wong Sut Tun	APS 14977	阮焯森 Un Cheok Sam
APS 14905	黃艷芳 Huang YanFang	APS 14978	李靖民 Li JingMin
APS 14907	譚春嬋 Tam Chon Sim	APS 14979	鄭怡欣 Zheng Sun Stephanie
APS 14908	何之穎 Ho Chi Weng	APS 14980	呂銳權 Lu Rui Quan
APS 14911	余嘉政 U Ka Cheng	APS 14981	李燕烜 Li YanXuan
APS 14912	林青霞 Lam Cheng Ha	APS 14982	王純鋒 Wong Shun Fung

APS	14983	楊婉婷	Ieong Un Teng	APS	15058	麥志遠	Mak Chi Un
APS	14984	陳接華	Chan Chip Wa	APS	15059	梁錦輝	Leong Kam Fai
APS	14991	李海華	Lei Hoi Wa	APS	15060	陳浩奇	Chan Hou Kei
APS	14992	張濤	Zhang Tao	APS	15062	王琳	Wang Lin
APS	14993	何子眉	Ho Chi Mei	APS	15063	黃文欣	Wong Man Ian
APS	14994	林福華	Lam Fok Wa	APS	15066	周玲瓏	Zhou LingLong
APS	14995	程佩橋	Cheng Pui Kio	APS	15068	胡嘉誠	Hu JiaCheng
APS	14996	張錦斌	Zhang JinBin	APS	15071	陳小波	Chen XiaoBo
APS	14997	李耀鐘	Lei Io Chong	APS	15072	吳嘉嫻	Ng Ka Sim
APS	14999	陳金煥	Chan Kam Wun	APS	15073	涂雪琳	Tu XueLin
APS	15001	蔡振鴻	Choi Chan Hong	APS	15074	譚淑蘭	Tam Sok Lan
APS	15002	李景圖	Lei Keng Tou	APS	15077	別艷霞	Bie YanXia
APS	15004	李榮儉	Lei Weng Kim	APS	15079	盧綺珊	Lou I San
APS	15006	盧燕庄	Lou In Chong	APS	15083	蘇顯贊	Su XianZan
APS	15008	張帶香	Cheong Tai Heong	APS	15084	賴遠勤	Lai Un Kan
APS	15012	陳堅龍	Chan Kin Long	APS	15086	王鴻江	Wang HongJiang
APS	15013	吳裕成	Ng U Seng	APS	15087	吳亞麗	Wu YaLi
APS	15015	張仰生	Cheong Ieong Sang	APS	15088	陳文育	Chan Man Iok
APS	15018	庄婉賜	Chong Un Chi	APS	15089	陳麗娥	Chen Lie
APS	15019	黃志敏	Wong Chi Man	APS	15090	李展鵬	Lei Chin Pang
APS	15021	雷桂蘭	Loi Kuai Lan	APS	15091	程玉玲	Ching Iok Leng
APS	15022	李燕琴	Lei In Kam	APS	15092	李銘藝	Lei Meng Ngai
APS	15023	蕭晉亨	Sio Chon Hang	APS	15093	林興隆	Lam Heng Long
APS	15026	徐穎宜	Choi Weng I	APS	15095	姚麗霞	Io Lai Ha
APS	15027	關淑華	Kuan Sok Wa	APS	15096	蘇振芳	Sou Chan Fong
APS	15028	傅朗俊	Fu Long Chon	APS	15097	陳榮榮	Chan Weng Weng
APS	15030	劉潔欣	Lao Kit Ian	APS	15099	何秋月	He QiuYue
APS	15033	周柱成	Chao Chu Seng	APS	15100	邱莉晶	Qiu LiJing
APS	15034	黎淑貞	Lai Sok Cheng	APS	15101	李節	Li Jie
APS	15035	褚迅	Chu Xun	APS	15102	鄭靄鈴	Cheang Oi Leng
APS	15036	關誼燊	Kuan I San	APS	15103	馬靄恩	Ma Oi Ian
APS	15037	周麗英	Chao Lai Ieng	APS	15104	鄧嘉穎	Tang Ka Weng
APS	15038	廖偉傑	Lio Wai Kit	APS	15105	陳傳楠	Chan Chun Nam
APS	15039	黃淑清	Huang ShuQing	APS	15107	伍曉雯	Ng Hio Man
APS	15041	黃志森	Wong Chi Sum	APS	15108	何淑琪	Ho Sok Kei
APS	15042	林美珊	Lam Mei San	APS	15109	馬洪亮	Ma Hong Leong
APS	15044	鍾秀玲	Zhong XiuLing	APS	15112	許曉濱	Xu XiaoBin
APS	15046	孫潔	Sun Kit	APS	15113	高霞	Gao Xia
APS	15047	張芳	Cheong Gibbons Fong	APS	15116	戴碧霞	Dai BiXia
APS	15049	馬文軒	Ma Man Hin	APS	15117	梁懿祺	Leong I Kei
APS	15052	李少芬	Lei Sio Fan	APS	15120	林詠妍	Lam Weng In
APS	15054	劉蕙娜	Lao Wai Na	APS	15121	林詠詩	Lam Weng Si
APS	15055	陶鈞	Tao Jun	APS	15122	關淨賢	Kuan Cheng In

APS	15123	吳榮堅 Ng Weng Kin	APS	15194	陳麗君 Chan Lai Kuan
APS	15124	倫亦誠 Lun Iek Seng	APS	15195	李清 Lei Cheng
APS	15125	陳曉特 Chan Hio Tak	APS	15196	林惠玲 Lam Wai Leng
APS	15128	陳家琪 Chan Ka Kei	APS	15197	潘忠文 Pun Chong Man
APS	15131	王亞妹 Carvalho Wong A Mui	APS	15198	黎妙玲 Lai Mio Leng
APS	15133	潘劍青 Anok Poon Kim Ching	APS	15199	Jarimba Bruno Filipe Do Nascimento Nunes
APS	15134	周思彤 Chow Si Tong	APS	15200	林正敏 Lam Cheng Man
APS	15135	朱佩華 Chu Pui Wa	APS	15202	何倩微 Ho Sin Mei
APS	15136	郭寶兒 Kuok Pou I	APS	15203	黃燦煒 Wong Sun Wai
APS	15138	陳彩鶯 Chen Cai Ying	APS	15205	梁永健 Leung Wing Kin
APS	15142	鄭濱洋 Zheng Bin Yang	APS	15206	簡露嘉 Kan Lou Ka
APS	15144	甘麗軍 Kam Lai Kuan	APS	15207	陳艷 Chen Yan
APS	15145	陳佩絲 Chan Pui Si	APS	15209	張錦輝 Cheong Kam Fai
APS	15148	李瑩瑩 Lei Ieng Ieng	APS	15210	羅靜 Luo Jing
APS	15151	戴健勇 Tai Kin Iong	APS	15211	葉于藍 Ye Yulan
APS	15153	林桂斯 Lam Kuai Si	APS	15212	樊金玉 Fan Jinyu
APS	15155	梁國匡 Leong Kuok Hong	APS	15214	梁秋燕 Leong Chao In
APS	15156	洪錦華 Hong Kam Wa	APS	15217	高岩 Gao Yan
APS	15160	梅盤弟 Mui Pun Tai	APS	15218	柴曉紅 Chai Xiaohong
APS	15162	周嘉儀 Chao Ka I	APS	15220	庄嘉敏 Chong Ka Man
APS	15163	陳建芳 Chan Kin Fong	APS	15221	林月薇 Lam Ut Mei
APS	15165	劉潤連 Lao Ion Lin	APS	15222	林秋霞 Lam Chao Ha
APS	15166	陳智峰 Chan Chi Fong	APS	15225	賴水英 Lai Shuiying
APS	15167	翟積雯 Chak Chek Man	APS	15230	高博文 Kao Po Wen
APS	15168	黃開煌 Wong Hoi Wong	APS	15231	蔡萍萍 Cai Pingping
APS	15170	鄭潔敏 Cheang Kit Man	APS	15233	蔡春曉 Cai Chunxiao
APS	15171	雷振邦 Loi Chan Pong	APS	15234	伍嘉娜 Ng Ka Na
APS	15172	曾麗芳 Chang Lai Fong	APS	15235	陸宇偉 Lok U Wai
APS	15173	呂培林 Loi Pui Lam	APS	15236	馮潔梅 Fong Kit Mui
APS	15174	陳永香 Chan Weng Heong	APS	15239	鄭子浩 Cheang Chi Hou
APS	15175	鄭玉娟 Cheang Iok Kun	APS	15241	梁梓謙 Leong Chi Him
APS	15176	李艷愛 Li Yanai	APS	15242	蔣素珊 Cheong Sou San
APS	15177	莊艷 Zhuang Yan	APS	15243	李立鋒 Li Lifeng
APS	15179	唐紫韶 Tong Chi Sio	APS	15244	梁振輝 Leong Chan Fai
APS	15184	覃偉濠 Cham Wai Hou	APS	15245	何綺芳 Ho I Fong
APS	15185	梁優優 Leong Iao Iao	APS	15250	陳筠筠 Chan Wan Wan
APS	15187	李華麗 Li Va Lai	APS	15255	林婷 Lin Ting
APS	15188	甘佩欣 Kam Pui Ian	APS	15256	覃偉 Cham Wai
APS	15189	鄭維 Zheng Wei	APS	15257	伍玉華 Wu YuHua
APS	15190	陳若瑜 Chan Ieok U	APS	15258	馮惠金 Fong Wai Kam
APS	15191	周柏基 Chau Pak Kei	APS	15259	林伯昇 Lam Pak Seng
APS	15192	張家棋 Cheung Ka Ki	APS	15260	張亮亮 Zhang LiangLiang
APS	15193	劉佳琦 Liu Jiaqi	APS	15261	李曉靜 Lei Hio Cheng



APS	15262	周麗萍 Zhou LiPing	APS	15338	劉穎琪 Lao Weng Kei
APS	15263	梁文興 Leong Man Heng	APS	15341	蕭勇彪 Xiao Yongbiao
APS	15269	陳燕娜 Chan In Na	APS	15342	陳兆文 Chan Sio Man
APS	15270	何美好 He MeiHao	APS	15343	黃嘉雯 Wong Ka Man
APS	15271	張貞 Zhang Zhen	APS	15344	關展豪 Kuan Chin Hou
APS	15272	廖青 Lio Cheng	APS	15345	麥丹莉 Mak Tan Lei
APS	15273	李君達 Lei Kuan Tat	APS	15348	胡曉 Hu Xiao
APS	15274	林伊娜 Lam I Na	APS	15353	郭桂珍 Kuok Kuai Chan
APS	15277	陳志良 Chan Chi Leong	APS	15354	胡凱琪 Wu Hoi Kei
APS	15278	黃智杰 Wong Chi Kit	APS	15359	何詩蘊 Ho Si Wan
APS	15280	楊圓圓 Yang YuanYuan	APS	15360	洗佩珊 Sin Pui San
APS	15281	陳澄玉 Chan Ieng Iok	APS	15361	黃美芳 Wong Mei Fong
APS	15282	李國麟 Lee Kwok Lun	APS	15363	黃小燕 Wong Sio In
APS	15286	關海琪 Kwan Hoi Kei	APS	15365	陳觀輝 Chan Kun Fai
APS	15287	張琳婕 Zhang Linjie	APS	15368	高勝雅 Kou Seng Nga
APS	15288	林晉葦 Lam Chon Wai	APS	15369	何泓達 Ho Wang Tat
APS	15289	黃雅潔 Wong Nga Kit	APS	15370	楊杏欣 Ieong Hang Ian
APS	15291	何熾強 Ho Chi Keong	APS	15371	趙崇亮 Chio Song Leong
APS	15292	蔣嘉敏 Cheong Ka Man	APS	15372	藍永順 Lam Weng Son
APS	15295	韓麗婭 Han Liya	APS	15373	黃嘉成 Vong Ka Seng
APS	15297	吳雅芝 Ng Nga Chi	APS	15376	古嘉玲 Ku Ka Leng
APS	15298	楊桂芬 Yang Guifen	APS	15378	曾宣宣 Chang Sun Sun
APS	15299	何煒俊 He Weijun	APS	15379	梁冠芝 Leong Kun Chi
APS	15301	何碧英 He Biying	APS	15380	李曉慶 Li Xiaoqing
APS	15304	王曉銳 Wang Xiaorui	APS	15381	潘舜彪 Pun Son Pio
APS	15305	黃永春 Huang Yongchun	APS	15383	Melinda Manarin Diaz
APS	15306	林文斌 Lam Man Pan	APS	15386	劉碧欽 Lao Pek Iam
APS	15311	馮立桑 Fung Lap San	APS	15387	劉淑欣 Lao Sok Ian
APS	15312	陳秀貞 Chen Xiuzhen	APS	15388	朱榮昌 Chu Weng Cheong
APS	15315	陳海燕 Chan Hoi In	APS	15389	羅幸歡 Lo Hang Fun
APS	15316	楊艷 Ieong Im	APS	15390	凌惠嫻 Leng Wai Han
APS	15317	盧綺玲 Lu Qiling	APS	15391	區中慧 Ou Zhonghui
APS	15322	葉佩儀 Ip Pui I	APS	15392	郭榮鋒 Guo Rongfeng
APS	15324	林景浩 Lam Keng Hou	APS	15394	莫倩茵 Mok Sin Ian
APS	15328	莫嘉慧 Mok Ka Wai	APS	15397	李瓊 Lei Keng
APS	15329	張蓓 Cheong Pui	APS	15398	鄭潔敏 Kong Kit Man
APS	15330	莫志文 Mok Chi Man	APS	15400	潘宇權 Pun U Kun
APS	15331	代芬 Dai Fen	APS	15401	李進偉 Lei Chon Wai
APS	15332	林學明 Lam Hok Meng	APS	15402	楊玉琳 Yang Yulin
APS	15333	黃穎棋 Wong Weng Kei	APS	15404	鄧佩珊 Tang Pui San
APS	15334	孫喜雲 Sun Xiyun	APS	15405	陸秀雲 Lok Sao Wan
APS	15336	黃坤偉 Wong Kuan Wai	APS	15406	李麗君 Li Lijun
APS	15337	鄭仕偉 Cheang Si Wai	APS	15407	宋蕙芸 Song Wai Wan

APS 15411	黃嘉敏 Wong Ka Man	APS 15490	劉洋 Liu Yang
APS 15412	鍾永健 Chong Weng Kin	APS 15491	丁陶嬌 Teng Tou Kio
APS 15413	林偉業 Lam Wai Ip	APS 15493	楊清亮 Yang Qingliang
APS 15414	張耀月 Cheong Io Ut	APS 15494	陳志恆 Chan Chi Hang
APS 15416	梁如平 Leong U Peng	APS 15495	梁燕群 Liang Yanqun
APS 15417	張雯 Cheong Man	APS 15496	鄭婉儀 Cheang Un I
APS 15418	梁鳳娟 Liang Feng Juan	APS 15497	蘇銘琳 Sou Meng Lam
APS 15420	陳俊培 Chan Chon Pui	APS 15498	陳君玥 Chan Kuan Ut
APS 15425	周齊愛 Chao Gomes da Silva, Chai Oi	APS 15503	馮偉超 Feng Weichao
APS 15426	馬昌源 Ma Cheong Un	APS 15509	歐陽澤聯 Ao Ieong Chak Lun
APS 15427	李欣明 Lei Ian Meng	APS 15511	林玫生 Lam Mui Sang
APS 15429	余燕青 U In Cheng	APS 15513	盧廷暉 Lou Teng Fai
APS 15430	林杰鴻 Lam Kit Hong	APS 15514	王雙 Wang Shuang
APS 15431	曾長輝 Chang Cheong Fai	APS 15517	吳宏龍 Ng Wang Long
APS 15433	賴茵茵 Lai Ian Ian	APS 15519	蔡俏俏 Choi Chio Chio
APS 15437	林洋 Lam Ieong	APS 15520	俞姝媚 Yu Shumei
APS 15440	柯金光 O Kam Kuong	APS 15523	劉志雄 Lao Chi Hong
APS 15442	李嘉慧 Lei Ka Wai	APS 15525	劉玉微 Lau Yok Mouy
APS 15443	胡雁琳 Hu Yanlin	APS 15528	龔立珍 Kong Lap Chan
APS 15444	余諾桑 U Nok San	APS 15529	王亞奇 Wang Yaqi
APS 15446	歐陽信伶 Ao Ieong Son Leng	APS 15530	卓麗嬋 Cheok Lai Sim
APS 15447	吳旭永 Ng Iok Weng	APS 15532	蔡易興 Choi I Heng
APS 15448	江寶倫 Kong Pou Lon	APS 15535	馬洪彬 Ma Hong Pan
APS 15450	劉東 Lao Tung Eduardo	APS 15536	楊澤初 Ieong Chak Cho
APS 15451	張煥儀 Zhang Huanyi	APS 15537	王麗仙 Wong Lai Sin
APS 15453	林秀琪 Lam Sao Kei	APS 15540	陳佳怡 Chen Jiayi
APS 15456	梁廣藝 Leong Kuong Ngai	APS 15544	盧敏婷 Lou Man Teng
APS 15463	鄭芷琪 Cheang Chi Kei	APS 15546	蔡杰良 Choi Kit Leong
APS 15466	丁家業 Teng Ka Ip	APS 15547	鄭梓鋒 Chiang Chi Fong
APS 15467	郭成巧 Kuok Seng Hao	APS 15548	李焯冬 Lei Cheok Tong
APS 15468	陳玉蓮 Chan Iok Lin	APS 15549	任海權 Iam Hoi Kun
APS 15469	陳麗 Chen Li	APS 15550	吳英凱 Ng Ieng Hoi
APS 15470	鄧超杰 Tang Chio Kit	APS 15551	翁莉莉 Iong Lei Lei
APS 15472	周笑貞 Chao Sio Cheng	APS 15553	關燕婷 Kuan In Teng
APS 15473	馮佩誼 Fong Pui I	APS 15554	陳婧宇 Chen Jingyu
APS 15475	黃仕欣 Huang Shixin	APS 15556	伍霆軒 Ng Teng Hin
APS 15476	戚栢勤 Chek Pak Kan	APS 15558	趙倩 Chio Sin
APS 15478	王冬嬌 Wang Dongjiao	APS 15561	霍嘉興 Fok Ka Heng
APS 15484	黃季程 Wong Kuai Cheng	APS 15563	陳家亮 Chan Ka Leong
APS 15485	蕭凱旋 Siu Hoi Sun	APS 15565	陳怡萍 Chan I Peng
APS 15486	李雪晶 Li Xuejing	APS 15566	洪小越 Hong Xiaoyue
APS 15487	梁芃 Liang Peng	APS 15570	管文燕 Guan Wenyan
APS 15488	呂曉欣 Loi Hio Ian	APS 15571	洪文杰 Hong Man Kit

APS	15573	梁華坤 Leong Wa Kuan	APS	15653	林衛華 Lin Weihua
APS	15574	阮杏嬋 Un Hang Sim	APS	15654	林彩霞 Lam Choi Ha
APS	15577	邱育瑛 Iao Iok Ieng	APS	15656	馮恒博 Feng Hengbo
APS	15578	關晶 Guan Jing	APS	15657	陳佩瑩 Chen Pui Ieng
APS	15583	祁愛英 Qi Aiying	APS	15659	謝王艷 Che Wong Im
APS	15585	梁詩麗 Leong Si Lai	APS	15660	李嘉宏 Lei Ka Wang
APS	15586	蕭泓荻 Xiao Hongdi	APS	15661	張嘉麗 Cheong Ka Lai
APS	15590	顏珊珊 Yan Shanshan	APS	15665	蔡文瑾 Cai Wenjin
APS	15591	鄭嘉耀 Cheang Ka Io	APS	15667	李少環 Li Shaohuan
APS	15593	黃美嬌 Wong Mei Kio	APS	15669	勞美蓮 Lou Mei Lin
APS	15594	蕭穎瑜 Xiao Yingyu	APS	15670	陳美玲 Chan Mei Leng
APS	15597	王婉娥 Wong Un Ngo	APS	15672	馮瑞璋 Fung Soi Cheong
APS	15598	梁家豪 Leong Ka Hou	APS	15677	黃天保 Wong Tin Pou
APS	15599	潘秀娟 Pun Sao Kun	APS	15678	蕭麗鶯 Sio Lai Ang
APS	15600	高雅麗 Kou Nga Lai	APS	15681	馮泳儀 Feng Yongyi
APS	15602	武秀杰 Wu Xiujie Annie	APS	15682	歐陽華龍 Ao Ieong Wa Long
APS	15603	陳嘉雯 Chan Ka Man	APS	15683	譚穎姿 Tam Veng Chi
APS	15604	楊海山 Yang Haishan	APS	15685	留寶蘭 Lao Pou Lan
APS	15607	黃秀華 Wong Sao Wa	APS	15688	趙煥蘭 Zhao Huanlan
APS	15612	施迎迎 Si Ieng Ieng	APS	15690	盧玉芳 Lu YuFang
APS	15613	徐曉紅 Choi Io Hong	APS	15693	陳柳娟 Chan Lao Kun
APS	15614	譚惠勻 Tam Wai Wan	APS	15701	霍家豪 Fok Ka Hou
APS	15615	郭超雄 Kuok Chio Hong	APS	15702	李培玲 Li PeiLing
APS	15617	翟綺婷 Chak I Teng	APS	15703	潘白蘭 Pan Filipe BaiLan
APS	15618	梁家恩 Leong Ka Ian	APS	15706	陳露 Chen Lu
APS	15619	張伊婷 Cheong I Tin	APS	15707	周錦輝 Chau Kam Fai
APS	15620	羅繼梅 Luo Jimei	APS	15708	譚安如 Tam On U
APS	15621	王小棉 Wang Xiaomian	APS	15709	鄧丞亨 Tang Seng Hang
APS	15623	韋兆梅 Wai Sio Mui	APS	15711	馬智宏 Ma Chi Wang
APS	15627	林建芳 Lam Kin Fong	APS	15713	陸志豪 Lok Chi Hou
APS	15628	吳峻傑 Ng Chon Kit	APS	15714	陳麗卿 Chan Lai Heng
APS	15629	高麗珍 Kou Lai Chan	APS	15715	林嘉玲 Lam Ka Leng
APS	15630	鄧俊華 Tang Chon Wa	APS	15716	楊影嫻 Ieong Ieng Sim
APS	15632	林森林 Lam Sam Lam	APS	15718	梁嘉欣 Leong Ka Ian
APS	15639	李家偉 Lei Ka Wai	APS	15719	童咏欣 Tong YongXin
APS	15640	鄒偉傑 Chao Wai Kit	APS	15720	黃敏婷 Wong Man Teng
APS	15641	陳曉桐 Chan Hio Tong	APS	15722	陳祖祺 Chan Chou Kei
APS	15642	鄭雪芬 Cheang Sut Fan	APS	15726	梁綺清 Leong I Cheng
APS	15643	翁彬芬 Weng Binfen	APS	15727	陳淑楨 Chen ShuZhen
APS	15647	龐麗文 Pang Liwen	APS	15728	鄭輝婷 Cheang Fai Teng
APS	15648	張偉華 Zhang Weihua	APS	15729	許珊珊 Hoi San San
APS	15649	鄭樂衡 Kuong Lok Hang	APS	15730	黎敏舒 Lai Man Su
APS	15652	李麗詩 Lei Lai Si	APS	15731	古德龍 Gu DeLong

APS 15732	胡麗清 Hu LiQing	APS 15799	柯小飛 Ke Xiaofei
APS 15733	陳允瑩 Chan Wan Ieng	APS 15800	張海霞 Zhang Haixia
APS 15734	吳昕芳 Ng Ian Fong	APS 15802	歐嘉茵 Ao Ka Ian
APS 15735	繆嘉茵 Miao JiaYin	APS 15803	薛恩佩 Sit Ian Pui
APS 15737	司徒志輝 Si Tou Chi Fai	APS 15805	陳文凱 Chan Man Hoi
APS 15739	阮偉強 Un Wai Keong	APS 15807	倫紹奮 Lon Sio Fan
APS 15743	甘潔麗 Kam Kit Lai	APS 15808	張龍笙 Cheong Long Sang
APS 15744	關振中 Kuan Chan Chong	APS 15810	陽元紅 Yang Yuanhong
APS 15745	鄧芷雅 Tang Chi Nga	APS 15811	簡嘉麗 Kan Carla
APS 15746	陳結連 Chan Kit Lin	APS 15814	關惠青 Kuan Wai Cheng
APS 15747	何嘉麗 Ho Ka Lai	APS 15815	廖俊軒 Lio Chon Hin
APS 15748	唐秋雪 Tong Chao Sut	APS 15816	蔡穎標 Choi Weng Pio
APS 15749	黃林 Huang Lin	APS 15817	嚴梓傑 Im Chi Kit
APS 15750	王耀德 Wang Yao Te	APS 15821	黃穎杰 Wong Weng Kit
APS 15751	孔小敏 Kong Sio Man Jaquelina	APS 15825	麥倩媚 Mak Sin Mei
APS 15752	譚潤霞 Tam Ion Ha	APS 15826	吳宇升 Ng U Seng
APS 15753	吳秋萍 Wu Qiuping	APS 15827	冼欣兒 Sin Ian I
APS 15754	廖承業 Lio Seng Ip	APS 15828	閔春華 Yan Chunhua
APS 15755	吳蓓蓓 Wu Beibei	APS 15829	關達洪 Kuan Tat Hong
APS 15756	李芝凌 Lei Chi Leng	APS 15830	關臻祥 Guan Zhenxiang
APS 15758	陳倩怡 Chan Sin I	APS 15831	幸展鴻 Hang Chin Hong
APS 15759	甘凱盈 Kam Hoi Ieng	APS 15832	肖小姬 Xiao Xiaoji
APS 15760	陳俊雄 Chan Chon Hong	APS 15833	李卓賢 Li Cheuk Yin
APS 15761	洪秋秋 Hong Chao Chao	APS 15834	趙豪之 Chio Hou Chi
APS 15762	羅梅 Luo Mei	APS 15835	鄧嘉儀 Tang Ka I
APS 15766	歐陽淑儀 Ao Ieong Sok I	APS 15836	洪穎琪 Hong Weng Kei
APS 15772	周鎮煊 Chao Chan Hun	APS 15837	華旭垚 Wa Iok Io
APS 15774	高惠儀 Kou Wai I	APS 15839	徐靜瑜 Choi Cheng U
APS 15775	何倩婷 He Qianting	APS 15840	周永娜 Zhou Yongna
APS 15776	胡永遠 Hu Yongyuan	APS 15841	王小妮 Wang Xiaoni
APS 15779	朱偉文 Chu Wai Man	APS 15843	簡美金 Kan Mei Kam
APS 15781	楊艷奇 Yang Yanqi	APS 15846	梁文豪 Leong Man Hou
APS 15782	吳靄盈 Ng Oi Ieng	APS 15847	林宇杰 Lin Yujie
APS 15783	吳惠霞 Ng Wai Ha	APS 15848	趙煥霞 Chio Wun Ha
APS 15784	薛秀峰 Xue Xiufeng	APS 15849	區嘉祺 Ao Ka Kei
APS 15785	毛麗莎 Mou Lai Sa	APS 15850	萬焯然 Dos Santos, Miguel Ângelo
APS 15786	陸倩婷 Lok Sin Teng	APS 15853	林慧明 Lam Wai Meng
APS 15787	楊偉文 Yeung Wai Man	APS 15854	吳恆諭 Ng Hang U
APS 15791	梁永耀 Leong Weng Io	APS 15855	林婉媚 Lin Wanmei
APS 15792	李光勇 Li Guangyong	APS 15856	黃雪儀 Wong Sut I
APS 15793	黃基明 Wong Kei Meng	APS 15857	何嘉敏 Ho Ka Man
APS 15794	陳元偉 Chan Un Wai	APS 15858	蔡威權 Choi Wai Kun
APS 15796	梁穎恩 Leong Weng Ian	APS 15859	趙倩瓊 Zhao Qianqiong

APS 15860	朱珮瑩 Chu Pui Ieng	APS 15904	黃安琪 Huang Anqi
APS 15861	劉盼珍 Lao Pan Chan	APS 15905	王愛霞 Wong Oi Ha
APS 15862	鄧綺華 Tang Yee Wah	APS 15906	田小燕 Tian Xiaoyan
APS 15863	陳珊珊 Chen Shanshan	APS 15907	葉燦輝 Ye Canhui
APS 15864	彭家駿 Phang Ka Chon	APS 15908	李寶堅 Lei Pou Kin
APS 15865	劉競敏 Lao Keng Man	APS 15909	羅家輝 Lo Ka Fai
APS 15866	陳泳欣 Chan Weng Ian	APS 15910	洪芯穎 Hong Sam Weng
APS 15867	陳悅良 Chan Ut Leong	APS 15912	溫錦宏 Wan Kam Wang
APS 15868	李雯靜 Lei Man Cheng	APS 15913	李予軍 Lei U Kuan
APS 15869	陳定江 Chan Teng Kong	APS 15914	黃國平 Wong Kuok Peng
APS 15870	朱少芬 Chu Sio Fan	APS 15915	林婷 Lin Ting
APS 15871	杜昕禧 Tou Ian Hei	APS 15916	關芷珊 Kuan Chi San
APS 15872	古靜雯 Ku Cheng Man	APS 15917	韋嘉琦 Wai Ka Kei
APS 15873	謝傑銘 Che Kit Meng	APS 15918	陳穎婷 Chan Weng Teng
APS 15874	陳惠婷 Chan Wai Teng	APS 15919	伍君怡 Wu Junyi
APS 15875	陳凱雯 Chan Hoi Man	APS 15920	胡昊 Hu Hao
APS 15876	李菊環 Lei Kok Wan	APS 15921	白巧妹 Pak Hao Mui
APS 15877	陳嘉麗 Chan Ka Lai	APS 15922	蕭若蘭 Sio Ieok Lan
APS 15878	Monteiro de Senna Fernandes Lizette	APS 15923	關冠強 Kuan Kun Keong
APS 15879	全芸秀 Quan Yunxiu	APS 15924	陳絲賢 Chan Sze Yin
APS 15880	王成云 Wang Chengyun	APS 15925	蘇頌詩 De Souza So Georgina
APS 15881	周展翔 Chao Chin Cheong	APS 15926	方海慧 Fang Haihui
APS 15882	莫文鴻 Mok Man Hong	APS 15927	葉雲靜 Ye Yunjing
APS 15884	鄭少雅 Zheng Shaoya	APS 15928	黃博濤 Wong Pok Tou
APS 15885	郭淑英 Guo Shuying	APS 15929	林韜 Lin Tao
APS 15886	林鳳娟 Lam Fong Kun	APS 15930	柴嬌 Chai Jiao
APS 15887	許聰凱 Hoi Chong Hoi	APS 15931	陳惠欣 Chan Wai Ian
APS 15888	盧詠琪 Lou Da Silva Weng Kei Sandra	APS 15932	劉梓迪 Lau Chi Tek
APS 15889	陳燕媚 Chen Yanmei	APS 15933	潘慕賢 Pun Mou In
APS 15890	覃曉雯 Qin Xiaowen	APS 15934	林華聰 Lam Wa Chong
APS 15891	施美絲 Shi Meisi	APS 15935	何展輝 Ho Chin Fai
APS 15892	陳德雄 Chan Tak Hong	APS 15936	謝冰怡 Che Peng I
APS 15893	黎靄璇 Lai Oi Sun	APS 15937	楊少平 Yang Shaoping
APS 15894	黃佩珊 Wong Pui San	APS 15938	韋佳欣 Wei Jiaxin
APS 15895	曹雅倩 Chou Nga Sin	APS 15939	關海英 Kuan Hoi Ieng
APS 15896	黃丹頤 Wong Tan I	APS 15940	黃雅云 Huang Yayun
APS 15897	陳麗嘉 Chan Lai Ka	APS 15941	張雪紅 Cheong Sut Hong
APS 15898	李昭鴻 Lei Chio Hong	APS 15942	黃錦興 Wong Kam Heng
APS 15899	莫振偉 Mok Chun Wai	APS 15944	古浩偉 Ku Hou Wai
APS 15900	吳梓河 Ng Chi Ho	APS 15945	焦惠芳 Chio Wai Fong
APS 15901	黃紹民 Wong Siu Man	APS 15946	許翠梅 Hoi Choi Mui
APS 15902	周永基 Chao Weng Kei	APS 15948	袁麗嬌 Un Lai Kio
APS 15903	魏茂武 Wei Maowu	APS 15949	呂嘉儀 Loi Ka I

APS 15950	施培煌 Si Pui Wong	APS 15997	麥煥群 Mak Wun Kuan
APS 15951	梁露嘉 Leong Lou Ka	APS 15999	馮慧樺 Fong Wai Wa
APS 15952	陳楠桑 Chan Nam San	APS 16000	莫穎珊 Mo Yingshan
APS 15953	邱偉東 Qiu Weidong	APS 16001	馮鄭艷婷 Fong Cheang Im Teng
APS 15954	吳志美 Ng Chi Mei	APS 16002	盧嘉儀 Lou Ka I
APS 15955	關美芳 Kuan Mei Fong	APS 16003	梁浩賢 Leong Hou In
APS 15956	邵彥 Shao Yan	APS 16004	蘇靜雯 Sou Cheng Man
APS 15957	蔡娜雲 Choi Na Wan	APS 16005	余芷君 U Chi Kuan
APS 15958	洪暉瑩 Hong Fai Ieng	APS 16006	許旭輝 Hui Iok Fai
APS 15959	任欣潔 Ren Xinjie	APS 16007	陳興財 Chan Heng Choi
APS 15960	陳文鈴 Chen Wenling	APS 16008	杜少文 Tou Sio Man
APS 15961	霍宗喜 Fok Chong Hei	APS 16010	王永良 Wong Weng Leong
APS 15962	梁佩玲 Liang Peiling	APS 16011	黃健威 Wong Kin Wai
APS 15963	張健俊 Cheong Kin Chon	APS 16012	梁嘉煒 Leong Ka Wai
APS 15964	盧文達 Lou Man Tat	APS 16013	劉永強 Lao Weng Keong
APS 15965	李俊鋒 Lei Jun Feng John	APS 16014	唐錦和 Tang Jinhe
APS 15966	黃詩雅 Wong Sze Ngan Jovy	APS 16015	程浩南 Cheng Hou Nam
APS 15967	鄭慕霞 Cheang Mou Ha	APS 16016	龍嘉雯 Long Ka Man
APS 15969	張岸晴 Zhang Anqing	APS 16017	何加富 Ho Ka Fu
APS 15970	伍國威 Ng Kuok Wai	APS 16018	黃進傑 Wong Chon Kit
APS 15971	王成 Wang Cheng	APS 16019	李嘉豪 Lee Ka Ho
APS 15972	李耿耿 Lei Kang Kang	APS 16020	彭偉升 Pang Wai Seng
APS 15973	庄婷婷 Chong Teng Teng	APS 16021	杜嘉麗 Tou Ka Lai
APS 15974	王黎萍 Wang Liping	APS 16022	楊綺清 Ieong I Cheng
APS 15975	林積嘉 Lam Chek Ka	APS 16023	黃淑華 Huang Shuhua
APS 15976	溫玉儀 Wan Iok I	APS 16024	陳永鴻 Chan Weng Hong
APS 15977	蘇偉忠 Sou Wai Chong	APS 16025	羅曉婷 Lo Hio Teng
APS 15979	李少霞 Lei Sio Ha	APS 16026	胡家城 Wu Ka Seng
APS 15980	李芷澄 Lei Chi Cheng	APS 16027	吳永智 Ng Dennis
APS 15981	陳衛東 Chan Wai Tong	APS 16028	梁榮基 Leong Weng Kei
APS 15982	何文傑 Ho Man Kit Anthony	APS 16029	吳幸慈 Ng Hang Chi
APS 15983	王少玲 Wang Shaoling	APS 16030	陳小鳳 Chan Sio Fong
APS 15984	陳珮珊 Chan Pui San	APS 16031	溫健邦 Van Kin Pong
APS 15985	洪俊杰 Hong Junjie	APS 16032	利慧芳 Lei Wai Fong
APS 15987	黃幼玲 Wong Iao Leng	APS 16033	鍾潔儀 Chung Kit I
APS 15988	洪凌 Hong Leng	APS 16034	李瑞嬌 Lei Soi Kio
APS 15989	黃錦雯 Wong Kam Man	APS 16035	譚凱雯 Tam Hoi Man
APS 15990	尹德英 Yin Deying	APS 16036	李德芬 Sousa Rosário Delfim Elmano
APS 15991	盧杏儀 Lou Hang I	APS 16037	卓銘斌 Cheok Meng Pan
APS 15992	司馬蓮娜 Do Espírito Santo Catarina	APS 16038	黃雪興 Wong Sut Heng
APS 15993	吳麗玲 Ng Lai Leng	APS 16039	蔡子峰 Choi Chi Fong
APS 15994	鄭綺茵 Cheng I Ian	APS 16040	梁建豐 Liang Jianfeng
APS 15995	繆美婷 Mio Mei Teng	APS 16041	林志強 Lam Chi Keong

APS 16042	吳文笙 Ung Man Sang	APS 16087	杜芷慧 Tou Chi Wai
APS 16043	梁家偉 Leong Ka Wai	APS 16088	劉志勇 Lao Chi Iong
APS 16044	曾煥陽 Chang Wun Ieong	APS 16089	陳祥豪 Chan Cheong Hou
APS 16045	錢燕華 Chin In Wa	APS 16090	劉君怡 Liu Junyi
APS 16046	吳偉倫 Ng Wai Lon	APS 16091	曹丹楓 Cao Danfeng
APS 16047	吳僑利 Ng Kio Lei	APS 16092	勞宇馳 Lou U Chi
APS 16048	李寶秀 Lei Pou Sao	APS 16093	陳少華 Chan Sio Wa
APS 16049	黎文俊 Lai Man Chon	APS 16094	趙丹 Zhao Dan
APS 16050	金莉莉 Jin Lili	APS 16095	李安娜 Li Anna
APS 16051	李欣媛 Lei Ian Wun Juliana	APS 16096	黎志強 Lai Chi Keong
APS 16052	高揚 Gao Yang	APS 16097	陳冠鳴 Chen Guanming
APS 16053	古詠珊 Ku Veng San	APS 16098	何詠欣 Ho Weng Ian
APS 16054	謝霞 Xie Xia	APS 16099	甘愛群 Kam Oi Kuan
APS 16055	金浚奎 Jin Thirawat	APS 16100	莫芷青 Mok Chi Cheng
APS 16056	黃家文 Wong Ka Man	APS 16101	潘柯丞 Pan Kecheng
APS 16057	黃金珠 Wong Kam Chu	APS 16102	陳雪芬 Chan Sut Fan
APS 16058	姜天慧 Keong Tin Wai	APS 16103	岑曉華 Sam Io Wa
APS 16059	曹佳妮 Cao Jiani	APS 16104	李志鵬 Li Zhipeng
APS 16061	羅穎芝 Law Wing Sze Katty	APS 16105	趙梓聰 Chio Chi Chong
APS 16062	李燕珊 Lei In San	APS 16106	歐嘉明 Ao Ka Meng
APS 16063	陳小翹 Chan Sio Kio	APS 16107	張世龍 Cheong Sai Long
APS 16064	陳榮輝 Chan Weng Fai	APS 16108	陳業莉 Chan Ip Lei
APS 16065	呼書秀 Hu Shu Xiu	APS 16110	周少榮 Chao Sio Weng
APS 16066	歐陽家慶 Ao Ieong Ka Heng	APS 16111	蔡秋萍 Choi Chao Peng
APS 16067	鄧浩森 Tang Hou Sam	APS 16112	吳樂勤 Ng Lok Kan
APS 16068	陸子彬 Lok Chi Pan	APS 16113	黃裕斌 Wong U Pan
APS 16070	吳家慈 Ung Ka Chi	APS 16115	陳錦芳 Chan Kam Fong
APS 16071	潘金勝 Pun Kam Seng	APS 16116	吳前泰 Ng Chin Tai
APS 16072	陳燕文 Chan In Man	APS 16117	黃建富 Wong Kin Fu
APS 16073	劉沛餘 Lau Pui U Sofia	APS 16118	柯智蓮 O Chi Lin
APS 16074	謝珍潔 Xie Zhenjie	APS 16119	丁昱琮 Teng Iok Keng
APS 16075	余嘉倫 Iu Ka Lon	APS 16120	黃綺琪 Huang Qiqi
APS 16076	劉南茜 Lao Nam Sin	APS 16121	莊永輝 Chong Weng Fai
APS 16077	容艷霞 Iong Im Ha	APS 16122	江瑞娟 Kong Soi Kun
APS 16078	梁杏婉 Liang Xingwan	APS 16123	陳家寶 Chan Ka Po
APS 16079	廖詩韻 Lio Si Wan	APS 16124	梁淑怡 Leong Sok I
APS 16080	梁健怡 Leong Kin I	APS 16125	葉劍鋒 Ye Jianfeng
APS 16081	陳曉芳 Chan Hio Fong	APS 16126	謝婷婷 Che Teng Teng
APS 16082	林凱聰 Lam Hoi Chong	APS 16127	梁偉榮 Leong Wai Weng
APS 16083	陳錦佳 Chan Kam Kai	APS 16128	吳珠娜 Ng Chu Na
APS 16084	Pablo José Sérgio	APS 16129	孫斌 Sun Bin
APS 16085	吳華 Ng Wa	APS 16130	駱敏鋒 Lok Man Fong
APS 16086	何民偉 Ho Man Vai	APS 16131	林錦強 Lam Kam Keong

APS	16132	何丹鳳 Ho Tan Fong	APS	16175	程國祥 Cheng Kuok Cheong
APS	16133	何詠怡 Ho Weng I	APS	16176	李文強 Lei Man Keong
APS	16134	鄧婉盈 Tang Un Ieng	APS	16177	何穎琳 Ho Weng Lam
APS	16135	廖富釗 Liao Fuzhao	APS	16178	郭鳳娥 Guo Fenge
APS	16136	黃君鴻 Wong Kuan Hong	APS	16179	李秀容 Lei Sao Iong
APS	16137	陳紫滢 Chan Chi Ieng	APS	16180	江鴻宇 Kong Hong U
APS	16138	宋綺華 Song I Wa	APS	16181	鄭麗歡 Zheng Lihuan
APS	16139	許志超 Xu Zhichao	APS	16183	蔡琬珠 Cai Wanzhu
APS	16140	何琪琪 Ho Kei Kei	APS	16184	陳詠裳 Chan Veng Seong
APS	16141	楊潔兒 Ieong Kit I	APS	16185	鄧麗嫻 Tang Lai Han
APS	16142	郭志偉 Kuok Chi Wai	APS	16186	劉遠彬 Lao Un Pan
APS	16143	陳志鴻 Chan Chi Hong	APS	16187	劉建華 Lau Kin Wa
APS	16144	易佩珊 Iek Pui San	APS	16188	林展程 Lam Chin Cheng
APS	16145	鍾佩珊 Chung Pui Shan	APS	16189	黃家麟 Wong Ka Lon
APS	16146	蕭素敏 Sio Sou Man	APS	16190	張嘉琪 Cheong Ka Kei
APS	16147	王偲佳 Wong Si Kai	APS	16191	劉麗紅 Lao Lai Hong
APS	16148	招麗瑛 Chio Lai Ieng	APS	16192	林彥婷 Lam In Teng
APS	16149	黎穎璇 Lai Weng Sun	APS	16193	王煒宏 Wong Wai Wang
APS	16150	馮莉 Feng Li	APS	16194	張國煒 Cheong Kuok Wai
APS	16151	葉浩然 Ip Hou In	APS	16195	古進杰 Ku Chon Kit
APS	16152	張俊禧 Cheong Chon Hei	APS	16196	陳美蓮 Chan Mei Lin
APS	16153	鄭桂芳 Cheang Kuai Fong	APS	16197	林錦濤 Lam Kam Tou
APS	16154	高瑞麟 Kou Soi Lon	APS	16199	蘇文迪 So Man Dik
APS	16155	董曉霞 Dong Xiaoxia	APS	16200	畢嘉慧 Pat Ka Wai
APS	16156	馮焯弘 Fong Cheok Wang	APS	16201	黃偉強 Wong Wai Keong
APS	16157	林雅芝 Lam Nga Chi	APS	16202	郭群彩 Kuok Kuan Choi
APS	16158	黃詠瑤 Wong Weng Io	APS	16203	郭文莉 Kuok Man Lei
APS	16159	黃燕芬 Huang Yanfen	APS	16204	庄東輝 Chong Tong Fai
APS	16160	吳秀群 Ng Sao Kuan	APS	16205	梁倩婷 Leong Sin Teng
APS	16161	唐詠斯 Tong Weng Si	APS	16206	蕭俊穎 Sio Chon Weng
APS	16162	曾釗蘭 Zeng Zhaolan	APS	16207	李淑華 Li Shuhua
APS	16163	李錦耀 Li Kam Yiu	APS	16209	施金燦 Shi Jincan
APS	16164	孔慧妍 Hung Wai In	APS	16210	謝紫云 Xie Ziyun
APS	16165	鄭家敏 Cheang Ka Man	APS	16211	鄭培炎 Cheang Pui Im
APS	16166	王子聰 Wong Chi Chong	APS	16212	黃素詩 Huang Sushi
APS	16167	高俊 Kou Chon	APS	16213	梁嘉敏 Leong Ka Man
APS	16168	陳嘉妍 Chan Ka In	APS	16214	鄭仕燊 Cheang Si San
APS	16169	謝靜 Xie Jing	APS	16215	陳子恆 Chan Chi Hang
APS	16170	熊朝輝 Hong Chio Fai	APS	16217	羅惠華 Luo Huihua
APS	16171	林嘉欣 Lin Jiixin	APS	16218	李思惠 Lei Si Wai
APS	16172	何安翹 Ho On Kio	APS	16219	馮家成 Fong Ka Seng
APS	16173	何嘉瑩 Ho Ka Ieng	APS	16220	陳振威 Chan Chan Wai
APS	16174	陳素虹 Chan Sou Hong	APS	16221	徐鵬 Choi Pang



APS 16222	吳詠珊 Ng Wing Shan Imelda	APS 16269	施曉芳 Si Hio Fong
APS 16223	曹穎 Chou Weng	APS 16270	馮少春 Fong Sio Chon
APS 16224	陳凱倫 Chan Hoi Lon	APS 16271	吳莉珊 Ng Lei San
APS 16225	歐陽淑君 Ao Ieong Sok Kuan	APS 16272	林子峰 Lam Chi Fong
APS 16226	謝秀娥 Che Sao Ngo	APS 16273	黃錦銘 Wong Kam Meng
APS 16227	陳沛雯 Chan Pui Man	APS 16274	招兆聲 Chio Sio Seng
APS 16228	陸嘉敏 Lok Ka Man	APS 16275	何嘉怡 Ho Ka I
APS 16229	楊偉駿 Ieong Wai Chon	APS 16276	陳展鵬 Chan Chin Pang
APS 16230	潘震峰 Pun Chan Fong	APS 16277	余文彬 U Man Pan
APS 16231	林紫羚 Lam Chi Leng Violeta	APS 16278	呂家豪 Loi Ka Hou
APS 16233	李承恩 Lei Roberto	APS 16279	黃森林 Wong Sam Lam
APS 16234	馮俊業 Fong Chon Ip	APS 16280	王偉明 Wong Wai Meng
APS 16235	廖惠芬 Lio Wai Fan	APS 16281	黎祉霖 Lai Chi Lam
APS 16236	韓冲 Han Chong	APS 16282	候國莉 Hao Kuok Lei
APS 16237	賀玉輝 Ho Iok Fai	APS 16283	劉麗 Liu Li
APS 16238	林豐婷 Lin Fengting	APS 16284	李嘉衛 Lei Ka Wai
APS 16239	麥永恆 Mak Weng Hang	APS 16285	梁淑芬 Leong Sok Fan
APS 16240	歐芷荃 Au Chi Chun	APS 16286	譚婷婷 Tam Teng Teng
APS 16241	歐芷紘 Au Chi Wan	APS 16287	潘家達 Pun Ka Tat
APS 16242	虞維麗 U Wai Lai	APS 16288	何惠媚 Ho Wai Mei
APS 16243	邱梨鑫 Qiu Lixin	APS 16289	周衍博 Chao In Pok
APS 16245	張皓政 Cheong Hou Cheng	APS 16290	梁業駿 Leong Ip Chon
APS 16246	潘月華 Pun Ut Wa	APS 16292	文月媛 Man Ut Wun
APS 16247	陳庭昌 Chan Teng Cheong	APS 16293	蘇慧敏 Sou Wai Man
APS 16248	康麗斯 Hong Lai Si	APS 16294	張詠琪 Cheong Weng Kei
APS 16249	張寶貞 Cheung Po Ching	APS 16295	鄧美儀 Tang Mei I
APS 16250	鄭海姿 Cheang Hoi Chi	APS 16296	梁納宇 Leong Nap U
APS 16251	張嘉欣 Cheong Ka Ian	APS 16297	馬嘉瑩 Ma Jiaying
APS 16252	辛洪嬋 San Hong Sim	APS 16298	郭焯瑩 Kok Hun Ieng
APS 16253	林慕貞 Lin Muzhen	APS 16299	黃振威 Wong Chun Wai
APS 16254	余穎珊 U Weng San	APS 16300	黃日昇 Wong Iat Seng
APS 16255	陳思盈 Chen Si Ieng	APS 16301	林俊誠 Lam Chon Seng
APS 16256	洪佳楹 Hong Jiaying	APS 16303	區婉芬 Au Yuen Fan Ken
APS 16257	尤向榮 Iao Heong Weng	APS 16305	賴世穎 Lai Sai Weng
APS 16258	顏曉萍 Ngan Hio Peng	APS 16306	吳加勇 Ng Ka Iong
APS 16259	劉彩韻 Lao Choi Wan	APS 16307	譚嘉倩 Tam Ka Sin
APS 16260	王靄健 Wong Oi Kin	APS 16308	李璇 Li Xuan
APS 16262	梁麗玲 Leong Lai Leng	APS 16309	林榮峰 Lam Weng Fong
APS 16263	梁艷玲 Liang Yanling	APS 16310	歐陽嘉穎 Ao Ieong Ka Weng
APS 16264	陳仲崑 Chan Chong Kuan	APS 16311	高國文 Kou Kuok Man
APS 16265	邵碧雲 Sio Pek Wan	APS 16312	顏甄妮 Ngan Ian Nei
APS 16266	林瓊 Lin Qiong	APS 16313	吳寶玲 Ng Pou Leng
APS 16267	方國權 Fong Kuok Kun	APS 16314	張雪婷 Cheong Sut Teng

APS	16315	張麗喜 Cheong Lai Hei	APS	16359	何柳甜 Ho Lao Tim
APS	16316	莊志威 Chong Chi Wai	APS	16360	林靜儀 Lam Cheng I
APS	16317	陳先瓊 Chen Xianqiong	APS	16361	李秀娟 Lei Sao Kun
APS	16318	官惠娟 Kun Wai Kun	APS	16362	黃光蓉 Wong Kuong Iong
APS	16319	陳啓聰 Chan Kai Chong	APS	16363	楊丹 Yang Dan
APS	16320	何俊杰 Ho Chon Kit	APS	16364	孫海利 Sun Haili
APS	16321	何承懿 Ho Seng I	APS	16365	楊嘉煒 Ieong Ka Wai
APS	16322	許文健 Hoi Man Kin	APS	16366	陳文彬 Chen Wenbin
APS	16323	鄭穎嫻 Cheang Weng Han	APS	16367	陳文君 Chen Wenjun
APS	16324	黃明珠 Huang Mingzhu	APS	16368	黃麗麗 Huang Lili
APS	16325	尹宗耀 Wan Chong Io	APS	16369	王麗娜 Wang Lina
APS	16326	李少君 Lei Sio Kuan	APS	16371	丁子聰 Teng Chi Chong
APS	16327	吳夢 Wu Meng	APS	16372	王雅莉 Wong Nga Lei
APS	16328	郭偉鈴 Kuok Wai Leng	APS	16373	李煥成 Lei Wun Seng
APS	16329	劉冠強 Lao Kun Keong	APS	16374	馮國峰 Fong Kuok Fong
APS	16330	楊陶 Yang Tao	APS	16375	梁嘉明 Leong Ka Meng
APS	16331	李舒盼 Lei Su Pan	APS	16376	麥振寧 Mak Chan Neng
APS	16332	楊佳音 Ieong Kai Iam	APS	16377	庄玲玲 Zhuang Ling Ling
APS	16333	沈潔盈 Sam Kit Ieng	APS	16378	梁寶麟 Leong Pou Lon
APS	16334	葉雅文 Ip Nga Man	APS	16379	鄧錫莉 Tang Sek Lei
APS	16335	梁家杰 Leong Ka Kit	APS	16380	葛優傑 Cruz Y Lin Jacky
APS	16337	楊美玲 Yang Meiling	APS	16381	De Souza Cristina Micaela
APS	16338	袁智峰 Un Chi Fong	APS	16382	潘禮樂 Pun Lai Lok
APS	16339	黃海燕 Wong Hoi In	APS	16383	甘智發 Kam Chi Fat
APS	16340	Chen Hang	APS	16384	蘇雅茵 Sou Nga Ian
APS	16341	劉家永 Lao Ka Weng	APS	16385	揭媛淑 Jie Yuanshu
APS	16342	陳麗萍 Chen Liping	APS	16386	黃子亨 Wong Chi Hang
APS	16343	蔡樹彬 Choi Su Pan	APS	16387	鄭榮進 Cheang Weng Chon
APS	16344	廖文科 Lio Man Fo	APS	16388	占金屏 Chim Kam Peng
APS	16345	周雪雯 Chao Sut Man	APS	16389	鄧國雄 Tang Kuok Hong
APS	16346	關影雪 Kuan Ieng Sut	APS	16390	李樂怡 Lei Lok I
APS	16347	梁志豪 Leong Chi Hou	APS	16391	伍嘉紅 Ng Ka Hong
APS	16348	謝遠甜 Che Un Tim	APS	16392	羅俊彥 Lo Chunyin David
APS	16349	蔡媚媚 Choi Mei Mei	APS	16393	林耀輝 Lam Io Fai
APS	16350	陳家楠 Chan Ka Nam	APS	16394	葉少聰 Ip Sio Chong
APS	16351	畢秀娟 Pat Sao Kun	APS	16395	黎家宜 Lai Ka I
APS	16352	楊仙倚 Yang Xianyi	APS	16396	張淑敏 Cheong Sok Man
APS	16353	呂世賢 Loi Sai In	APS	16397	吳浩然 Ng Ho Yin
APS	16354	盧曉玲 Lou Hio Leng	APS	16398	蘇竹韻 Su Zhuyun
APS	16355	李珂 Lei O	APS	16399	林潔 Lin Jie
APS	16356	黃馨堯 Wong Cecilia	APS	16400	王娟 Wang Juan
APS	16357	郭國堅 Kuok Kuok Kin	APS	16401	袁欣 Yuan Xin
APS	16358	馮嘉欣 Feng Erica	APS	16402	余蕙蘭 U Wai Lan

APS 16403	喻鳳召 Yu Fengzhao	APS 16446	譚子豪 Tam Chi Hou
APS 16404	李曉萍 Lei Hio Peng	APS 16447	李嘉勁 Lei Ka Keng
APS 16405	吳英發 Ng Ieng Fat	APS 16448	孫焯暉 Sun Cheok Fai
APS 16406	李燕芳 Li Yanfang	APS 16449	劉碧亮 Lao Pek Leong
APS 16407	朱曉麗 Zhu Xiaoli	APS 16450	陳尚偉 Chan Seong Wai
APS 16408	黃鎮華 Huang Zhenhua	APS 16451	梁育清 Liang Yuqing
APS 16409	陳家棋 Chan Ka Kei	APS 16452	樊志偉 Fan Chi Wai
APS 16410	黃家麗 Wong Ka Lai	APS 16453	歐陽敏儀 Ouyang Minyi
APS 16411	蔣權光 Cheong Kun Kuong	APS 16454	蘇楚琪 Sou Cho Kei
APS 16412	黃任曼 Wong Iam Man	APS 16455	李嘉欣 Lei Ka Ian
APS 16413	馬俊偉 Ma Chun Wai	APS 16456	馮博聞 Fong Pok Man
APS 16414	張俊波 Zhang Junbo	APS 16457	梁志恩 Leong Chi Ian
APS 16415	蕭曉儀 Sio Hio I	APS 16458	鍾曉君 Chung Hio Kuan
APS 16416	陳頌元 Chan Chung Yuen Samuel	APS 16459	伍生利 Ng Sang Lei
APS 16417	李林萍 Lei Lam Peng	APS 16460	馮曉晴 Fong Hio Cheng
APS 16418	謝麗花 Che Lai Fa	APS 16461	梁曉霞 Liang Xiaoxia
APS 16419	吳浩然 Ng Hou In	APS 16462	陳俊然 Chan Chon In
APS 16420	潘婉儀 Pun Un I	APS 16463	蕭啓軒 Sio Kai Hin
APS 16421	梁敏春 Leong Man Chon	APS 16465	高紫茵 Kou Chi Ian
APS 16422	馬碧珊 Ma Pek San	APS 16466	蔣朝光 Jiang Chaoguang
APS 16423	曹若哲 Cao Ruo Zhe	APS 16467	歐陽海暉 Ao Ieong Hoi Fai
APS 16424	蔡雅冰 Cai Yabing	APS 16468	魏斌城 Wei Pin Cheng
APS 16425	歐鎮宇 Au Chun Yu	APS 16469	蔡嬋嬋 Choi Sim Sim
APS 16426	謝柳霞 Che Lao Ha	APS 16470	黃廷亮 Wong Teng Leong
APS 16427	曾忻薇 Zeng Sin Wei	APS 16471	李蘭心 Li Lanxin
APS 16428	吳偉明 Ng Vai Meng Domingos	APS 16472	顧欣 Gu Xin
APS 16429	陳熙雅 Chan Hei Nga	APS 16473	卓偉傑 Cheok Wai Kit
APS 16430	彭清梅 Pang Cheng Mui	APS 16474	歐陽綺梅 Ao Ieong I Mui
APS 16431	張霞 Zhang Xia	APS 16475	熊貝貝 Xiong Beibei
APS 16432	施金龍 Si Kam Long	APS 16476	李家輝 Lei Ka Fai
APS 16433	歐陽淑宜 Ao Ieong Sok I	APS 16477	黃欣瑜 Wong Ian U
APS 16434	羅沛婷 Rodrigues Ângela Cláudia	APS 16478	馮子堃 Fong Chi Kuan
APS 16435	劉樂敏 Lao Lok Man	APS 16479	留松澤 Amar Fernando Wong
APS 16436	呂家興 Loi Ka Heng	APS 16480	馮詩敏 Fong Si Man
APS 16437	李惠貞 Lei Wai Cheng	APS 16481	劉道軒 Lao Tou Hin
APS 16438	徐銳堅 Xu Ruijian	APS 16482	梁煒成 Leong Wai Seng
APS 16439	何玉芳 Ho Iok Fong	APS 16483	郭英傑 Kwok Ieng Kit
APS 16440	王玟晴 Wang Wen Chin	APS 16484	陳嘉瑤 Chan Ka Io
APS 16441	王燕 Wang Yan	APS 16485	潘雪萍 Pan Xueping
APS 16442	向芳 Xiang Fang	APS 16486	趙子威 Chiu Chi Wai
APS 16443	蔡鴻培 Choi Hong Pui	APS 16487	林茗怡 Lam Meng I
APS 16444	朱俊傑 Chu Chon Kit	APS 16488	李池吟 Lei Chi Iam
APS 16445	陸斌 Lu Bin	APS 16489	郝洪山 Hao Hongshan

APS 16490	劉偉賢 Lao Wai In	APS 16533	黃智玲 Wong Chi Leng
APS 16491	鄭子正 Cheng Tsz Ching	APS 16534	梁栩漩 Leong Hoi Sun
APS 16492	高秀菊 Do Espirito Santo Kou Sao Kok	APS 16535	陳健雄 Chan Kin Hong
APS 16493	張莉 Cheong Lei	APS 16536	莫姬雪 Mok Kei Sut
APS 16494	薛寶燕 Sit Pou In	APS 16537	胡霞 Hu Xia
APS 16495	梁淑怡 Liang Shuyi	APS 16538	梁鎮輝 Leong Chan Fai
APS 16496	王漢賓 Wang Han Pin	APS 16539	陳興 Chan Heng
APS 16497	林曉瑩 Lam Hio Ieng	APS 16540	黃德雄 Wong Tak Hung
APS 16498	朱茵 Zhu Jun	APS 16541	賴啓智 Lai Kai Chi
APS 16499	周綺鈞 Chao I Kuan	APS 16542	何澤彬 Ho Chak Pan
APS 16500	鍾寶倫 Chong Angelina	APS 16543	陳咪咪 Chen Mimi
APS 16501	林靜 Lin Jing	APS 16544	歐陽欣 Ao Ieong Ian
APS 16502	陳雄 Chan Hong	APS 16545	吳嘉華 Ng Ka Wa
APS 16503	黃鴻儒 Huang Hongru	APS 16546	廖英琴 Liao Yingqin
APS 16504	殷俊華 Ian Chon Wa	APS 16547	黃嘉慧 Huang Jiahui
APS 16505	譚慧敏 Tam Wai Man	APS 16548	吳志鵬 Wu Zhipeng
APS 16506	王玉華 Wong Iok Wa	APS 16549	黃麗好 Wong Lai Hou
APS 16507	李穎妍 Lei Weng In	APS 16550	梅峻峯 Mui Chon Hin
APS 16508	吳健華 Ng Kin Wa	APS 16551	陳瑛瑜 Chan Ieng U
APS 16509	楊絲欣 Ieong Si Ian	APS 16552	郭劍英 Kuok Kim Ieng
APS 16510	雷沙妮 Reyta Nisa Quilaman	APS 16553	凌丹丹 Ling Dandan
APS 16511	梁敏儀 Leong Man I	APS 16554	張誕 Zhang Dan
APS 16512	周椅華 Chao I Wa	APS 16555	白文萱 Pak Man Hun
APS 16513	陳雪玲 Chan Sut Leng	APS 16556	歐燕華 Ou Yanhua
APS 16514	陳蝶飛 Chen Diefei	APS 16557	鄭長南 Cheang Cheong Nam
APS 16515	吳鈺錕 Ng Iok Kuan	APS 16558	張蘭煥 Zhang Lanhuan
APS 16516	陳琳 Chen Lin	APS 16559	何藹婷 Ho Oi Teng
APS 16517	郭健潤 Guo Jianrun	APS 16560	程嘉俊 Cheng Ka Chon
APS 16518	陸德美 Lu Demei	APS 16561	林思甄 Lin Szu Chen
APS 16519	張紫芬 Cheung Chi Fan	APS 16562	黃映君 Wong Ieng Kuan
APS 16520	邱子輝 Qiu Zihui	APS 16563	鍾嘉瑜 Chong Ka U
APS 16521	黃靜 Wong Cheng	APS 16564	王烏查 Wong Wu Cha
APS 16522	羅碧霞 Lo Pek Ha	APS 16565	蘇瑞燕 Sou Soi In
APS 16523	關武軍 Kuan Mou Kuan	APS 16566	楊碩麟 Ieong Seak Lon
APS 16524	鄭稚鑫 Cheang Chi Kam	APS 16567	何嘉雯 Ho Ka Man
APS 16525	洗櫻施 Xian Yingshi	APS 16568	溫鈺婷 Wen Yuting
APS 16526	唐信群 Tong Son Kuan	APS 16569	鄧美儀 Tang Mei Yee
APS 16527	吳蓉 Wu Rong	APS 16570	鄒秋芳 Chao Chao Fong
APS 16528	盧婉云 Lou Un Wan	APS 16571	李珊燕 Lei San In
APS 16529	吳美斯 Ng Mei Si	APS 16572	王少暉 Wang Shaohui
APS 16530	陳迎迎 Chen Yingying	APS 16573	嚴正 Im Cheng
APS 16531	孫耀楠 Sun Io Nam	APS 16574	程威龍 Cheng Wai Long
APS 16532	黃裕衡 Vong U Hang	APS 16575	沈洛慈 Sam Lok Chi

APS 16576	梁嘉莉 Liang Jiali	APS 16622	區永祥 Ao Weng Cheong
APS 16577	金嘉豪 Kam Ka Hou	APS 16623	林圓圓 Lam Un Un
APS 16579	許盛驕 Xu Shengjiao	APS 16624	蘇慧怡 Sou Wai I
APS 16580	羅家傑 Lo Ka Kit	APS 16625	胡家笑 Wu Ka Sio
APS 16581	鄭燕金 Cheang In Kam	APS 16626	孫約翰 Sun Yuehan
APS 16582	曹莉 Chou Lei	APS 16627	葉囀慧 Ip Kok Wai
APS 16583	林健旭 Lin Jianxu	APS 16628	凌衛龍 Leng Wai Long
APS 16584	李燕芬 Lei In Fan	APS 16629	杜嘉欣 Tou Ka Ian
APS 16585	關敏婷 Kuan Man Teng	APS 16630	郭藝 Kuok Ngai
APS 16586	曾添榮 Chang Tim Weng	APS 16631	劉定邦 Lao Teng Pong
APS 16587	蘭希 Lan Hei	APS 16632	李二妹 Lei I Mui
APS 16588	郭惠蓮 Kuok Wai Lin	APS 16633	戴蘊明 Tai Wan Meng
APS 16589	黎雪瑩 Lai Sut Ieng	APS 16634	張晶偉 Zhang Jingwei
APS 16590	楊力安 Ieong Lek On	APS 16635	辛燦亨 San Chan Hang
APS 16591	吳樺榕 Ng Wa Iong	APS 16636	古仲連 Ku Chong Lin
APS 16592	伍仕怡 Wu Shiyi	APS 16637	甘凱欣 Kam Hoi Ian
APS 16593	張栩恩 Cheong Hoi Ian	APS 16638	魏星 Wei Xing
APS 16594	劉永雄 Lao Weng Hong	APS 16639	陳燕娟 Chan In Kun
APS 16595	陳在良 Chan Choi Leong	APS 16640	吳芷恩 Ng Chi Ian
APS 16596	蔡娟娟 Choi Kun Kun	APS 16641	談廖文 Tam Lio Man
APS 16597	鄧思揚 Deng Siyang	APS 16642	陳靜 Chen Jing
APS 16598	黃嘉敏 Wong Ka Man	APS 16643	朱煥興 Chu Wun Heng
APS 16599	盧鴻輝 Lou Hong Fai	APS 16644	林德 Lin De
APS 16600	陳錦濤 Chen Jintao	APS 16645	黃諾誼 Wong Nok I
APS 16601	周健興 Chao Kin Heng	APS 16646	Salamanes Joana Fronteras
APS 16602	柯寶珠 Ke Baozhu	APS 16647	瞿靜儀 Koi Cheng I
APS 16603	陳超明 Chen Chaoming	APS 16648	張小青 Cheong Sio Cheng
APS 16604	陳芷蕎 Chan Chi Kio	APS 16649	謝俊超 Che Chon Chio
APS 16605	王俊仁 Wong Chon Ian	APS 16650	盧芷蔚 Lou Chi Wai
APS 16606	張于政 Cheong U Cheng	APS 16651	羅智榮 Lo Chi Weng
APS 16607	吳杏詩 Ng Hang Si	APS 16652	林俊傑 Lam Chon Kit
APS 16608	姜詠恩 Keong Weng Ian	APS 16653	林曉鳴 Lam Hio Meng
APS 16610	陳詩美 Chan Si Mei	APS 16654	吳子山 Ung Chi San
APS 16611	張詩慧 Cheung Sze Wai	APS 16655	鄭子康 Kong Chi Hong
APS 16612	郭倩婷 Kuok Sin Teng	APS 16656	何劍文 Ho Kim Man
APS 16613	葉秀門 Ip Sao Mun	APS 16657	葉靜 Ip Cheng
APS 16614	孫嘉慧 Sun Ka Wai	APS 16658	梁梓成 Leong Chi Seng
APS 16615	蕭嘉偉 Xiao Jiawei	APS 16659	范凱盈 Fan Hoi Ieng
APS 16617	黃超 Huang Chao	APS 16660	鄭芯妍 Cheang Sam In
APS 16618	陳文斌 Chan Man Pan	APS 16661	丁麗儀 Ting Lai I
APS 16619	李麗明 Li Liming	APS 16662	吳嘉儀 Ng Ka I
APS 16620	關嘉陽 Guan Jiayang	APS 16663	林淑清 Lam Sok Cheng
APS 16621	曾妙娟 Chang Mio Kun	APS 16664	劉燕妮 Liu Yanni

APS 16665	黃禮浩 Wong Lai Hou	APS 16708	王軼穎 Wong Iat Weng
APS 16666	盧柱其 Lou Chu Kei	APS 16709	何裕軒 Ho U Hin
APS 16667	黃金文 Huang Jinwen	APS 16710	梁嘉麗 Leong Ka Lai
APS 16668	余小紅 U Sio Hong	APS 16711	蘇嘉盈 Sou Ka Ieng
APS 16669	黃浩東 Wong Hou Tong	APS 16712	李嘉儀 Lei Ka I
APS 16670	曹琮丹 Cao Qiongdan	APS 16713	林泳言 Lin Yongyan
APS 16671	陳綺娜 Chen Qina	APS 16714	鄭泉 Kuang Quan
APS 16672	黃詩敏 Wong Si Man	APS 16715	劉珊妮 Liu Shanni
APS 16673	張可人 Zhang Keren	APS 16716	李文浩 Lei Man Hou
APS 16674	張鎮威 Cheong Chan Wai	APS 16717	陳積佳 Chan Chek Kai
APS 16675	李兆聰 Lei Sio Chong	APS 16718	盧藹茵 Lo Oi Ian
APS 16676	李裕鴻 Lei U Hong	APS 16719	林文威 Lam Man Wai
APS 16677	陳詩敏 Chan Si Man	APS 16720	孫麗敏 Sun Lai Man
APS 16678	葉騰達 Ip Tang Tat	APS 16721	邱祺俊 Iao Kei Chon
APS 16679	歐陽國豪 Ao Ieong Kuok Hou	APS 16722	張偉傑 Cheong Wai Kit
APS 16680	梁美建 Leong Mei Kin	APS 16723	許仁芳 Hoi Ian Fong
APS 16681	劉美芝 Lao Mei Chi	APS 16724	Chio Mei Ngo
APS 16682	張詩敏 Cheong Si Man	APS 16725	洪凱倫 Hong Hoi Lon
APS 16683	蕭健城 Sio Kin Seng	APS 16726	郭繼偉 Kuok Kai Wai
APS 16684	戴永強 Tai Weng Keong	APS 16727	石艾力 Goncalves Pedro Eurico
APS 16685	關姍紅 Kuan San Hong	APS 16728	羅肇軍 Lo Sio Kuan
APS 16686	黃滋才 Wong Chi Choi	APS 16729	鍾明珠 Chong Meng Chu
APS 16687	張孝桑 Cheong Hao San	APS 16730	鄭瑛 Cheang Ieng
APS 16688	陳麗麗 Chan Lai Lai	APS 16731	黎浩明 Lai Hou Meng
APS 16689	譚卓汶 Tam Cheok Man	APS 16732	黃潔思 Vong Kit Si
APS 16690	黃漢忠 Vong Hon Chong	APS 16734	龍綺雯 Long I Man
APS 16691	林錦榮 Lam Kam Weng	APS 16735	朱琮 Zhu Qiong
APS 16692	陳友權 Chan Iao Kun	APS 16736	潘寶儀 Pun Pou I
APS 16693	姚婷婷 Yao Tingting	APS 16737	楊朋芬 Yang Pengfen
APS 16694	彭翠婷 Pang Choi Teng	APS 16738	李輝騰 Li Huiteng
APS 16695	徐凱莉 Choi Hoi Lei	APS 16739	黃夢雪 Wong Mong Sut
APS 16696	蔡非凡 Cai Feifan	APS 16740	鄭惠清 Kwong Wai Ching
APS 16697	黃緯宇 Huang Weiyu	APS 16741	劉敬德 Lao Keng Tak
APS 16698	馬子揚 Ma Chi Ieong	APS 16742	黃燕珊 Wong In San
APS 16699	張海燕 Zhang Haiyan	APS 16743	龐淑群 Pong Suk Kwan Kitty
APS 16700	俞厚明 Yu Houming	APS 16744	李健豐 Lei Kin Fong
APS 16701	黃瑞倫 Wong Soi Lon	APS 16745	陳嘉赫 Chen Jiahe
APS 16702	龔毅華 Kong Ngai Wa	APS 16746	程淑儀 Cheng Sok I
APS 16703	關月瑩 Kwan Ut Ieng	APS 16747	林家馨 Lam Ka Heng
APS 16704	廖賀儀 Lio Ho I	APS 16748	莊善怡 Chong Sin Yee
APS 16705	蔡珍珍 Choi Chan Chan	APS 16749	羅毅楓 Lo Ngai Fong
APS 16706	陳心美 Chan Sam Mei	APS 16750	譚富成 Sam Fu Seng
APS 16707	林文俊 Lam Man Chon	APS 16751	梁咏恩 Leong Weng Ian

APS	16752	歐陽智敏 Ao Ieong Chi Man	APS	16796	呂翠翠 Loi Choi Choi
APS	16753	林曉蔚 Lam Hio Wai	APS	16797	盧思敏 Lou Si Man
APS	16754	葉宇婷 Ip U Teng	APS	16798	何敏儀 Ho Man I
APS	16755	周藝良 Zhou Yiliang	APS	16799	林小琴 Lin Xiaoqin
APS	16756	黎鴻才 Lai Hong Choi	APS	16800	黃潔盈 Wong Kit Ieng
APS	16757	莫碧瑤 Mok Pek Iu	APS	16801	黃美婷 Wong Mei Teng
APS	16758	尤少涼 You Shaoliang	APS	16802	鍾勁邦 Chong Antonio Miguel, Keng Pong
APS	16759	許碧玲 Hoi Pek Leng	APS	16803	蒙園媛 Meng Yuanyuan
APS	16760	黃志輝 Wong Chi Fai	APS	16804	張桂雲 Cheong Kuai Wan
APS	16761	容冠中 Iong Kun Chong	APS	16805	吳岐楓 Ng Kei Fong
APS	16762	湯麗君 Tong Lai Kuan	APS	16806	劉伯濤 Lao Roberto
APS	16763	莊可欣 Chong Ho Ian	APS	16807	胡燕群 Wu In Kuan
APS	16764	蔡敬文 Choi Keng Man	APS	16809	張弢 Zhang Tao
APS	16765	梁靜雯 Leong Cheng Man	APS	16810	周琳 Chao Lam
APS	16766	謝陳峰 Che Chan Fong	APS	16811	鄧亦宇 Deng Yiyu
APS	16767	黃惠怡 Huang Huiyi	APS	16812	卓瑞莊 Cheok Soi Chong
APS	16768	郭璐賽 Kuok Lou Choi	APS	16813	周燕霞 Chao In Ha
APS	16769	王綺琪 Wong I Kei	APS	16814	陳君儀 Chan Kwan Yee
APS	16770	陳奕發 Chan Iek Fat	APS	16815	陳立輝 Chan Lap Fai
APS	16771	梁成 Leong Seng	APS	16816	李倩菲 Li Qianfei
APS	16772	梁智超 Leong Chi Chio	APS	16818	黃健健 Huang Jianjian
APS	16773	李思慧 Lei Si Wai	APS	16819	呂林鈺 Loi Lam Iok
APS	16774	林健瑩 Lam Kin Ieng	APS	16820	林鋒 Lam Fong
APS	16775	湯鎧駿 Tong Vick	APS	16821	李錦榮 Lei Kam Weng
APS	16776	鄧宇暉 Tang U Fai	APS	16822	李家灝 Lei Ka Hou
APS	16777	張婉君 Cheong Un Kuan	APS	16823	陳天思 Chen Tiansi
APS	16778	崔信樂 Choi Son Lok	APS	16824	陳依依 Chan Yee Yee
APS	16779	張志聰 Cheong Chi Chong	APS	16825	施燕明 Shih Yen Ming
APS	16781	楊長固 Ieong Cheong Ku	APS	16826	李曉純 Li Xiaochun
APS	16782	楊洋 Yang Yang	APS	16827	林卓瑤 Lam Cheok Io
APS	16783	林劍星 Lam Kim Seng	APS	16828	趙慕貞 Chio Mou Cheng
APS	16784	陳麗君 Chen Lijun	APS	16829	洪美滿 Hong Meiman
APS	16785	張思敏 Zhang Simin	APS	16831	徐少佳 Choi Sio Kai
APS	16786	陳嘉麗 Chan Ka Lai	APS	16832	李丹 Li Dan
APS	16787	柯嘉進 O Ka Chon	APS	16833	區霆崑 De Almeida Julio Santos
APS	16788	蘇鈺鈴 Sou Iok Leng	APS	16834	黃海珠 Wong Hoi Chu
APS	16789	蕭焯彬 Sio Cheok Pan	APS	16835	許嘉慧 Hoi Ka Wai
APS	16790	邵金鳳 Shao Jinfeng	APS	16836	余靖文 U Cheng Man
APS	16791	許世杰 Hoi Sai Kit	APS	16837	李穎斯 Lei Weng Si
APS	16792	何承軒 He Chengxuan	APS	16838	李健威 Lei Kin Wai
APS	16793	殷翠英 Yin Cuiying	APS	16839	高愛連 Kou Oi Lin
APS	16794	容敏婷 Iong Man Teng	APS	16840	吳婉婷 Ng Un Teng
APS	16795	唐淑芳 Tang Shufang	APS	16841	陳珈旻 Chan Ka Man

APS	16842	胡婷婷 Hu Tingting	APS	16887	宋安迪 Luís André Almeida de Assunção
APS	16843	鄭嘉敏 Cheang Ka Man	APS	16888	代鎮亞 Dai Zhenya
APS	16844	何志光 Ho Chi Kuong	APS	16889	陳佩儀 Chan Pui I
APS	16845	劉桂真 Liu Guizhen	APS	16892	劉穎琛 Lao Weng Sam
APS	16846	劉偉恆 Lao Wai Hang	APS	16894	陳靜 Chan Cheng
APS	16847	孫敏怡 Sun Man I	APS	16896	陳楷元 Chan Kai Un
APS	16848	許莉 Xu Li	APS	16897	許展華 Hoi Chin Wa
APS	16849	林曉彬 Lam Hio Pan	APS	16898	林嘉芙 Lam Ka Fu
APS	16850	魏綺嫻 Ngai I Han	APS	16899	江梓浩 Jiang Zihao
APS	16851	張綺文 Cheong I Man	APS	16901	梁兆隆 Leong Sio Long
APS	16852	吳元欽 Ng U Iam	APS	16902	陳嘉和 Chan Ka Wo
APS	16853	劉哿琪 Lau Ho Kei	APS	16903	曹晶晶 Chou Cheng Cheng
APS	16854	鄭雪燕 Zheng Xueyan	APS	16904	關惠燕 Kuan Wai In
APS	16855	高偉斌 Kou Wai Pan	APS	16905	周超 Chao Chio
APS	16856	陳泉鳳 Chan Chun Fong	APS	16907	鄭慧秀 Kuong Wai Sao
APS	16857	賴智瑛 Lai Chi Ieng	APS	16908	周麗敏 Chao Lai Man
APS	16858	施能鵬 Shi Nengpeng	APS	16910	史貽芳 Si I Fong
APS	16859	王秀秀 Wong Sao Sao	APS	16911	吳小丹 Ng Sio Tan
APS	16860	方冰 Fang Bing	APS	16912	張杰勇 Zhang Jieyong
APS	16861	陳穎珊 Chan Weng San	APS	16913	劉嘉誠 Lao Ka Seng
APS	16862	吳鋼輝 Wu Ganghui	APS	16915	葛軍偉 Ge Junwei
APS	16863	歐俊傑 Au Chon Kit	APS	16916	曹志賢 Tso Chi In
APS	16864	羅慧珊 Lo Wai San	APS	16917	李潔玲 Li Jie Ling
APS	16865	戴秋玉 Tai Chao Iok	APS	16918	鄭潔怡 Cheang Kit I
APS	16866	陳德錦 Chan Tak Kam	APS	16919	張穎堯 Cheong Weng Io
APS	16867	張曜翔 Cheung Io Cheong	APS	16920	李保瑤 Lei Pou Io
APS	16868	譚麗麗 Tam Lai Lai	APS	16921	吳少斌 Ng Sio Pan
APS	16869	龐子翔 Pong Chi Cheong	APS	16923	丁冰冰 Ding Bingbing
APS	16870	鄭艷紅 Kuang Yanhong	APS	16924	施健群 Si Kin Kuan
APS	16871	趙雅俊 Zhao Yajun	APS	16926	陳燕儀 Chen Yanyi
APS	16872	吳敏儀 Ng Man I	APS	16928	崔仲星 Choi Chong Seng
APS	16873	曲婷婷 Qu Tingting	APS	16929	葉偉康 Ip Wai Hong
APS	16874	趙英傑 Chio Ieng Kit	APS	16930	蔡智富 Cai Zhifu
APS	16875	劉偉文 Lao Wai Man	APS	16931	梁子彥 Leong Chi In
APS	16876	何嘉彤 Ho Ka Tong Elfrida	APS	16932	張思慧 Cheong Si Wai
APS	16877	譚李淑美 Tam Lei Sok Mei	APS	16934	黃紀榕 Wong Kei Iong
APS	16879	林婉君 Lam Un Kuan	APS	16936	蘇永鴻 Sou Weng Hong
APS	16880	黎健球 Lai Kin Kau	APS	16937	張妙書 Cheong Mio Su
APS	16881	洪亦恆 Hong Iek Hang	APS	16938	權莉 Kun Lei
APS	16883	譚嘉怡 Tam Ka Yee Charlotte	APS	16939	秦熾櫻 Chon Man Ieng
APS	16884	關陳威 Guan Chenwei	APS	16940	倫淑芬 Lon Sok Fan
APS	16885	梁永達 Leong Weng Tat	APS	16941	伍小玉 Ng Sio Iok
APS	16886	黃寶珠 Wong Pou Chu	APS	16942	吳浩遠 Ng Hou Un



APS	16943	梅文俊 Mui Man Chon	APS	16959	林松珍 Lin Songzhen
APS	16944	吳麗韞 Ng Lai Wan	APS	16960	陳子斌 Chan Chi Pan
APS	16945	庄麗麗 Zhuang Lili	APS	16963	林文良 Lam Man Leung
APS	16947	陳偉倫 Chan Wai Lon	APS	16964	盧永明 Lou Weng Meng
APS	16948	李美君 Lei Mei Kuan	APS	16966	黃家俊 Wong Ka Chon
APS	16950	許加琦 Hoi Ka Kei	APS	16968	彭斐紅 Peng Feihong
APS	16953	唐碧茹 Tong Pek U	APS	16971	梁祖兒 Leong Chou I
APS	16954	鄭妙斯 Cheang Mio Si	APS	16972	李麗 Li Li
APS	16957	吳雅雯 Wu Yawen	APS	16973	劉丹 Liu Dan
APS	16958	官誌賢 Francisco Souza da Cunha	APS	16974	何云峰 Ho Wan Fong

**保險代理人 (在澳門設立之法人)**

**Agentes de seguros (Pessoas colectivas constituídas em Macau)**

APC	004	興記行 Heng Kei Hong Lda.
APC	005	聯邦有限公司 United Union Corporation Limited
APC	010	世強行有限公司 Agência Comercial Sai Keong, Limitada
APC	011	殷理基集團有限公司 Grupo HN, Limitada
APC	013	信輝有限公司 Son Fai Commerce Limited
APC	015	澳門國際銀行股份有限公司 Banco Luso Internacional, S.A.
APC	019	大豐銀行股份有限公司 Banco Tai Fung S.A.
APC	020	中國建設銀行股份有限公司澳門分行 Banco de Construção da China, S.A., Sucursal de Macau
APC	021	中國工商銀行(澳門)股份有限公司 Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.
APC	022	華僑永亨銀行股份有限公司 Banco OCBC Weng Hang, S.A.
APC	028	合群保險代理有限公司 Concord Mediação de Seguros, Limitada
APC	035	光輝行地產物業管理有限公司 Kwong Fai Hong Land Property Management Co. Ltd.
APC	038	信科代理有限公司 PHA Insurance Agency Company Limited
APC	039	日豐車行有限公司 Yat Fung Motors Limited
APC	040	仁孚行有限公司 Zung Fu Motors (Macau) Ltd.
APC	044	寶達保險顧問有限公司 Polestar Consultores de Seguros, Lda.
APC	047	新順利汽車有限公司 San Son Lei — Companhia de Veículos Motorizados, Lda.
APC	050	怡安保險代理(澳門)有限公司 Aon Insurance Agencies (Macau) Ltd.
APC	051	澳門商業銀行有限公司 Banco Comercial de Macau, S.A.
APC	056	澳門華人銀行股份有限公司 Banco Chinês de Macau, S.A.
APC	057	太平洋亞洲保險代理有限公司 Companhia de Pacific Asia Agente de Seguros Lda.
APC	059	盈富理財顧問有限公司 Ieng Fu Consultadoria Financeira, Limitada
APC	060	松竹行有限公司 Agência Comercial Shochiku Lda.
APC	061	滙業銀行 Banco Delta Asia, S.A.R.L.
APC	062	新成信有限公司 Companhia de San Seng Son Limitada
APC	064	永安假期(澳門)有限公司 Agência de Wing On Holidays (Macau) Limitada
APC	065	萬事得汽車(澳門)有限公司 Automóveis Mazda (Macau) Limitada
APC	067	美麗華旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Mirada, Limitada
APC	069	康泰旅行社(澳門)有限公司 Hong Thai Travel Services (Macau) Limited

APC	070	學聯旅遊 Agência de Viagens e Turismo Sinceridade Macau, Limitada
APC	074	長安投資有限公司 Companhia de Investimento C & O, Limitada
APC	075	新新麗華旅行社有限公司 Nova Sintra — Agência de Viagens, Limitada
APC	076	STDM旅行社有限公司 STDM — Agência de Viagens Limitada
APC	077	東瀛遊旅行社(澳門)有限公司 Agência de Viagens EGL (Macau) Limitada
APC	079	南光物流有限公司 Companhia de Logística Nam Kwong, Limitada
APC	081	澳門特速旅遊有限公司 Agência de Viagens Macau Express, Limitada
APC	085	美信創富有限公司 Missão Companhia Limitada
APC	087	利俊保險顧問有限公司 Consultadoria de Seguro Legend.F Lda.
APC	088	永強保險代理有限公司 Agência de Seguro Weng Keong Limitada
APC	090	西敏旅行社有限公司 Agência de Viagem Westminster, Limitada
APC	092	安寶有限公司 Companhia de On Pou Limitada
APC	093	港安保險代理有限公司 Haven Agência de Seguros Lda.
APC	095	金時代旅遊有限公司 Tempos de Ouro Agência de Viagens e Turismo Limitada
APC	096	安柏保險顧問有限公司 Âmbor Consultoria de Seguros, Lda.
APC	097	澳聯保險服務有限公司 Macau União Serviços de Seguro Limitada
APC	099	澳門大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.
APC	100	新祥信有限公司 Companhia New Cheong Son, Lda.
APC	101	寶頓顧問有限公司 Platina Consultoria Limitada
APC	102	立基旅遊發展有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lap Kei, Limitada
APC	104	躍馬車行有限公司 Companhia de Motociclos Ieok Ma, Limitada
APC	105	潤好有限公司
APC	106	新信和有限公司 Novo Son Wo Limitada
APC	107	天高保險代理有限公司 Agência de Seguros Sky High Limitada
APC	108	恒基聯合有限公司 Hang Kay Unidos Limitada
APC	109	夏蓮娜有限公司 Companhia Halena Limitada
APC	111	永豐國際理財顧問有限公司 Empresa de Assessoria Financeira Internacional Weng Fong Limitada
APC	112	盈進保險代理有限公司 Agência de Seguro Ieng Chon Limitada
APC	113	宏信保險代理有限公司 Agência de Seguros Wang Son Limitada
APC	114	信義誠地產投資有限公司 Investimento de Propriedades Shenye Limitada
APC	115	恒源環球財富管理一人有限公司 Ever Fountain Administração de Riquezas Global Sociedade Unipessoal Limitada
APC	116	星悅國際旅遊有限公司 Estrela Lunar Agência Internacional de Viagens Lda
APC	117	三遷有限公司 ThreeMoving Limitada
APC	118	瑞泰保險代理有限公司 Agência de Seguro Soi Tai Limitada
APC	119	澳門聯誠保險代理有限公司 Agência Seguradora Confederação Macau Lda.
APC	120	力達保險顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Seguros Leader Limitada
APC	122	新譽澳商業顧問有限公司 Yuao Companhia de Consultoria de Negócios Limitada
APC	123	金洋保險代理有限公司 Kam Yeong Agência de Seguros Lda.
APC	124	普惠世紀保險服務有限公司 Puhuei Século Serviços de Seguros Limitada
APC	125	保全保險代理(澳門)有限公司 Companhia de Agência de Seguros Pou Chun (Macau) Limitada
APC	126	金達利保險顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Seguros Kam Tat Lei Limitada
APC	127	好易保顧問有限公司 Ecover Consultoria Limitada

APC	128	富裕保險代理有限公司 Agência de Seguro Para Voce Limitada
APC	129	明德行保險代理有限公司 Agência de Seguros Ming Tak Limitada

**保險代理人 (總公司設在外地的法人)**

**Agentes de seguros (Pessoas colectivas sediadas no exterior)**

APE	17	中國銀行澳門分行 Bank of China Macau Branch
APE	18	星展銀行(香港)有限公司·澳門分行 DBS Bank (Hong Kong) Limited, Macau Branch
APE	25	滙豐銀行 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
APE	28	廣發銀行股份有限公司澳門分行 Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau
APE	30	東亞銀行有限公司澳門分行 The Bank of East Asia Limited, Macau Branch
APE	32	中信銀行(國際)有限公司澳門分行 Banco CITIC Internacional (China) Limitada Sucursal de Macau
APE	33	創興銀行有限公司 Chong Hing Bank Limited
APE	34	恒生銀行有限公司澳門分行 Hang Seng Bank Limited — Sucursal de Macau
APE	35	AirAsia Berhad
APE	36	Thai AirAsia Co., Ltd.
APE	37	交通銀行股份有限公司澳門分行 Bank of Communications Co., Ltd. Macau Branch
APE	38	永隆銀行有限公司澳門分行 Banco Wing Lung Limitada, Sucursal de Macau

**保險經紀人 (開設於澳門)**

**Corretores de seguros (Constituídos em Macau)**

CRL	01	達信保險顧問(澳門)有限公司 Marsh Corretores de Seguros (Macau), Limitada
CRL	11	康宏保險經紀(澳門)有限公司 Convoy Mediadores de Seguros (Macau) Limitada
CRL	12	澳門保險經紀有限公司 Companhia de Corretores de Seguros de Macau, Limitada

**保險經紀人 (總公司設在外地的法人)**

**Corretores de seguros (Sediados no exterior)**

CRE	02	新鴻基保險顧問有限公司——澳門分行 Sun Hung Kai Insurance Consultants Limited — Macau Branch
CRE	07	怡和保險顧問有限公司 Jardine Lloyd Thompson Limited
CRE	12	怡信保險顧問有限公司 Jardine ShunTak Insurance Brokers Limited
CRE	14	新城保險顧問有限公司 Nova Insurance Consultants Limited
CRE	15	怡安保險顧問有限公司——澳門分行 Aon Hong Kong Limited-Macau Branch
CRE	18	Willis Hong Kong Limited, Macau Branch Office
CRE	20	雅文理財保險服務有限公司 Ablemex Financial & Insurance Services Ltd.
CRE	22	衡量保險經紀有限公司

二零一八年六月十四日於澳門金融管理局

Autoridade Monetária de Macau, aos 14 de Junho de 2018.

行政管理委員會：

Pel'O Conselho de Administração:

主席：陳守信

O Presidente: *Chan Sau San.*

委員：黃立峰

O Administrador: *Vong Lap Fong.*

(是項刊登費用為 \$158,360.00)

(Custo desta publicação \$ 158 360,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 公告

## Anúncios

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察五十六缺，經二零一八年四月十一日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

茲公佈，在為填補衛生局編制內公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員六個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將衛生局專業能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e seis lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 11 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Saúde, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: seis lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de saúde pública.

Serviços de Saúde, aos 21 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 第27/P/18號公開招標

## Concurso Público n.º 27/P/18

根據社會文化司司長於二零一八年六月八日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套中央生命體徵監護系統及心電遙測儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年六月二十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾叁元整（\$43.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

有意投標者應於二零一八年七月二日下午三時，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察本次招標標的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年七月二十七日下午五時三十分。

開標將於二零一八年七月三十日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬貳仟肆佰元整（\$22,400.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年六月二十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度招聘衛生局技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）四缺，經二零一六年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，投考人的專業面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於衛生局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Junho de 2018, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um Sistema de Monitorização Fisiológica e Sistema de Telemetria Cardíaca aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 27 de Junho de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$43,00 (quarenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 2 de Julho de 2018, às 15,00 horas para visita de estudo ao local da instalação dos equipamentos a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 27 de Julho de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 30 de Julho de 2018, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$22 400,00 (vinte e duas mil e quatrocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estará disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e financeira, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2016.

二零一八年六月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

### 通告

第08/SS/2018號批示

本人根據第16/2011號行政長官批示第一款(三)項的規定，作出以下批示：

一、委任本局顧問診療技術員彭長蓬替代顧問診療技術員陳志成為診療範疇同等學歷審查委員會委員，任期至二零一九年一月三十一日。

二、本批示自二零一八年七月一日起產生效力。

二零一八年六月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

(開考編號：00717/02-AUX.ENF)

茲公佈，為填補衛生局護理助理員職程第一職階二等護理助理員編制內十二個職缺及以行政任用合同制度填補的三十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺（開考通告刊登於二零一八年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組），本局定於二零一八年七月二日至六日上午九時三十分至下午五時三十分為準考人舉行甄選面試，時間約為12分鐘，考試地點為衛生局前預防及控制吸煙辦公室多功能會議室（澳門加思欄馬路五號）。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）查閱。

二零一八年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Serviços de Saúde, aos 22 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

### Avisos

Despacho n.º 8/SS/2018

Ao abrigo do disposto na alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, mando:

1. É nomeado membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, destes Serviços, em substituição de Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, até 31 de Janeiro de 2019.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2018.

Serviços de Saúde, aos 19 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

(Ref. do Concurso n.º 00717/02-AUX.ENF)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2018, para o preenchimento de doze lugares vagos no quadro, e trinta e quateo lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 12 minutos, terá lugar de 2 até 6 de Julho de 2018, no período das 9,30 às 17,30 horas e será realizada na Sala Multi-usos do antigo Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo (Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau).

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 教育暨青年局

## 公告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一七年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定，甄選面試的地點、日期及時間的詳細資料，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階教學助理員職程：

輔助教學工作——三缺（職位編號：AE01/2017）。

二零一八年六月二十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações sobre o local, data e hora da entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 22 de Novembro de 2017, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão:

— Apoio ao trabalho pedagógico — três lugares (número de referência: AE01/2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 文化局

## 公告

第0001/DPICC-P/2018號公開招標  
“氹仔海邊馬路3號之租賃”公開招標

根據社會文化司司長於二零一八年六月八日之批示，文化局現進行“氹仔海邊馬路3號之租賃”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。

2. 招標實體：文化局。

3. 招標方式：公開招標。

4. 標的：是次招標是為氹仔海邊馬路3號之出租作判給，以銷售主要為澳門特別行政區（下稱“澳門”）原創的文化創意產品，並可提供文創相關的服務。

## INSTITUTO CULTURAL

## Anúncio

Concurso Público n.º 0001/DPICC-P/2018

Concurso público para adjudicação do «Arrendamento do edifício localizado na Avenida da Praia, n.º 3, Taipa»

Em conformidade com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Junho de 2018, o Instituto Cultural vem proceder à abertura do concurso público para adjudicação do «Arrendamento do edifício localizado na Avenida da Praia, n.º 3, Taipa».

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto do concurso: adjudicação, por arrendamento, do edifício localizado na Avenida da Praia, n.º 3, Taipa, para comercialização de produtos culturais e criativos originais, maioritariamente da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, e eventual prestação de serviços relacionados com as mesmas indústrias.

5. 租賃地點：位於氹仔嘉模堂區海邊馬路3號（現龍環葡韻“創藝館”）。

6. 租賃期：共四十八個月。

7. 租金底價：不設底價。

8. 投標資格：投標者/公司必須於公告所指的截標日期前，已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作開業及商業登記，倘為公司，澳門居民佔其股權比例須為百分之五十（50%）以上。

9. 臨時保證金：澳門幣貳萬元正（\$20,000.00），以現金存款或受益人為“澳門特別行政區政府文化基金”的法定銀行擔保提供。

10. 確定保證金：澳門幣肆萬元正（\$40,000.00）。

11. 查閱卷宗之地點、日期、時間及卷宗副本之索取：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分。

卷宗副本：可於塔石廣場文化局大樓索取，但需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載。

資料的任何更新或修正將於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內發佈及/或刊登於《澳門特別行政區公報》，投標者/公司有責任於《澳門特別行政區公報》及上述網頁內查閱最新資料。

12. 場地視察：二零一八年七月四日上午十一時在氹仔海邊馬路3號進行。有意出席者須於二零一八年七月三日下午五時三十分前致電8399 6220向文化局作登記。

13. 遞交投標書的地點、截止日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓接待處。

截止日期及時間：二零一八年八月十三日（星期一）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零一八年八月十五日（星期三）上午十時。

5. Local a arrendar: Edifício na Avenida da Praia, n.º 3, Freguesia de Nossa Senhora do Carmo, Taipa, designado por «Casa Criativa», localizado na zona conhecida como «Casas da Taipa».

6. Prazo do arrendamento: quarenta e oito (48) meses.

7. Renda base: não definida.

8. Condições de admissão: os concorrentes devem, até à data limite para entrega das propostas, estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM, devendo, no caso de sociedades comerciais, o respectivo capital social ser detido numa percentagem superior a 50% por residentes da RAEM.

9. Caução provisória: \$20 000,00 (vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária a favor do Fundo de Cultura do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: \$40 000,00 (quarenta mil patacas).

11. Local, data e horário para consulta e obtenção de cópias do processo:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, em Macau.

*Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para entrega das propostas.

*Horário:* das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

*Cópias do processo:* podem ser obtidas no edifício do Instituto Cultural, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas) por cópia ou gratuitamente, através da página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

Quaisquer alterações ou informações serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>) e/ou publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo os concorrentes o ónus de consultar as informações mais actualizadas no *Boletim Oficial* e na referida página.

12. Visita ao local: a visita ao edifício realizar-se-á às 11,00 horas do dia 4 de Julho de 2018, devendo os interessados contactar o Instituto Cultural para a inscrição antes das 17,30 horas do dia 3 de Julho de 2018, através do telefone n.º 8399 6220.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* na recepção do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

*Data e hora:* as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 13 de Agosto de 2018, segunda-feira.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

*Data e hora:* às 10,00 horas do dia 15 de Agosto de 2018, quarta-feira.



開標時，投標者/公司或其合法代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件內可能出現之疑問。

投標者/公司或其合法代表可由受權人代表，此受權人應出示經認證獲授權的授權書，或出示根據法律規定可證明其具代表權的文件。

15. 評標標準及其所佔之比重：

15.1 經營方案——20%；

15.2 銷售產品方案——25%；

15.3 租賃建築物室內規劃方案——20%；

15.4 投標者/公司的經驗——20%；

15.5 租金——15%。

16. 投標書的有效期：九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定延期。

17. 附加說明文件：由二零一八年七月二十五日（星期三）起，利害關係人可前往澳門塔石廣場文化局大樓或登入文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），查閱或索取附加說明之文件。

二零一八年六月二十一日於文化局

代局長 梁惠敏

（是項刊登費用為 \$4,588.00）

**通告**

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的考古範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年七月三十一日由上午十時至下午五時為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門美珊枝街5至7號文化局文化遺產廳A05會議室。

Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes no acto público do concurso para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito, ou outros documentos comprovativos dos poderes de representação nos termos legais.

15. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

15.1 Plano do negócio — 20%;

15.2 Plano de comercialização dos produtos — 25%;

15.3 Projecto de planeamento do interior do locado — 20%;

15.4 Experiência do concorrente — 20%;

15.5 Renda — 15%.

16. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar da data da abertura das propostas, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

17. Prestação de esclarecimentos: a partir de 25 de Julho de 2018, quarta-feira, os interessados poderão consultar ou obter esclarecimentos adicionais, no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau, e na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 21 de Junho de 2018.

A Presidente do Instituto Cultural, substituta, *Leong Wai Man*.

（Custo desta publicação \$ 4 588,00）

**Aviso**

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arqueologia, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 31 de Julho de 2018, no período das 10,00 às 17,00 horas e será realizada no seguinte local: Sala de Reunião A05 do Departamento do Património Cultural do Instituto Cultural, sita na Rua de Sanches de Miranda, n.ºs 5 – 7, Macau.

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排，以及《准考人須知》，將於二零一八年六月二十七日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

二零一八年六月二十一日於文化局

代局長 梁惠敏

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

Informação sobre a data e hora a que os candidatos admitidos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como as «Instruções para os candidatos admitidos», serão afixadas no dia 27 de Junho de 2018 na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo>.

Instituto Cultural, aos 21 de Junho de 2018.

A Presidente do Instituto, substituta, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 旅遊局

### 通告

第16/DIR/2018號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條至二十三條，以及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，本人行使刊登於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的二零一五年一月二十九日第17/2015號社會文化司司長批示第四款所轉授予的權限，決定如下：

一、轉授予本局副局長程衛東以下屬管理旅遊推廣廳和培訓及質量管理廳範疇之權限，以及轉授予本局副局長許耀明以下屬管理組織計劃及發展廳和旅遊產品及活動廳範疇之權限：

（一）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

（二）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（三）批准旅遊局工作人員及其家屬前往在衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（四）決定工作人員出外公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Avisos

Despacho n.º 16/DIR/2018

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º a 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2015, de 29 de Janeiro de 2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro de 2015, determino:

1. São subdelegadas no subdirector destes Serviços, Cheng Wai Tong, no âmbito da gestão do Departamento de Promoção Turística e do Departamento de Formação e Controlo da Qualidade, e no subdirector destes Serviços, Hoi Io Meng, no âmbito da gestão do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização e do Departamento do Produto Turístico e Eventos, as seguintes competências:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Turismo e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

(五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外舉行的該等活動；

(六) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(七) 在旅遊局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外各實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零一八年六月六日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、廢止刊登於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內的二零一五年三月十六日第20/DIR/2015號批示。

五、在不妨礙第三款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零一八年六月六日的批示認可)

#### 第17/DIR/2018號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及二十三條及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，決定如下：

一、授予本局副局長程衛東以下屬管理旅遊推廣廳和培訓及質量管理廳範疇之權限，以及授予本局副局長許耀明以下屬管理組織計劃及發展廳和旅遊產品及活動廳範疇之權限：

(一) 建議採取認為有利於組織附屬單位正常和有效運作之措施；

(二) 按照活動大綱及上級指示，對有關其附屬單位的事宜作出決定，並行使其獲授予或轉授予的權力解決之；

(三) 匯報關於其組織附屬單位、且須上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就採取之決定提供意見；

5) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

6) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Turismo.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 6 de Junho de 2018.

4. É revogado o Despacho n.º 20/DIR/2015, de 16 de Março de 2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015.

5. Sem prejuízo do disposto no número três, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2018).

#### Despacho n.º 17/DIR/2018

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), determino:

1. São delegadas no subdirector destes Serviços, Cheng Wai Tong, no âmbito da gestão do Departamento de Promoção Turística e do Departamento de Formação e Controlo da Qualidade, e no subdirector destes Serviços, Hoi Io Meng, no âmbito da gestão do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização e do Departamento do Produto Turístico e Eventos, as seguintes competências:

1) Propor as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento daquelas subunidades orgânicas;

2) Decidir, em conformidade com os programas de actividades e de harmonia com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos relativos àquelas subunidades para cuja resolução lhe forem atribuídos poderes delegados ou subdelegados;

3) Informar sobre os assuntos relativos àquelas subunidades orgânicas que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e emitindo, quando necessário, parecer quanto à decisão a tomar;

(四) 確認其組織附屬單位人員的工作評核;

(五) 簽署所有與其附屬單位有關之文書;

(六) 根據相關之年假表, 批准年假、應工作人員請求批准年假之提前或延遲享受及其附屬單位人員之合理缺勤。

二、本授權不妨礙收回權及監管權。

三、對於行使本批示所載授權而作出的行為, 得提起必要訴願。

四、獲授權人自二零一八年六月六日起在本授權範圍內所作的行為, 予以追認。

五、廢止刊登於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內的二零一四年八月六日第33/DIR/2014號批示。

六、在不妨礙第四款規定的情況下, 本批示自公佈日起產生效力。

二零一八年六月十九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,793.00)

4) Homologar as classificações de serviço do pessoal afecto àquelas subunidades orgânicas;

5) Assinar todo o expediente relativo àquelas subunidades;

6) Autorizar o gozo de férias, em conformidade com o correspondente mapa, a respectiva antecipação, ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas do pessoal afecto àquelas subunidades.

2. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelos delegados, no âmbito da presente delegação de competências, desde 6 de Junho de 2018.

5. É revogado o Despacho n.º 33/DIR/2014, de 6 de Agosto de 2014, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014.

6. Sem prejuízo do disposto no número quatro, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Junho de 2018.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 793,00)

## 社會工作局

### 公告

茲公佈, 在為填補社會工作局以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中, 按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺, 現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定, 將社會工作局職務能力評估程序的准考人的知識考試(筆試)成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板(查閱時間: 週一至週四上午九時至下午五時四十五分; 週五上午九時至

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais, a realizar pelo Instituto de Acção Social (IAS), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), no quadro de anúncios da sede do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico e das vagas de adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, na mesma área, que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, e para o preenchimento dos lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados

下午五時三十分)·並上載於本局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一八年六月二十一日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 通告

按照刊登於二零一七年十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告·本局以考核方式進行對外開考·以錄取一名實習人員參加進入高級衛生技術員職程(康復職務範疇——物理治療)的實習·以便填補社會工作局行政任用合同制度高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)一缺。本局定於二零一八年七月九日(星期一)為準考人舉行甄選面試·面試地點為康復服務綜合評估中心——澳門關閘馬路25號利達新邨第二期2樓。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料·以及與准考人有關的其他重要資訊·將於二零一八年六月二十七日張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱·並可在本局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 查閱。

二零一八年六月二十日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## 體育局

### 名單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——  
體育局體育行政範疇第一職階二等高級技術員  
專業能力評估程序

茲公佈·在為填補體育局以編制內的體育行政範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行

no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017.

Instituto de Acção Social, aos 21 de Junho de 2018.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Aviso

Avisam-se os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de um lugar de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social (IAS), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2017. A entrevista de selecção será realizada pelo IAS no dia 9 de Julho de 2018, segunda-feira, no Centro de Avaliação Geral de Reabilitação, sito no Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 25, Lei Tat San Chun, Fase 2, 2.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 27 de Junho de 2018, no quadro de anúncios da sede do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira, das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira, das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto de Acção Social, aos 20 de Junho de 2018.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, no Instituto do Desporto, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração desportiva*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto do Desporto, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Admi-*

的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	550	李沛榮	5097XXXX.....65.98
2.º	444	林志超	1276XXXX.....64.26
3.º	645	黎亨利	1490XXXX.....60.58
4.º	377	陳俊傑	1241XXXX.....58.90
5.º	427	黎志華	5165XXXX.....58.52
6.º	342	楊嘉靜	5188XXXX.....57.98
7.º	407	關志朗	5197XXXX.....57.91
8.º	299	何婉筠	5143XXXX.....57.21
9.º	357	容雪芳	5097XXXX.....56.66
10.º	280	何振東	5169XXXX.....56.64
11.º	780	鮑顯峰	5132XXXX.....56.39
12.º	577	梁紫晴	5135XXXX.....56.28
13.º	791	岑靄詠	5179XXXX.....55.90
14.º	295	何詩明	5177XXXX.....55.86
15.º	760	吳美鳳	5093XXXX.....55.16
16.º	275	傅斯娜	7431XXXX.....54.60
17.º	921	黃芷琪	5176XXXX.....54.59
18.º	558	李善同	1272XXXX.....54.56
19.º	414	官淑敏	5142XXXX.....54.55
20.º	746	吳玉珍	1336XXXX.....54.43
21.º	790	潘粵賓	1304XXXX.....54.21
22.º	202	粘為琪	5189XXXX.....53.82
23.º	437	賴雅薇	7395XXXX.....53.58
24.º	171	張淇	7434XXXX.....53.55
25.º	97	陳詠茵	5103XXXX.....53.50
26.º	430	黎慶偉	7442XXXX.....53.36
27.º	905	雲暉鈞	1308XXXX.....53.20
28.º	45	陳曉欣	5172XXXX.....52.93
29.º	976	黃婉珊	5190XXXX.....52.91
30.º	751	吳嘉汶	5162XXXX.....52.44
31.º	689	陸思琪	1348XXXX.....52.38
32.º	400	高永健	5141XXXX.....52.35

*nistrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração desportiva, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

*Candidatos aprovados:*

Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	550 Lei, Pui Veng	5097XXXX..... 65,98
2.º	444 Lam, Chi Chio	1276XXXX ..... 64,26
3.º	645 Li, Tingli	1490XXXX ..... 60,58
4.º	377 Jacinto, Elvino Marques	1241XXXX ..... 58,90
5.º	427 Lai, Chi Wa	5165XXXX..... 58,52
6.º	342 Ieong, Ka Cheng	5188XXXX ..... 57,98
7.º	407 Kuan, Chi Long	5197XXXX ..... 57,91
8.º	299 Ho, Un Kuan	5143XXXX..... 57,21
9.º	357 Iong, Sut Fong	5097XXXX..... 56,66
10.º	280 Ho, Chan Tong	5169XXXX..... 56,64
11.º	780 Pao, Hin Fong	5132XXXX ..... 56,39
12.º	577 Leong, Chi Cheng	5135XXXX ..... 56,28
13.º	791 Sam, Oi Weng	5179XXXX..... 55,90
14.º	295 Ho, Si Meng	5177XXXX..... 55,86
15.º	760 Ng, Mei Fong	5093XXXX ..... 55,16
16.º	275 Fu, Si Na	7431XXXX..... 54,60
17.º	921 Wong, Chi Kei	5176XXXX..... 54,59
18.º	558 Lei, Sin Tong	1272XXXX ..... 54,56
19.º	414 Kun, Sok Man	5142XXXX..... 54,55
20.º	746 Ng, Iok Chan	1336XXXX ..... 54,43
21.º	790 Pun, Ut Pan	1304XXXX ..... 54,21
22.º	202 Chim, Wai Kei	5189XXXX..... 53,82
23.º	437 Lai, Nga Mei	7395XXXX ..... 53,58
24.º	171 Cheong, Kei	7434XXXX..... 53,55
25.º	97 Chan, Veng Ian	5103XXXX..... 53,50
26.º	430 Lai, Heng Wai	7442XXXX ..... 53,36
27.º	905 Wan, Fai Kuan	1308XXXX ..... 53,20
28.º	45 Chan, Hio Ian	5172XXXX..... 52,93
29.º	976 Wong, Un San	5190XXXX ..... 52,91
30.º	751 Ng, Ka Man	5162XXXX..... 52,44
31.º	689 Lok, Si Kei	1348XXXX ..... 52,38
32.º	400 Kou, Weng Kin	5141XXXX..... 52,35

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
33.º	246	朱高宏	5129XXXX.....52.21	33.º	246 Chu, Kou Wang	5129XXXX ..... 52,21
34.º	498	劉婉薇	5109XXXX.....52.16	34.º	498 Lao, Un Mei	5109XXXX..... 52,16
35.º	180	蔣美齡	1226XXXX.....51.96	35.º	180 Cheong, Mei Leng	1226XXXX..... 51,96
36.º	960	王寶賢	5183XXXX.....51.71	36.º	960 Wong, Pou In	5183XXXX..... 51,71
37.º	364	葉綺雯	5185XXXX.....51.63	37.º	364 Ip, I Man	5185XXXX ..... 51,63
38.º	626	梁苑珊	5162XXXX.....50.39	38.º	626 Leong, Un San	5162XXXX..... 50,39
39.º	603	梁美欣	5119XXXX.....50.33 (a)	39.º	603 Leong, Mei Ian	5119XXXX..... 50,33 (a)
40.º	14	區健誠	5213XXXX.....50.33 (a)	40.º	14 Ao, Kin Seng	5213XXXX..... 50,33 (a)
41.º	100	陳慧妍	5203XXXX.....50.04 (a)	41.º	100 Chan, Wai In	5203XXXX ..... 50,04 (a)
42.º	565	李偉得	5154XXXX.....50.04 (a)	42.º	565 Lei, Wai Tak	5154XXXX ..... 50,04 (a)

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同, 按第14/2016號行政法規第三十四條的規定  
優先排序。

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
16	歐迪倫	5143XXXX (c)
21	歐家儀	1241XXXX (c)
101	陳惠敏	5160XXXX (c)
122	巢曉峰	5196XXXX (c)
129	謝友德	1330XXXX (c)
168	張艷芬	5191XXXX (c)
183	張雅兒	5174XXXX (b)
187	張小燕	1336XXXX (c)
191	張瑋詩	5096XXXX (c)
213	蔡清報	1328XXXX (b)
218	蔡加勝	5191XXXX (c)
229	莊卓華	1241XXXX (c)
304	許秋龍	1392XXXX (c)
307	許曉嵐	5167XXXX (c)
313	許景雲	1328XXXX (c)
326	洪秀秀	1327XXXX (c)
329	洪元波	1328XXXX (c)
331	黃綺琦	1372XXXX (c)
338	易倩宜	5203XXXX (c)
339	易穎加	1215XXXX (b)
350	楊雅雯	5167XXXX (c)
404	古麗盈	5179XXXX (c)
472	林華慶	1270XXXX (c)
481	劉嘉權	5156XXXX (c)
483	劉景仲	5205XXXX (c)

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do  
artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
16	Ao, Tek Lon	5143XXXX (c)
21	Au, Ka Yi	1241XXXX (c)
101	Chan, Wai Man	5160XXXX (c)
122	Chau, Hio Fong	5196XXXX (c)
129	Che, Iao Tak	1330XXXX (c)
168	Cheong, Im Fan	5191XXXX (c)
183	Cheong, Nga I	5174XXXX (b)
187	Cheong, Sio In	1336XXXX (c)
191	Cheong, Vai Si Carolina	5096XXXX (c)
213	Choi, Cheng Pou	1328XXXX (b)
218	Choi, Ka Seng	5191XXXX (c)
229	Chong, Cheok Wa	1241XXXX (c)
304	Hoi, Chao Long	1392XXXX (c)
307	Hoi, Hio Lam	5167XXXX (c)
313	Hoi, Keng Wan	1328XXXX (c)
326	Hong, Sao Sao	1327XXXX (c)
329	Hong, Un Po	1328XXXX (c)
331	Huang, Qiqi	1372XXXX (c)
338	Iek, Sin I	5203XXXX (c)
339	Iek, Weng Ka	1215XXXX (b)
350	Ieong, Nga Man	5167XXXX (c)
404	Ku, Lai Ieng	5179XXXX (c)
472	Lam, Wa Heng	1270XXXX (c)
481	Lao, Ka Kun	5156XXXX (c)
483	Lao, Keng Chong	5205XXXX (c)

准考人編號	姓名	備註	N.º do cand.	Nome	Notas
510	李靖君	5214XXXX (c)	510	Lei, Cheng Kuan	5214XXXX (c)
533	李加駒	5196XXXX (c)	533	Lei, Ka Koi	5196XXXX (c)
536	李嘉慧	5162XXXX (c)	536	Lei, Ka Wai	5162XXXX (c)
576	梁卓星	5205XXXX (c)	576	Leong, Cheok Seng	5205XXXX (c)
599	梁敏傑	1226XXXX (c)	599	Leong, Man Kit	1226XXXX (c)
609	梁式君	5111XXXX (c)	609	Leong, Sek Kuan	5111XXXX (c)
623	梁袁青	1344XXXX (c)	623	Leong, Un Cheng	1344XXXX (c)
647	梁麗凌	1419XXXX (c)	647	Liang, Liling	1419XXXX (c)
688	陸世華	1337XXXX (c)	688	Lok, Sai Wa	1337XXXX (c)
705	呂維達	1217XXXX (c)	705	Lu, Wai Tat	1217XXXX (c)
713	麥漢鈞	5194XXXX (c)	713	Mak, Hon Kuan	5194XXXX (c)
722	文冠雄	5094XXXX (c)	722	Man, Kun Hong	5094XXXX (c)
737	吳富榮	5146XXXX (c)	737	Ng, Fu Weng	5146XXXX (c)
775	彭欣怡	5088XXXX (c)	775	Pang, Ian I	5088XXXX (c)
783	潘駿銘	5164XXXX (c)	783	Poon, Chon Meng	5164XXXX (c)
802	施琮琮	1328XXXX (c)	802	Si, Keng Keng	1328XXXX (c)
828	譚若玲	1242XXXX (c)	828	Tam, Ieok Leng	1242XXXX (c)
841	鄧玉燕	1234XXXX (c)	841	Tang, Iok In	1234XXXX (c)
842	鄧玉婷	5184XXXX (c)	842	Tang, Iok Teng	5184XXXX (c)
851	鄧榮昌	5105XXXX (c)	851	Tang, Veng Cheong	5105XXXX (c)
893	阮妙青	5192XXXX (c)	893	Un, Mio Cheng	5192XXXX (c)
903	胡智強	5187XXXX (c)	903	Vu, Chi Keong	5187XXXX (c)
925	黃仲怡	5154XXXX (c)	925	Wong, Chong I	5154XXXX (c)
970	王純盈	5139XXXX (c)	970	Wong, Son Ieng	5139XXXX (c)
972	王雪嫻	1305XXXX (c)	972	Wong, Sut Han	1305XXXX (c)

備註：

(b) 缺席甄選面試

(c) 最後成績得分低於50分

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年六月八日的批示認可)

二零一八年五月二十三日於體育局

典試委員會：

主席：梁慧琪

委員：胡友樾

江世恩

(是項刊登費用為 \$7,105.00)

*Observações para os candidatos excluídos:*

(b) Ter faltado à entrevista de selecção.

(c) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Junho de 2018).

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2018.

O Júri:

*Presidente:* Leong Wai Kei.

*Vogais:* Wu Iao Ut; e

Sérgio Rosário de Conceição.

(Custo desta publicação \$ 7 105,00)



## 公告

## Anúncios

按照刊登於二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行對外開考，以填補體育局人員編制內護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士兩缺。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十七條第二款的規定，確定名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並於本局網頁內公佈。

二零一八年六月二十一日於體育局

代局長 林蓮嬌

（是項刊登費用為 \$754.00）

## 第22/ID/2018號公開招標

「第6號工程——為第65屆澳門格蘭披治大賽車維修澳門格蘭披治賽車大樓、安裝天台設施及臨時車房」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。
4. 承攬工程目的：興建金屬結構之臨時車房、儲存室及辦公室；安裝澳門格蘭披治賽車大樓範圍內的設施及天台的帳篷，以及檢查及維修澳門格蘭披治賽車大樓的電力裝置。
5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

Avisam-se os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018.

A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Instituto do Desporto, aos 21 de Junho de 2018.

A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## Concurso Público N.º 22/ID/2018

«*Empreitada da Obra n.º 6 – Conservação do Edifício do Grande Prémio de Macau, instalação de equipamentos no terraço e das garagens provisórias para a 65.ª Edição do Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio de Macau, garagens provisórias e Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: construção de garagens provisórias, depósitos e escritórios em estrutura metálica; instalação de equipamentos no Edifício do Grande Prémio de Macau e de marquises no terraço, bem como a inspecção e manutenção das instalações eléctricas do Edifício do Grande Prémio de Macau.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do processo do concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro-caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一八年七月二日（星期一），下午四時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一八年七月十八日（星期三），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一八年七月十九日（星期四），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 2 de Julho de 2018, segunda-feira, pelas 16,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora limite:* dia 18 de Julho de 2018, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora:* dia 19 de Julho de 2018, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas, de acordo com o mencionado no artigo 13, ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔比重：

——工程總價格：60%；

——工期：5%；

——工作計劃：15%；

——同類型之施工經驗：15%；

——工程使用的設備和材料：5%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一八年六月二十一日於體育局

代局長 林蓮嬌

（是項刊登費用為 \$4,558.00）

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço total da obra: 60%;

– Prazo de execução da obra: 5%;

– Plano de trabalhos: 15%;

– Experiência em obras semelhantes: 15%;

– Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 21 de Junho de 2018.

A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

(Custo desta publicação \$ 4 558,00)

## 澳 門 大 學

### 通 告

根據《行政程序法典》第四十一條第二款的規定及刊登於二零一八年六月十三日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准授權的第十三款，以及《行政程序法典》第三十七條及經五月七日第7/2018號行政法規修改的二月二十八日第15/94/M號法令第二十五條第一款a)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、收回刊登於二零一八年六月十三日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內對駱偉建教授、Todd Owen Jackson教授、練肇通教授、羅茜教授、Richard Dequan Ye教授、王百鍵教授、茅海建教授、張雷教授、賈維嘉教授、錢濤教授、孫藝風教授、Victoria Sandra Harrison教授、李宗津教授、梁重恒教授、葛偉教授、San Ming Wang教授、Carlos Jorge Ferreira Silvestre教授及姚京明教授作出的，主持人文學院、工商管理學院、教育學院、健康科學學院、法學院、社會科學學院、科技學院、中華醫藥研究院及應用物理及材料工程研究所之博士論文答辯典試委員會的所有授權。

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Aviso

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 41.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 13 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2018, e de acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea a) do n.º 1 do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2018, de 7 de Maio, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Avocar todas as delegações de poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento da Faculdade de Letras, Faculdade de Gestão de Empresas, Faculdade de Ciências da Educação, Faculdade de Ciências da Saúde, Faculdade de Direito, Faculdade de Ciências Sociais, Faculdade de Ciências e Tecnologia, Instituto de Ciências Médicas Chinesas e do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, conferidas aos Professores Doutores Lok Wai Kin, Todd Owen Jackson, Lian Zhaotong, Qian Luo, Richard Dequan Ye, Wong Pak Kin, Mao Haijian, Chang Lei, Jia Wei Jia, Qian Tao, Sun Yifeng, Victoria Sandra Harrison, Li Zongjin, Leung Chung Hang, Ge Wei, San Ming Wang, Carlos Jorge Ferreira Silvestre e Yao Jing Ming, através do aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2018.

二、將主持人文學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由科技學院譚錦榮教授主持。如譚錦榮教授因故不能主持，則由法學院唐曉晴教授主持；

(二) 二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由社會科學學院張雷教授主持。如張雷教授因故不能主持，則由科技學院Chen Yang教授主持；

(三) 二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由科技學院阮家榮教授主持。如阮家榮教授因故不能主持，則由社會科學學院李德教授主持；

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由法學院駱偉建教授主持。如駱偉建教授因故不能主持，則由科技學院王百鍵教授主持。

三、將主持工商管理學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則由科技學院麥沛然教授主持；

(二) 二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由教育學院杜健霞教授主持。如杜健霞教授因故不能主持，則由社會科學學院Rodney Bruce Hall教授主持；

(三) 二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由教育學院Timothy Teo Kheng Guan教授主持。如Timothy Teo Kheng Guan教授因故不能主持，則由科技學院鞏志國教授主持；

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由人文

2. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Letras, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Tam Kam Weng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tong Io Cheng, da Faculdade de Direito;

2) O Professor Doutor Chang Lei, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chen Yang, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

3) O Professor Doutor Yuen Ka Veng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Spencer De Li, da Faculdade de Ciências Sociais;

4) O Professor Doutor Lok Wai Kin, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Wong Pak Kin, da Faculdade de Ciências e Tecnologia.

3. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Gestão de Empresas, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Mak Pui In, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

2) A Professora Doutora Du Jianxia, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Rodney Bruce Hall, da Faculdade de Ciências Sociais;

3) O Professor Doutor Timothy Teo Kheng Guan, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Gong Zhiguo, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

4) O Professor Doutor Xu Jie, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em

學院徐杰教授主持。如徐杰教授因故不能主持，則由法學院莫世健教授主持。

四、將主持教育學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一)二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由人文學院鄧國光教授主持。如鄧國光教授因故不能主持，則由健康科學學院Gary Wong教授主持；

(二)二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由社會科學學院劉建宏教授主持。如劉建宏教授因故不能主持，則由健康科學學院San Ming Wang教授主持；

(三)二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由工商管理學院顏至宏教授主持。如顏至宏教授因故不能主持，則由健康科學學院Gary Wong教授主持；

(四)二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由工商管理學院練肇通教授主持。如練肇通教授因故不能主持，則由健康科學學院羅茜教授主持。

五、將主持健康科學學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一)二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由中華醫藥研究院李銘源教授主持。如李銘源教授因故不能主持，則由科技學院阮家榮教授主持；

(二)二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由中華醫藥研究院梁重恒教授主持。如梁重恒教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院Richard Dequan Ye教授主持；

(三)二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由中華醫藥研究院王一濤教授主持。如王一濤教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院李紹平教授主持；

caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor John Shijian Mo, da Faculdade de Direito.

4. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Ciências da Educação, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Tang Kwok Kwong, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Gary Wong, da Faculdade de Ciências da Saúde;

2) O Professor Doutor Liu Jianhong, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor San Ming Wang, da Faculdade de Ciências da Saúde;

3) O Professor Doutor Jerome Yen, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Gary Wong, da Faculdade de Ciências da Saúde;

4) O Professor Doutor Lian Zhaotong, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Qian Luo, da Faculdade de Ciências da Saúde.

5. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Ciências da Saúde, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Lee Ming Yuen, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Yuen Ka Veng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

2) O Professor Doutor Leung Chung Hang, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Richard Dequan Ye, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas;

3) O Professor Doutor Wang Yitao, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Shaoping, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas;

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由中華醫藥研究院Richard Dequan Ye教授主持。如Richard Dequan Ye教授因故不能主持，則由社會科學學院Todd Owen Jackson教授主持。

六、將主持法學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由工商管理學院蘇育洲教授主持。如蘇育洲教授因故不能主持，則由人文學院孫藝風教授主持；

(二) 二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由社會科學學院湯開建教授主持。如湯開建教授因故不能主持，則由社會科學學院Di Wang教授主持；

(三) 二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由人文學院Antony John Kunnan教授主持。如Antony John Kunnan教授因故不能主持，則由社會科學學院郝雨凡教授主持；

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由社會科學學院茅海建教授主持。如茅海建教授因故不能主持，則由社會科學學院張雷教授主持。

七、將主持科技學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由人文學院李德鳳教授主持。如李德鳳教授因故不能主持，則由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持；

(二) 二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由社會科學學院Allan Benedict Ison Bernardo教授主持。如Allan Benedict Ison Bernardo教授因故不能主持，則由社會科學學院Todd Owen Jackson教授主持；

(三) 二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由應

4) O Professor Doutor Richard Dequan Ye, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Todd Owen Jackson, da Faculdade de Ciências Sociais.

6. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Direito, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Jacky Yuk-Chow So, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Sun Yifeng, da Faculdade de Letras;

2) O Professor Doutor Tang Kaijian, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Di Wang, da Faculdade de Ciências Sociais;

3) O Professor Doutor Antony John Kunnan, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Hao Yufan, da Faculdade de Ciências Sociais;

4) O Professor Doutor Mao Haijian, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chang Lei, da Faculdade de Ciências Sociais.

7. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Li Defeng, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins;

2) O Professor Doutor Allan Benedict Ison Bernardo, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Todd Owen Jackson, da Faculdade de Ciências Sociais;

3) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido

用物理及材料工程研究所湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院李銘源教授主持；

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由應用物理及材料工程研究所李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院梁重恒教授主持。

八、將主持社會科學學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由人文學院楊義教授主持。如楊義教授因故不能主持，則由科技學院王百鍵教授主持；

(二) 二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由人文學院徐杰教授主持。如徐杰教授因故不能主持，則由人文學院Hans-Georg Möller教授主持；

(三) 二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由人文學院朱壽桐教授主持。如朱壽桐教授因故不能主持，則由人文學院Hans-Georg Möller教授主持；

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由人文學院孫藝風教授主持。如孫藝風教授因故不能主持，則由人文學院Victoria Sandra Harrison教授主持。

九、將主持應用物理及材料工程研究所以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由科技學院唐遠炎教授主持。如唐遠炎教授因故不能主持，則由科技學院祝雷教授主持；

(二) 二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由科技學院金小慶教授主持。如金小慶教授因故不能主持，則由科技學院譚錦榮教授主持；

entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lee Ming Yuen, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas;

4) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Leung Chung Hang, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas.

8. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Ciências Sociais, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Yang Yi, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Wong Pak Kin, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

2) O Professor Doutor Xu Jie, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Hans-Georg Möller, da Faculdade de Letras;

3) O Professor Doutor Zhu Shoutong, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Hans-Georg Möller, da Faculdade de Letras;

4) O Professor Doutor Sun Yifeng, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Victoria Sandra Harrison, da Faculdade de Letras.

9. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Tang Yuan Yan, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zhu Lei, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

2) O Professor Doutor Jin Xiao Qing, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tam Kam Weng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

(三) 二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由科技學院陳俊龍教授主持。如陳俊龍教授因故不能主持，則由科技學院金小慶教授主持；

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由科技學院賈維嘉教授主持。如賈維嘉教授因故不能主持，則由科技學院錢濤教授主持。

十、將主持中華醫藥研究院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年九月三十日由健康科學學院徐仁和教授主持。如徐仁和教授因故不能主持，則由健康科學學院鄭文華教授主持；

(二) 二零一八年十月一日至二零一八年十二月三十一日由健康科學學院張仲榮教授主持。如張仲榮教授因故不能主持，則由健康科學學院葛偉教授主持；

(三) 二零一九年一月一日至二零一九年三月三十一日由健康科學學院羅茜教授主持。如羅茜教授因故不能主持，則由健康科學學院鄭文華教授主持；

(四) 二零一九年四月一日至二零一九年六月三十日由健康科學學院葛偉教授主持。如葛偉教授因故不能主持，則由健康科學學院San Ming Wang教授主持。

十一、將主持所有學術單位（人文學院、工商管理學院、教育學院、健康科學學院、法學院、社會科學學院、科技學院、中華醫藥研究院、應用物理及材料工程研究所）以葡文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 二零一八年七月一日至二零一八年十二月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由科技學院Carlos Jorge Ferreira Silvestre教授主持；

3) O Professor Doutor Chun-Lung Philip Chen, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Jin Xiao Qing, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

4) O Professor Doutor Jia Wei Jia, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qian Tao, da Faculdade de Ciências e Tecnologia.

10. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Ren-He Xu, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 30 de Setembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zheng Wenhua, da Faculdade de Ciências da Saúde;

2) O Professor Doutor Edwin Chong Wing Cheung, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Outubro e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Ge Wei, da Faculdade de Ciências da Saúde;

3) A Professora Doutora Qian Luo, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Março de 2019. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zheng Wenhua, da Faculdade de Ciências da Saúde;

4) O Professor Doutor Ge Wei, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Abril e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor San Ming Wang, da Faculdade de Ciências da Saúde.

11. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua portuguesa, de todas as unidades académicas (a Faculdade de Letras, Faculdade de Gestão de Empresas, Faculdade de Ciências da Educação, Faculdade de Ciências da Saúde, Faculdade de Direito, Faculdade de Ciências Sociais, Faculdade de Ciências e Tecnologia, Instituto de Ciências Médicas Chinesas e o Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais), nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Julho e 31 de Dezembro de 2018. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Carlos Jorge Ferreira Silvestre, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;



(二) 二零一九年一月一日至二零一九年六月三十日由副校長 Rui Paulo da Silva Martins 教授主持。如 Rui Paulo da Silva Martins 教授因故不能主持，則由人文學院姚京明教授主持。

十二、所有授權於相應期間截止時失效。

十三、本授權中授予的權力均不得轉授。

十四、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

二零一八年六月二十日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$12,609.00)

2) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre 1 de Janeiro e 30 de Junho de 2019. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Yao Jing Ming, da Faculdade de Letras.

12. As presentes delegações caducam após a data limite do período respectivo.

13. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

14. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

Universidade de Macau, aos 20 de Junho de 2018.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 12 609,00)

## 旅遊學院

### 公告

為填補旅遊學院個人勞動合同人員以下空缺，經於二零一七年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十五條第四款的規定，甄選面試的地點、日期及時間的通告，已張貼於澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板（或可瀏覽本院網頁（<http://www.ift.edu.mo/>）以供查閱。

餐廳專業培訓人員職程：

第一職階餐桌主管（西餐）一缺（開考編號：017/F&B/2017）。

二零一八年六月二十日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Mong-Há, na Colina de Mong-Há, Macau (e também no *website* deste Instituto: <http://www.ift.edu.mo/>), o aviso sobre o local, data e hora da entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2017, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de pessoal de formação profissional de restaurante:

Chefe de sala de 1.º escalão (culinária ocidental) — um lugar (Concurso n.º: 017/F&B/2017).

Instituto de Formação Turística, aos 20 de Junho de 2018.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

茲特公告，有關公佈於二零一八年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組的「氹仔嘉樂庇總督馬路斜坡加

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da empreitada de «Estabilização do Talude na Estrada do Governador Nobre de Carvalho da Taipa», publicado no

固工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要作出補充說明，並將之附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明可於辦公時間內前往澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十六樓基礎建設廳查閱。

二零一八年六月二十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

*Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita esclarecimento complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e esclarecimento complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——  
海事及水務局博物館學範疇第一職階二等高級技術員專業能力  
評估程序

茲公佈，在為填補海事及水務局編制內博物館學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	15	蕭潔銘 1321XXXX.....	69.33
2.º	7	李展翹 5199XXXX.....	66.60
3.º	16	杜志豪 5154XXXX.....	65.50
4.º	11	吳鳳英 7439XXXX.....	65.35
5.º	12	吳璟昌 5183XXXX.....	64.30
6.º	4	江月婷 5171XXXX.....	61.63
7.º	9	李倩雯 5134XXXX.....	60.23

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo (Ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de museologia*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de museologia, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação Final
1.º	15	Sio, Kit Meng 1321Xxxx.....	69,33
2.º	7	Lei, Chin Kio 5199Xxxx.....	66,60
3.º	16	Tou, Chi Hou 5154Xxxx.....	65,50
4.º	11	Ng, Fong Ieng 7439Xxxx.....	65,35
5.º	12	Ng, Keng Cheong 5183Xxxx.....	64,30
6.º	4	Kong, Ut Teng 5171Xxxx.....	61,63
7.º	9	Lei, Sin Man 5134Xxxx.....	60,23

8.º 17 黃家俊 5102XXXX..... 59.18  
9.º 3 曹凱雲 1281XXXX..... 54.02

8.º 17 Vong, Ka Chon 5102Xxxx..... 59,18  
9.º 3 Chou, Hoi Wan 1281Xxxx..... 54,02

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年六月七日的批示認可)

二零一八年五月二十九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 薛啓善

委員：顧問高級技術員 岑健龍

顧問高級技術員 劉社敬

(是項刊登費用為 \$2,418.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Junho de 2018).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Maio de 2018.

O Júri:

*Presidente:* Sit Kai Sin, chefe de divisão.

*Vogais:* Sam Kin Long, técnico superior assessor; e

Lao Se Keng, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 418,00)

## 公告

### 第008/DSAMA/2018號公開招標

## Anúncio

### Concurso Público n.º 008/DSAMA/2018

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：為海事及水務局提供空調系統保養服務。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$50,400.00（澳門幣伍萬零肆佰元整），以現金存款或銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 投標條件：

投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業務範圍包括

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: prestação do serviço de manutenção do sistema de climatização da DSAMA.
4. Prazo de execução: conforme o estabelecido no caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$50 400,00 (cinquenta mil e quatrocentas patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósitos em dinheiro ou garantia bancária.
8. Preço base do concurso: não há.
9. Condições de admissão:

Os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal esteja sediada em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir

空調系統服務。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。

#### 10. 現場視察：

現場視察在二零一八年七月五日上午十時三十分在澳門特別行政區林茂海邊大馬路海港樓集合，隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

#### 11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截標日期及時間：二零一八年七月三十日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

#### 12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零一八年七月三十一日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述第11點被順延，又或上述公開開標時間海事及水務局不向公眾開放，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

#### 13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳之會計科。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

serviços relativos ao sistema de climatização. Não é admitida a participação sob o regime do contrato de consórcio no presente concurso.

#### 10. Visita ao local:

Encontro às 10,30 horas do dia 5 de Julho de 2018, no Edifício Portuário, situado na Avenida Marginal do Lam Mou, na Região Administrativa Especial de Macau, e logo a seguir, visita ao local.

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectuam as visitas ao local, as mesmas definidas inicialmente serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

#### 11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Centro de serviços no Edifício da DSAMA, na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora limite:* dia 30 de Julho de 2018, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

#### 12. Local, dia e hora para acto público do concurso:

*Local:* sala multifuncional no Edifício da DSAMA, na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora:* dia 31 de Julho de 2018, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir ao acto público, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 11 acima referido, ou na data e hora do acto público acima referidas a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

#### 13. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, no 1.º andar do Edifício da DSAMA, na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

*Hora:* horário de expediente.

*Preço:* \$500,00 (quinhentas patacas).

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

## 14. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：70分；

空調系統保養服務計劃書：15分；

空調系統保養服務的經驗：15分。

15. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一八年六月二十七日至截標日止，投標人應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一八年六月二十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$4,450.00)

## 14. Os critérios de ponderação:

A pontuação total duma proposta é de 100 pontos, que será atribuída conforme o seguinte:

Preço apresentado: 70 pontos;

Plano de execução do serviço de manutenção do sistema de climatização: 15 pontos;

Experiências relativas ao serviço de manutenção do sistema de climatização: 15 pontos.

## 15. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, no 1.º andar do Edifício da DSAMA, na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 27 de Junho de 2018 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 20 de Junho de 2018.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 4 450,00)

## 房 屋 局

## 通 告

[56/2018]

## “青洲坊大廈從事商業活動空間之租賃”公開招標

## 1. 標的：

本招標旨在為位於澳門何賢紳士大馬路青洲坊大廈地下從事商業活動之下列空間之出租作判給。租賃期為期6個月，倘雙方未於租賃期屆滿前2個月以書面通知對方提出單方終止合同的要求，則視為以相同的期限及條件自動續約，而有關程序則由房屋局負責進行。

## 2. 租賃空間及投標底價：

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Aviso

(56/2018)

## Concurso público para «Arrendamento de espaços destinados ao exercício de actividades comerciais no Edifício do Bairro da Ilha Verde»

## 1. Objecto:

Concurso para adjudicação, por arrendamento, por um período de 6 meses, de espaços destinados ao exercício de actividades comerciais, localizados no rés-do-chão do Edifício do Bairro da Ilha Verde, sito na Avenida do Comendador Ho Yin. Se nenhuma das partes apresentar à outra parte, por escrito, a denúncia do contrato, até 2 meses antes do termo do prazo de arrendamento, o mesmo considerar-se-á renovado automaticamente pelo mesmo prazo e condições. O referido processo é da responsabilidade do Instituto de Habitação, adiante designado por IH.

項目	位置	租賃空間名稱	租賃空間用途	實用面積	投標底價	備註
1	地下	J	飲食店(非明火煮食)	538.01平方米	\$106,500.00 (澳門幣壹拾萬陸仟伍佰元整)	註1、5及6
2	地下	K	銀行	544.77平方米	\$115,000.00 (澳門幣壹拾壹萬伍仟元整)	註2、5及6

項目	位置	租賃空間名稱	租賃空間用途	實用面積	投標底價	備註
3	地下	L	超級市場	619.64平方米	\$126,500.00 (澳門幣壹拾貳萬陸仟伍佰元整)	註5及6
4	地下	B	一般商業用途	22.44平方米	\$6,000.00 (澳門幣陸仟元整)	註3、4、5及6
5	地下	C	一般商業用途	55.09平方米	\$15,000.00 (澳門幣壹萬伍仟元整)	
6	地下	D	一般商業用途	35.28平方米	\$8,500.00 (澳門幣捌仟伍佰元整)	
7	地下	E	一般商業用途	31.16平方米	\$7,000.00 (澳門幣柒仟元整)	
8	地下	F	一般商業用途	21.00平方米	\$5,500.00 (澳門幣伍仟伍佰元整)	
9	地下	G	一般商業用途	21.45平方米	\$5,500.00 (澳門幣伍仟伍佰元整)	
10	地下	H	一般商業用途	21.23平方米	\$5,500.00 (澳門幣伍仟伍佰元整)	
11	地下	I	一般商業用途	39.07平方米	\$10,500.00 (澳門幣壹萬零伍佰元整)	

註1:用途為飲食店的租賃空間,必須從事四月一日第16/96/M號法令第六條第一款所指的第四組及第五組飲食及飲料場所。

註2:用途為銀行的租賃空間須遵從七月五日第32/93/M號法令規定的經營活動,尤其須從事接受存款或其他應償還之款項、批給貸款、支付活動、以及發行及管理支付工具。

註3:租賃空間內禁止作工業活動用途,亦不可經營博彩活動及博彩中介業務、當舖業、車輛保養及修理、洗車及車輛美容、殯葬業、蒸汽浴室及按摩院、夜總會、的士高及歌舞廳等同類場所、酒吧、網吧、卡拉OK、遊戲機及電子遊戲機之場所、廢物及廢料回收及加工。

註4:租賃空間必須對外營運,不可僅作內部運作的辦公室或貨倉等之用。

註5:租賃空間內禁止使用明火煮食及明火加熱設備,詳見《承投規則》第2.5款及第5.8款之規定。

註6:倘擬經營的事業需於租賃空間內煮食或使用高耗電量的設備,須自行評估有關租賃空間的設計電力負荷是否符合營運設備的用電需求,詳見《承投規則》第2.11款之規定。

## 2. Espaços a arrendar e preços base do concurso:

Item	Localização	Designação do espaço a arrendar	Finalidade do espaço a arrendar	Área útil	Preço base do concurso	Nota
1	R/C	J	Loja de bebidas e comidas (sem chama)	538,01 m <sup>2</sup>	\$106 500,00 (cento e seis mil e quinhentas patacas)	Notas 1, 5 e 6
2	R/C	K	Banco	544,77 m <sup>2</sup>	\$115 000,00 (cento e quinze mil patacas)	Notas 2, 5 e 6
3	R/C	L	Supermercado	619,64 m <sup>2</sup>	\$126 500,00 (cento e vinte e seis mil e quinhentas patacas)	Notas 5 e 6
4	R/C	B	Actividade comercial geral	22,44 m <sup>2</sup>	\$6 000,00 (seis mil patacas)	Notas 3, 4, 5 e 6
5	R/C	C	Actividade comercial geral	55,09 m <sup>2</sup>	\$15 000,00 (quinze mil patacas)	
6	R/C	D	Actividade comercial geral	35,28 m <sup>2</sup>	\$8 500,00 (oito mil e quinhentas patacas)	
7	R/C	E	Actividade comercial geral	31,16 m <sup>2</sup>	\$7 000,00 (sete mil patacas)	
8	R/C	F	Actividade comercial geral	21,00 m <sup>2</sup>	\$5 500,00 (cinco mil e quinhentas patacas)	
9	R/C	G	Actividade comercial geral	21,45 m <sup>2</sup>	\$5 500,00 (cinco mil e quinhentas patacas)	

Item	Localização	Designação do espaço a arrendar	Finalidade do espaço a arrendar	Área útil	Preço base do concurso	Nota
10	R/C	H	Actividade comercial geral	21,23 m <sup>2</sup>	\$5 500,00 (cinco mil e quinhentas patacas)	Notas 3, 4, 5 e 6
11	R/C	I	Actividade comercial geral	39,07 m <sup>2</sup>	\$10 500,00 (dez mil e quinhentas patacas)	

Nota 1: No espaço a arrendar destinado a loja de bebidas e comidas devem ser exercidas actividades dos estabelecimentos de bebidas e comidas, integrados nos Grupos 4 e 5 previstos no n.º 1 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril.

Nota 2: O espaço a arrendar destinado a banco deve cumprir o disposto no acesso à actividade previsto no Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, e em particular deve proceder ao recebimento de depósitos ou outros fundos reembolsáveis, conceder créditos e efectuar operações de pagamentos e emissão e gestão de meios de pagamento.

Nota 3: Nos espaços a arrendar é proibida a instalação de actividades industriais e não podem ser exploradas actividades ligadas a jogos de fortuna e azar e exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar, casas de penhores, manutenção e reparação de veículos, limpeza e estética de veículos, agências funerárias, estabelecimentos de saunas e massagens, «night-club», discoteca, «dancing» e «cabaret», bares, cibercafés, «karaoke», estabelecimentos de máquinas de diversão e jogos de vídeo, recolha e processamento de desperdícios e de resíduos.

Nota 4: Nos espaços a arrendar devem ser exploradas actividades voltadas para o exterior não podendo ser utilizados apenas para actividades internas de escritório ou armazém.

Nota 5: Nos espaços para arrendamento é proibido utilizar equipamentos para cozinhar e aquecimento com chama, conforme pormenorizado nos subpontos 2.5 e 5.8 do presente caderno de encargos.

Nota 6: Caso, para a actividade que pretende exercer no espaço de arrendamento, seja necessário cozinhar ou utilizar equipamentos de alto consumo de energia, deve avaliar se a capacidade de energia eléctrica instalada para o espaço a arrendar, pormenorizada no subponto 2.11 do caderno de encargos, corresponde ou não à necessidade de energia eléctrica do equipamento a utilizar.

### 3. 投標人的一般條件：

3.1 本招標中用途為銀行的租賃空間只接受澳門金融管理局刊登於二零一八年一月二十四日第四期《澳門特別行政區公報》第二組第001/2018-AMCM號通告內的信用機構中的全能業務銀行參與競投；而持澳門居民身份證及年滿十八歲之自然人，或已於澳門商業及動產登記局登記之法人，均可參與本招標其他租賃空間的競投。

3.2 不允許以聯合競投的方式遞交投標申請。

### 4. 投標方式：

口頭競價，每次出價為\$500.00（澳門幣伍佰元整）或其倍數。

### 5. 索取招標案卷：

有意投標人可於二零一八年七月二十六日前的辦公時間內到澳門化驗所街39號青葱大廈地下D房屋局辦事處查閱及索取有關《招標案卷》副本，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$500.00（澳門幣伍佰元整），或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內下載。

### 3. Condições gerais dos concorrentes:

3.1 Podem concorrer ao espaço de arrendamento do presente concurso destinado a banco, as instituições de crédito autorizadas a exercer a actividade de bancos com licença plena, indicados no Aviso n.º 001/2018-AMCM, da Autoridade Monetária de Macau, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 24 de Janeiro de 2018. Podem concorrer aos restantes espaços de arrendamento do presente concurso as pessoas singulares que tenham completado 18 anos e sejam titulares de bilhete de identidade de residente de Macau ou as pessoas colectivas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

3.2 Não é permitida a apresentação de candidaturas em forma da licitação conjunta.

### 4. Forma do concurso:

Licitação verbal. O valor de cada lance é de \$500,00 (quinhentas patacas) ou de seu múltiplo.

### 5. Obtenção do processo do concurso:

Os concorrentes podem consultar e obter cópia do «Processo do concurso» no IH, sito na Rua do Laboratório, n.º 39, Edifício Cheng Chong, r/c D, Macau, até 26 de Julho de 2018, durante as horas de expediente. Caso queiram obter cópia do documento acima mencionado, devem pagar, em numerário, o montante de \$500,00 (quinhentas patacas), relativo ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao *download* na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

## 6. 現場視察及書面解釋：

6.1 本招標之租賃空間的現場視察於二零一八年七月三日上午十時正舉行，有意投標人應按上述日期及時間到達青洲坊大廈地下K租賃空間外的空地集合，並由房屋局人員帶領視察；有意投標人須於二零一八年六月二十九日前的辦公時間內親臨澳門化驗所街39號青葱大廈地下D房屋局辦事處或致電28594875預約出席青洲坊大廈的租賃空間之現場視察，否則不予參加現場視察。

6.2 現場視察期間不設現場提問，有意投標人對是次招標內容有任何疑問，應於二零一八年七月六日前以書面形式向招標實體提出。

## 7. 投標保證金：

投標保證金的金額為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整），投標人須以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。

## 8. 投標申請的組成文件：

### 8.1 投標申請包括下列文件：

- (a) 競投報名表；
- (b) 投標人或其合法代表人之身份證明文件副本；
- (c) 法人須附同商業登記證明文件正本或鑑證副本；
- (d) 已提交投標保證金的證明文件。

8.2 上述文件須以澳門特別行政區任一正式語文編製，若文件使用其他語言編製時，應附具經公證認定之譯本，為着一切效力，應以該譯本為準；而上述文件的詳細要求及式樣已載於《招標方案》，投標人需按《招標方案》附件內的有關式樣撰寫。

## 9. 遞交投標申請的日期、時間及地點：

9.1 投標申請應由投標人或其代表，於二零一八年六月二十七日至二零一八年七月二十六日下午五時四十五分前，到澳門化驗所街39號青葱大廈地下D房屋局辦事處遞交，並獲發收條。

9.2 經初步審查投標人符合《招標方案》第6條（投標人的一般條件）之規定，且其投標申請按時遞交及完全符合《招標方

## 6. Visita ao local e esclarecimentos por escrito:

6.1 A visita ao local dos espaços a arrendar do presente concurso realizar-se-á no dia 3 de Julho de 2018, às 10,00 horas da manhã, devendo os concorrentes interessados dirigir-se ao terreno vago frente ao espaço de arrendamento K do Edifício do Bairro da Ilha Verde, na data e hora acima indicadas e serão acompanhados, na visita ao local, por trabalhadores do IH. Os concorrentes interessados devem dirigir-se ao IH, sito na Rua do Laboratório, n.º 39, Edifício Cheng Chong, r/c D, Macau, ou contactar através do telefone n.º 2859 4875, nas horas de expediente, para procederem à marcação prévia da visita ao local dos espaços para arrendamento do Edifício do Bairro da Ilha Verde, antes do dia 29 de Junho de 2018, pois, caso contrário, não poderão participar na visita ao local.

6.2 Durante a visita ao local, não serão prestados esclarecimentos. Caso os concorrentes tenham quaisquer dúvidas sobre o conteúdo do presente concurso, devem apresentá-las, por escrito, à entidade responsável pelo concurso, até 6 de Julho de 2018.

## 7. Caução do concurso:

O valor da caução do concurso é de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas). Os concorrentes devem prestar a caução por depósito em numerário ou mediante garantia bancária legal.

## 8. Documentos que instruem a candidatura:

8.1 A candidatura deve ser instruída com os seguintes documentos:

- (a) Boletim de candidatura ao concurso;
- (b) Cópia do documento de identificação do concorrente ou do seu representante legal;
- (c) Original do documento comprovativo de registo comercial ou respectiva cópia autenticada, caso se trate de pessoa colectiva;
- (d) Documento comprovativo da prestação da caução do concurso.

8.2 Os documentos acima referidos devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau. Quando estes documentos forem redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução reconhecida notarialmente, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos. As condições detalhadas e modelos destes documentos constam do programa do concurso, devendo os concorrentes redigi-los de acordo com os modelos constantes dos anexos ao programa do concurso.

## 9. Data, hora e local da apresentação de candidaturas:

9.1 As candidaturas podem ser apresentadas pelos concorrentes ou seus representantes, desde o dia 27 de Junho de 2018 até às 5,45 horas da tarde do dia 26 de Julho de 2018, no IH, sito na Rua do Laboratório, n.º 39, Edifício Cheng Chong, r/c D, Macau, contra a entrega de recibo.

9.2 Após apreciação preliminar das candidaturas, será atribuída uma «Certidão de participação no acto público de licitação verbal» aos concorrentes que preencham os requisitos



案》第8條（投標申請的組成文件）之規定，將獲發「具資格參與公開口頭競價之證明」；經初步審查，如未獲發「具資格參與公開口頭競價之證明」，但最終經《招標方案》第11條所指之委員會核實其符合上述之規定的情況，亦將獲發該證明。

9.3 每一投標人僅可遞交一份投標申請，並僅可參與《招標方案》第2條所指其中一類用途的租賃空間的公開口頭競價。倘投標人遞交多於一份的投標申請（同一類用途或不同類用途），則以最新提交之投標申請為準，且投標人之前所遞交之投標申請及獲發之「具資格參與公開口頭競價之證明」均即時失效。

#### 10. 公開口頭競價會場規則說明會：

公開口頭競價會場規則說明會將於二零一八年八月二日上午十時正於氹仔湛江街66-68號湖畔大廈1樓D房屋局離島辦事處舉行。投標人應按上述日期及時間出席；倘投標人數眾多，房屋局將因應情況增加說明會的場次，並以電話短訊通知各投標人具體的場次安排。

#### 11. 公開口頭競價的日期、時間及地點：

公開口頭競價將於二零一八年八月八日上午十時三十分在氹仔湛江街66-68號湖畔大廈1樓D房屋局離島辦事處舉行。當日將於上午九時三十分開始接受投標人登記入場。

#### 12. 判給標準：

租賃空間判給予提出最高價租金之投標人，如無高於所訂定之投標底價之出價，則撤回有關租賃空間之投標，不作判給。

#### 13. 其他事項：

有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於《招標案卷》內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 內公佈。

二零一八年六月十三日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$9,686.00)

previstos no ponto 6 do programa do concurso (Condições gerais dos concorrentes), que apresentem atempadamente as suas candidaturas e que estejam em conformidade com as disposições previstas no ponto 8 do programa do concurso (Documentos que instruem as candidaturas); se não for atribuída a «Certidão de participação no acto público de licitação verbal», após a apreciação preliminar, poderá a referida certidão ser atribuída, desde que a comissão indicada no ponto 11 do programa do concurso verifique o preenchimento dos requisitos acima referidos.

9.3 Cada concorrente só pode apresentar uma candidatura, e só pode participar no acto público de licitação verbal de uma das finalidades dos espaços a arrendar referidas no ponto 2 do programa do concurso. Caso o concorrente apresente mais do que uma candidatura (para a mesma finalidade ou diferente finalidade), prevalece a apresentada em último lugar, e as restantes candidaturas e respectiva «Certidão de participação no acto público de licitação verbal» atribuída anteriormente, perde imediatamente a sua validade.

10. Sessão de esclarecimento relativa às regras a observar durante a realização do acto público de licitação verbal:

A sessão de esclarecimento relativa às regras a observar durante a realização do acto público de licitação verbal terá lugar no dia 2 de Agosto de 2018, às 10,00 horas da manhã, na Delegação das Ilhas do IH, sita na Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa, devendo os concorrentes comparecer à sessão na data e hora acima indicadas. Caso o número de concorrentes inscritos seja elevado, o IH irá realizar mais sessões de esclarecimento, dependendo da situação, e informando os concorrentes do número de sessões através de mensagens de telemóvel (sms).

11. Data, hora e local da realização do acto público de licitação verbal:

O acto público de licitação verbal terá lugar no dia 8 de Agosto de 2018, às 10,30 horas da manhã, na Delegação das Ilhas do IH, sita na Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa. Naquele dia o registo de entrada dos concorrentes terá início às 9,30 horas da manhã.

12. Critérios de adjudicação:

Os espaços a arrendar são adjudicados aos concorrentes que ofereçam a renda de valor mais elevado. Caso os valores apresentados não sejam superiores ao preço base fixado, será retirado do concurso o respectivo espaço a arrendar, não se procedendo à sua adjudicação.

13. Outros assuntos:

Os pormenores e as observações ao referido concurso encontram-se disponíveis no processo do concurso. As actualizações das informações ao presente concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 13 de Junho de 2018.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 9 686,00)

## 環境保護局

## 公告

「2019至2021年度空氣污染物採樣及檢驗服務」

公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區運輸工務司司長。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：「2019至2021年度空氣污染物採樣及檢驗服務」。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：對澳門特別行政區內環境進行空氣污染物採樣及檢驗。
6. 標的：為空氣污染物提供採樣及檢驗。
7. 合同期限：「2019至2021年度空氣污染物採樣及檢驗服務」合同期限為叁年，由二零一九年一月一日至二零二一年十二月三十一日。
8. 投標書的有效期：投標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
9. 臨時擔保：\$50,000.00（澳門幣伍萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給「2019至2021年度空氣污染物採樣及檢驗服務」總金額的4%（百分之四）作為確定擔保。
11. 底價：不設底價。
12. 競投者的參加條件：
  - 12.1 競投者須為已在澳門特別行政區成立及登記，且從事與環境檢測或環境顧問服務有關業務的公司，又或已在澳門特別行政區成立及登記，且宗旨與環境檢測或環境顧問有關的技術及科學性質的社團。競投者須具備有效的CNAS、HOKLAS、NATA或UKAS

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Anúncio

Concurso Público

«Serviços de recolha de amostras e testes aos poluentes atmosféricos de 2019 a 2021»

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).
2. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA).
3. Denominação dos serviços postos a concurso: «Serviços de Recolha de Amostras e Testes aos Poluentes Atmosféricos de 2019 a 2021».
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Local de prestação dos serviços: a recolha de amostras dos poluentes atmosféricos e os respectivos testes realizam-se no ambiente da RAEM.
6. Objecto: prestar os serviços de recolha de amostras e de testes aos poluentes atmosféricos.
7. Prazo do contrato: o prazo do contrato dos «Serviços de recolha de amostras e testes aos poluentes atmosféricos de 2019 a 2021» é de três anos, de 1 de Janeiro de 2019 a 31 de Dezembro de 2021.
8. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público de abertura das propostas, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
9. Caução provisória: \$50 000,00 (cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária, a favor da RAEM.
10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, a sociedade adjudicatária deve prestar à entidade adjudicante 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação dos «Serviços de recolha de amostras e testes aos poluentes atmosféricos de 2019 a 2021» como caução definitiva.
11. Preço base: não há.
12. Condições de admissão dos concorrentes:
  - 12.1 Os concorrentes devem ser sociedades comerciais ou associações de carácter técnico e científico, constituídas e registadas na Região Administrativa Especial de Macau, cujo objecto social ou finalidade, respectivamente, esteja relacionado com a monitorização ambiental ou serviços de consultoria ambiental.Os concorrentes devem possuir certificado ISO/IEC 17025 válido, relativo ao reconhecimento da competência do laboratório, emitido pelo Conselho de Acreditação de Laboratórios da China (CNAS), pelo Serviço de Acreditação de Hong Kong (HOKLAS), pela Associação Nacional de Autoridade de Tes-

頒授ISO/IEC 17025實驗室認可證明，以及其所獲認可的檢驗項目及方法之資料文件。

如競投者具備有效ISO/IEC 17025實驗室認可證明，但有意將全部或部份檢驗分析之服務分判予另一檢驗實驗室進行，亦可參與投標，但競投者須事先提交有關之聲明書，以承諾將有關的檢驗分析服務透過另一具備上一段落所述要件之檢驗實驗室進行。

不接納競投者以合作經營方式參與投標。

12.2 競投者必須具備環境採樣及監測範疇的經驗（以競投者有提交合同或具相同效力的證明文件的經驗計算）。

12.3 第12.2點所指的經驗可由競投者直接取得，或由競投者倘有的分判檢驗實驗室透過檢驗分析服務取得。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

截止日期及時間：二零一八年八月十三日（星期一）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓，環境保護局；

日期及時間：二零一八年八月十四日（星期二）上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱投標案卷之地點、時間及取得投標案卷副本之價格：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

16. 評審標準及其所佔之比重：

——評審共分兩個部份：

第一部份——“服務方案”之評審佔50%；

第二部份——“投標價格”之評審佔50%；

tes (NATA) ou pelo Serviço de Acreditação do Reino Unido (UKAS), bem como as informações ou elementos respeitantes à certificação dos itens e respectivos métodos de teste reconhecidos por estas entidades.

Os concorrentes com certificado ISO/IEC 17025 válido, mas que tenham a vontade de subcontratar a totalidade ou parte dos serviços de testes e análises para serem realizados por outro laboratório de teste, podem candidatar-se ao concurso desde que entreguem, previamente, uma declaração em que se compromete a execução dos serviços de testes e análises por outro laboratório de teste que satisfaça os requisitos referidos no parágrafo anterior.

Não é admitida a participação em consórcio.

12.2 Os concorrentes devem possuir experiência em recolha de amostras e monitorização ambiental (comprovada pelos concorrentes mediante a apresentação do contrato ou dos documentos comprovativos equivalentes).

12.3 A experiência referida no n.º 12.2 pode ter sido adquirida directamente pelo concorrente ou adquirida por eventual laboratório de teste, que seja subcontratado pelo concorrente, através da execução dos serviços de testes e análises.

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

*Local:* DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* 17,00 horas do dia 13 de Agosto de 2018, segunda-feira.

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, Macau;

*Data e hora:* dia 14 de Agosto de 2018, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local e hora para consulta do processo do concurso e preço para obtenção da cópia:

*Local:* DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$500,00 (quinhentas patacas).

16. Critérios de avaliação e ponderação das propostas:

— A avaliação das propostas é dividida em duas partes:

1.ª parte — Avaliação da «proposta sobre os serviços»: (50%);

2.ª parte — Avaliação do «preço da proposta»: (50%).

——第一部份——“服務方案”之評審按照下列的標準評審：

評審標準	比重
a) 競投者對關於是次服務內容的檢測項目之環境空氣採樣、檢驗及分析的經驗	50%
b) 工作計劃	16%
c) 服務質量保證之計劃	16%
d) 提交相關報告書期限	18%
“服務方案”的評分(以100%計)	100%

——第二部份——“投標價格”之評審：

競投者在“服務方案”的評分獲得50%或以上，方可進入“投標價格”的評審，倘競投者在“服務方案”的評分少於50%，其投標書將被淘汰。“投標價格”的評審標準是以獲開標委員會接納，且已通過“服務方案”之評審的所有競投者，以當中最底價格的競投者為之分數最高，並以最低價格的競投者的投標價格除以其他各競投者再乘以100%，就可得出其他競投者的分數。

——競投者之總得分 = “服務方案”之評分 × 0.5 + “投標價格”之評分 × 0.5

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

18. 附加的說明文件：由二零一八年六月二十七日至截標日止，競投者可前往澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年六月二十二日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$6,217.00)

— 1.ª parte — A avaliação da «proposta sobre os serviços» será efectuada com base nos seguintes critérios:

CrITÉrios de avaliação	Ponderação
a) Experiência do concorrente relacionada com a recolha de amostras do ar ambiente, os respectivos testes e análises no que diz respeito aos itens de inspeção previstos no conteúdo destes serviços	50%
b) Programa de trabalhos	16%
c) Plano de garantia da qualidade dos serviços	16%
d) Prazo da entrega do respectivo relatório	18%
Avaliação da «proposta sobre os serviços» (pontuação total de 100%)	100%

— 2.ª parte — Avaliação do «preço da proposta»:

Apenas as propostas dos concorrentes que obtenham uma pontuação igual ou superior a 50% na avaliação da «proposta sobre os serviços» poderão ser submetidas à avaliação do «preço da proposta». Serão excluídas as propostas dos concorrentes que obtenham uma pontuação inferior a 50% na avaliação da «proposta sobre os serviços». Para a avaliação do «preço da proposta» aplica-se o critério de que o concorrente com o preço mais baixo, de entre os concorrentes admitidos pela comissão de abertura das propostas e que tenham sido aprovados na avaliação da «proposta sobre os serviços», obterá a mais alta pontuação. Para o efeito, divide-se o preço mais baixo apresentado pelos preços dos outros concorrentes e multiplica-se cada valor obtido por 100% para se obter a pontuação dos demais concorrentes.

— Pontuação total da proposta do concorrente = pontuação da avaliação da «proposta sobre os serviços» × 0,5 + pontuação da avaliação do «preço da proposta» × 0,5

17. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

18. Junção de esclarecimentos: os concorrentes poderão comparecer na DSPA, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, a partir de 27 de Junho de 2018 e até à data limite de entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais documentos de esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 22 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 217,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門商訓持續進修課程同學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年六月十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號77/2018號。

#### 澳門商訓持續進修課程同學會

### 章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門商訓持續進修課程同學會”，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos da Cursos de Educação Continuada do Seong Fan de Macau”。

第二條——本會為非牟利團體，以團結就讀及離校學員為目的，在遵守澳門法律下，展開學術、文娛康樂及公益活動。

第三條——本會的會址設於澳門馬查度博士大馬路539號。經會員大會決議，會址可遷往澳門特別行政區內任何地方。

#### 第二章

##### 會員

第四條——凡就讀或完成課程之學員，願意遵守本會規章者，經理事會通過即可成為會員。

第五條——會員具有法定的權利及守法的義務。

1. 會員有選舉和被選舉的權利，有參與活動、建議、批評之權利、有退會之自由。

2. 會員有出席大會的義務，遵守會章，履行大會決議，協辦會務及各項活動。

3. 不得損害本會聲譽。

#### 第三章

##### 組織及架構

第六條——1. 本會最高權力機關為會員大會，有決定本會會務方針、修改會章、批評會務及選舉會員大會主席團、理

事會及監事會成員。會員大會按照民法典相關規定召開。會員大會主席由會長擔任，大會秘書由理事會推派代表出任。大會閉會後，會長參與和指導會務、理事會執行會務、監事會監察會務。

2. 本會設會長一人，副會長若干人，由會員大會不記名選出。正、副會長由互選充任，任期三年，連選得連任，但會長任原職不得連續超過兩屆。會長得主持會員大會；對外代表本會；對內參與和指導會務。副會長協助會長工作。

3. 在不妨礙前款規定之情況下，如召集會議之時間已到而出席的有投票權會員未足半數，則不得作出任何決議。

4. 如法定人數不足，則於召集書上指定之召開會議時間半小時後視為第二次召集會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，所作出之決議均視為有效決議。

5. 會員大會將可以因超過三分之一的會員要求召集而召開，但召集的通知書須按法定的方式派發。

6. 會員大會的決議須由出席大會的會員絕對多數票通過，但修改章程之決議，須獲出席大會的會員四分之三之贊同票，以及解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七條——1. 理事會是執行機關，其權限為：1) 管理本會；2) 提交年度管理報告，履行法律及章程規定的其他義務。

2. 理事會由不少於十一名理事組成，總數為單數，理事會設理事長一名、副理事長若干名，理事若干名，由理事互選產生。

3. 理事長協助會長處理對外事務；負責領導理事會處理本會各項會務。副理事長協助理事長工作，如理事長無暇，由副理事長依次代行理事長職務。理事長亦為本會代表人，除理事長或由其指定的人外，其他任何理事會成員不得以本會名義發表意見。

4. 理事會成員任期為三年，可連選連任，但理事長任原職不得連續超過兩屆。

5. 理事會由理事長召集，只可以在過半數理事會成員出席時才可作出決議，當票數相同時，理事長所投的票具決定性。

第八條——1. 監事會之權限為監督理事會之運作；就其監察活動編制年度報告，履行法律及章程所載之其他義務。

2. 監事會由不少於五名成員組成，總數為單數，監事會設監事長一名、副監事長若干名、秘書一名、監事若干名，由會員大會選出。

3. 監事會成員不能以本會的名義發表意見。

4. 監事會成員任期為三年，可連選連任；但監事長任原職不得連續超過兩屆。

第九條——凡本章程未規範之事項均按照澳門現行有關法律、法規處理。

## 第四章

### 收入

第十條——本會的收入：會費、資助、捐贈及各項活動的收入。

第十一條——本會可以接受資助及捐贈，惟所有獲得的財產和款項都不可用於與本會宗旨具不同性質的用途。

二零一八年六月十九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,693.00)

(Custo desta publicação \$ 1 693,00)

## 海島公證署

### CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

### 證明書

### CERTIFICADO

#### 澳門青年文化推廣及研究協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年六月十三日起，存放於本署之“2018年社團及財團儲存文件檔案”第1/2018/ASS檔案組第46號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門青年文化推廣及研究協會

### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門青年文化推廣及研究協會”，葡文名稱為“Associação

de Promoção e Estudo de Cultura Juvenil de Macau”，英文名稱為“Association of Youth Culture Promotion and Research of Macao”。

## 第二條 宗旨

本會為一個非牟利的學術團體。宗旨為：活躍澳門本土青年作家創作，培育本土新一代文學創作人；促進本澳與各地的文學交流，培養及教育青少年對文學的敏銳度及鑒賞力；發展本土文創作品，致力將本澳青年創作推廣到其他地區。

## 第三條 會務

本會的主要任務是：組織和推動本澳文學創作活動；舉辦創作分享會和各種多媒體文化活動；積極與本澳各學校聯繫，舉辦校園閱讀及創作巡迴活動；立足澳門，與海內外各地交流，舉辦形式多樣的學術交流活動；編印和出版符合本會宗旨的文創作品、文學雜誌及詩集等。

## 第四條 會址

本會會址設於澳門船澳街海擎天第二座27樓M室。如有需要，會址可遷往澳門任何地方。

## 第二章 會員

### 第五條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，對澳門本土文學創作有興趣人士，均可申請為本會會員。由會員提出申請，經本會理事會批准後，即可成為會員。

### 第六條 會員的權利及義務

- (一) 會員有選舉權與及被選舉權，享有本會舉辦的活動和福利的權利。
- (二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第七條 會員退會及終止會籍

(一) 退會：會員如退會或因故中止為會員，其在本會所任職務及權利須終止，曾繳費用概不發還。

(二) 終止會籍：會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告，特別嚴重者得由理事會提議，經會員大會通過終止該會員會籍。

## 第三章 組織機構

### 第八條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

### 第九條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，最少提前八天以掛號信方式或簽收方式召集，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，特別會員大會亦可由理事會、監事會或五分之三全體會員提議召開。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 經理事會提名，本會得聘請有關人士和學者為名譽會長、學術顧問或研究員，以指導及參與本會其他活動之工作。

### 第十條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第十一條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十二條 經費

本會經費源於會員會費及其他合法收入，並在符合本會宗旨的情況下接受政府、社會機構、團體及各界人士的捐獻及資助。

## 第五章 附則

### 第十三條 附則

(一) 本會章程解釋權屬會員大會。

(二) 本會章程如有未盡善處，得由理事會提請會員大會修改。

二零一八年六月十三日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,202.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 202,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 證明書

CERTIFICADO

### Associação Simplesmente Família

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年六月十五日起，存放於本署之“2018年社團及財團儲存文件檔案”第1/2018/ASS檔案組第47號，有關條文內容載於附件。

### Estatuto da Associação Simplesmente Família

#### CAPÍTULO I

#### Princípios Gerais

##### Artigo 1.º

#### Denominação

A Associação adopta a denominação de «Associação Simplesmente Família»; em

Chinês: 只要家庭協會; em inglês: Simply Family Association.

*Artigo 2.º*

**Objectivos**

A Associação é uma instituição sem fins lucrativos, tendo os seguintes objectivos de prestar apoio às famílias necessitadas em diversas áreas de natureza beneficente.

*Artigo 3.º*

**Sede**

A Associação terá a sua sede em Macau, na Rua de Seng Tou, 47, Edifício Peonia, Bloco 2, 15.º andar, moradia F.

**CAPÍTULO II**

**Associados**

*Artigo 4.º*

**Admissão de associados**

Podem ser associados todos aqueles que concordem com os objectivos desta Associação, e sua admissão deve ser feita mediante requerimento aprovado pela Direcção.

*Artigo 5.º*

**Direitos e deveres dos associados**

1. Todos os associados têm direito de eleger e ser eleitos para os órgãos sociais, e participar em todas as actividades da Associação.

2. Todos os associados são obrigados a cumprir o estabelecido nos estatutos da Associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral, e são obrigados a pagar as quotas.

**CAPÍTULO III**

**Órgãos da Associação**

*Artigo 6.º*

**Órgãos**

São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

*Artigo 7.º*

**Assembleia Geral**

1. A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação; a esta compete aprovar e alterar os Estatutos da Associação; eleger o Presidente, o Vice-Presidente e o Secretário da Assembleia Geral, e eleger, também, os membros da Direcção e do Conselho Fiscal; deliberar sobre as actividades da Associação e apreciar e aprovar o relatório anual da Direcção.

2. A Mesa da Assembleia Geral é composta por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário, que exercerão os seus mandatos durante três anos, e podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

3. A Assembleia Geral deve reunir-se uma vez por ano (Assembleia Geral Ordinária), e poderá reunir-se extraordinariamente quando for necessário; A Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias. Ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalho.

4. As deliberações respeitantes a alterações dos Estatutos são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos dos associados presentes, e as deliberações sobre a dissolução da pessoa colectiva requerem o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

5. A Associação rege-se pelo presente estatuto e do regulamento interno.

*Artigo 8.º*

**Direcção**

1. A Direcção é o órgão de administração da Associação; compete executar as deliberações aprovadas da Assembleia Geral e gerir a pessoa colectiva.

2. A Direcção é constituída por um número ímpar, com um mínimo de três membros, sendo um Presidente, um Vice-Presidente e um vogal que exercerão o seu mandato por um período de três anos, podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

3. A Direcção deve reunir-se uma vez em cada três meses. A Direcção só pode deliberar com a presença da maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

*Artigo 9.º*

**Conselho Fiscal**

1. O Conselho Fiscal é o órgão de fiscalização da Associação; compete fiscalizar as actividades e as contas da Direcção.

2. O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar, com o mínimo de três membros, sendo um Presidente, um Vice-Presidente e um secretário, que exercerão o seu mandato por um período de três anos e podem ser reeleitos por mandato sucessivo.

3. O Conselho Fiscal deve reunir-se uma vez em cada três meses. O Conselho Fiscal só pode deliberar com a presença da maio-

ria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

**CAPÍTULO IV**

**Fundos da Associação**

*Artigo 10.º*

**Fundos**

Os fundos da Associação provêm das quotas e donativos recebidos dos seus associados e de terceiros. Se houver insuficiência ou necessidade de utilização de grande quantidade de fundos, a associação com a deliberação da Direcção pode proceder a angariação de fundos.

二零一八年六月十五日於海島公證署

二等助理員 Mário Alberto Carion Gaspar

(是項刊登費用為 \$2,055.00)

(Custo desta publicação \$ 2 055,00)

**私人公證員**

**CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU**

**證明書**

**CERTIFICADO**

**澳門區塊鏈協會**

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一八年六月十五日起，存放於本署之12/2018號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為24號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

**澳門區塊鏈協會**

**章程**

**第一章**

**總則**

**第一條**

**名稱**

本會中文名稱為“澳門區塊鏈協會”，英文名稱為“Macau Association for Blockchain”。

**第二條**

**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 團結國內外電腦界、金融界、區塊鏈界專業人士、以及其他有興趣人士等

參與本會不定期主辦或合辦區塊鏈活動推廣；

(二) 參與對市民區塊鏈方面的教育與推動，譬如增加虛擬貨幣方面的認知；

(三) 堅持愛祖國、愛澳門，積極關心社群，為澳門特別行政區的社會安定、經濟繁榮而努力。

### 第三條

#### 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場398號大豐廣場中航大廈8樓H座。在需要時可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

## 第二章

### 會員

#### 第四條

##### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條

##### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章

### 組織結構

#### 第六條

##### 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條

##### 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天通過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期、時間、地點

和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊成票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條

#### 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條

#### 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章

### 經費

#### 第十條

##### 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第五章

### 附則

#### 第十一條

##### 澳門法律

本章程如有未盡之處，均按澳門法律辦理。

二零一八年六月十五日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$1,889.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 889,00)

## 私人公證員

### CARTÓRIO PRIVADO

#### MACAU

### 證明書

#### CERTIFICADO

#### Associação de Inovação e Serviços de Turismo de Lazer de Macau

Certifico, por extracto, que por documento autenticado, outorgado em 13 de Junho de 2018, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 4 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2018-B, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelos estatutos constantes da cópia anexa e que vai conforme o original a que me reporto:

## 章程

### 第一章

#### 總則

第一條——本會命名為“澳門休閒旅遊服務創新協會”；葡文為“Associação de Inovação e Serviços de Turismo de Lazer de Macau”，英文為“Macau Leisure Tourism Services Innovation Association”。

第二條——本會宗旨為：

(1) 本會為依法設立、非牟利的社會團體。愛國愛澳，擁護澳門特別行政區基本法，維護澳門繁榮穩定，支持澳門特別行政區政府依法施政；

(2) 積極配合澳門特區“世界旅遊休閒中心”建設，推動澳門休閒旅遊服務品質認證體系的完善、品質提升和創新；加強與周邊國家、地區及國際社會交流合作，促進休閒旅遊相關人才的培養。

第三條——本會會址設於澳門宋玉生廣場255-263號中土大廈15樓L座。經會員大會決議後，得隨時更改會址。

## 第二章

### 會員

第四條——凡於澳門有意推廣本會宗旨之有才之士，贊同並願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

第五條——本會會員分為個人會員及團體會員。

(1) 凡認同本會章程的任何人士，經理事會核准後，均可成為本會個人會員。



(2) 凡認同本會章程的任何學術團體或機構，經理事會核准後，均可成為本會的商號會員。

#### 第六條——會員的權利：

- (1) 享有選舉權和被選舉權；
- (2) 對會務有建議及批評之權；
- (3) 享有本會所有權益及福利。

#### 第七條——會員有以下義務：

- (1) 遵守會章及決議；
- (2) 積極參加本會各項會務及活動；
- (3) 繳納入會基金及會費。

第八條——會員積欠會費超過兩年，經催收仍不繳交者，本會有權認作自動退會論。

第九條——會員如有違反會章或破壞本會名譽者，經由理事會視其情節給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍，其所交之基金及各項費用概不發還。

### 第三章 組織

第十條——會員大會為本會最高權力機構；選舉會員大會主席、理事會及監事會成員，修改及通過本會章程，檢討及決定本會重大事項。

第十一條——理事會為本會常務執行機構，任期三年，連選得連任。成員包括：會長一人、理事長一人，及理事若干人，由理事會成員互選產生，但必須為單數，由會長領導理事會工作。

第十二條——監事會為本會監察機構，任期三年，連選得連任。成員包括：監事長一人，副監事長及監事若干人，但必須為單數。由監事會成員互選產生。監事會負責監察日常會務工作及核收支項目。

第十三條——本會為推動及發展會務，得由會員大會敦聘社會上有名望熱心人士為本會各級榮譽職銜。會員大會閉會期間，理事會在必要時得增聘上述各級榮譽職銜等職，提請會員大會追認。

### 第四章 會議

第十四條——會員大會每年舉行一次，由會長主持，理事會召集之，大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內須指出會議日期、時間、地點及議程，並須有半數以上之會員出席方為有效。在下列三種情況下之任何一項得召開臨時會員大會：

- (1) 會長提議；

(2) 超過半數理事及監事聯署；

(3) 超過三分二會員聯署；以上會議表決事項，須有超過半數出席者通過始為有效，但法律規定除外。

第十五條——會員大會議決之事項須獲出席會員之絕對多數贊同票通過，修改章程的決議須獲出席會員之四分之三贊同票通過，而解散本會的決議則須獲全體會員之四分之三贊同票通過。

第十六條——會員大會如遇人數不足，則依照開會時間順延一小時後作第二次召集召開，其出席人數則不受限制，屆時不論出席人數多寡，會員大會舉行之會議均被視為合法舉行，但法律規定除外。

### 第五章 經費

#### 第十七條——本會各經費來源：

(一) 會員會費、會員贊助、社會捐贈和政府機構資助；

(二) 在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入；

(三) 理事會認為有必要時，得進行募捐及籌款。

### 第六章 附則

第十八條——本章程經會員大會通過後生效，若有未盡完善之處，得由會員大會修訂之。

第十九條——本章程解釋權在於理事會。

第二十條——本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

私人公證員 蘇雅麗

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Junho de 2018. – A Notária, Ana Soares.

(是項刊登費用為 \$2,026.00)

(Custo desta publicação \$ 2 026,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 佛教靜隱堂慈善會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一八年六月十五日起，

存放於本署之11/2018號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為23號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

### 佛教靜隱堂慈善會

#### 章程

#### 第一章

#### 總則

#### 第一條——名稱

本會中文名稱為“佛教靜隱堂慈善會”，中文簡稱為“靜隱堂”，葡文名稱為“Associação de Beneficência Budista Cheng Ian”。

#### 第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 以推崇及宏揚持戒為本，淨土為歸，觀心為要，善友為依的佛學精神，讓一般市民在靜隱堂靜謐的環境中得到身心的休息及釋放。

2. 讓信眾發菩提心，達致自利利他的修行準則，依此積聚資糧，以眾生為依靠。

3. 為澳門特別行政區及中國內地信眾為佛教廣發善心，盡己一份力量作出貢獻。

4. 團結佛教人士的合法權益，加強與世界各地佛教人士的聯繫及溝通，集思廣益，廣種福田回報社會。

5. 以人類幸福及世界和平為出發點，行善助人，幫助社會上有需要人士。

6. 對社會上有需要之公共慈善機構作出支持，如學校、醫院、安老院、孤兒院等。

#### 第三條——會址

本會會址設於澳門福德新街16號GF樓。

#### 第二章

#### 會員

#### 第四條——會員資格

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人佛教徒依手續填寫申請表格，在理事會成員絕對多數贊成票通過後方能成為會員，若理事會贊成票及反對票相同，則理事長有權投決定性一票。

#### 第五條——會員權利及義務

(一) 本會會員享有選舉權、被選舉權，以及優先參與本會舉辦的活動、獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

(二) 本會會員有遵守本會章程和會員大會及理事會之決議、承擔本會任務以及繳納會員大會通過會費等義務。

(三) 會員如有違反本會會章，作出任何有損本會聲譽之言行或觸犯刑事案，由理事會視其輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。如有異議交由會員大會裁定。

#### 第六條——其他

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

### 第三章 組織結構

#### 第七條——機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第八條——會員大會

(一) 本會會員大會設主席團，主席團由會長一名、副會長若干名、秘書一名組成，由會員大會選任。會長必須在僧人會員內選出。每屆任期為3年，可連選連任。

(二) 會員大會每年必須舉行一次，至少提前八天通過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(三) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選出及任免會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務政策及方針；審查、批准理事會之年度帳目和工作報告；處理會員被開除會籍之會員異議。

(四) 會長為本會最高負責人，對外代表本會，對內策劃及領導各項會務，副會長協助會長工作。

(五) 第一次召集會議，過半數會員出席方可議決；否則，會議順延半小時召開視為第二次召集，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律規定特定多數者除外。

#### 第九條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。理事長必須由僧人擔任。

(三) 理事會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十條——監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，查核本會財產，就其監察活動編制年度報告。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十一條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第五章 章程修改及解散

第十二條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第十三條——本章程未規範之事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一八年六月十五日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$2,173.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

«Associação para a Promoção da  
Economia, Comércio, Turismo e Cultura  
entre Macau e Camboja»

Certifico, para efeitos de publicação,  
que a «Associação para a Promoção da

Economia, Comércio, Turismo e Cultura entre Macau e Camboja» foi constituída por documento particular datado de 14 de Junho de 2018, com os estatutos em anexo:

### 澳東經貿旅遊文化促進會

Associação para a Promoção da  
Economia, Comércio, Turismo e Cultura  
entre Macau e Camboja

Macau Cambodia Economy,  
Trade, Tourism & Culture Promotion  
Association

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文定名為“澳東經貿旅遊文化促進會”。

葡文：“Associação para a Promoção da Economia, Comércio, Turismo e Cultura entre Macau e Camboja”。

英文：“Macau Cambodia Economy, Trade, Tourism & Culture Promotion Association”。

#### 第二條 會址

本會設於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓K座。

#### 第三條 宗旨

本會之宗旨為宣傳及推廣澳門與東埔寨及中國內地之經濟、貿易、旅遊及文化領域的交流與合作，並輔助澳門企業及東埔寨企業在澳門及中國內地開展更多合作的機會，引進東埔寨企業投資澳門及中國內地，以此提升澳門企業的競爭力，促進澳門企業的發展。

### 第二章 組織

#### 第四條 組織及職權

本會的組織架構為：

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

### 第五條 會員大會

一、會員大會為本會的最高權利機構，設有會長一名，副會長若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

二、會員大會職權為：討論及投票修改本會章程及內部規章；議決本會的解散；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。章程的修改須獲出席會員四分之三之贊同票才能通過方為有效。解散法人須獲全體會員四分之三之贊同票通過方為有效。

三、會員大會每年召開一次平常會議，會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之通知會員，而召集書內應指出會議之日期，時間、地點及議程。

在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會主席團成員每屆任期三年。

### 第六條 理事會

一、理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

二、理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

三、理事會職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

### 第七條 監事會

一、監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

二、監事會其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

### 第三章 會員

#### 第八條 會員的申請

一、凡認同本會宗旨並願意遵守本會會章者，均可申請入會，經理事會審批和正式通過後即可成為本會會員。

二、本會會員有權退會，但須提出書面申請，經理事會批准，方可終止會籍。各會員及擔任本會職務者如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經本會理事會議決，可給予警告或至終止會籍的處分，已繳納之一切費用，概不退還。

#### 第九條 會員的權利和義務

一、本會會員有下列權利：

- (一) 享有選舉權及被選權；
- (二) 出席會員大會參與討論、表決、複決、批評及建議；
- (三) 參與本會組織之各項活動；及
- (四) 享受本會一切福利。

二、會員有以下義務：

- (一) 遵守本會章程，服從本會權力機關的決議；
- (二) 按期繳納會費；
- (三) 會員被選為本會組織內各機關的成員後，必須履行任期內所獲本會授予之工作；
- (四) 不得作出有損本會聲譽之行為；及
- (五) 如有不履行義務或不繳納會費逾一年以上者，理事會得註銷其會籍。

### 第四章 附則

#### 第十條 經費來源

本會之收入：

- 本會的經費來源：
- 一、會員，熱心市民及社會各界與企業團體的捐助；
  - 二、政府資助；
  - 三、其他合法收入。

### 第十一條 內部規章

本會各組織可設有關於內部規章，訂定各組織的運作、財務運作細則、成員紀律以及其他本章程未完善事宜，有關條文由理事會制定。

#### 第十二條 章程之解釋權

本會章程之解釋權屬理事會。

私人公證員 António Baguinho

Cartório Privado, em Macau, aos 14 de Junho de 2018. — O Notário, António Baguinho.

(是項刊登費用為 \$2,600.00)

(Custo desta publicação \$ 2 600,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

世界(澳門)唐氏宗親聯誼會

Associação Mundial (Macau) de  
Amizade do Clã Tong

為公布之效力，茲證明上述名稱之社團於二零一八年六月二十日通過一份經認證之設立文件而組成，該設立文件連同該社團的章程文本亦自同日起存放於本公證事務所之《第17號社團及財團儲存文件檔案組》第三號，有關之條文內容載於附件：

世界(澳門)唐氏宗親聯誼會

Associação Mundial (Macau) de  
Amizade do Clã Tong

### 章程

#### 第一章

#### 總則

第一條——本會訂定之中文名稱為「世界(澳門)唐氏宗親聯誼會」，葡文名稱為“Associação Mundial (Macau) de Amizade do Clã Tong”，英文名稱為“Tong’s Clan Worldwide (Macao) Fraternal Association”，以下簡稱「本會」。

第二條——本會為非牟利社團，並無存立期限，於澳門特別行政區設立與註冊，從註冊成立之日起運作，會址設於澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座。

第三條——一. 本會宗旨：

- a) 廣泛聯絡、團結海內外唐氏宗親；
- b) 增進唐氏宗親之間的交流與情誼；
- c) 敬祖導宗、宣揚祖德、敦親睦族、愛鄉愛國；及
- d) 弘揚忠孝傳家、宗親互助、慈善濟世、服務社會的中華優秀文化傳統。

二. 本會之任務如下：

- a) 尋根探源，聯絡支系，增進海內外唐氏宗親的交流及聯誼；
- b) 維護祠堂，修葺祖墳，建設中國傳統文化的傳承、交流與合作平台；
- c) 敦睦宗親、互助合作，發展宗親之文教、康樂及福利事業；
- d) 增進了解，調解糾紛，助力和諧社會建設；
- e) 募集資源，宣揚祖德，參與社會公益慈善事業；及
- f) 譜牒考列，傳播家聲，開展宗族文獻之整理、研究與出版。

## 第二章 會員

第四條——一. 本會的會籍單位以團體和個人為單元。

二. 團體會員：所有唐氏宗親團體，不論所處國家或地區，凡遵守本會章程者，均可申請加入本會成為團體會員；取得會員資格之團體須委任一名代理人以行使會員權利。

三. 個人會員：凡年滿十八歲之唐姓宗親，不論性別、民族、信仰、居住國家或地區，且品行端正、認同本會宗旨、遵守本會章程者，均可申請加入本會成為個人會員；凡屬本會團體會員內之個人成員，可豁免入會申請及審批，彼等只需透過書面入會意願聲明，即可加入本會成為個人會員。

四. 擬申請加入本會之團體及個人，須不少於兩名理事會成員舉薦，並提交書面申請，經理事會審批通過，即可成為本會會員。

五. 本會會員分為榮譽會員、贊助會員、普通會員（或準會員）及基本會員四類。榮譽會員為對會務有重大建樹或對本會發展有顯著貢獻者，經理事會通過並授

銜之會員；贊助會員為經本會認可，贊助本會工作之個人或團體；普通會員不具有在會員大會發言、表決、競選機關職務及投票選舉之基本會員所享有之權利；凡入會超過五年之普通會員，由本人申請並經理事會審批通過，可成為基本會員，享有基本會員的權利。

第五條——會員應遵守法定及下列各項義務：

- a) 遵守會章、內部規章及會員大會和理事會的決議事項；
- b) 獲選為本會管理機關的成員後，盡責履行任期內獲本會授予之職務；
- c) 維護本會的合法權益與尊嚴、幫助提升本會的聲譽、促進會員間的合作、推動會務之發展及積極參與本會舉辦的各種活動；及
- d) 定期繳交會費及各項費用。

第六條——一. 基本會員享有法定之各項權利如：

- a) 出席會員大會，在大會上享有發言權、動議權、和議權及投票權；
- b) 選舉權及被選舉權；
- c) 退會權；
- d) 參與本會所舉辦之各項活動，並取得本會各類的資訊和資源；及
- e) 按本章程第十一條之規定，申請召開特別會員大會。

二. 榮譽會員及贊助會員不直接參與本會之行政及管理事務，但享有所有基本會員之權利。

三. 普通會員享有除本條第一款第a)項、第b)項和第e)項權利以外基本會員之權利。

第七條——會員如被證實犯下損害本會聲譽、信用及利益之事情，或被證實違反本會會章或不遵守會員大會之決議，經理事會查證及獲四分之三與會理事議決通過後，得將按事件的嚴重程度而予以警告或中止享有上條權利的處分，損害情況尤其嚴重者，得撤除其會籍。

第八條——會員主動要求退會，應提前一個月以書面形式通知理事會，並須繳清欠交本會的款項。

## 第三章 組織架構

### 第一節 組織機關

第九條——一. 本會之創立人為本會創會會長，無任期限制。

二. 凡任期屆滿而不再競選連任之會長，經理事會提案及會員大會通過，可授予永久會長之榮銜，且無任期之限制。

第十條——本會的內部組織由以下管理機關組成：

- 一. 會員大會；
- 二. 理事會；及
- 三. 監事會。

第十一條——一. 會內各管理機關的成員，皆由全體基本會員及榮譽會員在常年會員大會中，從經推選委員會推選的入選成員當中，以一人一票及不記名方式選出。各管理機關成員的任期皆為三年，任滿連選得連任，不限次數。

二. 各理、監事會的獲選成員，若一年內未有合理解釋而缺席超過一半的理事會或監事會會議，即作自動退職論；理事會應於上述有關連續缺席情況出現後的兩個月內召開會員大會為有關職務進行補選。

## 第二節 會員大會

第十二條——一. 會員大會為本會的最高權力機關，由全體基本會員及榮譽會員所組成。

二. 凡法律或本章程並未規定屬本會其他機關職責範圍之事宜，會員大會均有權作出決議。

三. 會員大會由主席團主持，而主席團設主席（或稱會長）一名、副主席（或稱副會長）若干名及秘書一名。

四. 常年大會每年舉行一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及帳目，並聽取監事會之相關意見，以及按時選出會內各管理機關的成員。特別會員大會則在會長或理事會或監事會提議時、或在不少於三分之一全體會員以正當目的聯署提出書面要求時召開。

第十三條——一. 會員大會由理事會召集，會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

二. 屬首次召集的會議，須在不少於半數全體會員出席的情況下，方能通過決議。

三. 如出席屬第一次召集的會議的會員數目少於上款所規定的法定人數，則可在第一次召集所指定的會議時間的半小時後作第二次召集即時舉行會議或改天再行召集舉行會議。

四. 凡屬第二次召集的會議，只需有不少於五份之一全體會員出席，會員大會的舉行均屬有效，可進行議案的議決。

五. 會員大會對議案進行表決，採取一人一票的投票方式；除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須取得與會員之絕對多數票通過，方為有效；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

六. 罷免會長、副會長、理事長、副理事長、秘書長、監事長、副監事長之決議，須獲得不少於三分之二與會會員的贊成票數通過，方為有效。

七. 會員如不能參與大會，可依法律規定以書面方式委託其他會員代表出席。

八. 會員大會的決議應載於會議錄簿內，以供會員查閱。

第十四條——除本章程明文規定之權限及其他法定職權外，會員大會的權限尚包括：

- a) 釐訂本會的指導方針，討論與決定重大事務；
- b) 選舉產生各內部管理機關的成員及其解任；
- c) 通過、修訂及更改會章及內部規章；
- d) 商討、審議及通過理事會所提交之工作報告和財務報告及資產負債表，以及聽取監事會相關之意見；
- e) 通過聘請社會賢達及社會熱心人士擔任本會的榮譽會長、榮譽理事、榮譽會員、榮譽顧問及會務顧問等，以協助本會的發展；及
- f) 解散本會。

第十五條——除主持會員大會之職能外，會長還肩負對外代表本會的職責，會長因事缺席時，由副會長代其行使職權。

### 第三節 理事會

第十六條——一. 理事會為本會最高會務管理與執行機關，成員總人數必須為單數，成員間互選出理事長、副理事長及秘書長各一名，其餘為理事。

二. 理事會得按會務發展之需要，下設若干職能部門、委員會或臨時性的工作小組，以負責處理特定的任務，該等內部組織直接向理事會負責，其運作規章由理事會決議通過及公佈實施。

第十七條——一. 理事會定期召開會議，會議日期由理事會按會務之需要自行

訂定，並由理事長召集或應多數理事聯署提出要求而召開。

二. 理事會會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前八天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

三. 理事會會議須在多數成員出席時，方可進行議決。

四. 會議之任何議案，須獲得與會者過半數贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由理事長投下決定性的一票。

五. 理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

第十八條——除法律及本章程明文指定屬會員大會權限的事項外，所有有關本會的管理事項，均由理事會全權負責，尤其包括：

- a) 按本會的既定宗旨，策劃、推動、管理、組織及領導本會之活動；
- b) 執行會員大會之所有決議；
- c) 管理本會的資產及財物；
- d) 批准會員入會和退會的申請，以及開除會員會籍；
- e) 維持本會之日常會務、行政管理及財務運作；
- f) 僱用和辭退職員、編配工作，並訂定職員的薪酬與待遇；
- g) 代表本會參與一切對外的官方和私人活動，及行使本會擁有的一切相關權力；
- h) 制定及提交工作年報及當年的帳目包括資產負債表，交會員大會討論與通過，以及提交下年度的工作計劃及財政預算；
- i) 訂定入會費和每年的會費金額；
- j) 執行一切在本會宗旨範圍內，但沒有其他專責部門處理的事宜；及

1) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十九條——理事長的特定職權為：

- a) 召集和主持所有理事會會議；
- b) 領導本會的各项行政和管理工作；
- c) 在理事會會議表決時，當贊成與反對的票數相同，投以決定性之一票；
- d) 對外代表本會；及
- e) 履行與本身職位相稱之一切工作。

第二十條——副理事長的特定職權為：

- a) 協助理事長處理會務；及
- b) 在理事長請假或因事缺席不能履行職務時，代其行使職權。

### 第四節 監事會

第二十一條——監事會為本會的監察機關，由不少於三名成員組成，成員人數必須為單數，成員間互選出監事長及副監事長各一名，其餘為監事。

第二十二條——一. 監事會最少每年召開平常會議一次，由監事長負責召集會議，而在其認為有需要時或在多數監事聯名提出時，得召開特別監事會會議。

二. 監事會會議須在多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者多數贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由監事長投下決定性的一票。

三. 監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

第二十三條——監事會對本會各項會務扮演監督角色，其特定之權限為：

- a) 督導理事會之一切工作；
- b) 監督會員遵守本會章程及內部規章的情況；
- c) 監督會員大會決議案的執行情況；
- d) 定期審查本會的帳目和核對本會的資產和財物；
- e) 就理事會所提交的帳目及報告制定意見書呈交會員大會；
- f) 就其監察活動編制年度報告；及
- g) 履行法律及章程所規定的其他義務。

### 第五節 社團之約束力

第二十四條——任何具法律效力和約束力的文件和合約，必須由會長或理事長加任何一位理事聯簽方為有效。

### 第四章 財務管理

第二十五條——一. 本會設立基金，接受會員及社會各界熱心市民與團體和企業的捐助。

二、本會的經費來源為：

- a) 會員之入會費及年費；
- b) 會員和非會員的捐款及澳門特區政府的資助或撥款；
- c) 本會資產所衍生之收益；
- d) 舉辦各項活動之收益；及
- e) 其他一切合法收入。

第二十六條——一、本會之收益、資產和結餘，只能運用於推廣其宗旨之事務上。

二、本會須設置財務開支帳簿，並須每年一次將之上呈會員大會查核。

第二十七條——一、本會的會計年度以曆年為準，每年一月一日起至十二月三十一日止。

二、每年會計年度開始前兩個月，由理事會編制年度工作計劃及收支預算，提交會員大會通過；如會員大會未能如期召開，可先提請理事會、監事會聯席會議通過，再交會員大會追認；會計年度終結兩個月內，由理事會編制年度工作報告、資產負債表、帳目報告、損益表和財產目錄，送監事會審議並制定審核意見書後，提呈會員大會通過。

## 第五章 附則

第二十八條——本會章程的修改權和本會的解散權屬會員大會的權力範圍。該等會員大會除須按照本章程第十一條的規定召集外，還必須符合以下要件：

一、在會議召集書上必須闡明召開會議的目的；

二、章程之修訂議案，須在為該目的而特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三與會會員的贊成票數通過，方為有效；

三、解散本會之議案，須在為該目的而特別召開之會員大會中方可表決，且必須得到不少於四分之三全體會員的贊成票通過，方為有效；

四、在通過解散本會之會議上，會員須同時議決資產的處理方案，清盤工作由應屆的理事會負責；

五、本會解散後，倘有任何在本會解散前在附有負擔下獲贈或遺留之財產、或撥作特定用途之財產，按民法典有關規定處理；

六、不屬上款所指之財產，其歸屬按會員大會之決議處理。

第二十九條——本會設有內部規章，規範本會在行政管理及財務運作上的細則事項，有關條文經會員大會討論及通過後，將公布執行。

第三十條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

第三十一條——本章程若有任何遺缺之處，一概在會員大會中以適用之現行澳門特別行政區法例補充。

第三十二條——以下為本會會徽：



二零一八年六月二十日於澳門

私人公證員 羅道新 Artur dos Santos Robarts

(是項刊登費用為 \$5,836.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 836,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門知識產權保護商會

Associação de Comércio para a Protecção da Propriedade Intelectual de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que no dia 14 de Junho de 2018, foi depositado neste Cartório, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação com a denominação em epígrafe, arquivado sob o n.º 4 do Maço n.º 1/2018 de Depósito de Associações e Fundações, cujo estatutos se regulam pelos artigos em anexo.

## 澳門知識產權保護商會

### 章程

### 第一章

### 總則

一、本會定名為“澳門知識產權保護商會”，葡文名稱為“Associação de Comércio para a Protecção da Propriedade Intelectual de Macau”，英文名稱為

“Macau Intellectual Property Protection Chamber of Commerce”（以下簡稱本會），會址設於澳門殷皇子大馬路43-53號澳門廣場10樓C座，本會會址經理事會批准，可遷至本澳其他地方及設立分區辦事處。

二、本會為非牟利的工商社團。

三、本會宗旨為配合政府經濟政策，宣揚知識產權保護；提供商標註冊諮詢，舉辦專業講座課程；助力工商穩步發展，推動經濟適度多元。

## 第二章 會員

四、凡申請加入本會的會員，必須擁護本會章程，且在本會活動領域內具一定影響者。

五、會員享有選舉權、被選舉權和表決權；對本會工作的批評建議權和監督權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

六、會員須履行其義務：執行本會決議；維護本會合法權益；按規定繳納會費；積極向本會反映情況，提供有益資訊資料；為本會發展獻計獻策。

七、入會自願，退會自由。

## 第三章 組織架構

八、本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

九、本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

十、會員大會設會長一人、副會長若干人、秘書一人。

十一、本會執行機關為理事會，設理事長一人，副理事長、理事若干人，總人數須為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

十二、本會監察機關為監事會，設監事長一人，副監事長，監事若干人，總人數須為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

十三、會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

## 第四章 會議

十四、會員大會每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天以掛號

信或簽收方式通知召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體人員之一半參加方得舉行。如遇不足此數，則召開時間順延半小時後視為第二次召集，如仍不足，亦可作合法舉行正常討論。如遇有表決問題，除法律另有規定外，則需有出席人數之一半以上通過方為有效。

十五、理事會會議、監事會會議至少每半年召開一次。

十六、會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會會長、理事長、監事長召集和主持。

十七、理事會會議須經出席人數之一半以上理事同意，始得通過決議。

## 第五章 經費

十八、本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第六章 附則

十九、本章程經會員大會通過後執行。

二十、本章程之修改權屬於會員大會，但須獲出席會員大會會議會員之四分之三贊同票才可通過。

二十一、本會解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票才可通過。

私人公證員 潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Junho de 2018. – O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$1,625.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 625,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

**Associação de Desenvolvimento das  
Empresas Antigas e de Renome de  
Macau**

**澳門老字號發展協會**

Certifico, para efeitos de publicação, que no dia 14 de Junho de 2018, foi deposita-

do, neste Cartório, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação com a denominação em epígrafe, arquivado sob o n.º 3 do Maço n.º 1/2018 de Depósito de Associações e Fundações, cujo estatutos se regulam pelos artigos em anexo:

## 澳門老字號發展協會 章程

### 第一章 總則

一、本會定名為“澳門老字號發展協會”，葡文名稱為“Associação de Desenvolvimento das Empresas Antigas e de Renome de Macau”，英文名稱為“Macau Time-Honored Brands Development Association”（以下簡稱本會），會址設於澳門殷皇子大馬路43-53號澳門廣場10樓C座，本會會址經理事會批准，可遷至本澳其他地方及設立分區辦事處。

二、本會為非牟利社團。

三、本會宗旨為配合政府發展規劃，研究老字號發展歷程；發掘評定特色老店，扶持老店品牌重塑；宣傳經濟文化價值，傳承創新健康發展。

### 第二章 會員

四、凡申請加入本會的會員，必須擁護本會章程，且在本會活動領域內具一定影響者。

五、會員享有選舉權、被選舉權和表決權；對本會工作的批評建議權和監督權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

六、會員須履行其義務：執行本會決議；維護本會合法權益；按規定繳納會費；積極向本會反映情況，提供有益資訊資料；為本會發展獻計獻策。

七、入會自願，退會自由。

### 第三章 組織架構

八、本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

九、本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

十、會員大會設會長一人、副會長若干人、秘書一人。

十一、本會執行機關為理事會，設理事長一人，副理事長、理事若干人，總人數須為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

十二、本會監察機關為監事會，設監事長一人，副監事長、監事若干人，總人數須為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

十三、會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

### 第四章 會議

十四、會員大會每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天以掛號信或簽收方式通知召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體人員之一半參加方得舉行。如遇不足此數，則召開時間順延半小時後視為第二次召集，如仍不足，亦可作合法舉行正常討論。如遇有表決問題，除法律另有規定外，則需有出席人數之一半以上通過方為有效。

十五、理事會會議、監事會會議至少每半年召開一次。

十六、會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會會長、理事長、監事長召集和主持。

十七、理事會會議須經出席人數之一半以上理事同意，始得通過決議。

### 第五章 經費

十八、本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第六章 附則

十九、本章程經會員大會通過後執行。

二十、本章程之修改權屬於會員大會，但須獲出席會員大會會議會員之四分之三贊同票才可通過。

二十一、本會解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票才可通過。

私人公證員 潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Junho de 2018. – O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$1,654.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 中國澳門保齡球總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年六月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號75/2018號。

#### 中國澳門保齡球總會

##### 章程

### 第一章

#### 名稱、會址及宗旨

第一條——本會中文名稱為“中國澳門保齡球總會”，葡文名稱為“Associação Geral de Bowling de Macau, China”，英文名稱為“Macao China Bowling Association General”，會址位於澳門白鴿巢前地6-8號地下。

第二條——本會宗旨為：

- 1) 在其權限範圍內促進、規範、推廣及領導澳門的保齡球總體活動；
- 2) 為了發展保齡球活動與同類總會建立及維持緊密連繫；
- 3) 在適合及有利於本會發展的情況下，促進本會加入其他國際同類總會；
- 4) 關注及維護其屬會的合法利益。

### 第二章

#### 會員

第三條——一、有意達成本會所謀求之宗旨的任何人士（不分性別）、協會及其他實體，均可被接納成為會員。

二、申請者簽署入會申請表，且經理事會以無記名方式投票批准後方獲接納為會員。

第四條——本會會員享有以下權利：

- 1) 參加會員大會之議決；
- 2) 選舉和被選舉擔任本會職務；
- 3) 參加由本會舉辦的活動。

第五條——本會會員遵守以下義務：

- 1) 遵守本會章程之規定，以及遵守會員大會及理事會之議決；
- 2) 通過會員本人所及的一切方法作出貢獻，以促進本會之進步及威信；
- 3) 服從本會各機關之議決；

4) 在中國澳門保齡球總會指定期限內繳納入會費、會員費及其他費用。

第六條——本會之名譽會員，可獲豁免繳納入會費及會員費。

第七條——本會會員在以下情況喪失會員資格：

- 1) 會員以書面方式向理事會提出退會請求；
- 2) 會員不遵守本章程第五條規定之義務，或作出破壞本會良好聲譽及威信之行為。

### 第三章

#### 本會機關

第八條——一、本會設有下列機關：

- 1) 會員大會；
- 2) 理事會；
- 3) 監事會；
- 4) 審判委員會（負責處理在本會內提出之異議及上訴）。

二、會員大會會長團、理事會、監事會及審判委員會之成員經會員大會推選產生，任期均為兩年，可一次或多次連選連任。

三、本會各機關之候選人資格由本會內部規章規定。

### 第四章

#### 會員大會

第九條——一、會員大會是本會最高權力機關。

二、會員大會由本會所有會員組成。

三、會員大會由會長團領導，會長團由一名會長、四至六名位副會長、兩位秘書組成，其總人數必須為單數。

四、會長負責主持會員大會會議，當會長缺席或因故不能出席時，由副會長按照順序代之。

五、各秘書負責繕寫會議記錄及協助會長。

第十條——一、會員大會每年召開一次平常會議，以審議理事會之年度報告及賬目，以及投票通過監事會之意見書。

二、每個團體會員可派1至2名代表出席會員大會，但每個團體會員僅可投一票。

三、在會長主動召集下，又或應本會任一機關或至少三分之一會員之請求書召集時，可召開特別會員大會。

四、要求召集特別會員大會之請求必須載明需處理之議程。

第十一條——一、會員大會之召集須最少提前八日由會長透過向每位會員發出之掛號信或以簽收方式為之，召集書中須載明會議舉行之日期、時間、地點及有關議程。

二、由會員大會自行制定其運作規章。

第十二條——除法律及本章程規定之權限外，會員大會亦具有以下權限：

- 1) 選舉會長團、理事會、監事會及審判委員會之成員；
- 2) 審議及投票通過理事會之年度報告及賬目；
- 3) 在理事會之建議下，訂定會員之入會費及會員費；
- 4) 在紀律程序中作出終局決定；
- 5) 經理事會建議及在聽取監事會之贊同意見後，轉讓或抵押本會任何不動產；
- 6) 對本會的解散、清算人之任命以及確定財產之歸屬及將採取之程序等事宜作出議決；
- 7) 通過章程之修改；
- 8) 審議由本會其他機關向會員大會提出之任何其他事宜。

第十三條——一、在首次召集之情況下，如出席會員未足半數，則會員大會不得作任何議決。

二、若法定人數不足，則在原訂召開會議時間的一個小時後進行第二次召集之會議，屆時不論出席之會員人數多少均可作出議決，但法律另有規定者除外。

### 第五章

#### 理事會

第十四條——一、理事會為本會之執行機關。

二、理事會由一名理事長、兩名副理事長、兩名秘書、一名財政、十一至十七位理事組成，其總人數必須為單數；

三、理事會下設下列部門：

- 1) 技術部，由一名主席及兩名委員組成；
- 2) 裁判部，由一名主席及兩名委員組成；
- 3) 紀律部，由一名主席及兩名委員組成。



四、本條第三款所述部門之成員由理事會委任，任期與理事會成員之任期相同。

五、技術部、裁判部及紀律部等部門的主席由理事會之副理事長或理事兼任。

第十五條——一、除法律及本章程規定之權限外，理事會亦具有以下權限：

- 1) 執行由會員大會作出之所有決議；
- 2) 確保對本會事宜之管理及提交工作報告。

二、理事長、副理事長、秘書、財務及其他理事之權限由理事會訂定。

三、理事會每月須舉行一次平常會議，並在理事長認為有需要時召開特別會議。

第十六條——除法律及本章程規定之權限外，技術部亦具有以下權限：

1) 規範及監察運動員選拔負責人及項目教練之聘用，資歷的提昇及工作；

2) 建議理事會委任或免除運動員選拔負責人及本會代表隊教練；

3) 將正式比賽之章程，各項目之技術章程及有關修改之建議送交理事會審核；

4) 在技術上領導教練員及運動員選拔負責人之工作，如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

5) 將違紀行為通知紀律部；

6) 對賽事期間就項目之技術章程之應用及理解之異議作出裁決；

7) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

8) 在本身職責範圍內，向審判委員會提供所需之一切說明。

第十七條——除法律及本章程規定之其他權限外，裁判部亦具有以下權限：

1) 管理由本會舉辦之所有官方賽事之裁判員之工作及有需要時，符合項目之要求；

2) 將裁判章程及有關修改之建議送交理事會審核；

3) 規範及監察裁判員之聘用，資歷的提昇及工作；

4) 委任有關人員為本會舉辦之所有官方賽事及應理事會要求在其他賽事中擔任裁判員；

5) 在技術上領導裁判員之工作，如建議理事會舉行技術會議，舉辦培訓課程，講座和參與會議；

6) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

7) 將違紀行為通知紀律部；

8) 就運動員、教練或裁判員作出不符合裁判章程要求之事實制定報告以送交紀律部；

9) 在本身職責範圍內，向審判委員會提供所需之一切說明。

第十八條——除法律及本章程規定之權限外，紀律部亦具有以下權限：

1) 對其直接得悉或被技術部及裁判部告知之違紀行為，因應本章程第二十三條之紀律懲戒權限誰屬，建議會長或理事長須自被紀律部正式告知之日起計最多五個工作日內提起紀律程序；

2) 將紀律章程及有關修改之建議送交理事會審核；

3) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

4) 在本身職責範圍內，向審判委員會提供所需之一切說明。

## 第六章

### 監事會

第十九條——一、監事會由一名主席及兩名委員組成。

二、除法律及本章程規定之權限外，監事會亦具有以下權限：

1) 對理事會之報告及賬目發表意見；

2) 對理事會之所以行政上行為予以監察；

3) 請求召集會員大會；

4) 檢查本會的賬目。

三、監事會每年須召開一次平常會議，並在監事會主席認為有需要時召開特別會議。

## 第七章

### 審判委員會

第二十條——一、審判委員會由一名主席及兩名委員組成。

二、除法律及本章程規定之權限外，審判委員會亦具有以下權限：

1) 審理向其提交之針對理事會所作出之屬體育性質之決定的上訴；

2) 應理事會之請求，就有關章程或規章解釋之間問題發表意見；

3) 應理事會之請求，就理事會負責審查或審理之調查及紀律程序發表意見；

4) 就其負責之事宜發表意見。

三、審判委員會每年須召開一次平常會議，並在委員會主席認為有需要時召開特別會議。

## 第八章

### 社團收入

第二十一條——本會收入尤其包括：

1) 會員之入會費及會員費；及

2) 各公共或私人實體給予之資助、贈與或其他捐獻。

## 第九章

### 紀律程序

第二十二條——一、本章程所訂定之紀律制度適用於以下實體：

1) 本會機關及輔助部門之成員；

2) 本會屬會機關之成員；

3) 擔任本會任何性質職務之人士；

4) 運動員、教練及裁判員。

二、違紀行為是指上款所指之人士作出違反澳門特別行政區現行體育運動法規及本會章程、規章及機關決議，並損害本會聲譽及阻礙保齡球運動的發展的過錯事實。

三、紀律程序不受因同一事實而可能提起之刑事程序之影響。

四、紀律程序之時效期間為2年，由缺失行為既遂之日起計算。如違紀事實構成犯罪，且該犯罪行為之刑事追訴時效期間較長，則適用該刑事追訴時效期間。

第二十三條——一、會長具有以下紀律懲戒權：

1) 對本會機關及輔助部門之成員或本會屬會機關之成員所實施之行為提起紀律程序及科處尚有之紀律處分；

2) 對會員所實施之行為提起紀律程序及科處尚有之紀錄處分，當中包括對嚴重違反紀律的會員作出開除會籍的處分，但科處開除會籍之處分前取決於審判委員會之贊同意見。

二、在不妨礙上款所述的情況下，理事長具有就下列實體所實施之行為提起紀律程序及科處尚有之紀律處分之權限：

1) 會長；

2) 紀律部門被告知有關運動員、教練或裁判員所作出之違紀行為。

三、會長及理事長可委任紀律部的成員作為紀律程序之預審員。

第二十四條——一、紀律制度之適用取決於所提起之紀律程序，其為不具特別程序之簡易程序，但不妨礙本章程及本會內部章程就紀律程序而訂定之規範之適用，且應就尋找事實真相屬必要之事宜作出調整。

二、在提出控訴前，紀律程序具機密性質，但不妨礙嫌疑人查閱卷宗之權利。

三、在紀律程序內可任意使用中文或葡文，但當嫌疑人合理要求或預審員認為適當時可任命一名傳譯員。

第二十五條——一、在完成調查行為後，如預審員認為嫌疑人之行為不構成違紀行為，又或相關之追訴時效已完成，或存在其他合法原因而不應予以追究，則預審員應作出建議紀律程序歸檔之決定。

二、歸檔批示應適當說明理由。

三、在完成調查行為後，如預審員認為有充分跡象顯示嫌疑人曾作出違紀行為，則預審員須對嫌疑人提出控訴。

四、充分跡象是指有證據顯示嫌疑人可能最終在紀律程序中被科處處分。

第二十六條——一、如預審員根據上條第三款及第四款之規定針對嫌疑人提出控訴，則應作出控訴之日起計之兩個工作日內以親身通知之方式把控訴書遞交予嫌疑人；如親身通知為不可能，則應以雙掛號信之方式為之，當中載明嫌疑人可在自收到控訴書起計十五個工作日內提出書面答辯。

二、如不可能以雙掛號信作通知，尤其因嫌疑人之下落不明，則應在一份中文及一份葡文報章以公示通知之形式刊登通知，通知嫌疑人自刊登之日起計三十日內提出書面答辯。

三、嫌疑人可在書面答辯內作出申辯、提供證人及申請其認為對查明事實真相屬必需之證據措施。

四、嫌疑人可委託律師。

第二十七條——一、在聽取倘有提供之證人之陳述，及審理嫌疑人所申請之證據措施後，預審員須制定一份完整而簡明之報告，當中須載明因指控不成立而將卷宗歸檔之建議，或對涉及事實之違紀行為、其定性及嚴重性進行敘述後，建議認為應科處之具體處分。

二、報告需送交委任預審員之具紀律懲戒權限之實體。

三、具紀律懲戒權限之實體應自收到本條第一款及第二款之報告起計五日內作出最後歸檔或處罰之決定。

四、應根據經適當配合後之上條第一款及第二款的規定，將最後決定通知嫌疑人。

第二十八條——一、對違紀行為所科處之處分包括：

- 1) 書面申誠；
- 2) 澳門幣伍佰至伍仟元之罰款；
- 3) 暫停活動一年以下；
- 4) 暫停活動一年至三年；
- 5) 開除會籍。

二、如嫌疑人沒有在接獲上條第四款所指之最後決定通知之日起計三十日內繳納罰款，則自動轉為暫停活動一年之處分。

三、紀律處分必須記錄在由本會設立之嫌疑人的個人紀錄內。

第二十九條——一、嫌疑人可對科處紀律處分之決定向審判委員會提起上訴。

二、上條所指之上訴須自嫌疑人接獲通知或作出公示通知之日起計八日內作出。

三、上訴應向透過致審判委員會及列明事實依據和法律依據之簡單上訴狀為之，由審判委員會負責對上訴作審理。

四、若第一款所指之上訴被駁回，嫌疑人可對審判委員會所作出之駁回決定向初級法院提起上訴。

## 第十章 附則

第三十條——一、本章未有特別規定之事宜，適用本會紀律規章之規定。

二、本會會徽如下圖：



二零一八年六月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$5,738.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 738,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門冰上運動總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年六月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號76/2018號。

#### 澳門冰上運動總會 章程

### 第一章

#### 名稱、會址及宗旨

第一條——本會名為“澳門冰上運動總會”，葡文名稱為“Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau”，英文名稱為“Macau Ice Sports Federation”，是澳門特別行政區內冰上運動項目的最高組織，會址設於澳門白鴿巢前地麗豪花園6至8號地下。

第二條——本會宗旨為：

- 1) 在其權限範圍內促進、規範、推廣及領導冰上運動活動，尤其是推動體育會間的競賽活動，及與同類組織互相交流；
- 2) 與其屬會、國際聯會、亞洲聯會及同類總會，如鄰近地區的總會建立及維持連繫；
- 3) 在項目季度內舉辦認為對澳門冰上運動發展有利的賽事；
- 4) 在澳門、外地或官方實體面前作為澳門冰上運動項目之代表；
- 5) 關注及維護其屬會的合法利益。

### 第二章

#### 會員

第三條——一、本會有以下三類會員：

1) 正式會員：致力於冰上運動，其組織章程已獲政府核准，會址設在澳門，有適當的理、監事會，已在負責監管體育活動的政府部門登記，且已加入本會成為屬會之體育會；

2) 榮譽會員：其個人價值及傑出行為顯示出其應享有這項榮譽的運動員及體育領導人；

3) 名譽會員：曾為本會和本地體育運動作出傑出的服務，值得享有此項榮譽的個人或機構。

二、經理事會建議，會員大會可決議頒授榮譽會員及名譽會員身份。

第四條——正式會員遵守以下義務：

1) 在本會指定的期限內繳交會費、參賽報名費及其他費用；

2) 遵守本會和本會已加入的聯會之組織章程和規例，及遵守監管體育活動的政府部門之決定；

3) 出席或派代表出席本會會員大會，尊重本會各機關的決議，並在任何情況下，協助本會發展冰上運動及為冰上運動作出貢獻。

第五條——正式會員享有以下權利：

1) 持有入會証書；

2) 出席會員大會會議，並根據規例，審閱及討論呈交予會員大會的所有事宜；

3) 提出更改組織章程和規例的建議和意見；

4) 向本會理事會提出所有認為對本會發展及名譽有用的措施；

5) 參加社會職務的選舉或被挑選擔任該等職務；

6) 根據現行規定，對損害其權利的行為作申訴；

7) 參加本會組辦的活動；

8) 享受本會賦予會員之福利。

### 第三章 機關

第六條——一、本會設有下列機關：

1) 會員大會；

2) 理事會；

3) 審判委員會；

4) 監事會。

二、會員大會會長團、理事會、監事會及審判委員會之成員經會員大會推選產生，任期均為兩年，可一次或多次連選連任。

三、任何候選人不能同時擔任本會兩個或以上機關之成員。

第七條——以下人士不可擔任會長團、理事會、監事會、審判委員會及輔助部門之任何職務：

1) 因違反公共權利而被判罪之人員；

2) 曾多次受罰，顯示其缺乏紀律或不適合擔任體育領導人之人員；

3) 曾被任何體育組織開除之人員。

### 第四章 會員大會

第八條——一、會員大會為本會最高機關，由享有所有會員權利的屬會代表組成。

二、本會之榮譽會員、名譽會員、理事會、監事會、審判委員會及輔助部門之成員皆可出席會員大會，但不具有投票權。

第九條——會員大會每年召開一次平常會議，由會長召集。

第十條——一、當出現以下情況，會長可召開會員大會之特別會議：

1) 會長認為有需要時；

2) 理事會、審判委員會或監事會提出要求；

3) 由享有所有會員權利的三分之二屬會提出要求；

4) 因會員大會會長團、理事會、審判委員會或監事會半數以上成員離職。

二、決議取決於出席會員絕對多數之贊同票。

第十一條——會員大會會長團由一名會長、一至五名副會長、一名秘書長及一位秘書組成。

第十二條——一、會長負責主持會員大會會議。

二、倘訂定之會議開始的時間已逾半小時而會長未克出席，則由副會長按照順序代任之。

三、倘兩名秘書同時未出席會員大會，則由主持會議者指派人選擔任，但不影該人士在會議內行使其原有權利。

第十三條——在任何情況下，當會長、副會長、秘書長及秘書等職務從缺，將在緊接著的會員大會會議內，按照上條之規定臨時填補有關空缺。

第十四條——一、在會員大會之會議內，各屬會由一名經適當地委任的受權人代表。

二、上款所指之受權人必須為屬會之理事會或監事會之成員。

第十五條——除法律及本章程規定之其他權限外，會員大會亦具有以下權限：

1) 討論及投票通過總會組織章程、以及向其提議的修改和規例；

2) 推選及解任本會的理事會、監事會、審判委員會之成員；

3) 審議監事會的行為，通過或否決理事會的報告、結算表和帳目；

4) 根據理事會之建議，頒授榮譽會員和名譽會員之身份；

5) 讚揚為澳門冰上運動取得巨大利益的行為；

6) 根據本章程及規例，審議和解決向其呈交的上訴；

7) 對需要由其審議的本會事務作決議；

8) 由理事會建議，界定每季度收取的屬會會費及體育會參加賽事的報名費；

9) 決議解散本會。

### 第五章 理事會

第十六條——一、理事會由九至十三名單數成員組成，包括一名理事長、兩名副理事長、一名秘書、一名副秘書、一名財政和三至七名委員。

二、當理事長未能視事時，由副理事長按順序代任之。

第十七條——一、理事會每月舉行一次平常會議，由理事長召集。

二、在理事長認為有需要，或理事長應其他機關之成員之要求時，可召開理事會特別會議。

三、理事會之決議取決於出席成員半數以上之贊同票。遇票數相同時，理事長所投一票具決定性。

四、理事會之決議須記錄在會議錄內。

第十八條——除上條的規定外，理事會所有成員在理事會之會議內有相同權力，共同對理事會的活動負責，並個人對理事會交予其執行的特別任務負責。

第十九條——當監事會提出合理理由，且經理事會同意後，監事會成員可在理事會會議列席。

第二十條——除法律及本章程規定之其他權限外，理事會亦具有以下權限：

1) 為已結束的經濟年度做報告及帳目，連同審判委員會及監事會的意見，在有關年度七月十五日前派發給各屬會；

2) 遵守及使各人遵守監管體育活動的政府部門的建議；

3) 遵守及使各人遵守可以引用的聯會章程及規例，以及支持體育活動的法例；

4) 遵守及使各人遵守會員大會、審判委員會及監事會的議決；

5) 向會員大會建議頒授榮譽及名譽會員之身份；

6) 在其權限內作賞罰；

7) 擬定修訂總會章程及一般規例的建議，呈交予會員大會或著令執行；

8) 為總會活動擬定所需的規例，當其內容涉及審判委員會、監事會、技術部和裁判部的權限時，須聽取這些組織的意見；

9) 管理總會的資金和帳目；

10) 配合可運用的資金，經監事會的贊同後，以撥款、捐款或貸款形式幫助體育會，而這些體育會必須對有關款項之歸還作保證；

11) 經聽取監事會意見，建議會員大會表決收取屬會會費及體育會參加賽事的報名費用的金額；

12) 組成教練、裁判及其他的隊伍；

13) 透過理事會委任的輔助委員會，贊助或組辦教練及裁判課程；

14) 透過座談會、文件、影片或其他方式，推動對提昇冰上運動及運動員體能、技術或士氣有利的觀念之宣傳；

15) 在上級及本會和體育會理監事會的要求下，作出所有的解釋和合作；

16) 登記新體育會；

17) 經聽取技術部的意見，委任名譽代表隊的選拔負責人；

18) 在其全權責任內，委任其認為合適的委員會和小組委員會；

19) 為本會申請加入項目聯會，並維持其屬會身份，促成隊伍或澳門代表隊參加各項賽事，國家、地區或國際錦標賽，並負責其技術和體能訓練；

20) 在不影響待決卷宗的文件之秘密性的情況下，向有關機構及人士提供其應知道的上訴文件；

21) 在所有行為和與其他有關機構聯繫時，代表本會整體或委任理事會一或多名人員為代表，並執行所有法律賦予的職務；

22) 當認為有需要時，申請召開會員大會特別會議，將某些認為有須要由大會解決的事宜，交其議決；

23) 解決在進行社團活動時，可能出現，但本章程或規例內沒有規範的事件；

24) 為官方賽事委任技術代表；

25) 挑選及委任本會代表參加聯會大會和會議，及委任代表參加本會所推動的賽事，而這些代表應有關活動結束後三日內提交報告；若活動在外地舉行，則代表返澳後三日內遞交報告；

26) 每年在十月三十一日前，擬定及發出下年度會務工作計劃及財務預算案；

27) 應紀律部之建議，就違規行為提起紀律程序及任命預審員。

第二十一條——當被要求解釋理事會的行為時，由本會會員大會負責向監管體育活動的政府部門解釋。

第二十二條——一、理事會下設下列輔助部門：

1) 技術部，由一名主席及兩名委員組成；

2) 裁判部，由一名主席及兩名委員組成；

3) 紀律部，由一名主席及兩名委員組成。

二、各輔助部門的主席由理事會委任，各輔助部門的委員則由各輔助部門之主席委派指定。

三、各輔助部門的成員之任期與理事會成員之任期相同。

四、各輔助部門的主席均由理事會之副理事長或理事會委員兼任。

第二十三條——除法律及本章程規定之其他權限外，技術部亦具有以下權限：

1) 對賽事技術規則的理解有分歧，或對技術規則的運用有異議時，技術部可對此作出裁決；

2) 擬定賽事規例和更改草案；

3) 向理事會建議委任或撤除運動選拔負責人和運動員教練，又或本會的代表隊；

4) 建議舉辦教練課程；

5) 派出代表加入檢察委員會，檢查該項運動的體育設施；

6) 每年向本會的理事會提供為擬定本會的總預算所需的資料。

第二十四條——一、在官方賽事季度期間，裁判部每星期最少召開一次平常會議，並可因應需要召開特別會議。

二、除法律及本章程規定之其他權限外，裁判部亦具有以下權限：

1) 管理由本會及其屬會舉辦之年度賽事的裁判的活動；

2) 每年向本會的理事會提供為擬定本會的總預算所需的資料；

3) 在技術上領導和統一裁判員的工作，建議召開技術會議及舉辦培訓課程；

4) 派出代表加入檢察委員會，檢查該項運動體育設施；

5) 委任有關人員為本會年度賽事及應理事會要求在其他賽事中擔任裁判員；

6) 對聘用和提昇裁判員以及其工作進行規範及監察；

7) 如發生運動員、教練或裁判在賽事進行時違反現行紀律規章的事件，須為有關事件草擬報告；

8) 向審判委員會提供所有認為有需要的解釋，以便該委員會能對其提交的上訴作出適當的審定。

第二十五條——除法律及本章程規定之其他權限外，紀律部亦具有以下權限：

1) 對其直接得悉或被技術部門及裁判部門告知之違紀行為，建議理事會理事長須自被紀律部門正式告知之日起計最多五個工作日內提起紀律程序；

2) 將紀律章程及有關修改之建議送交理事會審核；

3) 指定代表檢查有關項目之體育設施；

4) 在本身職責範圍內，向審判委員會提供所需之一切說明。

## 第六章 審判委員會

第二十六條——審判委員會由一名主席及兩名委員組成。

第二十七條——一、在審判委員會主席認為有需要，或主席應半數以上委員之要求，或應本總理事會或監事會之要求時，可召開審判委員會會議。

二、審判委員會之決議取決於出席成員半數以上之贊同票。遇票數相同時，主席所投一票具決定性。

三、審判委員會之決議須記錄在會議錄內。

第二十八條——除法律及本章程規定之其他權限外，審判委員會亦具有以下權限：

- 1) 在理事會的要求下，對調查案卷及紀律處分提意見，交給理事會審核及判決；
- 2) 應理事會的建議，對任何事宜提意見；
- 3) 撰寫工作報告，包括判決，意見及作為規範的議決；
- 4) 當認為有必要時，要求召開會員大會特別會議。

## 第七章 監事會

第二十九條——監事會由一名主席及兩名委員組成。

第三十條——一、監事會每三個月召開一次平常會議。

二、在監事會主席認為有需要，或主席應半數以上委員之要求，應本總理事會或監事會之要求時，可召開審判委員會特別會議。

三、監事會之決議取決於出席成員半數以上之贊同票。遇票數相同時，主席所投一票具決定性。

四、監事會之決議須記錄在會議錄內。

第三十一條——除法律及本章程規定之其他權限外，監事會亦具有以下權限：

- 1) 監察理事會之活動；
- 2) 有規律地檢查財政的記帳簿和帳目；
- 3) 對理事會報告及年度帳目提意見；
- 4) 撰寫監事會活動報告，在本會報告內頒佈，包括對理事會行政財政管理活動和帳目的意見；
- 5) 當有關其審判權或權限的任何事實令其認為有需要時，可要求召開會員大會特別會議。

## 第八章 財政

第三十二條——本會收入來源尤其包括：

- 1) 屬會的會員繳交之會費及其他費用；

2) 體育會參加賽事和官方比賽的報名費；

3) 在其管轄範疇內所舉辦的冰上運動賽事的淨收益之百分比；

4) 來自總會舉辦冰上運動賽事之收入；

5) 罰款及視為不合理的上訴的款項；

6) 給予本會的捐贈及資助；

7) 任何法律容許的其他收入。

## 第九章 在聯會的代表

第三十三條——一、本會理事會負責挑選本會參加聯會大會或任何其他會議的代表。

二、代表應遵照理事會的指示行動，且以本會及澳門特區的合法利益為考慮的大前提。

## 第十章 紀律懲戒權限

第三十四條——一、本章程所訂定之紀律制度適用於本地冰上運動組織的領導人、運動員或任何在該等組織工作的人士。

二、違紀行為是指上款所指之人士，不論其職務性質，作出不尊重上級實體之規定，或作出違反紀律，或作出損害冰上運動或整體體育運動的名聲的行為。

第三十五條——一、紀律制度之適用取決於所提起之紀律程序，其為不具特別程序之簡易程序，但不妨礙本章程及本會內部章程就紀律程序而訂定之規範之適用，且應就尋找事實真相屬必要之事宜作出調整。

二、在提出控訴前，紀律程序具機密性質，但不妨礙嫌疑人查閱卷宗之權利。

三、在紀律程序可任意使用中文或葡文，但當嫌疑人合理要求或預審員認為適當時可任命一名傳譯員。

四、紀律程序不受因同一事實而可能提起之刑事程序之影響。

五、紀律程序之時效期間為三年，由缺失行為既遂之日起計算。如違紀事實構成犯罪，且該犯罪行為之刑事追訴時效期間較長，則適用該刑事追訴時效期間。

第三十六條——一、在完成調查行為後，如預審員認為嫌疑人之行為不構成違紀行為，又或相關之追訴時效已完成，或存在其他合法原因而不應予以追究，則預審員應作出建議紀律程序歸檔之決定。

二、歸檔批示應適當說明理由。

三、在完成調查行為後，如預審員認為有充分跡象顯示嫌疑人曾作出違紀行為，則預審員須對嫌疑人提出控訴。

四、充分跡象是指有證據顯示嫌疑人可能最終在紀律程序中被科處處分。

第三十七條——一、如預審員根據上條第三款及第四款之規定針對嫌疑人提出控訴，則應作出控訴之日起計之兩個工作日內以親身通知之方式把控訴書遞交予嫌疑人；如親身通知為不可能，則應以雙掛號信之方式為之，當中載明嫌疑人可在自收到控訴書起計十五個工作日內提出書面答辯。

二、如不可能以雙掛號信作通知，尤其因嫌疑人之下落不明，則應在一份中文及一份葡文報章以公示通知之形式刊登通知，通知嫌疑人自刊登之日起計三十日內提出書面答辯。

三、嫌疑人可在書面答辯內作出申辯、提供證人及申請其認為對查明事實真相屬必需之證據措施。

四、嫌疑人可委託律師。

第三十八條——一、在聽取尚有提供之證人之陳述，及審理嫌疑人所申請之證據措施後，預審員須制定一份完整而簡明之報告，當中須載明因指控不成立而將卷宗歸檔之建議，或對涉及事實之違紀行為、其定性及嚴重性進行敘述後，建議認為應科處之具體處分。

二、報告需送交委任預審員之具紀律懲戒權限之實體。

三、具紀律懲戒權限之實體應自收到有關報告之日起計五日內作出最後決定。

四、應根據經適當配合後之上條第一款及第二款的規定，將最後決定通知嫌疑人。

第三十九條——一、對違紀行為所科處之處分包括：

- 1) 口頭或書面申誡；
- 2) 罰款澳門幣五百元至五千元；
- 3) 暫停活動一年以下；
- 4) 暫停活動一至三年；
- 5) 開除會籍。

二、如嫌疑人沒有在接獲上條第四款所指之最後決定通知之日起計三十日內繳納罰款，則自動轉為暫停活動一年之處分。

三、紀律處分必須記錄在由本會設立之嫌疑人個人紀錄內。

第四十條——一、嫌疑人可對科處紀律處分之決定向審判委員會提起上訴。

二、上條所指之上訴須自嫌疑人接獲通知或作出公示通知之日起計八日內作出。

三、上訴應向透過致審判委員會及列明事實依據和法律依據之簡單上訴狀為之，由審判委員會負責對上訴作審理。

四、若第一款所指之上訴被駁回，嫌疑人可對審判委員會所作出之駁回決定向初級法院提起上訴。

第四十一條——本會的管理機關和屬會的管理機關的紀律懲戒權限，在內部等級，延伸至其成員，以及所有在這個項目的本地團體內承擔任何性質任務的人士。

## 第十一章 過渡期

第四十二條——本會為選舉管理機關而舉行首次會員大會常規會議是在本章程刊登後三個月內舉行，會議工作是由籌組委員會組織，並由這個委員會的負責人主持會議。

## 第十二章 附則

第四十三條——本章程未盡善之處由會員大會討論修訂，和補充適用民法典的規定。

第四十四條——附圖為本會會徽。



**澳門冰上運動總會**  
Associação Geral de Desportos  
sobre o Gelo de Macau  
Macau Ice Sports Federation

二零一八年六月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$7,878.00)  
(Custo desta publicação \$ 7 878,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門流行歌舞協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年六月二十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號79/2018號。

#### 澳門流行歌舞協會章程

### 第一章 總則

第一條——本會定名為“澳門流行歌舞協會”，葡文名為“Associação de Dança de Música Pop de Macau”。

第二條——本會會址設於澳門南灣大馬路619號時代商業中心K10座（1012室）。經會員大會批准，本會會址可遷至本澳任何地方。

第三條——本會為非牟利團體，以培育及加強本澳青年表演事業發展，促進文化藝術交流及推廣相關活動，宣揚澳門青年文化藝術氣息為宗旨。

### 第二章 會員

第四條——凡認同本會章程、由本會監事會成員一人介紹的文化藝術愛好者、工作者，不論國籍、年齡、性別，均可申請成為會員。

第五條——會員之權利與義務：

1. 具有選舉權、被選舉權、批評及建議之權利；
2. 享有參與本會舉辦各項活動及計劃之權利；
3. 遵守本會章程及執行本會決議，維護本會聲譽及合法權益；
4. 必須按時繳納會費，過期繳交會費逾半年者，即自動取消會籍；
5. 違反章程者，本會有權取消其會員資格。

### 第三章 組織架構

第六條——會員大會為最高權力機關，主席團設會長一名，副會長兩名。會員大會職權為負責制定或修改章程，批核理事會工作報告及活動。每年召開一次平常會議，至少提前八天透過掛號信或簽

收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。選舉會員大會主席團成員，理事會及監事會成員。會員大會主席團成員，任期三年，連選可連任，連任次數不限。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條——理事會為行政機關，理事會設理事長一名，副理事長兩名，理事若干名，總數為單數；其職權為策劃各類活動、日常會務、執行會員大會決議及提交工作報告。職位由內閣成員以不記名方式投票產生，任期三年，連任次數不限。理事會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第八條——監事會為監察機關，設監事長一名，副監事長兩名。其職權負責稽核及督促理事會各項工作。職位由內閣互選產生，任期三年，連選可連任，連任次數不限。監事會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——本會可聘請名譽會長、名譽顧問、顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展需要。

### 第四章 附則

第十條——財政收入來源為會費，以及本會活動收入、各界人士及機構給予的資助、贈與、遺贈及其他捐獻。

第十一條——本章程如有未盡善之處，會員大會具修改權及解釋權或按澳門現行有關法例處理。

第十二條——本章程經會員大會通過後執行。

二零一八年六月二十一日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,331.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 第一公證署

### 證明

#### Associação Juvenil de Gravura de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年六月二十一日

起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號78/2018號。

**Associação Juvenil de Gravura de Macau**

**Alteração de Estatutos**

*Artigo segundo*

A Associação tem a sua sede em Macau, na Calçada da Barra, n.º 20, Edifício Son Hong, 5.º andar.

二零一八年六月二十一日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$392.00)

(Custo desta publicação \$ 392,00)

**私人公證員**

**CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU**

**證明書**

**CERTIFICADO**

**澳門中華女工商聯會**

Certifico, para publicação, que se encontra depositado neste Cartório desde 16 de Junho de 2018, sob o número dois, a folhas 4 do Maço de documentos referentes a Associações e Fundações do ano 2018, um documento contendo a alteração ao artigo 4.º dos Estatutos da Associação em epígrafe, do teor seguinte:

**澳門中華女工商聯會  
章程**

**第二章  
會員**

第四條——凡具本澳營業牌照之工商企業、商號、工廠等女性僱主或其合法代表，經本會會員介紹，及經會議批准得成為正式會員。

私人公證員 許輝年

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos 16 de Junho de 2018. — O Notário, *Philip Xavier*.

(是項刊登費用為 \$480.00)

(Custo desta publicação \$ 480,00)

**私人公證員**

**CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU**

**證明書**

**CERTIFICADO**

**澳門日報讀者公益基金會**

為公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年六月十五日起，存放於本署8/2018號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為24號，該基金會修改章程內容載於本證明書之附件內並與原件一式無訛。

**澳門日報讀者公益基金會  
章程修改**

澳門日報讀者公益基金會（以下簡稱“本會”），聲明修改本會全部章程條文，內容如下：

**第一章  
定名及宗旨**

**第一條  
(定名)**

本會定名為“澳門日報讀者公益基金會”，葡文名稱為“Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun”，英文名稱為“Charity Fund From the Readers of Macao Daily News”（以下簡稱“本會”），會址設於澳門慕拉士大馬路218A號澳門日報大廈11樓；倘有需要可經理事會通過另設新址。

**第二條  
(宗旨)**

一、本會屬非牟利團體，宗旨：本會本著“人人為我，我為人人”之精神服務社會，造福社群以及為社會和諧安定繁榮作出貢獻。

二、為達成上述宗旨，本會尤其從事以下會務：

- (一) 有系統地收集各界人士之捐款；
- (二) 進行緊急救援等之社會福利工作；
- (三) 對中國各地區自然災害提供捐助；

(四) 配合本澳其他慈善社團，從事廣泛之社會公益活動；

(五) 推行各類社會公益，藉以達成本會宗旨。

**第二章  
會員**

**第三條**

(會員之加入及類別)

一、凡自願為公益事業獻身工作之人士，皆可向理事會提出申請或經本會會員介紹加入本會，倘有關申請或介紹獲理事會審議通過，均成為本會會員。

二、會員分為普通會員及名譽會員；凡對本會有特殊貢獻，值得給予崇高之榮譽，並經理事會通過，可成為名譽會員或獲聘為名譽職位，當中包括名譽會長、名譽副會長、名譽顧問。

**第四條**

(會員之權利)

會員之權利為：

- (一) 介紹新會員入會；
- (二) 向本會工作提出諮詢；
- (三) 參加本會舉辦之各項活動；
- (四) 對於本會任何職務，均有選舉及被選舉權；
- (五) 出席會員大會及參加討論與表決；
- (六) 領取本會章程、內部規則及其他刊物。

**第五條**

(會員之義務)

會員之義務為：

- (一) 遵守本會章程及內部規則；
- (二) 除具特別理由外，必須接納被選任或被委任之本會任何職務；
- (三) 提供有利本會各項活動之資訊；
- (四) 遵守會員大會及理事會之決議；
- (五) 出席會員大會、理事會定期會議及工作會議；
- (六) 推動會務發展及配合會員間互相合作，為提高本會聲譽作出貢獻；
- (七) 繳付每年經理事會決議之應科年度會費，作本會之經費用途。

**第六條**

(紀律)

本會任何成員如有違反本會會章，破壞本會宗旨，或觸犯刑事案，影響本會

聲譽者，由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或終止會籍之處分。如有異議，交由會員大會裁定之。

### 第三章 組織架構

#### 第七條 (本會的組織)

本會的組織包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

#### 第八條 (會員大會)

一、會員大會由全體普通會員組成，是本會的最高權力機關，其職權如下：

- (一) 制定或修改會章；
- (二) 選舉會長、副會長、理事長、常務副理事長、副理事長、秘書長、副秘書長、監事長、副監事長、理事會及監事會之成員。
- (三) 決定本會之工作方針、任務工作計劃及重大事項；
- (四) 審查及通過理事會年度工作報告及相關之監事會意見書；
- (五) 法律及本章程規定之其他職權。

二、會員大會在指定的地點及時間召開時，如有半數以上會員出席，則會員大會的組成方為有效。如首次召集所定之時間已屆仍未達法定人數，則在半小時後視為第二次召集時間，屆時不論出席人數多少，亦可進行會議，但法律規定之例外情況除外。

#### 第九條 (會長團)

會員大會選出由會長一人及副會長不少於四人所組成之會長團。會長負責協調會務且為本會最高負責人，負責對外代表本會參與社會活動；副會長協助會長工作及當會長不在時依序代行其職務。會長得按需要召集會員大會。

#### 第十條 (理事會)

一、理事會由五十九名或以上成員組成，成員由會員大會選出，人數必為單數，行使管理職權。

二、理事會設理事長一人、常務副理事長若干人、副理事長若干人、秘書長一人、副秘書長一人及理事若干人，由包括財務部在內之若干工作部門處理日常會務。

三、理事會轄下各工作部門之負責人由理事長任命。

#### 第十一條 (監事會)

一、監事會由不少於三名成員組成，成員由會員大會選出，人數必為單數，行使監察職權。

二、監事會設監事長一人、副監事長若干人及監事若干人。

#### 第十二條 (任期)

一、會長團、理事會成員及監事會成員之任期均為三年，任滿連選得連任，唯會長、理事長及監事長連續任期最多為兩屆。

二、會長、副會長卸職後，若不擔任理、監事會職務，得聘為名譽會長或名譽副會長。理事會、監事會成員卸職後，若不擔任理、監事會等職務，得聘為名譽顧問。上述名譽職位者均可出席有關會議並享有發言權。

### 第四章 善款或捐贈

#### 第十三條 (善款或捐贈之用途)

本會之善款收入是來自各界人士及澳門日報讀者之捐贈，全部撥作社會慈善公益之用。

#### 第十四條 (善款或捐贈之管理)

本會之全部善款收入一概存入銀行獨立帳戶，所有提款必須由會長、副會長、理事長、常務副理事長、副理事長、秘書長、副秘書長、財務部負責人其中三人簽署方為有效。

### 第五章 附則

#### 第十五條 (禁止不當籌款活動)

未得理事會同意，所有會員不可以本會名義進行任何性質之籌款或募捐活動。

#### 第十六條 (會徽)

澳門日報讀者公益基金會使用之會徽如下：



#### 第十七條 (法定人數及決議之多數)

本會各種會議，如出席成員未足半數，不可作任何決議，而決議取決於出席人數半數以上贊同票，但法律及本章程另有規定者除外。

#### 第十八條 (代表本會之方式)

關於具法律效力之行為及文件，尤其公共部門之文件，由會長及理事長共同代表本會簽署或由理事會決議委派人員代表本會簽署。

二零一八年六月十五日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

### Estatutos do Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun

#### CAPÍTULO I

#### Denominação e finalidade

##### Artigo primeiro

##### (Denominação)

A associação adopta a denominação, em português «Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun», em chinês «澳門日報讀者公益基金會», e em inglês «Charity Fund From the Readers of Macao Daily News», doravante abreviadamente designada por «Fundo», tem a sua sede em Macau, na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 218-A, Edifício do Jornal On Man, 11.º andar, podendo a Direcção decidir mudá-la para outro local, em caso de necessidade.

##### Artigo segundo

##### (Finalidade)

Um. Tratando-se de uma associação de fins não lucrativos, o Fundo, imbuído do espírito de «Todos por mim e eu por todos», tem por finalidade servir e beneficiar



a comunidade, bem como contribuir para a harmonia e o bem-estar social.

*Dois.* Na prossecução da finalidade acima referida, o Fundo prossegue, designadamente, as seguintes actividades:

(1) Angariar sistematicamente donativos junto de diferentes sectores da comunidade;

(2) Realizar trabalhos no âmbito da assistência social, nomeadamente auxílio em situações de premência;

(3) Conceder donativos às regiões do Interior da China, que sofram desastres naturais;

(4) Colaborar com as demais associações de beneficência locais, realizando diversas actividades visando o bem-estar comunitário;

(5) Desenvolver quaisquer outras actividades em cumprimento da finalidade do Fundo.

## CAPÍTULO II

### Membros

#### *Artigo terceiro*

#### **(Admissão de membros e a sua classificação)**

*Um.* Aquele que voluntariamente se dedique a trabalhos de interesse público pode ser admitido no Fundo como membro, mediante requerimento apresentado à Direcção ou recomendação por parte de um membro do Fundo, desde que o requerimento ou a recomendação sejam aprovados pela Direcção.

*Dois.* O Fundo é constituído por membros ordinários e honorários. São honorários os membros como tal distinguidos, a quem seja concedido esse título pela Direcção, por serviços relevantes prestados ao Fundo. Podem ser convidados para cargos de honra, nomeadamente os presidentes honorários, os vice-presidentes honorários e os conselheiros honorários.

#### *Artigo quarto*

#### **(Direitos dos membros)**

São direitos dos membros:

(1) Recomendar novos membros para o Fundo;

(2) Apresentar interpelação sobre o andamento das actividades do Fundo;

(3) Participar nas actividades organizadas pelo Fundo;

(4) Eleger e ser eleitos para quaisquer cargos sociais do Fundo;

(5) Assistir, participar e votar nas Assembleias Gerais;

(6) Receber os estatutos, regulamentos internos e restantes materiais bibliográficos editados pelo Fundo.

#### *Artigo quinto*

#### **(Deveres dos membros)**

São deveres dos membros:

(1) Observar o disposto nestes Estatutos e nos regulamentos internos;

(2) Aceitar os cargos sociais do Fundo, para os quais tenham sido eleitos ou designados, salvo escusa legítima;

(3) Prestar as informações ao Fundo, desde que as mesmas interessem às actividades do Fundo;

(4) Acatar as deliberações da Assembleia Geral e da Direcção;

(5) Assistir, participar e votar nas reuniões das Assembleias Gerais e nas reuniões periódicas da Direcção e outras reuniões de trabalho, enquanto seus membros;

(6) Promover o desenvolvimento das actividades do Fundo, conjugado com a cooperação mútua entre os membros, e contribuindo para a boa reputação do Fundo;

(7) Pagar as quotas anuais aprovadas pela Direcção, as quais se destinam a receitas do Fundo.

#### *Artigo sexto*

#### **(Disciplina)**

Aos membros, que infringirem os estatutos e finalidade do Fundo ou praticarem crimes que desprestigiem o Fundo, serão aplicadas, de acordo com a deliberação da Direcção, as sanções de advertência, censura por escrito ou exclusão, das quais podem recorrer para a Assembleia Geral.

## CAPÍTULO III

### Órgãos Sociais

#### *Artigo sétimo*

#### **(Órgãos do Fundo)**

São órgãos do Fundo:

(1) A Assembleia Geral;

(2) A Direcção;

(3) O Conselho Fiscal.

#### *Artigo oitavo*

#### **(Assembleia Geral)**

*Um.* Sendo o órgão máximo do Fundo, a Assembleia Geral é constituída por todos os membros ordinários, à qual compete:

(1) Elaborar ou alterar os Estatutos;

(2) Eleger o presidente e os vice-presidentes da Assembleia-Geral, o presidente, os vice-presidentes executivos, os vice-presidentes, o secretário-geral e o vice-secretário-geral da Direcção, o presidente e os vice-presidentes do Conselho Fiscal, e os demais membros da Direcção e do Conselho Fiscal;

(3) Deliberar as directrizes das actividades, as incumbências, os projectos de trabalho e outros assuntos relevantes do Fundo;

(4) Examinar e aprovar o relatório anual da direcção e o respectivo parecer do Conselho Fiscal;

(5) Exercer as demais competências previstas na lei ou nos presentes Estatutos.

*Dois.* Considera-se validamente constituída, em primeira convocação, a Assembleia Geral em que estiver presente, pelo menos, metade dos membros, no local e hora marcada. Se à hora marcada para o início da reunião não estiver presente o quórum necessário, a Assembleia Geral iniciará os seus trabalhos, em segunda convocação, meia hora depois, qualquer que seja o número dos membros presentes, salvo disposição legal em contrário.

#### *Artigo nono*

#### **(Presidência)**

A Presidência é constituída por um presidente e quatro ou mais vice-presidentes, todos eleitos pela Assembleia Geral. Compete ao presidente, como responsável máximo do Fundo, coordenar as actividades do Fundo e representar o Fundo institucionalmente, participando em eventos sociais perante terceiros, ao qual coadjuvam os vice-presidentes na sua falta e impedimento. O presidente é substituído, por ordem de precedência pelos vice-presidentes. Quando entender necessário o presidente pode convocar reuniões da Assembleia Geral.

#### *Artigo décimo*

#### **(Direcção)**

*Um.* A Direcção exerce funções de gestão, sendo composta por cinquenta e nove ou mais vogais, em número ímpar de membros, eleitos pela Assembleia Geral.

*Dois.* A Direcção tem um presidente, vários vice-presidentes executivos, vários vice-presidentes, um secretário-geral, um vice-secretário-geral e vários vogais, sendo as actividades correntes do Fundo conduzidas pelos vários departamentos, nomeadamente, pelo departamento financeiro.

*Três.* Os encarregados dos vários departamentos são nomeados pelo presidente da Direcção.

*Artigo décimo primeiro*

**(Conselho Fiscal)**

*Um.* O Conselho Fiscal desempenha funções de fiscalização, sendo composto por três ou mais vogais, em número ímpar de membros, eleitos pela Assembleia Geral.

*Dois.* O Conselho Fiscal tem um presidente, vários vice-presidentes e vários vogais.

*Artigo décimo segundo*

**(Mandato)**

*Um.* O mandato da Presidência, Direcção e do Conselho Fiscal é de três anos e renovável, excepto quanto ao presidente da Assembleia Geral, presidente da Direcção e presidente do Conselho Fiscal, que apenas podem cumprir sucessivamente, no máximo, dois mandatos.

*Dois.* O presidente e os vice-presidentes da Assembleia Geral podem ser nomeados para os cargos de presidente honorário e vice-presidente honorário, depois da cessação dos seus mandatos, excepto quando desempenhem cargo na Direcção ou no Conselho Fiscal. Os vogais da Direcção e do Conselho Fiscal podem, por sua vez, ser nomeados para o cargo de conselheiro honorário, depois da cessação do respectivo mandato, excepto quando desempenhem cargo nomeadamente na Direcção ou no Conselho Fiscal. Os titulares dos cargos honorários, acima referidos, podem assistir às respectivas reuniões, tendo direito à palavra.

**CAPÍTULO IV**

**Donativos e contribuições**

*Artigo décimo terceiro*

**(Destino de donativos e contribuições)**

Constituem donativos do Fundo as contribuições recebidas de diferentes sectores da comunidade e dos leitores do Jornal Ou Mun, que se destinam exclusivamente aos fins de assistência social e beneficência de interesses público-sociais.

*Artigo décimo quarto*

**(Gestão de donativos e contribuições)**

A totalidade dos donativos do Fundo são depositados em conta bancária autónoma,

em que todo e qualquer levantamento só é válido quando reúna três assinaturas entre o presidente do Fundo, um vice-presidente do Fundo, o presidente da Direcção, um vice-presidente executivo da Direcção, um vice-presidente da Direcção, o secretário-geral, o vice-secretário-geral e o tesoureiro.

**CAPÍTULO V**

**Apêndices**

*Artigo décimo quinto*

**(Proibição de eventos irregulares de angariação de fundos)**

Todo e qualquer membro não pode realizar, em nome do Fundo, qualquer evento de angariação ou colecta de fundos sem o consentimento da Direcção.

*Artigo décimo sexto*

**(Emblema)**

O Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun usa o seguinte emblema:



*Artigo décimo sétimo*

**(Quórum constitutivo e deliberativo)**

Não pode ser tomada qualquer deliberação em que não esteja presente metade do número dos seus membros nas reuniões dos diferentes órgãos, e as deliberações são tomadas por maioria absoluta de votos dos membros presentes, sem prejuízo de disposição legal ou estatutária em contrário.

*Artigo décimo oitavo*

**(Representação)**

Todos os actos e documentos, nomeadamente os dirigidos aos serviços públicos, só são vinculativos para o Fundo quando praticados ou assinados conjuntamente pelo presidente da Assembleia Geral e pelo presidente da Direcção ou, quando a Direcção assim o delibere, por um ou mais indivíduos devidamente mandatados para o efeito.

(是項刊登費用為 \$7,154.00)

(Custo desta publicação \$ 7 154,00)

**國富浩華核數師事務所**

**章程**

採用上述名稱之核數師事務所將由下列條文之條款所規範，該等條文構成本合夥之章程。

**第一條**

合夥採用之名稱為「國富浩華核數師事務所」，英文為「CROWE (MC) CPA」。

**第二條**

(維持原內容)

**第三條**

(維持原內容)

**第四條**

(維持原內容)

**第五條**

(維持原內容)

**第六條**

(維持原內容)

**第七條**

(維持原內容)

**第八條**

(維持原內容)

**第九條**

(維持原內容)

**第十條**

(維持原內容)

**第十一條**

(維持原內容)

**第十二條**

(維持原內容)

**CROWE (MC) CPA**

**Estatutos**

A sociedade de auditores de contas com a denominação supra reger-se-á pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos.

*Artigo primeiro*

A sociedade adopta a denominação de «CROWE (MC) CPA», e em chinês “國富浩華核數師事務所”.

*Artigo segundo**(Corpo – Mantém-se)**Artigo terceiro**(Corpo – Mantém-se)**Artigo quarto**(Corpo – Mantém-se)**Artigo quinto**(Corpo – Mantém-se)**Artigo sexto**(Corpo – Mantém-se)**Artigo sétimo**(Corpo – Mantém-se)**Artigo oitavo**(Corpo – Mantém-se)**Artigo nono**(Corpo – Mantém-se)**Artigo décimo**(Corpo – Mantém-se)**Artigo décimo primeiro**(Corpo – Mantém-se)**Artigo décimo segundo**(Corpo – Mantém-se)*

(是項刊登費用為 \$1,135.00)

(Custo desta publicação \$ 1 135,00)

**澳門電力股份有限公司****公告****“公共照明物料供應——LED路燈”****公開招標競投****(投標編號PLD-511/8/5)**

1. 進行招標程序之實體：澳門電力股份有限公司

2. 招標方式：公開招標

3. 承投目的：供應公共照明物料——LED路燈

4. 數量：用於公共照明的LED照明燈具相當於100W高壓鈉照明燈具，色溫2700K：50套；

用於公共照明的LED照明燈具相當於150W高壓鈉照明燈具，色溫2700K：2,000套；

用於公共照明的LED照明燈具相當於250W高壓鈉照明燈具，色溫2700K：3,450套

5. 交貨期：上述數量將由澳電於2018及2019年內分批按實際情況訂購。澳電於訂購時，會發出一份購物單，供應商須於接獲購單之日起計60日內供應所訂購之LED路燈。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期

7. 承投類型：以系列價金方式承投

8. 臨時擔保：澳門幣400,000.00（澳門幣肆拾萬圓正）

9. 確定擔保：獲判給總額的百分之十（10%）作為確定性擔保金，得以現金存款、支票或銀行擔保的方式提交，受款人為澳門電力股份有限公司

10. 底價：不設底價

11. 查閱案卷及取得案卷副本之日期、地點及價格：

日期：自本公告公布日起至二零一八年七月十七日

時間：於工作日的上午九時至下午一時、下午三時至五時

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部

於澳門電力股份有限公司可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣\$200.00（澳門幣貳佰圓正），收益撥歸澳門電力股份有限公司所有。亦可於澳電網站（www.cem-macau.com）免費下載相關招標文件。

12. 交標日期、時間及地點：

截止日期及時間：二零一八年七月十七日（星期二）下午五時正

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司（地下接待處）

13. 標書語文：標書應以澳門特別行政區的正式語文或英文撰寫

14. 公開開標日期、時間及地點：

日期及時間：二零一八年七月十八日（星期三）上午十時正

地點：澳門馬交石炮台馬路澳電大樓十五樓演講廳

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

15. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準分為兩個階段進行，第一階段具有淘汰性質，投標者只有在第一階段符合技術及送貨期要求，方可進入第二階段的價格評分，而價格評分將按以下比重評分。

評標標準	比重
燈具效率	20%
生產LED路燈經驗	10%
價格	60%
交付期	10%
<b>總計：</b>	<b>100%</b>

主持招標的實體根據各標書內之資料及上述之評分標準及其所佔之比重而判標。

16. 附加的說明文件：由二零一八年七月十一日起至截標日止，投標人可前往澳門馬交石炮台馬路澳電大樓澳門電力股份有限公司十一樓採購及總務部或於澳電網站（www.cem-macau.com）了解有否附加之說明文件。

二零一八年六月二十七日於澳門電力股份有限公司

主席 梁華權

執行董事 施雨林

**Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.****Anúncio****«Fornecimento de Materiais de Iluminação Pública – Luminárias do Tipo LED»****Concurso Público  
(Concurso Ref.º: PLD-511/8/5)**

1. Entidade que põe o fornecimento a concurso: Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

2. Modalidade do concurso: Concurso público

3. Objecto do fornecimento: Fornecer materiais de iluminação pública – luminárias do tipo LED

4. Quantidades a fornecer: Luminárias do tipo LED para substituição das luminárias equipadas com lâmpadas de vapor de sódio de alta-pressão de 100W 2700K: 50 unidades; equivalente a 150W 2700K de vapor de sódio de alta-pressão: 2000 unidades; equivalente a 250W 2700K de vapor de sódio de alta-pressão: 3450 unidades

5. Prazos de entrega: As quantidades acima serão repartidas por várias ordens de encomenda da CEM nos anos de 2018 e 2019 consoante as necessidades. Por cada ordem de encomenda enviada pela CEM, o fornecedor deverá entregar as luminárias no prazo de 60 dias a contar da data da notificação da ordem de encomenda.

6. Validade das propostas: 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso

7. Tipo de adjudicação: Remunerável de acordo com a lista de preços unitários

8. Caução provisória: MOP400,000.00 (quatrocentas mil patacas)

9. Caução definitiva: Correspondente a 10% da ordem de compra, sob a forma de depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária a favor da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.

10. Preço base: Não há preço base

11. Data, local e preço para consulta e obtenção do processo:

Data: desde o dia da publicação deste anúncio até 17 de Julho de 2018

Horário: 09:00 – 13:00 e 15:00 – 17:00, aos dias úteis

Local: Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD)

Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau

Poderão ser solicitadas na CEM cópias do processo de concurso mediante o pagamento de MOP200.00 (duzentas patacas). Este valor reverte a favor da CEM. O processo de concurso poderá também ser obtido gratuitamente através da página

da internet no portal da CEM ([www.cem-macau.com](http://www.cem-macau.com)).

12. Dia, hora e local para entrega das propostas:

Dia e hora limite: 17 de Julho de 2018 (Terça-Feira), às 17:00

Local: Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.

Estrada D. Maria II, Edifício CEM (Recepção no Rés-do-Chão), Macau

13. Idioma para propostas: As propostas devem ser redigidas em língua oficial da RAEM ou em língua inglesa

14. Dia, hora e local do acto público:

Dia e hora: 18 de Julho de 2018 (Quarta-Feira), às 10:00

Local: Estrada D. Maria II, Edif. CEM, Macau – 15.º andar, Auditório

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, por forma a esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados ao concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhes poderes para o acto público do concurso.

15. Critérios de avaliação das propostas e respectivas proporções:

Os critérios de avaliação dividem-se em duas fases, sendo que a primeira fase tem um regime de eliminação. Os concorrentes passarão à segunda fase, em que as propos-

tas serão pontuadas, se cumprirem com os requisitos técnicos e garantirem a entrega no prazo solicitado. As propostas serão pontuadas de acordo com os seguintes factores-peso:

<b>Critérios de Avaliação</b>	<b>Factores-peso</b>
– Eficiência das luminárias	20%
– Experiência no fabrico de iluminação pública do tipo LED	10%
– Preço	60%
– Prazo de entrega	10%
<b>Total</b>	<b>100%</b>

A entidade responsável pelo concurso fará a respectiva avaliação de acordo com a informação contida nas propostas e com a metodologia acima referida.

16. Informações Suplementares:

Os concorrentes poderão visitar a sede da CEM, sita na Estrada D. Maria II, Edif. CEM, 11.º andar, Macau, na Direcção de Aprovisionamento e Logística (PLD), ou visitar a página de Internet da CEM ([www.cem-macau.com](http://www.cem-macau.com)) entre 11 de Julho de 2018 e a data limite da entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A., aos 27 de Junho de 2018.

Presidente, *Leong Wa Kun*.

Membro da Comissão Executiva, *Shi Yulin*.

(是項刊登費用為 \$3,308.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 308,00)

澳門電召的士服務股份有限公司  
(於澳門特別行政區成立之股份有限公司)

董事會報告

致各股東

董事會謹提呈澳門電召的士服務股份有限公司(「本公司」)二零一七年的年度報告,包括二零一七年十二月三十一日的資產負債表及截至該日止年度的損益表。

本公司於2015年11月20日組織成立;主要所營事業為投資經營電召的士服務業務。有關電召的士業務於2017年4月1日正式營運,初期投入50部特別的士,及後於同年7月陸續投入餘下50部特別的士。

2017年度本公司自正式營運日起至同年年底止,共營運9個月。該年度累計營運收入及其它收益為澳門幣\$27,891,034(以下所述金額的幣別均為澳門幣);本年度各項開支及費用主要為購置經營業務所需車輛及設備、辦公室設備及裝修、員工薪酬以及經營業務之租賃、保養、維修、保險、行政費用及折舊等,總計為\$42,298,470。故此,本年度錄得虧損\$14,407,436,並建議將該金額撥入累積損益。為此,董事會按照《商法典》第206條之規定,提請股東繳付使公司財產恢復至公司資本額所需之現金。

行政管理機關在近月已致力於進行系列之改革及整頓,爭取2018年公司業績能夠扭虧為盈。

二零一八年三月二十九日

行政管理機關

常萌女士——董事長

張志民先生——董事

李文曲先生——董事

獨任監事

梁金泉先生——核數師

秘書

趙德和先生

監事會意見書

「澳門電召的士服務股份有限公司」(以下簡稱「公司」)之帳目乃按照澳門第25/2005號行政法規核准之《財務報告準則》編製,並經朱威權核數師審核完畢。依本監事意見,該等帳目足以顯示該公司截至2017年12月31日止年度真實和公允之財務狀況,以及結算至該日止年度的營業結果。

此外,該公司董事會的年度報告書已經適當披露公司的業務發展情況。

梁金泉核數師

獨任監事

二零一八年三月二十九日

摘要財務報表的

獨立核數師報告書

致澳門電召的士服務股份有限公司全體成員:  
(於澳門特別行政區成立之股份有限公司)

本核數師已按照由澳門特別行政區政府頒佈的「核數準則」和「核數實務準則」完成審核澳門電召的士服務股份有限公司截至二零一七年十二月三十一日止年度的財務報表。並已於二零一八年三月二十五日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一七年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成,亦包括重大會計政策的摘要及其他說明性附註。

隨附由管理階層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容,本核數師認為,摘要財務報表的內容,在所有重要方面,與已審核財務報表的內容一致。

為更全面瞭解澳門電召的士服務股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍,隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併參閱。

朱威權核數師

二零一八年三月二十九日於澳門

**資產負債表**  
二零一七年十二月三十一日

資產	澳門幣 2017	澳門幣 2016
<b>非流動資產</b>		
不動產、廠場和設備	37,689,712	25,840
	<u>37,689,712</u>	<u>25,840</u>
<b>流動資產</b>		
應收賬款和其他應收款	844,923	100,045
股東及聯號往來和貸款	---	4,851,960
預付款	1,220,131	7,025,937
現金及現金等價物	884,304	3,279,202
按金	177,308	---
流動資產合計	<u>3,126,666</u>	<u>15,257,144</u>
<b>資產總額</b>	<u>40,816,378</u>	<u>15,282,984</u>
<b>權益和負債</b>		
<b>資本和公積</b>		
資本	10,000,000	10,000,000
累積損益	-15,720,761	-1,313,325
<b>權益總額</b>	<u>-5,720,761</u>	<u>8,686,675</u>
<b>負債</b>		
<b>非流動負債</b>		
長期負債	26,644,096	4,455,525
<b>非流動負債合計</b>	<u>26,644,096</u>	<u>4,455,525</u>
<b>流動負債</b>		
應付帳款和其他應付款	5,827,735	87,779
長期負債之一年內應償還額	7,210,000	622,375
短期借款及透支	6,855,308	1,430,630
<b>流動負債總額</b>	<u>19,893,043</u>	<u>2,140,784</u>
<b>權益和負債總額</b>	<u>40,816,378</u>	<u>15,282,984</u>

**損益表**

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	2017年(澳門幣)	2016年(澳門幣)
收入	27,105,000	---
加: 其他經營收益	---	---
	<u>27,105,000</u>	
減: 人事費用	25,376,988	254,419
折舊費和攤銷費	3,870,574	550
其他經營費用	7,992,564	901,094
經營利潤	<u>(10,135,126)</u>	<u>(1,156,063)</u>
加: 投資收益	58	---
其他收益	785,976	---
減: 財務費用	928,602	14,866
其他費用及損失	4,129,742	1,963
稅前損益	<u>(14,407,436)</u>	<u>(1,172,892)</u>
減: 所得補充稅費用	---	---
本期損益	<u>(14,407,436)</u>	<u>(1,172,892)</u>

**COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RÁDIO TÁXI MACAU S.A.**  
**(sociedade anónima registada em Macau)**

**Relatório do Conselho de Administração**

Exmos. Senhores Accionistas,

O Conselho de Administração tem de submeter o Relatório Anual sobre a demonstração da posição financeira da Companhia de Serviços de Rádio Táxi Macau S.A. («a Sociedade») e demonstração dos resultados para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2017.

A Sociedade foi constituída em 20 de Novembro de 2015 e tem por objecto social o investimento e a realização de serviço de Táxi por chamada. Na primeira fase, 50 táxis especiais entraram em funcionamento em 1 de Abril de 2017, quando os restantes 50 entrarão em funcionamento gradualmente em julho do mesmo ano.

A sociedade tinha funcionado a partir da data de funcionamento formal ao final de 2017, durante 9 meses. Os rendimentos de operação e outra receita acumulados no exercício totalizaram com MOP27,891,034.00 (as moedas mencionadas são MOP); As despesas neste exercício destina-se principalmente à compra de veículos, equipamentos necessários para a exploração de actividade, equipamento de escritório e decoração, remuneração e arrendamento, manutenção, seguro, custos administrativos e depreciação, etc., no total de MOP\$42,298,470.00. Portanto, a sociedade registou o prejuízo de MOP14,407,436.00 neste exercício e propõe transferir esse valor para lucro ou prejuízo acumulado. Por conseguinte, o Conselho de Administração tomou medidas em conformidade com o artigo 206 do Código Comercial, aos sócios são integrando as prestações suplementares para restaurar os patrimónios da capital da empresa.

Nos últimos meses, os órgãos de administração se dedicaram a levar a cabo de reformas e rectificações, com o objetivo de alcançar a lucratividade em 2018.

Em 29 de Março de 2018

O órgão de administração

O presidente de Chang Meng

O diretor de Cheong Chi Man

O diretor de Li WenQu

Fiscal Única

O Auditor de Contas João Leong Kam Chun

Secretário

Chio Tak Wo

**Parecer do Conselho Fiscal**

Os contras da (COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RÁDIO TÁXI MACAU S.A.) (adiante designado pela «Empresa») foram baseadas na as Normas de Relato Financeiro de Regulamento Administrativo n.º 25/2005, e examinadas pelo auditor Chu Santos Vai Kun. O Conselho Fiscal considera que os contras da empresa foram suficientes para mostrar situação financeira verdadeira e justa, e resultados do exercício relativas ao dia 31 de dezembro de ano de 2017.

Ainda que, relatório anual do exercício de conselho de administração demonstrou o desenvolvimento de negócios da empresa.

O auditor de contas João Leong Kam Chun

Fiscal Única

29 de Março de 2018

Relatório dos Auditores Independentes sobre  
Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os Accionistas da Companhia de Serviços de Radio Táxi Macau S.A.  
(sociedade anónima registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Serviços de Radio Táxi Macau S.A. (a «Empresa») relativas ao ano de 2017, nos termos das «Normas Técnicas de Auditoria» e «Normas de Auditoria» da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 25 de Março de 2018, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, preparadas de acordo com as Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, integram as demonstrações da posição financeira em 31 de Dezembro de 2017, a demonstração de resultados para o ano até a mesma data, a demonstração do rendimento integral, a demonstração das alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa para o ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Empresa. Na nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Empresa.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Empresa e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

O auditor de contas Chu Santos Vai Kun

Macau, em 29 de Março de 2018

**Balço**  
**Em 31 Dezembro de 2017**

<b>ACTIVOS</b>	MOP	MOP
	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>Activos Não Correntes</b>		
Activos fixos tangíveis	37,689,712	25,840
	<u>37,689,712</u>	<u>25,840</u>
<b>Activos Correntes</b>		
Dívidas a receber comerciais e outras	844,923	100,045
Empréstimos e c/gerais a sócios e associadas	---	4,851,960
Pré-pagamentos	1,220,131	7,025,937
Caixa e equivalentes de caixa	884,304	3,279,202
Depositar	177,308	---
Total dos Activos Correntes	<u>3,126,666</u>	<u>15,257,144</u>
<b>Total dos Activos</b>	<u><u>40,816,378</u></u>	<u><u>15,282,984</u></u>
<b>Capitais Próprios e Passivos</b>		
<b>Capitais Próprios</b>		
Capitais	10,000,000	10,000,000
Resultados transitados	-15,720,761	-1,313,325
<b>Total dos Capitais Próprios</b>	<u>-5,720,761</u>	<u>8,686,675</u>
<b>Passivos</b>		
<b>Passivos não correntes</b>		
Passivos de longo prazo	26,644,096	4,455,525
<b>Total dos Passivos Não Correntes</b>	<u>26,644,096</u>	<u>4,455,525</u>
<b>Passivos Correntes</b>		
Dívidas a pagar comerciais e outras	5,827,735	87,779
Passivos de longo a reembolsar dentro do 1.º ano	7,210,000	622,375
Empréstimos de curto prazo e descobertos bancários	6,855,308	1,430,630
<b>Total dos Passivos</b>	<u>19,893,043</u>	<u>2,140,784</u>
<b>Total dos Capitais Próprios e Passivos</b>	<u><u>40,816,378</u></u>	<u><u>15,282,984</u></u>

**Demonstração de Resultados**  
**Reportados à data de 31 de Dezembro de 2017**

	Ano de 2017 (MOP)	Ano de 2016 (MOP)
Receita	27,105,000	---
Mais: outras receitas operacionais	---	---
	<u>27,105,000</u>	<u>---</u>
Menos: custos de pessoal	25,376,988	254,419
Depreciação e amortização	3,870,574	550
Outras despesas operacionais	7,992,564	901,094
Lucro operacional	<u>(10,135,126)</u>	<u>(1,156,063)</u>
Mais: renda de investimento	58	---
Outro rendimento	785,976	---



	Ano de 2017 (MOP)	Ano de 2016 (MOP)
Menos: despesas financeiras	928,602	14,866
Outros custos e perdas	4,129,742	1,963
Lucro e prejuízo antes dos impostos	(14,407,436)	(1,172,892)
Menos: Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos	---	---
Lucro e prejuízo	(14,407,436)	(1,172,892)

(是項刊登費用為 \$9,095.00)  
(Custodestapublicação\$ 9 095,00)



# 澳門彩票有限公司

Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.

澳門彩票有限公司

資產負債表

二零一七年十二月三十一日

澳門元

## 資產

### 非流動資產

有形資產	10,116,705
無形資產	11,298,399
長期投資	309,000,000
	<u>330,415,104</u>

### 流動資產

存貨	114,741
應收賬款和其他應收款	19,597,417
股東及聯號往來賬	200,375
預付款	26,029,109
現金及現金等價物	470,315,801
	<u>516,257,443</u>

### 資產總額

846,672,547

## 權益和負債

### 資本和公積

資本	1,000,000
法定公積	500,000
損益滾存	558,659,145
	<u>560,159,145</u>

### 權益總額

560,159,145

## 負債

### 流動負債

應付賬款和其他應付款	105,382,505
股東及聯號往來賬	180,466,955
短期借款及透支	663,942
	<u>286,513,402</u>

### 負債總額

286,513,402

### 權益和負債總額

846,672,547

董事總經理

吳志誠

財務總監

黃皓

**澳門彩票有限公司**  
**2017年度業務管理報告**

二零一七年度本公司錄得盈利為澳門幣184,039,000。自一九九八年推出足球彩票及二零零零年推出籃球彩票，公司一直致力推動博彩娛樂化，深受客戶歡迎，實有賴公司全人不斷努力，力求進步。

過去一年，公司秉承以客為本精神，不斷提升服務質素，開拓多元化的體育博彩玩法。並精選世界各地足球及籃球聯賽，增添投注賽事的種類，務求使客戶有更廣泛選擇。

展望未來，公司將致力拓展多元化之體育博彩產品；同時致力提升資訊科技設施及體育資訊服務，滿足客戶需求，以提供更全面的體育博彩服務。

公司建基澳門，以成為全球最佳之體育博彩公司為發展目標，竭力提升服務質素。並感謝澳門特區政府多年來的支持，使公司穩步發展。

董事總經理

吳志誠

二零一八年三月三十一日

**外部核數師意見書之概要**

致：「澳門彩票有限公司」全體股東

本核數師已根據澳門核數準則審核「澳門彩票有限公司」截至二零一七年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零一八年六月十一日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的賬項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，賬項概要應與相關的經審計年度的財務報表一併參閱。

梁雁萍

註冊核數師

京澳會計師事務所

澳門，二零一八年六月十一日

**SLOT – SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA.**  
**Balanço em 31 de Dezembro de 2017**

MOP

**ACTIVOS****Activos Não Correntes**

Activos fixos tangíveis	10,116,705
Activos intangíveis	11,298,399
Investimentos de longo prazo	309,000,000
	<hr/>
	330,415,104
	<hr/>

**Activos Correntes**

Inventários	114,741
Dívidas a receber comerciais e outras	19,597,417
Accionistas e associadas (c/gerais)	200,375
Pré-pagamentos	26,029,109
Caixa e equivalentes de caixa	470,315,801
	<hr/>
	516,257,443
	<hr/>

**Total dos Activos**

846,672,547

**Capitais Próprios e Passivos****Capitais Próprios**

Capitais	1,000,000
Reserva legal	500,000
Resultados transitados	558,659,145
	<hr/>

**Total dos Capitais Próprios**

560,159,145

**Passivos****Passivos Correntes**

Dívidas a pagar comerciais e outras	105,382,505
Accionistas e associadas (c/gerais)	180,466,955
Empréstimos de curto prazo e descobertos bancários	663,942
	<hr/>

**Total dos Passivos**

286,513,402

**Total dos Capitais Próprios e Passivos**

846,672,547

O Presidente,  
*Ng Chi Sing*

CFO,  
*Huang Hao*

**SLOT****Relatório anual da gerência 2017**

No ano de 2017 registámos lucros líquidos de MOP184.039.000,00. Desde que, em 1998 e 2000, respectivamente, lançámos as apostas desportivas no futebol e basquetebol (NBA), a SLOT tem promovido o jogo como uma forma de entretenimento, o que foi bem recebido pelos nossos clientes. A popularidade tem aumentado devido ao trabalho de equipa de todos os funcionários, num esforço de contínuo melhoramento para oferecer serviços de excelente qualidade aos nossos clientes.

No ano passado, melhorámos a qualidade do serviço e diversificou os tipos de apostas desportivas, de acordo com as preferências dos nossos clientes. Também aumentámos as variedades de jogos para apostas de ligas mundiais de futebol e de basquetebol para que os clientes possam escolher.

Como perspectivas futuras, continuamos empenhados no aperfeiçoamento e na procura de produtos mais diversificados de apostas desportivas para satisfazer as necessidades dos clientes. Ao mesmo tempo, continuamos a reforçar as nossas instalações de tecnologia informática e informações desportivas para prestar serviços de apostas desportivas mais abrangentes.

A sociedade está sediada em Macau e tem como objectivo tornar-se a melhor empresa de lotarias desportivas no mundo e esforçando-se para prestar um serviço excelente. Gostaríamos de agradecer ao Governo de Macau pelo apoio prestado, ao longo destes anos, para o desenvolvimento da nossa empresa.

O Presidente

*Ng Chi Sing*

31 de Março de 2018.

**Síntese do parecer dos auditores externos****Aos accionistas da****SLOT – Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.**

Auditámos as demonstrações financeiras da SLOT – SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA., referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2017, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 11 de Junho de 2018.

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

*Leong Ngan Peng*

Auditor de Contas

Keng Ou CPAs

Macau, 11 de Junho de 2018.

(是項刊登費用為 \$7,490.00)  
(Custo desta publicação \$ 7 490,00)

## 澳門新時代公共汽車股份有限公司

資產負債表  
於2017年12月31日

	澳門幣
<b>非流動資產</b>	
專營項目相關資產	145,975,394
遞延所得稅資產	4,904,061
	<u>150,879,455</u>
<b>流動資產</b>	
存貨	1,494,140
應收及其他應收款	73,083,658
現金及現金等價物	9,191,263
	<u>83,769,061</u>
<b>流動負債</b>	
應付及其他應付款	27,051,888
應付員工離職福利金	27,770,173
應付員工長期獎勵金	7,070,000
應付股東長期借款——一年內到期部分	14,400,000
所得稅備用金	4,869,429
	<u>81,161,490</u>
<b>流動資產淨值</b>	<u>2,607,571</u>
<b>非流動負債</b>	
應付員工長期獎勵金	6,027,000
應付股東長期借款——一年以上到期部分	70,400,000
	<u>76,427,000</u>
<b>資產淨值</b>	<u>77,060,026</u>
<b>股本及儲備</b>	
股本	50,000,000
公積	3,300,000
未分配利潤	23,760,026
<b>權益</b>	<u>77,060,026</u>

## 董事會報告書摘要

各位股東：

遵循本澳現行法律及澳門新時代公共汽車股份有限公司（以下簡稱：“新時代公司”）章程的規定，把2017年度經營業務報告及賬目，提交各位股東審議及表決。2017年裡，董事會及經理委員會遵照股東大會的指示，進行了以下幾項工作，謹報告如下：

一、2017年6月28日澳門特別行政區政府與新時代公司簽署「有關道路集體客運公共服務—第二標段及第五標段批給公證合同之修改合同」，合同之批給期限延長至2018年7月31日止，在合同期內新時代公司將繼續履行合同之規定為市民提供道路集體客運公共服務。

二、新時代公司為了配合公眾出行需要，以加快路線周轉疏導乘客，2017年新增了兩條巴士路線，一條快速巴士路線3A X，由關閘往新口岸皇朝區及亞馬喇前地，另一條為18B路線由永定街至媽閣，共經營35條巴士路線，佔澳門巴士路線總數的41%，2017年度載客約7900萬人次，同比增長2%。

三、新時代公司為了不斷提高服務質素和改善員工工作環境，於2017年全面推出改善措施包括：

1. 持續更新過去的歐III型舊巴士，今年再投資近4,800萬澳門幣，新購置57台大巴，開業至今累計已購置157台新巴士，以加強公司運載能力；

2. 新購置環保巴士，分別為25台天然氣大巴及32台歐V型大巴，以配合政府環保政策；

3. 積極優化路線，本年新開通3AX快線疏導關閘乘客，以及將18路線的行程及資源為基礎，增設以中巴行駛的18B路線，巴型的擴大可搭載更多乘客，以舒緩乘客搭車難問題；

4. 投入CNG天然氣車輛之各項工作，包括編定CNG車輛營運安全制度、安排管理人員、車長及維修人員到北京公交公司作交流學習並考取認證准照及向駕駛CNG車輛之車長、站長及後勤人員進行CNG車輛安全實習操作培訓課程；

5. 優化舊式宇通小巴爬坡能力，降低小巴動力不足計劃，包括降低波箱故障、增強發動機效能、提升馬力、提升噴油量、定期測試發動機反應及培訓司機上斜坡時駕駛習慣等；

6. 8.23風災之緊急善後工作，因應8.23風災過後關閘總站暫停使用，原以關閘作為總站之路線，則分散至周邊六個站點作為臨時總站及原來雙向路線調整為循環路線；

7. 完善公司各項安全檢查內容及方式，公司安排安全專員定期對車長進行動態安全行車檢查，內容包括：車長行車平穩度、安全行車表現及待客態度表現等作打分記錄，並建立台帳；

8. 安全文化活動，公司進行“乘客乘車安全須知”宣傳活動，於繁忙站點向乘客派發宣傳單張，提醒乘客於巴士站內候車、上車緊握扶手、小心扒手等安全提示；

9. 加強車長在職培訓，為了加強車長對公司安全行車規定、道路安全知識等認知，公司已制訂一套完整的車長在職培訓機制，包括每兩周進行事故車長檢討會、每月進行安全行車培訓會、每季進行員工大會及每季度進行一次應急預案處置演練；

10. 完善員工體格監測，公司除了安排全體車長進行年度身體檢查，同時要求站長對每一位車長在發車前及營運中之身體精神狀況作出觀察，及時記錄及通報車長異常情況；

11. 持續優化各總站設施，持續優化車長休息室及設備，如亞馬喇前地、司打口及工業園街更換較大更亭及添置更亭所需設備，使員工可於舒適環境下努力工作；

12. 加強車長招聘措施，積極參與校園及工聯等大型招聘日活動並與駕駛學校合作培訓新車長入職等，2017年車長平均人數較去年上升約3.7%。

四、2017上半年巴士服務評鑑結果，新時代得分為82.1分，評分較去年80.2分，持續進步，主要在發車間距、班次管理、路線變動公告、車輛故障率、車輛排放、車輛監控、駕駛平穩度、司機駕駛行為、靠站情況、客訴處理時效等指標的得分較上一期增幅較大，公司展望2018年之巴士服務評鑑得分爭取更好服務成績。同時公司將安全行車放於首位，亦設立每行駛十萬公里發生交通事故宗數對比去年減少約15%為目標。

五、2017年度營運結果，錄得稅後利潤為澳門幣23,413,124元。董事會建議將該盈餘全數結轉下年度。

董事會謹向所有直接或間接支持本公司人仕深表謝意，更感謝全體員工們的努力，本公司將盡力為廣大市民提供更優質的公交服務。

董事會代表 方立群

二零一八年三月二十七日於澳門

### 摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門新時代公共汽車股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門新時代公共汽車股份有限公司二零一七年度的財務報表，並已於二零一八年三月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一七年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門新時代公共汽車股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一八年三月二十七日，於澳門

**Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A.**  
**Balanço Em 31 de Dezembro de 2017**

	<b><i>MOP</i></b>
<b>Activos não correntes</b>	
Activos relativos aos serviços exclusivos	145,975,394
Activos por impostos diferidos	4,904,061
	<u>150,879,455</u>
<b>Activos correntes</b>	
Mercadorias armazenadas	1,494,140
Quantias e outras por cobrar	73,083,658
Numerário e/ou activos equivalentes a numerário	9,191,263
	<u>83,769,061</u>
<b>Passivos correntes</b>	
Quantias e outras por pagar	27,051,888
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	27,770,173
Previdência por incentivo do longo prazo ao pessoal	7,070,000
Empréstimos a pagar aos accionistas — inferior a um ano	14,400,000
Provisão de imposto	4,869,429
	<u>81,161,490</u>
<b>Valor líquido de activos correntes</b>	<u>2,607,571</u>
<b>Passivos não correntes</b>	
Previdência por incentivo do longo prazo ao pessoal	6,027,000
Empréstimo a pagar aos accionistas – superior a um ano	70,400,000
	<u>76,427,000</u>
<b>Valor líquido de activos</b>	<u>77,060,026</u>
<b>Capital social e reserva</b>	
Capital social	50,000,000
Reservas	3,300,000
Lucros não distribuídos	23,760,026
<b>Capital próprio</b>	<u>77,060,026</u>

**Sumário do Relatório do Conselho de Administração**

Caros Accionistas:

De acordo com os termos legais vigentes da RAEM e com o estabelecido nos Estatutos da Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A. (adiante abreviada para “Nova Era”), foram apresentados o relatório de exercício do ano fiscal de 2017 e as contas aos Sócios para apreciação e deliberação. Segundo as instruções feitas na Assembleia de Accionistas, o Conselho de Administração e o Conselho de Gerentes levaram a cabo, ainda no mesmo ano fiscal, várias tarefas, em particular:

I. Em 28/06/2017 foi assinada, entre o Governo da RAEM e a Nova Era, a Revisão do Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção V, sendo o prazo concedido do Contrato até 31/07/2018, dentro do qual a Nova Era cumprirá o serviço público de transportes colectivos rodoviários de passageiros estabelecidos no Contrato.

II. Para atender às necessidades nas deslocações de passageiros, foram criadas pela Nova Era duas novas carreiras em 2017, a fim de aliviar o fluxo de passageiros, tais como a carreira Expresso 3AX que circula das Portas do Cerco até à Zona Nova de Aterros do Porto Exterior e à Praça de Ferreira do Amaral, bem como a outra carreira 18B que circula da Rua da Serenidade até à Barra. 35 carreiras são operadas pela Nova Era, que representa 41% do número total das carreiras em Macau, tendo sido registados 79 milhões de passageiros em 2017, tendo a capacidade de passageiros aumentando 2% sobre o período homólogo do ano anterior.

III. Para melhorar a qualidade de serviço e otimizar o ambiente de trabalho dos seus colaboradores, a Nova Era lançou as medidas de melhoria em 2017, incluindo:

1. Eliminação gradual dos autocarros velhos com a norma de emissão Euro III. A fim de reforçar a capacidade de transporte, neste ano, a Nova Era investiu mais de 48 milhões de patacas com a aquisição de 57 novos autocarros de grande porte. Desde a sua abertura até ao presente, o número total de autocarros adquiridos passou para 157;

2. Aquisição de autocarros “amigos do ambiente”. São, respectivamente, 25 autocarros movidos a gás natural e 32 autocarros Euro V, em resposta à política da protecção ambiental do governo;



3. Aperfeiçoamento activo das carreiras. De modo a resolver o problema da dificuldade de apanhar um autocarro durante as horas de ponta, foi lançada, neste ano, a carreira 3AX destinada aos passageiros da zona das Portas do Cerco. Ao mesmo tempo, com base no percurso e recurso da carreira 18, foi criada a carreira 18B com os autocarros de médio porte, com vista a transportar mais passageiros;

4. Tarefas alusivas à entrada em funcionamento dos autocarros movidos a gás natural (CNG). Incluindo a elaboração de um sistema de segurança para os veículos automóveis movidos a gás natural, a realização de um intercâmbio em Beijing Public Transport e de um exame de licença para os gerentes, condutores de autocarros e pessoal de manutenção, bem como a organização de um curso de formação sobre a utilização segura de um veículo automóvel movido a gás natural junto dos condutores de autocarros, chefes de estação e pessoal de apoio;

5. Optimização dos planos destinados a aperfeiçoar a capacidade de subida dos velhos autocarros de pequeno porte Yu Tong e reduzir o problema dos motores fracos dos ditos autocarros. Incluindo reduzir o risco de avaria nas caixas de velocidades automática, aumentar a eficiência e a potência dos motores, elevar a eficiência das injeções eletrónicas, testar regularmente os motores e desenvolver hábitos de condução dos condutores quando em circulação nas rampas;

6. Trabalhos de recuperação imediatos das consequências causadas pelo tufão Hato. Devido à suspensão do funcionamento do Terminal das Portas do Cerco depois do desastre em 23 de Agosto, as carreiras que terminavam originalmente no Terminal das Portas do Cerco passaram a terminar de forma temporária nas 6 paragens em redor das Portas do Cerco; além disso, passaram do percurso de sentido duplo para o percurso circular;

7. Aperfeiçoamento do conteúdo e da forma das inspeções de segurança. A Nova Era procede regularmente a uma avaliação de segurança na dinâmica de condução dos condutores de autocarros realizada por um especialista de segurança, sendo o conteúdo da avaliação: o grau de estabilidade da condução dos condutores, o desempenho na condução quanto à segurança e a qualidade do serviço prestado aos passageiros. Esta foi realizada por meio de registo estatístico.

8. Actividades relativas à cultura de segurança. A Nova Era procedeu à campanha de sensibilização “Conselhos de segurança para passageiros”, por meio de distribuição de panfletos nas paragens mais movimentadas, a fim de chamar atenção dos passageiros espera nas paragens de autocarros para que mantenham uma posição de segurança durante a viagem, que se sigam bem durante as viagens, que tenham atenção aos carteiristas, entre outros;

9. Aprofundamento da formação em serviço junto dos condutores de autocarros. De modo a que os condutores conheçam bem o disposto na segurança na condução estabelecido pela Nova Era e nos conhecimentos da segurança rodoviária, foi estabelecido um regime completo de formação em serviço para os condutores de autocarros, incluindo a realização de uma reunião de revisão de condutores sobre os acidentes em cada duas semanas, uma reunião de formação sobre a segurança na condução em cada mês, uma assembleia de trabalhadores bem como um treino de prática dos planos de emergência em cada trimestre.

10. Aperfeiçoamento do exame físico dos trabalhadores. Além da realização anual do exame físico a todos os condutores, ao mesmo tempo, é necessária uma observação pelos chefes de estação quanto ao estado físico e mental de cada condutor antes da partida e durante o expediente, se se aperceberem que estão num estado anormal, regista-se e notifica-se de forma atempada.

11. Optimização contínua das instalações nos Terminais. Com o propósito de proporcionar aos condutores um ambiente de trabalho mais confortável, a Nova Era tem actualizado constantemente as respectivas instalações. Por exemplo, na Praça de Ferreira do Amaral, na Praça de Ponte e Horta e na Rua do Parque Industrial, não só foi efectuada a ampliação das salas dos funcionários, mas também foram adquiridos os respectivos equipamentos necessários;

12. Reforço às medidas de recrutamento de condutores. Participação activa nas grandes actividades de recrutamento para empresas realizadas pelas escolas ou pela Federação das Associações dos Operários de Macau, cooperação com as escolas de condução com vista a formar os novos condutores para ingresso nas carreiras, sendo que, face ao ano anterior, foi registado um aumento de 3,7% do número médio dos condutores em 2017.

IV. Segundo o resultado de avaliação dos serviços, no primeiro semestre de 2017, a classificação da Nova Era passou de 80,2 para 82,1 alcançando um progresso contínuo face ao período homólogo, nomeadamente em relação ao intervalo de partidas, gestão do número de frequência, anúncio de alteração de percurso, taxa de falha dos veículos, emissão dos veículos, sistema de fiscalização dos veículos, estabilidade de condução, conduta dos condutores, condições das paragens e eficiência de tratamento das reclamações. Em 2018, a Nova Era espera que tenha uma pontuação mais elevada da avaliação dos serviços. Ao mesmo tempo, dá prioridade à segurança na condução, tem como objectivo reduzir 15% do número de casos de acidentes de viação em cada 100 mil quilómetros que circulem em comparação com o ano anterior, com vista a concluir a meta estabelecida pela Nova Era.

V. Em 2017, a Nova Era registou um lucro líquido de MOP\$ 23.413.124,00. O Conselho de Administração recomendou que este resultado transitasse plenamente para o seguinte ano fiscal.

Por último, o Conselho de Administração gostaria de manifestar o agradecimento profundo àqueles que têm apoiado, directa e indirectamente, o desenvolvimento da Nova Era. O agradecimento dirige-se igualmente a todos os colegas pela sua dedicação. Como sempre, a Nova Era vai continuar a envidar todos os esforços para proporcionar aos cidadãos um melhor serviço.

Representante do Conselho de Administração

*Fang Liqun*

Macau, 27 de Março de 2018.

**Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

**Para os accionistas da  
Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A.  
(Sociedade anónima incorporada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A. relativas ao ano de 2017 nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 27 de Março de 2018, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2017, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Ieong Lai Kun, Auditor de Contas*

KPMG

Macau, 27 de Março de 2018.

(是項刊登費用為 \$9,630.00)  
(Custo desta publicação \$ 9 630,00)



澳門新福利公共汽車有限公司  
TRANSMAC - TRANSPORTES URBANOS DE MACAU, S.A.R.L.

## 二零一七年董事會報告書

### Relatório do Conselho de Administração de 2017

致：各位股東

Para: Accionistas

#### 業務概況

#### Perfil dos negócios

按照2016年1月14日公司與澳門特別行政區簽署的有關道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段的公證合同修訂本條款，由2016年1月16日起至2018年7月31日止合同期內服務價值單價維持不變，不作每年調整。

Nos termos da revisão da escritura pública do contrato relativo ao «Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros – Sessão I e Secção IV», assinada aos 14 de Janeiro de 2016 pela Transmac – Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L e a R.A.E.M, de 16 de Janeiro de 2016 até 31 de Julho de 2018, o valor do serviço mantém-se em mesmo durante o prazo de contrato e não ajustará em cada ano seguinte.

公司自合同修訂後服務班次和服務路線得以提升和增加，因應營運量增加需求，公司今年再購置71台新巴士，本年度的總載客量較去年增加6.2%。

Tendo realizado o aumento de itinerário e a frequência de serviço do autocarro a partir da revisão do contrato, bem como tendo em consideração a crescente necessidade da quantidade de operações, a Transmac irá ter aquisição de 71 novos autocarros, e a lotação total deste ano registou um aumento de 6,2% comparando com o ano anterior.

2017年因人事費成本以及燃油價格持續上升的影響，而於8月份受到澳門數十年一遇的強颱風影響，巴士車隊受到嚴重損毀多達逾100台，其中80餘台被鹹水水浸，15台車直接報廢，引致本年度營運總費用較上年度上升17.2%。本年度稅後利潤為1,154萬餘澳門元。

Em 2017, devido ao impacto da subida dos custos de pessoal e do preço de óleo combustível, bem como em consequência da passagem do tufão em Agosto que foi o mais grave das últimas décadas de Macau, mais de 100 autocarros foram danificados gravemente, entre eles, 80 foram inundados por água salgada e 15 foram imprestáveis directamente, fazendo com que as despesas operacionais totais do ano subissem 17,2% em relação ao ano anterior, resultou em lucros após impostos deste ano de cerca de MOP 11,54 milhões.

#### 二零一八年展望

#### Perspectivas para 2018

公司將繼續提升競爭力和服務水平，與政府協商有關合同的續期事宜。及需繼續做好降本增效和精益管理工作。

A Transmac vai continuar a elevar a capacidade competitiva, melhorar a qualidade de serviço, e negociar com o Governo sobre os assuntos relacionados à renovação do contrato. Também vai continuar a reduzir custos, aumentar a eficiência e alcançar uma gestão altamente eficaz.

董事局主席 廖偉芸 二零一八年三月二十九日於澳門

Presidente do Conselho de Administração Liu Hei Wan 29 de Março de 2018, em Macau

#### 外部核數師意見書之概要

#### Síntese do Parecer dos auditores exteriores

致：公司全體股東

Para: Accionistas

本核數師已根據澳門核數準則審核澳門新福利公共汽車有限公司截至二零一七年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零一八年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

Auditámos as demonstrações financeiras da Transmac – Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L. referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2017, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 29 de Março de 2018.

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

澳門註冊核數公司 天職澳門會計師事務所 二零一八年三月二十九日於澳門  
O Auditor, Baker Tilly (Macau) — Sociedade de Auditores, em Macau, aos 29 de Março de 2018

### 資產負債表

二零一七年十二月三十一日

Balanço do exercício findo

31 de Dezembro de 2017

澳門幣MOP

#### 資產 Activos

##### 非流動資產 Activos não correntes

不動產、廠場和設備 Imóveis, fábrica, equipamento	156,596,269
無形資產 Activos Intangíveis	1,849,770
	<u>158,446,039</u>

##### 流動資產 Activos correntes

存貨 Inventários	9,753,608
應收賬款和其他應收款 Dívidas a receber comerciais	106,979,043
預付款 Pré-pagamentos	9,257,012
現金及銀行結餘 Caixa e Depósitos Bancários	240,402,864
	<u>366,392,527</u>

#### 資產總額 Total do Activos

524,838,566

#### 權益和負債 Capitais Próprios e Passivos

##### 資本和公積 Capitais Próprios

資本 Captital	80,000,000
法定公積 Reservas legais	13,088,093
其他公積 Outras reservas	3,716,174
累積盈餘 Superávit acumulado	67,725,415
權益總額 Total dos Capitais Próprios	<u>164,529,682</u>

##### 負債 Passivos

##### 非流動負債 Passivos não correntes

解僱或遣散儲備 Reservas da destituição ou da separação	73,430,699
長期銀行貸款 Empréstimos bancários de longo prazo	61,226,165
	<u>134,656,864</u>

##### 流動負債 Passivos Correntes

應付賬款及其他應付款 Dívidas a pagar comerciais e outras contas a pagar	91,167,479
應付關連方款項 A pagar a partes relacionadas	2,825,260
長期銀行貸款之一年內應償還額 Empréstimos bancários a reembolsar dentro de 1 ano	36,381,790
應付所得補充稅 Complementar imposto de renda devido	10,277,491
應付股息 Dividendos a pagar	85,000,000
	<u>225,652,020</u>

#### 負債總額 Total do Passivos

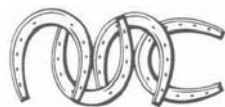
360,308,884

#### 權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos

524,838,566

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)



澳門賽馬有限公司  
COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU, SARL,  
MACAU HORSE RACING COMPANY, LIMITED

資產負債表

二零一七年十二月三十一日止

	澳門元
<b>非流動資產</b>	
物業及設備	17,703,228
於一間聯營公司權益	1,909,823
<b>總非流動資產</b>	<u>19,613,051</u>
<b>流動資產</b>	
存貨	9,086,381
應收貿易賬款、其他應收賬款、訂金及預付款項	23,601,265
應收股東及關聯公司款項	195,011,511
銀行結餘及現金	8,679,156
<b>總流動資產</b>	<u>236,378,313</u>
<b>總資產</b>	<u>255,991,364</u>
<b>流動負債</b>	
應付貿易賬款、其他應付賬款及應計費用	87,097,984
應付股東及關聯公司款項	231,572,048
應付賽馬專營批給合同款項	42,773,454
銀行貸款	57,446,526
<b>總流動負債</b>	<u>418,890,012</u>
<b>流動負債淨額</b>	<u>(182,511,699)</u>
<b>非流動負債</b>	
應付股東及董事款項	909,467,204
應付賽馬專營批給合同款項	111,968,640
<b>總非流動負債</b>	<u>1,021,435,844</u>
<b>總負債</b>	<u>1,440,325,856</u>
<b>負債淨額</b>	<u>(1,184,334,492)</u>
<b>股本及儲備</b>	
股本	3,000,000,000
累積虧損	(4,184,334,492)
<b>總股本及儲備</b>	<u>(1,184,334,492)</u>

管理報告

本公司持續專營賽馬活動，該運作乃根據與澳門特區政府簽訂的賽馬專營批給合同之規定及條款運作。該專營批給合同始於一九七八年，其現時的專營期已於期後被修訂及獲延續至二零四二年八月三十一日。

本公司未來的發展計劃以「休閒、娛樂、競技」為主軸，將在未來的日子投放大量資源朝向多方面發展，包括提升本公司設施，繼續發展直播海外拍賣會，引入高質素馬匹，逐步提升馬匹數量；亦將優化會員設施，為會員及旅客提供更多元化的服務；同時積極與澳門特區政府配合，將澳門賽馬會打造成為『世界旅遊休閒中心』的一個好去處。

董事局副主席兼執行董事

梁安琪

執行董事兼行政總裁

李柱坤

**監察委員會報告**

致各股東：

遵照澳門法律的規定及澳門賽馬有限公司組織章程規定，監察委員會已綜合各成員之意見，提交二零一七年度管理經營下之報告、結算及賬目，現在由董事局向各股東呈交。

本會確定所述會計賬目一切屬實，並依據本公司之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本會建議：

1. 接受提交之報告、結算及賬目；及
2. 對董事局在二零一七年之英明領導下，投支持及感謝之一票。

二零一八年三月七日

監察委員會：

主席 羅敏兒

委員 莊秋艮

委員 崔世昌核數師事務所代表 莫子銘

**BALANÇO**  
**EM 31 DE DEZEMBRO DE 2017**

	MOP
<u>Activos não correntes</u>	
Activos fixos tangíveis	17,703,228
Investimentos de longo prazo em associada	1,909,823
Soma dos activos não correntes	19,613,051
<u>Activos correntes</u>	
Inventário	9,086,381
Dívidas a receber comerciais, e pré-pagamento	23,601,265
Empréstimos e contas gerais a sócios e accionistas	195,011,511
Caixa e equivalentes de caixa	8,679,156
Soma dos activos correntes	236,378,313
Total dos Activos	255,991,364
<u>Passivos correntes</u>	
Dívidas a pagar, comerciais e outras	87,097,984
Empréstimos e contas gerais de sócios e accionistas	231,572,048
Franchise a pagar de corridas de cavalos	42,773,454
Empréstimos bancários	57,446,526
Soma dos passivos correntes	418,890,012
Activos correntes — Passivos correntes	(182,511,699)
<u>Passivos não correntes</u>	
Empréstimos e contas gerais de sócios, accionistas e director	909,467,204
Franchise a pagar de corridas de cavalos	111,968,640
Soma dos passivos não correntes	1,021,435,844
Total dos Passivos	1,440,325,856
Total dos Activos — Total dos Passivos	(1,184,334,492)
<u>Capitais próprios</u>	
Capitais	3,000,000,000
Resultados transitados	(4,184,334,492)
Total dos capitais próprios	(1,184,334,492)

**Breve Relatório de Gestão**

A Companhia continuou com a actividade concedida de corridas a cavalo de acordo com os termos e condições descritas no contrato de concessão de corridas a cavalo concedido pelo Governo da RAEM. A primeira concessão foi assinado em 1978 e foi subsequentemente revisto e estendido até 31 de Agosto de 2042.

Futuramente, a estratégia da Empresa vai ser baseada no princípio “Lazer, Entretenimento e Desporto”. A Empresa vai investir, substancialmente, em diversas áreas, tais como a melhoria da qualidade das suas instalações, a transmissão em directo, dos leilões internacionais de cavalos e o aumento do número e a qualidade dos cavalos para as corridas. As instalações reservadas aos membros vão ser alargadas, de forma a poder oferecer alguns serviços mais diversificados tanto para os membros como também para os turistas. A Empresa irá dar toda colaboração ao Governo de Macau SAR, de modo a se poder colocar Macau como um “Centro Mundial de turismo e lazer”.

Vice Presidente e  
Administradora Executiva

*Leong On Kei, Angela*

Administrador Executivo e  
Director Executivo

*Li Chu Kwan*

**Conselho Fiscal****Parecer**

Ex.<sup>mos</sup> Accionistas:

Em cumprimento do preceituado na lei e nos estatutos vigentes da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, SARL, vem o Conselho Fiscal desta Companhia formular o seu parecer sobre o relatório, balanço e contas de gerência de 2017, que o Conselho de Administração da mesma Companhia submete à apreciação e resolução de V. Exas.

Verificámos que as contas estão certas e conforme com os processos e documentos justificativos.

Estando tudo em boa ordem, é nosso parecer:

1. Que sejam aprovado o relatório, o balanço e as contas apresentadas à vossa apreciação;
2. Que seja aprovado um voto de louvor ao Conselho de Administração pela notável actividade exercida no decurso do ano findo de 2017.

Macau, 7 de Março de 2018.

O Conselho Fiscal,

*Presidente: Law Mun Yee.*

*Vogal: Chuang Chiu Ken.*

*Vogal: CSC & Associados, Sociedade de Auditores Representante, Mok Chi Meng.*

(是項刊登費用為 \$5,885.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 885,00)

**南光天然氣有限公司**  
**董事會報告**

南光天然氣有限公司透過與澳門特別行政區政府簽署的《天然氣分配公共服務批給合同》，在澳門從事天然氣分配網建設及天然氣分配公共服務業務，履行專營公司的責任和義務。

根據核數師報告，截止2017年12月31日，公司在建工程及固定資產投資336,510,571澳門元。公司2017年度天然氣銷量15,669,674立方米，銷售收入93,347,286澳門元，銷售成本42,920,718澳門元，本年度虧損4,582,587澳門元；歷年累積虧損79,322,631澳門元。

2017年，公司根據年度業務發展計劃，持續推進安全運行、管網建設等工作。在全體員工的共同努力下，保證了天然氣場站和管網的正常運行，確保向各類客戶穩定供氣。全年公司新鋪設管道9公里，運行管線超過46公里，主幹管網已覆蓋離島的氹仔及路氹區域。

2017年，公司積極配合離島區域新建娛樂休閒度假酒店、政府公屋等項目使用天然氣，以及餐廳食肆轉換使用天然氣，滿足了該區域的客戶用氣需求。同時，公司努力推進澳門半島和新填海區的管網鋪設工作，完成了填海A區主幹管道、聯絡橋及其周邊道路管道的建設。

公司不斷加強管理，加大員工培訓力度，提升專業技能，提高應急處置能力；採用先進技術，加大智能化資訊化建設的投入，全面提升安全運營效率和水平。面對“天鴿”風災，公司有條不紊應對，維持天然氣穩定供應，保障了客戶正常使用天然氣。與此同時，公司積極組織員工參加義工團隊，投入搶險救災恢復社會秩序的工作，體現了為社會作貢獻的企業精神。

展望2018年，公司將積極配合天然氣汽車的應用需求，推進天然氣加氣站建設；公司將結合特區發展規劃，有序展開澳門半島區域管網鋪設和天然氣配套設施的設計及建造工作，促進澳門天然氣產業健康全面發展。

藉此，本人謹代表南光天然氣有限公司感謝澳門特區政府及社會各界的支持和配合！公司相信，在董事會及全體員工的共同努力下，公司將秉承“為社會貢獻、與客戶共贏”的企業宗旨，為澳門工商界和市民提供安全、優質和高效的服務。

董事長：蔡堅

二零一八年四月二十六日

**摘要財務報表之獨立核數報告**

**致南光天然氣有限公司全體股東：**  
**（於澳門註冊成立之有限公司）**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了南光天然氣有限公司二零一七年度的財務報表，並已於二零一八年四月二十六日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一七年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解南光天然氣有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟 註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一八年四月二十六日，於澳門



**資產負債表**  
2017年12月31日  
(以澳門幣列示)

	2017
<b>非流動資產</b>	
固定資產	706,532
專營項目相關資產	193,130,710
專營項目相關資產 - 在建工程	101,960,582
工程物資	2,643,764
預付專營項目相關資產購置款	203,750
	298,645,338
	298,645,338
<b>流動資產</b>	
應收及其他應收款	12,073,360
應收股東往來款	10,140,743
應收關聯方款	4,068,419
存貨	40,184
現金及現金等價物	7,533,882
	33,856,588
	33,856,588
<b>流動負債</b>	
應付及其他應付款	30,537,495
應付關聯方款	12,149,057
	42,686,552
	42,686,552
<b>流動負債淨值</b>	(8,829,964)
<b>非流動負債</b>	
應付股東借款	217,138,005
	217,138,005
<b>資產淨值</b>	72,677,369
<b>股本及儲備</b>	
股本	50,000,000
補充給付	102,000,000
累積虧損	(79,322,631)
<b>權益</b>	72,677,369

**Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada**

**Relatório do Conselho de Administração**

A Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada assinou, com o Governo de RAEM, o “Contrato de Concessão do Serviço Público de Distribuição de Gás Natural”, de modo a explorar as actividades de serviço público, nomeadamente a instalação das redes de distribuição de gás natural e a distribuição de gás natural, cumprindo as responsabilidades e obrigações da sociedade detentora de exclusivo.

De acordo com o relatório de auditores, até ao dia 31 de Dezembro de 2017, as obras de construção e o investimento em activos fixos custaram 336.510.571 patacas. O volume de vendas do gás natural da Companhia em 2017 foi de 15.669.674 de metros cúbicos. As receitas foram 93.347.286 patacas. O custo de venda foi de 42.920.718 patacas. Registou-se um prejuízo de 4.582.587 patacas no corrente ano, com resultados deficitários acumulados a exercícios anteriores de 79.322.631 patacas.

Em 2017, a Companhia abordou planos de desenvolvimento da actividade, a construção de rede de linhas e o funcionamento da produção com segurança. Graças aos esforços de todos os trabalhadores, assegurou-se o normal funcionamento da estação e tubulação de gás natural, garantindo o abastecimento estável a diferentes consumidores. Em 2017, foi concluída cerca de 9 km de instalação, o total milhagem das redes é mais de 46 km, as redes principais de gás natural já cobriram as zonas de Taipa e Cotai.

Em 2017, a empresa cooperou activamente nos projectos do uso de gás natural nos novos edifícios de habitação pública do Governo e nos hotéis e estabelecimentos de entretenimento e da passagem do uso do gás natural nos restaurantes, satisfazendo as necessidades do uso de gás natural dos clientes habitados nesta área. Ao mesmo tempo, a empresa envidou os seus esforços para intensificar a instalação da canalização na Península de Macau e nos Novos Aterros, foram concluídos os trabalhos de construção das colunas principais, pontes de ligação e colunas na envolvente na Zona A dos Novos Aterros.

A empresa tem reforçado constantemente a sua gestão, redobrando os seus esforços na formação de pessoal, a fim de melhorar as competências profissionais e incrementar a capacidade de resposta em situações de emergência; além disso, a empresa tem utilizado tecnologias de ponta e tem aumentado o investimento no desenvolvimento inteligente e informatização, elevando plenamente a eficiência e o nível da operação segura. Quando ocorreu a catástrofe do tufão “Hato”, a empresa respondeu de forma ordenada, garantindo o abastecimento estável de gás natural e assegurando o uso normal de gás natural dos clientes. Simultaneamente, a empresa organizou activamente os funcionários para participarem nas equipas voluntárias e prestarem serviços nas actividades de socorro e salvamento e de recuperação, mostrando o espírito da empresa que é fomentar as contribuições à sociedade.

Ao perspectivar o ano de 2018, a empresa irá impulsionar a construção de estações de gás natural em articulação com as necessidades dos automóveis a gás natural; a empresa realizará ordenadamente os trabalhos de instalação das colunas na Península de Macau e de design e construção das instalações e equipamentos complementares de gás natural, promovendo o desenvolvimento saudável e integral da indústria de gás natural de Macau.

Queria aproveitar essa oportunidade de manifestar, em representação da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada (GAS), os agradecimentos pelas coordenações e auxílios dados pelo Governo da RAEM e diversos sectores da sociedade. Acreditamos que, sob os esforços do Conselho Administrativo e de todos os trabalhadores, a Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Lda. irá cumprir com fidelidade o princípio empresarial de “Contributos para a sociedade e os sectores industrial e comercial de Macau benefício mútuo com clientes”.

Presidente do conselho de administração: *Choi Kin*

No dia 26 de Abril de 2018.

### **Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

#### **Para os accionistas da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada (sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada relativas ao ano de 2017, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Abril de 2018, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2017, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun*, Auditor de Contas

*KPMG*

Macau, 26 de Abril de 2018.

**Balanço**  
**31 de Dezembro de 2017**  
**(Em MOP)**

	2017
<b>Activos não correntes</b>	
Activos fixos tangíveis	706,532
Activos relativos aos serviços exclusivos	193,130,710
Activos relativos aos serviços exclusivos – em construção	101,960,582
Recursos para obras	2,643,764
Pré-pagamento da compra dos activos relativos aos serviços exclusivos	203,750
	<u>298,645,338</u>
<b>Activos correntes</b>	
Quantias e outras por cobrar	12,073,360
Valores devidos de acionista	10,140,743
Valores devidos de partes relacionadas	4,068,419
Inventários	40,184
Caixa e equivalentes de caixa	7,533,882
	<u>33,856,588</u>
<b>Passivos correntes</b>	
Quantias e outras por pagar	30,537,495
Valores devidos a partes relacionadas	12,149,057
	<u>42,686,552</u>
<b>Valor líquido de passivos correntes</b>	<u>(8,829,964)</u>
<b>Passivos não correntes</b>	
Empréstimo de accionistas por pagar	217,138,005
	<u>217,138,005</u>
<b>Valor líquido de activos</b>	<u>72,677,369</u>
<b>Capitais e reserva</b>	
Capitais	50,000,000
Prestações suplementares	102,000,000
Défice acumulado	(79,322,631)
	<u>72,677,369</u>
<b>Capital próprio</b>	<u>72,677,369</u>

(是項刊登費用為 \$8,560.00)  
(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

**CSI集團有限公司**  
**二零一七年CSI集團有限公司**  
**業務管理報告**

自公司與澳門特別行政區簽署了「氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給」公證合同後，氹仔客運碼頭的設施配套陸續投入運作。本司為了滿足澳門特別行政區政府對外界之服務承諾，為氹仔客運碼頭營造一個規範而又具有競爭力的營運及從業環境，並致力建立一個具國際規模、安全、清潔的碼頭及港口環境。惟氹仔客運碼頭原有商用空間的硬件設施不足，在各方面都未能配合氹仔客運碼頭基本的整體配套，為此本司就商用空間新增大量基本設施配套以滿足市民及旅客之需要。因應營運需求不斷增加，公司於本年度大量招聘本地人才，並不斷為優化氹仔客運碼頭設施設備以維持氹仔客運碼頭日常營運需要。

**二零一八年展望**

本司期望能夠於氹仔客運碼頭打造一個優質、有特色及舒適的配套設施，為旅客和澳門市民提供優質的體驗，並吸引更多優秀的企業進駐，從而將氹仔客運碼頭打造成為澳門新地標。

2018年經營成本持續上行，公司需繼續做好降本增效和精益管理工作。

董事 鄭志錦 二零一八年三月二十八日於澳門

**摘要財務報表之獨立核數師報告**

致 CSI 集團有限公司全體股東：  
 （於澳門註冊成立之有限公司）

本核數師已按照澳門特別行政區頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了CSI 集團有限公司截至二零一七年十二月三十一日止年度財務報表，並於二零一八年三月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面均與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於二零一七年十二月三十一日的財政狀況，摘要財務報表應與上述經審核財務報表一併參閱。

張少東  
 註冊核數師  
 二零一八年三月二十八日，於澳門

**資產負債表**  
**於二零一七年十二月三十一日**

	澳門幣
<b>資產</b>	
非流動資產	
物業、廠房及設備	7,575,337
非流動資產總額	7,575,337
流動資產	
應收帳款	1,764,158
應收股東款項	25,000
預付費用	2,319,557
現金及現金等值項目	7,484,585
流動資產總額	11,593,300
<b>資產總額</b>	<b>19,168,637</b>
<b>權益和負債</b>	
資本	25,000
公積和累積損益滾存	(4,067,565)
<b>權益總額</b>	<b>(4,042,565)</b>

**負債**

## 流動負債

應付帳款	2,951,224
存入按金	7,625,676
預收帳款	728,533
應付股東款項	1,658,205
應付關聯公司款項	8,908,441
應付費用	1,255,799
其他應付款	83,324
流動負債總額	<u>23,211,202</u>

**負債總額****23,211,202****權益和負債總額****19,168,637**

(是項刊登費用為 \$3,210.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 210,00)



澳門逸園賽狗股份有限公司  
財務狀況表  
二零一七年十二月三十一日止

	澳門幣
<b>非流動資產</b>	
物業·廠房及設備	7,408,921
股東及聯營公司	<u>29,600,000</u>
非流動資產總值	<u>37,008,921</u>
<b>流動資產</b>	
存貨	837,098
應收帳款	425,885,110
現金及銀行結餘	<u>161,328,034</u>
流動資產總值	<u>588,050,242</u>
資產總值	<u><u>625,059,163</u></u>
<b>權益及負債</b>	
股本	50,000,000
儲備	13,250,000
損益滾存	<u>524,929,595</u>
應分配股東權益	<u>588,179,595</u>
<b>非流動負債</b>	
退休福利預提	<u>3,434,361</u>
非流動負債總值	<u>3,434,361</u>
<b>流動負債</b>	
應付帳款	24,207,099
應付股東及聯營公司款項	<u>9,238,108</u>
流動負債總值	<u>33,445,207</u>
負債總值	<u>36,879,568</u>
總權益及負債	<u><u>625,059,163</u></u>

執行董事  
梁安琪

執行委員會主席  
吳志誠

董事兼行政總裁  
李志文

COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN) SA  
Balanco Financeiro até ao 31/12/2017

	Em patacas
<b>Activo não corrente</b>	
Imóveis, fábricas e equipamentos	7,408,921
Sócios e sociedade associada	<u>29,600,000</u>
Valor total do activo não corrente	<u>37,008,921</u>

	<u>Em patacas</u>
<u>Activo corrente</u>	
Inventários	837,098
Adiantamentos a pagar	425,885,110
Caixa e equivalentes de caixa	<u>161,328,034</u>
Total do activo corrente	<u>588,050,242</u>
Total do activo	<u><u>625,059,163</u></u>
<u>Situação líquida e passivo</u>	
Capital social	50,000,000
Reservas	13,250,000
Resultados transitados	<u>524,929,595</u>
Resultados distribuídos	<u>588,179,595</u>
<u>Passivo não corrente</u>	
Benefício de reforma	<u>3,434,361</u>
Total do passivo nao corrente	<u>3,434,361</u>
<u>Passivo corrente</u>	
Dívidas a pagar	24,207,099
Devido aos sócios e sociedade associada	<u>9,238,108</u>
Total do passivo corrente	<u>33,445,207</u>
Total do passivo	<u>36,879,568</u>
Total do capital próprio e do passivo	<u><u>625,059,163</u></u>

A Administradora em Exercício,  
*Leong On Kei, Angela*

O Presidente da Comissão Executiva,  
*Ng Chi Sing, Louis*

O Gestor Principal,  
*Lei Chi Man, Stanley*

### 管理報告

感謝澳門特區政府長期以來對本公司之支持及協助！

逸園賽狗場屹立澳門超過八十年，將於二零一八年七月二十一日前遷離狗場，配合政府施政釋出土地，重新規劃狗場用地作公共公益用途，希望令更多廣大市民受惠這片珍貴土地資源，為澳門長遠發展締造更大裨益。

本公司一直堅持「取諸社會、用諸社會」之企業精神，多年來為澳門作出多方面貢獻及創下輝煌成績，未來會繼續努力為澳門服務，為澳門推動世界旅遊休閒中心多元化發展繼續作出貢獻！

二零一八年三月十八日

執行董事

梁安琪

### Relatório da Administração

Agradecemos o apoio e a ajuda do Governo de Macau SAR a esta Concessionária ao longo destes anos.

O Canídromo, que se estabeleceu em Macau há mais de 80 anos, vai ser realocado até ao dia 21 de Julho de 2018, com o propósito de cooperar com a política do Governo de Macau e de satisfazer o interesse público, havendo necessidade de libertar a área e de se fazer um novo planeamento sobre este terreno e fazer face a necessidades de utilização pública. Espera-se que assim se traga mais benefícios a mais cidadãos com os recursos do solo e em prol do desenvolvimento sustentável de Macau.

Esta Concessionária mantém-se sempre o espírito empresarial de “ganhos da sociedade com retorno social”, ao longo destes anos, a Concessionária contribuiu e obteve muito sucesso junto da sociedade de Macau em vários aspectos. Por tudo isto, esta Concessionária vai continuar a servir a sociedade de Macau no futuro, promovendo a diversificação e o desenvolvimento da sociedade de Macau para que Macau se torne um “Centro Mundial de Turismo e Lazer”.

Dia 18 de Marco de 2018.

Administradora Executiva.

*Leong On Kei.*

#### 澳門逸園賽狗股份有限公司

#### 監事會意見書

澳門逸園賽狗股份有限公司之賬項乃按照澳門現行法例而編製。本會已參閱獨立核數師對公司賬目作出之專業意見，本會認為公司的賬目已如實及公正地展示於在二零一七年十二月三十一日止之財務狀況及公司之營運結果。

二零一八年三月十四日於澳門

監事會主席 吳志誠

#### **COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN), S.A.**

#### **Parecer do Conselho Fiscal**

As contas da Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A., foram preparadas de acordo com as leis vigentes em Macau. O Conselho obteve a opinião profissional do auditor independente sobre as contas preparadas da sociedade, e em nossa opinião aqueles documentos dao uma imagem fiel e correcta da situação financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2017, bem como dos resultados gerados no exercicio que se concluiu naquela data.

Macau, aos 14 de Março de 2018.

Presidente da Conselho Fiscal.

*Ng Chi Sing.*

(是項刊登費用為 \$5,885.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 885,00)



## 榮興彩票有限公司

## 電腦白鴿票

## 資產負債表

二零一七年十二月三十一日止

澳門幣

<b>非流動資產</b>	
不動產、廠房及設備	6,125,635
無形資產	57,596
非流動資產總值	<u>6,183,231</u>
<b>流動資產</b>	
存貨/未完工程	195,286
應收賬款及其他應收款	1,760,578
預付款	72,796
現金及現金等價物	17,744,431
流動資產總值	<u>19,773,064</u>
資產總值	<u><u>25,956,295</u></u>
<b>權益及負債</b>	
股本/資本	1,000,000
累積損益滾存	-20,233,034
應分配股東權益	<u>-19,233,034</u>
<b>流動負債</b>	
應付賬及其他應付賬	21,562,219
股東及聯號往來及借款	23,627,110
流動負債總值	<u>45,189,329</u>
權益及負債總值	<u><u>25,956,295</u></u>

董事  
吳志誠署理經理  
李志文

## 管理報告

感謝澳門特區政府對本公司之長期支持及協助！

榮興彩票俗稱【白鴿票】，在澳門存在超過一個世紀，是名符其實之澳門文化遺產，別具特色之澳門博彩歷史文化。

白鴿票一向來以小注宜情，為善最樂為宗旨，並秉承「取諸社會、用諸社會」之企業精神，多年來為澳門廣大市民服務，未來會繼續努力，為澳門推動世界旅遊休閒中心多元化發展繼續作出貢獻。

行政管理機關成員

行政管理機關成員

吳志誠

李志文

二零一八年三月十二日

## 獨任監事意見書

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，而公司管理層亦按要求提供了所需相關說明。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。

據此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零一七年度之財務報告；及
2. 董事會年度報告。

獨任監事

何美華

註冊核數師

二零一八年三月十二日

**SOCIEDADE DE LOTARIAS WING HING, LIMITADA  
PACAPIO**

**Balanço em 31 de Dezembro de 2017**

	<u>Em patacas</u>
<u>Activo não corrente</u>	
Imóveis, fábricas e equipamentos	6,125,635
Activos intangíveis	57,596
Valor total do activo não corrente	<u>6,183,231</u>
<u>Activo corrente</u>	
Inventários	195,286
Dívidas a receber comerciais e outras	1,760,578
Pré-pagamentos	72,769
Caixa e equivalentes de caixa	17,744,431
Total do activo corrente	<u>19,773,064</u>
Total do activo	<u><u>25,956,295</u></u>
<u>Situação líquida e passivo</u>	
Capitais próprios	1,000,000
Resultados transitados	-20,233,034
Resultados distribuídos	<u>-19,233,034</u>
<u>Passivo corrente</u>	
Dívidas a pagar	21,562,219
Devido aos sócios e sociedade associada	23,627,110
Total do passivo corrente	<u>45,189,329</u>
Total do passivo	<u><u>25,956,295</u></u>

O Director,

*Louis Ng*

O Gerente,

*Lei Chi Man*

**Relatório da Administração**

Agradecemos o apoio e a ajuda do Governo de Macau SAR a esta Concessionária ao longo destes anos.

As Lotarias Wing Hing, também conhecidas como “Pacapio”, que se existem em Macau há mais de um século, são um reconhecido património mundial cultural de Macau e ligadas a uma cultura histórica especial da actividade de jogos de fortuna ou azar de Macau.

O Pacapio representa uma actividade de jogo de baixo valor mas com uma finalidade distributiva, de caridade e beneficência, mantendo-se sempre o espírito empresarial de “ganhos da sociedade com retorno social”, tendo vindo a servir a população de Macau ao longo dos tempos. Esta Concessionária vai dar continuidade aos esforços de promoção e diversificação e de desenvolvimento da sociedade de Macau para que Macau se torne um “Centro Mundial de Turismo e Lazer”.

O Administrador,

*Ng Chi Seng*

O Administrador,

*Lei Chi Man*

12 de Março de 2018.

**Parecer da Fiscal Única**

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, esta Fiscal Única analisou e auditou o relatório financeiro e as contas da Sociedade que a sociedade está obrigada a fornecer. A Fiscal Única considera que o referido relatório financeiro reflecte adequadamente todas as informações contabilísticas e o estado financeiro da Sociedade.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovelem os seguintes documentos:

1. Relatório financeiro da Sociedade relativo ao ano de 2017;
2. Relatório anual do Conselho de Administração.

O único supervisor

A Fiscal Única, *Ho Mei Va*.

Auditora inscrita

12 de Março de 2018.

(是項刊登費用為 \$4,815.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 815,00)

## 澳門公共汽車股份有限公司

## 資產負債表

於二零一七年十二月三十一日

	澳門幣
<b>非流動資產</b>	
專營項目相關資產	56,707,100
於子公司的投資	25,000,000
遞延所得稅資產	4,290,344
	85,997,444
<b>流動資產</b>	
存貨	1,831,744
應收及其他應收款	105,592,115
現金及銀行存款	25,915,243
	133,339,102
<b>流動負債</b>	
應付及其他應付款	22,066,910
應付員工離職福利金	28,282,063
應付員工長期獎勵金	3,500,000
應付股東借款——一年內到期部分	56,500,000
所得稅備用金	4,768,860
	115,117,833
<b>流動資產淨值</b>	18,221,269
<b>非流動負債</b>	
應付員工長期獎勵金	3,970,800
應付前股東吳福款項	12,956,166
	16,926,966
<b>資產淨值</b>	87,291,747
<b>股本及儲備</b>	
股本	50,000,000
公積	9,368,979
未分配利潤	27,922,768
權益	87,291,747

## 董事會報告書摘要

各位股東：

遵循本澳現行法律及澳門公共汽車股份有限公司（以下簡稱澳巴）組織章程的規定，把2017年經營年度業務報告及賬目，提交各位審議及表決。2017年裡，董事會及執行委員會遵照股東大會的指示，進行各方面工作，謹報告如下：

一、2017年繼續履行特區政府與我司簽署《道路集體客運公共服務——第三標段》的公證合同。

二、2017年底澳巴共經營巴士線路20條，占全澳巴士線路總量的24.4%。其中56、73線路分別延長擴大服務範圍；2線路營運車型亦由中巴轉為中大巴並行；7及7A路線合併重組為新7路線（往返東方明珠開與城市日前地），並由小巴逐步轉為中巴營運。是次線路重組成效顯著，在客量不減並能穩步上升的情況下節約車長人手，同時讓公交資源得到有效利用。

三、為了提高服務質素及員工安全意識，2017年分別推出多項改善措施，包括：

**1、重點優化營運時間表** 充分利用電子資料分析每條路線的容量及班次，優化車輛資源及車長人力配置；在重大節假日，如煙花匯演、美食節等活動期間，申請73路線增停氹仔銀河、百老匯等巴士站，以疏導旅遊塔乘客，提高巴士載客量。

## 2、開展多元化安全服務工作

- 設立安全標兵線，以日間線7號線、夜間N5線作為標兵線進行安全建設，建立榜樣，鼓舞大家注重安全，搞好安全；
- 舉辦“安全駕駛話你知”專題活動，藉此提升車長安全意識；
- 開展“乘客滿意度”調查活動，透過調查結果積極作出針對性整改；
- 開展車長駕駛安全問卷調查，對車長駕駛線路存在的交通黑點、影響駕駛安全的機件進行調查，確保安全營運。

**3、積極組織開展各項專題培訓及演習** 圍繞安全主題，安全發展理念，積極推出多樣化專題培訓及演練，包括：安全生產培訓、消防演習、路面行車技術培訓、事故車長特別培訓、應急處置能力培訓，職業健康講座等等。

**4、推出多項安全獎勵項目** 透過增設半年度安全大獎、服務表揚獎、評選星級車長，提升車長的安全及服務質素，此外，我司於9月至11月連續舉辦安全服務獎勵活動，積極鼓勵員工發揮安全精神，做好安全工作。

**5、完善颱風應急預案** 根據過往經驗及行業內學習交流，我司在原颱風應急預案基礎上再作進一步完善以及優化，力求不斷提升應對惡劣天氣的應急處置能力。

**6、組織落實後勤及管理人員的培訓工作** 定期組織後勤及管理人員進行專業技能培訓、工作素質培訓、急救知識培訓、衝突管理培訓、危化品管理培訓，以增強後勤及管理人員的專業及管理知識，並應用至日常營運工作當中。

**7、安裝駕駛員防疲勞駕駛系統** 為加強安全管理，減少車輛事故，我司8月份在營運車輛上測試安裝駕駛員防疲勞駕駛系統，測試效果顯著，有效提醒車長安全駕駛。

**8、增加一鍵報警功能** 於巴士車廂增加安裝一鍵報警功能，有效保證突發事件應對的及時性，提高安全防範能力。

**9、積極推行公民教育** 合共接待5批次學生及家長前來澳巴參觀，期間進行有關乘車文化之講座，引導學生正確、文明、安全地搭乘巴士，以提升學生的乘車安全意識及廣闊其對公交行業的認識。

**10、調升員工薪酬約3%** 為穩定澳巴員工隊伍，回饋及激勵大家繼續努力工作，2017年我司對全體員工進行加薪獎勵。

## 11、優化員工福利

- 推行男士有薪侍產假，提升員工凝聚力和歸屬感，保證營運工作品質的同時亦能平衡雇員的家庭與工作關係。
- 增購員工人壽保險，有效保障員工及其家人的權益。

四、2017年澳巴推動現有路線營運車型的調整、優化出車班次等方式增加收入，同時優化公司營運成本控制流程，澳巴在2017年全年經營第三標段盈利澳門幣5,218,777.28。

董事會謹向所有直接或間接支持本公司的人仕深表謝意，更感謝全體員工們的努力，本公司將儘力繼續為廣大市民提供優質、安全、穩定的公交服務。

董事會代表 梁美玲

二零一八年三月二十七日於澳門

## 摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門公共汽車股份有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門公共汽車股份有限公司二零一七年度的財務報表，並已於二零一八年三月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一七年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門公共汽車股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一八年三月二十七日，於澳門

**SOCIEDADE DE TRANSPORTES COLECTIVOS DE MACAU, S.A.**

**Balanço**

**Em 31 de Dezembro de 2017**

	<i>MOP</i>
<b>Activos não correntes</b>	
Activos relativos aos serviços exclusivos	56,707,100
Investimento em afiliadas	25,000,000
Activos por impostos diferidos	4,290,344
	85,997,444
<b>Activos correntes</b>	
Mercadorias armazenadas	1,831,744
Quantias e outras por cobrar	105,592,115
Numerário e depósito bancário	25,915,243
	133,339,102
<b>Passivos correntes</b>	
Quantias e outras por pagar	22,066,910
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	28,282,063
Previdência por incentivo de longo prazo ao pessoal	3,500,000
Empréstimos a pagar aos accionistas — inferior a um ano	56,500,000
Provisão p/ imposto s/ rendimento	4,768,860
	115,117,833
<b>Valor líquido de activos correntes</b>	18,221,269
<b>Passivos não correntes</b>	
Previdência por incentivo de longo prazo ao pessoal	3,970,800
Valor a pagar ao ex-accionista Ng Fok	12,956,166
	16,926,966
<b>Valor líquido de activos</b>	87,291,747
<b>Capital social e reserva</b>	
Capital social	50,000,000
Reservas	9,368,979
Lucros não distribuídos	27,922,768
<b>Capital próprio</b>	87,291,747

**Sumário do Relatório do Conselho de Administração**

Caros accionistas:

De acordo com os termos legais vigentes da Região Administrativa Especial de Macau, bem como os Estatutos da «Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.» (adiante designada por «TCM»), foram apresentados o relatório de actividades do ano fiscal de 2017 e as contas para efeitos de apreciação e votação. Neste ano, segundo o deliberado pela Assembleia Geral de Accionistas, foram desenvolvidos vários trabalhos pelo Conselho de Administração e pela Comissão Executiva, nomeadamente:

I. Em 2017, foi cumprido continuamente o contrato de «Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III», celebrado entre o Governo da RAEM e a TCM.

II. No final de 2017, foi explorada pela TCM um total de 20 carreiras, o que representava 24,4% do número total das carreiras em Macau, entre as quais, foi estendido o âmbito de serviço em relação à carreira 56 e à carreira 73; a carreira 2 passou de ser explorada por autocarros de médio porte para autocarros de médio e grande porte; através da amalgamação das antigas carreiras 7 e 7A, foi reconstituída a carreira 7 (que circula da Rua da Pérola Oriental até à Praceta 24 de Junho), a qual passou gradualmente de ser explorada por autocarros de pequeno porte para autocarros de médio porte. O efeito da reconstituição é bastante positivo, o que permite que, por um lado, o número de condutores diminua apesar de se ter registado um aumento contínuo do fluxo de passageiros e, por outro lado, os recursos de transporte público sejam efectivamente aproveitados.

III. A fim de elevar a qualidade de serviço, bem como a consciência dos funcionários em relação à questão de segurança, em 2017, foi tomada uma série de medidas de melhoria, incluindo:

**1. Optimização de horário de funcionamento** Através da análise dos dados digitais, designadamente em relação ao número de passageiros e à frequência de cada carreira, foi efectuada uma melhoria na distribuição de recursos, quer a nível de veículos quer a nível humano; durante os grandes eventos, tais como o concurso de fogo-de-artifício e o festival de gastronomia, foram abertas mais paragens, nomeadamente no Galaxy e na Broadway, de modo a aliviar o fluxo de passageiros na torre de Macau e aumentar efectivamente a capacidade dos autocarros.

## **2. Realização de trabalhos diversificados respeitante à questão de segurança**

- Foi realizada uma construção de segurança a exemplo da carreira diurna 7 e da carreira nocturna N5, no sentido de incentivar todos os membros a prestarem atenção à questão de segurança;
- Foi realizada uma série de actividades temáticas com base na «condução segura», com vista a aumentar a consciência dos condutores em relação à questão de segurança;
- Foi realizado um inquérito intitulado «grau de satisfação dos passageiros», de modo a efectuar activamente correcções exactas através do respectivo resultado;
- Foi realizado um inquérito relativo à questão de segurança para os condutores, por forma a descobrir não só os perigos rodoviários existentes como também os elementos mecânicos que podem afectar a condução.

**3. Realização activa de várias formações temáticas e exercícios especiais** Com base no conceito de desenvolvimento seguro, foram desenvolvidos activamente várias formações temáticas e exercícios especiais, incluindo: formação de produção segura, exercício de simulação de incêndio, formação de técnicas de condução, formação especial para os condutores que tinham sofrido acidentes, formação em resposta a emergências, palestras sobre saúde profissional, entre outras.

**4. Lançamento de vários prémios de segurança** A fim de aumentar o grau de sensibilização dos condutores em relação à segurança bem como à qualidade de serviço, foram estabelecidos vários prémios, tais como prémio semestral de segurança, prémio de reconhecimento de serviço e prémio de selecção de condutores de estrela. Além disso, no período compreendido entre Setembro e Novembro, foram lançados vários prémios de segurança, com o objectivo de estimular activamente os funcionários a terem a respectiva consciência no trabalho diário.

**5. Aperfeiçoamento de planos de emergência relativos ao tufão** De acordo com a experiência e os resultados obtidos através de intercâmbio sectorial, foram aperfeiçoados os planos de emergência relativos ao tufão, de modo a aumentar constantemente a capacidade de emergência em resposta às condições meteorológicas extremas.

**6. Implementação de formações para o pessoal de logística e gestão** A fim de reforçar o nível profissional do pessoal de logística e gestão, foram desenvolvidas regularmente várias formações específicas no âmbito de competências profissionais, qualidade de trabalho, conhecimentos de primeiro socorro, gestão de conflitos e gestão de produtos químicos perigosos.

**7. Instalação do sistema anti-fadiga de condução** A fim de reforçar a gestão de segurança e reduzir o número de acidentes rodoviários, em Agosto, foi instalado nos veículos um sistema anti-fadiga de condução, o qual conseguiu advertir efectivamente os condutores para a circulação segura, tendo revelado resultados bastantes positivos nos testes.

**8. Instalação do sistema de alarme de pânico** A fim de garantir efectivamente a oportunidade em resposta a emergências e reforçar as capacidades de protecção de segurança, foi instalado um sistema de alarme de pânico no interior dos veículos.

**9. Promoção activa da educação cívica** Neste ano, a TCM recebeu um total de cinco grupos de visitantes, compostos por alunos e encarregados de educação, tendo participado em palestras relativas ao civismo nos transportes, com o objectivo de, por um lado, orientar os alunos a apanharem autocarros de forma correcta, civilizada e segura, e por outro lado, aumentar a respectiva sensibilização para a segurança e alargar o seu conhecimento respeitante ao sector dos transportes públicos.

**10. Aumento salarial de 3% para os funcionários** A fim de estabilizar a equipa da TCM e incentivar a mesma a continuar a trabalhar com diligência, em 2017, foi efectuada um aumento salarial destinado a todos os funcionários.

## **11. Melhoria do bem-estar dos funcionários**

- A fim de aumentar a força coesiva e o sentido de pertença dos funcionários, bem como, depois de assegurar a qualidade de trabalho, equilibrar as relações entre a família e o trabalho, foi implementada a licença de paternidade remunerada.

- Ao mesmo tempo, foi comprado seguro de vida para os funcionários, com o objectivo de salvaguardar efectivamente os direitos e interesses dos mesmos e dos seus familiares.

IV. Em 2017, através de ajustamento dos modelos dos veículos existentes, optimização da frequência, melhoria de procedimentos e controlo de custos operacionais, foi registado um lucro de MOP\$5 218,777.28 na execução do contrato de Secção III.

Por último, o Conselho de Administração gostaria de manifestar um agradecimento profundo àqueles que têm apoiado, directa e indirectamente, o desenvolvimento da TCM. O agradecimento dirige-se igualmente a todos os colegas pela vossa dedicação. Como sempre, a TCM vai continuar a envidar todos os esforços para proporcionar aos cidadãos um melhor serviço.

Representante do Conselho de Administração Leong Mei Leng

Macau, 27 de Março de 2018.

## RELATÓRIO DE AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

### Para os accionistas da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. (Sociedade anónima incorporada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. relativas ao ano de 2017 nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 27 de Março de 2018, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2017, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Ieong Lai Kun*, Auditor de Contas

KPMG

Macau, 27 de Março de 2018.

(是項刊登費用為 \$10,165.00)  
(Custo desta publicação \$ 10 165,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$502.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 502,00